3 1761 11764727 1


Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761117647271

CA1 J 80
-75C12
(4)

Law Reform Commission
of Canada

A Catalogue
of
Discretionary Powers
in the
Revised Statutes of Canada
1970

Philip Anisman, B.A., LL.B., LL.M., J.S.D.

Commission de réforme du droit
du Canada

Répertoire
des
pouvoirs discrétionnaires
relevés dans les
Statuts revisés du Canada
1970

© Crown Copyrights reserved

© Droits de la Couronne réservés

Available by mail from Information Canada, Ottawa, K1A 0S9 and at the following Information Canada bookshops:

HALIFAX
1683 Barrington Street

MONTREAL
640 St. Catherine Street West

OTTAWA
171 Slater Street

TORONTO
221 Yonge Street

WINNIPEG
393 Portage Avenue

VANCOUVER
800 Granville Street

or through your bookseller

Price: Canada: $19.75
Other Countries: $23.70

Catalogue No. J31-4-1975

Price subject to change without notice

Information Canada
Ottawa, 1975

En vente chez Information Canada à Ottawa, K1A 0S9 et dans les librairies d'Information Canada:

HALIFAX
1683, rue Barrington

MONTRÉAL
640 ouest, rue Ste-Catherine

OTTAWA
171, rue Slater

TORONTO
221, rue Yonge

WINNIPEG
393, avenue Portage

VANCOUVER
800, rue Granville

ou chez votre libraire.

Prix: Canada: $19.75
Autres Pays: $23.70

Nº de catalogue J31-4-1975

Prix sujet à changement sans avis préalable

Information Canada
Ottawa, 1975

COMMISSION

Honourable E. Patrick Hartt
Chairman — président

L'honorable Antonio Lamer
Vice-Chairman — vice-président

Dr. J. W. Mohr
Full-time Commissioner — commissaire à plein temps

Dr. Gérard V. La Forest, c.r.
Full-time Commissioner — commissaire à plein temps
(replaced—a remplacé William F. Ryan, Q.C.)

Me Claire Barrette-Joncas, c.r.
Part-time Commissioner — commissaire à temps partiel

John D. McAlpine
Part-time Commissioner — commissaire à temps partiel

Jean Côté, B.A., B.Ph., LL.B.
Secretary — secrétaire

Administrative Law Project

Section de recherche sur le droit administratif

Philip Anisman, B.A., LL.B., LL.M., J.S.D.
Gaylord Watkins, B.Sc., LL.B., LL.M.

Foreword

How often do we see in a statute permissive expressions like the Minister may ...? Too Often? By giving discretion - the power to decide - to others, it may be argued that Parliament erodes its capacity to govern. Besides, doesn't discretion entail the ability to decide capriciously? The public official with discretionary powers may decide to act, or he may not; may choose one course of action, or another; may hire a stranger, or a friend; and in all of these situations may be motivated less by the public good than by his own.

But is this potential for capriciousness a satisfactory reason for withholding discretion? Does Parliament really have any choice? It can't make all the decisions that government must make. The problems that government must resolve are infinite in variety, and rarely static. Rigid rules, by themselves, don't ensure wise solutions. Without discretion, the quality of mercy is very strained. Could any government be fair and efficient without discretion?

When law ends, tyranny begins, William Pitt said many years ago. We think this unrealistic. A better view, shaped by long time study of modern government, has been expressed by Kenneth Culp Davis:

> When law ends, discretion begins, and the exercise of discretion may mean either beneficence or tyranny, either justice or injustice, either reasonableness or arbitrariness.*

Discretion is a firmly entrenched and significant feature of Canadian government. This catalogue, compiled by Philip Anisman while a research officer with the Law Reform Commission, lists some 15,000 discretionary powers that have been conferred on public authorities by federal statutes.

The catalogue aims to fill a gap by providing information about the nature and number of discretionary powers. Such information is essential to any attempt to improve the laws and procedures that control the actions of public authorities. The catalogue serves as a map of the legal basis for discretion, a map that will provide guidance for further research. It has encouraged us to study how a number of public authorities actually use their powers of decision. Eventually we may be able to offer suggestions on preferable balances between rules and discretion, and about other techniques that may be used to enhance the benefits that should flow from the exercise of discretionary power.

Because this catalogue may serve a variety of research and reference purposes, copies have been sent to interested people and major libraries across the country. As with all our publications, we would appreciate your comments. Please write to:

The Secretary
Law Reform Commission of Canada
130 Albert Street
Ottawa, Ontario K1A 0L6

*Kenneth Culp Davis, *Discretionary Justice* (1969), 3.

Avant-propos

L'expression 'le ministre peut...' - ou quelque terminologie semblable - revient souvent dans nos textes de loi. Trop souvent, au dire de certains. L'attribution, à d'autres, du pouvoir discrétionnaire - en fait, du pouvoir de décision - sabote, dira-t-on, la capacité du parlement à gouverner. N'est-il pas vrai que le pouvoir discrétionnaire implique la faculté, pour son titulaire, de prendre des décisions selon son bon vouloir? Certes, l'officier public jouissant d'un tel pouvoir peut aussi bien décider d'agir ... ou de s'abstenir. Il a le choix des moyens. Il peut embaucher un étranger ... ou un ami. Au cas échéant, ses décisions lui seront dictées par l'intérêt public, ou par son propre intérêt.

Faut-il pour autant prohiber toute délégation de discrétion? Le parlement a-t-il le choix? Il ne peut s'arroger les décisions relevant du gouvernement. Le gouvernement fait face à des problèmes multiples et diversifiés, en constante évolution. Des règles contraignantes ne peuvent garantir la sagesse des remèdes à ces problèmes. Sans discrétion, ces solutions seraient des plus impitoyables. Peut-on imaginer un gouvernement juste et efficace sans qu'il soit doté de pouvoirs discrétionnaires?

Il nous paraît irréaliste de dire que là où la loi s'arrête, le despotisme commence, comme nous l'avait jadis affirmé William Pitt. A notre avis, l'opinion qui suit, fruit d'une longue étude de l'administration publique moderne, et formulée par Kenneth Culp Davis, est plus sensée:

> Là où la loi s'arrête, la discrétion commence, et l'exercice de cette discrétion peut aussi bien entraîner la bienveillance que le despotisme, la justice ou l'injustice, la décision réfléchie ou l'arbitraire.*

La discrétion est une caractéristique fondamentale de l'administration publique canadienne, et s'y trouve profondément enracinée. Ce répertoire, dressé par Philip Anisman alors qu'il était recherchiste pour le compte de la Commission de réforme du droit, établit une liste de quelque 15,000 pouvoirs discrétionnaires délégués aux corps publics par le biais des lois fédérales.

Ce répertoire se veut une réponse à la demande d'information relative aux pouvoirs discrétionnaires, quant à leur nature et leur nombre. L'information qui s'y trouve est essentielle pour mener à bien toute tentative d'amélioration des lois et de la procédure de contrôle des actes posés par l'administration publique. Il est un guide utile dans la recherche des fondements juridiques du pouvoir discrétionnaire, et nous comptons nous y référer à l'avenir pour fins de recherches plus élaborées. Il nous a incité à examiner la manière dont certains corps publics ont effectivement utilisé leurs pouvoirs décisionnels. Nous espérons qu'il nous sera possible, à l'avenir, d'échafauder de nouvelles perspectives d'équilibre entre les pouvoirs réglementaire et discrétionnaire, et d'avoir la possibilité de suggérer l'implantation de processus innovateurs qui permettront d'accroître les avantages découlant d'ores et déjà de

*Kenneth Culp Davis, *Discretionary Justice* (1969), 3.

l'exercice du pouvoir discrétionnaire.

Ce répertoire est une source de renseignements précieux, se prêtant donc aisément à des fins de consultation et de recherche. Nous avons fait parvenir des exemplaires du répertoire aux personnes intéressées ainsi qu'aux bibliothèques les plus importantes à travers le pays. Comme par le passé, nous serions heureux de recevoir vos commentaires. Veuillez écrire au

Secrétaire
Commission de réforme de droit du Canada
130 rue Albert
Ottawa, Ontario K1A 0L6

Table of Contents

Introduction 1
SCOPE OF STUDY 2
METHOD OF PRESENTATION: CLASSIFICATION 8
I. "Judicial" and "Administrative" Powers 8
2. Investigative Powers 13
3. Rulemaking Powers 15
4. Other Matters on Table I 18
5. Tables V, VI and VII 19
METHOD OF TABULATION 20
CONCLUSION 23

Tables 53
Explanatory Notes 54
Abbreviations of Names of Authorities 56
Names of Authorities 67

I. Discretionary Powers 79
II. Judicial — Administrative . 425
III. Investigative 661
IV. Rulemaking 721
V. Discretionary Powers of Regulatory Authorities 825
VI. Discretionary Powers of Crown Corporations and Other Non-Regulatory Authorities 1009
VII. Annual Report/Audit 1023

Table des matières

Introduction 25
CADRE DE L'ÉTUDE 26
MODE DE PRÉSENTATION: CLASSIFICATION 33
I. Pouvoirs "judiciaires" et "administratifs" 33
2. Pouvoirs d'enquête 39
3. Pouvoirs de réglementation 41
4. Autres questions du tableau I .. 44
5. Tableaux V, VI et VII 46
MÉTHODE DE MISE EN TABLEAU . 47
CONCLUSION 50

Tableaux 53
Notes explicatives 55
Abréviations des désignations des autorités 56
Désignation des autorités 73

I. Pouvoirs discrétionnaires .. 79
II. Judiciaire — Administratif . 425
III. Enquête 661
IV. Réglementation 721
V. Pouvoirs discrétionnaires des organismes de réglementation 825
VI. Pouvoirs discrétionnaires des corporations de la Couronne et d'organismes sans pouvoir réglementaire 1009
VII. Rapport annuel/Vérification 1023

Introduction*

*power should not be equated with discretion***

It is commonplace to note that the proliferation of governmental regulation of business and other activities in this century has resulted in the exercise of a substantial amount of power by public authorities subordinate to Parliament.[1] Although much of the early reaction to the increase in the direct participation by government in what is essentially social administration was based upon ideological grounds,[2] commentators have more recently recognized that state activities, like any others, are merely means of accomplishing ends and have concerned themselves with their efficiency and fairness.[3] In this context it was to be expected that the Law Reform Commission of Canada would soon after its establishment consider undertaking a project on federal administrative law and practice. However, when the Commission initially considered this matter it discovered that no detailed information concerning the number and scope of powers exercised by Canadian public authorities was readily available. This study was undertaken in an attempt to provide such information by cataloguing the discretionary powers created by Parliament and by indicating by whom they are exercisable in order to provide the Commission with information upon which to better evaluate the scope of an administrative law project and to determine priorities within it.[4]

---

* I wish to thank Howard Eddy and Gaylord Watkins of the Law Reform Commission of Canada, Sydney L. Goldenberg of the Ontario Bar, John L. Howard and Lawson A.W. Hunter of the federal Department of Consumer and Corporate Affairs, and Henry L. Molot of the federal Department of Justice for helpful comments on an earlier version of this paper, and Jean Côté, the Secretary of the Law Reform Commission of Canada for his cheerful and efficient guidance of this study through to publication. After preparing the tables and the original version of this paper I read Professor Albert Abel's illuminating article, *The Dramatis Personae of Administrative Law,* 10 Osgoode Hall L.J. 61 (1972), and discovered that in determining the scope of the study I had been applying criteria similar to those suggested in his article, references to which are now included.

** *Securities and Exchange Commission* v. *Keller,* [1971-1972 Transfer Binder] CCH Fed. Sec. L. Rep., para. 93,453 at 92,239 (S.D.N.Y. 1972).

[1]For an entertaining description of this phenomenon *see* Goldenberg, *Tort Actions Against the Crown in Ontario,* in Law Society of Upper Canada, *Special Lectures: New Developments in the Law of Torts* 341, 342-43 (1973).

[2]*See, e.g.*, Willis, *The McRuer Report: Lawyers' Values and Civil Servants' Values,* 18 U. Toronto L.J. 351 (1968). *See also* T.J. Lowi, *The End of Liberalism: Ideology, Policy, and the Crisis of Public Authority* 85 (1969) (". . . modern liberals are ambivalent about government. Government is obviously the most efficacious way of achieving good purposes in our age. But alas, it is efficacious because it is involuntary.") [hereinafter cited as Lowi].

[3]*See, e.g.*, Lowi; K.C. Davis, *Discretionary Justice: A Preliminary Inquiry* (1969) [hereinafter cited as Davis]; Abel, *The Dramatis Personae of Administrative Law,* 10 Osgoode Hall L.J. 61, 87-92 (1972) [hereinafter cited as Abel]; Anisman, Book Reviews, 47 Can. Bar Rev. 666 and 670 (1969).

[4]*Cf.* S.A. de Smith, *Judicial Review of Administrative Action* 264 (2d ed. 1969) [hereinafter cited as de Smith] ("Only against the background of an encyclopedic classification and tabulation of discretionary powers would it be possible to present a full and accurate statement of the scope of judicial review."); *compare* Abel at 87 (aim of suggesting "the pertinent kinds of questions. . . is not achieved by a mere list of administrative actors with a description of their roles. Such an unsorted jumble of instances is a vexation of inquiry and no guide"). ***But see*** text at note 234 and accompanying note, *infra.*

SCOPE OF THE STUDY

Any discussion of discretionary powers necessarily evokes the lawyers' mythology concerning rules.[5] Because its essential element involves a choice between two or more acceptable alternatives,[6] discretion has traditionally been associated with the absence of standards and a lack of consistency[7] and as a result has been viewed as contrary to the certainty of legal norms.[8] However it is clear that choice remains even where rules exist[9] and that experience in making decisions in given areas where rules have not been prescribed may lead to the development of standards.[10]

To confine the meaning of "discretion" to the decisions for which guidance is not precisely provided in the legislation would exclude many of them for the nature of the potential choices under the federal statutes is immensely varied. Discretionary powers for the purposes of this study are taken to include any decision in which the result is not predetermined by statute. They therefore comprise decisions involving a choice whether to exercise a power, decisions concerning the manner in which a power is to be exercised and, as well, any matter involving judgment, for example, a decision as to whether a particular set of circumstances exists or has existed.[11] In other words discretionary powers are those which involve an element of judgment or choice by the person exercising them and comprise all governmental functions from fact finding to setting standards.[12]

An attempt to provide an exhaustive catalogue of discretionary powers would, however, be doomed to failure *ab initio,* as not only the explicitly conferred powers but also the choices implicit in the legislation would have to be discovered. Implicit discretionary powers are not conferred in so many words but rather are necessarily exercised in the performance of those powers which are. They include, for example, determinations concerning facts the existence of which is a prerequisite to the exercise of another power where the legislation merely describes the required circumstances,[13] the interpretation of criteria the content of which is not defined[14] and, in

---

[5]*See, e.g.*, Dworkin, *Judicial Discretion*, 60 J. Philosophy 624 (1963) [hereinafter cited as Dworkin].

[6]*See, e.g.*, de Smith at 264; H.M. Hart and A.M. Sacks, *The Legal Process: Basic Problems in the Making and Application of Law* 162 (Tentative ed. 1958) [hereinafter cited as Hart and Sacks]; L. Jaffe, *Judicial Control of Administrative Action* 359, 586 (1965) [hereinafter cited as Jaffe].

[7]*See, e.g.*, Hart and Sacks at 161-63, 172 ("uniformity of application of law's directions" at stake in choice between law and discretion, at 163). Ontario Royal Commission Inquiry into Civil Rights, vol. 1, at 31 (1968) [hereinafter cited as McRuer]; Dworkin at 631; Dworkin, *The Model of Rules*, 35 U. Chi. L. Rev. 14, 33-34 (1967) [hereinafter cited as Dworkin, Model].

[8]*See, e.g.*, Hart and Sacks at 161-63; 1 McRuer at 31; Davis at 3 ("Where law ends, discretion begins").

[9]*See, e.g.*, Hart and Sacks at 161; K.N. Llewellyn, *The Bramble Bush*, c. IV (1930); MacCallum, *Dworkin on Judicial Discretion*, 60 J. Philosophy 638, 640 (1963).

[10]*See generally* Davis; H.J. Friendly, *The Federal Administrative Agencies: The Need for Better Definition of Standards* (1962) [hereinafter cited as Friendly]. *See also, e.g.*, Molot, *The Self-Created Rule of Policy and Other Ways of Exercising Administrative Discretion*, 18 McGill L.J. 310 (1972); Robinson, *The Making of Administrative Policy: Another Look at Rulemaking and Adjudication and Administrative Procedure Reform*, 118 U. Pa. L. Rev. 485 (1970).

[11]Thus they include what Dworkin would term both weak and strong discretion; *see* Dworkin, Model at 32-33.

[12]*See* 1 McRuer at 30 ("a power of decision requiring a choice to be made according to the judgment of the person exercising the power. In this sense discretionary powers include subordinate legislative, administrative and judicial powers"). *See also*, text following note 210, *infra*.

[13]*See, e.g.*, Bank Act, R.S.C. 1970, c. B-1, s. 125(1) ("The Minister shall, if the Bank suspends payment in Bank of Canada notes of any of its liabilities as they accrue, forthwith appoint in writing a curator to supervise the affairs of the bank"); Quebec Savings Bank Act, R.S.C. 1970, c. B-4, s. 106(1) (same). [Hereinafter statutes in the R.S.C. 1970 are cited by title and chapter number alone.]

[14]*See, e.g.*, Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act, c. R-10, s. 20 ("Such pension or compassionate allowance shall not be granted (a) if the applicant is *unworthy* . . . (b) if the applicant is already *wealthy*. . ."); *see also* s. 24(1) (pension to be discontinued if widow or child "becomes *unworthy* of it or becomes *wealthy*") [emphasis added]. Although such words appear more precise than the common phrase, "in the public interest", in reality they provide only a little more guidance to a decisionmaker. And *see* the Aeronautics Act, c. A-3, s. 16(8) ("public convenience and necessity"). *Cf.* Friendly at 12-13; and *see* Hart and Sacks at 188.

fact, any interpretation of a statutory provision by a public official. The number of potential choices of the latter type is as unlimited as the number of factual problems which may arise; depending on the circumstances almost any word in a given statute could be the subject of interpretation. Moreover all of the potential discretionary powers in relation to the enforcement of legislation would have to be tabulated whether they concern the decision to arrest, the nature of the charge (for example whether to proceed by way of summary conviction or to charge the accused with an indictable offence)[15] or the use of threats or other coercive techniques, such as an application for an injunction, in order to encourage compliance with the legislation.[16] In light of the difficulty in discovering them, no attempt was made to include such implicit discretionary powers. Rather the catalogue is limited to powers explicitly conferred in the statutes[17] with a few exceptions where the exercise of judgment or of a choice is sufficiently manifest that it should not be excluded.[18]

As the focus of this study is on discretionary powers, only decisions involving either judgment or choice are included. Thus both mandatory[19] and ministerial[20] powers are omitted. Nevertheless a few provisions which require the performance of a particular act are tabulated, for example, where the power itself is mandatory but the contents of the provision are left to be specified by the authority exercising it.[21] Similarly powers the exercise of which becomes mandatory only upon fulfilment of a condition precedent are included when a decision involving judgment is necessary to determine the existence of the factual prerequisites.[22] And where the scope of a required investigation demands the exercise of judgment, the power is counted as well.[23]

---

[15]*See, e.g.*, Criminal Code, c. C-34, s. 238(3) (person performing prohibited act "is guilty of (c) an indictable offence and is liable to imprisonment for two years, or (d) an offence punishable on summary conviction"). For an example of prosecutorial discretion explicitly recognized, *see* the Pacific Salmon Fisheries Convention Act, c. F-19, s. 7(3).

[16]*See, e.g.*, Anisman, *Water Pollution Control in Ontario*, 5 Ottawa L. Rev. 342, 398-99 (1972).

[17]*See, e.g.*, Railway Act, c. R-2, s. 9(2). Although the provision requires the submission of bylaws concerning tolls to the Canadian Transport Commission, it does not explicitly require that the Commission approve them. The subsection is therefore not included in the tabulation. (The approving power is, however, included as it is explicitly mentioned in s. 9(1)).

[18]*See, e.g.*, Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, c. D-5, s. 13(2); Excise Act, c. E-12, s. 145(3); National Transportation Act, c. N-17, s. 31(3); Income Tax Act, S.C., 1970-71-72, c. 63, s. 152(5). *See also* Yukon Quartz Mining Act, c. Y-4, s. 53(1); this provision enables a mining recorder to make renewable a group certificate granting mining claims and might have been treated as merely enabling rather than providing an explicit choice but for the fact that s. 53(2) refers to the "granting of the privilege" under the previous subsection. Examples of other provisions in which "may" was interpreted as not conferring an explicit choice and therefore not included in the tabulation are: Canada Labour Code, c. L-1, s. 165; Prisons and Reformatories Act, c. P-21, s. 34(1); Canada Shipping Act, c. S-9, s. 59(g); War Veterans Allowance Act, c. W-5, ss. 3(4), (5) and (6). *See also* Canada Shipping Act, s. 661(1); the conclusion concerning the latter provision is confirmed by the fact that s. 662 makes the issue of the licence mandatory. Finally, provisions which set a maximum amount for a loan are included on occasion because the lender has an implicit discretion to lend amounts up to that specified; *see, e.g.*, Farm Credit Act, c. F-2, ss. 25(2), 28(1) and (2).

[19]*See, e.g.*, Immigration Act, c. I-2, s. 14(3) ("the Minister *shall*. . . issue an order. . ") (emphasis added). As the provision appears to require an order it is not included in the catalogue. The department, however, apparently treats the provision as permissive. *See also* note 18, *supra*.

[20]*See, e.g.*, 1 McRuer at 30; de Smith at 55-56 ("any duty the discharge of which involves no element of discretion or independent judgment").

[21]*See, e.g.*, Aeronautics Act, c. A-3, s. 16(7) ("The Commission shall upon application grant to Air Canada a licence to operate a commercial air service under such terms and subject to such conditions as will enable Air Canada to perform any agreement made. . . between the Minister of Transport and Air Canada. . ."); Canada Labour Code, c. L-1, s. 125(2) ("Where a collective agreement does not contain a provision as required by this section, the Board shall, upon application of either party to the agreement, by order, prescribe a provision for such purpose. . .").

[22]*See, e.g.*, Excise Act, c. E-12, ss. 97 and 98 (seizure of goods mandatory where specified situations exist; judgment implicit). *Cf.* Criminal Code, c. C-34, ss. 353(2) and 403(2) (mandatory seizures not included in tabulation).

[23]*See, e.g.*, Combines Investigation Act, c. C-23, s. 8 ("The Director shall. . . cause an inquiry to be made into all such matters as he considers necessary to inquire into with the view of determining the facts").

The number of entries in the tabulation is further reduced by the application of several other criteria. Only powers conferred upon public, primarily federal,[24] authorities[25] are included. Thus, citizen's arrests, although explicitly authorized,[26] are omitted as are powers given to directors of corporations,[27] arbitrators,[28] liquidators, trustees and curators.[29] And a discretion the exercise of which is contingent upon the agreement of a private body is likewise not noted.[30] However some powers which may be exercised by private bodies but which have a public aspect and a potentially great impact on individual citizens are included in the catalogue,[31] such as those exercised by therapeutic abortion committees under the Criminal Code,[32] by band councils under the Indian Act,[33] and rights of entry onto private land granted to public utilities.[34] As well, private bodies which are given monopoly power and authorized to make rules and decisions which affect the livelihood[35] or other interests[36] of individuals are treated as public, at least so far as the particular powers are concerned.[37]

Crown corporations occupy a middle ground as they are independent entities

---

[24]Powers conferred upon provincial public authorities by the federal statutes are usually included in the catalogue and fully dealt with; *see, e.g.*, Criminal Code, c. C-34, s. 547 (board to review custody of persons found insane). In fact the catalogue includes the appointment of the board of review under the section only because the appointing authority is provincial (s. 547(1) (lieutenant governor)); *see* text at note 48 and following, *infra*. Other powers exercised by provincial authorities the existence of which is merely recognized in federal legislation may be omitted; *see, e.g.*, Canada Temperance Act, c. T-5, s. 119 (sale of wine for sacramental purposes may be made by vendors "specially licensed by the lieutenant governor in each province").

[25]The Interpretation Act, c. I-23, s. 2(1), defines a "public officer" to include any person in the public service of Canada "who is authorized by or under an enactment to do or enforce the doing of an act or thing or to exercise a power". The term "public authority" as used in the text is intended to be broader and to include governmental officials who are not members of the public service as well as government agencies and other bodies. And *see* Abel at 66-69 ("Convention, not logic, fixes the line between the public and the private." at 67).

[26]*See, e.g.*, Canada Shipping Act, c. S-9, ss. 237(3), 240(1), 243(1), 244(1) and 244(2).

[27]*See, e.g.*, Trust Companies Act, c. T-16, s. 40 (directors may make "such by-laws as they deem necessary"). *See also* Abel at 68 ("every business corporation owes not only all its powers but its very existence to the state. . .. Yet. . . it would grossly offend received notions. . . to suggest that its administrators are public administrators").

[28]*See, e.g.*, Yukon Placer Mining Act, c. Y-3, ss. 75 ff; Yukon Quartz Mining Act, c. Y-4, ss. 104 ff. However, where a public official exercises arbitral powers, they may be included; *see e.g.*, Railway Act, c. R-2, ss. 161 ff.

> The distinction drawn by Professor Abel is preferable; *see* Abel at 82:
> The position of arbitrators is highly particularistic. Voluntary submissions are purely a matter of contract. However fully the award or even the advance agreement to submit may be enforced at law, that does not remove them from the business universe or place them in that of public administration. But where the state specifies that certain matters must be submitted and furnishes the machinery for doing so, the arbitrator's status is fundamentally different. With an authority derived from the state, they must in its exercise conduct themselves in important respects as though they were tribunal members. That they act *ad hoc* does not alter the quality of their action.

However before this fact was recognized the tabulation had been completed.

[29]*See generally* the Winding-up Act, c. W-10; and *see, e.g.*, Bank Act, c. B-1, s. 127 (curator); Bankruptcy Act, c. B-3, s. 133(1) and ss. 176-77 (official receiver or trustee). *See* also Abel, note 28, *supra*.

[30]*See* National Housing Act, c. N-10, s. 18(3).

[31]*Cf.* Abel at 78-82.

[32]*See* c. C-34, s. 251(4).

[33]*See generally* c. I-6.

[34]*See, e.g.*, National Energy Board Act, c. N-6, s. 62; Railway Act, c. R-2, ss. 102(1) and 142(1).

[35]*See, e.g.*, Boards of Trade Act, c. B-8, ss. 31(2) and 36 (power to make bylaws requiring weighers in grain elevators to be licensed and power to issue licences granted to board of trade councils); Public Service Staff Relations Act, c. P-35, ss. 90(2), 90(4) and 91(2) (exclusive right of bargaining agent to grieve for and to approve grievance by employee where issue involves an interpretation of the collective agreement).

[36]*See, e.g.*, Livestock Pedigree Act, c. L-10, s. 6(5) (power to regulate registration and transfer of pure bred livestock); Canada Shipping Act, c. S-9, ss. 624 and 625 (boards of trade may adjudicate disputes between a port warden and any person and determine costs).

[37]*Cf.* Abel at 78.

created to perform a public purpose.[38] However, their corporate structure requires that they make many decisions which have no impact on either "the public interest" or on individuals.[39] Thus powers concerning matters internal to Crown corporations such as bylaws to regulate meetings[40] and those which involve general business decisions[41] or corporate management such as the power to issue securities in order to raise capital[42] are not noted in the tabulation. Broad general duties and enabling provisions are excluded as well because of their failure to indicate precisely the decisions which may be taken.[43] But specific discretionary powers within them the exercise of which may affect individuals[44] or have an impact on the national welfare in some way[45] are included, as are some specific powers in relation to the administration by a corporation of its broader functions.[46] On occasion general provisions concerning a minister's duties are treated in a similar fashion.[47]

The establishment of boards and advisory committees,[48] appointments to them and to other agencies[49] and staffing decisions are also treated as internal and not included in the catalogue.[50] Discretionary powers concerning remuneration[51] and related matters such as employment benefits,[52] travel expenses[53] and other ex-

---

[38]*See generally id.*, at 76-78.

[39]*Cf. id.*, at 68 ("Some [administration]. . .is private because its concerns are trivial").

[40]*See, e.g.*, Export Development Act, c. E-18, s. 16(1). *See also* Central Mortgage and Housing Corporation Act, c. C-16, s. 30 (establish accounting procedures). The power to promulgate internal bylaws is treated similarly when it is granted to advisory committees; *see, e.g.*, Health Resources Fund Act, c. H-4, s. 10(2).

[41]*See, e.g.*, Central Mortgage and Housing Corporation Act, c. C-16, s. 29(1); Northern Canada Power Commission Act, c. N-21, s. 4(2) ("Commission may in its own name enter into contracts and acquire or hold real and personal property or any interest therein"). Such powers are also excluded when exercisable by boards; *see, e.g.*, Fisheries Prices Support Act, c. F-23, s. 9(1)(e) (Fisheries Prices Support Board has authority "to package, process, store, ship, transport or export, directly or by means of agents, any fisheries product"). Professor Abel too would exclude some business functions of crown corporations engaged in enterprise but on the basis that they are competing in the exercise of the particular function with private enterprise; where they exercise monopoly power he would treat it as public. And all crown corporations not engaged in business would be classified as performing public functions; *see* Abel at 76-77. *See also* text following note 34, *supra*.

[42]*See, e.g.*, Export Development Act, c. E-18, s. 12. Powers of investment are likewise excluded but occasionally a specific decision in relation to an investment may be counted; *see, e.g.*, Canadian Wheat Board Act, c. C-12, s. 6(1) (Board may invest in securities of Government of Canada and may sell them and reinvest in like manner).

Cf. Abel at 68 ("An understanding that at least the more substantial corporations are all vested with a public interest is manifested by the general imposition of conditions on the distribution of their securities."). However, the statement misconstrues the purpose of securities legislation and, in particular, of prospectus requirements; *see generally* L. Loss, 1 *Securities Regulation* (2d ed. 1961).

[43]*See, e.g.*, Freshwater Fish Marketing Act, c. F-13, s. 7(i) (Freshwater Fish Marketing Corporation may "do all such. . . things as are necessary or incidental to the exercise of any of its powers or to the carrying out of any of its functions under this Act"). Unincorporated bodies with broad public functions are treated similarly; *see, e.g.*, National Research Council Act, c. N-14, s. 13(c) (Council may exercise power "to undertake, assist or promote scientific or industrial research").

[44]*See, e.g.*, Canada Council Act, c. C-2, s. 8(1)(b) (Canada Council grant).

[45]*See, e.g.*, Bank of Canada Act, c. B-2, s. 18(2) (Bank of Canada "may fix the percentage of the deposit liabilities of the chartered banks payable in Canadian currency that the banks are required. . . to maintain as an average secondary reserve during any month, in accordance with" prescribed standards).

[46]*See, e.g.*, Farm Credit Act, c. F-2, s. 11; and *see* note 42, *supra*.

[47]*See, e.g.*, Aeronautics Act, c. A-3, s. 3.

[48]*See, e.g.*, Defence Production Act, c. D-2, s. 5.

[49]*See, e.g.*, Broadcasting Act, c. B-11, s. 5 (Canadian Radio-Television Commission).

[50]A power to designate a subordinate official to perform a task is usually treated similarly; *see, e.g.*, Financial Administration Act, c. F-10, s. 41(1). And *see* note 64, *infra*.

[51]*See, e.g.*, Canada Labour Code, c. L-1, s. 166(1) (designated remuneration to be paid unless Governor in Council orders otherwise); Statistics Act, c. S-16, s. 14(1) (Minister to prepare table of rates of remuneration for census commissioners and enumerators subject to approval of Governor in Council).

[52]*See, e.g.*, National Museums Act, c. N-12, s. 16 (Public Service Superannuation Act applies to member of Board only when Governor in Council so directs.)

[53]*See, e.g.*, National Research Council Act, c. N-14, s. 12(1) (members of National Research Council of Canada "shall receive such travelling and other expenses. . . as may be approved by the Governor in Council").

penditures[54] are similarly omitted. However provisions concerning appointments and hiring are included where the statute in which they are found regulates the process of employment within the government generally because the decisions then embody the primary purpose of the legislation, unlike decisions concerning appointments which are necessary for but merely incidental to the accomplishment of another statutory objective.[55] Thus appointments authorized by the Financial Administration Act[56] and hiring under the Public Service Employment Act[57] are counted in the tabulation. Approval of the employment of a person outside the public service,[58] the appointment of an expert in relation to actual decisionmaking[59] or of a conciliator to settle a dispute,[60] an appointment under a treaty[61] and other specially designated appointments[62] are also noted. Decisions concerning a plan of employment or the number of members to be appointed to a particular board[63] may be included as well. Explicitly conferred powers of delegation or of authorization of an inferior to perform a particular duty are also enumerated.[64] And finally, although a power of removal from office usually is not counted, where removal is permissible for cause or another similar reason it is tabulated because of the explicit requirement that there be justification for the decision to remove and because of the consequent implications for the reputation and career of the employee or appointee.[65]

Some decisions are omitted from the catalogue on an institutional basis, that is, because of the nature of the authority which is empowered to make them. As the study is limited to powers exercisable by authorities subordinate to Parliament, discretion conferred by statute upon the legislature is not included.[66] Therefore, the power of the House of Commons and the Senate to enact internal regulations concerning their members[67] and that of Parliament to revoke a corporate charter[68] are

---

[54]*See, e.g.*, Canada Labour Code, c. L-1, s. 18(10) (referee "may be paid such allowances and expenses as are approved by the Treasury Board").

[55]*See, e.g.*, Royal Canadian Mounted Police Act, c. R-9, ss. 6(2) and 7(2) (maximum number of officers in each rank to be prescribed by the Treasury Board).

[56]C. F-10.

[57]C. P-32.

[58]*See, e.g.*, Oil and Gas Production and Conservation Act, c. O-4, s. 5(3) (no "assistance shall be provided otherwise than from the public service of Canada except with the approval of the Treasury Board"); Unemployment Insurance Act, c. U-2, s. 19(8) (same).

[59]*See, e.g.*, Anti-dumping Act, c. A-15, s. 26(4); National Transportation Act, c. N-17, s. 14 (Governor in Council may appoint expert "to assist in an advisory capacity in respect of any matter before the Commission"). *Cf.* Abel at 84.

[60]*See, e.g.*, Canada Labour Code, c. L-1, ss. 134(3) and (5) (if parties fail to appoint conciliator, Minister shall); Public Service Staff Relations Act, c. P-35, ss. 80(3) and (5) (same).

[61]*See* Food and Agriculture Organization of the United Nations Act, c. F-26, s. 2(2).

[62]*See, e.g.*, Parole Act, c. P-2, s. 3(3) (Governor in Council may appoint temporary substitutes to Parole Board); Public Service Employment Act, c. P-32, s. 3(4) (Governor in council may on recommendation of Prime Minister extend commissioner's term of office beyond age of retirement); Canada Shipping Act, c. S-9, s. 310 (Governor in Council "may constitute pilotage authorities"). *See also* note 24, *supra*.

[63]*See, e.g.*, Canada Labour Code, c. L-1, s. 160(1) (Canada Labour Relations Board to consist of chairman "and such number of other members as the Governor in Council may determine, not exceeding eight").

[64]*See, e.g.*, National Research Council Act, c. N-14, s. 14 (Minister may authorize President of Council "to approve on his behalf the publication, sale or other distribution by the Council of scientific and technical information"). However not all powers of delegation are included. Some are treated as internal assignments, *see, e.g.*, c. N-14, ss. 6(2) and (3) (vice-presidents shall perform duties assigned by president), and others as implicit powers; *see* text at note 193, *infra*.

[65]*See, e.g.*, Anti-dumping Act, c. A-15, s. 21(2); Bank of Canada Act, c. B-2, s. 10(3) (director may be removed when in the opinion of the Board he becomes permanently incapacitated); Public Service Staff Relations Act, c. P-35, s. 92(3) (adjudicator may be removed by Governor in Council "on the unanimous recommendation of" the Public Service Staff Relations Board); Canada Shipping Act, c. S-9, s. 145(2) (Minister may dismiss shipping master who contravenes section).

[66]*See* Abel at 70-71 ("The nature of the body, not the nature of the activity, attracts the deferential agreement that administration does not reach so high").

[67]*See* Senate and House of Commons Act, c. S-8, s. 40.

[68]*See* Telegraphs Act, c. T-3, s. 38; *see also* Government Railways Act, c. G-11, s. 6(2) (ratification by Parliament of lease).

not counted. Nor are legislative powers conferred upon the Council and the Commissioner in Council in the Northwest and Yukon Territories.[69] The power granted to the Governor in Council to proclaim a statute effective was also treated as legislative and omitted.[70] However special powers of proclamation, such as those relating to the effectiveness of treaties, are included.[71]

The powers of courts, whether to make procedural rules or to administer the functioning of the court, are also excluded[72] and court officials such as registrars are treated similarly[73] as are justices of the peace.[74] Powers which may be exercised by a court, although not within the traditional adjudicative function performed by courts, are also usually omitted from the tabulation.[75] The word "court", however, does not control; a power exercised by an official appointed by the Minister and called a "court" is included in the catalogue.[76] And where special powers are conferred upon judges, they may be counted.[77] Thus provisions empowering a judge to act as an arbitrator,[78] an "umpire"[79] or an official to decide land title issues,[80] as well as those permitting a judge to exercise powers granted under the Inquiries Act[81] are included in the tabulation.[82]

---

[69]*See* Northwest Territories Act, c. N-22, s. 13; Yukon Act, c. Y-2, s. 16.

[70]*See, e.g.*, Animal Contagious Diseases Act, c. A-13, s. 49. The omission is the result of a decision taken early in the study. Were it to be redone, such powers would be included. *Cf. In re a Reference Concerning the Proclamation of Section 16 of the Criminal Law Amendment Act, 1968-69*, [1970] S.C.R. 777 (exercise of implicit discretionary power to proclaim only part of section effective upheld).

[71]*See, e.g.*, Carriage by Air Act, c. C-14, s. 2(3). *See also* Railway Act, c. R-2, s. 278(15) (Governor in Council may by proclamation delay expiration date of provision) and s. 407(3) (Governor in Council may by proclamation confirm provincial legislation concerning business on Sundays); Transport Act, c. T-14, s. 12(1) (provisions "shall not come into force on, or in respect of, any sea or inland water of Canada until proclaimed by the Governor in Council to be in force on, or in respect of, *such sea or inland water*") (emphasis added).

[72]*See, e.g.*, Admiralty Act, c. A-1, s. 31; Juvenile Delinquents Act, c. J-3, s. 20(1). *See also* Abel at 70-71 (Courts "are by tacit assent conventionally omitted from the world of public administration"). In one case, however, an administrative power of a chief justice concerning the members of his court is included; *see* Judges Act, c. J-1, s. 35(2) ("If it appears to the chief justice of a superior court of a province that a judge of his court is absent from his judicial duties for a period in excess of thirty days without leave of the Governor in Council, he shall report such absence to the Minister of Justice").

[73]*See, e.g.*, Bankruptcy Act, c. B-3, s. 162.

[74]*See, e.g.*, Official Secrets Act, c. O-3, s. 11(1) (justice of the peace may grant search warrant, if "satisfied by information on oath that there is reasonable ground for suspecting that an offence under this Act has been or is about to be committed"). Although for some purposes justices of the peace are not included within the definition of "court", *see, e.g.*, Prisons and Reformatories Act, c. P-21, s. 2, for others they are; *see* c. P-21, s. 107.

[75]*See, e.g.*, Dominion Controverted Elections Act, c. C-28, ss. 35 ff. (petitions concerning elections); Farmers' Creditors Arrangement Act, c. F-5, ss. 15-22 (arbitral function); Canada Temperance Act, c. T-5, s. 69 (election petition). *Cf.* Abel at 85; and *see* note 77, *infra*.

[76]*See* Canada Shipping Act, c. S-9, s. 548 (commissioner appointed "to hold formal investigations . . . shall for that purpose be a court").

[77]*See* Abel at 85 ("No one denies that when acting as *personae designatae* they [judges] are public administrators *pro hac vice*").

[78]*See* Railway Act, c. R-2, ss. 160 ff.

[79]*See* Unemployment Insurance Act, c. U-2, s. 18(1).

[80]*See* Land Titles Act, c. L-4, s. 2 ("judge") and s. 62. The power to award damages, however, is not included; *see* c. L-4, ss. 144 ff.

[81]*See, e.g.*, Canada Labour Code, c. L-1, s. 95(2); Oil and Gas Production and Conservation Act, c. O-4, s. 47(4) (magistrate).

[82]A police court's power to recommend the release of a girl from reformatory is also counted in the tabulation, *see* Prisons and Reformatories Act, c. P-21, s. 105(1), as is a magistrate's to vary the order of a safety officer; *see* Canada Labour Code, c. L-1, s. 95(2). A Special General Court Martial's powers are included as well, even though those exercised by a Court Martial Appeal Court are not; *see* National Defence Act, c. N-4, ss. 155 and 201(7). *Cf.* Abel at 69 (military matters not included as administration; the "tendency has been to treat as military and exclude from public administration everything done within or by an arguably defense establishment that is directed to an arguably defense-related objective").

Finally, the catalogue contains the powers of the type described which are found in the Revised Statutes of Canada 1970. Neither private acts nor amendments to the Revised Statutes are considered. Statutes repealed by the Supplements to the Revised Statutes[83] are not included but those repealed by the annual volume of the Statutes of Canada for 1970-71-72 are.[84] The only exceptions are the Income Tax Act[85] and the Estate Tax Act[86] which were omitted. However the new Income Tax Act[87] was available from a commercial publisher and because of its importance, it is included in the tabulation.

METHOD OF PRESENTATION: CLASSIFICATION

The catalogue of discretionary powers is presented in tabular form and follows this introduction. There are four sets of tables upon which powers are included. The first table, entitled "Discretionary Powers", includes every entry and classifies each power as judicial, administrative, investigative or rulemaking. The second, third and fourth tables provide a further, slightly more refined, breakdown. "Judicial" and "administrative" powers are included together on Table II, investigative powers on Table III and rulemaking powers on Table IV. Three further sets of tables are appended. The powers included on the first table are correlated for each regulatory authority to which they are granted and are shown by agency on Table V. The same is done for crown corporations and other non-regulatory bodies on Table VI. And Table VII contains a list of the provisions which require an annual report to Parliament and which require an annual audit to be performed, usually by the Auditor-General.

1. "JUDICIAL" AND "ADMINISTRATIVE" POWERS

The system of classification requires further explanation. Although the categories selected nominally correspond to the traditional administrative law labels, the bases of characterization used in this study do not — at least so far as the judicial and administrative classifications are concerned. The classification of discretionary powers is customarily purposive in that it is directed toward the need for judicial review,[88] or to whether a hearing is necessary before a decision is made[89] and if so, the nature of the required hearing.[90] Classification of the catalogued powers is here attempted on a descriptive basis, namely, that of the thought process which the decider goes through in making his decision — in other words, on the basis of the psychological

---

[83]The repealed statutes are: Admiralty Act, c. A-1 (repealed, c. 10, s. 64(1) (2nd Supp)); Exchequer Court Act, c. E-11 (repealed, c. 10, s. 64(1) (2nd Supp)); Expropriation Act, c. E-19 (repealed, c. 16, s. 42(1) (1st Supp)); Department of Fisheries and Forestry Act, c. F-20 (repealed, c. 14, s. 31, Sched. II, Item 4 (2nd Supp)); Petition of Right Act, c. P-12 (repealed, c. 10, s. 64(1) (2nd Supp)).

[84]The repealed statutes are: Electrical and Photometric Units Act, c. E-3 (repealed, S.C., 1970-71-72, c. 36, ss. 43 and 44); Canada Grain Act, c. G-16 (repealed, S.C., 1970-71-72, c. 7, ss. 113 and 114); Length and Mass Units Act, c. L-6 (repealed, S.C., 1970-71-72, c. 36, ss. 43 and 44); Regulations Act, c. R-5 (repealed, S.C., 1970-71-72, c. 38, ss. 33 and 34); Statistics Act, c. S-16 (repealed, S.C., 1970-71-72, c. 15, ss. 37 and 40); Weights and Measures Act, c. W-7 (repealed, S.C., 1970-71-72, c. 36, ss. 43 and 44).

[85]C. I-5 (repealed, S.C., 1970-71-72, c. 43; c. 63, s. 1).

[86]C. E-9 (repealed, S.C., 1970-71-72, c. 63, s. 2) (Estate Tax Act does not apply to "any person whose death occurred after 1971").

[87]S.C., 1970-71-72, c. 63, s. 1.

[88]*See, e.g.*, de Smith at 54; Abel at 62-63.

[89]*See, e.g.*, R.F. Reid, *Adminstrative Law and Practice* 30 (1971) [hereinafter cited as Reid].

[90]*See, e.g.*, Cramton, *A Comment on Trial-Type Hearings in Nuclear Power Plant Sitings*, 58 Va. L. Rev. 585 (1972) [hereinafter cited as Cramton]; Reich, *The New Property*, 73 Yale L.J. 733 (1964) [hereinafter cited as Reich]; L. Fuller, *The Forms and Limits of Adjudication* (unpublished mimeograph) [hereinafter cited as Fuller]. Professor Davis' distinction between legislative and adjudicative facts is, of course, directed toward the same end, *see, e.g.*, K.C. Davis, 2 *Administrative Law Treatise*, § 15.03 (1958); *1970 Supplement* 301 (1971) [hereinafter cited respectively as Davis, Treatise and Davis, Supplement].

focus required for the exercise of the power.[91] The need for a hearing in order to ensure fairness is, therefore, not a factor;[92] consequently the case law relating to the legislation under study is also not considered.

Nevertheless some similarities do exist between the criteria used for the common legal classification and those applied here. Generally a public authority which in functional terms acts like a court is considered to be acting judicially.[93] "Judicial" functions are indicated by the application of an objective standard in order to enable a decider to reach a final decision which resolves the rights of parties in a dispute initiated by them.[94] The emphasis placed upon each of these factors may, of course, vary with the circumstances.[95] An administrative decision is the converse, that is, one within the discretion of the decisionmaker for which standards have not been prescribed and for which consistency either is not or cannot be required.[96] The difference has been stated in terms of the distinction between "law" and "policy";[97] in other words an administrative decision is one in which the policy factors dominate and which is likely to affect a large number of persons.[98]

That these criteria should not be applied rigidly is obvious;[99] every decision, even one involving the application of a seemingly clear standard to facts already found involves "policy"[100] and broad policy decisions may affect the rights of individuals.[101] Thus it may be more accurate to state that the difference between administrative and judicial decisions is one of degree based upon the factors considered in making them.[102]

Similar criteria are applied in classifying the powers enumerated in the present catalogue. The difference is primarily one of emphasis and can, perhaps, be best explained in the context of the catalogue itself. The first two columns on Table I, headed "judicial" and "administrative," are further classified in the first three columns of Table II, headed respectively "individualized", "polycentric" and "managerial". "Indi-

---

[91]*See* text following note 109, *infra. Cf. Report of Committee on Ministers' Powers* 81, Cmd. 4060 (1932) (mental acts concerning a decision differ when a judge is finding facts and a person makes an administrative decision. § III, para. 4) [hereinafter cited as Donoughmore].

[92]*See, e.g.*, Canada Temperance Act, c. T-5, s. 51(1). The power is classified as judicial but is not susceptible to a formal hearing if it is to work effectively. (It might be argued, however, that an informal hearing, namely, an opportunity to identify himself, must be given to the person concerned).

[93]*See, e.g.*, de Smith at 64; I McRuer at 83; *Report of Committee on Administrative Tribunals and Inquiries*, para. 264, Cmnd. 218 (1957) [hereinafter cited as Franks].

[94]*See, e.g.*, de Smith at 61-80; Jaffe at 99; Donoughmore, § III, para. 2. The criteria applied by Hart and Sacks at 162-67 to distinguish discretion from law are similar. *See also* Fuller at 4-17.

[95]The emphasis even varies among the authors; *see, e.g.*, de Smith at 64-65 (stresses dispute, trial-type procedure and judge-like decider); Reid at 122 (stresses standard and fact that rights affected); Sawer, *Political Questions*, 15 U. Toronto L.J. 49, 50 (1963) (stresses dispute and standards) [hereinafter cited as Sawer]. H.W.R. Wade, *Administrative Law* 135-37 (3d ed. 1971) (stresses dispute and rights) [hereinafter cited as Wade].

[96]*See, e.g.*, de Smith at 57; Franks, para. 263; I McRuer at 55.

[97]*See, e.g.*, Reid at 150; Abel at 62 ("The net result of the distinction. . . [between acting administratively and acting judicially] was a spurious dichotomy, two undefined terms in place of one. Floundering attempts to state a distinction followed. The most popular has been one which dubs as administrative decisions made according to policy or expediency whereas judicial decisions are based on law and authority").

[98]*See, e.g.*, de Smith at 73 and 280.

[99]*But see* Abel at 62 ("Any familiarity with how either courts or agencies deal with them reduces these characterizations to ideal types. Differences of degree are elevated into differences in kind.").

[100]*See, e.g.*, Wade at 207; *see also* Fuller at 39-40.

[101]*See, e.g., Calgary Power Ltd.* v. *Copithorne*, [1959] S.C.R. 24 (1958).

[102]*See, e.g.*, 1 McRuer at 82. *See also* Wade at 207 (variable in decisions is the effect on policy of the circumstances of the affected individuals); Abel at 72-73 ("The elusive differentiation between 'judicial' and 'merely administrative' decisions inarticulates a hunch about which of the dual aspects to emphasize").

vidualized" powers are those which are directed at an individual or at a single set of circumstances whether they relate to fact-finding or to any other type of decision; "judicial" powers on Table I are virtually always characterized as "individualized" on Table II.[103] "Administrative" powers, on the other hand, are never characterized as "individualized" but are either "polycentric" or "managerial".[104] A "polycentric" decision is the converse of an "individualized" one. The term is taken from Professor Fuller[105] who uses it to characterize a fluid problem susceptible of a multiplicity of solutions depending on the factors considered, so that as any factor is altered the potential solutions as well as the parties affected are likewise altered.[106] Thus a polycentric decision presents an undulating, unsettled body of solutions and parties the permutations of which are virtually "limitless".[107]

The term as it is used on Table II is not, however, limited to decisions which are strictly polycentric in Fuller's sense. It includes as well powers which are basically legislative but are not exercised by means of rulemaking. In other words a decision which may affect a large number of people or a class of persons such as, for example, one involving the setting of standards or of rates where the formula is prescribed, is also included as polycentric.[108] The two types or decision covered by the term so used and entered in the second column of Table II, encompass the essential notions which underly the concept labelled "administrative" at common law.[109]

Even though there is a continuum of factors for consideration in relation to the effect of broad "policy" decisions on individuals and to the involvement of policy in decisions directed at individuals, there appears to be a different psychological focus required of a decisionmaker depending on which aspect is dominant.[110] In other words when a general question is in issue the thought processes are different from those which occur when a matter is decided in relation to a particular case.[111] Thus, as was said above, although the criteria applied for purposes of the classification of powers in the catalogue are similar to those familiar to administrative lawyers, the emphasis is somewhat different. Greater attention is paid to the focus of the decision, that is, to whether it deals with a particular case or an individual or with a broad social issue.[112]

The existence of an externally required standard may be a relevant factor in characterizing a given power but it is not conclusive; and less emphasis is placed on

---

[103]However this may not be the exclusive characterization. For a more detailed explanation of Table II, *see* text following note 107, *infra*.

[104]Or possibly as both; *see* text following note 130, *infra*. "Managerial" powers are discussed in the text following note 119, *infra*.

[105]Fuller attributes the term to M. Polanyi, *The Logic of Liberty* (1951); *see* Fuller at 36. Polycentric decisions are inappropriate for adjudicative solution; *see id.*, at 38-41.

[106]*See id.*, at 36-40.

[107]*Id.*, at 39. It should be emphasized that Fuller views polycentricity and its amenability to adjudication as a matter of degree. *Cf.* text at note 102, *supra*.

[108]*See, e.g.*, Agricultural Stabilization Act, C. A-9, s. 8 (Agricultural Stabilization Board to establish annually the base price for each agricultural commodity; base price "shall be the average price at representative markets as determined by the Board for the ten years immediately preceding the year in which the base price is established"). As such decisions are not polycentric in Fuller's sense, it may, perhaps, be more useful to segregate them. Nevertheless they are included in the one column as a result of a decision taken early in the preparation of the tabulation.

[109]*See, e.g.*, Wade at 224. Some authors distinguish "legislative" and "administrative" decisions on the basis that the former are general applications of policy whereas the latter apply policy to particular cases, *see, e.g.*, de Smith at 57; 1 McRuer at 28. However unless a formal rule or regulation is promulgated a legislative decision is also "administrative" with regard to the requirements of a hearing and nature justice. *Cf., e.g.*, Canada Grain Act, c. G-16, s. 16 (directions by Board deemed orders if limited in application to specified period within current crop year or to particular named persons; all other directions affecting public deemed regulations).

[110]*See* text at note 102, *supra*; and *see* note 91, *supra*.

[111]*Cf., e.g.*, Wade at 207. The distinction is analogous to that between adjudicative and legislative facts; *see* 2 Davis, Treatise, § 15.03, at 353. But *see* text at note 88 and following, *supra*.

[112]*Cf.* Cramton at 590 (makes similar distinction in relation to the requirements for a hearing).

whether "rights" are affected and on questions of finality.[113] Statutory procedural requirements receive weight only in so far as they are indicative of the focus of a decision. As a result several powers which might have been classified as "administrative" are included here as "judicial", for example, decisions which are not final and thus do not affect rights[114] and the Minister's decisions on immigration certificates.[115] Moreover legalistic classifications relating to whether a "right" is affected, such as the concept of privilege, are ignored;[116] consequently decisions concerning parole[117] and government largesse[118] are treated as "judicial" or "administrative" depending upon whether they are primarily "individualized" or"polycentric".[119]

The criteria for characterizing a power as "managerial" are somewhat different; again, however, the matter is one of emphasis. Although the term has been used elsewhere to describe a method of dealing with polycentric issues, namely, in terms of social management or management of the economy,[120] it is used here to denote what are basically internal decisions. Powers the exercise of which does not directly affect the interests of individuals or of the citizenry at large but which concern the internal management of government are characterized as "administrative" on Table I and "managerial" on Table II.[121] Thus organizational matters, including supervision of subordinates, the subdelegation of discretionary powers and the appointment of officers, where included, are so classified.[122] Similarly a minister's directions to an agency,[123] the payment of government debts,[124] a minister's power to dispose of forfeited property,[125] or to establish forms other than by regulation,[126] and, on occasion,

---

[113]*See* Wade at 216 (in principle no difference between final decisions and those that are not).

[114]*See, e.g.*, Bank Act, c. B-1, s. 69(1) (where Minister concludes reserve account of bank in excess of reasonable requirements, must notify Minister of National Revenue); Canada Labour Code, c. L-1, s. 6(2) (officer shall "attempt to effect a settlement" of the case).

[115]*See* Canadian Citizenship Act, c. C-19, ss. 10 and 11.

[116]Commentators have generally argued against the use of the privilege concept to avoid a hearing; *see, e.g.*, Wade at 135; Reich. *Cf.* Davis at 172-87.

[117]*See* Penitentiary Act, c. P-6. s. 22(3) (forfeiture of statutory remission).

[118]*See, e.g.*, Pension Act, c. P-7; *cf.* Jaffe at 369 ("both absurd and dangerous" to view pensions as privileges). *See* also National Harbours Board Act, c. N-8, s. 13(2) (award of contract after tenders counted as "judicial"). Decisions concerning "largesse" are indicated in column 5 of Table II; *see* text following note 141, *infra*.

[119]*See, e.g.*, Adult Occupational Training Act, c. A-2, s. 4(1) (decision by manpower officer to arrange for enrolment of adult in occupational training course which "will, in the opinion of the manpower officer, provide training suitable for that adult and increase his earning capacity or his opportunities for employment" individualized; moreover ss. 4(2) and (3) indicate a likelihood that standards will be developed).

[120]*See, e.g.*, Fuller at 40; Reich at 741.

[121]*See, e.g.*, Admiralty Act, c. A-1, s. 11 (establishment of admiralty districts). The Admiralty Act has been repealed and is not included in the tabulation of powers; *see* text at note 83 and accompanying note, *supra*. *Cf.* Abel at 68 (some administration private because "its concerns are trivial").

[122]*See* text at note 48 and following, *supra*.

[123]*See, e.g.*, Agricultural Stabilization Act, c. A-9, s. 4(5) (Board to comply with directions from Governor in Council or Minister "respecting the exercise or performance of its powers, duties and functions under this Act"); Canada Labour Code, c. L-1, s. 6(6) (Minister may direct Industrial Inquiry Commission "to clarify or amplify its recommendations").

[124]*See, e.g.*, Agricultural Products Cooperative Marketing Act, c. A-6, s. 8 (Minister of Finance may, with approval of Governor in Council, pay amount for which Minister of Agriculture liable under agreement approved under Act).

[125]*See, e.g.*, Customs Act, c. C-40, s. 129. *Cf.* Abel at 65 ("group whose action is not administrative is those who directly handle things only without working on or through people. . .. Administration ends where the power to prescribe the structure of relationships ends").

[126]*See, e.g.*, Canadian and British Insurance Companies Act, c. I-15, s. 96(1) (annual statements "shall be in such form as the Minister may from time to time deem necessary to exhibit the condition and affairs of the society"); Foreign Insurance Companies Act, c. I-16, s. 21(1) (similar). The Minister's power to prescribe forms under the Income Tax Act, S.C. 1970-71-72, c. 63, s. 248(1) ("prescribed"), even though exercisable by order, is treated as a power to do so by regulation and is not included as managerial; instances of the power are, however, included in column 2 of Table I (as "administrative") as well as in column 4.

the power to enter into contracts[127] are also characterized as "managerial".

Where individual, polycentric or managerial factors appear to dominate in the exercise of a discretionary power, the provisions are included on Tables I and II as described above. Thus if a decision is made in the context of a dispute demonstrating an adjudicative pattern, it is characterized as "judicial" and "individualized".[128] And where "polycentric" or "managerial" factors appear to be the more dominant, for example, when contracts with the provinces are authorized to be made,[129] the decision is treated as "administrative".[130] Frequently, however, neither type of factor is clearly paramount. Where there is doubt as to which factors are dominant, where either type could be so or where the decision involves both types of criteria, the provisions, which thus appear to be on the borderline between "judicial" and "administrative", are entered in both columns 1 and 2 of Table I and in column 1 and either column 2 or 3 of Table II.[131] The fact that an appeal lies to the Governor in Council may be taken to indicate that polycentric considerations are meant to influence the decision. And phrases such as "in the public interest", even where a decision would otherwise be considered as "judicial", may be read to bring the power into the borderline area.[132] A power to grant a license, therefore, is frequently treated as both "judicial" and "administrative", "individualized" and "polycentric".[133]

Infrequently, where the factors vary between subsections, an attempt is made to segregate the various aspects of the decision on the tables.[134] And, occasionally, a power is included as either "judicial" or "administrative" on Table I but as both "individualized" and "polycentric" on Table II.[135] Where a decision is clearly directed at a

---

[127]*See, e.g.*, Agricultural Products Board Act, c. A-5, s. 4. But *see* text at note 41, *supra*; and *see* note 118, *supra*.

[128]*See, e.g.*, Fisheries Act, c. F-14, s. 11 (fishery officer to decide disputes "between occupiers of seal fisheries concerning limits and the mode of fishing or setting nets"); Canada Grain Act, c. G-16, s. 11 (Board of Grain Commissioners may order payment by complainant or "by any licensee. . . to any other person, of proper compensation, to be fixed by the Board, for any loss sustained by the person to whom payment is directed by reason of any failure on the part of the person by whom payment is directed to fulfil any obligation imposed upon him by this Act or by any regulation made or licence issued pursuant thereto"). *See also, e.g.*, Canadian and British Insurance Companies Act, c. I-15, s. 75(4) (approval of auditor's account by Superintendent of Insurance); Canada Land Surveys Act, c. L-5, s. 43(3) (confirmation of plans by Surveyor General "if he is satisfied that the survey has been carried out in conformity with this Act", treated as judicial because contents of plans (or standard) prescribed in s. 43(2)); National Transportation Act, c. N-17, s. 45(5) (Canadian Transport Commission may decide whether person is a "party interested within the meaning of this section" which is necessary in order for the person to have standing to file a complaint). And *see* Railway Act, c. R-2, ss. 412(2), (3) and (4) (Commission "shall. . . authorize such increases in the rates. . . as in the opinion of the Commission would, if put wholly into effect, yield the Canadian National Railway Company and the Canadian Pacific Railway Company, combined. . . [a stated amount] of additional annual revenues"; provision classified as judicial, rather than polycentric, because of strict standard imposed).

[129]*See, e.g.*, Adult Occupational Training Act, c. A-2, s. 5 (Minister may enter contract with province to provide for payment by Canada of costs incurred by province in providing training in an occupational training course operated by the province to adults whose enrolment arranged by manpower officer).

[130]*See, e.g.*, Telegraphs Act, c. T-3, ss. 11 and 12 ("Her Majesty" may take possession of telegraph line at any time).

[131]*See, e.g.*, Aeronautics Act, c. A-3, s. 10(1)(b) (Canadian Transport Commission may "inquire into, hear and determine any matter. . . where it appears to the Commission that the circumstances may require the Commission, in the public interest, to make any order or give any direction"); Railway Act, c. R02, s. 295(1) (railway company not required to carry explosives except in conformity with order of Commission); Telegraphs Act, c. T-3, s. 19 (telegraph company may take Crown land "with the consent of the Governor in Council"). *See also* text at note 136 and following, *infra*.

[132]*See, e.g.*, Transport Act, c. T-14, ss. 33(1) and (2) (Minister or Governor in Council respectively may refer complaint concerning rates to Commission if it should be investigated or may be undesirable "in the public interest").

[133]*See, e.g.*, Atomic Energy Control Act, c. A-19, s. 10(1)(d) (Minister may, "with approval of Governor in Council, license or otherwise make available. . . discoveries, inventions and improvements in processes, apparatus or machines, and patent rights acquired under this Act").

[134]*See, e.g.*, Aeronautics Act, c. A-3, s. 16.

[135]*See, e.g.*, Adult Occupational Training Act, c. A-2, ss. 19(1) and (2) (Unemployment Insurance Commission may set method (and standards) of proving claim); Bank Act, c. B-1, s. 102(1) (approval of sale or amalgamation agreement by Governor in Council).

particular case but has little or no substantial impact on the individual concerned, it is included on Table I as "judicial" (column 1) but on Table II is entered as both "individualized" and "managerial" in order to indicate the *de minimus* nature of the effects on the individual.[136] Provisions creating a discretion whether to enact a general rule or to decide on a case by case basis are characterized as "administrative" and "polycentric".[137] And if a power is simply unclear, it may be included in all of the columns of Table II.[138] Finally, decisions which may be characterized as "executive", such as those involving foreign policy[139] or prerogative powers,[140] are included as "administrative" and "polycentric" and marked with an asterisk.

The final two columns on Table II (columns 4 and 5) remain to be explained. As was said above, an effect on "rights" and finality play minor roles in the characterization of the powers in the catalogue.[141] It seems useful, however, to indicate the decisions in relation to which these elements do not apply. Thus column 4 (headed "recommend") indicates when a decision which is "judicial" or "administrative" is not final; powers involving the giving of advice, recommendations or the making of a report to another person who finally resolves the matter in question are included in this column as well as in one of the earlier three. Similarly a decision which involves a government grant or other form of largesse is entered in column 5 (headed "largesse"). It should be noted that column 5 includes grants to provincial governments as well as to non-governmental bodies but does not include decisions concerning the granting of a licence or of a pension.[142]

2. INVESTIGATIVE POWERS

Powers of investigation are included in the third column on Table I. There are, generally, two types of investigation, those intended to gather background data in relation to broad policy formulation or polycentric decisionmaking and those which attempt to determine facts in relation to particular situations or individuals.[143] For the most part no distinction is made between the two; on occasion, however, where it is appropriate to do so, an investigative power is included on Table I in the first column as well as the third and, thus, as an "individualized" decision on Table II.[144] Where, for example, a condition precedent involving choice or judgment is a prerequisite to the exercise of an investigative power, it may be included in both columns 1 and 3 of

---

[136]*See, e.g.*, Land Titles Act, c. L-4, s. 163(1) (on application of owner of several parcels of land, registrar may grant single certificate of title for all parcels to replace several certificates).

[137]*See, e.g.*, Canada Labour Code, c. L-1, s. 74 (Minister's order "may be made to apply generally or in particular cases or to apply to classes of employees or industrial establishments"); Public Service Staff Relations Act, c. P-35, s. 24 (Board "may make or issue any order or direction. . . either generally or in any particular case or class of cases").

[138]If an "administrative" power is unclear, it may be included as both "polycentric" and "managerial" on Table II; *see, e.g.*, Canada Shipping Act, c. S-9, s. 295(4) (Minister empowered to "make such provision as may be necessary").

[139]*See, e.g.*, Customs Tariff Act, c. C-41, s. 4(1) (powers of Governor in Council to extend and withdraw special status with regard to tariffs); *cf.* Jaffe at 363; de Smith at 273.

[140]*See, e.g.*, Northwest Territories Act, c. N-22, s. 16(2) (Governor in Council may disallow "any ordinance or provision thereof" made by the Commissioner in Council). *Cf.* Sawer at 53.

[141]*See* text at note 113, *supra*.

[142]*See* note 118, *supra*. However in special cases, where a grant beyond the normal pension may be awarded, the provision is also entered in column 5; *see, e.g.*, Pension Act, c. P-7, s. 24(1) (Canadian Pension Commission "may. . . grant a compassionate pension, allowance or supplementary award in any case that it considers to be specially meritorious, but in which the Commission has decided that the applicant is otherwise unqualified to receive such an award or supplementary award under this Act").

[143]*See also* Abel at 84 (same distinction).

[144]*See id.* ("Because individual malfeasance and system malfunctioning so often concur, it is hard to assign cases with precision between these two types"). The classification in the tables, however, is not based upon an apprehended potential for abuse of the investigative process but rather to distinguish those investigations which "focus on individuals", *id.*; *see also* text following note 90, *supra*.

Table I.[145] The appointment by the minister of a labour conciliator for a particular dispute may be also so treated.[146] Occasionally, but not frequently, a power included only as investigative on Table I may be included as both "judicial" and "investigative" on a subsequent table, such as Table V.[147] And it should be noted that while powers under a search warrant or a writ of assistance may be included,[148] the issuance of a warrant by a court is not.[149]

Investigative powers are further classified on Table III into four types, namely, ordering an investigation, inspection, testing and rights of entry. Powers of seizure are noted, as well, because they frequently arise in connection with investigations. Reports which may result from an investigation are also included. And special statutory powers of inquiry are separately designated.

The first column of Table III, headed "order survey or investigation", contains discretionary powers to require an investigation of any kind to be conducted[150] and thus includes the discretion to commission or promote research[151] and, on occasion, to appoint a quasi-investigative official such as a labour conciliator.[152] The second column, headed "inspection", includes, of course, powers of inspection and also the discretion to undertake research.[153] Powers to require information by a personal appearance, examination under oath, or the production of documents are contained in this column.[154] And powers of supervision,[155] of search and the making of an assessment[156] are likewise treated as matters involving "inspection".

The types of powers included in the third column, headed "testing", require little explanation. A discretionary power to take samples[157] or to submit an item to an analyst[158] is included in this column; and a provision that the certificate of an analyst is admissible in evidence is taken to indicate that some form of testing may occur and is, therefore, included as a power to test.[159] When an examination may be visual

---

[145]*See, e.g.*, Canada Agricultural Products Standards Act, c. A-8, s. 10(1) (when inspector "believes on reasonable grounds that this Act or the regulations have been violated he may seize" agricultural products); Excise Act, c. E-12, s. 97(1) (where false return, article in respect of which it is made may be seized). *See also* 1 McRuer at 389-90.

[146]*See* Canada Labour Code, c. L-1, s. 122.

[147]*See, e.g.*, Agricultural Products Board, c. A-5, s. 4(1)(d) (Board may "require any person to give. . . such information respecting agricultural products as may be necessary for the proper administration of this Act").

[148]*See, e.g.*, Excise Act, c. E-12, s. 76(1) (officer, under authority of writ of assistance may enter and search premises for "things liable to forfeiture under this Act"); *see also* text at note 161, *infra*.

[149]*See* text following note 71, *supra*.

[150]*See, e.g.*, Anti-dumping Act, c. A-15, s. 13 (Deputy Minister may "cause an investigation to be initiated respecting the dumping of any goods").

[151]*See, e.g.*, Broadcasting Act, c. B-11, s. 18(1) (Executive Committee of Canadian Radio-Television Commission "may undertake, sponsor, promote or assist in research relating to any aspect of broadcasting").

[152]*See, e.g.*, Canada Labour Code, c. L-1, s. 122. *See also* text at note 146, *supra*.

[153]*See, e.g.*, note 151, *supra*.

[154]*See, e.g.*, Canada Grain Act, c. G-16, s. 9(2) (Board of Grain Commissioners may require attendance of parties at hearing); *see also* text following note 167, *infra*.

[155]*See, e.g.*, Customs Act, c. C-40, s. 17 (goods may be imported at specified times only under written permit from collector and under supervision of officer).

[156]*See, e.g.*, Cooperative Credit Associations Act, c. C-29, s. 65 (Superintendent of Insurance "shall annually cause an assessment to be prepared against each association on the basis of its total income during the last preceding year").

[157]*See, e.g.*, Excise Act, c. E-12, s. 70(g) (officer may take samples of any goods "in the possession of any person carrying on a business subject to excise"). Occasionally, however, where the purpose for which a sample is taken is unclear, the power may be classified under "inspection"; *see, e.g.*, Fruit, Vegetables and Honey Act, c. F-31, s. 5(e) (inspector may take samples of honey). *See also* text at note 160, *infra*.

[158]*See, e.g.*, Food and Drugs Act, c. F-27, s. 24.

[159]*See, e.g.*, Canada Dairy Products Act, c. D-1, ss. 10(2) and (3) (certificates of analyst and grader, respectively).

only, however, the power is treated as an "inspection" or as both "inspection" and "testing".[160]

Discretionary powers of entry are included in column 4, headed, appropriately enough, "entry", and include the right to open packages during a search. (An asterisk indicates that a court order is necessary for the exercise of such a power.)[161] Column 5, headed "seizure", is virtually self-explanatory as well. Although mandatory powers of seizure are usually omitted,[162] they may be included where either the provision is not clear[163] or where there is a condition precedent to their exercise which requires judgment or involves a choice.[164] A discretion to delay goods for purposes of inspection,[165] to detain seized goods or to retain them is also counted as a power of "seizure".[166]

The types of provisions contained in column 6, headed "report", have already been sufficiently explained.[167] A report resulting from an investigation, if directed at an individual, may also be included as "judicial" on Table I.[168]

Further explanation is required for columns 7 to 9, headed "inquiry powers". Statutory powers of inquiry such as the power to administer an oath and to compel attendance and testimony or the production of documents are included under this rubric in the seventh column, headed "statute", as well as in the second column for "inspections". However, such discretionary powers are frequently not spelled out but are incorporated by a reference to the Inquiries Act.[169] When this occurs or when the Act is explicitly adverted to, the provision is included in either the eighth or ninth column depending upon which Part of the Act is mentioned and there may or may not be a corresponding entry under "inspection".

3. RULEMAKING POWERS

The fourth column of Table I contains discretionary powers to make rules which for the purposes of the catalogue include regulations, rules, bylaws, forms and other formal rulemaking techniques.[170] Thus matters to be "prescribed", "designated" or

---

[160]*See, e.g.*, Criminal Code, c. C-34, s. 419(2) (certificate by examiner of counterfeit that coin or bank note is counterfeit or genuine).

[161]*See, e.g.*, Bankruptcy Act, c. B-3, ss. 5(7) and 6(2).

[162]*See, e.g.*, Criminal Code, c. C-34, s. 353(2) (precious metals, where found in search under warrant, "shall be seized and carried before the justice" who issued the search warrant) and s. 403(2) (peace officer who finds cocks in a cock-pit "shall seize them and take them before a justice").

[163]*See, e.g.*, Canada Shipping Act, c. S-9, ss. 133(3), 175(2), 267(2) and 432 (if certificate not produced to customs officer, "ship may be detained until. . . certificate. . . produced"). Although these provisions say "may", the context would seem to require that they be read as meaning "shall"; *cf.* s. 176(2) ("ship *shall* be detained unless the certificate is produced to the proper officer of customs") (emphasis added).

[164]*See, e.g.*, Excise Act, c. E-12, ss. 97(1) and (2) (articles in respect of which "any fraudulent, false, incorrect, or imperfect information, entry, return, inventory, account or statement has been made or given . . . shall be seized by any officer").

[165]*See, e.g.*, Livestock and Livestock Products Act, c. L-8, ss. 36(d) and 49(c) (inspector may delay shipment of products "for the time necessary to complete his inspection thereof").

[166]*See, e.g.*, Canada Shipping Act, c. S-9, ss. 133(3) and 175(2). Detention of goods for a non-investigative purpose is included as both "judicial" and "investigative"; *see, e.g.*, Government Harbours and Piers Act, c. G-9, s. 8 (officer may detain vessel or goods until tolls, which constitute a lien on them, are paid).

[167]*See* text following note 149, *supra*.

[168]*See* text at note 144 and following, *supra*.

[169]C. I-13.

[170]*See, e.g.*, Patent Act, c. P-4 s. 2 ("'regulation' and 'rule' include rule, regulation and form"). The definitions in the Interpretation Act, the Regulations Act and in the Statutory Instruments Act are broader; *see* c. I-23, s. 2(1):

> "regulation" includes an order, regulation, order in council, order prescribing regulations, rule, rule of court, form, tariff of costs or fees, letters patent, commission, warrant, proclamation, by-law, resolution or other instrument issued, made or established

"fixed" by the Governor in Council or by a minister are usually treated as rule-making[171] unless the context clearly indicates that they are meant to be exercised in another fashion.[172] Although general orders or orders-in-council may serve a legislative function[173] they are included in column 4 as "rulemaking" only if the power is susceptible of exercise either by a formal regulation *or* by order, in which case the provisions are noted as both "administrative" and "rulemaking" on Table I.[174] The same is true of powers where the intended means of exercise is unclear[175] and of the amendment of schedules to acts.[176] And decisions concerning the scope of regulations[177] or their retroactive application[178] are also included under both headings.

Rulemaking powers are classified in the first column on Table IV, under the heading "regulations and rules (general)" into three types, namely, "substantive", "procedural", and "housekeeping" rules. The meanings are relatively straightforward; substantive rules are those dealing with the regulation of matters at which the legislation is directed, that is, with the substance, and procedural rules are concerned with the formal means by which matters are presented to the decisionmaker such as the nature of the hearing and the manner of filing documents. The characterization of rules as procedural by an enactment is usually accepted even though the provision

---

(a) in the execution of a power conferred by or under the authority of an Act, or
(b) by or under the authority of the Governor in Council;

c.R-5, s. 2:

"regulation" means a rule, order, regulation, by-law or proclamation
(a) made, in the exercise of a legislative power conferred by or under an Act of Parliament, by the Governor in Council, the Treasury Board, a minister of the Crown, or a board, commission, corporation or other body or person that is an agent or servant of Her Majesty in right of Canada, or
(b) for the contravention of which a penalty of fine or imprisonment is prescribed by or under an Act of Parliament;

S.C. 1970-71-72, c. 38, s. 2(1)(b):

"regulation" means a statutory instrument
(i) made in the exercise of a legislative power conferred by or under an Act of Parliament, or
(ii) for the contravention of which a penalty, fine or imprisonment is prescribed by or under an Act of Parliament,
and includes a rule, order or regulation governing the practice or procedure in any proceedings before a judicial or quasi-judicial body established by or under an Act of Parliament, and any instrument described as a regulation in any other Act of Parliament.

[171]*See, e.g.*, Bank Act, c. B-1, s. 133(1) (liquidator of bank to pay foreign noteholders "in accordance with arrangements prescribed by the Minister" or to the Bank of Canada "an amount equal to the amount of the notes at a rate of exchange fixed by the Minister").

[172]*See, e.g.*, Dominion Controverted Elections Act, c. C-28, s. 2(1) ("'prescribed' means prescribed by this Act, or by the rules of court made under this Act"); National Parks Act, c. N-13, s. 9 (context indicates Governor in Council to prescribe changes by order). The Minister's power to prescribe forms under the Income Tax Act, although exercisable by order (s. 248(1) "prescribed"), is treated as a power to do so by regulation; *see* note 126, *supra*. Where doubt exists whether "prescribed" means by statute or by regulation, the provision is included in the catalogue; *see, e.g.*, Income Tax Act, s. 138(12)(h).

[173]*See* Interpretation Act, c. I-23, s. 2(1); Regulations Act, c. R-5, s. 2; Statutory Instruments Act, S.C., 1970-71-72, c. 38, s. 2(1)(b) ("regulation"), quoted in note 170, *supra*.

[174]*See* text following note 107, *supra*. And *see, e.g.*, Customs Act, c. C-40, s. 279(1) and s. 289; Customs Tariff Act, c. C-41, s. 6.

[175]*See, e.g.*, Canadian Wheat Board Act, c. C-12, s. 25(1)(b) (Board shall pay "such sum certain as in the opinion of the Board. . . from time to time, brings the sum certain for each such grade into proper price relationship" with another grade); Canada Shipping Act, c. S-9, s. 295(4) (Minister may make provisions necessary to enable authority to defray expenses incurred in arranging for return of distressed seaman). The latter provision is ambiguous. It appears to authorize the Minister to make the necessary provisions "by the distressed seamen regulations". But these regulations are promulgated by the Governor in Council: s. 289(1). Nevertheless, as the provision appears to empower the Minister to make provision "by" rather than "in accordance with" the distressed seamen regulations, it was entered in both columns.

[176]*See, e.g.*, Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act, c. R-10, s. 57(2) (Governor in Council "may by order amend the Tables in the schedule to this Part").

[177]*See, e.g.*, Canada Labour Code, c. L-1, s. 84(2) (regulation "may be made applicable generally to all federal works, or particularly to one or more such works, undertakings or businesses or such classes thereof as may be specified in the regulations"). On Table IV such provisions are included as "definitional"; *see* text at note 185, *infra*.

[178]*See, e.g.*, Indian Act, c. I-6, s. 42(3) ("Regulations made under this section may be made applicable to estates of Indians who died before, on or after the 4th day of September 1951").

may be read to permit some regulation of substance.[179] Some provisions, however, such as the power to make regulations concerning the representation of an accused, are sufficiently important that they are treated as both substantive and procedural.[180] The term "housekeeping" was selected for the third category because it contains several types of rulemaking powers and, in effect, serves as a catch-all. Provisions granting a general power to make regulations in furtherance of the purposes of an act are included in it[181] as are powers to make internal regulations concerning departmental or agency matters such as employment and remuneration.[182] The second column, entitled "rules", indicates only when a power may be exercised, in terms of the enabling statute, by some method other than regulation, such as by "rule" or "bylaw".[183]

In the third major column of Table IV, substantive rulemaking powers are further broken down on the basis of the types of regulation which they permit. However not all provisions included as substantive in the first column of the Table appear in the third; as an exhaustive breakdown would require greater variation than seems useful, only the most common types of powers are included, namely, powers of rulemaking which concern "defining", "exempting", "ratesetting", "licensing", "investigation", "sanctions" and "forms".

Although the headings are fairly clear, some explanation is necessary. The column headed "defining" includes not only provisions empowering the definition of terms but also those which permit the creation of presumptions[184] and those which define the scope of the regulations themselves.[185] The "exempting" column contains what one might expect, provisions empowering the promulgation of regulations to exempt certain classes of persons from the requirements of the legislation. "Ratesetting" includes both provisions empowering setting rates by regulation[186] and those which concern the method of calculation or computation of amounts including the setting of accounting periods.[187] "Licensing" requires no explanation; however it should be noted that all provisions concerning licensing including those granting powers relating to particular aspects such as suspension, inspection or the filing of information are entered in the licensing column.[188] Thus, it is likely that in many instances the same provision will be noted in several columns. As with "licensing", "forms" require no explanation. The column headed "investigation" includes rulemaking powers which correspond to those on Table III.[189] Thus regulations concern-

---

[179]*See, e.g.*, Public Service Staff Relations Act, c. P-35, ss. 99(1)(b) and (c) (Public Service Staff Relations Board may make regulations "in relation to the procedure for the presenting of grievances, including regulations respecting. . . the maximum number of levels of officers of the employer to whom grievances may be presented. . . [and] the time within which a grievance may be presented").

[180]*See* National Defence Act, c. N-4, s. 156 (at proceedings before a court martial accused "has the right to be represented in such manner as shall be prescribed in regulations"). On occasion the power to make regulations concerning the manner of performing an act or duty is also included as both substantive and procedural.

[181]*See, e.g.*, Adult Occupational Training Act, c. A-2, s. 12(1)(j).

[182]This aspect of "housekeeping" regulations corresponds to the "managerial" classification on Table II; *see* text following note 119, *supra*.

[183]Although in substance the label placed upon the power makes little difference as to its nature, it seems advisable to indicate when they differ. No such indication is given when a statute empowers the decisionmaker to act by rule or regulation. All rulemaking powers are otherwise treated uniformly.

[184]*See, e.g.*, Adult Occupational Training Act, c. A-2, s. 12(1)(b) (regulations "specifying. . . the circumstances under which an adult shall be deemed not to have attended school on a regular basis for any period").

[185]*See, e.g.*, Canada Labour Code, c. L-1, s. 84(2), quoted in note 177, *supra*.

[186]*See, e.g.*, Aeronautics Act, c. A-3, s. 14(1)(m) (Canadian Transport Commission may make regulations "respecting traffic, tolls and tariffs").

[187]*See, e.g.*, Agricultural Stabilization Act, c. A-9, s. 9(1).

[188]*See, e.g.*, Aeronautics Act, c. A-3, ss. 6(1)(a), (b) and (c).

[189]*See* text following note 142, *supra*.

ing the supervision of activities, the furnishing of information and the filing of returns are contained in this column,[190] as well as those concerning the evidence required for a given matter.

Because most statutes contain a catch-all provision which makes any violation of the provisions of the act or of the regulations under it an offence, the power to enact regulations is usually equivalent to the power to create criminal offences.[191] The catalogue, however, contains only sanctions to be created by or in regulations and includes as "sanctioning" powers, both regulations in relation to the enforcement of the legislation and those which require the payment of compensation for harm.[192]

4. OTHER MATTERS ON TABLE I

The last two columns on Table I remain to be discussed. The fifth column, entitled simply "by", indicates the authority authorized to exercise the power which is included in the earlier four columns. Where several officers or authorities may exercise a particular power, only the highest official is, for the most part, indicated.[193] Where both a court and a government official may make a decision, only the latter is included.[194] However, if two agencies of equivalent jurisdiction are authorized to exercise a discretionary power both may be named in column 5. In one instance the "appropriate authority" is defined to include a minister and two agencies depending upon the subject matter in relation to which powers may be exercised.[195] The entry on Table I is for the "appropriate authority" but the powers exercisable are included on Table V for each agency.[196]

In fact in using the catalogue, and column 5 in particular, it is advisable to check the entry against the definitions section of the relevant statute.[197] This is especially true with regard to powers exercised by ministers. The entry in column 5 indicates only that a minister may exercise the power; to discover which minister may do so it is necessary to look to the act itself. However, where a minister other than the one to whose authority the act is expressly assigned may exercise a power, this fact is indicated by an asterisk which appears beside the designation.[198]

Virtually all advisory bodies are designated as "advisory committees". Where it is not clear by whom a particular power is exercisable, a dash is included in the column.[199] Where a superior body may approve the decision of a subordinate authority, other than on appeal, this fact is indicated by the letters "app." in brackets after the approving authority is named. Thus, for example, where the Governor in Council may

---

[190]*See, e.g.*, Aeronautics Act, c. A-3, ss. 14(1)(d) and (e).

[191]*See, e.g.*, Criminal Code, c. C-34, s. 188(8) (person who "fails to comply with any of the provisions of this section or of any regulations made thereunder is guilty of" an offence).

[192]*See, e.g.*, War Veterans Allowance Act, c. W-5, s. 22(h) (Minister may make regulations "providing, by the suspension or withholding of allowances, for the recovery of any allowance payments to which a recipient was not entitled").

[193]*See, e.g.*, Immigration Act, c. I-2, s. 14(2) (Minister, Deputy Minister, Director or Special Inquiry Officer may issue detention order); Canada Shipping Act, c. S-9, s. 703(1). And where a provision states that an officer or a person designated by him may exercise a power, no entry is made for the power of delegation; *see, e.g.*, Criminal Code, c. C-34, s. 505(1)(a) (Attorney General "or anyone by his direction" may prefer bill of indictment).

[194]*See, e.g.*, Government Vessels Discipline Act, c. G-12, s. 9 (commissioner or justice of the peace may try and penalize persons who commit an offence). *See* also text following note 71, *supra*.

[195]*See* National Energy Board Act, c. N-6, s. 76(1) ("appropriate authority").

[196]*See id.* The agencies are the Canadian Transport Commission and the National Energy Board; the minister is the Minister of Transport.

[197]*See also, e.g.*, National Research Council Act, c. N-14, s. 7 (Council "has charge of all matters. . . assigned to it by the Committee"); *cf.* s. 2 ("'Committee' means the Committee of the Privy Council on Scientific and Industrial Research").

[198]*See, e.g.*, Adult Occupational Training Act, c. A-2, s. 11(3) (Minister of Finance); *cf.* s. 2 ("'Minister' means the Minister of Manpower and Immigration").

[199]However for purposes of the Immigration Act, c. I-2, it is assumed that, unless a provision specifies the Minister, a Special Inquiry Officer is authorized to exercise the discretion.

approve regulations promulgated by a minister the entry in column 5 of Table I would be "G.C. (app)".[200] Finally, in two cases the authority designated in column 5 differs from that in the statute. The first results from the new income tax legislation[201] and the second from an oversight (or an unduly restrictive interpretation) in the 1970 revision of the statutes.[202]

The sixth column of Table I indicates when a hearing is expressly required by statute. Any type of hearing is included whether it is a trial-type hearing or merely a requirement that there be consultation or discussion with affected persons prior to a decision.[203] The fact that a statute requires notice may be taken to mean that a hearing is necessary.[204] And on occasion where no hearing is required by an initial decisionmaker, a provision permitting a statutory appeal to the court is included in column 6 as a hearing requirement.[205] Where the provision requiring a hearing is the same as that creating the discretionary power to which it applies, only a symbol,†,is included in column 6; in other instances the section which imposes the hearing requirement is designated. Where an appeal provision is included that fact is indicated by brackets and where an entry is made to indicate that reasons are required, the same method of indicating it, is used. Finally, in the one instance in which a hearing is explicitly denied, the word "no" is included in the column.[206]

5. TABLES V, VI and VII

Little need be said concerning the last three sets of tables. Table V merely lists the powers on Table I which are granted to each commission or agency performing a regulatory function, thus presenting them in one place. With many authorities this adds little. But it is useful with regard to agencies which exercise powers of a variety of types under several statutes, such as the Board of Grain Commissioners,[207] the Canadian Transport Commission and the National Energy Board. The same is done for crown corporations and other non-regulatory authorities on Table VI.

A few other matters should be mentioned. Neither table contains commissions created under treaties. Harbour commissions too are excluded because the legis-

---

[200]In this type of case no entry is made in Table IV to correspond to the approval of the Governor in Council; *see, e.g.*, Aeronautics Act, c. A-3, s. 6(1).

[201]A reference to the Tax Appeal Board was included as one to the Tax Review Board; *see* Old Age Security Act, c. O-6, s. 18(2); Tax Review Board Act, S.C., 1970-71-72, c. 11, s. 18. And *see* text following note 84, *supra*.

[202]*See* Cooperative Credit Associations Act, c. C-29, s. 10(2). The provision states that an application may be made to the Minister for his approval of an agreement and goes on to state that "the Board", without any indication of which board, may approve the agreement if it is satisfied. "Minister" in the previous revision read "Treasury Board"; *see* R.S.C. 1952, c. 28, s. 10. The Act was amended to replace "Treasury Board" with "Minister"; *see* S.C., 1968-69, c. 31, s. 17. However only where both words, that is, "Treasury Board", appeared was the word "Minister" substituted in the 1970 revision. Thus where only the word "Board" appears, there has been no substitution. Nevertheless the substitution is made on Table I. *Cf.* Table V, Dominion Coal Board.

[203]*See, e.g.*, Adult Occupational Training Act, c. A-2, s. 12(2) (regulations "may, after consultation with the government of a province, be made applicable specifically to that province").

[204]*See, e.g.*, Canada Shipping Act, c. S-9, ss. 83(1) and (2) (Governor in Council may prescribe forms and make alterations in them but "shall, before altering the forms, give such public notice thereof as may be necessary in order to prevent inconvenience"); Veterans' Land Act, c. V-4, ss. 22(1), (2) and (4) (where default in payment or other terms of agreement, Director may rescind agreement or repossess and resell land but must first give veteran "notice of his intention to do so").

[205]*See, e.g.*, Criminal Code, c. C-34, s. 99. However, no attempt is made to include all appeals to the court or all provisions concerning judicial review.

[206]*See* Parole Act, c. P-2, s. 11 ("The Board, in considering whether parole should be granted or revoked, is not required to grant a personal interview to the inmate or to any person on his behalf"). *Cf.* National Transportation Act, c. N-17, s. 31(3), which required the Canadian Transport Commission to issue a certificate to a company which was operating a commodity pipeline on the effective date of the provision "without a hearing". Although the Commission is empowered to include terms and conditions in the certificate, the omission of a hearing was probably intended to enable existing companies to avoid the hearing procedure followed with other applications for a certificate. Therefore no reference is made to the provision in column 6.

[207]The Board of Grain Commissioners has been replaced by the Canada Grain Commission which exercises the powers previously granted to the Board; *see* S.C., 1970-71-72, c. 7, ss. 3, 111 and 112.

lation deals with them generally and not with the individual bodies.[208] Nor are departmental powers included in these tables. The Treasury Board is included on Table V because its powers are so pervasive, despite the fact that many of them, namely, those concerning employment and remuneration, are not contained in the catalogue.[209] And the Central Mortgage and Housing Corporation, although it is a crown corporation, is included in Table V because of the breadth of its powers, as, despite its executive nature, is the Governor in Council.[209a]

Table VII lists the provisions in the statutes which require an annual report to Parliament or an audit to be performed by the Auditor General. On occasion reports to Parliament other than annual are included.[210]

METHOD OF TABULATION

The basis upon which discretionary powers are determined for inclusion in the catalogue also requires explanation. An entry is included in the tables for each decision of the types considered[211] which the legislation explicitly permits or requires. Thus a provision which contains several decisional elements may appear in the catalogue several times. Two examples may serve as illustrations. Section 129 of the Customs Act[212] appears in the catalogue six times. The first power in the provision is that given to the Governor in Council to make regulations. There are four further decisions which the Minister is explicitly authorized to make; he may (1) order vessels, goods, vehicles or things forfeited to be disposed of (2) as he sees fit and (3) may also order other goods to be disposed of (4) as he sees fit when the Deputy Minister is of the opinion that they are not sufficiently valuable to justify a sale. The latter decision by the Deputy Minister is the sixth in the provision. However, as the order of entry on the tables follows that in the legislation, the Deputy Minister's decision is the fourth entry for section 129.

There are four entries in the catalogue for subsection 53(1) of the Fisheries Act.[213] The first is the determination by the Minister that an efficient fishway or canal is not feasible, despite the second decision, namely, that he believes it necessary for the public interest. The third entry is for the Minister's annual assessment and the fourth for the determination by the Minister of the amount which will, in his opinion, meet the requirements for maintaining the annual return of fish.

As is apparent from the examples quoted, subjective conditions are usually en-

---

[208] *See* Harbour Commissions Act, c. H-1, s. 2 ("'Commission' means a harbour Commission established pursuant to this Act").

[209] *See* text following note 47, *supra*.

[209a] Over one quarter of the powers tabulated are exercisable by the Cabinet; a majority of them, however, authorize the making of regulations.

[210] *See, e.g.*, Official Languages Act, c. O-2, s. 17 (Governor in Council shall cause copy of report of Bilingual Districts Advisory Board to be laid before Parliament) and s. 33 (Commissioner of Official Languages may make report concerning results of investigation to Parliament).

[211] *See* text following note 4, *supra*, describing the scope of the study.

[212] *See* c. C-40, s. 129:
Sales of goods forfeited or otherwise liable to be sold under this Act shall be by public auction or by public tender, after a reasonable public notice and subject to such regulations as are made by the Governor in Council; but the Minister may order vessels, goods, vehicles or things forfeited to be disposed of as he sees fit instead of being so sold, and, in the case of goods otherwise liable to be sold under this Act, where in the opinion of the Deputy Minister any such goods are not of sufficient value to justify such a sale, the Minister may order them to be disposed of as he sees fit instead of being so sold.

[213] *See* c. F-14, s. 53(1):
Where the Minister determines that the provision, which he deems necessary for the public interest, of an efficient fishway or canal around any slide, dam or other obstruction is not feasible or that the spawning areas above such slide, dam or other obstruction are destroyed by reason of any such obstruction, the owner or occupier of any such slide, dam or other obstruction shall from time to time pay to the Receiver General such lump sum or annual sum of money as may be assessed against him by the Minister for the purpose of constructing, operating and maintaining such complete hatchery establishment as will, in the opinion of the Minister, meet the requirements for maintaining the annual return of migratory fish.

tered as separate decisional powers.[214] Because they are explicitly required they are included in the catalogue even where they probably, in reality, constitute only one part of a decisional process in which they do not receive separate attention.[215]

Unlike decisional powers each choice permitted by a provision is not included in the catalogue. Where a decision enables an official to choose between several alternatives in reaching his decision, no attempt is made to include an entry for each possible solution. Only one entry is made — for the decision itself. Thus, for example, section 15(3) of the Transport Act allows the Commission at least three alternatives and the number of alternatives which are possible is limited only by the number of provisions in the bylaw submitted.[216] But the provision is entered only once in the catalogue.

There are several other matters concerning the duplication of powers included in the catalogue.[217] Where different authorities may exercise the same power, there are occasionally two entries for it.[218] In several instances where the same power is mentioned in two provisions, it is included only the first time that it appears.[219] But a similar power which is adverted to in several provisions but which may be exercised for a different purpose in each provision in which it is mentioned is included in each instance.[220]

Certain types of powers are counted in a peculiar manner; it has been mentioned, for example, that powers of delegation are counted only when explicit but not when a provision merely permits an official or a person appointed by him to exercise another power.[221] Similarly the power to enter into a contract with a province is usually counted but discretionary powers in relation to the terms of the contract are not.[222]

---

[214]*See, e.g.*, Canada Agricultural Products Standards Act, c. A-8, s. 10(1) (condition precedent to exercise of power of seizure); Bank Act, c. B-1, s. 14(1) (standard of proof; Governor in Council may not approve commencement of business by bank "until it has been shown. . . to the satisfaction of the governor in Council that. . ."); Boards of Trade Act, c. B-8, s. 31(2) (manner of exercise of power). "Subjective conditions" are discussed in 1 McRuer at 90-94.

[215]*See, e.g.*, Fugitive Offenders Act, c. F-32, s. 10 ("the Governor General may, if he thinks fit, discharge the person apprehended"); Canada Labour Code, c. L-1, s. 160(6) (the Board "may receive and accept such evidence and information on oath, affidavit or otherwise as in its discretion it may deem fit and proper"); Canada Shipping Act, c. S-9, s. 514 ("Governor in Council may make modifications of and exemptions from the provisions of. . . [the law relating to wrecks and salvage] in its application to aircraft, to such extent and in such manner as appears necessary or expedient").

However, most instances in which a Minister may dispose of seized or forfeited goods "as he sees fit" are counted as only one power; *but see* Customs Act, c. C-40, s. 129, *supra*, note 212.

[216]*See* c. T-14, s. 15(3) ("The Commission may approve the by-laws or resolutions in whole or in part, or change, alter or vary any of the provisions therein.") *See also, e.g.*, Canada Pension Plan, c. C-5, s. 36(1) ("the Minister may reduce the penalty. . . under this section or may remit such penalty in whole or in part").

[217]It is possible, for example, that there is some overlap concerning reports of the Superintendent of Insurance; *see, e.g.*, Winding-up Act, c. W-10, s. 161(1)(b) (insurance company deemed insolvent where Superintendent made report to Minister that company not in condition to meet liabilities).

[218]*See, e.g.*, Livestock and Livestock Products Act, c. L-8, ss. 45-47, 51(e) and (f). The former provisions concern the Minister's powers to issue and suspend a hatchery permit. The latter two refer to the exercise of the same powers by the Department. As the Minister and the Department are not the same under the statute (*see* s. 2, "Department" and "Minister"), all of the provisions were included in the tables. On occasion, however, only a single entry occurs; *see, e.g.*, Railway Act, c. R-2, s. 10(2).

[219]*See, e.g.*, Income Tax Act, s. 13(15)(a)(i), 13(18)(b), 13(19) and 13(20)(b). Where a separate decision by the Minister appears to be required, the provision is included; *see, e.g.*, s. 13(20). *See also* Unemployment Insurance Act, c. U-2, ss. 113 and 114 for which no entry is made because the express decisional powers were previously included when they appeared. The provisions omitted do not create new powers but merely confer primary jurisdiction upon the earlier-mentioned authorities.

[220]*See, e.g.*, Dry Docks Subsidies Act, c. D-9, ss. 9(1) and (4) and ss. 10(1) and (4) (determination by Governor in Council that work completed forms basis for calculation of period of payment and is condition precedent to payment of subsidy).

[221]*See* text at note 193, *supra*.

[222]*See, e.g.*, Adult Occupational Training Act, c. A-2, s. 21 (Minister may enter agreement with province "to provide for the payment by Canada to the province of contributions in respect of the capital expenditures incurred. . . on occupational training facilities"); Agricultural Products Cooperative Marketing

Provisions incorporating sections of another statute by reference are usually not included in the catalogue. Nevertheless, there are several instances in which such a provision is included.[223] Where the provisions of one part of an act are incorporated by reference into another part of the same act, entries are made in each column on Tables I and V alone, that is, across one line of tables, because all four types of powers exist in the provisions of the act referred to.[224] And in two instances an entry was made on only one line of Table I while on Table V all of the powers were incorporated with references to both statutes.[225]

The problem of duplication is more pervasive with the tabulation of rulemaking powers. Most of the statutes contain a provision generally enabling the promulgation of regulations in furtherance of the act's purposes and most also contain a general section specifying subject areas for regulations. Regulations are commonly mentioned in other provisions of the statutes as well. A provision which does not deal primarily with the power to make regulations but which merely adverts to the existence of a regulation usually is not included in the catalogue. But one which appears to empower the enactment of regulations is so included, unless the general regulations provision contains the same powers.[226] Thus an attempt is made to avoid duplication between general and specific authorizing provisions.[227] However where the power in a specific section is more precisely defined than the corresponding power in the general rulemaking provision or where the former provision adds something not in the latter, an entry is made for both.[228] Similarly a rulemaking power which is repeated in the same statute is included in the tables only the first time that it appears.[229] However powers to prescribe forms or the manner of making an election are included as frequently as they occur in the statutes because their content may differ with each substantive provision to which they relate.

Three more matters in relation to rulemaking powers require mention. Where approval by the Governor in Council of rulemaking by a minister is necessary, an entry is made for the provision requiring approval only in column 4 of Table I and not elsewhere, and the nature of the power is indicated by including "(app.)" after the designation of the authority which may exercise it.[230] A subjective condition accompanying the power to make substantive regulations is usually included on Table I as an administrative power, but is omitted where it accompanies a "housekeeping" pro-

---

Act, c. A-6, s. 3 (Minister may enter agreement with cooperative association to pay association for difference between average wholesale price and costs of production up to a maximum to be "fixed under the agreement"). However where an individual decision is required under a contract, the power may be included; *see, e.g.*, Blind Persons Act, c. B-7, s. 7(c)(ix) (province shall agree to treat property transferred by a recipient in order to qualify him for an allowance as if there has been no transfer).

[223]*See, e.g.*, Plant Quarantine Act, c. P-13, s. 12(3) (provisions of Pesticide Residue Compensation Act, c. P-11, Part II, "apply to appeals under this Act").

[224]*See, e.g.*, Food and Drugs Act, c. F-27, s. 45(1) (provisions of s. 37 (search and seizure) and of s. 38 (regulations) apply in respect of Part IV of Act); Railway Act, c. R-2, s. 305 (Canadian Transport Commission "has and may exercise with respect to express tolls and express tariffs such powers as it has or may exercise under this Act with respect to freight tolls and freight tariffs"). *See also* Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, c. R-11, s. 27(2) (claims for pension under this Part dealt with like claims under Pension Act, c. P-7, "and all provisions of the *Pension Act* not inconsistent with this Part apply *mutatis mutandis* in respect of any claim under this Part") (in columns 1 to 3 of Table I).

[225]*See* National Transportation Act, c. N-17, s. 34(1) (Canadian Transport Commission has "in respect of a commodity pipeline company and its works and undertakings the like jurisdiction, duties and powers as are vested in or exercisable by the National Energy Board under Parts III and V of the *National Energy Board Act* [c. N-6] in respect of pipelines under the jurisdiction of that Board"); Public Service Staff Relations Act, c. P-35, s. 69(2) (Arbitration Tribunal "has all the powers of the Board set out in paragraphs 22(a) to (e)").

[226]*See, e.g.*, Small Business Loans Act, c. S-10, ss. 3(1) and 7.

[227]*See, e.g.*, Meat Inspection Act, c. M-7, ss. 3(1) and 5 (parallel powers); *see also* National Defence Act, c. N-4, ss. 12(3) and 35 (both provisions advert to same power).

[228]*See, e.g.*, Meat Inspection Act, c. M-7, ss. 3(1)(a) and (b).

[229]*See, e.g.*, Income Tax Act, S.C., 1970-71-72, c. 63, s. 13(1) ("prescribed class").

[230]*See* text at note 200, *supra*.

vision generally authorizing the making of regulations.[231] Finally, it should be noted that no attempt is made to isolate rulemaking powers on the basis of their subject matter. Thus, if a single provision empowers the making of three types of regulation, it is included only once on Table I.[232] Any further breakdown occurs on Table IV. This practice was adopted because of the breadth permitted under any rulemaking power, even those limited by subject matter.[233]

CONCLUSION

The catalogue does not lead to any conclusions which might not have been predicted.[234] There are included in the catalogue 14,885 powers, of which 5,938 are judicial, 2,933 administrative, 1,298 investigative and 3,467 rulemaking.[235] It might have been expected that there would be a greater number of rulemaking powers in relation to the others. The fact that there are not is undoubtedly partly a result of the method of tabulation and partly a result of the fact that very broad rulemaking powers may be given in a few words. The impression that a reading of the Revised Statutes creates is that the scope of rulemaking powers is substantially broader than that of all of the others combined.

The Revised Statutes of Canada 1970 probably provides a reasonable sample[236] of the discretionary powers subordinate to Parliament, of their nature and of the authorities who exercise them. Nevertheless it should be stressed that the powers enumerated show only the tip of the iceberg. Many express powers are not included in the tables, none of the discretionary powers granted in the regulations themselves

---

[231]But *see* Veterans' Land Act, c. V-4, s. 48(1)(k) which is included because the Governor in Council is empowered to make regulations but the subjective condition is within the Minister's discretion.

[232]*See, e.g.*, Explosives Act, c. E-15, s. 4(b):

> The Governor in Council may make regulations. . . prescribing the form and duration of licences, permits and certificates issued under this Act, the terms and conditions upon which such licences, permits and certificates shall be issued, the fees to be paid therefor, and providing for the cancellation and suspension of such licences, permits and certificates;

Public Service Superannuation Act, c. P-36, s. 32(6):

> . . .The Governor in Council may by regulation provide that the service of an employee of any board, commission or corporation specified in Schedule A that may be counted by that employee for the purposes of any pension plan established for the benefit of employees. . . may, to such extent and subject to such conditions as the regulations may prescribe, be counted by that employee as pensionable service. . . and may by those regulations provide for payment out of the Superannuation Account of any such plan, subject to such terms and conditions as the regulations may prescribe, and for the transfer to the Superannuation Account of any contributions made under any such plan, including any contributions by or on behalf of the board, commission or corporation and any accrued interest.

[233]*See, e.g.*, Atomic Energy Control Act, c. A-19, s. 9(c) (Atomic Energy Control Board may make regulations "respecting mining and prospecting for prescribed substances").

[234]*See* Abel at 87 (may be objected that "a mere list of administrative actors with a description of their roles" does not even suggest the appropriate questions for administrative law at the present time). But it may indicate the breadth of the problems and the implications of the "pertinent questions" once they are framed. *See* Professor Abel's "reflections", *id.*, at 87-92.

[235]There is a disparity of 1,249 between the number of judicial, administrative, investigative and rulemaking entries and the total number of powers. The difference results from the fact that powers which partook of several characteristics were included under more than one classification; *see* text following notes 130, 143 and 172, *supra*. Of the 1,249 powers, 679 were classified as both judicial and administrative, 189 as judicial and investigative, 25 as judicial and rulemaking, 72 as administrative and investigative, 218 as administrative and rulemaking and 4 as investigative and rulemaking. Several powers were included in more than two classifications; there were 10 powers entered as judicial, administrative and investigative, 37 as judicial, administrative and rulemaking, 8 as judicial, investigative and rulemaking, and 3 as administrative, investigative and rulemaking. Finally, 4 powers were included in all of the columns as judicial, administrative, investigative and rulemaking; *see* text following note 223, *supra*.

The figures above and in the text are derived from the original manuscript of the tables. I am grateful to Norma Baker of the Corporate Research Branch, Department of Consumer and Corporate Affairs, for carefully verifying my tabulations.

[236]*Cf.* Abel at 74 ("What [government departments] exists at any given time is only a transition stage").

were considered, and, most important, no attempt was made to discover the number of implicit powers capable of exercise or actually exercised.[237]

One word of caution might be advisable; the number of powers discovered should neither be a surprise nor a ground of either praise or criticism. The fact is that they exist and that they will continue to do so. What is important is to discover how they are exercised; and for that empirical study is required.[238]

---

[237]The tables were drawn up over a substantial period of time. It is also possible that inconsistencies in the exercise of the author's judgment with regard to the breakdown and inclusion of powers resulted in the omission of a few powers which would otherwise have been included.

[238]Some of the questions which might be considered are suggested in Abel at 86-92.

Introduction*

*Il ne faut pas confondre le pouvoir ordinaire avec le pouvoir discrétionnaire***

C'est un lieu commun de constater que la prolifération des règlements imposés par les gouvernements au secteur des affaires et à d'autres secteurs au cours du siècle a substantiellement accru les pouvoirs exercés par les autorités publiques comptables envers le Parlement.[1] Quand s'est accrue la participation directe de l'État à ce qui est essentiellement de l'administration sociale, une bonne part des premières réactions se fonda sur des arguments idéologiques;[2] mais depuis quelque temps, des commentateurs reconnaissent que les activités de l'État, comme toutes les autres, ne sont que des moyens pour atteindre des fins. Ils s'intéressent à leur efficacité et à leur bien-fondé.[3] Aussi pouvait-on s'attendre à ce que la Commission de réforme du Droit du Canada songe, sitôt instituée, à une étude sur le droit et les usages administratifs fédéraux. Toutefois, lorsque la Commission se pencha sur la question, elle constata qu'il n'existait pas de données détaillées et immédiatement utilisables quant à l'ampleur et à la portée des pouvoirs exercés par les autorités publiques canadiennes. La présente étude a pour but de fournir cette information en répertoriant les pouvoirs discrétionnaires institués par le Parlement et en indiquant qui peut les exercer, afin de fournir à la Commission des informations qui lui permettront de mieux déterminer le champ des travaux qu'elle effectue en matière de droit administratif et ses priorités.[4]

---

* Je tiens à remercier Howard Eddy, et Gaylord Watkins de la Comission de réforme du droit du Canada, Sydney L. Goldenberg, du Barreau de l'Ontario, John L. Howard et Lawson A. W. Hunter, du ministère de la Consommation et des Corporations, et Henry L. Molot, du ministère de la Justice des commentaires utiles qu'ils ont faits sur la version antérieure de ce rapport. Mes remerciements aussi à Jean Côté, secrétaire de la Commission de réforme du droit du Canada, qui a su mener d'une manière efficace et sereine cet ouvrage à travers tous les dédales techniques de sa publication.

Après avoir préparé les tableaux et rédigé la première version de la présente étude, j'ai lu l'article révélateur du professeur Albert Abel, *The Dramatis Personae of Administrative Law*, 10 Osgoode Hall L.J. (1972). J'ai constaté qu'en déterminant le champ de mon étude, j'avais appliqué des critères semblables à ceux qu'il propose dans son article auquel je fais des renvois.

** [Trad.] *Securities and Exchange Commission* c. *Keller*, (1971-1972 Transfer Binder) CCH Fed, Sec. L. Rep., para. 93,453 à 92,239 (S.D.N.Y. 1972).

[1] Pour une intéressante description de ce phénomène, *voir* Goldenberg, *Tort Actions Against the Crown in Ontario*, dans Law Society of Upper Canada, *Special Lectures: New Developments in the Law of Torts* 341, 342-43 (1973).

[2] *Voir, par exemple,* Willis, *The McRuer Report: Lawyer's Values and Civil Servant Values*, 18 U. Toronto L.J. 351 (1968). *Voir aussi* T.J. Lowi, *The End of Liberalism: Ideology, Policy and the Crisis of Public Authority*, 85 (1969) ("... les libéraux des temps modernes sont ambivalents au sujet du gouvernement. Le gouvernement est évidemment, à notre époque, le moyen le plus efficace d'atteindre des objectifs valables. Mais hélas, il doit son efficacité au fait qu'il est involontaire.") (Ouvrage appelé ci-après Lowi)

[3] *Voir par exemple* Lowi; K.C. Davis, *Discretionary Justice: A Preliminary Inquiry* (1969) (appelé ci-après K.C. Davis); Abel, *The Dramatis Personae of Administrative Law*, 10 Osgoode Hall L.J. 61, 87-92 (1972) (ci-après Abel); Anisman, *Book Review* 47 Can. Bar. Rev. 666, 670 (1969).

[4] *Cf.* S.A. de Smith, *Judicial Review of Administrative Action*, 264 (2e éd. 1969) ("Seuls un classement et un recensement encyclopédiques des pouvoirs discrétionnaires permettraient d'établir de façon complète et précise le champ de révision des tribunaux") (ouvrage ci-après appellé de Smith): *comparer avec* Abel, 87 (on ne saurait arriver à proposer "les questions pertinentes par une simple liste des personnages administratifs et une description de leur rôle. Un tel fatras d'exemples ne fait que ressasser la question sans apporter de lumière"). Mais voir le texte du renvoi 234 et ledit renvoi, *infra*.

CADRE DE L'ÉTUDE

Toute discussion sur les pouvoirs discrétionnaires met nécessairement en cause les théories plus ou moins sûres des juristes concernant les règlements.[5] Parce qu'il implique essentiellement un choix entre deux ou plusieurs solutions acceptables[6], le pouvoir discrétionnaire est toujours associé à l'absence de normes et à un manque de cohérence,[7] si bien qu'on le considère comme contraire à la certitude qui accompagne la norme juridique.[8] Il est cependant certain que le problème du choix se pose même quand la règle existe,[9] et que les décisions prises dans certains domaines non réglementés peuvent conduire à l'élaboration de normes.[10]

Restreindre le sens de "pouvoir discrétionnaire" aux décisions qui ne font l'objet d'aucune directive précise dans la loi, ce serait exclure un grand nombre de décisions, car la nature des choix à faire dans le cadre des lois fédérales est extrêmement variée. Pour les fins de notre étude, nous entendons par pouvoirs discrétionnaires toute décision dont le résultat n'est pas déterminé d'avance par une loi. Ils concernent donc les cas ou le décisionnaire doit choisir s'il exercera un pouvoir ou non, les décisions quant à la façon d'exercer un pouvoir, et aussi toute question exigeant un jugement, comme le fait de décider si tel ou tel ensemble de circonstances existe ou a existé.[11] En d'autres termes, les pouvoirs discrétionnaires sont ceux dont l'exercice implique un jugement ou un choix, et ils concernent toutes les fonctions de l'État, depuis les enquêtes sur des faits jusqu'à l'élaboration des normes.[12]

Toute tentative de présenter une énumération complète des pouvoirs discrétionnaires serait cependant vouée à l'échec dès le départ, puisqu'il faudrait dégager des lois, non seulement les pouvoirs conférés de façon explicite, mais encore les choix implicites. Les pouvoirs discrétionnaires implicites ne sont pas conférés par telle ou telle phrase, mais ils suivent, plutôt, nécessairement l'exercice des pouvoirs explicites. Ils comprennent, par exemple, des décisions concernant des faits dont l'existence est une condition préalable à l'exercice d'un autre pouvoir quand une loi se contente de décrire les circonstances requises;[13] entrent aussi dans la catégorie des pouvoirs discrétionnaires implicites l'interprétation de critères qui ne sont pas

---

[5] *Voir par exemple* Dworkin, *Judicial Discretion*, 60 J. Philosophy 624 (1963) (ci-après appelé Dworkin).

[6] *Voir par exemple* de Smith, 264; H.M. Hart et A.M. Sacks, *The Legal Process: Basic Problems in the Making and Application of Law* 162 (éd. d'essai 1958) (ci-après appelé Hart et Sacks); L. Jaffe, *Judicial Control of Administrative Action* 359, 586 (1965) (ci-après appelé Jaffe).

[7] *Voir par exemple* Hart et Sacks, 161-163, 172 (l'uniformité d'application des directives d'une loi est en jeu quand il y a choix entre la loi et le pouvoir discrétionnaire, 163). Ontario Royal Commission Inquiry into Civil Rights, vol. 1, 31 (1968) (ci-après appelé McRuer); *Dworkin* p. 631; Dworkin: *The Model of Rules,* 35 U. Chi. L. Rev. 14, 33-34 (1967) (ci-après appelé Dworkin, Model).

[8] *Voir par exemple* Hart et Sacks, 161-163; 1 McRuer à 31; Davis, 3 ("Où s'arrête la loi, commence le pouvoir discrétionnaire").

[9] *Voir par exemple* Hart et Sacks, 161; K.N. Llewellyn, *The Bramble Bush*, c. IV (1930); MacCallum, *Dworkin on Judicial Discretion,* 60 J. Philosophy 638, 640 (1963).

[10] *Voir par exemple,* Davis; H.J. Friendly, *The Federal Administrative Agencies*: *The Need for Better Definition of Standards* (1962) (ci-après appelé Friendly). *Voir aussi, par exemple,* Molot, *The Self-Created Rule of Policy and Other Ways of Exercising Administrative Discretion,* 18 McGill L.J. 310 (1972); Robinson, *The Making of Administrative Policy: Another Look at Rulemaking and Adjudication and Administrative Procedure Reform,* 118 U. Pa. L. Rev. 485 (1970).

[11] Ils comprennent donc ce que Dworkin appelle les pouvoirs discrétionnaires forts et les pouvoirs discrétionnaires faibles. *Voir* Dworkin, Model, 32-33.

[12] *Voir* 1 McRuer, 30 ("un pouvoir de décider exigeant du décisionnaire un choix à faire selon son jugement. Dans ce sens, les pouvoirs discrétionnaires comprennent les pouvoirs législatifs subordonnés, administratifs et judiciaires"). *Voir aussi* plus loin le texte qui suit le renvoi 210.

[13] *Voir par exemple* la Loi sur les banques, S.R.C., c. B-1, art. 125 (1) ("Si la banque suspend le paiement, en billets de la Banque du Canada, de l'un quelconque de ses engagements à l'échéance, le Ministre doit immédiatement nommer par écrit un séquestre pour surveiller les affaires de la banque."); Loi sur les banques d'épargne du Québec, S.R.C. 1970, c. B-4, art. 106(1) (idem). (Ci-après, les lois figurant dans les S.R.C. 1970 ne sont citées que par leur titre et le numéro du chapitre).

définis [14] et, en fait, toute interprétation que fait un fonctionnaire d'une disposition statutaire. Le nombre des choix de cette dernière catégorie est illimité, tout autant que le nombre des problèmes que les circonstances peuvent poser; suivant les circonstances, presque chaque mot d'une loi peut donner lieu à interprétation. De plus, il faudrait recenser tous les éventuels pouvoirs discrétionnaires qui concernent l'application le la loi: ceux qui portent sur la décision de procéder à l'arrestation, sur la nature de l'accusation (par exemple, s'il faut procéder par voie de déclaration sommaire de culpabilité ou inculper le prévenu d'un acte criminel) [15] ou sur le recours aux menaces ou à d'autres méthodes de contrainte, comme une demande d'injonction, pour inciter les intéressés à respecter la loi. [16] Comme il est difficile de dégager ces pouvoirs discrétionnaires implicites, on n'a pas essayé de les recenser ici. Le répertoire se limite aux pouvoirs explicitement conférés par les lois, [17] à quelques exceptions près où la loi stipule, d'une façon assez manifeste pour ne pas l'exclure, qu'il faut porter un jugement ou faire un choix. [18]

Comme la présente étude se concentre sur les pouvoirs discrétionnaires, elle ne concerne que les décisions comportant un jugement ou un choix. Les dispositions impératives [19] et les pouvoirs ministériels [20] sont donc omis. Néanmoins, nous avons catalogué quelques dispositions qui requièrent une action particulière; par exemple, si le pouvoir lui-même doit être obligatoirement exercé, mais que la loi laisse à

---

[14] *Voir par exemple* la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, c. R-10, art. 20 ("Cette pension ou allocation de commisération n'est pas accordée dans les cas suivants a) si la personne qui la demande en est *indigne*;... b) si la personne qui la demande est déjà *riche*"); voir aussi art. 24(1): (La pension ... lui est discontinuée si la veuve ou l'enfant en devient *indigne* ou devient *riche*"). (les soulignés sont de moi). Bien que ces mots semblent plus précis que l'expression courante "dans l'intérêt public", ils ne fournissent en réalité qu'un peu plus d'indications à un décisionnaire. *Voir aussi* la Loi sur l'aéronautique, c. A-3, art. 16(8) (la commodité et les besoins du public). *Cf.* Friendly, 12-13; *et voir* Hart et Sacks, 188.

[15] *Voir par exemple* le Code criminel, c. C-34, art. 238(3) (une personne) qui commet une infraction "est coupaple c) d'un acte criminel et encourt un emprisonnement de deux ans, ou d) d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité"). Comme exemple de pouvoir discrétionnaire de poursuites judiciaires expressement reconnu, *voir* la Loi sur la convention relative aux pêcheries de saumon du Pacifique, c. F-19 art. 7(3).

[16] *Voir par exemple* Anisman, *Water Pollution Control in Ontario*, 5 Ottawa L. Rev. 342, 398-99 (1972).

[17] *Voir par exemple* la Loi sur les chemins de fer, c. R-2, art. 9(2). Bien que la disposition exige que soient déposés auprès de la Commission canadienne des Transports les règlements concernant les péages, elle n'oblige pas expressément la Commission à les approuver. C'est pourquoi le paragraphe n'est pas inclus dans le relevé. (Le pouvoir d'approuver y est cependant inclus, car il est expressément mentionné à l'art. 9(1)).

[18] *Voir par exemple* la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique, c. D-5, art. 13(2); la Loi sur l'accise, c. E-12, art. 145 (3); la Loi nationale sur les transports, c. N-17, art. 31 (3); la Loi de l'impôt sur le revenu, S.C. 1970-71-72, c. 63, art. 152(5). *Voir aussi* la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon, c. Y-4, art. 53(1); cette disposition habilite un registraire minier à rendre renouvelable un certificat octroyant des claims minéraux et aurait pu n'être regardée que comme une simple disposition d'habilitation plutôt que comme une disposition accordant explicitement le pouvoir de faire un choix, si ce n'était du fait que l'art. 53 (2) parle de "l'octroi du privilège" accordé aux termes de l'alinéa précédent. Voici d'autres exemples de dispositions où le terme "peut" n'a pas été interprété comme conférant un pouvoir explicite de choix et qui, de ce fait, n'ont pas été incluses dans le catalogue: le Code canadien du travail, c. L-1, art. 165; la Loi sur les prisons et les maisons de correction, c. P-21, art. 34(1); la Loi sur la marine marchande du Canada, c. S-9, art. 59(g); la Loi sur les allocations aux anciens combattants, c. W-5, art. 3(4), (5) et (6). *Voir aussi* la Loi sur la marine marchande du Canada, art. 661(1). La conclusion se rapportant à la dernière disposition est confirmée par le fait que l'art. 662 rend obligatoire la délivrance du permis. Enfin, on a parfois inclus des dispositions qui imposent un maximum, au montant d'un prêt, car le prêteur a implicitement un pouvoir discrétionnaire de prêter des montants jusqu'au maximum précisé. *Voir par exemple* la Loi sur le crédit agricole, c. F-2, art. 25(2), et 28(1) et (2).

[19] *Voir par exemple* la Loi sur l'immigration, c. 1-2, art. 14(3) (" le ministre *doit* ...décerner un ordre...") (le souligné est de moi). Comme la disposition semble exiger un ordre, elle n'est pas incluse dans le catalogue. Le ministère, cependant, semble considérer cette disposition comme étant de caractère facultatif. Voir aussi plus haut la note de renvoi 18.

[20] *Voir par exemple* 1 McRuer, 30; de Smith, 55-56 ("toute fonction qui ne comporte ni pouvoir discrétionnaire ni jugement indépendant à porter").

l'autorité qui l'exerce[21] le soin de préciser la teneur de la disposition en cause. De même, nous avons inclus, dans le relevé, des pouvoirs dont l'exercice ne devient obligatoire que si une condition suspensive est remplie, quand une décision exigeant de porter un jugement est nécessaire pour déterminer si les circonstances prérequises existent ou ont existé.[22] Si le champ d'une enquête nécessaire exige que jugement soit porté, le pouvoir en cause est compté aussi dans notre recensement.[23]

D'autres critères réduisent encore nombre des entrées du catalogue. Seuls y sont recensés les pouvoirs conférés à des autorités publiques,[24] particulièrement celles de juridiction fédérale.[25] Ainsi sont omises les arrestations de citoyens, bien qu'explicitement autorisées,[26] de même que les pouvoirs conférés aux administrateurs de société,[27] aux arbitres,[28] aux liquidateurs de sociétés, aux fiduciaires et aux curateurs.[29] On a écarté de même la mention de tout pouvoir discrétionnaire dont l'exercice dépend de l'accord d'une entité privée.[30] Cependant, certains pouvoirs pouvant être exercés par des entités privées, mais ayant un caractère public, et qui sont susceptibles d'avoir d'importantes répercussions sur la vie des particuliers sont

[21] *Voir par exemple* la Loi sur l'aéronautique, c. A-3, art. 16(7) ("La Commission doit, sur demande, accorder à Air Canada un permis pour exploiter un service commercial aérien, aux termes et sous réserve des conditions qui permettront à Air Canada d'exécuter tout contrat passé...entre le ministre des Transports et Air Canada..."); Code canadien du travail, c. L-1, art. 125(2) ("Si une convention collective ne contient pas la disposition requise par le présent article, le Conseil doit, sur la demande d'une partie à la convention, prescrire par ordonnance une disposition à cette fin...").

[22] *Voir par exemple* le Loi sur l'accise, c. E-12, art. 97 et 98 (saisie obligatoire de marchandises dans des situations bien déterminées; jugement implicite). *Cf.* Code criminel, c. C-34, art. 353(2) et 403(2). (Les saisies obligatoires ne sont pas incluses dans le relevé).

[23] *Voir par exemple* la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, c. C-23, art. 8 ("Le directeur doit .. faire étudier toutes questions qui, d'après lui, nécessitent une enquête en vue de déterminer les faits").

[24] Dans la Loi d'interprétation, c.I-23, art. 2(1), l'expression "fonctionnaire public" s'applique à toute personne dans la fonction publique du Canada "autorisée par un texte législatif ou son régime à accomplir un acte ou une chose, ou à en assurer l'accomplissement, ou à exercer un pouvoir". L'expression "autorité publique" a dans le texte un sens plus large: elle comprend les fonctionnaires qui ne sont pas membres de la fonction publique et les organismes gouvernementaux ou d'autres organismes. *Voir aussi* Abel, 66-69 ("La convention, et non la logique, fixe la ligne de démarcation entre ce qui est public et ce qui est privé", 67).

[25] Les pouvoirs conférés aux autorités provinciales par les lois fédérales sont généralement inclus dans le relevé et intégralement recensés. *Voir par exemple* le Code criminel, c. C-34, art.547 (commission chargée d'examiner la question de la garde des personnes déclarées atteintes d'aliénation mentale). En fait, le catalogue inclut la nomination de la commission de révision instituée aux termes de cet article pour la seule raison que l'autorité habilitée à la nommer est provinciale (art.547(1) (lieutenant-gouverneur)). Voir plus loin la note du renvoi 48 et la suite. On peut omettre de mentionner d'autres pouvoirs exercés par les autorités provinciales dont l'existence est simplement reconnue dans la législation fédérale. *Voir par exemple* la Loi canadienne sur la tempérance, c. T-5, art.119 (la vente du vin de messe peut être faite par des marchands "spécialement autorisés par le lieutenant-gouverneur de chaque province").

[26] *Voir par exemple* la Loi sur la marine marchande du Canada, c. S-9, art. 237(3), 240(1), 243(1), 244(1) et 244(2).

[27] *Voir par exemple* la Loi sur les compagnies fiduciaires, c. T-16, art. 40 (les administrateurs peuvent adopter "les règlements qu'ils estiment nécessaires"). *Voir aussi* Abel, 68 ("toute entreprise constituée en société doit à l'État non seulement tous ses pouvoirs, mais encore son existence même ... Cependant ... ce serait se méprendre grossièrement sur les notions admises ... que d'avancer que ses administrateurs sont des administrateurs publics").

[28] *Voir par exemple* la Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon, c. Y-3, art. 75 et suivants; la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon, c. Y-4, art. 104 et suivants. Cependant, si un fonctionnaire exerce des pouvoirs d'arbitrage, il est possible qu'ils soient inclus dans le relevé. *Voir par exemple* la Loi sur les chemins de fer, c. R-2, art. 161 et suivants.

La distinction établie par le professeur Abel est préférable. Voir Abel, 82:

> Les arbitres occupent une position très particulière. Les questions soumises volontairement sont purement une question de convention. Quoique la loi puisse faire appliquer intégralement la sentence, ou encore l'entente préalable de s'y soumettre, cela ne retire par les arbitres du monde des affaires et ne les fait pas entrer dans celui de l'administration publique. Mais si l'État précise que certaines questions doivent être soumises à l'arbitre et s'il fourni les instruments pour le faire, le statut des arbitres est alors fondamentalement différent. Se fondant sur une autorité dévolue par l'État, ils doivent, en l'exerçant, se comporter à certains importants égards comme s'ils étaient membres d'un tribunal. Qu'ils agissent à titre ad hoc n'altère pas la nature de leurs gestes.

Le relevé était cependant terminé quand ce fait a été reconnu.

[29] *Voir* la Loi sur les liquidations, c. W-10. *Voir encore, par exemple,* la Loi sur les banques, c. B-1, art. 127 (curateur); la Loi sur la faillite, c. B-3, art. 133(1) et art. 176-177 (le séquestre officiel ou le syndic). *Voir aussi* Abel, renvoi 28, ci-dessus.

[30] *Voir* la Loi nationale sur le logement, c. N-10, art. 18(3).

inclus dans le relevé,[31] comme ceux qu'exercent les comités d'avortement thérapeutique aux termes du Code criminel,[32] les conseils de bande aux termes de la Loi sur les Indiens[33] et les droits d'accès aux terrains privés accordés aux compagnies de services publics.[34] De même, les entités privées à qui est conféré un pouvoir de monopole et qui sont autorisées à imposer des règlements et à prendre des décisions qui influent sur la qualité de vie[35] et autres intérêts[36] des particuliers sont considérées comme publiques, du moins en ce qui concerne ces pouvoirs particuliers.[37]

Les sociétés de la Couronne occupent une position intermédiaire, étant des entités indépendantes à fins publiques.[38] Cependant, leur qualité de société fait qu'elles prennent de nombreuses décisions qui n'influent pas sur l'intérêt public ni sur les particuliers.[39] Donc les pouvoirs de régie interne des sociétés de la Couronne, comme les règlements administratifs des assemblées[40] et ceux qui concernent les affaires courantes[41] ou la gestion de la société, comme le pouvoir d'émettre des titres pour accroître le capital,[42] ne figurent pas dans le catalogue. Les fonctions de portée

---

[31] *Cf.* Abel, p. 78-82.

[32] *Voir* c. C-34, art. 251(4)

[33] *Voir* c. I-6.

[34] *Voir par exemple* la Loi sur l'Office national de l'énergie, c. N-6, art. 62; la Loi sur les chemins de fer, c. R-2, art. 102(1) et 142(1).

[35] *Voir par exemple* la Loi sur les chambres de commerce, c. B-8, art. 31(2) et 36 (le pouvoir d'édicter des règlements prescrivant que les peseurs des élévateurs à grain soient munis d'un permis et le pouvoir octroyé aux conseils des chambres de commerce de délivrer des permis); la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, c. P-35, art. 90(2), 90(4), et 91(2) (droit exclusif de l'agent négociateur de présenter et d'approuver le grief d'un employé quand la question en litige porte sur une interprétation de la convention collective).

[36] *Voir par exemple* la Loi sur la généalogie des animaux, c. L-10, art. 6(5) (pouvoir de réglementer l'enregistrement et le transfert des animaux de race); la Loi sur la marine marchande du Canada, c. S-9, art. 624 et 625 (les chambres de commerce peuvent arbitrer les différends entre un gardien de port et quelque autre personne, et fixer le montant des frais).

[37] *Cf.* Abel, 78.

[38] *Voir id*, 76-78.

[39] *Cf. id.*, 68 (''Certaines (administrations) ... sont privées parce que leurs problèmes sont sans importance'').

[40] *Voir par exemple* la Loi sur l'expansion des exportations, c. E-18, art. 16(1). *Voir aussi* la Loi sur la Société centrale d'hypothèques et de logement, c. C-16, art. 30 (établit les procédures comptables). Le pouvoir d'établir des règlements internes est traité de façon similaire lorsqu'il est accordé à des comités consultatifs. *Voir par exemple* la Loi sur la Caisse d'aide à la santé, c. H-4, art. 10(2).

[41] *Voir par exemple* la Loi sur la Société centrale d'hypothèques et de logement, c. C-16, art. 29(1); la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien, c. N-21, art. 4(2) (''La Commission peut, en son propre nom, passer des contrats et acquérir ou détenir des biens réels et personnels, ou tout intérêt y afférent''). De tels pouvoirs sont aussi exclus lorsqu'ils sont exerçables par des Offices. *Voir par exemple* la Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche, c. F-23, art. 9(1)(e) (L'Office des prix des produits de la pêche peut ''empaqueter, traiter, emmagasiner, expédier, transporter ou exporter, directement ou par l'intermédiaire d'agents, tout produit de la pêche''). Le professeur Abel, lui aussi, excluerait certaines fonctions commerciales des sociétés de la Couronne engagées dans des activités commerciales ou industrielles, mais uniquement parce qu'elles concurrencent l'entreprise privée dans l'exercice de ces fonctions particulières. Il considérerait, par contre, ces fonctions comme publiques dans les cas où ces sociétés exercent un monopole. Et toutes les sociétés de la Couronne non engagées dans une entreprise commerciale ou industrielle seraient classées comme sociétés remplissant des fonctions publiques. *Voir* Abel, 76-77. *Voir aussi* ci-dessus le texte qui suit la note de renvoi 34.

[42] *Voir par exemple* la Loi sur l'expansion des exportations, c. E-18, art. 12. Les pouvoirs d'investissement sont également exclus, mais il peut arriver que des décisions particulières concernant un investissement soient recensées. *Voir par exemple* la Loi sur la Commission canadienne du blé, c. C-12, art. 6(1) (La Commission peut placer ses deniers en valeurs du gouvernement du Canada, vendre ces valeurs et en remployer le produit d'une manière semblable).

Cf. Abel, 68 (''On peut voir qu'au moins les sociétés les plus importantes comportent toutes une part d'intérêt public du fait que des conditions sont imposées, d'une façon générale, relatives au transfert de leurs valeurs mobilières''. Cependant, cet énoncé interprète mal le but de la législation sur les valeurs mobilières et, en particulier, le but des exigences relatives aux prospectus. *Voir* L. Loss, 1 *Securities Regulation* (2e éd. 1961).

générale et les dispositions d'habilitation en sont aussi exclues du fait qu'elles ne mentionnent pas expressément les décisions qui peuvent être prises.[43] Par contre, nous avons recensé les pouvoirs discrétionnaires précis dont l'exercice peut avoir des conséquences sur les particuliers[44] ou sur la vie sociale d'une façon quelconque.[45] C'est le cas, par exemple, de certains pouvoirs précis relatifs à la façon dont une société administre les grands champs de son activité.[46] A l'occasion, nous traitons de la même façon les dispositions générales relatives aux fonctions d'un ministre.[47]

Sont aussi traités comme étant de régie interne et non inclus dans le répertoire les pouvoirs suivants: institution de commissions et de comités consultatifs,[48] nomination de leurs membres et nomination de membres d'autres organismes[49] et décisions de dotation en personnel.[50] On a omis aussi les pouvoirs discrétionnaires relatifs à la rémunération[51] et aux questions connexes telles que les avantages sociaux,[52] les frais de déplacement[53] et autres dépenses.[54] Par contre, on a inclus les dispositions relatives aux nominations et à l'embauche si la loi où elles figurent réglemente le processus d'embauche au sein de l'État en général, car les décisions concrétisent alors le but premier de la loi, contrairement aux décisions d'embauche qui, quoique nécessaires à la réalisation d'un autre objectif de la loi, ne sont qu'accessoires en ce qui concerne la dite réalisation.[55] Ainsi, les nominations autorisées par la Loi sur l'administration financière[56] et l'embauche aux termes de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique[57] sont des pouvoirs qui entrent dans le relevé. Il en va de même du pouvoir d'approuver l'embauche d'une personne en dehors de la Fonction publi-

---

[43] *Voir par exemple* la Loi sur la commercialisation des poissons d'eau douce, c. F-13, art. 7(i) (L'Office de commercialisation des poissons d'eau douce peut "faire toute autre chose qui puisse être nécessaire ou accessoire à l'exercice de l'un de ses pouvoirs ou de l'une de ses fonctions en vertu de la présente loi."). Les organismes non doués de la personnalité civile et remplissant des fonctions publiques étendues sont traités de même. *Voir par exemple* la Loi sur le Conseil national de recherches, c. N-14, art. 13(c) (Le Conseil peut exercer le pouvoir "d'entreprendre, aider ou encourager des recherches scientifiques et industrielles").

[44] *Voir par exemple* la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, c. C-2, art. 8(1)(b) (Subventions du Conseil des Arts).

[45] *Voir par exemple* la Loi sur la Banque du Canada, c. B-2, art. 18(2) (La Banque du Canada "peut fixer le pourcentage du passif—dépôt des banques à charte payable en devises canadiennes que les banques sont tenues ... de maintenir à titre de réserve secondaire au cours d'un mois quelconque en conformité des" normes établies).

[46] *Voir par exemple* la Loi sur le crédit agricole, c. F-2, art. 11, et la note de renvoi 42 ci-dessus.

[47] *Voir par exemple* la Loi sur l'aéronautique, c. A-3, art. 3.

[48] *Voir par exemple* la Loi sur la production de défense, c. D-2, art. 5.

[49] *Voir par exemple* la Loi sur la radiodiffusion, c. B-11, art. 5 (Conseil de la Radio-Télévision canadienne).

[50] Le pouvoir de désigner un fonctionnaire subalterne pour accomplir une tâche est généralement traité de la même façon. *Voir par exemple* la Loi sur l'administration financière, c. F-10, art. 41(1) et la note de renvoi 64 ci-après.

[51] *Voir par exemple* le Code canadien du travail, c. L-1, art. 166(1) (la rémunération désignée doit être payée, sauf si le gouverneur en conseil en ordonne autrement); la Loi sur la statistique, c. S-16, art. 14(1) (Sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, le Ministre doit préparer un barème de rémunération pour les commissaires au recensement et les recenseurs).

[52] *Voir par exemple* la Loi sur les musées nationaux du Canada, c. N-12, art. 16 (la Loi sur la pension de la Fonction publique ne s'applique à un membre du Conseil que si le gouverneur en conseil en décide ainsi).

[53] *Voir par exemple* la Loi sur le Conseil national de recherches, c. N-14, art. 12(1) (les membres du Conseil national de recherches, du Canada touchent des indemnités de déplacement et autres selon qu'en décide le gouverneur en conseil).

[54] *Voir par exemple* le Code canadien du travail, c. L-1, art. 18(10) (un arbitre peut toucher les allocations et les indemnités de dépenses qu'approuve le conseil du Trésor).

[55] *Voir par exemple* la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, c. R-9, art. 6(2) et 7(2) (Le nombre maximum d'officiers de chaque grade est fixé par le Conseil du Trésor).

[56] C. F-10

[57] C. P-32

que,[58] de nommer un expert relativement à une décision à prendre[59] ou un conciliateur pour régler un différend,[60] de nommer quelqu'un aux termes d'un traité[61] et de faire d'autres nominations spécialement désignées.[62] Il a pu arriver que nous recensions aussi le pouvoir de décider relativement à un plan d'embauche ou au nombre de membres à nommer à une commission particulière.[63] Les pouvoirs explicitement conférés à un supérieur de déléguer une fonction particulière à un subalterne ou de l'autoriser à remplir une fonction sont aussi recensés.[64] Finalement, bien que le pouvoir de congédier ne soit généralement pas recensé, il l'est si le titulaire a le droit de congédier pour cause ou pour tout autre motif valable, parce qu'on exige alors expressément que la décision du renvoi soit justifiée et aussi, en raison des conséquences qu'elle entraîne pour la réputation et la carrière de l'employé ou de la personne occupant le poste en cause.[65]

Certaines décisions ont été écartées du répertoire de par la nature de l'institution en cause, en d'autres termes, de par la nature de l'autorité habilitée à les prendre. Comme notre étude est limitée aux pouvoirs que peuvent exercer des autorités subordonnées au Parlement, nous n'y avons pas inclus les pouvoirs discrétionnaires qu'une loi confère au pouvoir législatif.[66] On n'a donc pas compté le pouvoir qu'ont la Chambre des Communes et le Sénat d'adopter des règlements de régie interne concernant leurs membres,[67] ni celui du Parlement de révoquer la charte d'une compagnie,[68] ni les pouvoirs législatifs conférés au Conseil des Territoires du Nord-ouest et du Yukon, et aux commissaires en conseil de ces territoires.[69] Le pouvoir conféré au gouverneur en conseil de promulguer une loi est aussi considéré comme étant de na-

---

[58] *Voir par exemple* la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz, c. O-4, art. 5(3) ("une telle aide ne doit, sauf approbation du conseil du Trésor, provenir que de la fonction publique du Canada"); la Loi sur l'assurance-chômage, c. U-2, art. 19(8) (*idem*).

[59] *Voir par exemple* la Loi antidumping, c. A-15, art. 2(4); la Loi nationale sur les transports, c. N-17, art. 14 (Le gouverneur en conseil peut nommer des experts "pour aider la Commission à titre de conseillers dans une affaire dont elle est saise."). *Cf.* Abel, p. 84.

[60] *Voir par exemple* le Code canadien du travail, c. L-1, art. 134(3) et (5) (Si l'une des parties omet de nommer un conciliateur, le Ministre le nomme); la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, c. P-35, art 80(3) et (5) (*idem*).

[61] *Voir* la Loi sur L'Organisation de l'alimentation et de l'agriculture des Nations Unies, c. F-26, art. 2(2).

[62] *Voir par exemple* la Loi sur la libération conditionnelle de détenus, c. P-2, art. 3(3) (le gouverneur en conseil peut nommer des suppléants temporaires à la Commission nationale des libérations conditionnelles); la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, c. P-32, art. 3(4) (le gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du Premier Ministre, prolonger la mandat d'un commissaire au-delà de l'âge de la retraite); la Loi sur la marine marchande du Canada, c. S-9, art. 310 ("le gouverneur en conseil peut constituer des autorités de pilotage"). *Voir aussi* le renvoi 24 ci-dessus.

[63] *Voir par exemple* le Code canadien du travail, c. L-1, art. 160(1) (le Conseil canadien des relations ouvrières "se compose d'un président et du nombre d'autres membres que le gouverneur en conseil peut déterminer, d'au plus huit").

[64] *Voir par exemple* la Loi sur le Conseil national de recherches, c. N-14, art. 14 ("Le Ministre peut autoriser le président à approuver en son nom la publication, vente ou autre distribution par le Conseil de documentation scientifique ou technique"). On n'a cependant pas inclus tous les pouvoirs de délégation. Certains sont traités comme des assignations de fonctions internes. *Voir par exemple* c. N-14, art. 6(2) et (3). (Les vice-présidents remplissent les fonctions que le président peut leur assigner) et d'autres exemples de pouvoirs implicites. *Voir* le texte au renvoi 193 ci-dessous.

[65] *Voir par exemple* la Loi antidumping, c. A-15, art. 21(2); la Loi sur la Banque du Canada, c. B-2, art. 10(3) (un administrateur peut être révoqué si, de l'avis du Conseil, il est frappé d'incapacité permanente); la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, c. P-35, art 92(3) (un arbitre peut être démis par le gouverneur en conseil "sur la recommendation unanime de" la Commission des relations de travail dans la Fonction publique); la Loi sur la marine marchande du Canada, c. S-9, art. 145(2) (le Ministre peut destituer tout enrôleur qui contrevient aux dispositions de cet article).

[66] *Voir* Abel, 70-71: ("C'est à cause du caractère de l'organisme, et non à cause de la nature de son activité, qu'on finit par admettre que l'administration a des limites").

[67] *Voir* la Loi sur le Sénat et la Chambre des Communes, c. S-8, art. 40.

[68] *Voir la Loi sur les télégraphes, c. T-3, art. 38. Voir aussi* la Loi sur les chemins de fer de l'État, c. G-11, art. 6(2) (ratification du bail par le Parlement).

[69] *Voir* la Loi sur les territoires du Nord-Ouest, c. N-22, art. 13; la Loi sur le Yukon, c. Y-2, art. 16.

ture législative et nous ne l'avons pas compté.[70] On a cependant retenu les pouvoirs spéciaux de proclamation comme ceux qui portent sur l'entrée en vigueur des traités.[71]

On a aussi exclu les pouvoirs des tribunaux, tant ceux d'établir des règles de procédure que les pouvoirs de régir le fonctionnement de la cour;[72] les fonctionnaires des tribunaux, comme les greffiers, ne sont pas non plus compris dans notre étude,[73] de même que les juges de paix.[74] Les pouvoirs qu'un tribunal peut exercer, bien que n'entrant pas dans la fonction traditionnelle de décision judiciaire qui est celle des tribunaux, sont aussi généralement exclus du recensement.[75] Le terme "tribunal", cependant, n'est pas restrictif; ainsi, le répertoire inclut tout pouvoir qu'exerce un fonctionnaire nommé par le ministre avec le titre de "tribunal".[76] Il nous arrive aussi de compter les pouvoirs spéciaux conférés aux juges:[77] ainsi, les dispositions qui donnent à un juge le pouvoir d'agir comme arbitre,[78] comme tiers-arbitre[79] ou comme autorité chargée de statuer sur des titres de propriété,[80] de même que les dispositions permettant à un juge d'exercer des pouvoirs aux termes de la Loi sur les enquêtes[81] sont incluses.[82]

---

[70] *Voir par exemple* la Loi sur les épizooties, c. A-13, art. 49. L'exclusion du répertoire résulte d'une décision prise au début de l'étude. Si l'étude était à refaire, ces pouvoirs seraient inclus. *Cf. Dans l'affaire des questions relatives à la proclamation de l'art. 16 de la Loi de 1968-69 modifiant le droit pénal,* 1970 R.C.S. 777 (l'exercice du pouvoir discrétionnaire implicite de promulguer une partie seulement de l'article est confirmé).

[71] *Voir par exemple* la Loi sur le transport aérien, c. C-14, art. 2(3). *Voir aussi* la Loi sur les chemins de fer, c. R-2, art. 278(15) (le gouverneur en conseil peut, par proclamation, retarder la fin de l'application de la disposition) et art. 407(3) (le gouverneur en conseil peut, par proclamation, confirmer toute loi d'une législature procinciale concernant l'activité commerciale industrielle exercée le dimanche); la Loi sur les transports, c. T-14, art. 12(1) (les dispositions de la présente partie "n'entreront en vigueur sur les eaux maritimes ou intérieures du Canada, ou à leur égard, que lorsque le gouverneur en conseil aura proclamé qu'elle est en vigueur *sur ces eaux maritimes ou* intérieures, ou à leur égard".) (les soulignés sont de moi).

[72] *Voir par exemple* la Loi sur l'Amirauté, c. A-1, art. 31; la Loi sur les jeunes délinquants, c. J-3, art. 20(1). *Voir aussi* Abel, 70-71 (Les cours, par consentement tacite, ne sont pas considérées comme faisant partie de l'administration publique). Dans un cas, cependant, on a inclus un pouvoir administratif, d'un juge en chef concernant les membres de son tribunal. *Voir* la Loi sur les juges, c. J-1, art. 35(2) ("S'il apparait au juge en chef d'une cour supérieure d'une province qu'un juge de sa cour s'absente de ses fonctions judiciaires durant une période de plus de trente jours sans la permission du gouverneur en conseil, il doit signaler cette absence au ministre de la Justice.")

[73] *Voir par exemple* la Loi sur la faillite, c. B-3, art. 162.

[74] *Voir par exemple* la Loi sur les secrets officiels, c. O-3, art. 11(1) (un juge de paix peut délivrer un mandat de perquisition s'il "est convaincu, sur une plainte formulée sous serment, qu'il y a raisonnablement lieu de soupçonner qu'une infraction à la présente loi a été ou est sur le point d'être commise"). Tantôt, les juges de paix n'entrent pas dans la définition d'un tribunal pour certaines raisons, (*voir par exemple* la Loi sur les prisons et les maisons de correction, c. P-21, art. 2), tantôt, ils y entrent pour d'autres raisons; *voir* c. P-21, art. 107.

[75] *Voir par exemple* la Loi sur les élections fédérales contestées c. C-28, art. 35 et suivants (pétitions au sujet des élections); la Loi sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers, c. F-5, art. 15-22 (fonction d'arbitre); la Loi canadienne sur la tempérance, c. T-5, art. 69 (vérification du scrutin). *Cf.* Abel, 85, et *voir* renvoi 77 ci-dessous.

[76] *Voir* la-Loi sur la marine marchande du Canada, c. S-9, art. 548 (un commissaire nommé "pour tenir une ou plusieurs investigations formelles . . . constitue, à cette fin, une cour").

[77] *Voir* Abel, 85 ("Personne ne nie que lorsqu'ils agissent comme personnes désignées, ils (les juges) sont des administrateurs publics pour cette circonstance particulière".

[78] *Voir* la Loi sur les chemins de fer. c. R-2, art. 160 et suivants.

[79] *Voir* la Loi sur l'assurance-chômage, c. U-2, art. 18(1).

[80] *Voir* la Loi sur les titres de biens-fonds, c. L-4, art. 2 ("juge") et art. 62. Le pouvoir d'accorder le paiement des dommages-intérêts n'est cependant pas inclus; *voir* c. L-4, art. 144 et suivants.

[81] *Voir par exemple* le Code canadien du travail, c. L-1, art. 95(2); la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz. c. O-04, art. 47(4) (magistrat).

[82] Le pouvoir d'un tribunal de simple police de recommander la libération d'une fille d'une maison de correction est aussi inclus dans le catalogue. *Voir* la Loi sur les prisons et les maisons de correction. c. P-21, art. 105(1). Il en est de même du pouvoir d'un magistrat de modifier la directive d'un agent de sécurité. *Voir* à cet effet le Code canadien du travail, c. L-1, art. 95(2). Les pouvoirs d'une cour martiale générale spéciale y sont aussi inclus, bien que ceux exercés par un tribunal d'appel des cours martiales ne le soient pas. *Voir* la Loi sur la défense nationale, c. N-4 art. 155 et 201(7). *CF.* Abel, 69 (questions militaires non incluses comme problèmes d'administration:" la tendance a été de traiter comme question militaire et d'exclure du domaine de l'administration publique tout ce qui est exécuté au sein ou par un organisme dont le caractère militaire peut se justifier dans le but d'atteindre un objectif de même caractère").

Enfin, le répertoire recense les pouvoirs de la catégorie déjà mentionnée que l'on trouve dans les Statuts revisés du Canada (1970). On n'a cependant pas tenu compte des lois d'intérêt privé ni des modifications apportées aux Statuts revisés.

Les lois remplacées par une nouvelle loi figurant dans les suppléments des Statuts revisés[83] ne sont pas recensées, mais celles qui sont révoquées par une nouvelle loi figurant dans le recueil annuel des Statuts du Canada de 1970-1971-1972 le sont.[84] Les seules exceptions sont la Loi de l'impôt sur le revenu[85] et la Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès,[86] qui ont été omises. Nous avons cependant pu nous procurer chez une maison d'édition la Loi modifiée de l'impôt sur le revenu[87] et, en raison de son importance, elle figure dans le relevé.

MODE DE PRÉSENTATION: CLASSIFICATION

Le répertoire des pouvoirs discrétionnaires est présenté sous forme de tableaux à la suite de la présente introduction. Les pouvoirs sont catalogués selon quatre séries de tableaux. Le premier tableau, intitulé "Pouvoirs discrétionnaires", comprend toutes les entrées et classe les pouvoirs en judiciaires, administratifs, d'enquête ou réglementaires. Les deuxième, troisième et quatrième tableaux fournissent une répartition un peu plus détaillée. Les pouvoirs "judiciaires" et "administratifs" sont ensemble dans le tableau II, les pouvoirs d'enquête sont au tableau III et les pouvoirs de réglementation au tableau IV. Trois autres séries de tableaux sont annexées. Les pouvoirs figurant au premier tableau sont inscrits devant chaque organisme de réglementation auquel ils sont conférés et sont répartis selon l'organisme au tableau V. On a fait le même chose pour les pouvoirs des sociétés de la Couronne et d'autres organismes non réglementaires; ils sont inscrits au tableau VI. Le tableau VII contient la liste des dispositions qui exigent le dépôt d'un rapport annuel au Parlement et une vérification comptable annuelle, faite ordinairement par le vérificateur général.

I. POUVOIRS "JUDICIAIRES" ET "ADMINISTRATIFS"

Nous nous devons d'expliquer davantage notre classification. Bien que les catégories choisies correspondent théoriquement aux appellations traditionnelles des lois administratives, il n'en va pas de même des normes de classification utilisées dans la présente étude, du moins, en ce qui concerne les classements judiciaires et administratifs. Le classement des pouvoirs discrétionnaires a ordinairement pour but de répondre au besoin d'une révision judiciaire[88] ou d'aider à décider s'il faut tenir une audition avant de prendre une décision[89] et, le cas échéant, quelle sera la nature de

---

[83] Les lois abrogées sont les suivantes: la Loi sur l'Amirauté, c. A-1 (abrogée, c. 10, art. 64(1) (2e Supp)); la Loi sur la Cour de l'Echiquier, c. E-11 (abrogée, c. 10, art. 64(1) (2e Supp)); la Loi sur les expropriations, c. E-19 (abrogée, c. 16, art. 42(1) (1er Supp)); la Loi sur le ministère des Pêches et Forêts, c. F-20 (abrogée, c. 14, art. 31, Annexe II, Item 4 (2e Supp)); la Loi sur les pétitions de droit, c. P-12. (abrogée, c. 10, art. 64(1) 2e Supp)).

[84] Les lois abrogées sont les suivantes: la Loi sur les unités électriques et photométriques, c. E-3, (abrogée, S.C., 1970-71-72, c. 36, art. 43 et 44); la Loi sur les grains du Canada, c. G-16 (abrogée, S.C., 1970-71-72, c. 7, art. 113 et 114); la Loi sur les unités de longueur et de masse, c. L-6, (abrogée, S.C., 1970-71-72, c. 36, art. 43 et 44); la Loi sur les règlements, c. R-5, (abrogée, S.C., 1970-71-72, c. 38, art. 33 et 34); la Loi sur la statistique, c. S-16, (abrogée, S.C., 1970-71-72, c. 15, art. 37 et 40); la Loi sur les poids et mesures, c. W-7, (abrogée, S.C., 1970-71-72, c. 36, art 43 et 44).

[85] C. I-5 (abrogée, S.C., 1970-71-72, c. 43, c. 63, art 1).

[86] C. E-9 (abrogée, S.C., 1970-71-72, c. 63, art. 2) (La Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès ne s'applique pas aux "personnes dont le décès est survenu après 1971".)

[87] S.C., 1970-71-72, c. 63, art. 1.

[88] *Voir par exemple,* de Smith, 54; Abel, 62-63.

[89] *Voir par exemple,* R. F. Reid, *Administrative Law and Practice* 30 (1971) [ci-après appelé Reid .]

l'audition.[90] On tente ici de classer les pouvoirs sur une base descriptive, c'est-à-dire celle du cheminement de la pensée que doit suivre le décisionnaire avant de prendre sa décision; en d'autres termes, on classe les pouvoirs sur la base de la concentration psychologique nécessaire à l'exercice du pouvoir.[91] Le besoin d'une audition qui assurera l'équité ne constitue donc pas un facteur;[92] par conséquent, le droit jurisprudentiel relatif aux lois à l'étude n'est pas non plus recensé.

Il existe néanmoins certaines similarités entre les critères employés dans le classement courant des lois et ceux qu'on applique dans le cas présent. En général, un pouvoir public qui, en termes techniques, fonctionne comme un tribunal, est considéré comme tel.[93] On parle de "fonctions judiciaires" quand est appliquée une norme objective à un différend que les parties ont commencé, dans le but de permettre au décisionnaire de prendre une décision définitive qui détermine leurs droits.[94] L'accent que l'on met sur chacun de ces facteurs peut varier selon les circonstances.[95] C'est le contraire pour une décision administrative: c'est une décision laissée à la discrétion du décisionnaire, qui ne dispose d'aucune norme imposée et pour laquelle la conformité n'est pas ou ne saurait être requise.[96] On fait la différence en distinguant entre "loi" et "politique d'une administration";[97] autrement dit, dans une décision administrative prédominent les facteurs "politique administrative" et la décision a des chances d'atteindre un grand nombre de personnes.[98]

Il est évident qu'on ne peut appliquer ces critères de façon rigoureuse;[99] toute décision, même celle où l'on applique une norme apparemment nette à des faits déjà constatés, met en cause une "politique administrative"[100] et les grandes décisions d'orientation peuvent influer sur les droits des particuliers.[101] Il est donc peut-être

---

[90] *Voir par exemple,* Cramton, *A Comment on Trial-Type Hearings in Nuclear Power Plant Sittings,* 58 Va. L. Rev. 585 (1972) ci-après appelé Cramton ; Reich, *The New Property,* 73 Yale L. J. 733 (1964) [ci-après appelé Reich]; L. Fuller, *The Forms and Limits of Adjudication* (polycopie non publiée) [ci-après appelé Fuller]. La distinction du professeur Davis entre les faits législatifs et les faits d'arbitrage va naturellement dans le même sens; *voir par exemple,* K. C. Davis, 2 *Administrative Law Treatise, 15.03 (1-958); 1970 Supplement* 301 (1971) [ci-après appellé Davis, *Treatise* et Davis, *Supplement,* respecivement].

[91] *Voir* le texte suivant le renvoi 109 plus bas. *Cf. Report of Committee on Ministers' Powers,* 81, Cmd. 4060 (1932) (La démarche mentale conduisant à une décision est différente, quand un juge conclut d'aprés les faits, de ce qu'elle est quand une personne prend une décision d'ordre administratif. III, 4) [ci-après appelé Donoughmore].

[92] *Voir par exemple,* la Loi canadienne sur la tempérance, c. T-5, art. 51(1). Le pouvoir est classé comme étant un pouvoir judiciaire mais ne peut faire l'objet d'une audition officielle pour être efficace. (On peut cependant alléguer qu'on doit tenir une audition officieuse pour que l'intéressé ait l'occasion de s'identifier).

[93] *Voir par exemple,* de Smith, 64; 1 McRuer à 83; *Report of Committee on Administrative Tribunals and Inquiries,* 264, Cmnd. 218 (1957) [ci-après appelé Franks].

[94] *Voir par exemple,* de Smith, 61-80; Jaffe, 99; Donoughmore, § III, 2. Les critères qu'appliquent Hart et Sacks, 162-167, pour distinguer entre le pouvoir discrétionnaire et la loi, sont similaires. *Voir* également *L. Fuller,* 4 à 17.

[95] Même l'accent varie d'un auteur à l'autre; *voir par exemple,* de Smith, 64-65 (il met l'accent sur la finalité et la norme; *lis inter partes* non essentiel); *Franks,* 264 (met l'accent sur le différend, la procédure contradictoire et le statut quasi-judiciaire du décisionnaire); *Reid, 122* (met l'accent sur la norme et sur le fait que des droits sont atteints); Sawer, *Political Questions,* 15 U. Toronto L. J. 49, 50 (1963) (met l'accent sur le différend et les normes) [ci-après appelé Sawer]. H. W. R. Wade, *Administrative Law,* 135-37 (3e éd., 1971) (met l'accent sur le différend et les droits) [ci-après appelé Wade].

[96] *Voir par exemple* de Smith, 57; Franks, 263; 1 McRuer, 55.

[97] *Voir par exemple, Reid,* 150; Abel, 62 ("Ce qui résulta de la distinction [entre agir administrativement et agir judiciairement] c'est une fausse dichotomie, deux termes indéfinis au lieu d'un seul. À tâtons, on s'efforça par la suite de formuler la distinction. La plus populaire est celle qui classe comme administratives les décisions prises conformément à la politique adoptée ou selon ce qu'exigent les circonstances, et comme judiciaires les décisions fondées sur la loi et l'autorité").

[98] *Voir par exemple,* S. A. de Smith, aux pages 73 et 280.

[99] *Voir* cependant Abel, à la page 62 ("Pour peu qu'on sache bien comment les tribunaux ou les agences les traitent, on est amené à réduire ces critères au rang d'archétypes. Les différences de degré deviennent des différences de nature.")

[100] *Voir par exemple,* H. W. R. Wade à la page 207; *voir* également L. Fuller aux pages 39 et 40.

[101] *Voir par exemple, Calgary Power Ltd.* c. *Copithorne, 1959 S.C.R. 24 (1958).*

plus exact de dire que la différence entre les décisions administratives et les décisions judiciaires est une différence de degré qui est fonction des facteurs considérés par le décisionnaire.[102]

Nous appliquons des critères similaires pour le classement des pouvoirs énumérés dans le présent répertoire. La différence est avant tout une question d'insistance et on peut peut-être le mieux l'expliquer en fonction du catalogue lui-même. Les deux premières colonnes du tableau I, intitulées "judiciaires" et "administratifs" sont reprises dans les trois premières colonnes du tableau II, intitulées respectivement "particuliers", "polycentriques" et "gestionnels". Les pouvoirs "particuliers" sont ceux qui sont exercés envers un particulier ou qui sont relatifs à une conjoncture précise, qu'ils concernent la constatation des faits ou tout autre type de décision; les pouvoirs "judiciaires" inscrits au tableau I sont pratiquement toujours classés comme "particuliers" au tableau II.[103] D'autre part, les pouvoirs "administratifs" ne sont jamais classés comme "particuliers" mais sont soit "polycentriques", soit "gestionnels".[104] Une décision "polycentrique" est le contraire d'une décision "particulière". Le terme est emprunté au professeur Fuller[105] et désigne un problème flou susceptible de multiples solutions selon les facteurs considérés, de telle sorte que si un facteur est modifié, il en va de même des solutions possibles tout autant que des parties en cause.[106] Une question polycentrique présente donc une gamme mouvante et indéfinie de solutions et de parties dont les permutations sont pratiquement "illimitées".[107]

Le terme, tel qu'il est employé au tableau II, n'est cependant pas limité aux décisions strictement polycentriques au sens que lui donne Fuller. Il comprend aussi des pouvoirs qui sont fondamentalement législatifs mais qui ne sont pas exercés au moyen de la réglementation. En d'autres termes, une décision qui peut toucher un grand nombre de personnes ou une classe de gens, par exemple une décision qui comporte l'établissement de normes ou de taux selon une formule prescrite, est aussi classée comme polycentrique.[108] Les deux sortes de décisions que coiffe le terme pris en ce sens et qui figurent dans la deuxième colonne du tableau II comprennent les notions essentielles qui servent de base au concept des décisions dites "administratives" en common law.[109]

---

[102] *Voir par exemple,* 1 McRuer Report à la page 82. *Voir* également H. W. R. Wade à la page 297 (la variable dans les décisions est l'effet que produisent les circonstances des personnes touchées sur la politique adoptée); *Abel* aux pages 72 et 73 ("La différenciation évasive qui existe entre les décisions "judiciaires" et les décisions "simplement administratives" détruit toute idée quant à savoir sur lequel des deux aspects on doit insister").

[103] Cependant, ce n'est peut-être pas le seul facteur de différenciation. Une explication plus détailleée de la table II est donnée ci-dessous au texte qui suit le renvoi 107.

[104] Ou peut-être les deux appellations; *voir* le texte qui suit le renvoi 130 ci-dessous. On étudie les pouvoirs "gestionnels" dans le texte qui suit le renvoi 119 ci-dessous.

[105] Fuller attribue le terme à M. Polanyi *The Logic of Liberty* (1951); *voir* Fuller à 36. Les décisions polycentriques s'accomodent mal d'une solution judiciaire; *voir id.,* 38-41.

[106] *Voir id.,* 36-40.

[107] *Id.,* 39. Notons bien que Fuller voit la polycentricité et sa malléabilité face à l'interprétation judiciaire comme une question de degré. *CF.,* le texte au renvoi 102 plus haut.

[108] *Voir par exemple,* la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, c. A-9, art. 8 (L'Office de stabilisation des prix agricoles établit annuellement le prix de base de chaque produit agricole; le prix de base "doit être le prix moyen sur des marchés représentatifs, que l'Office détermine, pour les dix années immédiatement antérieures à celle où le prix de base est établi."). Étant donné que de telles décisions ne sont pas polycentriques au sens que l'entend Fuller, il serait peut-être plus utile de les distinguer. Elles sont néanmoins comprises dans la première colonne par suite d'une décision prise au début de l'établissement des tableaux.

[109] *Voir par exemple,* Wade à 224. Quelques auteurs distinguent les décisions "législatives" des décisions "administratives" en prenant pour fondement que les premières sont des applications générales des grandes orientations alors que les dernières appliquent ces orientations à des cas particuliers; *voir par exemple,* de Smith, 57; 1 McRuer, 28. Cependant à moins qu'une règle ou un règlement soit expressément promulgué, une décision législative est aussi "administrative" pour ce qui est des exigneces d'une audition et de la justice naturelle. *CF. par exemple,* la Loi sur les grains du Canada, c. G-16 (les directives données par la Commission sont censées être des ordonnances si elles sont restreintes dans leur application soit à une période qui y est spécifiée n'excédant pas la campagne agricole courante soit à des personnes qui y sont particulièrement nommées; toutes les autres directives intéressant le public sont censées être des règlements).

Bien qu'il existe une suite de facteurs à considérer en ce qui concerne l'effet que produisent les décisions majeures "d'orientation" sur les particuliers et le rôle que jouent les grandes orientations dans les décisions qui regardent les particuliers, il semble que le décisionnaire doive avoir une concentration psychologique différente selon l'aspect dominant.[110] Autrement dit, quand une question d'ordre général est en cause, les processus de pensée diffèrent de ceux dont on se sert quand on tranche une question par rapport à un cas particulier.[111] Donc, ainsi qu'on l'a dit déjà, même si les critères employés dans le répertoire pour le classement des pouvoirs sont similaires à ceux que connaissent bien les avocats spécialisés en droit administratif, l'accent est quelque peu différent. On porte une plus grande attention à l'objet même de la décision, c'est-à-dire à la question de savoir si elle concerne un cas particulier, une personne, ou une grande question sociale.[112]

L'existence d'une norme imposée de l'extérieur peut constituer un facteur valable pour caractériser un pouvoir mais ce n'est pas concluant; et on insiste moins sur la question de savoir si les "droits" sont touchés et sur les questions de finalité.[113] Les prescriptions légales relatives à la procédure ne sont considérées que dans la mesure où elles donnent des indications quant à l'objet de la décision. Par conséquent, plusieurs pouvoirs qu'on aurait pu classer comme "administratifs" sont recensés ici comme "judiciaires", par exemple, des décisions qui ne sont pas définitives et qui par conséquent ne portent pas atteinte aux droits[114] ainsi que les décisions du ministre concernant les certificats d'immigration.[115] De plus, des distinctions légalistes quant à savoir si un "droit" est visé, comme la notion de privilège, sont laissées de côté;[116] par conséquent, les décisions concernant les libérations conditionnelles et surveillées[117] et les largesses du gouvernement[118] sont considérées comme "judiciaires" ou "administratives" selon qu'elles sont surtout "particulières" ou "polycentriques".[119]

Les critères servant à définir un pouvoir comme étant "gestionnel" sont quelque peu différents; il s'agit encore cependant d'une question d'accent. Bien que le terme ait été employé pour désigner la méthode de résoudre les problèmes polycentriques, plus précisément en fonction de la gestion sociale ou de la gestion de l'économie,[120]

---

[110] *Voir* le texte au renvoi 102 ci-dessus; et *voir* le renvoi 91.

[111] *Voir par exemple,* Wade, 207. La distinction est analogue à celle qui existe entre les faits judiciaires et les faits législatifs; *voir* 2 Davis, Treatise, § 15.03, 353. Mais *voir* le texte au renvoi 88 et suivants.

[112] *Cf.* Cramton, 590 (il fait une distinction similaire en ce qui concerne les exigences pour la tenue d'une audition . .).

[113] *Voir* Wade, 216 (en principe il n'existe pas de différence entre les décisions définitives et celles qui ne le sont pas).

[114] *Voir par exemple,* la Loi sur les banques, c. B-1, art. 69 *1)* (si le Ministre estime que la réserve de la banque dépasse les besoins raisonnables, il doit en informer le ministre de Revenu national); Code canadien du travail, c. L-1, art. 6 *2)* (Le fonctionnaire doit chercher à effectuer un règlement de la question).

[115] *Voir* la Loi sur la citoyenneté canadienne, c. C-19, parag. 10 et 11.

[116] Les commentateurs se prononcent généralement contre l'emploi de la notion de privilège quand c'est pour éviter une audition; *voir par exemple,* Wade 135; Reich, *Cf. Davis 172-187.*

[117] *Voir* la Loi sur les pénitenciers, c. P-6, art. 22(3) déchéance de la remise statutaire de peine).

[118] *Voir par exemple,* la Loi sur les pensions, c. P-7; *Cf,* Jaffe 369 ("il est aussi absurde que dangereux" de considérer les pensions comme des privilèges). *Voir également* la Loi sur le Conseil des ports nationaux, c. N-8, art. 13(2) (l'adjudication de contrats après l'ouverture des soumissions est considérée comme décision "judiciaire"). Les décisions "à titre gracieux" figurent à la colonne 5 du tableau II; *voir* le texte qui suit le renvoi 141 plus bas.

[119] *Voir par exemple,* la Loi sur la formation professionnelle des adultes, c. A-2, art. 4(1) (la décision laissée au fonctionnaire de la main-d'œuvre, d'inscrire un adulte à un cours de formation professionnelle qui, "de l'avis de ce fonctionnaire de la main-d'œuvre, munira cet adulte de la formation convenable et augmentera sa capacité de gains ou ses possibilités d'emploi" est classée comme "particulière"; de plus, les articles 4(2) et (3) montrent que vraisemblablement des normes seront élaborées.

[120] *Voir par exemple,* Fuller, 40; Reich, 741.

il est employé ici pour désigner des décisions qui sont fondamentalement d'ordre interne. Les pouvoirs dont l'exercice n'atteint pas directement les intérêts des particuliers ni ceux de l'ensemble des citoyens mais qui concernent l'administration interne de l'État sont classés comme "administratifs" au tableau I et "gestionnels" au tableau II.[121] Ainsi, les questions d'organisation, y compris la surveillance des subordonnés, la délégation de pouvoirs discrétionnaires à un subalterne et la nomination des fonctionnaires, le cas échéant, sont ainsi classées.[122] De même, sont classées "gestionnels" les directives d'un ministre à un organisme,[123] le paiement des dettes du gouvernement,[124] le pouvoir d'un ministre de disposer de biens confisqués,[125] ou celui de prescrire des formules autrement que par voie de règlement,[126] et, à l'occasion, le pouvoir de passer des contrats.[127]

Quand les facteurs individuels, polycentriques ou gestionnels semblent dominer dans l'exercice d'un pouvoir discrétionnaire, les dispositions en cause figurent aux tableaux I et II telles que décrites ci-dessus. Donc, si une décision est prise dans le cadre d'un différend et qu'il s'agit plutôt d'une situation d'arbitrage, elle est classée comme "judiciaire" et "particulière".[128] Et quand les facteurs "polycentriques" ou "gestionnels" semblent dominer, par exemple, quand on autorise à passer des con-

---

[121] *Voir par exemple* la Loi sur l'Amirauté, c. A-1, art. 11 (constitution de districts d'amirauté). La Loi sur l'Amirauté a été abrogée et ne figure pas dans le relevé des pouvoirs; *voir* le texte au renvoi 83 et la note l'accompagnant plus haut; *Cf.* Abel à 68 (certaines affaires administratives sont considérées privées parce qu'elles ont trait à des affaires sans importance).

[122] *Voir* le texte au renvoi 48 ci-dessus et ce qui suit.

[123] *Voir par exemple,* la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, c. A-9, art. 4(5) (L'Office doit se conformer à toutes les instructions que lui donne le gouverneur en conseil ou le Ministre "en ce qui concerne l'exercice de ses pouvoirs et fonctions ou l'accomplissement de ses devoirs sous le régime de la présente loi"); le Code canadien du travail, c. L-1, art. 6(6) (Le Ministre peut prescrire à une commission d'enquête industrielle "de préciser ou de développer ses recommandations").

[124] *Voir par exemple,* la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles, c. A-6, art. 8 (Le ministre des Finances peut, avec l'assentiment du gouverneur en conseil, acquitter une somme dont le ministre de l'Agriculture est redevable aux termes d'une entente approuvée en vertu de la loi).

[125] *Voir par exemple,* la Loi sur les douanes, c. C-40, art. 129. *Cf.* Abel à 65 ("un groupe qui ne s'occupe pas d'affaires administratives est celui qui s'occupe directement de certaines choses mais sans l'aide ni l'intermédiaire de personnes . . . L'administration s'arrête là où s'arrête le pouvoir d'imposer la structure des rapports").

[126] *Voir par exemple,* la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, c. 1-15, art. 96(1) (les bilans annuels "doivent être selon la formule que le Ministre peut, à l'occasion, juger nécessaire pour représenter la situation et les affaires de la société ainsi que l'état de ses diverses caisses"); la Loi sur les compagnies d'assurance étrangères, c. 1-16, art. 21(1). Le pouvoir du ministre de prescrire des formules en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, S.C., 1970-71-72, c. 63, art. 248(1) ("prescrit"), même s'il peut l'exercer par ordonnances, est considéré comme pouvoir d'agir par règlement et n'est pas compris comme pouvoir gestionnel; des exemples de ce pouvoir apparaissent cependant à la colonne 2 du tableau 1 (sous "administratif") ainsi qu'à la colonne 4.

[127] *Voir par exemple,* la Loi sur l'Office des produits agricoles, c. A-5, art. 4. *Voir également* le texte au renvoi 41 plus haut; *voir* le renvoi 118, plus haut.

[128] *Voir par exemple,* la Loi sur les pêcheries, c. F-14, art. 11 (les contestations "entre les occupants de pêcheries de phoques, relativement aux limites de pêche et à la manière de faire la pêche ou de tendre leurs rets" sont jugées par les fonctionnaires des pêcheries); la Loi sur les grains du Canada, c. G-16, art. 11 (La Commission des grains du Canada peut ordonner le paiement par le plaignant ou "par tout porteur d'un permis visé . . . à toute autre personne, d'une indemnité convenable que la Commission doit fixer, pour toute perte subie par la personne à qui le paiement doit être fait par suite de quelque omission, de la part la personne tenue d'effectuer le paiement, de remplir les obligations qui lui sont imposées par la présente loi ou par tout règlement édicté ou permis délivré sous son régime"). *Voir également par exemple,* la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, c. 1-15, art. 75(4) (le surintendant des assurances approuve la note du vérificateur); la Loi sur l'arpentage des terres du Canada, c. L-5, art. 43(3) (les plans sont ratifés par l'arpenteur en chef "s'il est convaincu que l'arpentage a été exécuté en conformité de la présente loi"; considéré comme judiciaire parce que le contenu des plans (ou normes) est prescrit à l'art. 43(2); la Loi nationale sur les transports, c. N-17., art. 45(5) (la Commission canadienne des transports peut décider si une personne "est une partie intéressée au sens du présent article", ce qui est nécessaire pour qu'une personne ait le droit de déposer un grief). Et *voir* la Loi sur les chemins de fer, c. R-2, art. 412(2), (3) et (4) (la Commission doit . . " autoriser les augmentations des taux . . . qui, de l'avis de la Commission, si elles étaient appliquées intégralement, procureraient à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et à la Compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique, ensemble . . . un supplément de revenus annuels d'environ (montant indiqué)"; la disposition est classée sous judiciaire, plutôt que sous polycentrique en raison de la norme rigoureuse imposée).

trats avec les provinces,[129] la décision est considérée comme "administrative".[130] Il arrive souvent cependant qu'aucune de ces espèces de facteurs ne domine vraiment l'autre. S'il y a des doutes quant au facteur qui domine, si l'une et l'autre espèce pourrait être prépondérante ou si la décision comporte les deux espèces de critères, les dispositions, qui semblent alors sur la ligne de démarcation entre le "judiciaire" et l'"administratif", sont inscrites dans les colonnes I et 2 du tableau I puis à la colonne I et à la colonne 2 ou 3 du tableau II.[131] Le fait que le gouverneur en conseil doive statuer sur un appel peut être considéré comme l'indice que des considérations polycentriques vont probablement influer sur la décision. On peut considérer que des expressions comme "dans l'intérêt du public", même si autrement la décision serait considérée comme "judiciare", situent le pouvoir sur la ligne de démarcation.[132] Le pouvoir d'accorder un permis, par conséquent, est souvent considéré comme à la fois judiciaire et administratif, "particulier" et "polycentrique".[133]

Dans certains cas rares, lorsque les facteurs varient d'un paragraphe à l'autre d'une loi, on a tenté de séparer les divers aspects de la décision dans les tableaux.[134] Parfois, un pouvoir est classé soit comme judiciaire soit comme administratif dans le tableau I mais à la fois comme "particulier" et "polycentrique" dans le tableau II.[135] Lorsqu'une décision s'applique clairement à un cas particulier mais qu'elle a peu ou n'a pas de répercussion sur l'intéressé, elle est classée comme judiciaire dans la colonne I du tableau I mais comme "particulière" et "gestionnelle" au tableau II afin d'indiquer que les effets sont mineurs sur la personne.[136] Les dispositions qui accordent le pouvoir discrétionnaire d'appliquer une règle générale ou de statuer sur chaque affaire individuellement, sont considérées comme "administratives" et "polycentriques".[137] Si un pouvoir n'est pas précisé, il peut être inclus dans toutes les colonnes du tableau II.[138] Enfin, les décisions qui peuvent être considérées comme

---

[129] *Voir par exemple,* la Loi sur la formation professionnelle des adultes, c. A-2, art. 5 (Le Ministre peut passer avec toute province un contrat prévoyant le paiement par le Canada des frais encourus par la province pour assurer la formation au moyen d'un cours de formation professionnelle offert par la province aux adultes dont l'inscription a été effectuée par un fonctionnaire de la main-d'œuvre).

[130] *Voir par exemple,* la Loi sur les télégraphes, c. T-3, parag. 11 et 12 ("Sa Majesté" peut, en tout temps, prendre possession de toute ligne télégraphique).

[131] *Voir par exemple,* la Loi sur l'aéronautique, c. A-3, art. 10(1)*b*) (La Commission canadienne des transports peut "examiner, entendre et juger toute question . . . où la Commission estime que les circonstances exigent que, dans l'intérêt public, elle rende une ordonnance, donne des directives"); la Loi sur les chemins de fer, c. R-2, art. 295(1) (la compagnie de chemin de fer ne doit pas être tenue de transporter des matières explosives sauf en conformité d'une ordonnance de la Commission); la Loi sur les télégraphes, c. T-3, art. 19 (la compagnie de télégraphes peut s'approprier un terrain de la Couronne "avec le consentement du gouverneur en conseil"). *Voir également* le texte au renvoi 136 infra et ce qui suit.

[132] *Voir par exemple,* la Loi sur les transports, c. T-14, parag. 33(1) et (2) (le Ministre ou le gouverneur en conseil respectivement peuvent déférer à la Commission une plainte concernant des taux, s'il y a lieu de faire enquête ou si le taux n'est pas désirable "dans l'intérêt du public").

[133] *Voir par exemple,* la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique, c. A-19, art. 10(1)*d*) (Le Ministre peut "avec l'assentiment du gouverneur en conseil, autoriser par permis ou autrement rendre disponibles . . . des découvertes, inventions et perfectionnements de procédés, d'appareils ou de machines, ainsi que des brevets d'invention acquis au terme de la présente loi").

[134] *Voir par exemple,* la Loi sur l'aéronautique, c. A-3, art. 16.

[135] *Voir par exemple,* la Loi sur la formation professionnelle des adultes, c. A-2, art. 19(1) et (2). (La Commission d'assurance-chômage peut établir une méthode (et des normes) pour prouver le bien-fondé de la réclamation); la Loi sur les banques, c. B-1, art. 102(1), (Approbation d'un accord de vente ou de fusion par le gouverneur en conseil).

[136] *Voir par exemple,* la Loi sur les titres de biens-fonds, c. L-4, art. 163(1), (sur la demande d'un propriétaire de plusieurs lopins de terre, le régistrateur peut accorder un certificat de titre unique pour tous les lopins de terre remplaçant plusieurs certificats).

[137] *Voir par exemple,* le Code canadien du travail, c. L-1, art. 74. (Un ordre du Ministre "peut être applicable en général ou à des cas particuliers ou applicable à des catégories d'employés ou d'établissements industriels"); le Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, c. P-35, art. 24 (La Commission "peut rendre une ordonnance ou donner des directives . . . soit de façon générale, soit dans tout cas particulier ou toute catégorie particulière de cas").

[138] Si un pouvoir "administratif" n'est pas précisé, il peut être inscrit à la fois comme "polycentrique" et comme "gestionnel" dans le tableau 11; *voir par exemple,* la Loi sur la marine marchande du Canada, c. S-9, art. 295(4) (le Ministre peut "établir les dispositions pouvant être nécessaires").

exécutives, comme celles qui se rapportent à la politique étrangère[139] ou à des prérogatives,[140] sont classées comme "administratives" et "polycentriques" et marquées d'un astérisque.

Il reste à expliquer les colonnes 4 et 5 du tableau II. Comme il a été mentionné déjà, l'effet d'un pouvoir sur les droits, et la finalité, ont peu d'importance en ce qui concerne le classement des pouvoirs dans le répertoire.[141] Il semble important, cependant, d'indiquer les décisions à l'égard desquelles ces éléments ne s'appliquent pas. Ainsi la colonne 4 (intitulée "recommande") indique quand une décision qui est "judiciaire" ou "administrative" n'est pas définitive; les pouvoirs comportant le fait de donner des conseils, de faire des recommandations ou de présenter un rapport à une autre personne, laquelle doit régler le problème, sont inclus dans cette colonne ainsi que dans une des trois premières. De même, une décision ayant trait à une subvention du gouvernement ou quelque autre forme le largesse est incluse dans la colonne 5 (intitulée "largesses"). Mentionnons que sont incluses dans la colonne 5 les décisions concernant les subventions aux gouvernements provinciaux ainsi qu'aux organismes non gouvernementaux mais que n'y figurent pas les décisions se rapportant à l'octroi d'un permis ou d'une pension.[142]

2. POUVOIRS D'ENQUÊTE

Les pouvoirs d'enquête sont classés dans la troisième colonne du tableau I. Il existe en général deux genres d'enquêtes, celles dont le but est d'accumuler des données de base servant à l'élaboration des grandes orientations ou à la prise de décisions "polycentriques", et celles dont l'objectif est de constater des faits relativement à des situations particulières ou à des personnes.[143] Dans la plupart des cas, aucune distinction n'est faite entre les deux; cependant, lorsqu'il convient de le faire, un pouvoir d'enquête est classé à la fois dans la première et la troisième colonne du tableau I et, donc aussi comme une décision "particulière" dans le tableau II.[144] Lorsque, par exemple, une condition précédente comportant un choix ou un jugement est un préalable à l'exercice d'un pouvoir d'enquête, elle peut être incluse dans les colonnes I et 3 du tableau I.[145] Il se peut aussi que soit classée de la même façon la nomination par le ministre d'un arbitre dans un conflit de travail particulier.[146] Dans des cas rares, il se peut qu'un pouvoir classé comme pouvoir d'enquête dans le tableau I soit placé dans les catégories "judiciaire" et "enquête" dans un autre ta-

---

[139] *Voir par exemple,* le Tarif des douanes, c. C-41, art. 4(1) (pouvoirs du gouverneur en conseil d'étendre ou de retirer le statut spécial en ce qui concerne les tarifs); *Cf.* Jaffe, à 353; de Smith à 273.

[140] *Voir par exemple,* la Loi sur les territoires du Nord-Ouest, c. N-22, art. 16(2) (le gouverneur en conseil peut annuler toute "ordonnance ou l'une quelconque de ses dispositions" faite par le commissaire en conseil). *Cf.* Sawer à 53.

[141] *Voir* le texte au renvoi 113, plus haut.

[142] *Voir* le renvoi 118. Cependant dans des cas spéciaux, lorsqu'une indemnité plus élevée que la pension normale peut être accordée, la disposition est aussi inscrite dans la colonne 5; *voir par exemple,* la Loi sur les pensions, c. P-7, art. 24(1): (la Commission canadienne des pensions "peut . . . accorder une pension, allocation ou dotation supplémentaire de commisération dans tous les cas qu'elle estime particulièrement méritoires, mais où elle a décidé que le réquérant est autrement inhabile à recevoir une telle dotation ou dotation supplémentaire aux termes de la présente loi").

[143] *Voir aussi* Abel, 84 (même distinction).

[144] *Voir idem* ("Puisque l'inconduite des individus coïncide si souvent avec le mauvais fonctionnement du système, il est difficile de classer les cas avec précision dans l'une ou l'autre de ces deux catégories"). Cependant, la classification dans les tableaux n'est pas fondée sur la crainte qu'on puisse abuser du processus d'enquête; elle veut plutôt distinguer les enquêtes "centrées sur les individus", *id.; voir également* le texte qui suit le renvoi 90, plus haut.

[145] *Voir par exemple,* la Loi sur les normes des produits agricoles du Canada, c. A-8, art. 10(1) (quand un inspecteur "a des motifs raisonnables de croire que la présente loi où les règlements ont été violés, il peut saisir les produits agricoles"); la Loi sur l'accise, c. E-12, art. 97(1) (lorsqu'un faux rapport a été fait au sujet d'un article, ce dernier peut être saisi). *Voir aussi* 1 McRuer, 389-390.

[146] *Voir* le Code canadien du travail, c. L-1, art. 122.

bleau, par exemple le tableau V.[147] Mentionnons que même si des pouvoirs accordés par un mandat de perquisition ou un bref de possession peuvent être inclus dans le relevé,[148] la délivrance d'un mandat par un tribunal ne l'est pas.[149]

Les pouvoirs d'enquête son répartis en 4 catégories dans le tableau III, soit les pouvoirs d'ordonner une enquête, une inspection, un examen, et le droit de pénétrer. Les pouvoirs de saisie sont aussi inclus parce que souvent rattachés aux enquêtes. Sont inclus de même les rapports faisant suite une enquête. Les pouvoirs spéciaux d'enquête conférés par la loi sont classés séparément.

La première colonne du tableau III, intitulée "ordonnances, relevés ou enquêtes", comprend les pouvoirs discrétionnaires d'exiger la tenue d'enquêtes de tous genres[150] ainsi que le pouvoir de commander ou de favoriser des recherches[151] et, à l'occasion, celui de nommer un fonctionnaire quasi-enquêteur comme conciliateur dans un conflit de travail.[152] La deuxième colonne, intitulée "inspection", contient, bien entendu, les pouvoirs d'inspection et aussi le pouvoir d'entreprendre des recherches.[153] Les pouvoirs de demander des renseignements à quelqu'un par voie de comparution, d'exiger un interrogatoire sous serment ou la production de documents, sont compris dans cette colonne.[154] Les pouvoirs de surveillance,[155], de perquisition et d'évaluation[156] sont aussi traités comme des questions comportant "inspection".

Quelques explications suffisent à l'égard des pouvoirs classés dans la troisième colonne intitulée "analyses". Le pouvoir discrétionnaire de prélever des échantillons[157] ou de soumettre un objet à un analyste[158] est inclus dans cette colonne; et une disposition admettant le certificat d'un analyste comme pièce à conviction est considérée comme une indication que pourrait être effectuée une forme quelconque d'analyse. Pareille disposition est, par conséquent, classée comme pouvoir d'analyse.[159] Cependant, lorsque l'examen ne peut être que visuel, le pouvoir est classé sous inspection ou à la fois sous inspection et analyse.[160]

---

[147] *Voir par exemple,* la Loi sur l'Office des produits agricoles, c. A-5, art. 4(1)*d*) (L'Office peut "requérir toutes personnes donner . . . tels renseignements, sur les produits agricoles, qui peuvent être indispensables à l'application efficace de la présente loi").

[148] *Voir par exemple,* la Loi sur l'accise, c. E-12, art. 76(1) (tout préposé, en vertu d'un ordre pour requérir main-forte, peut pénétrer dans tout bâtiment et y perquisitionner pour toutes choses "passibles de confiscation en vertu de la présente loi"); *voir également* le texte au renvoi 161, plus bas.

[149] *Voir* le texte qui suit le renvoi 71, plus haut.

[150] *Voir par exemple,* la Loi antidumping, c. A-15, art. 13 (Le sous-ministre peut faire ouvrir "une enquête concernant le dumping de marchandises").

[151] *Voir par exemple,* La Loi sur la radiodiffusion, c. B-11, art. 18(1) (Le comité directeur du Conseil de la Radio-Télévision canadienne "peut entreprendre, prendre en charge, faire progresser ou aider la recherche ayant trait à tout aspect de la radiodiffusion").

[152] *Voir par exemple,* le Code canadien du travail, c. L-1, art. 122. *Voir également* le texte au renvoi 146, supra.

[153] Voir par exemple, le renvoi 151 supra.

[154] *Voir par exemple,* la Loi sur les grains du Canada, c. G-16, art. 9(2) (La Commission des grains du Canada peut exiger la présence des parties à une audition); *voir également* le texte qui suit le renvoi 167, infra.

[155] *Voir par exemple,* la Loi sur les douanes, c. C-40, art. 17 (les marchandises peuvent être importées à certains moments seulement moyennant l'autorisation écrite d'un receveur et sous surveillance d'un douanier).

[156] *Voir par exemple,* la Loi sur les associations coopératives de crédit, c. C-29, art. 65 (Le surintentant des assurances "doit, chaque année, faire préparer une cotisation de chaque association sur la base de son revenu global pour l'année précédente").

[157] *Voir par exemple,* la Loi sur l'accise, c. E-12, art. 70*g*) (Tout agent peut prélever des échantillons des marchandises "en la possession de toute personne qui exerce quelque industrie sujette à l'accise"). Quelquefois, lorsque la raison du prélèvement d'un échantillon n'est pas claire, le pouvoir peut être classé sous inspection; *voir par exemple,* la Loi sur les fruits, les légumes et le meil, c. F-31, art. 5*e*) (L'inspecteur peut prélever des échantillons de miel). *Voir également* le texte au renvoi 160, infra.

[158] *Voir par exemple,* la Loi des aliments et drogues, c. F-27, art. 24.

[159] *Voir par exemple, la Loi sur les produits laitiers du Canada, c. D-1, art. 10(2) et (3) (les certificats d'un analyste et d'un prépose au classement, respectivement).*

[160] *Voir par exemple,* le Code criminel, c. C-34, art. 419(2) (Certificat d'un inspecteur de la contrefaçon attestant qu'une pièce de monnaie ou un billet de banque est faux ou authentique)

Les pouvoirs discrétionnaires d'entrée sont classés dans la colonne 4, intitulée pareillement "entrée" et comprennent le droit d'ouvrir des paquets durant une perquisition. (L'astérisque indique qu'une ordonnance de la cour est nécessaire pour l'exercice de ce pouvoir).[161] La colonne 5, intitulée "saisie", nécessite elle aussi très peu d'explications. En général les pouvoirs de saisie obligatoire sont omis,[162] mais ils sont inclus si la disposition n'est pas claire,[163] ou s'il existe une condition préalable à leur exercice qui exige jugement ou comporte un choix.[164] Le pouvoir de retenir des biens pour inspection,[165] de détenir des biens saisis ou de les garder provisoirement est aussi classé sous saisie.[166]

Les sortes de dispositions recensées dans la colonne 6, intitulée "rapport", ont déjà été suffisamment expliquées.[167] Un rapport résultant d'une enquête, s'il concerne directement une personne, peut aussi être classé comme judiciaire dans la table I.[168]

Les colonnes 7 à 9 intitulées "pouvoirs d'enquête" nécessitent plus d'explications. Les pouvoirs statutaires d'enquête comme celui de faire prêter serment et d'obliger quelqu'un à comparaître et à témoigner ou à produire des documents sont inclus sous cette rubrique dans la septième colonne, intitulée "statuts", ainsi que dans la deuxième colonne pour les "inspections". Souvent, ces pouvoirs discrétionnaires ne sont pas exposés en détail mais plutôt inclus dans la loi au moyen d'un renvoi la Loi sur les enquêtes.[169] Dans ce cas, ou si la Loi est explicitement mentionnée, la disposition est incluse dans la huitième ou la neuvième colonne, selon la partie de la Loi qui est mentionnée, et il peut y avoir ou non une entrée correspondante sous le titre "inspection".

3. POUVOIRS DE RÉGLEMENTATION

La quatrième colonne du tableau I recense les pouvoirs discrétionnaires de réglementer, ce qui, pour les fins du répertoire, comprend les règlements, les formulaires, et autres moyens formels de réglementation.[170] Ainsi les matières à être "prescri-

---

[161] *Voir par exemple,* la Loi sur la faillite, c. B-3, art. 5(7) et 6(2).

[162] *Voir par exemple,* le Code criminel, c. C-34, art. 353(2) (des métaux précieux découverts au cours d'une perquisition faite avec un mandat "doivent être saisis et apportés devant le juge de paix" qui a émis la mandat de perquisition) et art. 403(2) (un agent de la paix qui trouve des coqs dans une arène pour combats de coqs "doit s'en emparer et les transporter devant un juge de paix").

[163] *Voir par exemple,* la Loi sur la marine marchande du Canada, c. S-9, art. 133(3), 175(2), 267(2) et 432 (si le certificat n'est pas présenté au douanier, "le navire peut être détenu jusqu'à ce que ce certificat soit présenté"). Même si ces dispositions emploient le terme "peut", il semble, d'après le contexte, qu'il faudrait lire "doit"; *cf.* art. 176(2) ("le navire *doit* être détenu si ce certificat n'est pas présenté au préposé des douanes compétent") (le souligné est de moi).

[164] *Voir par exemple,* la Loi sur l'accise, c. E-12, art. 97(1) et (2) (articles au sujet desquels "il a été fait ou donné quelque renseignement, écriture, rapport, inventaire, compte ou état frauduleux, faux, inexact ou imparfait . . . sont saisis par tout préposé").

[165] *Voir par exemple, la Loi sur les animaux de ferme et leurs produits, c. L-8, art. 36d*) et 49*c*) (un inspecteur peut retarder l'expédition de produits "durant le temps nécessaire pour en terminer son inspection")

[166] *Voir par exemple,* la Loi sur la marine marchande du Canada, C. S-9, art. 133(3) et 175(2). La détention de biens pour des raisons autres qu'une enquête est incluse à la fois sous les titres "judiciaire" et "enquête"; *voir par exemple,* la Loi sur les ports et jetées de l'Etat, c. G-9, art. 8 (le fonctionnaire peut détenir le navire ou les marchandises jusqu'à ce que des droits, qui constituent un gage sur eux, soient payés).

[167] *Voir* le texte qui suit le renvoi 149, supra.

[168] *Voir* le texte au renvoi 149 et ce qui suit, supra.

[169] C. 1-13.

[170] *Voir par exemple,* la Loi sur les brevets, c. P-4, art. 2 ("'règlement' et 'règle' comprend une règle, un règlement et une formule"). Les définitions dans la loi d'interprétation, la loi sur les règlements et la loi sur les textes réglementaires sont plus étendues; *voir* c. 1-23; art. 2(1):

tes", "désignées", ou "déterminées" par le gouverneur en conseil ou par un ministre sont généralement considérées comme sources de réglementation[171] à moins que le contexte n'indique clairement que ces pouvoirs doivent être appliqués d'une autre façon.[172] Bien que les ordonnances générales ou les décrets du conseil puissent avoir une fonction législative,[173] ils sont aussi inclus dans la colonne 4 sous "réglementation" seulement si le pouvoir est susceptible d'être exercé par un règlement officiel ou par ordonnance, en quel cas les dispositions sont classées à la fois sous "administratif" et sous "réglémentation" au tableau I.[174] La même chose vaut pour les pouvoirs dont le mode d'exercice n'est pas clair[175] et pour les modifications des annexes des lois.[176] Les décisions concernant le champ d'application des règle-

---

"'règlement' comprend une ordonnance, un règlement, un décret du conseil, un ordre prescrivant des règlements, une règle, une règle de cour, une formule, un tarif de dépens ou de droits, des lettres patentes, une commission, un mandat, une proclamation, un statut administratif, une résolution ou un autre instrument lancé, fait ou établi

a) dans l'exécution d'un pouvoir conféré par une loi ou sous régime, ou

b) par le gouverneur en conseil ou sous son autorité";

c. R-5, art. 2:

"'règlement' signifie une règle, un décret, une ordonnance, un règlement, une proclamation ou un arrêté

a) établi, dans l'exercice d'un pouvoir législatif conféré en vertu ou sous l'autorité d'une loi du Parlement, par le gouverneur en Conseil, le conseil du Trésor, un ministre de la Couronne ou un office, une commission, une corporation ou autre organisme ou personne qui est mandataire ou préposée de Sa Majesté du chef du Canada, ou

b) pour l'infraction duquelle une peine d'amende ou d'emprisonnement est prescrite en vertu ou sous l'autorité d'une loi du Parlement";

S.C., 1970-71-72, c. 38, art. 2(1)*b*):

"'règlement' désigne un texte réglementaire

i) établi dans l'exercice du pouvoir législatif conféré par une loi du Parlement ou sous son régime, ou

ii) pour la violation duquel une pénalité, une amende ou une peine d'emprisonnement est prescrite par une loi du Parlement ou sous son régime,

et comprend une régle, une ordonnance ou un règlement régissant la pratique ou la procédure dans toutes instances devant un organisme judiciaire ou quasi-judiciaire établi par une loi du Parlement ou sous son régime, de même qu'un texte que toutes autres lois du Parlement désignent comme règlement".

[171] *Voir par exemple,* la Loi sur les banques, c. B-1, art. 133(1) (le liquidateur de la banque doit payer au propriétaire étranger des billets de la banque "en conformité d'arrangements prescrits par le Ministre" ou à la Banque du Canada "un montant égal à celui des billets, d'après un taux de change que doit fixer le Ministre").

[172] *Voir par exemple,* la Loi sur les élections fédérales contestées, c. C-28, art. 2(1) ("'prescrit' signifie prescrit par la présente loi ou par toute règle de cour faite en vertu de la présente loi"); Loi sur les parcs nationaux, c. N-13, art. 9 (le contexte indique que le gouverneur en conseil peut prescrire des changements par ordonnance). Le pouvoir du Ministre de prescrire des formules aux termes de la Loi de l'Impôt sur le revenu, quoiqu'il puisse s'exercer par ordonnance (art. 248(1) "prescrit"), est considéré comme un pouvoir exercé par règlement; *voir* le renvoi 126 ci-dessus. Lorsqu'il n'est pas sûr que "prescrit" indique prescrit par la loi ou prescrit par règlement, la disposition est recensée dans le repertoire; *voir par exemple,* la Loi de l'Impôt sur le revenu, art. 138(12)*h*).

[173] *Voir* la Loi d'interprétation, c. 1-23, art. 2(1); Loi sur les règlements, c. R-5, art. 2; la Loi sur les textes réglementaires, S.C. 1970-1971-1972, c. 38, art. 2(1)*b*) ("règlement"), cité dans le renvoi 170, supra.

[174] *Voir* le texte qui suit le renvoi 107, plus haut. Et *voir par exemple,* la Loi sur les douanes, c. C-40, art. 279(1) et l'art. 289; Tarif des douanes, c. C-41, art. 6.

[175] *Voir par exemple,* la Loi sur la Commission canadienne du blé, c. C-12, art. 25(1)*b*) (la Commission doit payer "telle somme déterminée qui, selon la Commission . . . établit à l'occasion un rapport de prix appropriés entre la somme déterminée pour chaque semblable classe" avec une autre classe); la Loi sur la marine marchande du Canada, c. S-9, art. 295(4) (le Ministre peut établir les dispositions pouvant être nécessaires pour permettre à l'autorité d'acquitter toutes dépenses faites pour le retour du marin en détresse). Cette derniére disposition est ambigüe. Elle semble autoriser le Ministre à prendre les dispositions nécessaires "par les règlements concernant les marins en détresse". Mais ces règlements sont promulgués par le gouverneur en conseil, art. 289(1). Toutefois, puisque la disposition semble autoriser le Ministre à établir les dispositions "par" et non "aux termes des" règlements concernant les marins en détresse, on l'a inscrite dans les deux colonnes.

[176] *Voir par exemple,* la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie Royale du Canada, c. R-10, art. 57(2) (le gouverneur en conseil "peut, par décret, modifier les échelles de l'annexe de la présente Partie")

ments[177] ou leur application rétroactive[178] sont aussi incluses sous les deux rubriques.

Les pouvoirs de réglementation sont classifiés dans la première colonne du tableau IV, sous la rubrique "règlements (généraux)" et répartis en trois catégories: les règles de fond, les règles de procédure et les règles de régie interne. Le sens de ces mots est assez explicite: les règles de fond sont celles réglementant les questions visées par la Loi, c'est-à-dire, le fond des choses, tandis que les règles de procédure se rapportent aux moyens formels de présenter les questions au décisionnaire, par exemple le type d'audition et la façon de déposer des documents. La classification par un texte législatif de règles comme étant de procédure est généralement acceptée même si la disposition peut être considérée comme étant partiellement un règlement de fond.[179] Cependant certaines dispositions, comme le pouvoir de réglementer la représentation d'un accusé, sont suffisamment importantes pour être traitées à la fois comme de fond et de procédure.[180] L'expression "régie interne" a été choisie pour nommer la troisième catégorie parce que cette dernière recense diverses sortes de pouvoirs de réglementation et sert, en fait, à grouper un peu de tout. Y sont incluses les dispositions conférant le pouvoir général de réglementer afin de promouvoir les objectifs d'une loi[181] ainsi que les pouvoirs de faire des règlements internes à l'égard de questions qui intéressent des ministères ou des agences, par exemple l'emploi et la rémunération.[182] Dans la deuxième colonne, intitulée "règlements", sont inclus seulement les pouvoirs qui peuvent être exercés, aux termes des statuts habilitants, par une méthode autre que la réglementation, comme par "règle" ou "ordonnance".[183]

Les pouvoirs de réglementation de fond sont répertoriés de façon encore plus détaillée dans la troisième colonne du tableau IV d'après les genres de réglementation qu'ils permettent. Cependant, les dispositions classées comme de fond dans la première colonne du tableau ne figurent pas toutes dans la troisième; puisqu'une ventilation complète exigerait une plus grande différenciation qu'il ne semble utile, seuls les genres de pouvoirs les plus courants sont inclus, c'est-à-dire, les pouvoirs de réglementation qui se rapportent aux questions suivantes: définir, exempter, établir des taux, délivrer des permis, enquêtir, imposer des sanctions et établir des formulaires.

Ajoutons quelques explications, quoique les titres soient assez clairs. Sont classées dans la colonne intitulée "définir" non seulement les dispositions autorisant la

---

[177] *Voir par exemple,* le Code canadien du travail, c. L-1, art. 84(2) (tout règlement "peut être rendu applicable, en général, à l'ensemble des entreprises fédérales ou, en particulier, à une ou plusieurs de ces entreprises ou à une ou plusieurs catégories de ces entreprises que peuvent spécifier les règlements"). Ces dispositions sont classées comme définitions dans le tableau IV; *voir* le texte au renvoi 185, plus bas.

[178] *Voir par exemple,* la Loi sur les Indiens c. 1-6, art. 42(3) ("les règlements prévus par le présent article peuvent être rendus applicables aux successions des Indiens morts avant ou après le 4 septembre 1951 ou à cette date").

[179] *Voir par exemple,* la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, c. P-35, art. 99(1)*b*) et *c*) (la Commission des relations de travail dans la Fonction publique peut établir des règlements "relatifs à la procédure à suivre pour la présentation des griefs et, notamment, en ce qui concerne le nombre maximum de paliers administratifs de l'employeur au niveau desquels des griefs peuvent être présentés . . . (et) le délai pendant lequel un grief peut être présenté").

[180] *Voir* la Loi sur la Défense nationale, c. N-4, art. 156 (tout accusé traduit devant une cour martiale "a le droit d'être représenté de la manière que prescrivent les règlements"). Parfois le pouvoir de faire des règlements sur la manière d'accomplir un acte ou d'exercer une fonction est inclus à la fois sous les rubriques de fond et de procédure.

[181] *Voir par exemple,* le Loi sur la formation professionnelle des adultes, c. A-2, art. 12(1)*j*).

[182] Cet aspect des règlements internes correspond à la classe "gestionnelle" du tableau II; *voir* le texte qui suit le renvoi 119, plus haut.

[183] Quoique, en substance, le nom donné à un pouvoir change peu de chose quant à sa nature, il semble opportun, lorsque les pouvoirs ont des appellations différentes, de l'indiquer. Aucune indication de ce genre n'est donnée lorsqu'une loi autorise le décisionnaire à agir par voie de règlement. Tous les pouvoirs de réglementation sont par ailleurs traités uniformément.

autorisant la définition des termes mais aussi celles qui permettent la création de présomptions[184] et celles qui déterminent le champ d'application des règlements eux-mêmes.[185] Dans la colonne "exempter" sont contenues les dispositions autorisant la promulgation de règlements exemptant certaines catégories de personnes des exigences de la loi. Sous le titre "établir des taux", sont classées les dispositions autorisant à fixer des taux par règlement[186] et celles se rapportant à la méthode de calcul des sommes, y compris la fixation de périodes comptables.[187] Aucune explication n'est nécessaire pour la colonne intitulée "délivrer des permis"; mentionnons cependant que toutes les dispositions se rapportant à l'octroi de permis y compris celles accordant des pouvoirs pour des domaines particuliers comme la suspension, l'inspection ou le dépôt d'information sont incluses dans cette colonne.[188] Il arrivera assez souvent, par conséquent, que la même disposition soit inscrite dans plusieurs colonnes. La colonne intitulée "établir des formulaires" n'exige aucune explication. La colonne "enquêter" recense entre autres des pouvoirs de réglementation qui correspondent à ceux du tableau III.[189] Ainsi, les règlements concernant la surveillance des activités, l'apport de renseignements et le classement des réponses sont contenus dans cette colonne,[190] de même que ceux relatifs aux preuves exigées pour une affaire donnée.

Parce que la plupart des lois renferment une disposition générale faisant de toute violation des dispositions de la loi ou des règlements adoptés aux termes de celle-ci un délit, le pouvoir de faire des réglements est généralement équivalent au pouvoir de créer des infractions criminelles.[191] Le répertoire ne renferme cependant que des cas de sanction à créer à l'aide ou au sein de règlements, et renferme comme pouvoirs de sanction à la fois les règlements en relation avec la mise en vigueur des textes de loi et ceux qui exigent le paiement de dommages-intérêts en guise de compensation.[192]

4. AUTRES QUESTIONS DU TABLEAU I

Les deux dernières colonnes du tableau I doivent encore être étudiées. La cinquième colonne, simplement intitulée "Agent", indique l'autorité habilitée à exercer le pouvoir figurant dans les quatre colonnes précédentes. Lorsque plusieurs agents ou autorités peuvent exercer un pouvoir déterminé, seule l'autorité supérieure la plus élevée est indiquée la plupart du temps.[193] Lorsqu'un tribunal et une autorité gouver-

---

[184] *Voir par exemple,* la Loi sur la formation professionnelle des adultes, c. A-2, art. 12(1)*b*) (des règlements "spécifiant . . . les circonstances dans lesquelles un adulte est censé ne pas avoir fréquenté l'école d'une façon normale au cours d'un délai quelconque").

[185] *Voir par exemple,* le Code canadien du travail, c. L-1, art. 84(2), cité dans le renvoi 167, plus haut.

[186] *Voir par exemple,* la Loi sur l'aéronautique, c. A-3, art. 14(1)*m*) (la Commission canadienne des transports peut faire des règlements "concernant le trafic, les taxes et les tarifs").

[187] *Voir par exemple,* la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, c. A-9, art. 9(1).

[188] *Voir par exemple,* la Loi sur l'aéronautique, c. A-3, art. 6(1)*a*), *b*) et *c*).

[189] *Voir* le texte qui suit le renvoi 142, supra.

[190] *Voir par exemple,* la Loi sur l'aéronautique, c. A-3, Art. 14(1)*d*) et *e*).

[191] *Voir par exemple,* le Code criminel, c. C-34, art. 188(8) "est coupable d'un acte criminel . . . quinconque viole l'une quelconque des dispositions du présent article ou des règlements établis en vertu du présent article ou omet de s'y conformer").

[192] *Voir par example,* la Loi sur les allocations aux anciens combattants, c. W-5, art. 22(h) (le Ministre peut édicter des règlements "prévoyant, au moyen de la suspension ou de la retenue des allocations, le recouvrement de tous paiements d'allocation auxquels un allocataire n'avait pas droit;")

[193] *Voir par exemple,* la Loi sur l'immigration, c. 1-2, art. 14(2) (Le Ministre, le sous-ministre, le directeur ou un enquêteur spécial peut rendre une ordonnance pour la détention); la Loi sur la marine marchande du Canada, c. S-9, art. 703(1). Et lorsqu'une disposition établit qu'un fonctionnaire ou une personne, par lui désignée, peut exercer un pouvoir, le pouvoir de délégation n'est pas inscrit dans le répertoire. *Voir par exemple,* le Code criminel, c. C-34, art. 505(1)*a*) (le procureur général ou toute personne sur ses instructions peut présenter un projet d'acte d'accusation).

nementale peuvent tous deux prendre une décision, on n'inclut que ce dernier.[194] Cependant, si deux organismes de compétence équivalente sont autorisés à exercer un pouvoir discrétionnaire, tous deux peuvent être nommés dans la colonne 5. Dans un cas, "l'autorité appropriée" est définie de manière à inclure un ministre et deux organismes, selon le sujet relativement auquel les pouvoirs peuvent être exercés.[195] "L'autorité appropriée" est portée dans le tableau I, mais les pouvoirs pouvant être exercés sont inclus dans le tableau V pour chaque organisme.[196]

En utilisant le répertoire, et la colonne 5 en particulier, on conseille de pointer l'inscription vis-à-vis de l'article des définitions de la loi correspondante.[197] C'est particulièrement le cas pour les pouvoirs exercés par les ministres. L'inscription de la colonne 5 indique seulement qu'un ministre peut exercer le pouvoir. Pour déterminer quel ministre peut agir de la sorte, il faut consulter la loi elle-même. Cependant, lorsqu'un ministre autre que celui à l'autorité duquel la loi est explicitement assignée peut exercer un pouvoir, on l'indique par un astérisque qui apparaît à côté de la désignation.[198]

Presque tous les corps consultatifs sont dénommés "comités consultatifs". Lorsqu'il n'est pas clairement indiqué par qui un pouvoir déterminé peut être exercé, un tiret figure dans la colonne.[199] Lorsqu'une autorité supérieure peut approuver la décision d'une autorité subordonnée autrement qu'en appel, on l'indique par les lettres "app." entre parenthèses apposées à la suite du nom de l'autorité exerçant le pouvoir d'approbation. Par exemple, quand le gouverneur en conseil peut approuver les règlements adoptés par un ministre, l'inscription dans la colonne 5 du tableau I est "G.C. (app.)".[200] Finalement, dans deux cas, l'autorité désignée dans la colonne 5 diffère de celle de la loi. La première résulte de la nouvelle loi de l'impôt sur le revenu,[201] et la seconde, d'une omission (ou d'une interprétation indûment restrictive) dans la revision des Statuts de 1970.[202]

La sixième colonne du tableau I indique si une audition est explicitement requise par la loi. On y a inclus tout genre d'audition, qu'il s'agisse d'une audition en vue d'un procès ou simplement de la nécessité d'une consultation ou d'une discussion avec les personnes concernées avant de prendre une décision.[203] Le fait qu'une loi

---

[194] *Voir par exemple,* la Loi sur la discipline à bord des bâtiments de l'État, c. G-12, art. 9 (un commissaire ou un juge de paix peut juger et condamner à une sanction des personnes ayant commis une infraction). *Voir aussi* le texte qui suit le renvoi 71, plus haut.

[195] *Voir* la Loi sur l'Office national de l'énergie, c. N-6, art. 76(1) ("autorité compétente").

[196] *Voir idem.* Les organismes sont la Commission canadienne des transports et l'Office national de l'énergie; le ministre est le ministre des Transports.

[197] *Voir aussi par exemple,* la Loi sur le Conseil national de recherches c. N-14, art. 7(Le Conseil a la direction de toutes les matières . . . qui peuvent lui être assignées par le Comité). *Cf.* art. 2 ("Comité" signifie le Comité du Conseil privé sur les recherches scientifiques et industrielles).

[198] *Voir par exemple,* la Loi sur la formation professionnelle des adultes, c. A-2, art. 11(3) (ministre des Finances); Cf. art. 2("Ministre" désigne le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration).

[199] Cependant, dans le cas de la Loi sur l'immigration, c. 1-2, on suppose qu'un enquêteur spécial est autorisé à exercer le pouvoir discrétionnaire sauf si une disposition désigne le ministre.

[200] Dans un cas de ce genre, on ne fait rien entrer dans le tableau IV qui corresponde à l'approbation du gouverneur en conseil. *Voir par exemple,* la Loi sur l'aéronautique, c. A-3, art 6(1).

[201] Un renvoi à la Commission d'appel de l'impôt est inclus, de même qu'un renvoi à la Commission de révision de l'impôt. *Voir* la Loi sur la sécurité de la vieillesse, c. 0-6, art. 18(2); la Loi sur la Commission de révision de l'impôt, S.C. 1970-71-72, c. 11, art. 18. *Voir* le texte qui suit le renvoi 84, plus haut.

[202] *Voir* la Loi sur les associations coopératives de crédit, c. C-29, art. 10(2). La disposition établit qu'on peut demander au Ministre d'approuver une convention et établit ensuite que le "conseil" - dont la nature n'est pas précisée - peut approuver la convention s'il se trouve satisfait. Le mot "Ministre" remplace l'expression "Conseil du Trésor" de l'ancienne version. *Voir aussi* S.R.C. 1952, c. 28, art. 10; la Loi a été modifiée et "Ministre" remplace "Conseil du Trésor". *Voir* S.C. 1968-69, c. 31, art. 17. Ce n'est cependant que là où apparaissaient les deux mots, soit "Conseil du Trésor", que le mot "Ministre" y a été substitué dans la version de 1970. Il n'y a donc eu aucune substitution là où seul apparaissait le mot "Conseil". Cette substitution a cependant été faite dans le tableau I.

[203] *Voir* la Loi sur la formation professionnelle des adultes, c. A-2, art, 12(2) (Des règlements "peuvent, après consultation avec le gouvernement d'une province, être rendus applicables spécifiquement à cette province").

exige un avis peut être interprété comme nécessitant une audition.[204] Et parfois, là où aucune audition n'est exigée pour le premier décisionnaire, on a inclus dans la colonne 6, comme nécessité d'audition, une disposition permettant d'interjeter automatiquement appel devant un tribunal.[205] Là où la disposition exigeant audition est la même que celle créant le pouvoir discrétionnaire qui s'y applique, seule une marque figure dans la colonne 6. Dans d'autres cas, on a indiqué l'article qui établit la nécessité d'une audition. Là où on a inclus une disposition d'appel, on l'a indiquée entre parenthèses. La même méthode a été utilisée pour indiquer que des raisons sont exigées. Finalement, dans le seul cas où une audition est explicitement refusée, on a inscrit le mot "non" dans la colonne.[206]

5. TABLES V, VI ET VII

Il y a peu de chose à dire sur les trois derniers groupes des tableaux. Le tableau V énumère simplement les pouvoirs du tableau I qui sont octroyés à chaque commission ou organisme accomplissant des fonctions de réglementation; il les groupe donc au même endroit. Peu utile dans le cas de nombreuses autorités, ce système l'est par contre pour les organismes qui exercent toute une variété de pouvoir aux termes de diverses lois, tels que la Commission des grains du Canada,[207] la Commission canadienne des transports et l'Office national de l'énergie. Le même procédé a été utilisé dans le tableau VI pour les sociétés de la Couronne et autres autorités non investies d'un pouvoir de réglementation.

Il faudrait encore mentionner quelques autres problèmes. Aucun tableau ne mentionne des commissions créées dans le cadre d'un traité. Les Commissions portuaires sont aussi exclues parce que les textes de loi les traitent dans leur ensemble et non individuellement.[208] Il en est de même des pouvoirs ministériels. Le Conseil du trésor figure dans le tableau V à cause de l'étendue de ses pouvoirs, bien que beaucoup d'entre eux, plus précisément ceux ayant trait à l'emploi et à la rémunération, ne sont pas contenus dans le répertoire.[209] La Société centrale d'hypothèques et de logement, bien qu'elle soit une société de la Couronne, est incluse dans le tableau V du fait de l'étendue de ses pouvoirs. Malgré le caractère exécutif de ses fonctions, il en est de même pour le gouverneur en conseil.[209a]

Le tableau VII énumère les dispositions des lois qui exigent un rapport annuel au Parlement ou une vérification comptable de la part de l'auditeur général. On a parfois inclus des rapports non annuels au Parlement.[210]

---

[204] *Voir, par exemple,* la Loi sur la marine marchande du Canada, c. S-9, art. 83(1) et (2) (le gouverneur en conseil peut prescrire des formules et y apporter des modifications, mais "avant de les modifier, il doit en donner l'avis public qui peut être nécessaire pour prévenir des inconvénients"); la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, c. V-4, art. 22(1), (2) et (4) (si l'ancien combattant omet de payer ou de remplir les autres conditions dudit contrat, le Directeur peut résilier celui-ci ou reprendre et revendre la terre, mais il doit d'abord donner à l'ancien combattant avis de son intention d'agir ainsi).

[205] *Voir, par exemple,* le Code criminel, c. C-34, art. 99. On n'a cependant pas essayé d'inclure tous les appels interjetés devant une cour, ni toutes les dispositions concernant la révision pour les tribunaux.

[206] *Voir la Loi sur la libération conditionnelle des détenus, c. P-2, art 11 ("La Commission, en étudiant la question de savoir s'il faut octroyer ou révoquer la libération conditionnelle, n'est pas tenue d'accorder une entrevue personnelle au détenu ni à quelque personne agissant au nom de celui-ci. 1958"). Cf.* la Loi nationale sur les transports, c. N-17, art. 31(3), laquelle exigeait que la Commission canadienne des transports délivre "sans audition" un certificat à une compagnie qui exploitait un pipe-line à la date d'entrée en vigueur de la disposition. Bien que la Commission ait le pouvoir d'inclure dans ce certificat des conditions, l'omission de l'audition avait probablement pour but de permettre aux compagnies existantes d'éviter la procédure de l'audition suivie pour les autres demandes de cerfificat. C'est pourquoi aucune référence à la disposition ne figure dans le colonne 6.

[207] La Commission des grains du Canada a été remplacée par la Commission canadienne des grains, qui exerce les pouvoirs antérieurement dévolus à la Commission des grains; *voir* S.C. 1970-71-72, c. 7, arts. 3, 111 et 112.

[208] *Voir* la Loi sur les Commissions de port, c. H-1, art. 2 ("Commission" désigne une commission de port établie sous le régime de la présente loi").

[209] *Voir* le texte qui suit le renvoi 47.

[209a] Le cabinet détient à lui seul l'exercice de plus du quart des pouvoirs recensés; toutefois, la plupart de ceux-ci attribuent un pouvoir de réglementation.

[210] *Voir par exemple,* la Loi sur les langues officielles, c. O-2, art. 17 (Le gouverneur en conseil fera déposer devant le Parlement un exemplaire du rapport du Conseil consultatif des districts bilingues) et art.

MÉTHODE DE MISE EN TABLEAU

Il nous faut aussi donner certaines précisions sur la façon dont on détermine les pouvoirs discrétionnaires à inclure dans le répertoire. Chacune des décisions appartenant à l'une des espèces prises en considération[211] et que les textes de loi permettent ou exigent explicitement de prendre, fait l'objet d'une inscription dans les tableaux. Ainsi, une disposition contenant divers éléments d'ordre décisionnel peut apparaître plusieurs fois dans le répertoire. Deux exemples peuvent servir d'illustration. L'article 129 de la Loi sur les douanes[212] apparaît six fois dans le répertoire. Le premier pouvoir figurant dans la disposition est celui de faire des règlements, qui est octroyé au gouverneur en conseil. Il y a ensuite quatre autres décisions que le Ministre est expressément habilité à prendre. Il peut (1) ordonner que l'on dispose des navires, véhicules, effets ou articles confisqués (2) comme il le juge à propos et (3) il peut aussi ordonner que l'on dispose d'autres marchandises (4) comme il le juge à propos lorsque le sous-ministre est d'avis qu'elles ne sont pas d'une valeur suffisante pour justifier une vente. Cette dernière décision du sous-ministre est la sixième de la disposition. Cependant, comme l'ordre de présentation dans les tableaux suit celui dans le texte de loi, la décision du sous-ministre est la quatrième inscription touchant l'article 129.

Le paragraphe 53(1) de la Loi des pêcheries[213] fait l'objet de quatre inscriptions dans le répertoire. La première est l'avis du Ministre que l'établissement d'une échelle à poisson ou passe migratoire efficace n'est pas praticable, malgré la seconde décision, à savoir qu'il le juge nécessaire dans l'intérêt public. La troisième inscription concerne l'évaluation annuelle faite par le Ministre, tandis que la quatrième concerne la fixation, par le Ministre, du montant qui, à son avis, suffira à assurer le retour annuel du poisson migrateur.

Comme il ressort clairement des exemples mentionnés, les conditions subjectives sont généralement inscrites comme des pouvoirs de décision distincts.[214] Parce qu'elles sont explicitement exigées, on les a incluses dans le répertoire, même lorsqu'en réalité elles ne sont probablement qu'autant d'éléments d'un processus décisionnel où elles ne sont pas l'objet d'une attention séparée.[215]

33 (le Commissaire des langues officielles peut faire rapport au Parlement sur les résultats d'une enquête).

[211] *Voir* le texte qui suit le renvoi 4; (PORTÉE DE L'ÉTUDE").

[212] *Voir* c. C-40, art. 129:

> Les ventes d'effets confisqués ou autrement susceptibles d'être vendus en vertu de la présente loi sont faites aux enchères publiques ou par adjudications publiques après un avis public raisonnable, et sont sujettes à tous règlements que le gouverneur en conseil établit; mais le Ministre peut ordonner qu'au lieu de les vendre ainsi, on dispose comme il le juge à propos des navires, véhicules, effets ou articles confisqués, et, dans le cas de marchandises susceptibles par ailleurs d'être vendues en vertu de la présente loi, lorsque le sous-ministre est d'avis que certaines de ces marchandises ne sont pas d'une valeur suffisante pour justifier une telle vente, le Ministre peut ordonner qu'au lieu de les vendre ainsi, on en dispose comme il le juge à propos.

[213] *Voir* c. F-14, art. 53(1): Lorsque le Ministre estime que l'établissement, qu'il juge nécessaire dans l'intérêt public, d'une échelle à poisson ou passe migratoire efficace contournant quelque glissoire, barrage ou autre obstacle n'est pas praticable, ou que les frayères en amont de cette glissoire, de ce barrage ou autre obstacle sont détruites à cause d'un tel obstacle, le propriétaire ou l'occupant d'une glissoire, d'un barrage ou autre obstacle de cette nature doit à l'occasion verser au receveur général la somme globale ou la somme annuelle d'argent que le Ministre peut fixer et lui enjoindre de verser, aux fins de construire, de mettre en service et d'entretenir l'établissement complet de pisciculture qui, de l'avis du Ministre, suffira à assurer le retour annuel du poisson migrateur.

[214] *Voir par exemple,* la Loi sur les normes de produits agricoles du Canada, c. A-8, art. 10(1) (condition préalable à l'exercice du pouvoir de saisie); la Loi sur les banques, c. B-1, art. 14(1) (critères d'approbation; le gouverneur en conseil peut ne pas permettre qu'une banque commence ses opérations avant qu'il n'ait été prouvé . . . à sa satisfaction que . . .); la Loi sur les chambres de commerce, c. B-8, art. 31(2) (façon d'exercer un pouvoir). Les "conditions subjectives" sont discutées dans 1 McRuer, 90-94.

[215] *Voir par exemple,* la Loi sur les criminels fugitifs, c. F-32, art. 10 (le gouverneur général peut, s'il le juge opportun, relâcher la personne arrêtée); le Code canadien du travail, c. L-1, art. 160(6) (Le Conseil peut recevoir et accepter, sous serment, par affidavit ou autrement, la preuve et l'information qu'à sa discrétion, il peut juger satisfaisantes et appropriées); la Loi sur la marine marchande du Canada, c. S-9, art. 514 (le gouverneur en conseil peut apporter des modifications et accorder des exemptions . . . (à la loi relative aux épaves et à l'indemnité de sauvetage) dans son application aux aéronefs dans la mesure et de la manière qui paraissent nécessaires ou opportunes). Cependant, la plupart des cas où un ministre peut ordonner qu'on dispose d'effets saisis ou confisqués "comme il le juge à propos" ne sont comptés que comme un seul pouvoir; mais *voir* la Loi sur les douanes, c. C-40, art. 129, note de renvoi 212 supra.

Contrairement aux pouvoirs de décision, on n'a pas inclus dans le répertoire chaque choix autorisé par une disposition. Là où un pouvoir de décision permet à une autorité de faire un choix entre diverses solutions avant de prendre sa décision, on n'a pas essayé de faire figurer une inscription pour chaque solution possible; seule la décision elle-même fait l'objet d'une telle inscription. Ainsi, l'article 15(3) de la Loi sur les transports offre à la Commission au moins trois possibilités et le nombre de celle-ci n'est limité que par le nombre des dispositions figurant dans les règlements soumis.[216] Mais la disposition n'est inscrite qu'une fois dans le répertoire.

Plusieurs autres questions se posent à propos du chevauchement des pouvoirs inclus dans le répertoire.[217] Là où diverses autorités peuvent exercer le même pouvoir, celui-ci peut parfois faire l'objet de deux inscriptions.[218] Dans plusieurs cas, où le même pouvoir est mentionné dans deux dispositions, on ne l'a inclus qu'à la première occurrence.[219] Mais si un même pouvoir est mentionné dans diverses dispositions et peut être exercé à des fins différentes suivant la disposition où il apparaît, il est inscrit dans chaque cas.[220]

Certaines sortes de pouvoirs sont recensés d'une façon particulière. On a signalé, par exemple, que les pouvoirs de délégation ne sont comptés que s'ils sont explicites, main non lorsqu'une disposition permet simplement à un fonctionnaire ou à une personne par lui nommée d'exercer un autre pouvoir.[221] De même, le pouvoir de passer un contrat avec une province est généralement recensé, mais les pouvoirs discrétionnaires liés aux termes du contrat ne le sont pas.[222]

Les dispositions comprenant, par renvoi, des articles d'une autre loi n'ont généralement pas été incluses dans le répertoire. Il y a cependant divers cas où l'on a inclus une telle disposition.[223] Là où les dispositions d'une partie d'une loi sont incor-

---

[216] *Voir* c. T-14, art. 15(3): "La Commission peut approuver les règlements ou résolutions en totalité ou en partie, ou changer, modifier ou varier l'une quelconque de leurs dispositions." *Voir aussi, par exemple,* le Régime des pensions du Canada, c. C-5, art. 36(1) (le Ministre peut réduire la pénalité . . en vertu du présent article ou en faire une remise totale ou partielle).

[217] Il est, *par exemple,* possible, que les rapports du surintendant des assurances se répètent partiellement; *voir, par exemple,* la Loi sur les liquidations, c. W-10, art. 161(1)*b)* (une compagnie est censée être insolvable si le rapport du surintendant au Ministre établit que cette compagnie n'est pas en mesure de remplir ses engagements).

[218] *Voir par exemple,* la Loi sur les animaux de ferme et leurs produits, c. L-8, art. 45-47, 51(e) et (f). Les premières dispositions concernent les pouvoirs du ministre de délivrer ou de suspendre un permis d'exploitation d'un couvoir; les deux dernières concernent l'exercice de ces mêmes pouvoirs par le ministère. Comme le ministre et le ministère sont, dans la Loi, deux entités distinctes (voir art. 2 "ministère" et "ministre"), toutes les dispositions ont été incluses dans les tableaux. A l'occasion, cependant, on n'en a inclus qu'une seule. *Voir par exemple,* la Loi sur les chemins de fer, c. R-2, art. 10(2).

[219] *Voir par exemple,* la Loi de l'impôt sur le revenu, art. 13(15)*a)*(i), 13(18)*b)*, 13(19) et 13(20)*b)*. Dans les cas où une décision distincte du ministre semble exigée, on a inclus la disposition; *voit par exemple,* art 13(20). *Voir aussi* la Loi sur l'assurance-chômage, c. U-2, art. 113 et 114; ces articles n'ont fait l'objet d'aucune entrée parce que les pouvoirs de décision explicites ont été antérieurement inclus dès leur apparition. Les dispositions omises ne créent pas de nouveaux pouvoirs, mais accordent simplement une compétence première aux autorités déjà mentionnées.

[220] *Voir par exemple,* la Loi sur les subventions aux bassins de radoub, c. D-9, art. 9(1) et (4), et art. 10(1) et (4) (la décision du gouverneur en conseil que le travail est terminé constitue la base de calcul de la période de paiement et est une condition préalable au paiement de la subvention).

[221] *Voir* le texte au renvoi 193, supra.

[222] *Voir par exemple,* la Loi sur la formation professionnelle des adultes, c. A-2, art. 21 ("le Ministre peut conclure avec toute province une convention qui prévoit le paiement, par le Canada, à la province, de contributions relatives aux dépenses en immobilisations faites . . . pour des installations de formation professionnelle"); la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles, c. A-6, art. 3 (le Ministre peut s'engager par entente avec une association coopérative, à lui payer la différence entre le prix de gros moyen et les coûts de production jusqu'à un maximum fixé par l'entente). Cependant, lorsqu'une décision personnelle est requise aux termes d'un contrat, le pouvoir peut être inclus dans le repertoire; *voir par exemple,* la Loi sur les aveugles, c. B-7, art. 7(c) (ix) (la province doit accepter de traiter les biens transférés par un bénéficiaire en vue de se qualifier pour une allocation comme si le transfert n'avait pas eu lieu).

[223] *Voir par exemple,* la Loi sur la quarantaine des plantes, c. P-13, art. 12(3) (les dispositions de la Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides, c. P-11, Partie II, s'appliquent aux appels interjetés en vertu de la présente loi).

porées par renvoi à une autre partie de la même loi, elle ont fait l'objet d'une inscription dans chaque colonne des tableaux I et V seulement, c'est-à-dire le long d'une même ligne de ces tableaux, parce que toutes les quatre catégories de pouvoirs existent dans les dispositions de la loi en question.[224] Dans deux cas, on a porté une inscription sur une seule ligne du tableau I, tandis que dans le tableau V, tous les pouvoirs ont été inscrits avec leurs renvois aux deux lois.[225]

Le problème du chevauchement se pose davantage dans la mise en tableau des pouvoirs de réglementation. La plupart des lois contiennent une disposition permettant généralement la promulgation de règlements pour servir les buts de la loi; la plupart contiennent aussi un article général précisant les divers domaines pouvant faire l'objet de règlements. Les règlements sont aussi couramment mentionnés dans d'autres dispositions de ces lois. On n'a généralement pas inclus dans le répertoire les dispositions qui ne traitent pas principalement du pouvoir d'établir des règlements, mais qui mentionnent simplement l'existence d'un règlement. On y a par contre inclus les dispositions qui autorisent à faire des règlements, à moins que la disposition générale relative aux règlements ne renferme les mêmes pouvoirs.[226] On a donc essayé d'éviter le chevauchement des dispositions générales et particulières qui octroient un pouvoir.[227] Cependant, lorsqu'un pouvoir figurant dans un article déterminé est plus précisément défini que le pouvoir correspondant de la disposition générale permettant d'établir des règlements, ou si la première disposition apporte quelque chose qui n'est pas contenu dans la seconde, on inscrit les deux.[228] De même, un pouvoir de réglementation qui est répété dans la même loi n'est inclus dans les tableaux qu'à la première occurrence.[229] Cependant, les pouvoirs de prescrire des formules ou la manière d'effectuer un choix sont inclus aussi souvent qu'ils apparaissent dans les lois, parce que leur contenu peut différer pour chaque disposition de fond à laquelle ils se rapportent.

Trois autres questions reliées aux pouvoirs de réglementation demandent d'être examinées. Si un ministre doit obtenir l'approbation du gouverneur en conseil pour établir des règlements, la disposition requérant approbation fait l'objet d'une inscription dans la seule colonne 4 du tableau I, et pas ailleurs, et l'on indique la nature du pouvoir en apposant les lettres "(app.)" après la désignation de l'autorité qui peut l'exercer.[230] Une condition subjective accompagnant le pouvoir d'établir des règlements de fond est généralement incluse dans le tableau I comme pouvoir administratif, mais est omise quand elle accompagne une disposition de régie interne autori-

---

[224] *Voir par exemple,* la Loi sur les aliments et drogues, c. F-27, art. 45(1) (les dispositions de l'art. 37 (perquisition et saisie) et de l'art. 38 (règlements) s'appliquent en ce qui concerne la Partie IV de la Loi; la Loi sur les chemins de fer, c. R-2, art. 305 ("la Commission canadienne des transports possède et peut exercer, au sujet des taxes de messagerie et des tarifs, les pouvoirs qu'elle possède ou peut exercer en vertu de la présente loi, relativement aux taxes et tarifs des marchandises"). *Voir aussi* la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, c. R-11, art. 27(2) (les réclamations de pension selon la présente Partie doivent être étudiées de la même manière que les réclamations sous le régime de la Loi sur les pensions, et toutes les dispositions de la Loi sur les pensions non incompatibles avec la présente Partie s'appliquent *mutatis mutandis* à l'égard de toute réclamation prévue par la présente Partie) (dans les colonnes 1 et 3 du tableau I).

[225] *Voir* la Loi nationale sur les transports; c. N-17, art. 34(1) (La Commission canadienne des transports possède "relativement à une compagnie de pipe-lines pour denrées, à ses ouvrages et à ses entreprises, la juridiction, les fonctions et les pouvoirs qui sont dévolus à l'Office national de l'énergie en vertu des Parties III et V de la Loi sur l'Office national de l'énergie (c. N-6) relativement aux pipe-lines relevant de la juridiction de cet Office ou que peut exercer celui-ci"); la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, c. P-35. art. 69(2) (Le Tribunal d'arbitrage "possède tous les pouvoirs de la Commission, énumérés aux alinéas 22*a*) à *e*)").

[226] *Voir par exemple,* la Loi sur les prêts aux petites entreprises, c. S-10, art. 3(1) et 7.

[227] *Voir par exemple,* la Loi sur l'inspection des viandes, c. M-7, art. 3(1) et 5 (pouvoirs parallèles); la Loi sur la défense nationale, c. N-4, art. 12(3) et 35 (les deux dispositions se réfèrent au même pouvoir).

[228] *Voir par exemple,* la Loi sur l'inspection des viandes, c. M-7, art. 3(1)*a*) et *b*).

[229] *Voir par exemple,* la Loi de l'impôt sur le revenu, S.C. 1970-71-72, c. 63, art. 13(1) ("catégorie prescrite").

[230] *Voir* le texte au renvoi 200, supra.

sant généralement à faire des règlements.[231] Finalement, il faut noter que l'on n'a pas essayé d'isoler les pouvoirs de réglementation d'après le sujet auquel ils se rapportent. Ainsi, lorsqu'une seule disposition autorise l'établissement de trois sortes de règlement, on ne l'inclut qu'une fois dans le tableau I.[232] Toute ventilation ultérieure se fait dans le tableau IV. Cette pratique a été adoptée à cause de l'étendue de tout pouvoir de réglementation, même de ceux limités à un champ particulier.[233]

CONCLUSION

Le catalogue ne mène à aucune conclusion qui n'aurait pu être prévue.[234] On retrouve, dans le catalogue, 14,885 pouvoirs, dont 5938 sont des pouvoirs judiciaires, 2933 administratifs, 1298 d'enquête et 3467 pouvoirs de réglementation.[235] On se serait attendu à ce qu'il s'y trouve un plus grand nombre de ces derniers par rapport aux autres. Que ce ne soit pas le cas est indubitablement attribuable en partie à la méthode de mise en tableau, en partie au fait que les pouvoirs de réglementation, lorsqu'ils sont très étendus, peuvent être exprimés en peu de mots. L'impression que donne la lecture des Statuts revisés est que la portée des pouvoirs de réglementation est nettement plus étendue que celle de tous les autres réunis.

Les Statuts revisés du Canada de 1970 fournissent probablement un échantillon appréciable[236] des pouvoirs discrétionnaires subordonnés au Parlement, de leur nature et des autorités qui les exercent. Il convient néanmoins de souligner que les pouvoirs énumérés ne montrent que la partie visible de l'iceberg. De nombreux pouvoirs explicites ne sont pas inclus dans les tableaux; aucun des pouvoirs discrétionnaires

---

[231] Mais *voir* la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, c. V-4, art. 48(1)*k*), que l'on a incluse parce que le gouverneur en conseil est habilité à faire des règlements, tandis que la condition subjective est laissée à la discrétion du Ministre.

[232] *Voir par exemple,* la Loi sur les explosifs, c. E-15, art. 4(b): Le gouverneur en conseil peut établir des règlements . . . pour prescrire la formule et la durée des licences, permis et certificats émis en vertu de la présente loi, les termes et conditions auxquels ces licences, permis et certificats doivent être émis, les droits à payer à leur égard, et pouvoir à l'annulation et à la suspension de ces licences, permis et certificats;

la Loi sur la pension du service public, c. P-36, art. 32(6):

. . . le gouverneur en conseil peut, par règlement, stipuler que le service d'un employé de tout office, conseil, bureau, commission, société ou corporation mentionné à l'annexe A, que cet employé peut compter aux fins d'un système de pension établi à l'avantage des employés . . . pourra, dans la mesure et aux conditions que les règlements déterminent, être compté par ledit employé comme du service ouvrant droit à pension . . . et peut, par lesdits règlements, pourvoir au paiement, sur le Compte de pension de retraite, de toute pension accordée en vertu d'un tel système, aux conditions que les règlements peuvent prescrire, et prévoir le transfert, au Compte de pension de retraite, de toutes contributions faites en conformité d'un tel système, y compris toutes contributions par l'office, le conseil, le bureau, la commission, société ou corporation, ou en son nom, et tous intérêts courus.

[233] *Voir par exemple,* la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique, c. A-19, art. 9*c.)* (La Commission de contrôle de l'énergie atomique peut établir des règlements "concernant l'exploitation minière des substances prescrites et leur prospection").

[234] *Voir* Abel, 87 (on peut objecter qu'une simple liste des acteurs administratifs accompagnée d'une description de leurs rôles ne suggère même pas les sortes de questions qu'il conviendrait actuellement de poser au sujet du droit administratif). Mais elle peut indiquer l'ampleur des problèmes et les effets des questions pertinentes, une fois qu'elles sont cernées. *Voir* les "réflexions" du professeur Abel, *idem,* 87-92.

[235] On constatera un écart des 1,249 inscriptions entre le chiffre des inscriptions judiciaires, administratives,, d'enquête et réglementaires, et celui du total des pouvoirs. Ceci s'explique par le fait qu'il fut nécessaire d'inscrire sous diverses rubriques les pouvoirs à caractéristiques multiples; *voir* le texte qui suit les renvois 130, 143 et 172, supra. De ces 1,249 pouvoirs, on en dénombre 679 classés à la fois judiciaires et administratifs, 189 classés à la fois administratifs et d'enquête, 25 à la fois judiciaires et réglementaires, 72 à la fois administratifs et d'enquête, 218 à la fois administratifs et réglementaires et 4 à la fois réglementaires et d'enquête. De nombreux pouvoirs participaient à plus de 2 catégories. Ainsi, 10 pouvoirs furent classés à la fois judiciaires, administratifs et d'enquête, 37 à la fois judiciaires, administratifs et réglementaires, 8 à la fois judiciaires, réglementaires et d'enquête, ainsi que 3 à la fois administratifs, réglementaires, et d'enquête. Enfin, 4 pouvoirs furent inscrits sous toutes les rubriques à la fois. judiciaires, administratifs, d'enquête et réglementaires; *voir* le texte qui suit le renvoi 223, plus haut. Les chiffres susmentionnés ainsi que ceux apparaissant dans les notes sont extraits du manuscrit original des tables. Je tiens à remercier Norma Baker, de la section en recherches corporatives, du Ministère de la Consommation et des Corporations, de bien avoir voulu vérifier mes compilations.

[236] *Cf.* Abel à 74 (Ce qui existe [les ministères] à un moment donné ne représente qu'un stade de transition).

accordés dans les règlements mêmes n'ont été pris en considération et, ce qui plus est, on n'a pas tenté de connaître le nombre des pouvoirs implicites susceptibles d'être exercés ou effectivement exercés.[237]

Une petite précaution s'impose. Le nombre des pouvoirs recensés ne devrait pas constituer une surprise, ni faire l'objet de louanges ou de critiques. Le fait est qu'ils existent et qu'ils continueront à exister. L'important est de déterminer la façon dont ils sont exercés et, à cette fin, une étude empirique est nécessaire.[238]

---

[237] Les tableaux ont été dressées sur une période de temps assez longue. Il est possible aussi que l'existence de variantes dans les décisions de l'auteur en ce qui concerne la ventilation et l'inclusion des pouvoirs ait eu pour résultat l'omission de certains d'entre eux lesquels, sans celà, auraient été inclus.

[238] Certaines des questions que l'on pourrait examiner sont suggérées dans Abel, 86-92.

TABLES
TABLEAUX

Explanatory Notes

Where an authority granted a discretionary power is identified in the Tables (as in Column 5, Table I), identification is by an abbreviation or single-word description. A list of abbreviations, descriptions and corresponding authorities appears on pages 56 to 67.

Once identified and until another authority is identified, all statutory references that follow indicate further grants of discretionary powers to the same authority.

Occasionally, discretionary powers are conferred by a statute's definitional sections. When a definition is a source of a discretionary power, it is identified not only by section and subsection, but also by a shortened form in both official languages of the word or phrase defined.

A number of symbols are occasionally used in the Tables to provide additional information:

In Column 2 of Table I: "*" indicates that the power referred to is "executive", and classified as "administrative" and "polycentric" (see Column 2 of Table II);

In Column 5 of Table I: "*" after "M" means that the Minister who may exercise the power in question is a Minister other than the Minister generally responsible for the particular statute;

"—" (dash) is used to indicate that it is not clear who may exercise the power in question;

"(app)" means that the power exercised by the authority is one of approval of a decision made by a subordinate body; for example, if a provision empowers rule-making by a minister subject to approval of the Governor in Council, "(app)" appears after "GC" in Column 5 on the line on which the provision requiring the approval of the Governor in Council is entered.

In Column 6 of Table I: "†" indicates that the power already entered in another Column on the same line provides for a hearing;

"[ ]" are used to indicate that the provision in question provides for an appeal, or requires reasons to be given;

"no" appears if a hearing is explicitly denied;

In Column 2 of Table II: "*" indicates that the power referred to is "executive".

Notes explicatives

Lorsqu'un corps public doté de pouvoirs discrétionnaires est consigné dans les tableaux (tel qu'au tableau I, 5ième colonne), on le distingue par une abréviation ou un mot approprié. Vous retrouverez aux pages 56 à 67, une liste des abréviations, descriptions et corps publics correspondants.

Une fois le corps public identifié et consigné, et jusqu'à la consignation d'un autre corps public dans le tableau, les références statutaires s'y rapportant indiquent l'octroi de pouvoirs discrétionnaires supplémentaires à ce même corps public.

Des pouvoirs discrétionnaires sont délégués, à l'occasion, dans des dispositions de la loi se rapportant aux définitions. Ainsi, lorsqu'un pouvoir discrétionnaire doit son existence à une définition, on le distinguera non seulement par référence à un article ou un alinéa particulier, mais aussi par une brève appellation, dans les deux langues officielles, du mot ou de la phrase ainsi défini.

L'utilisation, dans les tableaux, de divers symboles permet de donner, à l'occasion, des indications supplémentaires appropriées:

Tableau I, 2ième colonne: "*" indique que ledit pouvoir est "exécutif", et classé "administratif" et "polycentrique" (*voir* tableau II, 2ième colonne);

Tableau I, 5ième colonne: "*" à la suite d'un "M" indique que le ministre autorisé à exercer ledit pouvoir n'est pas le ministre dont relève généralement l'application de la loi en question;

"—" (tiret) indique une incertitude quant à celui qui peut exercer le pouvoir ainsi délégué;

"app" indique que le pouvoir ainsi exercé par le corps public sanctionne une décision prise par un corps public qui lui est subordonné; par exemple, lorsqu'une disposition prévoit que le ministre peut édicter des règlements, sujet toutefois à l'approbation du gouverneur-en-conseil, le sigle "(app)" apparaîtra à la suite de "GC" dans la 5ième colonne, sur la ligne où ladite disposition, nécessitant l'approbation du gouverneur-en-conseil, a été inscrite.

Tableau I, 6ième colonne: "†" indique que le pouvoir correspondant, consigné dans une autre colonne sur la même ligne, prévoit le droit à l'audition;

"[ ]" indique que ladite disposition prévoit un appel, ou impose l'obligation de divulguer les motifs;

"non" indique la prohibition expresse de tout droit à l'audition;

Tableau II, 2ième colonne: "*" indique que ledit pouvoir est "exécutif".

Abbreviations of Names of Authorities

Abréviations des désignations des autorités

ABF	Army Benevolent Fund Board *Commission du Fonds de bienfaisance de l'armée*
Accountant	accountant *comptable*
Actuary	actuary *actuaire*
ADC	Atlantic Development Council *Conseil de développement de la région de l'Atlantique*
Adjud'or	adjudicator *arbitre*
ADT	Anti-dumping Tribunal *Tribunal antidumping*
Advis Bd	advisory board *commission consultative*
AECB	Atomic Energy Control Board *Commission de contrôle de l'énergie atomique*
AG	Attorney General of Canada *Procureur général du Canada*
AG (Prov)	Attorney General (Provincial) *Procureur général (provincial)*
Agent/M	agent of Minister *agent du Ministre*
Alta	Alberta *Alberta*
Analyst	analyst *analyste*
APB	Agricultural Products Board *Office des produits agricoles*
App	appeal *appel*
App'ee	appointee *titulaire*
Appraiser	appraiser *appréciateur*
Approp	appropriate *pertinent*
Approv	approved / approving *approuvé / approuvant*

Arb	arbitration *arbitrage*
Arb'or	arbitrator *arbitre*
ASB	Agricultural Stabilization Board *Office de stabilisation des prix agricoles*
Assessor	assessor *répartiteur / contrôleur*
Assoc'n	association *association*
Aud G	Auditor General *vérificateur général*
Auditor	auditor *vérificateur*
Auth	authorized / authority *autorisé / autorité*
Band Counc	band council *conseil de la bande*
BC	British Columbia *Colombie-Britannique*
B/C	Bank of Canada *Banque du Canada*
Bd	Board *Commission / Conseil / Office*
Bd/D	board of directors *conseil d'administration*
BGC	Board of Grain Commissioners *Commission des grains*
Branch Head	branch head *chef de direction*
BSI	Board of Steamship Inspection *Bureau d'inspection des navires à vapeur*
C	chief *chef*
CAB	Copyright Appeal Board *Commission d'appel du droit d'auteur*
CADC	Crown Assets Disposal Corporation *Corporation de disposition des biens de la Couronne*
Can Forces	Canadian Forces *Forces canadiennes*
Captain	captain *capitaine*
CBC	Canadian Broadcasting Corporation *Société Radio-Canada*
CBDC	Cape Breton Development Corporation *Société de développement du Cap Breton*
CC	Canada Council *Conseil des Arts du Canada*

CCA	Department of Consumer and Corporate Affairs *Ministère de la Consommation et des Corporations*
CDCom	Canadian Dairy Commission *Commission canadienne du lait*
CDIC	Canada Deposit Insurance Corporation *Société d'assurance-dépôts du Canada*
CFDC	Canadian Film Development Corporation *Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*
Chmn	chairman *président*
CJ	Chief Justice *Juge en chef*
Clerk	clerk *commis / greffier*
CLFB	Canadian Livestock Feed Board *Office canadien des provendes*
CMHC	Central Mortgage and Housing Corporation *Société centrale d'hypothèques et de logement*
CMIC	Canada Manpower and Immigration Council *Conseil canadien de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration*
Co	company *compagnie*
CO	commanding officer *commandant*
Collector	collector *receveur*
Com	commission *commission*
Com'der	commander *commandant*
Com'er	commissioner *commissaire*
Concil	conciliation *conciliation*
Concil'or	conciliator *conciliateur*
Conductor	conductor *conducteur*
Consular O	consular officer *agent consulaire*
Contr	contracting *contractant*
Coordinator	coordinator *coordonnateur*
Corp	corporation *corporation*

COTC	Canadian Overseas Telecommunications Corporation *Société canadienne des télécommunications transmarines*
Counc	council *conseil*
CPC	Canadian Pension Commission *Commission canadienne des pensions*
CPP	Canada Pension Plan *Régime de pensions du Canada*
Crown	Crown *Couronne*
CRTC	Canadian Radio-Television Commission *Conseil de la Radio-Télévision canadienne*
Ct	court *cour*
CTC	Canadian Transport Commission *Commission canadienne des transports*
Ct M	court martial *cour martiale*
Ctte	committee *comité*
Custodian	custodian *gardien / conservateur*
CWB	Canadian Wheat Board *Commission canadienne du blé*
CYC	Company of Young Canadians *Compagnie des jeunes Canadiens*
D	director *directeur*
DBS	Dominion Bureau of Statistics *Bureau fédéral de la statistique*
Def	defence *défense*
Del	delegate *délégué*
Dep	deputy *adjoint / sous- / vice-*
Dept	department *département / ministère*
Desig	designate *désigné*
Discip	disciplinary *disciplinaire*
Dist	district *district*
DLS	Dominion Land Surveyor *Arpenteur fédéral*
DM	Deputy Minister *Sous-ministre*

Doctor	doctor *docteur*
Dom	Dominion *Fédéral*
Dom Arch	Dominion Archivist *Archiviste fédéral*
DPW	Department of Public Works *Ministère des Travaux publics*
DRB	Defence Research Board *Conseil de recherches pour la défense*
DS	Dominion Statistician *Statisticien fédéral*
East	east *est*
EBC	Electoral Boundaries Commission *Commission de délimitation des circonscriptions électorales*
ECC	Economic Council of Canada *Conseil économique du Canada*
EDC	Export Development Corporation *Société pour l'expansion des exportations*
Employee	employee *employé*
Employer	employer *employeur*
Engineer	engineer *ingénieur*
Examiner	examiner *examinateur*
Exec	executive *exécutif*
FCC	Farm Credit Corporation *Société du crédit agricole*
FFMC	Freshwater Fish Marketing Corporation *Office de commercialisation du poisson d'eau douce*
FPSB	Fisheries Prices Support Board *Office des prix des produits de la pêche*
FRB	Fisheries Research Board of Canada *Conseil de recherches sur les pêcheries du Canada*
GC	Governor in Council *gouverneur en conseil*
GG	Governor General *gouverneur général*
GLFC	Great Lakes Fishery Commission *Commission des pêcheries des Grands lacs*
Gov	governing *gouvernant*
Gov Body	governing body *organe directeur*

Govt	Government of Canada *Gouvernement du Canada*
Grader	grader *préposé au classement*
Har	harbour *port*
H/C	House of Commons *Chambre des communes*
Head	head (of branch, division, etc.) *chef (de direction, de division, etc.)*
Hearing O	hearing officer *officier d'audience*
High Com'er UK	High Commissioner of Canada in the UK *Haut-Commissaire du Canada au Royaume-Uni*
HM	Her Majesty *Sa Majesté*
HPRB	Hazardous Products Review Board *Commission d'examen des produits dangereux*
HSMB	Historic Sites and Monuments Board *Commission des lieux et monuments historiques du Canada*
HW	Department of National Health and Welfare *Ministère de la Santé nationale et du Bien-être Social*
IAB	Immigration Appeal Board *Commission d'appel de l'immigration*
IBC	International Boundary Commission *Commission de la frontière internationale*
ICNAF	International Commission for Northwest Atlantic Fisheries *Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique du nord-ouest*
IDB	Industrial Development Bank *Banque d'expansion industrielle*
IIC	industrial inquiry commission *commission d'enquête industrielle*
IJC	International Joint Commission *Commission conjointe internationale*
INPFC	International North Pacific Fisheries Commission *Commission internationale des pêcheries du Pacifique nord*
Inq	inquiry *enquête*
Inspector	inspector *inspecteur*
IPHC	International Pacific Halibut Commission *Commission internationale du flétan du Pacifique*
IPSFC	International Pacific Salmon Fisheries Commission *Commission internationale de la pêche du saumon dans le Paficique*
ITA	Income Tax Act *Loi de l'impôt sur le revenue*

IWC	International Whaling Commission *Commission internationale de la chasse à la baleine*
J	Judge / Justice *juge*
JAG	Judge Advocate General *juge-avocat général*
Librarian	librarian *bibliothécaire*
LRB	Canada Labour Relations Board *Conseil canadien des relations ouvrières*
Lt G	Lieutenant Governor *Lieutenant-gouverneur*
Lt GC	Lieutenant Governor in Council *Lieutenant-gouverneur en conseil*
M	Minister *Ministre*
Mag	magistrate *magistrat*
Man	Manitoba *Manitoba*
Master	master (of ship) *capitaine*
Med Bd	medical board *conseil médical*
Mem	Member *membre*
Mgt	management *gestion / direction*
MRC	Medical Research Council *Conseil des recherches médicales*
MSCB	Merchant Seamen Compensation Board *Commission d'indemnisation des marins marchands*
NAC	National Arts Centre Corporation *Corporation du Centre national des Arts*
NACFAS	National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport *Conseil consultatif national de la santé et du sport amateur*
Naval O	naval officer *officier de marine*
NB	New Brunswick *Nouveau-Brunswick*
NCC	National Capital Commission *Commission de la capitale nationale*
NCPC	Northern Canada Power Commission *Commission d'énergie du Nord canadien*
NCW	National Council of Welfare *Conseil national du bien-être social*
NDC	National Design Council *Conseil national de l'esthétique industrielle*

NEB	National Energy Board *Office national de l'énergie*
NFB	National Film Board *Office national du film*
NHB	National Harbours Board *Conseil des ports nationaux*
NMC	National Museums of Canada *Musées nationaux du Canada*
NPB	National Parole Board *Commission nationale des libérations conditionnelles*
NPFSC	Northern Pacific Fur Seal Commission *Commission du phoque à fourrure du Pacifique nord*
NR	Department of National Revenue *Ministère du Revenu national*
NRC	National Research Council of Canada *Conseil national de recherches du Canada*
NS	Nova Scotia *Nouvelle Ecosse*
O	officer/official *officier/fonctionnaire*
OGC	Oil and Gas Committee *Comité du pétrole et du gaz*
Ont	Ontario *Ontario*
OR	official receiver *séquestre officiel*
PAB	Pension Appeals Board *Commission d'appel des pensions*
Parl	Parliament *Parlement*
Parole Ctte	Parole Committee *Comité des libérations conditionelles*
PB	Parole Board *Commission des libérations conditionelles*
PEI	Prince Edward Island *Ile du Prince Edouard*
Pension Bd	pension board *bureau de pension*
Pers	person *personne*
Pilot Auth	pilotage Authority *autorité de pilotage*
PM	Prime Minister *Premier ministre*
PMG	Postmaster General *Ministre des Postes*
Prac	practitioner *praticien*

Pres	president *président*
Proprietor	proprietor *propriétaire*
Pros	prosecutor *procureur*
Prov	province / provincial *province / provincial*
Prov Auth	provincial authority *autorité provincial*
PSC	Public Service Commission *Commission de la Fonction publique*
PSSRB	Public Service Staff Relations Board *Commission des relations de travail dans la Fonction publique*
Que	Quebec *Québec*
RC Mint	Royal Canadian Mint *Monnaie royale canadienne*
RCMP	Royal Canadian Mounted Police *Gendarmerie royale du Canada*
Receiver	receiver *receveur*
Recorder	recorder *registraire*
Ref	referee *arbitre*
Reg	registrar *greffier/registraire*
Reg G	Registrar General *Registraire général*
Rep	representative *représentant*
Rep Com'er	Representation Commissioner *Commissaire à la représentation*
Rev	review *examen / révision*
RG	Receiver General *Receveur général*
RTPC	Restrictive Trade Practices Commission *Commission sur les pratiques restrictives du commerce*
Rwy	railway *chemin de fer*
S	staff *personnel*
SB	Superintendent of Bankruptcy *Surintendant des faillites*
SC	Science Council of Canada *Conseil des Sciences du Canada*

Sched	Schedule *Annexe*
Secty	secretary *secrétaire*
Secty/State	Secretary of State *Secrétaire d'Etat*
Sheriff	sheriff *shérif*
SI	Superintendent of Insurance *Surintendant des assurances*
SIO	special inquiry officer under the Immigration Act *enquêteur spécial aux termes de la Loi sur l'immigration*
Sol G	Solicitor General *Solliciteur général*
Speaker H/C	Speaker of the House *Orateur de la Chambre*
SPB	Service Pension Board *Conseil des pensions militaires*
ST	service tribunal, National Defence Act *tribunal militaire, Loi sur la défense nationale*
Std	standard *norme*
St LSA	St Lawrence Seaway Authority *Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*
Stn	station *station*
Supervisor	supervisor *superviseur*
Supt	superintendent *surintendant*
Sur G	Surveyor General *Arpenteur général*
Surveyor	surveyor (of land) *arpenteur - géomètre*
Tariff Bd	Tariff Board *Commission du tarif*
TB	Treasury Board *Conseil du Trésor*
Tech	technician *technicien*
T'ee	trustee *fiduciaire*
Telesat	Telesat Canada *Télésat Canada*
Trans	transport *transport*
TRB	Tax Review Board *Commission de révision de l'impôt*

Trib	tribunal *tribunal*
Truant O	truant officer *préposé aux présences*
UIC	Unemployment Insurance Commission *Commission d'assurance-chômage*
Umpire	umpire *arbitre*
Valuer	valuer *évaluateur*
VB	Veterans' Bureau *Bureau des vétérans*
Warden	warden *gardien / surveillant*
West	west *ouest*
WVAB	War Veterans Allowance Board *Commission des allocations aux anciens combattants*

Names of Authorities

accountant	Accountant
actuary	Actuary
adjudicator	Adjud'or
advisory board	Advis Bd
agent of Minister	Agent/M
Agricultural Products Board	APB
Agricultural Stabilization Board	ASB
Alberta	Alta
analyst	Analyst
Anti-dumping Tribunal	ADT
appeal	App
appointee	App'ee
appraiser	Appraiser
appropriate	Approp
approved/approving	Approv
arbitration	Arb
arbitrator	Arb'or
Army Benevolent Fund of Canada	ABF
assessor	Assessor
association	Assoc'n
Atlantic Development Council	ADC
Atomic Energy Control Board	AECB
Attorney General of Canada	AG
Attorney General (Provincial)	AG(Prov)
auditor	Auditor
Auditor General	Aud G
authorized/authority	Auth
band council	Band Counc
Bank of Canada	B/C
Board	Bd
board of directors	Bd/D
Board of Grain Commissioners	BGC
Board of Steamship Inspection	BSI
branch head	Branch Head
British Columbia	BC

Canada Council	CC
Canada Deposit Insurance Corporation	CDIC
Canada Labour Relations Board	LRB
Canada Manpower and Immigration Council	CMIC
Canada Pension Plan	CPP
Canadian Broadcasting Corporation	CBC
Canadian Dairy Commission	CDCom
Canadian Film Development Corporation	CFDC
Canadian Forces	Can Forces
Canadian Livestock Feed Board	CLFB
Canadian Overseas Telecommunications Corporation	COTC
Canadian Pension Commission	CPC
Canadian Radio-Television Commission	CRTC
Canadian Transport Commission	CTC
Canadian Wheat Board	CWB
Cape Breton Development Corporation	CBDC
captain	Captain
Central Mortgage and Housing Corporation	CMHC
chairman	Chmn
chief	C
Chief Justice	CJ
clerk	Clerk
collector	Collector
commander	Com'der
commanding officer	CO
commission	Com
commissioner	Com'er
committee	Ctte
company	Co
Company of Young Canadians	CYC
conciliation	Concil
conciliator	Concil'or
conductor	Conductor
consular officer	Consular O
contracting	Contr
coordinator	Coordinator
Copyright Appeal Board	CAB
corporation	Corp
council	Counc
court	Ct
court martial	Ct M

Crown	Crown
Crown Assets Disposal Corporation	CADC
custodian	Custodian
defence	Def
Defence Research Board	DRB
delegate	Del
department	Dept
Department of Consumer and Corporate Affairs	CCA
Department of National Health and Welfare	HW
Department of National Revenue	NR
Department of Public Works	DPW
deputy	Dep
Deputy Minister	DM
designate	Desig
director	D
disciplinary	Discip
district	Dist
doctor	Doctor
Dominion	Dom
Dominion Archivist	Dom Arch
Dominion Bureau of Statistics	DBS
Dominion Land Surveyor	DLS
Dominion Statistician	DS
east	East
Economic Council of Canada	ECC
Electoral Boundaries Commission	EBC
employee	Employee
employer	Employer
engineer	Engineer
examiner	Examiner
executive	Exec
Export Development Corporation	EDC
Farm Credit Corporation	FCC
Fisheries Prices Support Board	FPSB
Fisheries Research Board of Canada	FRB
Freshwater Fish Marketing Corporation	FFMC
governing	Gov
governing body	Gov Body
Government of Canada	Govt
Governor General	GG
Governor in Council	GC

grader	Grader
Great Lakes Fishery Commission	GLFC
harbour	Har
Hazardous Products Review Board	HPRB
head (of branch, division, etc.)	Head
hearing officer	Hearing O
Her Majesty	HM
High Commissioner of Canada in the UK	High Com'er UK
Historic Sites and Monuments Board	HSMB
House of Commons	H/C
Immigration Appeal Board	IAB
Income Tax Act	ITA
Industrial Development Bank	IDB
industrial inquiry commission	IIC
inquiry	Inq
inspector	Inspector
International Boundary Commission	IBC
International Commission for Northwest Atlantic Fisheries	ICNAF
International Joint Commission	IJC
International North Pacific Fisheries Commission	INPFC
International Pacific Halibut Commission	IPHC
International Pacific Salmon Fisheries Commission	IPSFC
International Whaling Commission	IWC
Judge/Justice	J
Judge Advocate General	JAG
librarian	Librarian
Lieutenant Governor	Lt G
Lieutenant Governor in Council	Lt GC
magistrate	Mag
management	Mgt
Manitoba	Man
master (of ships)	Master
medical board	Med Bd
Medical Research Council	MRC
member	Mem
Merchant Seamen Compensation Board	MSCB
Minister	M
National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport	NACFAS
National Arts Centre Corporation	NAC
National Capital Commission	NCC
National Council of Welfare	NCW
National Design Council	NDC

National Energy Board	NEB
National Film Board	NFB
National Harbours Board	NHB
National Museums of Canada	NMC
National Parole Board	NPB
National Research Council of Canada	NRC
naval officer	Naval O
New Brunswick	NB
Northern Canada Power Commission	NCPC
Northern Pacific Fur Seal Commission	NPFSC
Nova Scotia	NS
officer/official	O
official receiver	OR
Oil and Gas Committee	OGC
Ontario	Ont
Parliament	Parl
Parole Board	PB
Parole Committee	Parole Ctte
Pension Appeals Board	PAB
pension board	Pension Bd
person	Pers
pilotage Authority	Pilot Auth
Postmaster General	PMG
practitioner	Prac
president	Pres
Prime Minister	PM
Prince Edward Island	PEI
proprietor	Proprietor
prosecutor	Pros
province/provincial	Prov
provincial authority	Prov Auth
Public Service Commission	PSC
Public Service Staff Relations Board	PSSRB
Quebec	Que
railway	Rwy
receiver	Receiver
Receiver General	RG
recorder	Recorder
referee	Ref
registrar	Reg
Registrar General	Reg G
Representation Commissioner	Rep Com'er

representative	Rep
Restrictive Trade Practices Commission	RTPC
review	Rev
Royal Canadian Mint	RC Mint
Royal Canadian Mounted Police	RCMP
St Lawrence Seaway Authority	St LSA
Schedule	Sched
Science Council of Canada	SC
secretary	Secty
Secretary of State	Secty/State
Service Pension Board	SPB
service tribunal, National Defence Act	ST
sheriff	Sheriff
Solicitor General	Sol G
Speaker of the House	Speaker H/C
special inquiry officer under the Immigration Act	SIO
staff	S
standard	Std
station	Stn
superintendent	Supt
Superintendent of Bankruptcy	SB
Superintendent of Insurance	SI
supervisor	Supervisor
Surveyor (of land)	Surveyor
Surveyor General	Sur G
Tariff Board	Tariff Bd
Tax Review Board	TRB
technician	Tech
Telesat Canada	Telesat
transport	Trans
Treasury Board	TB
tribunal	Trib
truant officer	Truant O
trustee	T'ee
umpire	Umpire
Unemployment Insurance Commission	UIC
valuer	Valuer
Veterans' Bureau	VB
warden	Warden
War Veterans Allowance Board	WVAB
west	West

Désignation des autorités

actuaire	Actuary
adjoint / sous- / vice-	Dep
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	St LSA
agent consulaire	Consular O
agent du Ministre	Agent/M
Alberta	Alta
analyste	Analyst
Annexe	Sched
appel	App
appréciateur priseur	Appraiser
approuvé / approuvant	Approv
arbitrage	Arb
arbitre	Adjud'or
arbitre	Arb'or
arbitre	Ref
arbitre	Umpire
Archiviste fédéral	Dom Arch
Arpenteur fédéral	DLS
Arpenteur général	Sur G
arpenteur-géomètre	Surveyor
association	Assoc'n
autorisé / autorité	Auth
autorité de pilotage	Pilot Auth
autorité provinciale	Prov Auth
Banque du Canada	B/C
Banque d'expansion industrielle	IDB
bibliothécaire	Librarian
Bureau fédéral de la statistique	DBS
Bureau d'inspection des navires à vapeur	BSI
bureau de pension	Pension Bd
Bureau des vétérans	VB
capitaine	Captain
capitaine	Master
Chambre des communes	H/C
chef	C

chef de direction	Branch Head
chef (de direction, de division, etc.)	Head
chemin de fer	Rwy
Columbie-Britannique	BC
comité	Ctte
Comité des libérations conditionelles	Parole Ctte
Comité du pétrole et du gaz	OGC
commandant	CO
commandant	Com'der
commis / greffier	Clerk
commissaire	Com'er
Commissaire à la représentation	Rep Com'er
Commission / Conseil / Office	Bd
commission	Com
Commission des allocations aux anciens combattants	WVAB
Commission d'appel du droit d'auteur	CAB
Commission d'appel de l'immigration	IAB
Commission d'appel des pensions	PAB
Commission d'assurance-chômage	UIC
Commission canadienne du blé	CWB
Commission canadienne du lait	CDCom
Commission canadienne des pensions	CPC
Commission canadienne des transports	CTC
Commission de la capitale nationale	NCC
Commission conjointe internationale	IJC
commission consultative	Advis Bd
Commission de contrôle de l'énergie atomique	AECB
Commission de délimitation des circonscriptions électorales	EBC
Commission d'énergie du Nord canadien	NCPC
Commission d'enquête industrielle	IIC
Commission d'examen des produits dangereux	HPRB
Commission de la Fonction publique	PSC
Commission du Fonds de bienfaisance de l'armée	ABF
Commission de la frontière internationale	IBC
Commission des grains	BGC
Commission d'indemnisation des marins marchands	MSCB
Commission internationale de la chasse à la baleine	IWC
Commission internationale du flétan du Pacifique	IPHC
Commission internationale de la pêche du saumon dans le Pacifique	IPSFC
Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique nord-ouest	ICNAF

Commission internationale des pêcheries du Pacifique nord	INPFC
Commission des libérations conditionelles	PB
Commission des lieux et monuments historiques du Canada	HSMB
Commission nationale des libérations conditionnelles	NPB
Commission des pêcheries des Grands lacs	GLFC
Commission du phoque à fourrure du Pacifique nord	NPFSC
Commission sur les pratiques restrictives du commerce	RTPC
Commission des relations de travail dans la Fonction publique	PSSRB
Commission de révision de l'impôt	TRB
Commission du tarif	Tariff Bd
compagnie	Co
Compagnie des jeunes Canadiens	CYC
comptable	Accountant
conciliateur	Concil'or
conciliation	Concil
conducteur	Conductor
conseil	Counc
conseil d'administration	Bd/D
Conseil des Arts du Canada	CC
conseil de la bande	Band Counc
Conseil canadien de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration	CMIC
Conseil canadien des relations ouvrières	LRB
Conseil consultatif national de la santé et du sport amateur	NACFAS
Conseil de développement de la région de l'Atlantique	ADC
Conseil économique du Canada	ECC
conseil médical	Med Bd
Conseil national du bien-être social	NCW
Conseil national de l'esthétique industrielle	NDC
Conseil national de recherches du Canada	NRC
Conseil des pensions militaires	SPB
Conseil des ports nationaux	NHB
Conseil de la radio-télévision canadienne	CRTC
Conseil de recherches pour la défense	DRB
Conseil des recherches médicales	MRC
Conseil de recherches sur les pêcheries du Canada	FRB
Conseil des Sciences du Canada	SC
Conseil du Trésor	TB
contractant	Contr
coordonnateur	Coordinator
corporation	Corp
Corporation du Centre national des Arts	NAC
Corporation de disposition des biens de la Couronne	CADC

cour	Ct
cour martiale	Ct M
Couronne	Crown
défense	Def
délégué	Del
département / ministère	Dept
désigné	Desig
directeur	D
disciplinaire	Discip
district	Dist
docteur	Doctor
employé	Employee
employeur	Employer
enquête	Inq
enquêteur spécial aux termes de la Loi sur l'immigration	SIO
est	East
évaluateur	Valuer
examen / révision	Rev
exécutif	Examiner
exécutif	Exec
Fédéral	Dom
fiduciaire	T'ee
Forces canadiennes	Can Forces
gardien / conservateur	Custodian
gardien / surveillant	Warden
Gendarmerie royale du Canada	RCMP
gestion / direction	Mgt
gouvernant	Gov
Gouvernement du Canada	Govt
gouverneur en conseil	GC
gouverneur général	GG
greffier / registraire	Reg
Haut-Commissaire du Canada au Royaume-Uni	High Com'er UK
Ile du Prince Edouard	PEI
ingénieur	Engineer
inspecteur	Inspector
juge	J
juge-avocat général	JAG
Juge en chef	CJ
Lieutenant-gouverneur	Lt G
Lieutenant-gouverneur en conseil	Lt GC
Loi de l'impôt sur le revenu	ITA

magistrat	Mag
Manitoba	Man
membre	Mem
Ministère de la Consommation et des Corporations	CCA
Ministère du Revenu national	NR
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social	HW
Ministère des travaux publics	DPW
Ministre	M
Ministre des Postes	PMG
Monnaie royale canadienne	RC Mint
Musées nationaux du Canada	NMC
norme	Std
Nouveau-Brunswick	NB
Nouvelle Ecosse	NS
Office canadien des provendes	CLFB
Office de commercialisation du poisson d'eau douce	FFMC
Office national de l'énergie	NEB
Office national du film	NFB
Office des prix des produits de la pêche	FPSB
Office des produits agricoles	APB
Office de stabilisation des prix agricoles	ASB
officier/fonctionnaire	O
officier d'audience	Hearing O
officier de marine	Naval O
Ontario	Ont
Orateur de la Chambre	Speaker H/C
organe directeur	Gov Body
ouest	West
Parlement	Parl
personne	Pers
personnel	S
pertinent	Approp
port	Har
praticien	Prac
Premier ministre	PM
préposé au classement	Grader
préposé aux présences	Truant O
président	Chmn
président	Pres
procureur	Pros
Procureur général du Canada	AG
Procureur général (provincial)	AG(Prov)

propriétaire	Proprietor
province / provincial	Prov
Québec	Que
receveur	Collector
receveur	Receiver
Receveur général	RG
Régime de pensions du Canada	CPP
registraire	Recorder
Registraire général	Reg G
répartiteur / contrôleur	Assessor
représentant	Rep
Sa Majesté	HM
secrétaire	Secty
Secrétaire d'Etat	Secty/State
séquestre officiel	OR
shérif	Sheriff
Société d'assurance-dépôts du Canada	CDIC
Société canadienne des télécommunications transmarines	COTC
Société centrale d'hypothèques et de logement	CMHC
Société du crédit agricole	FCC
Société de développement du Cap Breton	CBDC
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	CFDC
Société pour l'expansion des exportations	EDC
Société Radio-Canada	CBC
Solliciteur général	Sol G
Sous-ministre	DM
station	Stn
Statisticien fédéral	DS
superviseur	Supervisor
surintendant	Supt
Surintendant des assurances	SI
Surintendant des faillites	SB
technicien	Tech
Télésat Canada	Telesat
titulaire	App'ee
transport	Trans
tribunal	Trib
Tribunal antidumping	ADT
tribunal militaire, Loi sur la défense nationale	ST
vérificateur	Auditor
vérificateur général	Aud G

DISCRETIONARY POWERS
POUVOIRS DISCRÉTIONNAIRES

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
c.A-2,4(1)				O	
4(1)					
	5(1)			M	
	5(2)				
5(3)					
6(1)	6(1)				
6(2)					
6(3)	6(3)				
6(4)					
7					
8(1)					
		8(2)		DS	
9(1)				M	
	10(1)				
	10(1)			GC(app)	
	11(1)			M	
			11(1)	GC	
			11(3)		
	11(3)			M*	
			12(1)(a)	GC	
			12(1)(b)		
			12(1)(c)		
			12(1)(d)		
			12(1)(e)		
			12(1)(f)		
			12(1)(g)		
			12(1)(h)		
			12(1)(i)		
			12(1)(j)		
			12(2)		†
	13			M	
14					
	16(b)				
	16(b)			GC(app)	
19(1)				UIC	
19(1)					
19(2)					
19(2)					
20(1)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
20(1)					
20(2)					
20(2)					
	21(1)			M	
	21(1)			GC(app)	
		21(3)		DS	
	22(1)			M	
	22(1)			GC(app)	
	c.A-3,3(b)			M	
	3(e)			GC	
	3(m)				
			4		
	5				
			5(a)		
			5(b)		
			6(1)	M	
			6(1)	GC(app)	
			6(1)(a)	M	
			6(1)(b)		
			6(1)(c)		
			6(1)(d)		
			6(1)(e)		
			6(1)(f)		
			6(1)(g)		
			6(1)(h)		
			6(1)(i)		
			6(1)(j)		
			6(1)(k)		
			6(1)(l)		
			6(1)(m)		
	6(1)(n)		6(1)(n)		
6(1)(o)			6(1)(o)		
			6(2)		
			7(1)	GC	
	8(1)			M	
	8(1)				
		8(2)		Bd Mems	
		8(4)			
10(1)		10(1)		CTC	
10(1)(a)					
10(1)(b)	10(1)(b)				
10(2)					
10(2)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			11		
		12			
	12			M	
	12				
		13		CTC	
			14(1)(a)		
			14(1)(b)		
			14(1)(c)		
			14(1)(d)		
			14(1)(e)		
			14(1)(f)		
			14(1)(g)		
			14(1)(h)		
	14(1)(h)				
			14(1)(i)		
			14(1)(j)		
			14(1)(k)		
			14(1)(l)		
			14(1)(m)		
			14(1)(n)		
			14(1)(o)		
			14(1)(p)		
			14(1)(q)		
			14(2)	GC	
15				CTC	
15					
16(1)					
	16(2)			GC	
	16(3)			CTC	
16(4)					
16(4)					
16(5)				M	
	16(6)			CTC	
	16(6)				
	16(6)				
	16(7)				
16(8)					
16(8)					
16(9)					
18				GC	
18					
	c.A-4,3(1)			M	
	3(1)			GC(app)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		3(2)		M	
	4(1)				
	4(1)			GC(app)	
		4(2)		M	
	5(1)				
	5(1)			GC(app)	
		5(2)		M	
	7(1)				
			9	GC	
			c.A-5,3(5)	APB	
	4(1)			GC	
	4(1)			M	
	4(1)(a)			APB	
	4(1)(b)				
	4(1)(c)				
		4(1)(d)			
	4(1)(e)				
	4(3)			GC(app)	
			4(6)	GC	
	c.A-6,2 agri..prod../*produit..*				
	2 coop..plan/*plan..coop*(c)			GC(app)	
	2 coop..plan/*plan..coop*(c)			M	
	2 year/*année*				
	3(1)				
	3(1)			GC(app)	
	3(2)			M	
	3(2)			GC(app)	
	3(4)			GC	
	3(6)				
	4(1)			GC(app)	
	4(1)(a)			M	
	4(1)(b)				
	4(1)(c)				
			4(2)(a)		
			4(2)(b)		
			4(2)(c)		
		6			
	8			M*	
	8			GC(app)	
	c.A-7,2(1)			GC	
	2(2)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	2(3)				
			3		
			c.A-8,3(1)		
			3(1)(a)		
			3(1)(b)		
			3(1)(c)		
			3(1)(d)		
			5(1)(a)		
			5(1)(b)		
			5(1)(c)		
			5(2)(a)		
			5(2)(b)		
			6(1)		
			B		
		9(1)(a)		Inspector	
		9(1)(b)			
		9(3)			
		10(1)			
10(1)					
10(2)(a)					
10(2)					
			10(4)(a)	GC	
			10(4)(b)		
			c.A-9,2(1) agri..commod../*produit*..(b)		
			2 presc.. price/*prix*..(a)		
			2 presc.. price/*prix*..(b)		
	2(2)				
	4(5)				
	4(5)			M	
	5(2)			ASB	
	5(2)			M	
	5(2)			Advis Ctte	
	7(1)			ASB	
	7(2)				
	8(1)				
	8(2)				
	9(1)				
			9(1)	GC	
	10(1)(a)			ASB	
	10(1)(b)				
	10(1)(c)				
	10(1)(c)			GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	10(1)(d)			ASB	
	10(1)(e)				
	10(1)(f)				
	10(1)(g)				
	10(2)				
			10(3)		
			11	GC	
c.A-11,8				M	
	10(1)				
	10(1)			GC(app)	
	11(1)			GC	
	11(2)				
	11(2)(e)				
13(1)(f)	13(1)(f)			M	
	14(1)			GC	
	14(2)				
	14(2)(a)				
14(2)(d)				M	
	14(3)			GC(app)	
	14(4)			GC	
	15(1)				
	15(2)				
	15(4)				
18					
	23(1)				
	23(1)				
	23(2)				
	23(3)				
	24(1)				
	24(2)				
c.A-12,10				AG	
11					
11					
			c.A-13,3(a)	GC	
			3(b)		
			3(c)		
			3(d)		
			3(e)		
			3(f)		
			3(g)		
			3(h)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			3(i)		
			3(j)		
			3(k)		
			3(l)		
			4		
			5	M	
11					
12(1)					
12(2)					
			12(2)(a)	GC	
			12(2)(b)		
12(2)(b)				M	
12(3)					
	13(a)				
		13(b)			
14(1)				Assessor	
	15				
		18		Inspector	
		19(1)			
		19(1)		M	
19(2)				M's Del	
21				Inspector	
22		22			
22				M	
23(2)					
23(3)					
24				Inspector	
25(1)				M	
	25(2)				
27					
30				Inspector	
	31(1)		31(1)	GC	
31(2)					
31(2)					
32				M	
33					
33					
33					
34				Inspector	
34					
44(1)				M	
48(1)(b)				AG	
	c.A-15,3			ADT	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	4				
	5				
	5(a)(ii)				
	7(1)			GC	
			9(1)(b)		
			9(1)		
	9(2)(a)			DM	
	9(2)(b)				
9(4)				M	
9(5)	9(5)			DM	
9(5)(a)	9(5)(a)				
			9(6)	GC	
9(7)				M	
			9(7)		
			10(1)	GC	
10(2)(b)				DM	
			10(2)(c)	GC	
			10(2)(d)		
		10(3)(a)		DM	
11					
			11	M	
			12(1)	GC	
			12(2)		
		13(1)(a)		DM	
		13(1)(b)(i)			
		13(1)(b)(ii)		ADT	
		13(3)		DM	
		13(6)(a)			
		13(6)(b)			
		13(7)(b)			
13(8)				ADT	
14(1)				DM	
14(2)(d)				M	
15(1)(a)				DM	
15(1)(b)					
			15(1)(b)	M	
		16(1)		ADT	
16(2)(a)					
	16(2)				
16(3)		16(3)			
17(1)				DM	
17(2)					
			17(3)	GC	
			18(1)	M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			18(1)	GC	
18(2)				Appraiser	
18(2)(b)					
18(4)				DM	
18(4)(d)					
19(3)				Tariff Bd	19(2)
21(2)				GC	
			25(1)	GC(app)	
			25(1)(a)	ADT	
			25(1)(b)		
	26(4)				
	26(4)			TB(app)	
		27(2)		ADT	
		28(1)		Chmn	
		28(2)		Mem	
28(3)					†
29(2)				ADT	
31					
33(2)				M	
34(1)				DM	
34(1)		34(1)			
			34(1)	M	
			34(1)	GC	
			35(1)		
	c.A-16,3(4)(f)				
			3(7)		
9(1)	9(1)			ABF Bd	
10(1)				ABF Ctte	
	10(2)			ABF Bd	
	10(3)				
			12(1)		
	c.A-17,3(1)			M	
	3(1)			GC (app)	
	3(2)(f)			M	
3(3)	3(3)				
	4			NCPC	
	4			Dom Coal Bd/*Office fédéral du charbon*	
	4			M	
			c.A-18,3(1)	GC	
	3(1)				
3(2)				CTC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
3(3)					
			3(3)		
			3(3)	GC(app)	
	5(1)			GC	
	5(2)			CTC	
			6(1)	GC	
	6(1)				
		7		CTC	
		7		M	
			c.A-19,2 presc../ *substances..*	AECB	
	6				
	7			M	
			8(a)	AECB	
	8(d)				
	8(d)			M(app)	
	8(e)			AECB	
			9	GC(app)	
			9(a)	AECB	
			9(b)		
			9(c)		
			9(d)		
	9(d)				
			9(e)		
	9(e)				
			9(f)		
			9(g)		
		10(1)(a)		M	
	10(1)(b)				
	10(1)(b)			GC(app)	
	10(1)(c)			M	
	10(1)(c)			GC(app)	
10(1)(d)	10(1)(d)			M	
10(1)(d)	10(1)(d)			GC(app)	
	10(2)(a)			M	
	10(2)			GC(app)	
	10(2)(a)			M	
	10(2)(b)				
	10(2)(b)				
	10(2)(c)				
19(1)				AG	
	20(2)			M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
c.B-1,13(1)				GC	
14(1)					
32(2)					
32(3)					
37(2)					
37(3)					
57(1)					
57(2)					
			60(6)		
63(3)				M	
63(5)					
		63(8)			
63(9)					
63(9)					
63(9)					
		65(1)		Inspector	
65(2)		65(2)			
		65(3)			
		65(4)			
69(1)				M	
	73(2)				
73(3)					
75(2)(f)					
			75(2)(g)	GC	
76(5)				M	
76(5)					
76(5)					
76(7)					
84(3)				AG	
			92(4)(a)	M	
			92(4)(b)		
			92(4)(c)		
			92(4)(d)		
			92(4)(e)		
	94(1)				
94(2)					
94(2)					
	94(3)				
102(1)				GC	
102(2)(a)				M	
102(2)(b)				GC	
102(2)(e)				M	
			103(4)	GC	
			104	M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			105		
			106(2)		
			107		
			108		
			109(1)		
			110(1)		
			113		
		116(1)(b)			
	116(2)(a)				
	116(2)(b)				
116(3)					
		117		B/C	
125(2)				M	
	126				
		131			
132(1)					
	132(4)				
			133(1)(a)		
			133(1)(b)		
133(1)					
	160(1)			GC	
160(2)				M	
c.B-2,10(3)				B/C Bd/D	
10(3)					
10(3)				GC(app)	
	14(2)			M	
	14(2)			GC(app)	
			15(2)	B/C Bd/D	
			15(3)	GC(app)	
	17(1)				
	17(1)			B/C Bd/D	
	18(2)			B/C	
19(c)				B/C Bd/D	
19(c)				B/C	
			19(f)	B/C Bd/D	
	20(2)			M	
			21(3)	GC	
	20(4)			M	
		24(4)			
		24(4)			
			25(5)	GC	
	26(2)			M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	c.B-3,5(2)			SB	
5(3)(c)					
5(3)(c)					
5(3)(c)					
5(3)(c)					
5(3)(c)					
	5(3)(d)				
		5(3)(e)			
		5(3)(e)			
		5(3)(f)			
		5(6)			
5(8)		5(8)			
5(9)(a)					
5(9)(b)					
6(1)					
6(1)					
		6(1)			
		6(1)			
		6(2)			
		6(3)			
	8(1)			GC	
			9(1)		
9(1)				SB	
		9(2)			
		9(2)			
9(2)		9(2)			
9(3)				M	
	9(3)				
9(4)					
	9(4)				
		10(2)			
10(2)					†
12(1)				OR	
12(1)					
		13(9)		SB	
		13(12)			
31(3)				OR	
	31(4)				
31(6)					
	80(2)				
	80(2)				
	118			GC	
			123(2)		
123(4)				SB	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	129(c)			OR	
129(d)					
129(d)					
			129(o)	GC	
		132(1)		OR	
		132(2)			
		132(4)			
		132(4)		SB	
	132(5)				
			136	GC	
				SB	
140(3)					
140(3)					
141(1)					
			153(2)	GC	
	156			M	
	156				
			157(3)	GC	
			168(1)		
			168(4)		
176(1)				OR	
176(2)				SB	
177(1)				OR	
			180(1)	GC	
	185			Lt GC	
			211(a)	GC	
			211(b)		
			211(c)		
			211(d)		
			211(e)		
			211(f)		
			211(g)		
	213				
			c.B-4,25(2)	GC(app)	
25(3)				GC	
			53(4)		
55(3)				M	
55(5)					
		55(9)			
		55(10)			
	55(10)				
55(10)					
		56(1)		Inspector	
56(2)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		56(3)			
60(1)				M	
	65(2)(f)				
74(3)					
78(3)				AG	
			80(4)(a)	M	
			80(4)(b)		
			80(4)(c)		
			80(4)(d)		
			80(4)(e)		
	82(1)				
82(2)					
82(2)					
	82(3)				
			91		
			92		
			94(1)		
		98(1)(b)			
	98(2)(a)				
	98(2)(b)				
98(3)					
		99		B/C	
106(2)				M	
	107				
		112			
113(1)					
	113(4)			GC	
	129(1)				
	129(1)			M	
129(2)					
	c.B-7,3(1)				
	3(1)			GC(app)	
		6		Prov Auth	
7(c)(i)					
7(c)(ix)					
	9(1)			M	
	9(1)			GC(app)	
	9(2)				
9(5)				Prov	
	10			GC(app)	
			11(1)	GC	
			11(1)(a)		
			11(1)(b)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			11(1)(c)		
			11(1)(d)		
			11(1)(e)		
			11(1)(f)		
			11(1)(g)		
			11(1)(h)		
			11(1)(i)		
			11(1)(j)		
			11(1)(k)		
			11(2)	Prov(app)	
	11(3)		11(3)	Advis Bd	
	c.B-8,4			GC	
6(2)(b)					6(2)(a)
			31(2)	Counc, Bd of Trade/*chambre de commerce*	
31(2)		31(2)			
31(2)					
31(2)					
31(2)					
36(1)		36(1)			
36(1)					
36(2)					
36(2)					
39				GC	
43					
43					
46(2)				M	
	c.B-9,2(2)			GC	
			2(2)		
	2(2)				
	5			M*	
	6(1)			GC	
	6(1)				
		c.B-10,5(1)		M	
		5(1)		Inspector	
5(2)				M	
5(2)				GC(app)	
5(3)				M	
5(3)				GC(app)	
5(3)				M	
		7			
7		7			

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
8(1)(a)					
8(1)(b)					
8(1)(b)				GC(app)	
		9		Inspector	
		10			
12					
12(a)					
12(b)					
12(c)					
13				M	
13				GC(app)	
	18			M	
	18				
		18			
			c.B-11,13(a)	CRTC	
			13(b)		
			13(c)		
			13	M(app)	
			14(3)	CRTC Exec Ctte	
	16(1)				
	16(1)(a)		16(1)(a)	CRTC	16(2)
			16(1)(b)(i)		16(2)
			16(1)(b)(ii)		16(2)
			16(1)(b)(iii)		16(2)
			16(1)(b)(iv)		16(2)
			16(1)(b)(v)		16(2)
			16(1)(b)(vi)		16(2)
			16(1)(b)(vii)		16(2)
			16(1)(b)(vii)	TB(app)	
			16(1)(b)(viii)	CRTC	16(2)
			16(1)(b)(ix)		16(2)
16(1)(c)					19(1)
17(1)(a)				CRTC Exec Ctte	19(1)
	17(1)(a)(i)				
	17(1)(a)(ii)				17(2)
17(1)(b)					
17(1)(c)					
17(1)(c)					
17(1)(d)					
17(1)(e)					
	17(1)(f)				
	17(1)(f)			M*	
	17(3)			M	†

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		18(1)		CRTC Exec Ctte	
	18(2)				
	18(2)			GC	
	18(2)			CRTC Exec Ctte	
	18(2)			GC	
	19(2)			CRTC Exec Ctte	
19(3)	19(3)			CRTC	
19(3)	19(3)				
	19(4)			Chmn	
	19(5)			Mem	
	19(6)			CRTC	
		19(7)			
			21		
	22(1)(a)(i)			GC	
	22(1)(a)(ii)				
	22(1)(a)(iii)				
22(1)(b)				M*	
23(1)				GC	
	23(2)				
23(3)				CRTC	23(1),(3)
23(4)				GC	
24(1)(b)				CRTC	
24(1)(b)				CRTC Exec Ctte	
24(3)				CRTC	
	27(1)			GC	
	31			M	
	39(1)(e)			M(app)	
	39(1)(m)			GC(app)	
	39(2)			GC	
	41			GC(app)	
42(1)				CBC	
42(1)				GC(app)	
	43(1)			GC	
			44	M(app)	
	47			M	
			c.C-1,2 assistance(b)	GC	
			2 assistance(g)		
			2 assistance(h)		
			2 assistance(h)		
			2 health../*services..soin..*		
			2 home../*foyer..*		
			2 municip..		
			2 person../*personne..*(b)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			2 wel..services/*services..social*		
	4			M	
	4			GC(app)	
			5(1)	GC	
			5(2)(a)		
			5(2)(b)		
			5(3)		
	5(3)			M(app)	
			5(3)	GC	
			5(5)(c)		
	6(1)(d)			M	
			6(1)(d)	GC	
			6(2)(f)		
			6(3)(a)		
		6(3)(b)		M	
			7(1)	GC	
	8(2)(a)			M	
	8(2)(a)			GC(app)	
	8(2)(b)			M	
			9(1)	GC	9(2)
			9(1)(a)		9(2)
			9(1)(b)		9(2)
			9(1)(c)		9(2)
			9(1)(d)		9(2)
			9(1)(e)		9(2)
			9(1)(f)		9(2)
			9(1)(g)		9(2)
10 Indian../*Indien..*(c)				M*	
	11(1)			M+M*	
	11(1)			GC(app)	
			11(2)	GC	
	15(1)			M	
	15(1)			M*	
	15(1)			GC(app)	
			15(3)(f)	GC	
			16(1)		
			17		
	17			M+M*	
	17			GC	
c.C-2,8(1)(b)				CC	
8(1)(c)					
	8(1)(d)				
9					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	14			M*	
	15				
	15			GC(app)	
			c.C-3,12(1)		
		12(2)		CDIC	
16					
16(c)					
	19(8)				
	19(8)				
	19(9)				
		21(1)			
		21(2)			
		22			
23				Examiner	
24				CDIC	
25(1)					
25(3)(a)					
25(3)(b)					
25(4)					
25(4)					
27					
27(a)					
29(1)					
29(1)					
	30(2)				
	30(2)				
	30(2)				
31(1)					
	31(2)				
	31(2)			GC(app)	
			31(3)	GC	
31(4)				CDIC	
	32				
	33				
	33			GC(app)	
	33			GC	
33				CDIC	
	37			GC	
	37				
	c.C-4,11			CMIC	
	11(a)				
	11(b)	11(b)		M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	11(b)	11(b)		CMIC	
	11(c)				
	11(d)				
	11(e)				
	11(e)			M	
	12(2)				
	12(2)				
	20(1)			Advis Bd	
	20(2)				
	20(3)				
	20(4)				
	20(5)				
	21(1)			M	
			c.C-5,3(1)(a);3(2)	GC	
	3(1)(a);3(2)			M*	
	4(3)				
	4(3)			GC(app)	
			7(1)	GC	
7(1)(c)					
7(1)(d)					
			7(2)		
7(2)(a)					
7(2)(b)				M	
7(2)(d)				GC	
7(2)(e)					
			7(3)		
			9(a)		
			9(b)		
			12(3)(b)		
			21(4)		
			22(1)		
22(3)				M	
23(1)					
24(5)					
25(1)					
25(1)					
25(1)					
25(1)					
		26(1)		Auth Pers	
		26(1)(a)			
		26(1)(b)			
		26(1)(c)			
26(1)(c)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		26(2)		M	
28(1)					28(3)
28(2)					28(3)
	28(4)				
28(7)					
29(2)				PAB	85(4); 29(2)
30(3)				M	
			30(3)		
	31(1)				
			31(1)	GC	
			31(1)		
31(2)		31(2)		M	
	31(2)				
			31(2)	GC	
	31(3)			M	
31(5)					
33					
36(1)					
39(3)					
39(3)					
39(4)					
39(6)					
40(1)					
			41(1)(a)	GC	
			41(1)(b)		
			41(1)(c)		
			41(1)(d)		
			41(1)(e)		
			41(1)(f)		
			41(1)(g)		
			41(1)(h)		
			41(1)(i)		
			41(1)(j)		
			41(1)(k)		
			41(2)	M	
42(6)				Agent/M	
			43(1) dep..child/ *enfant..charge*(b)	GC	
			43(1) dep..child/*enfant..charge*(b)		
			43(1) disabled../*enfant..invalide*(b)		
			43(1) orphan/*orphelin*(b)		
			43(1) wholly../*entièrement..*		
43(2)					
			43(2)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			43(2)(a)(ii)		
43(2)(a)(ii)					
			43(2)(b)		
43(2)(b)					
			44(1)(e)		
			45(2)		
59(3)				M	
60(1)					
60(2)(b)					
62(8)					
63(1)(a)					
63(1)(b)					
63(1)					
63(1)					
63(2)					
63(2)					
			65(2)	GC	
			68(2)(a)		
			68(2)(b)		
			68(2)(c)		
			68(2)(d)		
			69(3)		
72(1)				M	
			72(2)	GC	
			72(2)		
			77(4)		
78				M	
	82(1)				
	82(1)			GC	
83(2)				M	
84(6)				Rev Ctte	84(4)
85(1)				Chmn PAB	
85(1)				PAB	
	85(5)			Chmn PAB	
85(6)				PAB	85(4);[85(6)]
86(2)				M	
86(2)				Rev Ctte	
86(2)				PAB	
			87		
	87			M	
			87	GC	
88				TB	
			89	GC	
		89		M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
90(1)					
90(1)					
			91(1)(a)	GC	
			91(1)(b)		
			91(1)(c)		
			91(1)(d)		
			91(1)(e)		
			91(1)(f)		
			91(1)(g)		
			91(1)(h)		
			91(1)(i)		
			91(1)(j)		
	91(1)(j)				
			91(1)(k)		
			91(2)	M	
	94(2)(a)	94(2)(a)			
	94(2)(b)	94(2)(b)			
	95			GC	
	96				
98(1)				M	
99(2)					
99(2)					
99(3)					
99(3)					
99(4)					
	100(1)				
			100(1)	GC	
	100(2)			M	
			100(2)	GC	
	100(3)			M	
			100(3)	GC	
	103(1)			M	
			104(a)	GC	
			104(b)		
			104(c)		
			104(d)		
			104(e)		
106(3)				Agent/M	
107(1)				M	
			107(1)	GC	
	107(4)(a)			O	
	107(4)(b)			M	
	108(1)				
			108(1)(a)	GC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	108(2)			M	
	108(2)				
			108(2)	GC	
	109(1)			M	
	109(1)			GC(app)	
			109(2)	GC	
	109(2)				
	109(3)			M	
	109(3)			GC(app)	
	112(2)			M*	
	112(3)				
	112(4)(a)				
	112(4)(b)				
	112(6)				
	112(7)				
	112(7)				
	112(8)				
	113(1)(b)				
	113(1)(b)			Actuary	
	113(1)(b)				
	113(1)(c)			M*	
	113(1)(c)				
	113(2)				
	113(2)(a)				
	113(2)(b)				
	114(2)				
	114(3)			M	
	114(3)			GC(app)	
	115(2)			GC	
	115(4)				
	117(5)	117(5)		CPP Advis Ctte	
	118			M	
	c.C-6,4(2)			GC	
	4(2)			M	
	8(2)			GC	
	8(2)				
	8(5)			M	
	8(8)				
	8(8)				
	8(9)				
	8(9)				
			11	GC(app)	
	13(1)			M	
	13(2)	13(2)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	c.C-7,6(1)			Advis Ctte	
	9(1)(a)			CDCom	
	9(1)(b)				
		9(1)(c)			
	9(1)(d)				
			9(3)		
	11			GC	
	11			M	
			12(1)	GC	
			12(1)(a)		
			12(1)(b)		
			12(1)(c)		
			12(1)(d)		
			12(1)(e)		
			12(1)(f)		
			12(1)(g)		
			12(1)(h)		
			13		
	14			M	
	16(1)			M*	
	16(1)			GC	
			17		
	17				
		19(1)		Inspector	
		19(1)			
			22	M	
	c.C-8,10(1)(a)			CFDC	
10(1)(b)					
10(1)(c)					
10(1)(d)					
	10(1)(e)				
10(2)					
			13		
			13	M(app)	
	14			Advis Ctte	
			20	M	
			c.C-9,4(2)(d)	GC	
			5(b)(ii)E		
			6(1)(k) (7(1))		
			7(1)		
			7(2)(a)		
			7(2)(b)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			7(2)(b)		
			7(4)		
			7(5)(b)		
			7(6)		
7(6)				Crown	
7(8)					
			7(8)	GC	
			9(2)		
10(3)(b)(iii)				TB	
10(4)(b)(ii)					
10(4)(b)(ii)					
			10(5)(e)	GC	
			10(11)(a)		
13(1)(b)				M	
13(1)(c)					
13(2)					
13(3)					
13(4)(a)					
13(4)(b)					
13(4)					
13(4)					
13(5)					
13(5)					
			14(2)	GC	
14(3)				M	
			14(4)	GC	
15(2)				M	
15(2)					
15(3)				RG	
15(3)				M	
16					
16					
22(2)				SPB	
22(4)	22(4)			TB	
			23(1)(a)	GC	
			23(1)(b)		
			23(1)(c)		
			23(1)(d)		
			23(1)(e)		
			23(1)(f)		
			23(1)(g)		
			23(1)(h)		
			23(1)(i)		
			23(1)(j)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			23(1)(k)		
			23(1)(l)		
			23(1)(m)		
23(1)(m)				SPB	
			23(1)(n)	GC	
			23(1)(o)		
			23(2)		
			24(2)		
			26(1)(b)(i)		
	26(1)(c)			M*	
	26(2)				
	26(3)				
	26(4)				
			28	GC	
			31(1) basic../*prest..base*		
			31(1) salary/*traitement*(b)		
			34		
			37(1)(e)		
			38(1)		
			42(1)		
			42(1)(a)		
			42(1)(b)		
			42(1)(c)		
			42(1)(d)		
			42(1)(e)		
			42(1)(f)		
			42(1)(g)		
			42(1)(h)		
			42(1)(i)		
			42(1)(j)		
			42(1)(k)		
	c.C-10,2 CNR/*Chemins..Canada*(c)			GC	
	4(2)				
	5				
			7(2)	GC(app)	
9(1)(b)				GC	
	12				
	14(1)				
	14(2)				
	17(1)(a)			M*	
	19(1)			GC	
	19(1)				
			19(1)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	19(2)				
	20				
	20				
	22(1)			GC(app)	
	22(1)			M*	
	23(2)			GC(app)	
	23(2)			M*	
23(2)(b)				GC	
	24				
	24			M*	
	24			GC	
	25(2)			CTC	
	31			GC(app)	
	34(1)			GC	
	34(2)				
	35				
	36(2)				
	37(2)			GC(app)	
	37(2)			M*+M*	
	39(1)			GC	
	39(1)				
		45		M*	
		45		Inspector	
			c.C-11,3(8)	GC(app)	
	3(9)			GC	
	3(9)			M	
4(1)				GC	
6(2)					
		7(d)		COTC	
			9(2)	GC	
	9(2)			TB	
9(2)				GC	
	10(2)			COTC	
			10(2)	GC(app)	
11(1)	11(1)				
11(1)	11(1)			COTC	
	12(1)			GC(app)	
	12(1)			M*	
	12(2)			GC	
	13			M*	
15				COTC	
	17			M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	c.C-12,2(1) designated../*région..*;2(3)			CWB	
	2(1) quota/*contingent*				
			2(1) wheat../ *produit..*;2(4)	GC	
	4(4)(d)			GC(app)	
	4(4)(g)			CWB	
	4(4)(h)			BGC	
	4(4)(j)			GC	
	5(1)			CWB	
	6(1)				
	7(1)(b)			GC(app)	
	7(1)(d)	7(1)(d)		M	
	7(1)(e)			GC	
	7(1)(e)	7(1)(e)		M	
	8(1)			CWB	
	8(1)			GC(app)	
	9(1)			CWB	
	9(1)			GC(app)	
	10(3)			CWB	
	10(4)			M	
	10(5)			Advis Ctte	
	11(1)			GC	
	11(2)				
	12				
	12				
13(1)				CWB	
13(2)					
14					
15					
17(1)					
18					
20(2)					
	21			GC	
	21(a)			CWB	
	21(b)				
	21(c)				
	21(d)				
21(e)					
	21(f)				
	21(g)				
	21(h)				
21(i)					
21(j)					
	21(k)				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
21(l)		21(l)			
	22(1)	22(1)		GC	
			22(2)		
			23		
			25(1)(b)		
	25(1)(b)		25(1)(b)	CWB	
	25(1)(b)		25(1)(b)	GC(app)	
	25(1)(b)			CWB	
	25(1)(b)			GC(app)	
25(2)				CWB	
	26(1)				
26(2)					
26(2)					
	26(3)				
26(3)				GC	
26(3)					
	26(5)			CWB	
	26(5)			GC(app)	
			28(1)(a)	GC	
			28(1)(b)		
			28(1)(c)		
	29				
	29				
	30(1)(a)				
	30(1)(b)				
	30(2)				
	30(2)			CWB	
			32(1)	GC	
			32(2) pool../*période..*		
			34(a)		
			34(b)		
			34(c)		
			34(d)		
			34(e)		
			34(f)		
			35(1)		
			35(2)(d)		
			35(4) barley../*prod..orge*		
			35(4) oat../*prod..avoine*		
			36		
37				CWB	
38					
39					
		40(1)		Inspector	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		40(2)			
40(3)				CWB	
41(1)					
c.C-13,9(c)				GC(app)	
9(e)				CBDC	
10(1)					
16(a)					
	17(1)				
	17(1)			GC(app)	
	17(2)			CBDC	
	17(2)			GC(app)	
	17(4)(a)			CBDC	
	17(4)(b)				
			18(1)		
			18(3)	TB(app)	
	19(2)			M*	
	20(5)			M+M*	
	20(5)(b)				
	21				
	21			GC(app)	
23(1)(a)				CBDC	
	23(1)(a)				
23(1)(a)					
23(1)(c)					
25(1)				M*	
	25(5)			M+M*	
	25(5)(b)				
	26				
	26			GC(app)	
			28(2)	TB(app)	
	31(2)			CBDC	
	33(1)			GC	
	34(2)				
	c.C-14,2(3)*				
			4		
	4				
	c.C-15,7(2)				
	c.C-16,5(5)				
	5(5)			M	
			11(3)	GC(app)	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	14(3)			BD/D,CMHC	
	17			M	
	17			GC(app)	
	17			CMHC	
	20				
	22(1)			M	
	22(1)			GC(app)	
	22(1)			CMHC	
	22(2)			M	
		26		CMHC	
	27	27			
28(1)(a)					
28(1)(b)					
28(1)(b)					
28(1)(c)					
	28(1)				
	28(2)				
	31(6)			M	
	33(1)				
	34				
	37				
	38			M*	
	38			CMHC	
	38			GC(app)	
c.C-17,3				GC	
4					
5				M	
5				GC(app)	
			5	GC	
5				M	
			6	GC	
			7(a)		
			7(b)		
			7(c)		
			7(d)		
			7(e)		
			7(f)		
	8(1)				
			8(2)		
	c.C-18,2 educ../*maison*..			M	
3(a)					
3(b)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			4(2)	GC	
4(3)				M	
4(3)					
5(2)(b)					
5(3)					
5(3)					
6(2)					
6(2)					
7					
8					
			10(a)	GC	
			10(b)		
			10(c)		
	c.C-19,2 country../*pays..**			GC	
5(1)(b)(ii)				M	
6					
6					
6					
10(1)					
10(2)					
10(2)					
10(2)					
10(2)					
10(3)					
10(4)					
10(4)					
10(5)					
11(1)					
11(2)					
11(3)					
15(2)					
15(2)					
18(1)				GC	
18(1)				M	18(2)
18(1)				GC	
	18(3)				
		18(4)		Com Inq	†
18(5)				GC	
19(1)				M	
19(1)		19(1)			
	19(2)			Com Inq	†
20(2)				GC	
20(3)				M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
20(3)					
20(3)					
			26	GC	
			27		
			28		
			30(1)		
			31(7)	GC(app)	
32				M	
			32	GC	
	33			M	
			35(1)	GC	
			35(1)(a)		
			35(1)(b)		
			35(1)(c)		
			35(1)(d)		
			35(1)(e)		
			35(1)(f)		
			35(1)(g)		
			35(1)(h)		
			35(1)(i)		
			35(1)(j)		
			35(1)(k)		
			35(1)(l)		
	35(2)(a)*				
	35(2)(b)				
	35(2)(c)				
	38			M	
39(1)					
39(3)					
41					
41					
42(3)					
42(3)					
42(3)					
	c.C-20,4	4		CPC	
5 Can..ship/*navire can..*				D	
5 certified../*navire..certifié*					
5 enemy../*opération..*				CPC	
9(2)					
9(2)					
10					
10	10				
11					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
11					
13					
13					
14(1)					
15					
15					
24(1)					
			24(2)	GC	
24(3)				CPC	
			27	GC	
32				CPC	
34 air raid../*engagé..*;45					
	34 designated../*région..*			GC	
39				CPC	
40					
42					
44					
			47(b)	GC	
51				CPC	
52					
60					
60					
62					
64 orphan/*orphelin*(b)				WVAB	
64 orphan/*orphelin*(b)				Dist Auth	
65(1)(c)					
			72	GC	
	73	73		Dist Auth	
	75(2) danger../*eaux..*			WVAB	
			c.C-21,4(a)	GC	
			4(b)		
			4(c)		
			4(d)		
			4(e)		
		5(a)		O	
		5(b)			
		5(c)			
6(1)					
		6(1)			
6(1)(a)					
6(2)					
6(2)					
	6(3)			M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
6(4)				O	
6(6)					
6(6)				M	
6(7)					
	6(8)				
	c.C-22,3			GC	
	4			GC(app)	
5				GC	
5				M	
5					
		6			
	6				
	7			GC(app)	
		8		Inspector	
			9	GC	
		c.C-23,8		D	
8(b)					
		8(c)		M	
8				D	
9(1)		9(1)			
9(2)				RTPC Mem	
		10(1)		D	
10(1)					
10(3)				RTPC Mem	
10(4)				RTPC	
10(5)				D	
		11(1)			
	11(2)				
		12(1)			
12(1)					
12(1)				RTPC Mem	
		12(2)		RTPC Mem, D, *et al*	
	13			RTPC	
	13			D	
	13			RTPC	
	13			D	
	13			AG	
	14(1)			D	
	14(1)			RTPC	
	14(4)			M	
14(4)					
		14(4)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	15(1)			D	
15(1)				AG	
15(2)					
			16(9)	RTPC	
	16(11)				
17(1)		17(1)		RTPC Mem	
17(3)					
	17(7)			M	
	18(1)(a)			D	
18(1)(a)					
	18(1)(b)			M	
18(3)				RTPC	18(2),(4)
		19(1)			
		19(4)		AG	
	19(5)			RTPC	
	19(5)			M	
	19(5)				
	19(5)				
20(1)				RTPC Mem	
		21		RTPC/Mem	
		22(1)		RTPC	
22(2)(a)		22(2)(a)			
		22(2)(b)			
		22(2)(c)			
		22(2)(d)			
	22(3)				
		22(3)			
		22(4)			
	22(5)				
	25			D	
	26			M	
		26		D	
27	27			RTPC Chmn	
28				GC	
	28				
	28				
	28				
37(4)				NRC Pres	
44(4)				AG	
46(1)					
46(4)					
		47(1)		D	
		47(1)		M	
		47(1)		RTPC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
47(2)					
47(2)					
		47(2)			
			48	GC	
	c.C-24,5(1)(a)			M	
	5(1)(b)				
	5(1)(c)				
	5(1)(d)				
		5(1)(e)			
	5(1)(f)				
	5(2)				
	5(2)			GC(app)	
			c.C-25,18(1)	GC	
	18(1)				
	c.C-26,15(a)			CYC	
	15(b)				
	15(c)				
	15(d)				
	15(e)				
	15(f)				
	15(g)				
	15(h)				
	15(i)				
	15(j)				
			19(2)(b)	GC	
	23			GC(app)	
	c.C-27,6(1)(a)			M	
	6(1)(b)				
	6(1)(c)				
	6(1)(d)				
	6(1)(e)				
	6(1)(e)(i)				
	6(1)(e)(ii)			GC	
		6(2)		M	
6(2)					
	6(3)				
	7			Advis Ctte	
	7			GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
c.C-29,4(1)(b)					
5(2)				M	
5(2)				M*	
10(1)				M	
10(1)					
10(2)					
10(2)					
19(1)					
19(1)					
19(3)				GC	
19(5)				M	
			47(2)(a)	M(app)	
47(2)(a)				SI	
	51(1)	51(1)		M	
	51(2)				
	51(2)				
	51(3)			SI	
52(2)					
52(2)					
	53				
54(4)				M	
		55(4)		SI	
		56(1)			
		56(2)			
		56(3)			
		56(4)			
56(5)					
		58(1)			
	58(2)				
59(1)					
59(1)					
59(1)					
60(1)					
60(2)					
62					
63(1)					
63(2)				M	
		63(2)			
63(2)				GC	
63(2)					
63(2)				M	†
63(2)					
63(3)					
63(3)					
63(4)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		65		SI	
78(3)				M	
78(3)					
80(1)(b)				GC	
81(1)				M	
81(2)					
81(2)					
83(c)				GC	
		86		SI	
	c.C-30,3(4)			GC	
	4(2)			M	
			7(2)	GC	
13					
13					
			14(2)		
			14(3)		
			14(4)		
			14(5)		
			14(5)		
14(5)				M	†
14(5)					†
			14(5)	GC	
14(6)				M	
14(8)					
14(9)(b)					
14(11)					†
15(1)					15(6)
15(2)					15(6)
			15(2)	GC	
			15(6)		
			15(7)		
			16(7)	M	
			19(1)(b)	GC	
			19(7)		
			19(7)		
			19(8)		
	19(8)				
28(2)				M	
28(3)(d)				O	
28(3)(d)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			39	GC	
			40(3)		
	41(2)				
	43			M	
			44(1)	GC	
	44(2)				
			46(2)		
	47				
48(3)				M	
			50(4)(a)	CAB	
			50(4)(b)		
			50(4)(c)		
	50(5)				
	50(5)			M(app)	
50(6)				CAB	
50(6)					†
	50(7)				
50(8)					
	51			GC	
c.C-31,2(1) reporting../*période*..				M	
			4(b)(i)	GC	
8				M	
			10(b)(i)	GC	
13				M	
			14	GC	
		16		DS	
			19(a)	GC	
			19(b)		
c.C-32,5(1)				M	
5(4)				AG	
5(4)				M	
	6			GC	
9(1)				M	
		9(2)			
9(3)					
9(4)					†
9(4)					
9(5)					†
9(5)					
11					
13(6)					
20(4)					
		20(4)			

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
20(5)					
	28(1)(a)				
28(2)					
29(2)					
29(2)					
31(3)					
31(3)					
32(1)					
32(2)					
32(3)					
	53(1)				
53(2)					†
53(3)					
53(3)(b)					†
	53(4)				
54					
54					
54					
57					
57					
57					
59(1)					
		59(2)			
60(1)					
70					
70					
75(3)					
78(4)					
78(4)					
101(3)					
		114(1)			
	114(1)				
114(1)					
114(2)					
114(2)					
		114(4)		Inspector	
		114(6)			
	114(7)			M	
114(8)					
129					
130(7)					
133(9)					
133(11)					
137(11)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
137(11)					
149					
150(1)				AG	
150(1)				M	
			151(1)	GC	
			151(2)		
	151(2)				
			152		
154(1)				M	
155(2)(c)					
		157(2)			
	157(2)				
157(2)					
159(1)					
159(2)					
174(4)				GC	
174(4)					
175(3)					
175(3)					
187				M	
216(1)					
	216(3)(a)				
		c.C-33,3		GG	
	14			M*	
		15(1)		Com'er	
15(1)					
18					
		19			
22					
22					
	22			GC	
23				Com'ers	
		24(1)			
	24(1)				
		28			
29		29			
31				AG	
	36			GC	
c.C-34,31(1)				O	
31(2)					
32(1)					
32(1)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
33(1)					
54				AG	
68				O	
	71(1)(a)			GC	
71(1)(b)					
81(2)				Prov Auth	
	82(1) prohib../*arme prohibée*(c)			GC	
	82(1) restrict../*arme..restreinte*(d)				
			96(1)(f)	Com'er RCMP	
		96(1)(g)		O	
		96(1)(h)		Com'er	
97(1)(a)					
97(1)(b)				AG (Prov)	
97(2)				Com'er	
97(2)				AG(Prov)	
97(2)(c)					
97(3)				Com'er	
97(3)				AG(Prov)	
97(4)				Com'er	
97(4)				AG(Prov)	
97(5)				Reg	
	97(5)			GC	
97(5)				Reg	
97(7)					
			97(9)	Com'er	
97(9)					
97(9)				AG(Prov)	
97(9)				Reg	
			98(2)	Com'er	
98(2)(b)				Reg	
98(2)(b)					
98(3)					
			98(4)	Com'er	
	98(4)				
99(1)					99(6)
99(1)				AG(Prov)	99(6)
99(1)				Reg	99(6)
99(2)				Com'er	99(6)
99(3)					99(6)
99(3)				AG(Prov)	99(6)
99(4)				Com'er	99(6)
99(10)(b)(i)				AG	
99(10((b)(ii)					
103(1)				O	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		103(1)			
		103(1)			
		104			
	104			AG	
105(8)					
108(2)					
110(1)(b)				Branch Head	
110(1)(c)					
124(3)				AG	
160(7)					
162(3)					
168(4)					
170(3)					
179(2)				AG(Prov)	
181(1)				O	
181(2)					
		181(2)			
	181(3)			AG	
	181(5)				
		182(2)		O	
188(2)				M*	
188(3)					
	188(3)			GC	
			188(4)	M*	
188(5)					
188(6)				O	
188(6)					
188(6)					
			188(7)(a)	M*	
			188(7)(b)		
			188(7)(c)		
			188(7)(d)		
			188(7)(e)		
			190(1)(a)	GC	
190(1)(c)				Lt GC	
190(1)(d)					
190(1)(e)					
190(2)					
235(1)				O	
235(1)					
		237(1)(c)(iv)		Tech	
		237(1)(d)			237(4)
		237(1)(e)			237(4)
		237(1)(f)			237(4)

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	237(6) app..container/*contenant*..			AG	
	237(6) app.. instrument/*instrument*..				
243(3)					
251(4)(c)				Ctte	
		251(5)(a)		Prov M	
		251(5)(b)			
251(6) approved../*hôpital app*..					
299(3)				O	
		299(3)			
311(1)(a)				AG(Prov)	
311(1)(b)					
311(2)					
		311(3)(b)		O	
343(2)				AG	
	374			GC	
380(3)				AG	
396				M*	
405(1)				O	
		405(1)			
		419(2)		Examiner	
		420(2)		O	
420(2)	420(2)			M*	
433(2)				AG	
434(3)				AG(Prov)	
435				AG	
			438(5)	GC	
		445		O	
445					
449					
449(a)					
449(b)					
449(c)					
452(1)					
452(2)					
490(5)				AG	
491(1)					
492(1)(b)					
492(5)					
494					
498					
	500(3)				
504				Pros	
505(1)(a)				AG	
505(4)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
507(2)					
507(3)					
508					
534(6)				Pros	
545				Lt G	
545					
546(1)					
546(1)					
546(2)					
546(3)					
546(3)					
546(4)					
546(4)					
546(4)				Prov M	
546(4)					
		547(1)		Lt G	
547(5)(c)				Rev Bd	
547(5)(d)					
547(5)(e)					
547(6)					
	571(1)			Pros	
		594(1)(c)		Examiner	
605(1)				AG	
605(3)					
617(a)				M*	
617(a)					
617(b)					
617(c)					
617(e)					
621(1)				AG	
	650(3)				
	651(3)(a)			Lt GC	
	651(3)(b)			GC	
	659(7)				
662(1)				O	
665(1)				AG(Prov)	
666(2)					
678				Lt GC	
			681	GC	
683(1)				HM	
683(2)*				GC	
684(1)*					
684(3)*					
685(1)*					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
690(1)(a)(i)				AG(Prov)	
694				NPB	
695(1)				AG	
700(2)				O	
748(b)				AG	
762(1)					
	722(2)			Lt GC	
c.C-35,4(1)(b)				GC	
			c.C-36,2 crop/*récolte*		
	3			M	
	3			GC(app)	
	5(2)			M*	
	5(2)			M	
	5(3)			M*	
	5(3)			GC(app)	
	5(4)			M*	
	7(1)(a)(vi)			GC	
			7(1)(b)(iii)		
	7(1)(i)(i)				
	7(2)(a)			M	
	7(2)(b)			GC	
	8(2)			M	
	8(3)(c)				
			9(1)	GC	
			9(1)(a)		
			9(1)(b)		
			9(1)(c)		
			9(1)(d)		
			9(1)(e)		
			9(1)(f)		
			10(2)		
	11(1)			M	
	11(1)			GC(app)	
	11(2)				
			12(3)	GC	
	12(3)			M*	
c.C-37,4				GC	
	4				
	c.C-38,5(2)				
	17(2)			M*	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	18				
			22(a)	GC	
			22(b)		
			22(c)		
			22(d)		
			22(e)		
	c.C-39,4				
	4				
	5(2)				
	5(3)				
	5(3)				
	5(4)				
	8(1)(a)				
	8(1)(b)				
	8(1)(c)				
	8(1)(d)				
			8(2)		
10(1)				M	
	14(2)				
	14(2)(b)				
	14(2)(c)				
	14(3)				
	15				
	15			GC	
	c.C-40,2(1) Can..waters/*eaux can..*				
	3				
		5(2)		M	
7(1)	7(1)				
8(2)				Collector	
8(2)					
		8(2)			
8(2)				M	
		10(1)		Collector	
		10(1)		O	
		12(3)			
	15			GC	
17				Collector	
		17		O	
		18(c)		Collector	
		22(2)			
			22(3)(a)	GC	
			22(3)(b)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		23(1)		O	
	23(1)			Collector	
24(1)		24(1)			
24(3)					
			26	GC	
			27(1)		
			27(3)		
	32				
	32				
	33			M	
	34				
36(2)(c)					
36(2)(e)(ii)					
38				GC	
38				M	
	38		38	GC	
	38				
39(d)				M	
	39				
	40				
	41(3)			GC	
	41(3)				
	43		43		
	44		44		
			45(1)(a)		
			45(1)(b)		
			45(1)(c)		
45(3)				DM	
45(3)					
			46(1)	GC	
46(2)				Appraiser	
46(2)(b)					
			46(3)	GC	
46(4)				DM	
46(4)(d)					
47(3)(a)				Tariff Bd	47(2)
47(3)(b)					47(2)
47(3)(c)					47(2)
48(1)(b)				DM	
48(6)					
49(1)	49(1)				
49(2)				Tariff Bd	47(2)
	51(1)			B/C	
	51(2)			M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			53	GC	
	55(1)			M	
		55(1)			
		55(2)			
	57				
58(3)					
58(3)					
60					
		60		Collector	
61				M	
		62(1)		Collector	
62(2)					
64				M	
		64		Expert	
66				M	
66					
		66		Collector	
67(1)				M	
		67(1)		Appraiser	
67(2)				M	
	68			GC	
			69		
70				Collector	
71					
	72				
		72			
73	73		73	GC	
			77	Collector	
			78	GC	
80(2)				Collector	
80(3)					
			80(3)	GC	
81				Collector	
			82	GC	
85				Collector	
		86(1)			
87(5)					
87(5)					
			88	GC	
89(1)				Collector	
			89(1)	GC	
		89(1)		Collector	
	89(2)			M	
			89(2)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
90				Collector	
	91			M	
91				O	
		95(2)		Collector	
95(2)					
95(2)					
		97			
		98			
99					
99					
		100(2)			
103				GC	
	105(2)			M	
106(2)				Collector	
		106(2)			
106(2)					
		106(2)			
107(1)					
108					
111					
		112(1)			
112(1)					
112(2)				M	
112(2)					
			113(a)		
			113(b)		
113					
			114(2)	GC	
116				O	
			117(2)	M	
118(1)				Collector	
118(1)				M(app)	
118(2)				M	†
118(2)					
			118(5)		
		122(1)		DM *et al*	
			122(2)	GC	
		123		M	
		124(1)		Desig	
124(2)		124(2)			
	126			M	
127				Collector	
127					
128					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			129	GC	
	129			M	
	129				
	129			DM	
	129			M	
	129				
130(1)	130(1)			GC	
		133(1)		Collector	
		133(1)		O	
		133(2)			
		134(1)			
		134(2)			
134(2)					
		135			
		136			
	137			M	
138				Collector	
		139	139	GC	
		139		O	
		139			
139					
	140				
141(1)	141(1)			GC	
		141(3)		O	
		141(3)			
141(4)					
	141(4)			GC	
141(5)				Captain	
		141(9)		O	
		141(10)			
141(10)				M	
142(1)				O	
142(2)					
		143			
143					
144(1)		144(1)		Collector	
	153(1)				
157(1)					
157(2)					
157(2)					
157(3)				M	
159				Collector	
159					
161(1)				DM	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
162					161
163(1)				M	
			163(2)		
165					
		169		Collector	
			171(2)	M	
171(2)					
			172(2)	GC	
		173(1)		Collector	
173(2)					
175(1)					
179(1)					
		179(1)			
		180(1)			
181					
184					
187					
		187			
196					
198					
		199(2)		M	
	199(2)				
		199(2)			
			199(3)		
	199(3)				
		200		Collector	
200					
200					
208					
209				O	
212				Collector	
214					
	215				
	215			M	
215				Collector	
216				O	
		218(2)			
			220	M	
	226			GC	
		229(1)		Collector	
230(2)					
		231(2)			
231(2)					
		240(2)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
240(2)					
242				O	
244(2)				Pros	
			250	GC	
255				Pros	
259				AG	
259					
259					
			273(a)	GC	
			273(b)		
			273(c)		
			273(d)		
			273(e)		
			273(f)		
			273(g)		
			273(h)		
			273(i)		
			273(j)		
			273(k)		
			273(l)		
			273(m)		
			273(n)		
	273(n)				
273(n)				M	
			273(o)	GC	
			273(p)		
			273(q)		
			273(r)		
			273(s)		
			273(t)		
			274		
274(1)					
274(1)					
275(1)(a)					
275(1)(b)					
276(1)					
277	277				
			277		
277					
			278(1)		
	278(1)				
			278(2)		
278(4)				Collector	
	279(1)(a)			GC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			279(1)(a)		
	279(1)(b)		279(1)(b)		
	279(1)(c)		279(1)(c)		
	279(1)(d)		279(1)(d)		
	279(1)(e)		279(1)(e)		
	279(1)(f)		279(1)(f)		
	280				
			280		
			281(1)		
			282		
			283		
			284		
			285		
	285				
			286		
	286				
			287		
			287		
	287				
			288		
	289				
			289		
			290	M	
			c.C-41,2(1) rubber/*caoutchouc*		
			3(5)		
3(5)					
			3(8)	GC	
	3(8)				
	4(1)(a)*				
	4(1)(b)*				
	4(1)(c)*				
	4(1)(d)*				
	4(1)(e)*				
	4(1)(f)*				
	6		6		
7(1)					
	7(1)		7(1)		
			7(1)		
	8(1)				
8(2)					
8(2)				M*	
	8(2)			GC	
8(2)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	8(5)				
	8(6)				
			8(7)		
	8(7)				
			9(2)	M	
			10		
	11			GC	
	11				
	12				
	12			M*	
	12			GC	
			13(1)		
			13(2)		
	14			M	
	15(1)				
	15(1)				
	16(1)			GC	
		16(1)			
		16(2)			
	16(3)				
16(3)					
	17(1)				
	17(1)				
			17(4)	M	
			18(1)	GC	
	18(1)			M	
19(1)				GC	
	19(1)				
19(2)					
	20(1)(a)				
	20(1)(b)				
	20(3)			M	
			21(2)		
			c.D-1,3(1)	GC	
			3(1)(a)		
			3(1)(b)		
			3(1)(c)		
			3(1)(d)		
			3(2)(c)		
			3(2)(d)		
			3(2)(e)		
4				M	
			5(1)(a)	GC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			5(1)(b)		
			5(1)(c)		
			6(2)	M	
		7(1)		Inspector	
7(1)					
		7(1)			
7(4)					
		7(4)			
7(5)(a)					
	7(6)			M	
		10(2)		Analyst	
		10(3)		Grader	
	c.D-2,2 assoc../*gouvern..*			GC	
3(2)	3(2)				
	3(2)				
			3(2)		
			3(3)		
	4			M	
	6(1)				
	6(1)				
	6(1)			GC(app)	
6(2)				M*	
7(1)	7(1)			M	
	7(2)				
	7(2)			GC(app)	
8(2)	8(2)			M	
	8(2)				
8(2)(b)	8(2)(b)			M*	
8(2)(b)	8(2)(b)			M	
	9			GC	
	9			M	
	10	10			
11(b)					
		11			
	12				
	13				
	13		13	GC	
	14(a)			M	
	14(b)				
	14(c)				
	14(d)				
	14(e)				
	14(e)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
14(f)					
	14(g)				
	14(g)			GC	
	15(2)(a)			M	
18(1)					
18(3)					
18(3)				Com'er	
		19(1)		Auth Pers	
19(2)				M	20(1)
19(2)					20(1)
19(2)					20(1)
19(3)(a)					20(1)
19(3)(a)					20(1)
19(3)(b)					20(1)
19(3)(b)					20(1)
19(3)					20(1)
19(4)					20(1)
19(5)					20(1)
23(b)					
	26		26	GC	
c.D-3,3(3)				M	
3(3)				TB	
8				M	
10(1)					
10(1)				Advis Bd	
10(2)				M	
10(2)				Advis Bd	
10(3)				GC	
10(4)					
11				M	
11				Advis Bd	
	13(3)				
15					
16				Def Counc	
16				Advis Bd	
17(1)		17(1)		Med Bd	
		17(2)		—	
17(2)					
18(2)					
20(1)				M	
20(1)					
20(2)					
20(2)				GC(app)	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
21				GC	
22				—	
25				GC	
25					
26(a)				M	
26(b)					
26(g)					
28(2)					
30(1)(a)					
32(1)(a)					
32(1)(b)					
32(1)					
32(1)					
32(2)					
32(2)					
			32(3)	GC	
	34				
35				CPC	
35				M	
35				CPC	
	43			GC	
			46		
			47(a)		
			47(b)		
			49(2)		
			49(3)		
			51(a)		
			51(b)		
	c.D-4,3(2)				
3(3)					
	3(3)(a)				
	3(3)(b)				
	3(4)				
	6				
6					
			c.D-5,2 Pub..Official/*diplomate*		
3(2)					
			4(6)(a)		
			4(6)		
			6(5)		
			6(6)		
7					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
7					
10(3)				M*	
10(3)					
12					
13(1)					
13(1)					
13(2)					
14(1)					
14(1)				TB	
			16	GC	
c.D-6,2 unmarried../*personne*..				Prov Auth	
	3(1)			M	
	3(1)			GC(app)	
			3(2)(b)	GC	
			3(2)(f)		
			6		
		6		Prov Auth	
			7(d)(i)	GC	
7(d)(i)				Prov Auth	
7(d)(ix)					
7(d)(xi)					
	9(1)			M	
	9(1)			GC(app)	
	9(2)			M	
	9(2)			GC(app)	
	9(5)			Prov	
	10			GC(app)	
	10				
			11(1)	GC	11(2)
			11(1)(a)		11(2)
			11(1)(b)		11(2)
			11(1)(c)		11(2)
			11(1)(d)		11(2)
			11(1)(e)		11(2)
			11(1)(f)		11(2)
			11(1)(g)		11(2)
			11(1)(h)		11(2)
			11(1)(i)		11(2)
			11(1)(j)		11(2)
			11(1)(k)		11(2)
			11(1)(l)		11(2)
			11(1)(m)		11(2)
			11(2)		†

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	11(3)			Advis Bd	
			c.D-8,19(2)	GC	
c.D-9,3(1)					
3(1)					
	3(2)				
	3(2)			M	
	3(2)			Engineer	
	3(2)			GC	
4(3)				M	
4(3)				Engineer	
4(3)				GC	
		5		Engineer	
6				Contr Co	
6				GC(app)	
8				GC	
8				M	
8				Engineer	
9(1)				GC	
9(2)				M	
9(2)					
9(2)					
9(2)					
9(2)					
	9(3)			GC	
9(3)				Engineer	
9(4)					
9(4)				GC	
9(6)				Engineer	
9(6)					
10(1)				GC	
10(2)				M	
10(2)					
10(2)					
10(2)					
10(2)					
	10(3)			GC	
10(3)				Engineer	
10(4)					
10(4)				GC	
10(6)				Engineer	
10(6)				—	
11				GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	13				
13					
13				M	
15				GC	
15					
	16			M	
17				GC	
	18(1)				
	18(2)				
			18(2)		
19(1)					
19(1)					
	19(1)				
	21			M	
	c.E-1,9			ECC	
	9(a)	9(a)			
	9(b)				
		9(c)			
		9(d)			
		9(e)			
		9(f)			
		9(g)			
	9(h)	9(h)			
	9(i)				
		9(j)			
		9(k)			
		9(k)		M	
		10			
		10		ECC	
	11				
			14(1)	GC(app)	
18				GC	
	21(3)			ECC	
	21(3)				
	c.E-2,12	12		EBC	
	13(c)				
	13(c)(i)				
	13(c)(ii)				
		14			
			16		
	17(1)				
	17(1)				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	17(3)				
	21(1)				
22(1)				Rep Com'er	
25(1)	25(1)				
		c.E-3,4(2)		NRC	
	c.E-4,3(1)	3(1)			
		3(2)		CCA	
			4	GC	
	6			NRC	
7(1)				CCA	
7(1)					
			7(1)	GC	
7(2)				CCA	
		8(1)		Inspector	
			8(1)	GC	
8(1)				M	
8(2)	8(2)			D	
	9				
			10	GC	
		10		Inspector	
			11	M	
		13		Inspector	
			15	GC	
		16		Inspector	
			17	M	
		17		Inspector	
18		18		D	
		19(2)		Inspector	
			20	GC	
			21		
	21			RG	
			23	GC	
	26			M	
			c.E-5,2(1) cost../ *frais..*	GC	
2(1) first../*première..*				M	
2(2)(c)					
3(1)					
5(1)					
5(2)					
5(2)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
5(3)					
5(3)					
5(3)					
6					
		6(a)			
		6(b)			
			7(a)	GC	
			7(b)		
			7(c)		
			7(d)		
			7(e)		
			7(f)		
			7(g)		
			7(h)		
			7(i)		
			7(j)		
8(1)(b)				AG	
	9			M	
c.E-7,2				AG	
3(a)				GC	
3(a)					
3(b)					
			c.E-8,2 auth../*instrument*..(b)		
	3(1)			M+M*	
	3(1)			GC(app)	
	4			M	
	5(2)(a)			M*	
	7				
	8(1)				
	9(1)				
	9(1)			M	
	9(1)			M*	
	10(1)			M*	
	11(1)			M+M*	
	11(1)			GC(app)	
	11(2)			M	
	11(4)			M*	
	11(4)			M	
			14	GC	
			20(a)		
			20(b)		
			20(c)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			20(d)		
			20(e)		
			Sched I,4(a)		
c.E-12,3(1) chemical../*alambic..chimiste*				M	
	5 bonded manufactory/*manufacture..*				
8(1)					
8(1)	8(1)				
8(1)					
	8(2)				
		12		Collector	
			13	M	
			14(1)		
			14(2)		
14(2)					
		17(1)		Collector	
17(2)				M	
21(1)					
21(3)					
		25		O	
27				M	
27					
		28			
		28			
			29(3)		
		30(3)		O	
			31	M	
			31		
			32(1)		
		31(2)			
		33(1)		Collector	
33(1)(a)		33(1)(a)			
		33(1)(b)			
		33(2)		O	
			35(2)	M	
		38(2)		Collector	
38(2)					
		40(2)			
		40(3)			
42(1)					
42(2)					
		42(2)			
42(3)					
42(5)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
44				GC	
	44				
48(1)				M	
48(1)				Inspector	
48(1)				M	
54(1)					
54(2)					
			57		
60				Collector	
62					
			63	M	
	64(2)				
		66(2)		O	
		66(3)			
		67		Collector	
		68			
		69			
	69			M	
		70(a)		O	
70(a)					
		70(b)			
		70(c)			
		70(d)			
		70(e)			
70(e)					
		70(f)			
		70(g)			
		71			
		72			
73					
		74			
75					
		75			
		76(1)			
		76(1)			
		76(1)			
76(2)					
	79			Collector	
		86(1)			
	86(1)				
		86(2)			
	86(2)				
		88		O	
		90			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		94			
			96	GC	
97(1)		97(1)		O	
97(2)		97(2)			
99				Collector	
100(2)					
100(4)				M	
100(4)					
		101		O	
		102			
103					
		103			
105					
110	110			M	
110					
110				Collector	
		112		Analyst	
		113		O	
115(2)				Collector	
115(2)					
122				M	
122					
			123(2)	GC	
			123(3)		
			125		
			126		
126					
129(1)				M	
129(1)				Inspector	
129(1)				M	
129(1)(c)					
131(1)					
131(1)(b)				Inspector	
131(1)(b)				M	
131(1)(b)					
131(1)(c)					
133				HW	
133				—	
	134			M	
		134		Collector	
			134(b)	M	
			135(2)		
135(2)					
135(2)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			135(2)		
135(2)(c)				HW	
	135(3)			GC	
136(2)				M	
136(6)					
			136(6)	GC	
			137(1)(d)(i)	M	
137(1)(d)(ii)(A)					
137(1)(d)(ii)					
			137(1)(d)(iv)		
			137(1)(d)(v)		
		137(2)		O	
		137(2)			
137(2)				M	
		138(1)(a)		Inspector	
			138(1)(b)	M	
			138(1)(b)		
		138(1)(b)		Inspector	
		138(1)(c)			
138(1)(c)					
		138(1)(c)			
		138(1)(c)			
138(1)(c)					
		138(1)(d)			
			138(1)(d)	M	
		138(1)(e)		Inspector	
138(4)				M	
	139(1)		139(1)		
			140		
	141(2)				
			141(3)		
141(3)				O	
	142(1)		142(1)	M	
		142(2)		O	
			142(2)	M	
			143		
145(3)					
146				Collector	
147				O	
			148	M	
			149(1)		
			149(3)(a)(i)		
			149(3)(a)(ii)		
149(3)(c)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			149(4)		
			149(5)	GC	
			150		
			152		
			153		
154				M	
	155(1)		155(1)	GC	
155(1)				—	
			155(2)	GC	
	155(2)				
156(1)				O	
156(1)					
		156(1)			
		156(3)			
156(3)					
		158(2)			
	158(2)				
160				M	
		160		O	
		161(1)			
161(2)					
		162			
		163(3)			
167				M	
169(1)					
169(1)				Inspector	
169(1)				M	
169(1)					
170(2)					
170(2)					
			170(2)		
			172		
173(1)				Collector	
173(3)				M	
173(4)					
			174(1)		
			174(2)		
174(3)(b)	174(3)(b)			GC	
			174(3)		
			175(1)		
			175(2)		
			176	M	
		179(2)		O	
	182			GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	182				
			182		
183(1)				M	
183(1)				Inspector	
183(1)				M	
183(1)					
		184			
184					
			188		
			189(2)		
190				Collector	
	190		190	GC	
			190	M	
		191(1)		Inspector	
191(2)				—	
			191(2)	M	
			195	GC	
			196		
	196				
198(1)				M	
198(1)				Inspector	
198(1)				M	
198(1)					
199					
			202		
			203		
			203		
203				Collector	
			204	M	
			205(1)	GC	
			205(3)	M	
205(3)				Collector	
206(1)					
			206(2)	GC	
			207(3)	M	
			207(3)		
	209			GC	
			210	M	
			211		
212					
			213		
			215(1)		
			215(2)		
			217	GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	217				
			217(a)		
			217(b)		
			217(c)		
			217(d)		
			217(e)		
			217(f)		
			217(g)		
			217(h)		
			217(i)		
			218		
		218		Collector	
			218	M	
			219		
			220		
			222		
			224		
226(1)					
226(1)					
	228				
			228(a)		
			228(b)		
			228(c)		
			228(d)		
			228(e)		
			228(f)		
			229		
		229		Collector	
			229	M	
			230		
		232		O	
		233			
		235			
		237			
		239(2)			
		241(2)			
		242(2)			
			242(2)	M	
		246(2)		O	
249 denat../*alcool dénaturé*				M	
249 specially../*alcool spécial..*					
252(2)				Dept	
			252(2)	M	
256(1)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
256(1)				Inspector	
256(1)				M	
256(1)					
			258		
		261		O	
c.E-13,2(1) munic..(b)				GC	
4(2)				SI	
		6			
		6			
8(a)				CTC	
8(b)	8(b)				
	11(2)(a)(ii)			GC	
			15(1)		
15(2)				M	
15(3)					
15(3)					
			17(1)	GC	
17(5)	17(5)			M	
			18(a)	GC	
			18(b)		
			18(c)		
			18(d)		
			18(e)		
	18(e)				
			18(f)		
			18(g)		
21(4)				M	
22					
22				Govt	
26(1) partly../*marchandises*..				M	
27(6)					
			27(6)	GC	
28(1)				M	
31(2)					
	31(2)				
	31(3)				
31(4)					
31(4)					
32(5)					
32(6)					
33(1)					
33(1)					
33(1)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
33(1)					
34					
34					
			35(1)	M	
			35(2)		
		35(4)		Desig	
	36			M	
			39(2)	GC	
			40(1)		
40(2)				M	
			40(2)		
40(3)					
40(3)					
42					
			42(a)	GC	
			44(1)(e)	M	
44(1)					
44(2)					
44(3)					
44(3)					
44(4)					
44(5)					
44(8)					
			44(8)	GC	
44(8)					
45(1) certif../*instit..*				M*	
45(2)				M	
			45(2)		
46					
			46		
47					
			47		
			47		
48					†
			48	GC	
49(a)				HW	
49				M	
			49		
			50(1)	GC	
50(5)	50(5)			M	
51(1)					
52(3)				AG	
52(6)				M	
52(6)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
52(9)					
52(9)					
52(10)					
52(10)					
54(2)					
57(2)					
		57(3)		O	
57(4)					
		57(4)			
57(5)				M	
57(5)					
57(8)					
57(8)					
	59(1)			Tariff Bd	59(2)
		61(1)		M	
		61(1)		Desig	
		61(2)			
64				M	
	Sched III,IX,1			GC	
Sched III,IX,1	Sched III,IX,1			M*	
	c.E-14,3(1)(a)			GC	
	3(1)(b)				
	3(1)(c)				
	3(1)(d)				
	3(1)(e)				
	3(1)(f)				
	3(2)			M	
			3(2)	GC	
	4(a)				
	4(b)				
	4(c)				
	5				
6				M	
		9(a)		O	
		9(b)			
		9(c)			
	9(c)	9(c)		M	
		9(d)		O	
		9(e)			
		9(f)			
		9(g)			
		9(h)			
		9(i)			

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		9(j)			
	9(j)				
			11	PMG	
	c.E-15,2 auth../*explosif aut..*			M	
			2 magazine/	GC	
			poudrière(c)		
			2 magazine/*poudrière*(e)		
			3(1)		
			4		
			4(a)		
			4(b)		
			4(c)		
			4(d)		
			4(e)		
			4(f)		
			4(g)		
			4(h)		
			4(i)		
			4(j)		
			4(k)		
			4(l)		
			4(m)		
			4(n)		
			4(o)		
			5(1)		
			5(2)		
	5(2)(b)				
			5(3)		
6				M	
7					
7					
	8			GC	
	8			M	
	8			Inspector	
9(1)				M	
			9(2)	GC	
			10(1)		
10(2)(a)				M	
			10(2)(d)		
10(2)(f)		10(2)(f)			
11					
11		11			
13					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
13					
13					
		15(1)		Inspector	
15(1)					
		15(1)			
		15(2)			17(2)
		15(3)			17(2)
15(3)					
		15(4)			
15(4)					
		15(5)			17(2)
15(5)					
		15(6)			
		16(1)		M	
		16(2)		O	
17(2)				M	
22(2)				O	
		25(1)		Desig	
	25(1)			M	
25(2)					
		25(2)		Desig	
	25(2)			M	
	26				
	c.E-16,2			GC	
	3(a)				
	3(b)				
	3(c)				
	4(2)				
			5(1)(a)		
			5(1)(b)		
			6(3)		
	c.E-17,3				
	3				
	4				
	4				
	5				
	5				
	6				
7				M	
8					
9					
10					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			12(a)	GC	
			12(b)		
			12(c)		
			12(d)		
			12(e)		
			12(f)		
15				M	
22(1)					
22(2)					
24				O	
		25			
	c.E-18,13			M*	
	13				
			16(2)	M(app)	
18(2)	18(2)			EDC	
19	19			Bd/D	
24(1)(a)				EDC	
24(1)(b)					
24(2)					
25(a)					
25(b)					
27(1)(a)				Bd/D	
	27(1)(b)			M	
	27(1)			GC	
	27(4)			M*	
	27(4)				
29				Bd/D	
29(a)				EDC	
29(b)					
29(c)	29(c)				
	29(d)				
31(1)(a)				Bd/D	
	31(1((b)			M	
	31(1)			GC	
	31(4)			M*	
	31(4)				
31(5)(a)	31(5)(a)			EDC	
31(5)(b)	31(5)(b)				
31(5)	31(5)			GC	
33				Bd/D	
	33(a)			EDC	
	33(a)			M(app)	
33(b)				EDC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
33(b)				M(app)	
33(c)				EDC	
33(c)				M(app)	
34(1)				EDC	
34(1)				GC(app)	
	34(2)(d)			Govt	
35(1)				EDC	
35(1)				GC(app)	
	36(3)			M*	
	36(3)				
	c.E-21,5			GC	
	20(1)(a)			M*	
	20(2)				
22					
22					
25					
25					
30(1)					
	30(2)				
	35(1)			GG	
	35(2)				
37(1)				M*	
			c.F-1,2 institution	GC	
			2 maintains/*entretient*		
	3			—	
			4(1)	GC	
4(3)				Prov Auth	
			4(3)	GC	
			4(3)		
			4(5)		
5				M	6
6				App Trib	
			6	GC	
			8(2)		
	9(a)			M	
		9(b)			
		9(b)		App'ee	
	10			M	
	10			GC(app)	
			11	GC	
			11(a)		
			11(b)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			11(c)		
			11(d)		
			11(e)		
			11(f)		
13(3)				M	
			c.F-2,2(1)	FCC	
			appraised../*valeur*..		
			2(1) farmer/*cultivateur*(b)		
			2(1) farmer/*cultivateur*(d)		
2(2)					
	9(2)			Advis Ctte	
	9(2)			M	
	9(2)			FCC	
	11(1)(c)			GC	
11(1)(c)				FCC	
	11(1)(d)				
11(1)(e)					
			11(1)(g)		
11(1)(g)					
11(2)					
	12				
	12			M*	
	12			GC(app)	
	13			FCC	
	13			M*	
	13			GC(app)	
	14(1)			M*	
16(a)(vi)				FCC	
16(a)(viii)					
16(b)(i)					
16(b)(ii)					
16(c)					
16(d)(i)					
16(d)(ii)					
16(f)(ii)					
18(1)					
	19(1)			GC(app)	
	19(1)			FCC	
			19(2)	GC(app)	
			19(2)	FCC	
19(3)					
20					
20					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	21			GC(app)	
	21			FCC	
22(a)					
		22(a)			
22(b)					
22					
			23(1)	GC(app)	
			23(1)	FCC	
			23(1)(a)		
			23(1)(b)		
			23(1)(c)		
			23(1)(d)		
			23(1)(e)		
			23(1)(f)		
			23(2)	GC	
24(1)				FCC	
24(1)					
24(2)					
25(1)					
25(2)					
25(5)					
25(6)					
27					
27					
28(1)					
28(1)					
28(2)					
28(2)					
28(3)					
29(1)					
29(2)					
30(3)					
31(1)(b)					
31(2)					
		32(1)			
	32(1)				
		32(1)			
32(2)					
33					
c.F-3,2(1) bank/*banque*(b)				M	
2(1) bank/*banque*(c)					
			2(1)class../ *catégorie..*	GC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			2(1) farm..loan/*prêt..*(h)		
			3(1)(f)		
			3(1)(h)		
	3(2)			M	
	3(2)			GC(app)	
	3(3)			M	
	3(3)			GC(app)	
	6			M	
			6(a)	GC	
			6(b)		
			6(c)		
			6(d)		
			6(e)(i)		
			6(e)(ii)		
			6(e)(iii)		
			6(e)(iv)		
			6(e)(v)		
			6(f)		
			6(g)		
			6(h)		
			6(i)		
			6(j)		
			6(k)		
			6(l)		
			6(m)		
8(3)				M	
9(1)					
10					
	12				
c.F-4,2(1) farm../*syndicat..*(c)				FCC	
2(2)					
3(1)					
3(2)(b)					
	4(1)				
	4(1)			GC(app)	
			4(5)	FCC	
			4(5)	GC(app)	
5(1)				FCC	
5(2)					
6(2)(a)					
6(2)(b)					
6(2)(c)					
6(2)(d)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
6(3)				GC(app)	
6(3)				FCC	
6(3)					
	8(2)			M*	
	8(2)			FCC	
	8(2)			GC(app)	
			10		
			10(a)	FCC	
			10(b)		
			10(c)		
		c.F-5,39(2)		Appraiser	
			40(1)	GC	
			40(1)		
	40(2)			SB	
	40(2)			GC	
	c.F-6,3			M	
	4				
	5(1)				
			5(1)	GC	
	5(2)			M	
	5(3)				
			6	GC	
	8(1)			M	
			8(2) fiscal../*exercice..*	GC	
	8(2) national../*taux..*(a)			M	
	8(2) national../*taux..*(b)				
			8(2) rev..base/*base..*	GC	
			8(2) rev..source/*source..*		
	8(3)			M	
	8(3)				
	9(2)				
	10(1)				
			10(2) adjusted../*rev..ajusté*	GC	
			10(2) net../*rev..net*		
			10(3)		
			11(1) junior../*immatric..*		
11(1) post-sec..educ../*enseign..*(c)				Lt GC	
			11(1) post-sec..level/ *niveau..*	GC	
	11(2)(a)			DS	
	12			M*	
	13(1)(a)(i)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			13(1)(b)(ii)(A)	GC	
			13(1)(b)(iii)		
	13(2)(a)			M*	
	13(2)(b)(ii)(A)				
	13(2)(b)(ii)(B)				
	13(3)(a)				
			14(1)(b)	GC	
			14(1)(g)		
			14(2)		
			14(3)		
	15(a)			M	
	15(b)				
	16(1)			M*	
	16(1)(b)				
	16(1)(c)				
			16(2)	GC	
	17			M*	
	17				
		18(a)			
18(b)					
		18(b)			
18		18			
18					
			19		
	20(1)			M	
	20(1)			GC(app)	
	20(2)			M	
	20(2)			GC(app)	
			20(3)	GC	
	22			M	
			22	GC	
			23(a)(i)		
			23(a)(ii)		
			23(a)(iii)		
			23(a)(iv)		
			23(a)(v)		
			23(b)		
			23(c)		
			23(d)		
			23(e)		
			23(f)		
			23(g)		

c.F-7,2 livestock/*animaux*..

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			3(a)		
			3(b)		
			3(c)		
			5(a)		
			5(b)		
			5(c)		
			5(d)		
			5(e)		
			5(f)		
			5(g)		
			5(h)		
			5(i)		
			5(j)		
			5(k)		
		7(1)(a)		Inspector	
7(1)(a)					
		7(1)(a)			
7(1)(a)					
		7(1)(a)			
		7(1)(b)			
		7(3)			
8(1)					
		8(1)			
8(2)(a)					
			8(4)(a)	GC	
			8(4)(b)		
		11(1)		Analyst	
c.F-8,4				GC	
	5(1)			CTC	
5(2)					
6(1)				GC	
6(2)					
6(3)					
6(4)					
6(4)					
	7				
			7(a)		
			7(b)		
			7(c)		
			7(d)		
			7(e)		
			7(f)		
			7(g)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			7(h)		
		8		M	
		8		CTC	
			c.F-9,4(a)	GC	
			4(b)		
			4(c)		
			4(d)		
			4(e)		
			4(f)		
			4(g)		
			4(h)		
			4(i)		
			4(j)		
		6(1)		Inspector	
6(1)					
		6(1)			
6(1)					
		6(1)			
		6(3)			
7(1)					
		7(1)			
7(2)(a)					
			7(4)(a)	GC	
			7(4)(b)		
		11		Analyst	
	c.F-10,2 department/*ministère*(b)			GC	
	3(4)				
			3(4)	TB	
	4(1)			GC(app)	
	5(1)			TB	
	5(1)(f)			GC	
	5(2)(f)				
	5(3)				
	5(4)			TB	
5(4)					
5(4)					
	5(5)			GC	
		5(6)		TB	
5(6)					
			6(a)		
			6(b)		
			6(c)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			6(d)		
			6(e)		
			6(f)		
	7(1)(a)				
	7(1)(b)				
	7(1)(c)				
	7(1)(d)				
	7(1)(e)				
	7(1)(f)				
	7(1)(g)				
	7(1)(h)				
	7(1)(i)				
	7(1)(i)				
	7(2)				
	7(2)				
	7(2)				
	7(3)			GC	
	7(3)				
	7(3)				
	7(4)			Del	
7(7)				GC	
			7(7)		
		7(7)			†
11(2)	11(2)			M	
			11(3)	TB	
			11(4)		
	12(1)			M	
	12(1)				
	12(2)				
13				GC	
13				TB	
			13(a)	GC	
13(b)					
	13(b)				
			14(1)	TB	
			14(2)		
14(2)					
			14(3)		
	15(1)			—	
	15(2)				
	15(2)			M	
	15(2)			GC(app)	
	16			RG	
17(1)				GC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
17(1)				TB	
	17(1)			GC	
17(2)					
17(3)					
17(4)					
	17(7)				
	18(1)			TB	
			18(1)	GC	
	21				
	21				
	22			—	
	23(1)			TB Pres	
	23(1)			M	
	23(1)			GC	
	24(1)			TB	
	24(1)				
			24(1)		
	24(3)				
	24(3)				
25(1)				Dep Head	
			25(2)	TB	
25(3)				Dep Head	
25(4)					
			26(2)	TB	
26(4)				M	
26(4)				TB	
27				M	
			28(1)	TB	
	28(2)			RG	
	29(2)				
			29(2)	Aud G(app)	
			29(2)	TB	
			31(1)		
31(2)	31(2)			TB	
			34	GC	
	34(a)				
			34(a)		
34(a)					
34(a)				TB	
			34(b)	GC	
	35			—	
			35	TB	
	37			GC	
	37(a)			GC(app)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	37(a)			M	
	37(b)			GC(app)	
	37(b)			M	
	38			GC	
39					
	39				
	39			GC(app)	
	39			M	
	39			GC	
	41(2)			M	
	42(a)			GC	
	42(a)				
	42(b)				
	42(b)				
	43(2)	43(2)		M	
	43(2)				
	43(2)				
	44			GC	
	46				
49				M	
			51	GC	
			51(a)		
			51(b)		
			51(c)		
			51(d)		
			51(e)		
			51(f)		
52					
	52			TB	
			52	GC	
			53	TB	
			54(1)		
	54(2)			M	
	55(2)				
	55(2)(c)				
		57(1)		Aud G	
		57(1)			
57(1)					
		57(2)			
	58				
		58			
59(a)					
		59(a)			
		59(a)		M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	59(b)				
	59			Aud G	
		60			
		60		M	
		61(1)			
61(1)(a)				Aud G	
61(1)(b)					
61(1)(c)					
61(1)(d)					
61(1)(e)					
61(1)(f)					
61(1)					
		62		GC	
		62		TB	
63				Aud G	
		64			
	66(2)		66(2)	GC	
	66(3)(a)		66(3)(a)		
	66(3)(b)		66(3)(b)		
	66(3)(c)		66(3)(c)		
	69				
	70(1)			M*	
	70(1)			TB Pres	
	70(2)			GC	
	70(2)			M*	
	70(2)			TB Pres	
	70(2)			M	
	70(3)			TB Pres+M*	
			70(3)	TB	
	71(1)			Corp	
	71(1)			M(app)	
	71(2)			M+M*	
	71(2)			Corp	
	71(2)			M+M*(app)	
	71(2)			M	
	71(3)				
	71(3)			GC(app)	
	71(4)			M+M*	
	71(4)			GC(app)	
	71(4)			Corp	
	71(4)			M+M*	
	72(1)			M*	
	72(1)			GC(app)	
	72(1)			M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	72(3)			GC(app)	
			73	GC	
	74			TB	
	74			Corp	
	75(2)			TB	
		75(2)(b)		M*	
		75(2)(b)		TB	
		75(2)(b)		M	
	75(3)			M*	
		75(4)			
		76		Auditor	
		77(1)			
77(1)(a)					
77(1)(b)					
77(1)(c)					
77(1)					
77(2)					
		77(2)		M*	
			79 paying../*agent payeur*	GC	
			81(1)(b)		
			82(1)		
			82(1)		
			82(2)		
			84(a)		
			84(b)		
			84(c)		
			84(d)		
			84(e)		
	88			TB	
			88	GC	
89(1)				RG	
89(1)					
89(2)					
89(2)					
95(1)				M*	
	95(1)			TB	
95(1)				RG	
95(2)					
95(3)				M*	
95(3)		95(3)		TB	
95(3)				RG	
95(4)				M	
	95(4)			TB	
95(4)				RG	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
95(4)					
96				GC	
96					
			98(1)	TB	
			98(1)		
			98(2)(a)		
			98(2)(b)		
			98(2)(c)		
			100	GC	
			c.F-11,2 department/ *département*(a)	TB	
			department/*département*(b)		
	4			M	
	4			TB(app)	
			9	TB	
			9(a)		
			9(b)		
			9(c)		
			9(d)		
			9(e)		
			9(e)		
			c.F-12,3(a)	GC	
			3(b)		
			3(c)		
			3(d)		
			3(e)		
			3(f)		
			3(g)		
			3(h)		
			3(i)		
			3(j)		
		4(1)(a)		Inspector	5
		4(1)(a)			5
		4(1)(b)			5
		4(1)(c)			5
5				M	
			5	GC	
		6		Inspector	
7(1)					
		7(1)			5
7(1)					
		7(2)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	7(3)			M	
8(1)				Inspector	
			12	GC	
			13(a)		
			13(b)		
			13(c)		
		14(1)		Inspector	
c.F-13,7(h)				FFMC	
8	8				
8					
15(3)					
	16			M	
	16			M*	
	17(1)			GC	
	17(1)			M*	
	19(1)			Advis Ctte	
	19(1)			FFMC Bd	
21(1)				FFMC	
			21(2)	FFMC Bd	
			22(a)	GC	
			22(b)		
23(2)				FFMC	
	23(3)				
	24				
	25(2)			GC(app)	
	25(2)			M	
	25(2)(d)				
		27(1)(a)		Inspector	
27(1)(a)					
		27(1)(b)			
27(1)(b)					
		27(1)(c)			
		27(3)			
28(1)					
		28(1)			
28(2)(a)					
			28(4)(a)	GC	
			28(4)(b)		
c.F-14,4				M	
			5(1)	GC	
	5(1)			M	
		5(2)		GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
7				M	
7				GC	
	8		8		
9				M	
9					
11				O	
			13	GC	
13				O	
15					
17				M	
	17				
		17(d)			
18(1)					
18(1)				O	
	20(1)			M	
20(1)					
20(1)					
20(1)					
20(1)					
20(1)					
20(2)					
20(2)					
20(3)					
20(3)				O	
20(3)				M	
20(4)					
20(5)					
		20(5)			
20(6)					
20(7)					
20(7)					
20(8)					
20(8)					
20(9)					
20(10)					
20(10)					
24(2)				O	
	24(3)			M	
	24(3)				
27					
27					
	28(1)				
	28(2)				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
28(2)					
29					
	29				
	29				
32					
	33(4)			GC	
			34		
			34(a)		
			34(b)		
			34(c)		
			34(d)		
			34(e)		
			34(f)		
			34(g)		
			34(h)		
			34(i)		
			34(j)		
			34(k)		
			34(l)		
			34(m)		
		35		O	
		35			
35					
36					
36					
37				Pros	
38					
		39		O	
40					
41					
	42			M	
	43			O	
	44			M	
45					
	46(1)			GC	
46(1)				Prov Auth	
		48		M	
		48			
		48(j)			
49(3)				O	
	50			M	
	50				
51(3)					
	51(4)				
			51(4)	GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	51(5)			M	
			51(6)(a)	GC	
			51(6)(b)		
			51(6)(c)		
			51(6)(d)		
			51(6)(e)		
52(a)				M	
52(b)					
52(b)					
52(c)					
	53(1)				
53(1)					
53(1)					
53(1)					
53(2)					
55(a)					
55(a)					
	56				
56				O	
		58(1)			
58(1)					
	58(2)			M	
58(3)				Custodian	
58(3)					
58(3)					
58(6)				O	
58(7)				M	
58(8)					
	58(9)				
	58(10)				
58(12)				O	
59(6)				M	
			67	GC	
68				M	
			c.F-15,4(1)	GC	
	6				
		Sched,V(a)		GLFC	
		V(c)			
			c.F-16,4	GC	
	4			INPFC	
			4(a)	GC	
			4(b)(i)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			4(b)(ii)		
			4(b)(iii)		
			4(c)		
			4(d)		
			4(e)		
			4(f)		
			4(g)		
		5		O	
6(1)					
6(1)					
		6(1)			
	6(2)			M	
	8			GC	
		Sched,II, 9		INPFC	
		III,2			
			c.F-17,4	GC	
		5(1)		O	
5(1)(a)					
5(1)(b)					
5(2)					
5(2)(a)					
5(2)(b)					
	5(3)			M	
	5(4)			O	
5(6)					
5(6)				M	
5(7)					
	5(8)				
	5(9)				
6(1)				O	
		6(1)			
6(1)(a)					
6(2)					
6(2)					
			7(a)	IPHC	
			7(b)		
	11			GC	
			Sched,I,1	IPHC	
		Sched,III,2			
	Sched,III,2			GC(app)	
	2(a)			IPHC	
	2(b)				
	2(c)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	2(d)				
	2(e)				
	2(f)				
			Sched,III,2(g)		
	2(h)				
			c.F-18,3	GC	
			3(a)		
			3(b)(i)		
			3(b)(ii)		
			3(b)(iii)		
			3(c)		
			3(d)		
			3(e)		
			3(f)		
			3(g)		
	5				
		Sched,V,2		ICNAF	
		VI			
	Sched,VI,2				
	VIII,1				
			c.F-19,4	GC	
		6(1)		O	
6(1)(a)					
6(1)(b)					
6(2)					
6(2)(a)					
6(2)(b)					
	6(3)			M	
6(4)				O	
7(2)					
7(2)				M	
7(3)					
	7(4)				
	7(5)				
8(1)				O	
		8(1)			
8(2)					
8(2)					
8(3)					
	10			GC	
	Sched,IV			IPSFC	
			Sched,V		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	c.F-21,3(1)(a)			M	
	3(1)(b)				
	3(1)(c)				
	3(2)				
	3(3)				
	3(3)			GC(app)	
		3(4)		M	
3(5)					
	4				
5					
			5	GC	
	7(1)			M	
	7(1)				
			9(a)	GC	
			9(b)		
			9(c)		
		c.F-22,2	fisherman/*pêcheur*(a)	GC	
			2 fisherman/*pêcheur*(b)		
			2 fish..equip../*engins*..		
			2 fish..vessel/*bâtiment*..		
2 lender/*prêteur*(b)				M	
2 lender/*prêteur*(c)					
			2 primary../*entreprise*(b)	GC	
			2 shore../*installation*..		
			3(a)(vi)		
			3(b)		
			3(f)		
			3(f)		
			3(g)		
			3(h)		
3				M	
4					
4				GC(app)	
5(1)	5(1)			GC	
5(2)	5(2)				
	7(1)			M	
			7(1)(a)	GC	
			7(1)(b)(i)		
			7(1)(b)(ii)		
			7(1)(b)(iii)		
			7(1)(b)(iv)		
			7(1)(c)		
			7(1)(d)		
			7(1)(e)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			7(1)(f)		
			7(1)(g)		
			7(1)(h)		
			7(1)(i)		
			8(1)		
			10(1)		
11				M	
	c.F-23,2 fish../*produit*..			GC	
	2 fish../*produit*..				
	7			M	
	9(1)			GC(app)	
	9(1)(a)			FPSB	
	9(1)(b)				
	9(1)(c)				
	10(2)			GC	
	10(2)			TB	
			11	GC	
		c.F-24,6		FRB	
	6			M	
			8	GC(app)	
	c.F-25,3(a)			M	
	3(b)				
	3(c)				
		3(d)			
	3(e)				
	3(f)				
	3(g)				
3(h)					
	3(i)				
	3(j)				
4					
4				GC(app)	
	5			M	
	5			GC(app)	
	6(b)			M	
	6(b)			GC(app)	
	9(1)			M	
	9(1)				
	9(2)(a)			NACFAS	
	9(2)(b)				
			12(a)	GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			12(b)		
			12(c)		
	c.F-26,2(2)				
	2(2)				
			c.F-27,3(3)		
			5(2)		
			6		
			9(2)		
			10(1)		
12				M	
			12	GC	
13				M	
			13	GC	
			14(2)		
			17		
			20(2)		
			21		
		22(1)(a)		Inspector	
22(1)(a)					
		22(1)(a)			
22(1)(a)					
		22(1)(b)			
22(1)(b)					
		22(1)(c)			
22(1)(c)					
		22(1)(d)			
22(1)(d)					
	22(8)				
23(1)					
	23(2)			M/M*	
	23(3)				
	23(4)				
		24(1)		Inspector	
	24(2)			Analyst	
			25(1)	GC	
			25(1)(a)		
			25(1)(b)(i)		
			25(1)(b)(ii)		
			25(1)(b)(iii)		
			25(1)(b)(iv)		
			25(1)(c)		
			25(1)(d)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			25(1)(e)		
			25(1)(f)		
	25(1)(f)				
			25(1)(g)		
			25(1)(h)		
			25(1)(i)		
			25(1)(j)		
			25(1)(k)		
			25(1)(l)		
			25(1)(m)		
			25(1)(n)		
			25(1)(o)(i)		
			25(1)(o)(ii)		
			25(1)(o)		
			25(1)(p)		
			25(2)(a)		
			25(2)(b)		
	25(2)				
28				Pros	
32				—	
			32	GC	
		37(1)(a)		O	
37(1)(a)					
37(1)(b)		37(1)(b)			
		37(1)(c)			
37(3)				M	
		37(4)		O	
37(4)					
			37(5)	GC	
	37(7)			M	
	37(8)				
			38(1)	GC	
			38(1)(a)		
			38(1)(b)		
			38(1)(c)		
			38(1)(d)		
	38(1)(d)				
			38(1)(e)		
			38(1)(f)		
			38(2)		
	38(2)				
			45(1)		
			45(3)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			c.F-28,4		
	5				
		c.F-29,7(2)		M*	
7(2)					
7(2)					
			11	GC	
14				Pros	
	19			GC	
	19(a)		19(a)		
	19(b)	19(b)	19(b)		
	19(c)		19(c)		
	19(d)		19(d)		
	19(e)		19(e)		
		c.F-30,3(1)(a)		M	
	3(1)(a)				
	3(1)(b)				
	3(1)(c)			GC(app)	
	3(1)(c)			M	
		3(1)(c)			
		3(1)(d)			
	3(1)(e)				
		3(2)			
	3(4)				
	4(a)			GC	
	4(b)				
	4				
	5			M	
	5				
			6	GC	
			6(a)		
			6(b)		
			6(c)		
			6(d)		
			6(e)		
			6(f)		
		8(1)		O	
8(1)					
	8(3)			M	
			c.F-31,3(a)		
			3(b)		
			3(c)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			3(d)		
			3(e)		
			3(f)		
			3(g)		
			3(h)		
			3(i)		
		5(a)		Inspector	
		5(b)			
		5(c)			
5(c)					
		5(d)			
		5(e)			
			8	GC	
10				M	
11					
12					
13					
			14	GC	
			16		
		21		Inspector	
21					
c.F-32,8				GG	
8					
10					
10					
15(1)					
15(1)					
23					
	24			M*	
	c.F-33,4			GC	
10(1)				O	
		10(1)			
10(1)					
		10(1)			
10(1)					
10(2)				M	
11(1)				O	
		11(1)			
11(2)					
11(2)					
	11(3)			M	
11(4)				O	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
12(2)					
12(2)				M	
12(3)					
	12(4)				
	12(5)				
	14			GC	
		Sched,V,2		NPFSC	
c.G-1,3				Prov Auth	
6				O	
		6			
	8(2)			AG(Prov)	
	11(1)			Prov	
	11(1)			GC	
			c.G-2,3		
			3(a)		
			3(b)		
			3(c)		
			3(d)		
			3(e)		
			e(f)		
			3(g)		
5(1)				M	
	7				
		7			
	8(3)(c)				
		8(4)		O	
9(2)					
			9(2)	GC	
			9(3)		
9(4)				M	
			9(5)	GC	
		9(5)		Inspector	
		9(8)			
		10(1)			
10(4)					
10(5)				D	
			10(6)	GC	
		10(7)		Inspector	
10(7)				D	
	11(1)			GC	
			11(4)		
	14(3)			M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
c.G-3,3(3)				AG	
			8	M*	
Sched III,83				Govt	
	c.G-5,2			GC	
	2			M*	
2					
			3	GC	
			3		
c.G-6,4				M	
			6(1)	PMG	
6(3)				M	
			7	GC	
8(3)				M	
9					
9					
			13(a)	GC	
			13(b)		
			13(c)		
			13(d)		
			13(e)		
			13(f)		
			13(g)		
			13(h)		
			15(2)		
	c.G-7,5(1)			GC(app)	
	5(1)				
	6			GC	
	7				
c.G-8,2(1) employee/*employé*(b)				M	
2(1) employee/*employé*(b)				GC(app)	
2(1) employee/*employé*(c)				M	
2(1) employee/*employé*(d)					
3(1)				Prov Bd	
	3(1)			GC	
3(3)				Prov Bd	
	3(4)(b)			TB	
	3(4)(c)				
	3(4)(d)				
	3(4)(e)				
6(1)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
6(1)				M	
6(2)					
6(2)				TB(app)	
			7(a)	GC	
			7(b)		
				M	
8(2)					
8(3)					
8(4)					
8(4)				TB(app)	
8(6)				Prov Bd	
			10	M	
			10	GC(app)	
				M	
11					
11					
11					
12					
12					
12				TB(app)	
	12			M	
			c.G-9,4		
	4				
	5			M*	
	6(2)			M	
	7				
			7	GC	
8		8		O	
10					
11(1)					
	13			GC	
	13				
	16(1)			M	
16(1)				GC	
			16(3)	M	
			16(3)	GC(app)	
17	17			M	
			c.G-10,2(1)	GC	
			2(1)(a)		
			2(1)(b)		
			2(1)(c)		
			2(1)(d)		
			2(1)(e)		
			2(1)(f)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			2(1)(g)		
			2(1)(h)		
	2(2)				
			2(2)		
		c.G-11,5(1)(a)		M	
		5(1)(b)			
		5(1)(c)			
	5(1)(d)				
	5(1)(e)				
	5(1)(e)				
	5(1)(f)				
	5(1)(g)				
	5(1)(h)				
	5(1)(i)				
	5(1)(j)				
	5(1)(k)				
	5(1)(l)	5(1)(l)			
	5(1)(m)				
6(1)(a)					
6(1)(a)				Engineer	
	6(1)(b)			M	
6(1)				Mgt	
6(1)				GC(app)	
6(2)				Mgt(app)	
		6(3)		Mgt	
	7(1)			M	
	7(1)			GC(app)	
	7(1)			M	
7(7)					
	8(1)				
	8(1)			GC(app)	
	8(2)			M	
	8(3)				
			10	GC	
11				M	
	12				
	13			GC	
	13			M	
	13				
	14				
	15			CTC	
16(1)	16(1)				
21(3)	21(3)			GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
22(2)				M	
34(2)					
34(2)					
			34(2)		
	34(2)				
34(3)					
44(2)				Supt	
45					
45					
46(1)				Conductor	
48(1)				O	
		48(1)			
	49(1)			GC	
	49(1)				
49(2)				Collector	
	51			RG	
			52(a)	GC	
			52(b)		
			52(c)		
			52(d)		
			53(a)		
	53(a)				
			53(b)		
			54(a)		
			54(b)		
			54(c)		
			54(d)		
			55(1)		
	58				
		58			
59					
60				M*	
			60	GC	
	60				
		61		M	
69				Constable	
70				Supt	
	71(2)			GC	
	71(2)				

c.G-12,9				Com'er	
9(a)					
9(b)					
9(c)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
9(d)					
9(e)					
9(f)					
9(g)					
9(h)					
10(1)				Master	
10(4)				Com'er	
11(1)				Master	
11(1)					
11(2)					
11(4)				Com'er	
12(1)				Master	
12(1)				Com'er	
12(2)					
13				Master	
14(2)				Com'er	
			c.G-13,4	GC	
			5		
		5		Collector	
		7		O	
			7	GC	
10				M	
10					
10				Collector	
10				M	
	11			O	
14				Collector	
14				M(app)	
14				Collector	
		15			
16					
		16			
	16			M	
	c.G-16,2 crop year/*campagne*..			BGC	
	2 inspection../*poste*..				
2 semi-public					
2 terminal..	2 *élévateur terminus*				
		9(1)(a)			
		9(1)(b)			
		9(1)(c)			
		9(1)(d)			
		9(1)(e)			

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		9(1)(f)			
		9(1)(g)			
		9(1)(h)			
9(2)		9(2)			
9(2)					
		9(3)			
		10			
11(1)				Com'er	11(3)
11(1)				BGC	11(3)
11(1)					11(3)
11(2)					11(3)
11(2)					11(3)
			15(a)		
			15(a.1)		
			15(b)		
			15(b.1)		
			15(c)		
			15(c.1)		
			15(d)		
			15(d.1)		
			15(e)		
			15(e.1)		
			15(f)		
			15(g)		
	15(g)				
			15(h)		
			15(i)		
			15(j)		
			15(k)		
			15(l)		
			15(m)		
			15(n)		
			15(o)		
			15(p)		
			15(q)		
			15(r)		
			15(s)		
			15(t)		
			15(u)		
			15(v)		
			15(w)		
			15(x)		
			15(y)		
			15(z)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	17(2)			GC	
	18(1)				
	18(1)			M	
18(3)				BGC	
18(3)					
		20		Com'ers	
	23			BGC	
	23			M	
			24(2)	BGC	
		24(2)		Inspector	
			24(3)	BGC	
	25(1)			Cttes	
	26			BGC	
	27(1)			West Ctte	
	27(2)				
	27(2)				
	27(3)				
	27(4)				
	28			BGC	
	29(1)			East Ctte	
	29(2)				
	29(2)				
	29(3)				
	29(4)				
			30	BGC	
		31(1)			
	31(1)			West Ctte	
	31(1)				
32	32			BGC	
		33(1)		Inspector	
	33(2)			BGC	
34				Inspector	
		34			
35					
		35			
36			36	BGC	
37				Inspector	
38				BGC	
		38		Inspector	
	39			BGC	
		39			
		41(1)		Inspector	
43(1)		43(1)			
43(3)		43(3)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
45					
46					
	47(1)			BGC	
	47(3)				
			47(5)		
	47(8)		-	Trib Chmn	
47(8)				BGC	
48(1)		48(1)		Inspector	
48(5)		48(5)		Trib	
48(6)				BGC	
			49		
			49		
			52(1)		
52(1)		52(1)		Inspector	
55(1)		55(1)			
		57(1)			
57(1)				BGC	
			57(2)		
			57(3)		
58(1)					
58(2)					
			59(2)		
			59(5)		
60(1)					
60(1)					
			60(2)		
			60(2)		
			61(1)		
	61(1)				
63					
68(2)					
68(2)					
74					†
74					
		75			
75					
76					
76					
79(1)					
79(2)					
79(3)					
80(1)					80(2)
80(1)					80(2)
81(1)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
81(2)					
82(1)					
82(1)					
82(1)					
82(2)					
	83(3)		83(3)		
		87(1)			
		87(1)		O	
		88(1)			
		92(1)		Inspector	
		95		O	
			98	BGC	
			98		
99(1)					
		99(2)		Inspector	
102(1)				BGC	
			103(1)(b)		
103(2)					
			103(2)		
			108		
			110(1)		
			111(2)		
			111(3)		
111(3)					
111(3)					
111(3)					
		111(4)		Inspector	
			113(1)	BGC	
			113(1)		
		113(3)		Inspector	
			114(1)	BGC	
			118(4)		
119(1)					
120(2)					
120(2)					
			121		
122					
	124		124		
		124		Inspector	
	125		125	BGC	
		125		Inspector	
			126(3)	BGC	
			126(5)		
			127(1)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			127(4)		
			128		
131(1)		131(1)		Inspector	
			131(2)	BGC	
			131(3)		
132					
133(1)				Inspector	
	134(2)		134(2)	BGC	
	135		135		
137(3)					
137(3)					
138(2)				O	
		138(2)			
138(2)				BGC	138(3)
138(3)					
138(3)					
138(4)					
138(6)				O	
138(6)				BGC	
		139(1)			
	139(2)			GC	
			139(6)	BGC	
	140(1)				
	140(2)			GC	
141(1)				BGC	
141(1)					
142(2)					
			146		
			149		
			154		
164					
	166(3)			M*	
	170			M	
c.G-17,2(2)	2(2)			GC	
2(2)	2(2)				
			5(1)	GC(app)	5(2)
			5(1)(a)	BGC	5(2)
			5(1)(b)		5(2)
			5(1)(c)		5(2)
			5(1)(d)		5(2)
			5(1)(e)		5(2)
			5(1)(f)		5(2)
			5(1)(g)		5(2)

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			5(1)(h)		5(2)
		6		Supervisor	
	6			BGC	
6	6			Supervisor	
		7		BGC	
8(1)					
	8(1)(a)				
	8(1)(b)				
	8(1)(c)				
8(1)(d)					
8(1)(d)					
	8(3)				8(3),(4)
	8(3)				8(3),(4)
			8(4)		
	8(5)				8(3),(4)
	8(6)			GC	
10				BGC	
10					
10					
11	11			M	
11				BGC	
	17			M	
	c.H-1,3(1)			GC	
	4(1)(a)				
	4(1)(b)				
	4(1)(c)				
	4(2)				
5(2)					
5(2)					
5(3)					
	9			Har Com	
	10				
	10(a)			M(app)	
	10(a)			M	
	11(1)			Har Com	
	11(2)(a)			M(app)	
	11(2)(b)			GC(app)	
	12(1)(a)			Har Com	
	12(1)(b)				
	12(1)(c)				
			13(1)	GC(app)	13(2)
			13(1)	Har Com	13(2)
			13(1)(a)		13(2)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			13(1)(b)		13(2)
			13(1)(c)		13(2)
			13(1)(d)		13(2)
			13(1)(e)		13(2)
			13(1)(f)		13(2)
13(1)(f)					13(2)
			13(1)(g)		13(2)
			13(1)(h)		13(2)
			13(1)(i)		13(2)
	14			GC(app)	
	14(a)			Har Com	
	14(b)				
	15(2)(b)			M	
	16			Har Com	
	16			M*(app)	
	17(1)			M	
		17(2)			
17(2)					
19				Har Com	
19				GC(app)	
20				Har Com	
		21			
		22			
23				O	
23					
23					
	24(2)			Har Com	
	27			GC	
	27				
	28				
	28				
	30(1)				
			30(2)(a)	Har Com	
			c.H-2,3(a)	M*	
		3(b)			
			3(c)		
		c.H-3,5(1)		Inspector	
5(1)					
		5(1)(a)			
5(1)(a)					
		5(1)(a)			
5(1)(a)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		5(1)(b)			
5(1)(b)					
		5(1)(c)			
5(1)(c)					
		5(1)(d)			
5(1)(d)					
		5(2)			
5(5)					
	5(6)				
	6(4)			M	
	6(4)				
	6(5)				
	6(6)				
			7(a)	GC	
			7(b)		
			7(c)		
			7(d)		
	8(1)(a)		8(1)(a)		
8(1)(a)					
	8(1)(b)		8(1)(b)		
8(1)(b)					
	8(1)(c)		8(1)(c)		
8(1)(c)					
	8(2)			M	
		9(3)		HPRB	†
		9(4)			
9(5)					
9(6)	9(6)				
9(6)	9(6)			M	
	9(7)				
	9(7)				
10(1)					
		10(1)			
		10(1)			
		12(1)		Analyst	
	c.H-4,4(1)			M	
	4(1)(a)				
	4(1)(b)				
	4(2)(b)			GC	
	5(1)			M	
	5(1)				
	6				
	7(a)			Advis Ctte	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		7(b)		M	
		7(c)			
	11(a)			Advis Ctte	
11(b)					
	11(c)				
	11(c)			M	
			12(a)	GC	
			12(b)		
	c.H-5,3(a)			GC	
	3(b)			M*	
	3(c)			High Com'er UK	
	c.H-6,3(a)			M	
3(b)					
	3(c)				
	3(c)			GC(app)	
	3(d)			M	
	3(d)			TB(app)	
	3(e)			M	
	4(6)				
	5			HSMB	
			8	GC	
	9(1)			M	
	9(2)				
			c.H-8,2 cost/*coût*	GC	
			2 hospital/*hôpital*		
	3(1)			M	
	3(1)			GC(app)	
	5(2)(c)			M	
		5(2)(c)			
			5(4)	GC	
			6(1)		
	7(1)			M	
	7(1)			GC(app)	
	7(2)			M	
	7(2)(a)			GC(app)	
	7(2)(b)			M(app)	
			8(1)	GC	8(2)
			8(1)(a)		8(2)
			8(1)(b)		8(2)
			8(1)(c)		8(2)
	c.H-9,17(3)			Speaker H/C	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	17(5)			M*	
		19(1)		Speaker H/C	
19(2)					
			c.H-10,3(a)	GC	
			3(b)		
			4		
		6		Inspector	
c.I-1,2(1)				O	
	2(1)			GC	
2(2)				O	
	2(3)				
c.I-2,2 deportation	2 *expulsion*			M	
2 family/*famille*				O	
	2 immigrant station/*station*..			M	
2 medical../*médecin*					
	2 port..				
3(3)					
5(a)(ii)				GC	
5(a)(ii)					
5(b)				O	
			5(b)	GC	
5(c)(ii)				O	
5(d)				GC	
5(d)					
5(h)				O	
5(k)					
5(k)				M	
5(l)				O	
5(l)				M	
5(m)				O	
5(n)					
5(o)					
5(p)					
5					
	7(1)(b)			M	
	7(1)(f)				
	7(1)(i)				
7(2)(a)					
		7(3)		O	
7(4)				M	
7(4)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
7(5)					
8(1)					
8(3)					
8(4)					
9					
9(c)					
9(c)					
	10(1)(c)				
	10(1)(c)				
10(2)				O	
	10(2)				
	10(2)			M(app)	
		10(4)		O	
	11(1)			M	
11(2)		11(2)		O	
		11(3)			
		11(3)(a)			
		11(3)(b)			
		11(3)(c)			
		11(3)(e)			
	12			M	
14(1)					
14(2)					
15				O	
15					
16				M	
17(1)					
17(1)				O	
17(1)					
17(2)					
18(1)				O	
18(2)				SIO	26
19(1)		19(1)		O	
19(1)					
		19(2)			
19(2)				SIO	
19(3)				O	
		20		Med O	
21(1)				O	
21(1)					
21(3)					
22					
22					
23(1)		23(1)		SIO	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
23(1)					
23(2)		23(2)			
		24			
25				M	
25		25		D	
		26(3)		SIO	
27					
		28			26
28					
			29	GC	
32(1)				M	
33(1)					
33(2)					
33(2)				O	
34(1)				SIO	
34(2)					
34(2)					
35				M	
36(1)					
36(2)					
36(3)					
			38(b)	GC	
	39			M	
	40(a)			O	
40(b)					
		41			
		41			
42					
42					
43	43			M	
44(1)				Med O	
44(1)				M	
44(2)					
44(2)					
			45	GC	
			45(a)		
			45(b)		
			45(c)		
			45(d)		
			45(e)		
			45(f)		
			45(g)		
			45(h)		
			45(i)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			45(j)		
			45(k)		
			45(l)		
47(2)				M	
			51	GC	
			51	M	
53(1)					
53(2)					
54(1)					
55(1)				O	
55(1)				M	
55(1)					
			57	GC	
			57(a)		
			57(b)		
			57(c)		
			57(d)		
			57(e)		
			57(f)		
			57(g)(i)		
			57(g)(ii)		
			57(g)(iii)		
			57(g)(iv)		
			58	M	
			59(a)		
	59(b)				
	59(c)		59(c)		
61(1)					
61(1)					
61(2)					
61(3)					
61(3)					
62(1)				O	
62(1)					
62(3)				M	
62(3)					
63(1)				O	
63(1)					
63(1)					
63(2)					
	65(1)			M*	
	65(1)			M	
			65(2)	GC	
66(a)				M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
66(b)					
66(c)					
	67				
c.I-3,3(2)				GC	
		7(2)		IAB	
		7(2)(a)			
		7(2)(b)			
7(2)(c)		7(2)(c)			
	7(3)				
			8(1)	GC(app)	
			8(1)	IAB	
		10(1)		Chmn	
		10(1)		Mem	20
10(2)		10(2)			20
10(3)				IAB	20
10(3)					20
12				M	
13		13		IAB	c.I-2,26
14					c.I-3,20
15(1)					20
15(1)(b)(ii)					20
15(2)					
15(2)					
15(3)					
15(4)(a)					
15(4)(b)					
16					
16					
17					20
	17		17	GC	
18(1)				IAB	
18(2)(a)					
18(2)(b)					
18(2)(c)					
18(2)					
18(3)(a)					
18(3)(b)					
18(3)(c)					
18(4)					
18(4)					
			19(1)		
20					
	21(1)			M+M*	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			23(2)	GC	
c.I-4,3(2)(b)				Govt	
3(2)(c)				NR	
6				Pros	
6				AG(Prov)	
			ITA,10(1)	GC	
10(3)				M	
			13(1)	GC	
			13(4)(a)		
			13(4)(c)(ii)		
	13(4)(c)(iii)			M*	
			13(4)(c)(iii)	GC	
13(6)				M	
13(7)(e)				TB	
			13(10)(a)	GC	
13(15)(a)(i)				M*	
13(15)(a)(ii)					
13(15)(a)(ii)(B)					
			13(15)(b)	GC	
13(19)				M	
13(19)(a)					
13(20)					
13(20)					
13(21)(a)					
13(21)(a)					
			13(21)(f)(iv)	GC	
			16(4)(b)		
			20(1)(a)		
			20(1)(o)		
20(1)(s)				M	
20(1)(s)				SI	
			20(1)(v)	GC	
			20(9)		
			21(1)		
	22(1)		22(1)	M	
23(2)(b)					
26(1)				M*	
26(2)					
28(3)				M	
28(3)					
29(3)(a)					
31(2)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
34(2)					
34(2)					
			36	GC	
37(1)(a)(ii)				M	
37(1)(a)(iii)					
	37(3)				
37(3)	37(3)			Depts	
	37(7)(a)			M	
			40(2)(c)(ii)	GC	
			40(4)(b)(i)		
			48(2)(a)		
48(2)(b)				M	
			56(1)(a)(i)(C)	GC	
58(5)				M	
			60(a)(i)	GC	
60(f)				M*	
			65(1)	GC	
			65(2)(b)		
65(3)				M	
	66(10)		66(10)		
	72(2)		72(2)		
74(5)					
	78(1)(b)		78(1)(b)		
	78(3)(b)		78(3)(b)		
			80(b)	GC	
			83(1)		
	83(1)		83(1)	M	
	85(1)		85(1)		
			85(1)	GC	
89(1)(g)			89(1)(g)		
			89(1)(g)(ii)(A)		
			89(1)(g)(ii)(A)		
89(1)(g)(ii)(B)				M	
89(1)(g)(iii)(B)					
			90(3)	GC	
91(3)				M	
91(3)					
			93(1)	GC	
			93(1)(d)(iii)		
			95(1)(b)(iv)		
	97(2)		97(2)	M	
			97(2)	GC	
	98(3)		98(3)	M	
			98(3)	GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
104(2)				M	
			104(14)	GC	
			104(15)(c)		
104(23)(a)				M	
			108(2)(a)(ii)	GC	
			108(2)(b)(vi)		
109(5)				M	
			110(1)(a)(vi)	GC	
			110(1)(a)		
			110(1)(c)(xii)		
110(8)(b)				M	
	110(8)(b)		110(8)(b)		
110(8)(c)					
	110(8)(c)		110(8)(c)		
			112(2)	GC	
			113(1)(a)		
			113(1)(b)		
			113(1)(b)(ii)		
			113(3)(b)		
116(2)(b)				M	
	116(2)		116(2)		
116(4)(b)					
	116(4)		116(4)		
			117(6)	GC	
			117(6)		
	119(1)		119(1)	M	
119(3)					
	120(4)(a)			M*	
			120(4)(a)	GC	
	124(4)(b)			M*	
			124(4)(b)	GC	
	125(3)(a)		125(3)(a)	M	
125(4)(a)					
125(4)(b)					
			126(5)	GC	
			126(7)(c)		
			127(2)(a)		
			127(2)(b)		
	128(2)(e)		128(2)(e)	M	
129(1)(a)					
129(2)					
			131(1)	GC	
	131(1)		131(1)	M	
131(2)(a)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
131(3)					
			131(8)(c)(ii)	GC	
132(1)(a)				M	
132(2)					
			132(6)(c)	GC	
			133(5)(a)(ii)		
133(6)(a)				M	
133(7)					
			133(7.1)	GC	
	133(7.1)		133(7.1)	M	
			133(8)(d)(v)	GC	
			133(8)(d)(vi)		
			135(5)(b)		
	135(5)(b)		135(5)(b)	M	
			138(3)(a)(i)	GC	
			138(3)(a)(ii)		
			138(3)(a)(iii)(B)		
			138(9)(a)		
			138(9)(a)		
			138(9)(b)		
			138(9)		
138(10)				M	
138(10)					
			138(12)(h)	GC	
			142(1)(b)		
			144(10)		
144(11)				M	
145(1)(a)					
			146(1)(g)(ii)	GC	
			146(1)(g)(iv)		
	146(1)(g)(iv)			M*	
146(1)(i)				M	
146(1)(j)(ii)(B)				GC	
146(2)				M	
			146(2)(d)	GC	
	146(2)(d)			M*	
146(3)				M	
			146(3)(f)	GC	
	146(3)(f)			M*	
146(12)				M	
			146(15)	GC	
146(16)				M	
147(1)(a)					
			147(1)(a)	GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
147(2)				M	
			147(2)(l)	GC	
	147(2)(l)			M*	
147(3)				M	
147(4)					
			147(4)	GC	
147(14)(a)				M	
147(14)					
149(1)(t)					
149(1)(t)				SI	
	150(1)		150(1)	M	
	150(1)		150(1)		
150(1)(e)		150(1)(e)			
150(2)					
	150(2)		150(2)		
	150(2)		150(2)		
	150(3)		150(3)		
152(1)		152(1)			
152(4)					
152(4)					
	152(4)(a)(ii)		152(4)(a)(ii)		
152(5)					
152(6)					
152(7)					
			153(1)	GC	
			153(1)		
			153(4)		
	154(1)			M	
	154(1)			GC(app)	
	154(2)			M	
			154(2)	GC	
158(2)				M	
158(2)					
	159(2)				
160(2)					
			161(1)	GC	
161(6)				M	
161(6)					
161(6)					
162(3)					
162(3)(b)					
164(1)(a)					
164(2)					
			164(3)	GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			164(6)(d)(i)		
			164(6)(d)(i)		
			164(6)(d)(ii)		
			164(6)(d)(ii)		
	165(1)		165(1)	M	
165(3)(a)					
165(3)(b)					
165(6)					
165(7)(b)				TRB	
167(1)					
167(1)					
167(1)					
167(5)(c)					
168(1)				M	
168(2)(b)					
171(1)				TRB	
171(1)(b)					
171(2)					
172(1)				M	
172(4)					
173(1)					
174(1)					[174(2)]
174(1)					
174(2)				TRB	†
174(3)					
174(3)(a)					
174(3)(a)					
174(3)(b)					
174(3)(b)					
	183(1)		183(1)	M	
			183(2)	GC	
185(1)		185(1)		M	
			185(2)	GC	
	187(1)		187(1)	M	
			187(2)	GC	
188(2)(a)				M	
	189(1)		189(1)		
			189(2)	GC	
	191(1)(a)(i)		191(1)(a)(i)	M	
			191(2)	GC	
	193(1)		193(1)	M	
			193(2)	GC	
			195(1)		
	195(2)		195(2)	M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			196(1)	GC	
	196(1)		196(1)	M	
197(2)		197(2)			
	202(1)(a)		202(1)(a)		
	202(1)(a)		202(1)(a)		
202(2)					
202(2)(b)					
			202(5)	GC	
203				M	
			204(e)(ix)	GC	
			204(e)(x)		
	204(e)(x)			M*	
			206(2)(e)	GC	
			206(2)(h)		
			206(3)		
	207(1)(a)		207(1)(a)	M	
	207(1)(a)		207(1)(a)		
			211(c)	GC	
			212(1)(b)(ii)(B)		
212(14)				M	
212(14)					
			214(8)(a)(iii)	GC	
			214(13)(a)		
			214(13)(b)		
			214(13)(c)		
	215(1)		215(1)	M	
	215(3)		215(3)		
			215(4)	GC	
	215(4)		215(4)	M	
			215(5)	GC	
	218(3)		218(3)	M	
			219(1)(h)		
			219(4)		
			219(4)		
			219(7)(a)		
220(3)	220(3)				
220(4)					
220(4)					
	220(5)				
		220(5)		O	
			221(1)(a)	GC	
			221(1)(b)		
			221(1)(c)		
			221(1)(d)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			221(1)(e)		
			221(1)(f)		
			221(1)(g)		
			221(1)(h)		
			221(1)(i)(i)		
			221(1)(i)(ii)		
			221(1)(i)		
			221(1)(j)		
223(1)				M	
224(1)					
224(1)					
224(3)					
225(1)		225(1)			
226(1)					
226(1)					
226(2)		226(2)			
			227(2)	GC	
	227(2)		227(2)	M	
227(6)					
227(7)					
227(7)					
			227(8)	GC	
227(10)				M	
			230(1)	GC	
230(1)	230(1)			M	
			230(2)	GC	
230(2)				M	
230(3)		230(3)			
230(4)					
		231(1)		Auth Pers	
		231(1)(a)			
		231(1)(b)			
231(1)(b)					
		231(1)(c)			
231(1)(d)					
		231(1)(d)			
		231(3)		M	
231(3)					
231(4)					
		231(4)			
231(6)					
		231(7)			
231(7)					
	231(8)			TRB	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	231(9)			O	
		231(11)			
		231(12)		Hearing O	231(14)
231(13)					231(14)
231(15)					
	232(3)(b)				
233		233		M	
233					
	234(1)		234(1)		
			234(2)	GC	
			234(3)		
	237(1)		237(1)	M	
239(2)				AG	
239(4)				M	
	241(4)(a)			O	
	241(4)(b)				
			241(4)(b)	GC	
	241(4)(c)			O	
241(5)				M	
241(6)					
244(1)				O	
244(4)				M	
246(1)				TB	
246(1)					
246(1)					
247(1)				M	
247(1)					
247(1)					
247(2)					
247(2)					
247(3)				TRB	
247(3)(b)					
248(1) fiscal../*exercice*..				M	
248(1) min..resource/*matières*..(d)(i)				M*	
248(1) reg..pension../*caisse*..				M	
			250(1)(d)	GC	
256(3)				M	
256(4)					
256(6)					
			257(1)(a)(ii)(B)	GC	
c.I-6,2(1) band/*bande*(c)					
	2(1) super../*surin*..			M	
	3(2)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
4(2)(a)				GC	
4(2)(b)					
4(2)					
4(3)				M	
7(1)				Reg	9(1)
9(2)		9(2)			†
9(3)				M	
9(3)					
		9(4)		J	
13				M	
13					
13(a)				Band Counc	
13(b)					
15(1)(b)				M	
15(3)					
15(4)					
15(4)					
15(5)					
16(3)					
17(1)					
17(1)(a)					
17(1)(b)					
17(1)(c)					
17(2)					
18(1)				GC	
18(2)				M	
18(2)				Band Counc	
18(2)				M	
18(2)					
18(2)					
		19(a)			
	19(b)				
	19(c)				
20(1)					
20(1)				Band Counc	
20(2)				M	
20(4)					
20(4)					
20(4)					
20(6)					
20(6)(a)					
20(6)					
23					
23					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
23					
24					
25(1)					
25(2)					
26					
26					
27					
27					
27					
28(2)					
31(1)				AG	
32(1)				Supt	
32(2)				M	
32(2)					
34(1)				Supt	
34(2)				M	
34(2)					
34(2)					
35(1)	35(1)			GC	
35(1)	35(1)				
35(2)	35(2)				
35(3)	35(3)				
35(3)	35(3)				
	39(1)(b)(ii)			M	
			39(1)(b)(iii)	GC	
39(1)(c)					
39(2)				M	
			39(2)	GC	
39(4)				M	
39(4)				Band Counc	
39(4)				M	
		39(5)		Supt	
	39(5)			M	
42(1)	42(1)				
			42(2)	GC	
	42(3)		42(3)		
43(a)	43(a)			M	
43(b)	43(b)				
43(c)	43(c)				
43(d)	43(d)				
43(e)	43(e)				
43(e)					
44(1)					
44(2)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
44(2)					
44(3)					
45(2)					
45(3)					
46(1)					
46(1)					
46(1)(f)					
47(1)					
48(1)					
48(2)					
48(3)(a)					
48(3)(a)					
48(3)(b)					
49					
50(3)					
50(3)					
50(3)					
50(4)					
51(1)	51(1)				
51(2)(a)	51(2)(a)				
51(2)(b)	51(2)(b)				
51(2)(c)	51(2)(c)				
51(2)(c)					
51(3)					
52	52				
	53(1)				
53(2)					
53(2)					
53(2)					
53(3)				GC	
54				M	
	56				
			57(a)	GC	
			57(b)		
			57(c)		
			57(d)		
			57(e)		
58(1)				Band Counc	
58(1)(a)	58(1)(a)			M	
58(1)(a)					
58(1)(a)					
58(1)(b)					
58(1)(c)					
58(2)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
58(3)					
58(4)(a)					
58(4)(b)					
58(4)(b)				Band Counc	
58(4)(b)				M	
58(4)(b)				Band Counc	
58(4)				M	
59				Band Counc	
59(a)					
59(b)					
60(1)				GC	
60(1)					
60(2)					
61(1)					
	61(2)				
63				Supt	
64				Band Counc	
64(a)				M	
	64(b)				
	64(c)				
64(d)	64(d)				
64(e)	64(e)				
64(f)	64(f)				
64(g)	64(g)				
64(g)					
64(h)					
	64(i)				
64(j)					
64(k)					
65(a)					
	65(b)				
66(1)				Band Counc	
66(1)				M	
66(1)					
66(2)					
66(3)(a)	66(3)(a)				
66(3)(b)	66(3)(b)				
66(3)(c)	66(3)(c)	66(3)(c)			
66(3)(d)	66(3)(d)				
66(3)(e)	66(3)(e)				
	66(3)(f)				
67					
68(1)					
68(1)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
68(2)					
68(2)					
68(3)					
68(3)					
69(1)				GC	
69(1)					
			69(2)		
			69(2)		
	70(1)			M*	
	70(1)			M	
			70(2)	GC	
	71(1)			M	
	71(2)				
	71(2)				
			73(1)(a)	GC	
			73(1)(b)		
			73(1)(c)		
			73(1)(d)		
			73(1)(e)		
			73(1)(f)		
			73(1)(g)		
			73(1)(h)		
			73(1)(i)		
			73(1)(j)		
			73(1)(k)		
			73(1)(l)		
			73(1)(m)		
			73(2)		
			73(3)		
74(1)				M	
74(1)					
74(2)					
			74(3)(a)	GC	
			74(3)(b)		
	74(4)			M	
	74(4)		74(4)	GC	
	74(4)		74(4)		
	76(1)		76(1)		
			76(1)(a)		
			76(1)(b)		
			76(1)(c)		
			76(1)(d)		
			76(1)(e)		
78(2)(b)				M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
78(3)					
79				GC	
79				M	
			80	GC	
			80(a)		
			80(b)		
			80(c)		
			80(d)		
			81(a)	Band Counc	
			81(b)		
			81(c)		
			81(d)		
			81(e)		
			81(f)		
			81(g)		
			81(h)		
			81(i)		
			81(j)		
			81(k)		
			81(l)		
			81(m)		
			81(n)		
			81(o)		
			81(p)		
			81(q)		
			81(r)		
	82(2)			M	
	82(2)				
83(1)				GC	
			83(1)	M(app)	
			83(1)(a)(i)	Band Counc	
			83(1)(a)(ii)		
			83(1)(b)		
			83(1)(c)		
			83(1)(d)		
83(1)(d)	83(1)(d)			M	
			83(1)(e)	Band Counc	
			83(1)(f)		
			83(1)(g)		
84				M	
85				GC	
	85				
90(2)				M	
90(3)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
91(1)					
91(3)					
92(1)					
92(2)					
92(4)				—	
93				M	
	96(1)			GC	
	96(1)			Lt GC	
	98(1)			GC	
			98(4)(a)		
			98(4)(b)		
	98(5)			Band Counc	
98(5)(b)	98(5)(b)			GC	
		101		Analyst	
103(1)				O	
		103(1)			
103(1)					
		103(2)		—	
	103(3)			M	
	104			GC	
	107				
	108(a)			M	
		108			
109(1)					
109(1)				GC	
109(2)				M	
109(2)				GC	
109(2)				M	
109(2)				GC	
109(3)				M	
109(3)				GC	
109(3)					
111(1)				M	
111(1)					
111(2)				Band Counc	
111(2)				GC	
111(3)				M	
112(1)					
112(1)				GC	
			112(1)		
	112(3)				
	112(3)			M	
	112(4)				
112(4)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		113(1)			
	114(1)			GC	
	114(1)			M	
	114(2)				
	115(a)		115(a)		
	115(b)				
115(c)					
115(d)					
116(2)(a)					
116(2)(b)					
116(2)(c)					
116(2)(c)					
117(b)				Supt	
117(c)				M	
118					
	119(1)				
		119(2)(a)		Truant O	
119(2)(a)					
		119(2)(b)			
119(2)(c)					
119(6)					
119(6)					
119(6)					
119(6)					
122				M	
			122		
122				GC	
	123 truant../*agent*..(c)			Supt	
		c.I-8,5		M	
6					
6					
6				GC	
			19(1)	M	
			19(1)		
			19(1)	GC(app)	
20				M	
21(2)					
	c.I-9,6(3)			GC	
			12(2)	GC(app)	
16(1)				IDB Bd	
16(1)					
16(1)(d)(e)	16(1)(d)(e)				
	16(2)				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	16(3)				
	17(1)			IDB	
	17(2)				
18(1)					
18(1)(b)					
	18(1)(c)			Pres IDB	
18(3)				IDB	
22					
	23(1)				
23(2)					
	25(a)				
25(b)					
	25(c)				
	25(d)				
	25(e)				
	27(2)			IDB Bd	
		28(2)		M*	
		28(2)			
			30(1)		
	30(2)				
			30(2)		
			30(3)		
	30(3)				
			c.I-10,2(2)(c)	GC	
3(1)				M	
3(2)					
3(2)					
			3(3)(b)		
			3(3)(c)		
3(4)					
3(4)					
4(4)(d)					
5(1)(a)(ii)(A)				—	
5(1)(a)(iii)	5(1)(a)(iii)			TB	
			5(1)(c)	GC	
			5(1)(d)		
			8(2)	M	
10(2)					
10(2)					
10(3)				M*	
11(1)				M	
11(1)				M*	
	11(1)				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	11(2)			M	
12(a)		12(a)			
12(a)					
			14	GC	
			14(a)		
			14(b)		
			14(c)		
			14(d)		
			14(e)		
			14(f)		
			14(g)		
			14(h)		
			14(i)		
			14(j)		
			14(k)		
			14(l)		
			14(m)		
			14(n)		
	c.I-11,5(a)			M	
	5(b)				
	5(c)				
	5(d)				
	5(e)				
		5(f)			
		5(g)			
	5(h)	5(h)			
	6(a)				
	6(b)				
	6(b)			GC(app)	
		6(c)		M	
	7			GC	
	7				
		c.I-12,4		BGC	
4					
		4			
5(1)					
	5(1)				
	5(1)				
	5(2)				
	5(3)				
	5(3)				
	5(3)				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			9		
			9	GC(app)	
		c.I-13,2		GC	
2					
		4		Com'er	13
		5			13
		6		M	
		6		GC(auth)	
		7		Com'er	13
8(1)		8(1)			
9(1)					
		9(1)			
		9(2)		O	
9(2)					
	11(1)			Com'ers	
11(1)					
		11(2)			
		11(3)		O	
11(3)					
		11(4)			
12				Com'ers	13
		14(1)		GC	
14(1)					
		14(2)		Com	
	14(2)			GC	
	c.I-14,4(a)			M	
	4(a)				
			4(b)		
	5				
		9		Inspector	
		11			
11	11			M	
		14		—	
			15(a)	M	
			15(b)		
			15(c)		
			c.I-15,2(2)	GC	
	2(2)			M	
47(1)				GC	
47(4)(a)					
47(4)(a)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
47(4)(b)					
48(1)	48(1)			TB	
48(1)	48(1)			SI	
48(2)	48(2)			TB	
49(4)				M	
49(4)					
53(b)					
53(b)					
54(3)(b)	54(3)(b)			TB	
	55(1)			M	
55(4)					
57(3)	57(3)			TB	
57(3)				M	
58(1)					
58(2)					
60				TB	
60					
65					
65				SI	
70(1)	70(1)			M	
70(3)	70(3)				
70(3)	70(3)				
	70(4)				
71(1) market..	71(1) *valeur marchande*			SI	
71(5)					
71(6)				M	
71(6)	71(6)			SI	
71(6)	71(6)			M	
72(b)				SI	
		72(d)			
72(d)					
72(d)					
72(d)					
72(e)		72(e)			
73(1)					
		73(1)		M	
		73(3)		SI	
74(2)					
74(2)					
75(1)					
75(1)		75(1)			
75(1)					
75(2)					
75(2)		75(2)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
75(2)					
75(2)					
75(3)					
		75(3)			
75(3)		75(3)		Accountant	
75(4)				SI	
		76(1)			
76(2)					
77(1)					[78(1)](App)
77(2)					[78(1)](App)
81(7)(a)					
82(2)(a)					
82(2)(a)					
82(2)(a)					
82(2)(b)					
82(2)(c)					
82(5)					
		82(5)			
82(5)					
	82(6)			M	
		82(6)		SI	
82(7)					
82(8)					
82(8)					
90(1)				M	
90(1)				TB	
90(2)(b)					
90(2)(b)				SI	
90(2)(d)				TB	
90(2)(d)					
90(2)(d)				SI	
90(3)				TB	
90(3)					†
90(3)					†
90(4)(b)				M	
90(4)(b)					
90(5)					
90(5)					
90(5)					
90(8)				TB	
91(1)				M	
91(3)				TB	
91(3)					
91(3)(b)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
91(5)				M	
91(5)				SI	
91(7)				M	
91(7)				SI	
91(10)(b)				TB	
91(10)(b)					
91(15)(c)				M	
91(23)				TB	
95(1)				SI	
95(1)					
95(2)					
95(3)					
	96(1)			M	
96(2)	96(2)			SI	
97(1)					
97(1)					
		97(1)			
97(2)				M	
97(2)					
97(3)					
99(1)(e)				SI	
	102(2)				
103(5)					
103(5)					
103(5)				TB	†
103(5)(b)					
103(5)(b)					
103(5)				M	
108(1)					
108(1)				TB	
109(1)				M	
109(3)					
109(3)					
109(3)				TB	
109(3)				M	
109(4)					
109(4)					
110					
111					
113(1)				SI	
113(1)				TB	†
113(1)(b)					
113(1)				M	
		113(3)		TB	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
113(3)				M	
113(3)				TB	
114				M	
115(2)					
115(2)					
123(a)(ii)	123(a)(ii)				
123(a)(iii)	123(a)(iii)				
123(a)(iii)					
123(a)(iv)					
123(b)(ii)	123(b)(ii)			TB	
125(1)				SI	125(2)
		125(2)			
125(3)				M	[125(4)](App)
	126(1)				
126(2)					
126(3)					
128(2)				TB	
128(2)					
129(1)				M	
129(3)					
129(3)					
129(3)				TB(app)	
130(1)	130(1)			M	
	130(4)				
		132(2)		SI	
132(2)					
133(1)	133(1)				
133(3)				M	
133(3)	133(3)				
133(3)	133(3)			SI	
	134(1)			M	
135(2)				SI	
		136		M	
137(3)					
137(3)					
137(3)				TB	
137(4)				M	
137(4)				TB	
137(5)				M	
137(5)					
137(6)					
	141(2)			SI	
145(2)					
145(2)				TB	†

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
145(2)					†
145(2)					†
145(2)				M	
146					
149(b)				SI	
151(1)	151(1)			M	
151(2)	151(2)				
151(3)				SI	
151(3)				M	
152(1)				SI	152(2)
		152(2)			
152(3)				M	[152(4)](App)
153					
153				TB	
153				SI	
154					
154				M	†
			c.I-16,2(2)	GC	
	2(2)			M	
5(a)	5(a)				
5(b)	5(b)				
5(c)	5(c)				
5(c)	5(c)				
5(d)	5(d)				
7(3)(b)	7(3)(b)			TB	
9(1)(a)				SI	9(2)
9(1)(b)					9(2)
		9(2)			
9(3)				M	†
	10(1)				
10(3)					
14(2)				TB	
14(2)					
14(3)	14(3)			M	
15(3)				TB	
16(1)				M	
16(2)					
18				TB	
18					
20(1)				M	
20(3)					
20(3)				TB	
20(3)				M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	21(1)				
	21(4)				
23	23			SI	
		24(2)			
24(2)					
25(1)	25(1)				
25(3)				M	
25(3)	25(3)				
25(3)	25(3)			SI	
	26(1)			M	
27(b)				SI	
		27(d)			
27(d)					
27(d)					
27(d)		27(d)			
27(e)	27(e)				
28(1)					
		28(1)		M	
		28(3)		SI	
29(2)					
29(2)					
		30(1)			
30(2)					
		31		M	
32(1)				SI	
32(1)		32(1)			
32(1)					[34(1)](App)
32(2)					
32(2)		32(2)			
32(2)					[34(1)](App)
32(2)					[34(1)](App)
33(2)					
35(3)				M	
35(3)					
35(3)				TB	
35(4)				M	
35(4)				TB	
35(5)				M	
35(5)					
37(6)				SI	
42(1)	42(1)				
42(1)	42(1)				
42(2)					
42(3)	42(3)				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
43(1)					
43(2)	43(2)				
44(1)					
		44(1)			
44(2)				M	
44(2)					
44(3)					
47(2)	47(2)			SI	
51				M	
52					
53					
54				SI	
54				TB	†
54					
54					
54				M	
56					
57(2)					
57(2)					
62(b)				SI	
		c.I-17,5(2)			
	7(1)	7(1)			
7(2)		7(2)			
7(3)		7(3)			
7(4)					
		c.I-19,3(a)		IBC	
3(b)					
3(c)					
3(c)					
4(1)					
4(1)					
5					
7					
		c.I-20,6		IJC	
Sched,III					
IV					
VIII ¶ 5					
VIII ¶ 6					
VIII ¶ 6					
VIII ¶ 7					
IX					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
X					
		XII ¶ 3			
			XII ¶ 3		
	c.I-21,2(2)			GC	
	2(2)		2(2)		
	4			M*	
			c.I-22,3(a)	GC	
			3(b)		
			3(c)		
			3(d)		
6					
	6				
	c.I-23,28 Commonwealth*				
	28 standard../*heure normale*				
	31		31		
c.J-1,8					
21(4)				AG(Prov)	
21(4)				M*	
21(6)				GC	
21(7)					
22					
23(1)(b)					
23(1)					
25(1)(a)					
25(1)(b)					
26(1)					
26(2)					
26(3)(a)				M*	
			29	GC	
30(1)					†
30(1)				M*	†
30(2)				GC	
30(3)					
30(3)					
31					†
		32(1)			
		32(1)			
		32(2)		Com'ers	
34	34			GC	
35(1)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
35(2)				CJ(Prov)	
	c.J-3,2(2)(a)			GC	
	2(2)(b)				
		11(1)		Ct Clerk	
11(1)					
13(1)				Sheriff	
13(4)					
14(1)					
20(3)				Supt	
21(2)	21(2)			Prov Secty	
28(1)				Ctte	
28(3)					
29					
35(1)				Pros	
	42			GC	
	43(1)				
43(1)					
	43(2)				
		c.L-1,6(1)		D	
6(2)		6(2)		O	
6(3)				D	
		6(3)		M	
		6(4)		IIC	†
6(4)					
6(4)					
	6(6)			M	
	6(7)				
6(7)					
6(8)					
6(8)					
		6(10)			
		6(10)			
10(1)					
		11			
11					
			13	GC	
16(3)				O	
		18(1)		M	
18(2)				O	
		18(3)(a)		M	
18(3)(b)					
18(3)(b)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		18(4)(a)		Ref	18(4)(b)
18(4)(c)					
18(4)(d)					
		18(5)		O	
		18(5)			
		18(5)			
		18(6)		Ref	
		23		M	
23					
23	23				
			24	GC	
			27(3)(b)		
			29(2)		
			30(1)		
			31		
33(1)				M	
33(2)					
33(3)					
33(4)					
33(5)					
35(2)(a)					
35(2)(b)					
35(2)(b)					
			36(a)	GC	
			36(b)		
37(1)				M	
37(1)					
37(2)					
			38	GC	
			38(a)		
			38(b)		
			38(c)		
			38(d)		
			38(e)		
			38(f)		
			38(g)		
38(g)					
39 year../*année..*(b)				M	
			39 year../*année..*(b)	GC	
			41(b)		
			46		
			46(a)		
			46(b)		
			46(c)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			46(d)		
			46(e)		
			46(f)		
			46(g)		
			46(h)		
51(1)(b)				M	
51(1)(b)					
			61(1)(a)	GC	
			61(1)(b)		
			61(1)(c)		
			61(1)(d)		
			61(1)(e)		
		62(1)		M	
		62(2)		App'ee	
	63(1)			M	
		63(2)(a)		Inspector	
		63(2)(b)			
		63(2)(c)			
		63(2)(d)			
		63(3)			
		63(3)			
		64			
65(1)					
65(1)					
65(2)				M	
66(1)	66(1)				
67(1)		67(1)			
68(2)					
68(2)					
72					
	74				
			76	GC	
			76(a)		
			76(b)		
			76(c)		
			76(d)		
			76(e)		
			76(f)		
			76(g)		
			76(h)		
			76(i)		
			76(j)		
77(1)				M	
77(1)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
77(2)					
77(2)				GC	
77(3)				M	
77(4)					
77(5)					
77(5)				GC	
	78(1)			M	
	80(2)			GC	
			84(1)		
			84(1)(a)		
			84(1)(b)(i)		
			84(1)(b)(ii)		
			84(1)(b)(iii)		
			84(1)(b)(iv)		
			84(1)(c)		
			84(1)(d)		
			84(1)(e)		
			84(1)(f)		
			84(1)(g)		
			84(1)(h)		
			84(1)(i)		
			84(1)(j)		
			84(1)(k)		
			84(1)(l)		
			84(1)(m)		
			84(1)(n)		
			84(1)(o)		
			84(1)(p)		
			84(1)(q)		
	84(2)		84(2)		
	85			M	
		86(1)			
		86(2)		App'ee	
	88			M	
	88			GC(app)	
		89(1)		M	
	89(1)				
		89(1)			
89(2)	89(2)				
	90				
	90				
	90				
		91(1)(a)		O	
91(1)(a)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		91(2)(a)			
		91(2)(b)			
		91(2)(c)			
		91(2)(d)			
		91(2)(e)			
		91(3)			
93(1)				M	
94(1)				O	
94(1)					
94(1)(a)					
94(1)(b)					
94(1)(b)					
			94(2)	M	
94(2)				O	
		95(2)		Mag	
95(2)					
96(1)				O	
96(1)					
96(3)					†
98(2)				M	
105(1)					
106(1)		106(1)			
106(1)					
107(1) employee/*employé*(a)				LRB	
108(2)	108(2)			GC	
113(3)				LRB	
113(4)					
115(1)					
115(1)					
115(1)					
115(1)					
115(2)(a)					
115(2)(b)					
115(2)					
115(3)(b)					
		115(4)			
115(4)					
115(4)					
115(4)	115(4)		115(4)		
115(5)					
117					
117					
122				M	
122		122			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
123					
123		123			
125(2)				LRB	
126(1)					
127(b)(ii)				M	
128(2)(b)(ii)					
	133				
		133		Concil O	
133(c)					
	134(3)			M	
	134(5)				
	137(1)				
	137(2)	137(2)			
	138(2)			Concil Bd	
	138(3)			Chmn	
		139(1)		Concil Bd	
139(1)		139(1)			
		139(2)			
139(3)		139(3)			
		140(1)			
		140(1)			
	141			M	
141		141			
142	142				
142	142				
149(1)					
149(2)				LRB	
149(2)					
		150(1)		M	
150(2)	150(2)				
150(2)	150(2)				
150(3)					
152(1)					
			154(2)	GC	
158(2)		158(2)		LRB	
		159(1)		M	
159(1)					
159(1)	159(1)				
		159(2)			
159(2)					
		159(3)		IIC	
159(3)					
	159(3)			M	
159(4)	159(4)				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	159(5)			IIC	
	160(1)			GC	
		160(5)		LRB	
		160(6)			
160(6)					
	161				
		161		Del	
			162(1)	LRB	
			162(1)	GC(app)	
				LRB	
163(1)					
163(2)					
163(2)					
163(2)					
	164(1)			M	
	164(1)			GC(app)	
	164(2)			M	
			169(a)	GC	
			169(b)		
			169(c)		
		c.L-2,4		M	
	4		4		
			c.L-3,3(1)(b)	GC	
			3(1)(b)(i)		
3(1)(b)(ii)				M	
3(1)(c)				M*	
5(2)	5(2)			GC	
	6			M	
			6	GC	
			6(a)		
			6(b)		
			6(c)		
			6(d)		
			6(e)		
			6(f)		
			6(g)		
			6(h)		
			6(i)		
			6(j)		
7	7				
			c.L-4,2 notification		
7				Reg	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	8			GC	
	8				
	10				
	11				
	12				
	12				
	13				
	14				
	14			M	
	21			GC	
24	24			M	
24				GC	
25					
27				M	
27					
	30			GC	
		32		Inspector	
	50		50	GC	
	54(2)		54(2)		
55(3)				M	
56				Reg	
59					
59					
60					
60					
62				J	†
		62			
65					
65					
66					
74				Reg	
83(1)		83(1)			
85				M	
87(2)				J	†
87(2)					
91(1)				Reg	
96(2)					
96(2)					
100(1)				J	
101(1)					
102(1)					
111(1)				Reg	
111(2)					
119					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
128(1)				J	
128(2)					
128(3)					
130(1)					
130(2)					
130(3)					
130(3)					
131(1)					
131(3)					
136					
136					
136					
137(2)				Reg	
138				J	
139(2)					
140(3)					
153(2)					
154(1)				Reg	
154(2)				J	
154(3)					
155(1)				Reg	
155(1)		155(1)			
155(2)					
155(3)				J	
		156(1)			
156(2)					
156(3)					
157					
			158(1)	GC	
159(1)				Reg	
159(1)					
159(2)					
159(2)					
	159(2)			J	
	160		160	GC	
163(1)				Reg	
164(2)					
164(2)					
165					
165					
165					
169(3)				J	
170(1)					
170(1)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
170(1)					
171					
171					
171(c)					
171(d)					
172					
172					
177					
177					
177		177			
177					
179		179			
179					
		180(1)			
180(2)					
180(4)					
181(1)					
181(5)					
182					
183					
183					
185(2)		185(2)			
			189	GC	
189					
190(1)				M	
192				J	
			195	GC	
196				Reg	
	c.L-5,3(3)			M	
4(1)	4(1)		4(1)	GC	
	4(2)		4(2)	M	
	6(1)			GC	
	6(1)			M	
		6(2)		Bd/Examiners	
			6(3)(a)		
			6(3)(b)		
			6(3)(c)		
			6(3)(d)		
			6(3)(e)		
	6(3)(e)				
			6(3)(f)		
	6(3)				
			6(3)	GC(app)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	8(1)			M	
	8(1)			Bd/Examiners	
8(2)(c)					
	10(1)			M	
		10(2)			
	10(2)				
10(4)	10(4)				
10(4)					
10(4)	10(4)				
		13		Bd/Examiners	
16(4)					
17(3)					
18(1)(b)(ii)					
18(2)					
18(2)					
18(3)					
19(1)(a)					
19(1)(b)					
19(1)(b)(ii)					
19(1)(b)(ii)					
19(1)(c)					
19(1)(c)(i)					
19(2)					
20(1)(c)	20(1)(c)				
21					
21(b)					
22(1)					22(2)
22(1)					22(2)
23(1)				Sur G	
23(2)				AG	
		25		DLS	
26(1)					
		26(1)(a)			
		26(1)(b)			
		26(1)(c)			
26(4)					
26(4)					
26(5)					
		29(2)(a)		NRC	
			84(1)(o)		
		29(2)(b)		DLS	
	29(2)(c)			Sur G	
	29(2)(c)				
		29(3)		NRC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		31		M*	
		31		M	
31					
		31(2)		DLS	
	31(1)			M	
	33(3)				
	33(3)				
	35(1)				
	37				
	41				
	41				
	41				
	42(1)				
	42(2)			Sur G	
	43(1)				
43(3)					
43(6)					
43(6)					
43(7)					
	45				
	45				
		47(1)(b)		M*	
47(2)				Sur G	
		49		DLS	
	49(e)			M	
		50(1)			
	50(2)			M*	
	50(2)			Sur G	
	51(1)				
51(2)					
		52(1)		Com'er	52(2)
53				Sur G	
	54(1)			Com'er	
		54(2)			
54(2)					
54(3)					
55(1)				M	
55(3)(b)					
56				Sur G	
	61(1)			M	
		61(1)			
	63				
64					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	c.L-6,3(1)			NRC	
3(2)		3(2)			
			c.L-7,4	Speakers/*prés.. Orateur..*	
	4				
			4	Parl(app)	
c.L-8,3				Inspector	
	8			M	
		9(1)		GC	
		9(2)			
			11(a)		
			11(b)		
			11(c)		
			11(d)		
			11(e)		
			11(f)		
			11(g)		
			11(h)		
			11(i)		
			11(j)		
		12		Inspector	
		13(a)			
		13(b)			
		13(c)			
		13(d)			
14(2)					
14(2)					
15(1)	15(1)		15(1)	Proprietor	
			18	M	
			19(1)	M(app)	
	19(2)			M	
19(3)	19(3)				
19(3)	19(3)				
	19(3)				
			19(4)		
20					
20					
22				M	
23					
			28	M(app)	
			32(a)	GC	
			32(b)		
			32(c)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			32(d)		
			32(e)		
			32(f)		
			32(g)		
			32(h)		
			32(i)		
			32(j)		
			32(k)		
			32(l)		
			32(m)		
			32(n)		
			32(o)		
			32(p)		
			33(a)	M	
			33(b)		
			33(c)		
			33(d)		
			33(e)		
			33(f)		
			33(g)		
34					
		36(a)		Inspector	
		36(b)			
		36(c)			
		36(d)			
		36(e)			
36(f)					
36(f)					
36(g)		36(g)			
	38(1)			M	
39(f)				Inspector	
			43(a)	GC	
			43(b)		
			43(c)		
			43(d)		
			43(e)		
			43(f)		
			43(g)		
			43(h)		
			43(i)		
			43(j)		
			43(k)		
	44(1)				
45				M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
46					
47					
47					
		48		Inspector	
		49(a)			
		49(b)			
		49(c)			
		49(d)			
49(e)					
49(e)					
49(f)		49(f)			
50(a)				M	
50(b)					
50(b)					
51(e)				Dept	
51(f)					
	c.L-9,2(1) Eastern../*Est..*			GC	
6(a)	6(a)			CLFB	
6(b)	6(b)				
6(c)					
6(d)	6(d)				
	6(d)				
	6(e)				
	6(e)			GC(app)	
		6(f)		CLFB	
		6(g)			
	6(h)				
	6(i)				
	6(j)			GC	
6(k)	6(k)			CLFB	
		7(1)(a)			
7(1)(b)					
	7(1)(c)				
	7(1)(d)				
		7(2)		GC	
	8(1)(a)			CLFB	
	8(1)(b)				
	8(1)(c)				
	8(2)				
	9(2)				
			10		
			10	GC(app)	
	15(3)			Advis Ctte	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	15(4)			M/CLFB	
			15(5)	Advis Ctte	
		15(6)(a)		M/CLFB	
		15(6)(a)		Advis Ctte	
15(6)(b)					
	17(1)			GC	
			19(a)		
			19(b)		
			19(c)(i)		
			19(c)(ii)		
			19(c)(iii)		
			19(c)(iv)		
			19(d)		
			19(e)		
	22				
c.L-10,3(2)				M	
3(6)					
3(8)			3(8)	M(app)	
3(9)				M	
6(1)			6(1)	M(app)	
6(3)					
6(5)				Assoc'n	
		10(1)		M	
10(1)					
10(1)					
		10(3)			
	10(4)				
		12(1)			
		12(1)		App'ee	
12(3)				M	
12(3)					
12(3)					
12(4)					
12(4)(a)					
	12(4)(a)			Rep	
12(4)(b)				M	
12(5)					
			12(6)		
			13(3)		
13(5)					
			13(6)		
17(2)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			c.L-11,3	GC	
	4		4		
		6		Inspector	
6(c)					
		7(2)			
7(2)					
9(2)				M	
		10		O	
		11			
c.L-12,7(1)				GC	
7(4)(a)					
7(4)(a)					
7(4)(b)					
13(1)				M	
13(1)					
13(3)				GC	
32(3)					
37(5)				M	
37(5)					
37(5)				TB(app)	
37(5)				TB	
58(2)				M	
60(4)				TB	
61(2)				SI	
61(2)				TB	
65(4)(d)				SI	
68(2)(a)					
68(2)(a)				TB	
69(2)				M	
69(2)					
	69(3)				
69(3)					
69(4)					
69(6)				GC	
69(6)					†
70(1)	70(1)			M	
	70(2)				
71(1) market..	71(1) *valeur marchande*			SI	
72(1)		72(1)			
		72(2)			
72(3)		72(3)			
		72(4)			
72(4)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
72(5)					
73(1)					
73(1)					
73(2)				M	†
73(2)					†
73(2)				GC	
73(2)					
73(3)				M	
73(3)					
73(4)					
73(4)					
73(5)					
74(2)				SI	
74(2)					[74(5)](App)
74(3)					
75(1)					
75(1)		75(1)			
75(1)					
75(2)					
75(2)		75(2)			
75(2)					
76(5)	76(5)			GC	
77(3)					
77(3)					
86(5)				TB	
86(5)					
89(3)					
90(1)(b)					
90(1)(b)				SI	
90(1)(d)				TB	
90(1)(d)					
90(1)(d)				SI	
91(1)				M	
91(5)				GC	
91(6)(a)				TB	
91(6)(a)				SI	
91(6)(b)				GC	
100(2)					
100(2)				TB	
102(1)				M*	
102(1)					
c.L-13,11(x)	11(x)			CTC	
16				AG(Prov)	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		c.M-2,7(a)		Inspector	
		7(a)		Analyst	
		7(b)		Inspector	
		7(c)			
	7(c)			M	
10(1)				Dept*	
10(2)				M	
	10(3)				
10(4)					
10(5)					
			10(7)		
		13		Analyst	
			15(a)	M	
			15(b)		
			15(c)		
			15(d)		
			15(e)		
			15(f)		
			15(g)		
			15(h)		
			15(i)		
			15(j)		
c.M-3,3(2)(a)	3(2)(a)			CTC	
3(2)(a)	3(2)(a)				
3(2)(b)	3(2)(b)				
	3(2)(c)				
	6				
8(2)	8(2)				
8(3)					
			8(3)	GC	
9(1)	9(1)				
9(1)	9(1)				
9(2)	9(2)				
10				CTC	
	c.M-4,3			M	
4(a)				Advis Ctte	
	4(b)(iii)			M	
	5			GC	
	7(1)			M	
	7(1)			GC(app)	
	7(2)			M	
	7(2)				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	7(2)			GC(app)	
	c.M-6,2 establishment/*établissement*			GC	
			4		
		6(1)		Inspector	
			6(1)	GC	
		7		Inspector	
			7	GC	
		8		Inspector	
			8	GC	
		9		M	
9	9			Inspector	
			10(1)	GC	
		10(2)		Inspector	
			11(2)	GC	
		12(1)		Inspector	
			13	GC	
			13		
15					
		16(1)		Inspector	
		16(2)(a)			
16(3)				GC	
	16(3)				
		17(1)		Inspector	
			17(1)	GC	
			17(2)		
		18(1)		Inspector	
			18(1)	GC	
			18(2)(b)		
18(3)					
	18(3)				
21	21			Inspector	
21					
			22(2)	GC	
		22(2)		Inspector	
			22(2)	GC	
		22(3)		Inspector	
			23(1)	GC	
	23(1)				
			23(1)		
			23(2)		
			24		
	24				
25(1)				M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
				Inspector	
25(2)			26(4)	GC	
		27		Inspector	
	28(1)		28(1)	GC	
			28(2)		
	28(3)		28(3)		
			28(3)		
			28(3)		
		29(1)		Inspector	
			29(1)	GC	
				Inspector	
29(2)				M	
30			33	GC	
				M	
34(1)				Inspector	
		34(2)		GC	
			34(2)		
	35		35		
			35		
36		36		Inspector	
	36			M	
		40(1)(a)		Inspector	
		40(1)(b)			
41(2)					
45(1)					
46					
			c.M-7,2 meat../*produit..*	GC	
			3(1)(a)(i)		
			3(1)(a)(ii)		
			3(1)(b)(i)		
			3(1)(b)(ii)		
			3(2)(b)		
			3(2)(c)		
			4(1)		
			4(1)(a)		
			4(1)(b)		
			5		
			5(a)		
			5(b)		
			5(c)		
			5(d)		
			5(e)		
			5(f)		
			5(g)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			5(h)		
		7(1)(a)		Inspector	
7(1)(a)					
		7(1)(a)			
		7(1)(a)			
		7(1)(a)			
		7(1)(b)			
		7(3)			
8(1)					
		8(1)			
8(1)					
8(2)(a)					
			8(2)(b)	GC	
			8(4)(a)		
			8(4)(b)		
	c.M-8,2 contrib..day/*jour*..			GC	
	3(3)		3(3)	M	
	3(3)		3(3)	GC	
	5(1)			M	
		6(1)(a)			
	6(1)(b)				
		6(1)(b)			
	6(2)				
	6(3)				
7(1)					
7(1)				GC	
		c.M-9,4(1)(a)		MRC	
4(1)(b)					
	4(1)(b)			M	
	4(2)(c)				
	4(2)(c)			MRC	
	4(2)(c)				
			c.M-10,7(4)	GC	
9(2)				—	
9(4)					
9(5)					
			9(6)	GC	
			9(7)(b)		
18				TB	
			19(a)	GC	
			19(b)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			19(c)		
			19(d)		
			19(e)		
			20		
			22(1)		
23					
24(1)					
	c.M-11,2 seaman/*marin*				
5(2)				MSCB	
	5(3)				
8					
9					
11					
13					
15					
		16			
16					
19					
19					
22					
22					
23(4)					
24(4)					
		25(1)			
25(2)					
25(2)					
25(4)					
		26(1)		Prac	
		26(1)		MSCB	
		26(1)		Ref	
		27(1)		MSCB	
27(2)		27(2)		Ref	
27(2)				MSCB	
27(4)					
27(4)				Ref	
27(4)				MSCB	
28					
29(1)					
29(2)					
30(1)(e)(ii)					
30(1)(f)(ii)					
30(1)(g)					
30(2)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
30(4)					
30(4)					
30(4)					
30(5)					
30(6)					
30(7)					
30(8)					
30(8)					
30(8)					
31(2)					
34(1)					
34(2)					
34(2)					
34(2)					
			34(3)		
34(4)					
34(4)					
34(4)					
38(6)					
38(6)					
40(1)					
40(1)					
40(2)					
41					
41					
42					
42					
43					
44(3)					
46					
			47		
	48	48		M	
	49			MSCB	
			c.M-12,4(1)	GC	
			4(2)(a)		
			4(2)(b)		
			4(2)(c)		
			4(2)(d)		
			4(2)(e)		
			4(2)(f)		
			4(2)(g)		
	5(1)			M	
	5(5)			GC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
7				O	
		7			
		11			
11					
		11			
11					
		c.M-13,2(1)		—	
	2(1)			GC	
			2		
			6		
			6		
			6		
c.M-14,3(2)				Prov Trans Bd	
	4				
5				GC	
c.M-15,2 accepted../*valeur agréée*				M	
2 effect../*taux*..					
2 federal../*propriété*..(d)					
2 federal..(f)	2 *propriété*..(f)		2 ..(f)		
2 munic..					
			3(1)		
3(1)					
4(1)					
4(3)					
4(3)(a)					
4(3)(b)					
4(4)					
4(4)					
4(4)					
5(1)					
6(1)					
7					
7					
			8	GC	
8				M	
c.M-16,3(1)	3(1)				
3(1)	3(1)			GC(app)	
3(2)(a)				M	
3(2)(d)					
4				GC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
5	5		5		
5				—	
6(2)				GC	
7(1)	7(1)			M	
7(1)	7(1)			GC(app)	
7(1)				M	
7(2)(b)					
	7(2)(c)		7(2)(c)	GC	
	8				
10(a)	10(a)		10(a)		
	10(b)		10(b)		
	10(c)		10(c)		
	10(d)		10(d)		
c.N-1,6(3)				M	
		9(1)		Analyst	
		10(1)(a)		O	
10(1)(a)					
		10(1)(b)			
		10(1)(c)			
10(1)(c)					
10(1)(c)					
		10(3)		M	
		10(4)		O	
	10(4)				
			10(5)	GC	
	10(7)			M	
	10(8)				
	10(9)				
11(5)					
11(6)					
			12(a)(i)	GC	
			12(a)(ii)		
			12(b)		
			12(c)		
			12(d)		
			12(e)		
			12(f)		
			12(g)		
			14		
	14				
18(3)				NPB	
	19(1)			M	
	19(1)			GC(app)	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	c.N-2,9(1)			NAC	
9(2)(a)					
9(2)(b)					
9(2)(c)					
9(2)(d)					
9(2)(d)					
9(2)(e)				CC	
9(2)(e)				NAC	
10(c)					
	c.N-3,10(1)			NCC	
10(2)(b)					
	10(2)(d)				
	10(2)(d)			M*	
10(2)(e)				NCC	
		10(2)(h)			
	11(1)				
11(3)					
11(4)					
11(5)	11(5)			GC	
11(6)				NCC	
11(6)				GC	
	12(1)			NCC	
	12(2)				
13(1)					
13(1)				GC(app)	
	14(a)				
	14(b)				
	14(c)				
15(1)				NCC	
15(3)					
15(3)					
	16(2)			M*	
	16(2)			M	
	16(4)			M*	
	16(4)			GC	
	17			NCC	
			18		
			19(1)	GC	
			19(1)		
			19(2)		
	c.N-4,5				
	5			M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	11(1)			GC	
	11(1)				
	11(2)			GC(app)	
	11(5)			M*	
			12(1)	GC	
			12(2)	M	
			12(3)	TB	
	15(2)			GC	
	15(4)				
	16(1)				
			16(1)(a)		
			16(1)(b)		
	16(2)				
	17(1)			M	
	17(2)				
	18(2)			GC	
			19		
			20(2)		
			21(2)		
			22		
			23(1)		
			23(2)		
26(2)				—	
			27	GC	
28	28			M	
			28	GC	
			29		
			30(2)		
			30(4)		
30(4)				—	
	31(1)			GC	
31(1)	31(1)				
31(1)	31(1)				
	31(1)				
	33(2)(a)			—	
			33(2)(a)	GC	
	33(2)(b)			—	
			33(2)(b)	GC	
	34(1)				
	34(1)			M	
	34(2)			GC	
	34(2)				
	36			M	
			37	GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	38(1)			C/Def S	
	38(2)				
	38(3)				
	38(3)				
	38(4)				
			38(5)	GC	
	38(6)			C/Def S	
			38(7)	M	
	38(8)				
	38(9)	38(9)			
			39(1)	GC	
			39(2)		
			39(2)(c)		
39(2)(e)				Auth Pers	
40				M	
40					
			41	GC	
		42(1)		M	
		42(2)		Inq Bd	
	43(1)			M	
	43(2)				
	44(1)			GC	
44(1)	44(1)			M	
			44(2)		
	45(1)			GC	
	45(2)			M	
			46	GC	
			48(1)		
	52(1)	52(1)		M	
52(1)				DRB	
	52(6)			M	
53(d)				DRB	
53				M(app)	
	54(1)			M	
	54(2)				
	54(2)				
	54(3)				
			55(1)(d)	GC	
			55(1)(g)		
			55(4)		
	55(4)(b)				
			55(5)	M	
55(5)				O	
55(5)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			55(11)	GC	
120(2)(b)				ST	
121(2)					
121(2)					
		121(5)		O	
121(5)					
			121(5)	GC	
123(2)				ST	
123(2)(a)				O	
123(2)(b)					
124(a),(b)				ST	
124					
125(3)(d)					
125(3)(d)					
125(3)(e)					
125(3)(e)					
125(3)(g)				M	
125(4)				ST	
125(4)					
125(10)					
125(10)				CO	
			125(11)	GC	
			125(12)		
132(2)				Auth Pers	
133(1)				O	
133(2)				Man/*homme*	
133(3)				Desig	
134(a)				Auth Pers	
134(b)					
			134(c)	GC	
135(1)				CO	
136(1)				—	
137(2)				M	
137(3)				Auth Pers	
			138(1)	GC	
			138(2)		
			139		
140				CO	
141(1)					
141(1)(b)					
			141(1)(c)	GC	
			141(1)(d)		
141(2)				CO	
141(2)(a)(i)				Approv Auth	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
141(2)(a)(ii)					
141(2)(b)					
			141(4)	GC	
				CO	
	141(4)				
141(5)					
			141(6)	GC	
				Com'der	
142(1)					
			142(1)	GC	
	142(1)			Com'der	
142(2)					
142(2)					
142(3)					
			142(4)	GC	
				Com'der	
142(5)					
143(1)	143(1)			M	
				Ct M	
144					
			145(1)	GC	
			146		
			148		
				Ct M	
148					
			149	GC	
			150		
			151(2)		
			152		
			154(1)		
	154(1)				
			154(2)		
				Ct M	
154(2)					
			155	GC	
				Ct M	
155					
			156		
157(2)				Auth	
157(2)				Pres, Ct M	
157(2)	157(2)			Auth	
157(2)	157(2)			Pres, Ct M	
157(4)					
			157(4)	GC	
			158(1)		
			159(1)		
			159(1)		
				CO	
160(1)					
			160(2)	GC	
				Pres, Ct M	
160(2)					
161(1)				JAG	
		161(1)			
				Pres, Ct M	
161(3)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
161(3)		161(3)			
162					
		162		Ct M	
			163(2)	GC	
			164(1)		
164(2)(a)				Pres, Ct M	
164(2)(b)					
			164(2)	GC	
	165			Pres, Ct M	
	166(2)			Auth	
167(1)				Pres, Ct M	
167(1)					
167(1)					
167(2)					
			168(4)	GC	
168(4)				JA	
169				Ct M	
171					
172(1)					
172(3)				Lt G	
172(4)					
172(4)				M	
172(4)					
173(1)				Ct M	
173(2)				Lt G	
173(3)					
173(3)				M	
173(3)					
			175	GC	
			175(a)		
			175(b)		
	177(1)			M	
			177(2)	GC	
178(1)					
178(2)				M	
			178(2)	GC	
178(4)				M	
179(1)					
179(3)					
179(3)					
180(1)(a)					
180(1)(b)					
180(2)					
180(2)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
181(1)				JAG	
181(1)				M	
181(3)					
182					
182					
183					
184(d)					
186(1)					
186(2)				Auth	
186(3)					
186(6)					
186(8)					
			187(2)	GC	
187(3)				Auth	
			187(5)	GC	
187(5)				Auth	
			187(6)	GC	
187(6)				Auth	
188					
188					
189(2)				NPB	
	190			Auth	
192				CO	
193(1)				C/Def S	
193(2)(a)				AG(Prov)	
193(2)(b)				AG	
200(1)				M	
200(2)				JAG	
200(2)				C/Def S	
200(3)				JAG	
202(3)				M	
202(3)(b)					
202(4)					
202(4)(b)					
203					
203					
206				JAG	
206					
			207(1)	GC(app)	
208(2)				M	
209				JAG	
210				C/Def S	
			211(2)	GC	
211(3)				JAG	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
211(3)				C/Def S	
		212(2)		Ct M	
		212(3)			
			212(4)	GC	
212(6)				Ct M	
			213		
214(2)				O	
			214(6)	M	
			214(6)		
			214(8)		
			214(8)		
214(9)				Constable	
214(9)					
			214(9)	M	
			214(9)		
215				O	
	217(1)			M	
217(4)				Constable	
217(4)				O	
	218(1)			GC	
	218(1)			M	
218(1)	218(1)				
218(1)	218(1)				
			219	GC	
219		219		O	
222				CO	
222					
223(2)				M	
223(5)					
223(5)				AG	
223(6)	223(6)		223(6)	GC	
	224				
			229		
			230		
230				O	
233				AG(Prov)	
	235				
235				C/Def S	
236					
		238(4)		AG(Prov)	
240				C/Def S	
240					
240					
243(2)				CO	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
248(1)				M	
248(2)					
253				Pers	
253				O	
			259(1)(a)	GC	
			c.N-5,9	NDC	
	10(a)				
	10(b)				
	10(c)				
	10(d)				
10(e)					
10(f)					
	10(g)				
	11(1)	11(1)		M	
11(1)					
		11(2)		NDC	
11(2)					
11(2)					
12(2)				TB	
	c.N-6,6(4)			NEB	
	6(4)				
			7(a)		
			7(b)		
			7(c)		
			7(d)		
		10(3)			
11(a)					
11(b)					
12					
12					
	13				
	14(1)	14(1)			
		14(1)		Mem	
14(1)				NEB	
14(2)		14(2)			
	15(2)			Secty	
16	16			NEB	
17(1)					
17(2)					
17(2)				GC(app)	
17(3)				NEB	
17(3)				GC(app)	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
17(3)				NEB	
17(3)					
	20				
	20				
		22(1)			
	22(1)				
	22(1)				
	22(2)	22(2)		M	
		22(2)		NEB	
	22(2)				
	22(2)				
	23				
	23			M(app)	
		24		NEB	
27(a)					
27(b)					
28(1)					
28(2)					
29(2)					
29(4)					
		29(4)			
29(4)					
31					
32(2)					
		35			
36(1)					
36(3)					
36(3)					
36(3)					
37					
37					
37					
38(2)					
38(2)					
39(1)					
39(1)					
			39(2)		
			39(2)	GC(app)	
		41	41	NEB	
			42		
			42	GC(app)	
44	44			NEB	
44	44			GC(app)	
44	44			NEB	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
44	44				
44	44				
44(e)	44(e)				
45					
46	46				
46	46				
47(1)					47(2)
47(1)				GC(app)	
47(1)				NEB	47(2)
49(1)(a)	49(1)(a)				
49(1)(a)(ii)	49(1)(a)(ii)				
49(1)(b)	49(1)(b)				
49(2)	49(2)				
	50				
53					
53					
53					
53					
54					
57(2)					
	58(1)		58(1)		
58(2)	58(2)				
	58(3)		58(3)		
59(2)					
59(2)	59(2)				
59(2)					
60	60				
60					
60					
		62(1)(a)		Co	
		62(1)(c)			
63				NEB	
66(1)				GC	
66(2)					
66(2)					
67(1)					
68				NEB	
70(4)					
70(4)					
70(4)					
70(4)					
71		71			
72					
74(3)		74(3)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
74(4)					74(2)
74(4)					74(2)
76(3)		76(3)		Approp Auth	
76(4)					
76(4)					
	76(5)		76(5)		
76(6)					
76(6)					
77(2)				NEB	
77(2)					
			81		
82(1)					
			82(1)		
82(2)					
83					
83(a)					
83(b)	83(b)				
84(1)					84(2)
84(1)					84(2)
			85	GC	
			85(a)		
			85(b)		
			85(c)		
			85(d)		
			85(e)		
	87(1)				
			87(3)		
			88(1)	GC(app)	
			88(1)(a)	NEB	
			88(1)(b)		
			88(1)(c)		
			88(1)(d)		
			89	GC	
	c.N-7,3			M	
4(2)				GC	
			7(4)	NFB	
			7(4)	M(app)	
9(a)	9(a)			NFB	
		9(c)			
9(d)	9(d)				
	9(e)			GC	
	10(1)(a)			NFB	
10(1)(b)	10(1)(b)				
11(1)				GC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
11(1)				NFB	
11(1)					
	11(2)			M*+NFB	
12				M	
12				TB	
13(1)				M	
13(1)				TB	
	13(1)			NFB	
13(2)				M	
13(2)				TB	
	13(2)			NFB	
15(2)					
15(2)				GC	
	16(2)			Com'er	
	17(1)			NFB	
17(2)				M	
		17(2)			
	18(2)			NFB	
	18(4)			TB	
			18(5)	GC	
			20(1)	M	
	21	21			
c.N-8,3(11)				GC	
5(2)				Constable	
	7(2)			GC	
	9				
	10			NHB	
	10			GC(app)	
	11(1)			GC	
	11(1)			NHB	
12(1)	12(1)			GC	
12(1)				NHB	
12(3)				AG	
13(2)				NHB	
13(3)				GC	
			14(1)		
			14(1)(a)		
			14(1)(b)		
			14(1)(c)		
			14(1)(d)		
			14(1)(e)		
			14(1)(f)		
			14(1)(g)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			14(1)(h)		
			14(1)(i)		
			14(1)(j)		
15				NHB	
16(1)	16(1)				
16(1)	16(1)			M(app)	
16(1)	16(1)			NHB	
16(2)					
16(3)(a)					
16(3)(b)					
		17(1)			
		17(2)			
17(2)					
		17(3)			
17(3)					
	17(3)				
17(3)					
17(5)					
17(6)					
17(7)					
		18(2)			
18(2)(d)					
19(3)(c)				O	
19(4)					
	21(1)			NHB	
21(1)					
21(2)					
	24			M*	
	25				
	25			NHB	
	26				
	26			GC	
	26			NHB	
	27			M*	
	28				
	29				
	29			GC	
	30				
	30			M*	
	32			M	
	35			NHB	
37				M+M*	
		c.N-9,5(b)		M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	5(c)	5(c)			
	5(d)				
	5(e)				
5(f)					
		5(g)			
	5(h)				
	6			GC	
	6				
	7(2)				
		10(1)		M	
10(1)	10(1)			NCW	
10(1)	10(1)				
	10(2)			M	
			12	GC	
c.N-10,2 app..agency/*organisme..*					
2 app..lender/*prêteur agréé*					
			2 borrowers'../*frais..*		
2 cost..construction/*coût..construction*(d)				CMHC	
2 low-rental..	2 *projet.. à bas loyer*				
2 owner/*propriétaire*					
	3(f)				
5(1)					
5(2)					
5(5)(a)					
5(5)(b)					
5(5)(c)					
			5(5)(c)	GC	
5(10)				CMHC	
5(10)					
			6(1)(c)(i)	GC	
6(1)(d)				CMHC	
6(1)(g)(ii)					
			6(1)(h)	GC	
6(1)(i)(i)				CMHC	
6(1)(i)(ii)					
6(1)(i)(iv)					
6(1)(j)					
			6(1)(k)	GC	
6(2)				CMHC	
7(1)(a)					
7(1)(b)					
7(2)					
			8(1)	GC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			8(1)		
			8(1)(d)		
8(1)(d)				CMHC	
			8(2)(b)	GC	
8(4)				CMHC	
8(4)					
8(4)					
8(4)					
	9(3)				
	9(6)				
	9(6)			M	
	9(6)			GC(app)	
	9(6)			M	
10(1)(a)				CMHC	
10(1)(b)					
10(1)(b)	10(1)(b)				
	10(3)				
	10(3)			M	
	10(3)			GC	
10(5)	10(5)			CMHC	
10(5)	10(5)				
10(6)					
			11(a)	GC	
			11(b)		
			11(c)		
			11(d)		
			11(e)		
			11(f)		
			11(g)		
			11(h)		
			11(2)(a)	CMHC	
			11(2)(b)		
			11(2)(c)		
13(1)					
13(1)					
13(2)					
13(3)(a)					
			13(3)(b)		
13(4)(c)					
13(4)(d)					
13(4)(d)					
13(4)(e)					
13(4)(f)					
13(6)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			13(7)	GC	
	13(7)				
14(1)				CMHC	
14(2)	14(2)				
			14(2)(a)	GC	
15(1)				CMHC	
			15(2)(a)	GC	
15(2)(c)				CMHC	
15(2)(d)					
15(3)(a)					
15(3)(b)					
15(3)(b)					
15(3)(c)					
15(3)(c)	15(3)(c)			GC	
16(1)				CMHC	
16(1)				GC(app)	
			16(3)	GC	
16(3)				CMHC	
16(4)					
16(4)					
16(5)					
16(6)(a)					
16(6)(b)					
16(6)(c)					
16(6)(d)					
16(6)(e)					
16(6)(f)					
16(6)(g)					
16(6)(h)					
16(6)(i)					
		16(7)(b)		CMHC Rep	
16(7)(c)				CMHC	
16(7)(e)	16(7)(e)				
16(7)(f)					
16(7)(f)	16(7)(f)			GC	
16(7)(g)	16(7)(g)			CMHC	
		16(7)(g)		CMHC Rep	
16(7)(g)	16(7)(g)			CMHC	
16(7)(h)					
16(7)(i)					
16(7)(i)					
16(7)(j)					
			17(1)	GC	
	17(2)(a)		17(2)(a)	CMHC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	17(2)(b)		17(2)(b)		
	17(2)(c)		17(2)(c)		
	17(2)(d)		17(2)(d)		
	17(2)(e)		17(2)(e)		
	17(2)(f)		17(2)(f)		
18(2)(a)					
18(2)(a)					
18(2)(b)	18(2)(b)				
	18(2)(c)		18(2)(c)		
18(2)(c)(v)	18(2)(c)(v)	18(2)(c)(v)			
18(2)(d)					
18(6)				GC	
18(6)(a)	18(6)(a)				
18(6)(b)	18(6)(b)				
			18(7)		
	18(7)				
	18(8)(a)		18(8)(a)	CMHC	
18(8)(a)					
	18(8)(b)		18(8)(b)		
	18(8)(c)				
	18(8)(c)				
18(9)					
18(9)					
20(2)(a)					
20(2)(b)					
20(2)(c)					
20(2)(d)	20(2)(d)				
	20(2)(d)		20(2)(d)		
20(2)(e)					
20(3)(b)		20(3)(b)			
20(3)(c)					
20(4)					
20(5)(a)					
20(5)(b)					
20(9)	20(9)				
20(10)				GC	
20(10)(a)	20(10)(a)				
20(10)(b)	20(10)(b)				
			20(11)		
	20(11)				
	20(12)			CMHC	
	20(12)				
	21(1)			M	
	21(1)			GC(app)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	21(4)			CMHC	
	21(7)				
	21(7)			M	
	21(7)			GC(app)	
	21(7)			M	
22 urban..scheme/*programme..*(a)				CMHC	
	23				
24(1)					
	24(1)				
	24(1)			GC(app)	
24(1)				CMHC	
25(1)					
			25(2)(a)	GC	
25(2)(b)				CMHC	
	26(1)(a)			M	
	26(1)(a)			GC(app)	
			27	GC	
			27		
			28(1)(g)		
28(1)(j)				CMHC	
			28(1)(k)	GC	
28(4)	28(4)			CMHC	
28(4)	28(4)			GC(app)	
	28(5)			GC	
	28(6)				
	31			M	
			31(a)(i)	GC	
			31(a)(ii)		
			31(a)(iii)		
			31(a)(iv)		
			31(b)		
			31(c)		
			31(d)		
			31(e)		
			31(f)		
			31(g)		
			31(h)		
			31(i)		
			31(j)		
			33(1)		
	34(3)			CMHC	
	34(6)				
	34(6)			M	
	34(6)			GC(app)	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	34(6)			M	
		36(a)		CMHC	
		36(b)			
		36(c)			
	36(d)				
36(d)					
	36(d)				
	36(e)	36(e)			
	36(f)	36(f)			
	36(g)				
	36(g)				
36(g)					
	37(1)			GC(app)	
		37(1)(a)		CMHC	
	37(1)(a)				
	37(1)(b)	37(1)(b)			
	37(1)(c)				
	37(1)(d)	37(1)(d)			
37(1)(d)					
37(1)(d)					
	37(1)(e)				
	37(1)(e)				
	37(1)(f)				
37(1)(f)					
	37(1)(g)				
	37(1)(h)	37(1)(h)			
37(2)	37(2)				
37(2)	37(2)			GC(app)	
	37(2)			CMHC	
37(2)	37(2)				
	38				
	38			M(app)	
	38			CMHC	
	39(1)			M	
	40(1)			CMHC	
	40(2)			GC(app)	
	40(3)(a)			M	
	40(3)(a)			CMHC	
	40(3)(a)			M*	
	40(3)(a)			M	
			40(6)(a)	GC	
			40(6)(b)		
			40(6)(c)		
			40(6)(d)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			40(6)(e)		
			40(6)(f)		
	40(6)(f)				
	41 public..project/*projet..*			CMHC	
	42(1)				
			42(2)(a)	GC	
42(2)(b)				CMHC	
	42(3)				
	43(1)				
			43(2)(a)	GC	
43(2)(b)				CMHC	
43(2)(c)					
43(2)(e)(ii)					
	43(3)				
	44(1)				
44(2)(a)					
44(2)(b)					
44(2)(d)	44(2)(d)				
			45	GC	
46 student../*projet..*				CMHC	
	47(1)				
			47(3)(a)	GC	
47(3)(b)				CMHC	
47(3)(c)					
47(3)(d)					
	48(1)(a)			M	
	48(1)(a)			GC(app)	
			49	GC	
	49				
	51(1)			CMHC	
			51(2)(a)	GC	
51(2)(b)				CMHC	
51(2)(c)					
51(2)(d)					
51(2)(e)	51(2)(e)				
51(3)					
52(1)					
52(1)	52(1)				
52(2)	52(2)				
	53(1)(a)			M	
	53(1)(a)			GC(app)	
			54	GC	
	55(1)(a)			CMHC	
	55(1)(b)				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	55(1)(c)				
	55(1)(d)				
	55(2)(a)				
	55(2)(b)				
	55(2)(c)				
	55(2)(d)				
	55(2)(e)				
	55(3)			GC	
55(6)	55(6)			CMHC	
	55(6)				
	55(7)			M	
	55(7)			M*	
	55(7)			M	
56(1)	56(1)			CMHC	
			56(2)(c)	GC	
56(3)(a)	56(3)(a)			CMHC	
56(3)(b)					
	57(1)				
57(2)					
57(2)					
57(2)					
57(3)					
58(1)					
58(1)					
58(4)					
59					
			59	GC	
			60		
	c.N-11,7(1)			M	
	7(1)(a)			Librarian	
	7(1)(b)				
	7(1)(c)				
	7(1)(d)				
	7(1)(e)				
	7(2)			GC	
	7(2)			Librarian	
	7(2)(a)				
	7(2)(b)				
	7(2)(c)				
	8				
	8			M	
	9(1)			Advis Ctte	
			9(1)		
	10(1)			GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			11(3)(a)	M	
			11(3)(b)		
			11(3)(c)		
	c.N-12,5(2)(a)			NMC	
		5(2)(b)			
5(2)(c)	5(2)(c)				
	5(2)(d)				
	5(2)(e)				
	5(2)(f)				
5(2)(g)	5(2)(g)				
5(2)(g)	5(2)(g)			M	
	5(2)(h)			NMC	
	6(e)			Bd/T'ees	
	6(e)			GC(app)	
			10(1)(c)	GC	
			10(2)(d)		
			13	M(app)	
			13(a)	Bd/T'ees	
			13(b)		
			13(c)		
			13(d)		
			13(e)		
	18(1)				
18(1)				D	
c.N-13,5(2)				Warden	
	6(2)			GC	
6(3)	6(3)				
	7(1)				
			7(1)(a)		
			7(1)(a.1)		
			7(1)(b)		
			7(1)(c)		
			7(1)(d)		
			7(1)(e)		
			7(1)(f)		
			7(1)(g)		
			7(1)(h)(i)		
			7(1)(h)(ii)		
			7(1)(h)(iii)		
			7(1)(h)(iv)		
			7(1)(h)(v)		
			7(1)(h)(vi)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			7(1)(i)		
			7(1)(j)		
			7(1)(k)		
			7(1)(l)		
			7(1)(m)		
			7(1)(n)		
			7(1)(o)		
			7(1)(p)		
			7(1)(q)		
			7(1)(r)		
			7(1)(r)(ii)		
			7(1)(s)		
			7(1)(t)		
			7(1)(u)		
			7(1)(v)		
			7(1)(w)		
			7(2)(x)		
			7(1)(y)		
			7(1)(z)		
8(2)(a)				Constable	
		8(2)(b)			
8(2)(b)					
		8(2)(c)			
8(2)(c)					
9				GC	
	10				
	10				
	10				
	11				
	c.N-14.7	7		Ctte	
	10			NRC	
			13(a)		
		13(c)			
		13(c)(i)			
		13(c)(ii)			
		13(c)(iii)			
		13(c)(iv)			
		13(c)(v)			
		13(c)(vi)			
		13(c)(vii)			
		13(d)			
13(d)					
	13(i)				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	13(j)			M(app)	
	13(j)			NRC	
	13(j)				
	13(k)	13(k)			
13(l)					
	14			M	
	17(1)			GC(app)	
	17(1)(a)			NRC	
	17(1)(a)				
	17(1)(b)				
	17(1)(b)				
	17(2)	17(2)			
	17(2)	17(2)			
	c.N-15,4(2)			GC	
	Sched,5				
			c.N-16,4(1)(a)		
			4(1)(b)		
			4(1)(c)		
			4(1)(d)		
			4(1)(e)		
			4(1)(f)		
			4(1)(g)		
			5(a)		
			5(b)		
		6		M	
	6(a)	6(a)		NRC	
	6(b)				
		6(c)			
7(1)(a)					
7(1)(b)					
7(1)(c)					
7(1)(d)					
		7(1)			
c.N-17,6(3)				GC	
7(6)				Pres	
7(6)				Com'ers	
	11(2)			CTC	
			11(3)		
	13(1)			M	
	13(2)				
	13(2)			GC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	14				
			15		
	17(1)			CTC	
	17(2)				
	18				
	18				
	19(1)(a)				
	19(1)(b)				
		19(1)(b)		Com'er	
19(1)(b)	19(1)(b)			CTC	
19(1)(b)					
			20(a)		
			20(b)		
			20(c)		
			20(d)		
	20				
21	21				
		22(1)(a)			
		22(1)(b)			
		22(1)(c)			
22(1)(d)	22(1)(d)				
		22(1)(e)			
		22(1)(f)			
	22(1)(f)				
	22(1)(g)				
		22(1)(h)			
		22(1)(i)			
		22(2)(a)			
		22(2)(b)			
	22(2)(b)				
		22(2)(c)			
		22(2)(d)			
		22(2)(e)			
		22(2)(f)			
		22(2)(g)			
		22(2)(g)		M	
22(2)(g)	22(2)(g)			CTC	
	22(3)(a)			M	
	22(3)(b)			GC	
	22(4)			CTC	
22(4)					
	22(4)				
	22(5)				
22(6)		22(6)			

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
23(2)					
		23(2)			
23(2)					
23(3)		23(3)			
23(4)					
23(4)					
23(4)					
23(4)					
	24(1)(f)				
24(4)					
			24(4)		
24(5)					
			24(5)		
25(1)				M	
25(2)				CTC	
25(2)				M	
25(3)					
			25(4)	CTC	
			26(1)		
			26(1)(a)		
			26(1)(b)		
			26(1)(c)		
			26(1)(d)		
27(2)					
			27(3)		
		27(4)(a)			
27(4)(a)					
27(4)(b)					
27(4)(b)					
	28(1)(c)				
31(3)					
32(1)	32(1)				
32(1)	32(1)				
32(1)	32(1)				
32(1)(c)					
			32(3)(a)	GC	
32(3)(a)	32(3)(a)			CTC + NEB	
32(3)(b)	32(3)(b)			GC	
	33(3)			CTC	
33(3)					
33(3)(a)	33(3)(a)				
33(3)(b)					
33(3)					
			33(3)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
33(3)					
33(3)	33(3)				
34(1)	34(1)	34(1)	34(1)		
34(2)(b)				GC	
	34(2)				
	34(2)				
34(3)	34(3)			CTC	
34(4)	34(4)				
34(4)	34(4)			GC(app)	
34(4)	34(4)			CTC	
			34(5)		
35(1)	35(1)				
35(1)	35(1)			GC(app)	
35(2)	35(2)			CTC	
35(2)	35(2)				
37					
37	37				
38(1)					
38(2)	38(2)				
38(3)					
38(3)	38(3)				
38(4)	38(4)				
38(4)	38(4)				
38(4)	38(4)				
38(4)	38(4)				
38(5)					
38(5)					
38(5)	38(5)				
38(6)					
38(6)					
			40(2)		
	40(3)				
	40(3)				
	40(3)(a)				
40(3)(b)	40(3)(b)				
40(3)					
	40(3)				
	40(3)		40(3)		
41	41				
41	41				
			42(a)		
			42(b)		
			42(c)		
			42(d)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			42(e)		
			42(f)		
			42(g)		
			42(h)		
			42(i)		
			42(j)		
			42(k)		
			42(l)		
			42(m)		
			42(n)		
			42(o)(i)		
			42(o)(ii)		
			42(o)(iii)		
			42(p)		
			42(q)		
			42(r)		
45(1)		45(1)			
45(2)					
		45(3)			
45(4)					
45(4)					
45(5)					
	46(1)(a)		46(1)(a)		
	46(1)(b)		46(1)(b)		
	46(1)(c)		46(1)(c)		
46(2)	46(2)		46(2)		
46(2)	46(2)		46(2)		
46(2)	46(2)				
46(2)	46(2)		46(2)		
46(2)	46(2)		46(2)		
46(2)	46(2)				
	46(3)		46(3)		
47					
47					
48		48			
	48	48		M	
49	49			CTC	
		50		GC	
				CTC	
51(1)					
51(1)					
51(2)					
52					†
53					†
53					†

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
53					†
54					
54	54				
54				M*	
55(1)				CTC	
55(1)					
55(1)				GC	
55(1)				CTC	
57(1)					
57(1)					
57(1)					
57(2)					
58					
58					
59					
59					
61(2)	61(2)			Secty	
	61(3)				
61(5)				CTC	
63	63				
64(1)	64(1)		64(1)	GC	
			65	CTC	
67(1)(a)					
67(1)(a)					
67(1)(a)					
67(2)				M/CTC	
67(2)					
69				CTC	
70(2)					
71(1)					
71(1)					
71(2)					
71(2)					
71(2)					
71(2)					
72					
73(1)					
73(2)					
			73(3)		
		74(1)			
		74(1)			
74(1)					
		74(2)			
75(1)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
75(1)					
		75(2)		Auth Pers	
		75(3)			
75(6)				CTC	
76				M/CTC	
		81(1)		CTC	
		81(2)		M	
		81(2)		GC(app)	
		82(a)		M/CTC	
82(a)					
		82(b)			
		82(c)			
82(c)					
		82(c)			
82(c)					
		82(d)			
		82(e)			
		82			
c.N-19,5(1)(a)	5(1)(a)			M	
5(1)(a)	5(1)(a)				
5(1)(b)					
5(2)					
6(1)(a)					
6(1)(b)					
6(1)(c)					
6(1)(c)					
6(4)	6(4)				
9(1)					
9(2)(a)					
9(2)(b)					
9(3)					
9(4)	9(4)				
9(4)	9(4)				
			10(1)	GC	
	10(1)				
			10(1)(a)		
			10(1)(b)		
			10(2)		
13(2)				M	
14					
14(a),(b),(c)					
14					
15(1)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
15(1)					
15(1)					
15(1)					
17(1)					
17(1)					
17(1)					
17(2)(b)					
17(2)(b)					
18					
18					
	21			GC	
21	21				
	21				
23	23			M	
			23		
26		26		Warden	
			28(a)	GC	
			28(b)		
			28(c)		
			28(d)		
			29		
			c.N-21,3(8)	NCPC	
	3(9)			GC	
	6(1)			NCPC	
	6(1)	6(1)		GC(app)	
		6(1)(a)		NCPC	
	6(1)(b)				
	6(1)(c)				
	6(1)(d)				
	6(1)(e)				
6(1)(f)	6(1)(f)	6(1)(f)			
	6(1)(g)				
6(1)(h)	6(1)(h)				
	6(1)(i)				
	6(1)(i)			GC(app)	
	6(1)(j)			NCPC	
	6(1)(j)				
	6(3)			GC(app)	
7(1)	7(1)				
7(1)	7(1)			NCPC	
8					
	9				
	9				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	10				
	10			GC(app)	
	10			NCPC	
	10(c)				
	10(d)				
11(a)					
11(b)					
11(c)	11(c)				
	12				
13	13	13			
13					
	15(1)			M*	
	15(1)			GC(app)	
	15(2)			M*	
	15(2)			GC(app)	
	15(2)				
16(1)	16(1)			M*	
			16(2)(a)	GC	
16(2)(a)				M	
			16(2)(b)	GC	
	16(3)			NCPC	
16(3)	16(3)			GC	
	18			M*	
	19			NCPC	
20(1)	20(1)			M*	
	20(2)			NCPC	
	20(3)				
	21(1)				
	21(1)				
	22				
	22			GC(app)	
	22			NCPC	
	22				
	22			GC(app)	
	23(1)			NCPC	
	24			M	
			25	NCPC	
	27				
	28(1)				
	28(1)				
	c.N-22,4*			Com'er	
	4*			GC	
	6		6		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	8(2)				
	10		10		
	13(z)				
	14(3)				
	15				
	16(2)				
	19(1)			Com'er	
	19(2)				
20(2)	20(2)				
	21				
	23(2)				
	23(2)(d)			M	
23(4)				Aud G	
24(2)	24(2)			GC	
	30(1)			Com'er	
			43	GC	
			45(1)		
			45(2)	Com'er	
			47(1)(a)	GC	
			47(1)(b)		
			47(1)(c)		
			47(1)(d)		
47(2)				O	
		47(2)			
48(1)				Com'er	
48(3)				O	
		48(3)			
	49(1)			Com'er	
	49(1)			M(app)	
49(1)(a)				Com'er	
49(1)(c)					
50(1)				Employee	
50(2)				Head	
	51(1)			Com'er	
	51(1)			M(app)	
			52(1)	GC	
52(2)				O	
		52(2)			
			c.O-1,2(3)	GC	
			2(4)		
	c.O-2,4			Auth	
5(2)	5(2)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
5(4)					
			11(5)	GC	
	12				
	14(1)			DS	
		15(1)		Advis Ctte	
15(1)					†
	15(1)				
	15(2)			GC	
	15(3)			Advis Ctte	
	24			GC	
		26(1)		Com'er	28(2)
26(3)					
26(3)					
26(4)					[26(5)]
26(4)(a),(b),(c)					
28(2)					
	29(1)				
	29(2)				
		30(a)			
30(a)					
		30(b)			
30(c)					
30(c)					
			30(d)	GC	
		30(d)		Com'er	
30(d)					
31(1)					
31(2)					
31(2)					
31(2)					
31(2)		31(2)			
32					
32					
32					
32					
33(1)					
33(1)					
33(1)					
33(1)					
33(2)					
33(2)					
	34(1)				
	34(3)				
34(3)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			35	GC	
39(1)	39(1)				
39(1)	39(1)				
39(1)	39(1)				
39(2)	39(2)				
39(2)	39(2)				
39(2)	39(2)				
	c.O-3,2(1) prohib../*endroit*..(c)				
7(1)	7(1)			M*	
		7(1)			
11(2)				O	
		11(2)			
12				AG	
15(1)					
c.O-4,5(3)				TB	
			7(2)	OGC	
		8(2)			
	9(1)	9(1)			
9(1)					
9(1)					
		9(2)		Ctte Mem	
		10		M	
			12	GC	
			12(a)		
			12(b)		
			12(c)		
			12(d)		
			12(e)		
			12(f)		
			12(g)		
			12(h)		
			12(i)		
	12(i)				
			12(j)		
	12(j)				
			12(k)		
	12(k)				
			12(l)		
			12(m)		
			12(n)		
			12(o)		
			12(p)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			12(q)		
			12(r)		
13(1)				M	
14(1)				O	14(2)
14(1)					14(2)
14(1)					14(2)
		14(2)			†
14(3)					
14(3)					
14(4)					
		15(1)			
15(1)	15(1)	15(1)			
	15(2)			Auth Pers	
16(2)				OGC	
16(2)(c)					
17(1)				O	
17(1)					
17(1)				OGC	17(2)
18(1)					
18(1)					
18(1)					
18(2)					
18(2)					
18(2)					
19					
21(2)	21(2)			M	
21(2)	21(2)				
22(3)				OGC	
22(3)					
22(4)					22(2)
22(5)(c)					
22(5)(c)					
22(5)					
22(6)					
24(1)					
24(2)					24(1),(2)
24(2)					
25(2)	25(2)			O	
26(2)	26(2)			M	
26(2)	26(2)				
27(1)				O	
27(1)					
27(3)				OGC	27(2)
27(3)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
27(4)					
27(5)					
27(5)					
27(5)					
30(2)					30(1)
30(2)					30(1)
30(3)					
31(1)					
33(2)					33(1)
33(2)					33(1)
37(1)					
37(1)					
39(1)					
39(1)				M	
39(1)				OGC	
40	40			GC	
41(4)				OGC	
		43(a)		Engineer	
		43(b)			
		43(c)			
47(1)					
47(1)					
			47(1)	M	
47(2)				O	
		47(4)		Mag	
			57	GC	
			57		
c.O-5,2 unmarried../*personne*..				Prov Auth	
	3(1)			M	
	3(1)			GC(app)	
		6		Prov Auth	
7(d)(i)					
7(d)(ix)					
7(d)(ix)					
	9(1)			M	
	9(1)			GC(app)	
	9(2)				
	10				
	10				
			11(1)	GC	
			11(1)(a)		
			11(1)(b)		
			11(1)(c)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			11(1)(d)		
			11(1)(e)		
			11(1)(f)		
			11(1)(g)		
			11(1)(h)		
			11(1)(i)		
			11(1)(j)		
	11(3)			Advis Bd	
c.O-6,3(1)				—	
3(2)					
		3(3)		M	
			4(2)	GC	
5(1)				—	
			5(1)	GC	
5(2)				—	
			5(2)	GC	
7(1)(a)				—	
7(1)(b)					
7(1)(b)					
7(2)					
7(3)					
7(3)					
9(1)					
			12(2)	GC	
			13(2)(a)		
13(3)				M	
		13(3)			
13(3)					
13(4)					
13(4)					
13(5)					
14(1)					
			15(1)(b)	GC	
15(1)				M	
15(1)					
			15(2)(b)	GC	
17				—	
			17(a)	GC	
			18(1)		
18(1)				Trib	†
18(2)				TRB	
			19(2)	GC	
19(3)(a)				M*	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
19(3)(a)				M	
19(3)(b)	19(3)(b)			M+M*	
			20	GC	
			20(a)		
			20(b)		
			20(c)		
			20(d)		
			20(e)		
			20(f)		
			20(g)		
			20(h)		
			20(i)		
			20(j)		
22(2)				—	
25(1)(a)				M*	
25(3)					
	25(3)				
	25(3)				
			c.P-1,5(a)	GC	
			5(b)		
			c.P-2,3(6)	NPB	
			3(6)	GC(app)	
	3(7)			NPB	
	5(1)			Chmn	
	5(1)				
	5(1)				
	5(1)				
5(3)	5(3)			Division	
5(3)	5(3)			Chmn	
8(2)				NPB	
			9(a)	GC	
			9(b)		
			9(c)		
			9(d)		
			9(e)		
10(1)(a)				NPB	No, 11
10(1)(a)					No, 11
10(1)(a)					No, 11
10(1)(b)					No, 11
10(1)(c)					No, 11
10(1)(c)					No, 11
10(1)(d)					No, 11
10(1)(e)					No, 11

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
10(2)					No, 11
			12		
16(1)				Mem NPB	
16(1)					
16(3)					
		16(4)		NPB	
16(4)					
16(4)					
18(1)					
22(1)					
		22(2)			
		22(2)		Sol G	
27(1)	27(1)		27(1)	NPB	
c.P-3,4				M*	
	c.P-4,4(2)			Com'er	
		4(2)			
	8				
	9				
			9	GC	
			10		
			11		
	12(1)			M	
			12(1)(a)	GC	
			12(1)(b)		
			12(1)(c)(i)		
			12(1)(c)(ii)		
			12(1)(c)(iii)		
			12(1)(c)(iv)		
			12(1)(c)(v)		
			12(1)(c)(vi)		
	13(1)			Com'er	
			15(2)		
			15(2)	GC(app)	
16				Com'er	
18					
18				M(app)	
19				Com'er	
20(1)				M*	
20(2)				Com'er	
20(3)				M*	
	20(5)				
20(5)				Com'er	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
20(5)	20(5)			M*	
20(10)					
20(12)					
20(13)				Com'er	
20(15)				GC	
	20(15)				
			20(16)		
22				Com'er	
	27				
	27			GC(app)	
31(1)				Com'er	
31(4)					
31(4)					
			31(5)	GC	
32				Com'er	
			32	GC	
32				Com'er	
33(1)					
33(1)					
33(2)					
33(2)					
33(2)					†
33(2)					
33(3)					
33(4)					
		37		Examiners	
38(2)				Com'er	
39(1)					
39(1)					
39(3)					
40(1)					
40(1)					
41(3)					
41(3)					
41(4)					
41(4)					
			41(4)	GC	
			41(5)		
41(5)				Com'er	
41(6)					41(5)
41(7)					
41(8)					
41(9)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
41(9)					
			41(13)	GC	
			41(14)(a)		
			41(14)(b)		
			41(14)(c)		
			41(14)(d)		
			41(14)(e)		
			41(14)(f)		
			41(15)		
42				Com'er	
43					
43					
43					
45(3)					
45(4)					
45(4)					
45(5)					
45(7)					
45(8)					
50(1)					
			50(1)	GC	
50(3)				Com'er	
			51(1)	GC	
	52(2)		52(2)	Com'er	
52(3)					
	53(2)		53(2)		
53(3)					
62(1)				AG	
63(2)	63(2)			Com'er	
		66(1)			
66(1)					
67(1)				AG	
67(2)(a)				Com'er	
67(2)(a)					
67(2)(a)					
68					
68					
68					
68(a)					
68(a)					
68(a)(iii)					
68(b)					
68(b)					
68(b)					
68(c)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
68(c)					
68(c)					
68(d)					
68(d)					
68(d)					
68(e)					
68(e)					
68(e)					
69(1)					
69(3)					
69(3)					
69(3)					
69(3)					
70(2)					
			71(1)	GC	
71(1)				Com'er	
71(2)					
71(2)					
71(2)					
		71(2)			
		71(2)			
71(3)(b)					
71(3)					
71(3)				M(app)	
73				AG	
			74(1)	GC	
74(2)				Com'er	
75(2)					
			75(2)		
	81(2)			M	
		c.P-6,7(2)		Com'er	
8(2)					
8(2)					
8(3)				O	
8(3)					
	11(2)			Com'er	
		12			
		12		App'ee	
			13(2)	Com'er	
13(3)					
13(4)				O	
	13(6)			M*	
	13(6)			GC(app)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	14(1)			M	
	14(1)			GC(app)	
14(2)				Com'er	
	15(1)			M	
	15(1)			GC(app)	
16(2)				Com'er	
16(2)					
17				O	
		17		Prac	
	19(1)			M	
	19(1)			GC(app)	
19(2)				O	
19(2)				Doctor	
19(2)				Com'er	
19(2)				O	
	19(3)			M	
	19(3)			GC(app)	
20	20			O	
21(1)				Com'er	
21(2)					
21(3)				Warden	
21(3)					
21(3)				AG (Prov)(app)	
22(3)				Discip Ct	
22(3)				Com'er	
22(3)				M	
23				Com'er	
23					
23				M	
24(1)				—	
			24(1)	Com'er	
26					
26(a)					
26(b)				O	
	27(1)			Advis Ctte	
	28			GC	
	28			Com'er	
			29(1)(a)	GC	
			29(1)(b)		
			29(1)(c)		
			29(2)		
			29(3)	Com'er	
			29(3)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
c.P-7,2 widowed../*mère..*				CPC	
2 widowed../*mère..*					
	3(3)			GC	
3(8)					
3(16)				Chmn	
	3(16)				
4(2)	4(2)			CPC	
	4(2)			M	
	4(2)				
5(1)				CPC	5(3)
5(4)					
5(4)					
5(4)					
	6			GC	
	6				
		7(1)		CPC	
		7(2)		Chmn	
		7(2)		App'ee	
	7(3)			CPC	
	7(3)			Chmn	
			8		
			8	GC(app)	
10(5)				C	
12(4)		12(4)		CPC	
12(4)					
12(4)					
13(2)					
13(2)					
13(4)					
		13(4)		—	
15(3)				CPC	
17					
17					
17					
18(1)					
18(1)					
18(1)					
18(2)					
19(1)					
19(2)					
19(2)					
20					
21(2)					
21(3)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
22					
23(3)					
23(4)					
23(6)					
23(8)					
24(1)					
24(1)					
24(1)					
24(2)					
25(1)(a)					
25(1)(b)					
25(1)(b)					
25(3)					
25(4)					
25(4)					
25(5)					
25(5)					
25(6)					
25(6)					
25(8)					
25(9)					
25(10)					
25(11)					
25(12)					
	26(2)		26(2)		
		26(2)		Doctor	
		26(3)			
27(1)				CPC	
		27(1)		Doctor	
27(2)				CPC	
27(3)		27(3)			
		27(4)		Doctor	
28(1)				CPC	
28(3)					
29(1)(a)					
29(1)(b)					
29(2)					
29(3)					
30(1)					
30(1)					
30(1)					
30(2)				Expert	
30(3)				CPC	
			31(1)	Dept	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			31(2)		
32(1)				CPC	
32(2)					
32(3)					
32(3)					
32(3)					
32(4)					
32(5)(b)					
32(5)					
32(5)					
32(6)(b)					
32(6)					
33(1)					
33(2)				Dept	
34(1)				CPC	
34(3)(b)(ii)					
34(4)					
34(4)					
34(4)					
34(5)					
34(6)					
34(6)					
34(7)					
35(1)(b)(ii)					
36(2)					
36(3)					
36(4)					
36(5)					
36(6)					
37(5)					
37(6)					
39(1)					
39(1)					
39(2)					
40(1)(a)(ii)					
40(1)(b)					
40(2)					
40(3)					
42(1)					42(2)
42(2)					
42(2)					
43(2)					
45(2)					
48(1)(b)	48(1)(b)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
49(1)(b)	49(1)(b)				
50(1)(b)	50(1)(b)				
	56(2)			VB	
	56(2)			CPC(app)	
		57(1)		CPC	
57(1)					
57(1)					
57(5)				C	
57(6)					57(3)
57(7)					
57(7)					
		58(1)			
58(1)					
58(1)					
58(3)					58(2)
58(4)					
58(6)				C	
	60(2)			Chmn	
60(4)				App Bd	†
60(4)					
61				RG	
		62(1)		App Bd	
		62(2)		CPC	
62(3)					
62(4)		62(4)			
63(1)				App Bd	
63(5)				CPC	
63(5)				App Bd	
	63(5)			Chmn	
65				CPC	
		65			
		65		App Bd	†
65					
65					
	66(1)			Chmn	
			67	Dept	
69				CPC	
			72	GC	
			c.P-8,2 designated../*province*..		
			3(3)(a)		
			3(3)(b)		
3(3)(b)	3(3)(b)				
3(3)(b)	3(3)(b)			M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
3(3)(b)(ii)	3(3)(b)(ii)			GC	
		4(a)		SI	
		4(c)			
4(d)					
		4(e)			
	5(a)			M	
	5(b)				
	5(b)				
	5(c)				
	5			GC(app)	
6(1)(a)				SI	
	7		7		
	7		7		
8(1)		8(1)			
8(1)(b)(ii)					
8(2)					
8(2)(b)(ii)					
			10(2)(d)(ii)	GC	
			11(a)		
			11(c)		
			14(1)		
14(3)				SI	[15(1)](App)
			15(2)	GC	
		16(a)		SI	
		16(b)			
16(b)					
19(2)					
19(4)					
20(6)				Auth Pers	
			21(a)	GC	
			21(b)		
			21(c)		
			21(d)		
			21(e)		
			21(f)		
			21(g)		
			21(h)		
c.P-9,6(1)(b)		6(1)(b)		M	
6(1)(b)					
6(2)					
6(2)					
6(2)					
6(3)					
		16		GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
16					
			c.P-10,5(a)		
			5(b)		
			5(c)		
			5(d)		
			5(e)		
			5(f)		
			5(g)		
			5(h)		
			5(i)		
			5(j)		
			5(k)		
			5(l)		
			5(m)		
			5(n)		
			5(o)		
		7(1)(a)		Inspector	
7(1)(a)					
		7(1)(b)			
		7(1)(b)			
		7(1)(b)			
		7(1)(c)			
7(3)		7(3)			
9(1)					
		9(1)			
9(2)(a)					
9(2)(b)				M	
			9(2)(c)	GC	
		9(2)		—	
	9(4)			M	
			9(5)(a)	GC	
			9(5)(b)		
		11(1)		Analyst	
c.P-11,3(1)(b)				M	
3(1)(b)	3(1)(b)			Dept	
3(1)				M	
			3(1)	GC	
3(2)(a)				M*	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
3(2)(b)				M	
			4(a)	GC	
			4(b)		
			4(c)		
			4(d)		
			4(e)		
			4(f)		
			4(g)		
			4(h)		
5(1)				M	
5(2)					
5(2)					
5(4)					
5(6)					
5(6)					
		7(1)(a)		Inspector	
7(1)(a)					
		7(1)(a)		M	
		7(1)(a)		Inspector	
7(1)(a)					
		7(1)(a)			
		7(1)(b)			
7(3)		7(3)			
	11(1)			GC	
			11(1)		
13(1)				Assessor	12
13(1)(c)					
13(2)					
	14(1)				
			15		
			15	GC(app)	
	15			Assessor	
	16			GC	
c.P-13,3(2)				M	
			4	GC	
			4(a)		
			4(b)		
			4(c)		
			4(d)		
			4(e)		
			4(f)		
			4(g)		
			4(h)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			4(i)		
			4(j)		
			4(k)		
			4(l)		
			4(m)		
		6(1)(a)		Inspector	
6(1)(a)					
		6(1)(a)			
6(1)(a)					
		6(1)(a)			
		6(1)(b)			
6(3)		6(3)			
8					
8	8			M	
8					
9(1)				Inspector	
		9(1)			
9(2)(a)					
9(2)(b)				M	
			9(2)(c)	GC	
		9(2)		—	
9(4)				Inspector	
9(4)		9(4)			
			9(5)(a)	GC	
			9(5)(b)		
12(2)				Assessor	
12(3)					
	c.P-14,2(1) post office/*bureau*..			PMG	
	2(1) post..stamp/*timbre-poste*				
	2(1) postal remittance/*versement*..				
	5(1)(a)				
	5(1)(c)(i)				
	5(1)(c)(ii)				
	5(1)(c)(iii)				
	5(1)(c)(iv)				
5(1)(c)(iv)					
	5(1)(c)(v)				
	5(1)(c)(vi)				
	5(1)(c)(vii)				
	5(1)(c)				
	5(1)(d)				
	5(1)(d)			GC(app)	
5(1)(e)				PMG	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	5(1)(f)				
5(1)(f)					
	5(1)(g)				
	5(1)(h)				
	5(1)(i)				
	5(1)(j)				
5(1)(k)					
5(1)(l)	5(1)(l)				
	5(1)(m)				
	5(1)(n)				
	5(1)(o)				
5(1)(p)					
5(1)(q)					
5(1)(r)					
5(1)(s)					
	5(1)(t)			GC(app)	
		5(1)(t)		PMG	
			6		
			6(a)		
			6(b)		
			6(c)		
			6(d)		
			6(e)		
			6(f)		
			6(g)		
			6(h)		
			6(i)		
			6(j)		
			6(k)		
			6(l)		
			6(m)		
			6(n)		
			6(o)		
			6(p)		
			6(q)		
			6(r)		
			6(s)		
			6(t)		
			6(u)		
			6(v)		
			6(w)		
			6(x)		
7(1)(a),(b)					
7(1)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
7(2)					
		7(3)		Rev Bd	†
		7(4)			
7(4)					
7(4)					
7(6)					
7(6)				PMG	
7(6)					
7(7)					
7(7)					
7(7)					
7(8)(a)	7(8)(a)				
	7(8)(b)	7(8)(b)			
7(8)(c)					
			12		
			14		
			17(1)	GC	
	22(2)			PMG	
	22(2)				
	22(3)				
22(3)	22(3)				
22(3)	22(3)			GC(app)	
	23(1)			PMG	
23(1)	23(1)				
	23(2)				
24(1)					
24(1)	24(1)				
24(1)					
24(2)					
24(3)	24(3)				
24(4)	24(4)				
25					
26					
26					
26					
26					
26					
27	27				
			28(1)(a)		
			28(1)(b)		
28(1)(c)					
28(1)(c)					
28(1)(c)					
28(2)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
29	29				
29	29			TB(app)	
31(2)(b)				PMG	
31(2)(c)	31(2)(c)				
31(2)	31(2)				
32(1)					
32(1)(c)	32(1)(c)				
32(2)					
32(2)(c)	32(2)(c)				
	33				
34(1)					
35(1)					
36					
			36	GC	
	40			PMG	
45(2)					
45(2)					
		46(1)		O	
		46(2)			
	46(3)				
	47(1)			PMG	
	47(1)				
		48(1)			
		48(3)		O	
	48(3)			PMG	
48(3)				O	
	49(4)		49(4)	GC	
			51	PMG	
	52(b)			M*	
			55(1)	GC	
77				PMG	
77					
	80(1)				
c.P-16,2(1) average../*prix*..				M	
3(1)					
3(6)					
		4(2)		Rev Bd	
4(2)					
4(3)					
			5	GC(app)	
			5(a)	M	
			5(b)		
			5(c)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			5(d)		
			5(e)		
			5(f)		
			5(g)		
			5(h)		
		11(5)		BGC	
	11(7)			M*	
	11(7)			M	
	11(8)			M*	
	11(8)			GC(app)	
			12	GC	
		c.P-17,4		Advis Ctte	
	4				
	4				
			7	GC	
	8				
	9(1)(a)			M	
	9(1)(b)				
	9(2)			TB(app)	
c.P-18,3(1)				CWB	
3(2)				Auth Pers	
3(3)					
			4(1)	GC	
			4(1)(f)		
			5(1)		
			8(1)		
	9(1)			CWB	
	9(1)			M*	
	9(1)			GC(app)	
	9(2)			CWB	
	9(2)				
11(3)					
13(1)(a)					
13(1)(c)					
13(2)					
13(2)					
	15				
16(1)					
	17			M*	
	19(2)			GC	
	19(2)				
			21(a)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			21(b)		
			21(c)		
			21(d)		
	22				
c.P-19,4(3)				M	
5(2)					
		7(1)		Inspector	
		7(1)			
		7(1)			
7(1)					
		7(2)			
8(2)		8(2)			
			9(a)	GC	
			9(b)		
			9(c)		
			9(d)		
			9(e)		
			9(f)		
			9(g)		
			9(h)		
			9(i)		
			11(1)		
	11(1)			M	
	11(2)				
		12		Assayer/*essayeur*	
13(3)				M	
c.P-21,3				GC/Lt GC	
3					
5(1)					
5(2)					
5(3)					
6	6			Lt GC	
7(1)					
7(1)					
10	10				
11(1)					
11(1)					
			13		
14					
17(2)				Auth Pers	
17(4)				O	
17(4)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
18(1)				—	
			18(1)	Lt GC	
25				O	
25				Gov Body	
31				Sheriff	
		32		Doctor	
32				—	
36				O	
36					
			40	GC	
41				Ont PB	
41					
41	41			Sol G	
41				Ont PB	
45(1)				O	
47(1)	47(1)			Lt GC(Ont)	
	47(2)		47(2)		
48				O	
51				GG	
51				Prov Secty(app)	
56(1)				O	
59(2)	59(2)			Lt GC(Ont)	
	59(3)		59(3)		
60				O	
65(1)				Supt	
65(1)				Lt GC(Ont)(app)	
66	66			GG	
67				Lt GC(Ont)	
77				Supt	
80				Lt GC(Que)	
87(1)				Sheriff	
90(7)				Supt	
90(7)				Supt(app)	
90(8)				Supt	
90(8)				Supt(app)	
90(9)				Supt	
90(9)					
90(10)					
90(13)				GG	
90(14)				Supt	
90(19)				AG(NS)	
92				Ctte	
	93(1)			Supt	
	93(2)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		94		O	
95				Gov Body	
96(1)					
96(1)				Sol G	
96(2)					
			96(3)		
102				Lt GC(NS)	
	104(1)			Supt	
	104(2)				
105(1)					
105(1)				Ct(app)	
105(1)				Sol G	
105(2)					
			105(3)		
		110		Parole Ctte	
110					
110					
110	110			Sol G(app)	
112(1)				Chmn	
113(1)				Parole Ctte	
115				AG(NB)	
115				GG	
115					
116				AG(NB)	
116				GG	
117(1)				Inspector	
119(1)	119(1)			Lt GC(NB)	
	119(2)		119(2)	Lt GC(NB)(app)	
120				Inspector	
	123			Supt	
	123				
124					
124				AG(NB)	
		126		Doctor	
126				Supt	
	129(2)			Lt GC(PEI)	
132				Dep AG(PEI)	
139(1)				AG(Man)	
139(1)					
144				Lt GC(BC)	
145(1)				Supt	
145(1)				AG(BC)(app)	
145(4)				GC	
146(1)				AG(BC)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			147	Lt GC(BC)	
	150(c)				
	150		150	Lt G(BC)(app)	
		151		BC PB	
151					
151					
151	151			Sol G(app)	
151				BC PB	
152(1)				Inspector	
152(1)					
152(3)					
152(3)					
159(1)				Supt	
159(1)				Supt(app)	
159(2)				Supt	
160				GG	
161				Supt	
	163				
	163				
		164		Doctor	
164				Supt	
		165		O	
166				Supt	
166				AG(NS,NB,PEI)	
167(1)				Supt	
167(1)				Mag	
167(1)				Sol G	
167(2)					
			167(3)		
171(1)				Inspector	
173	173			Lt GC(Alta)	
174				Inspector	
	c.P-22,2*			GC	
	2*				
	2*				
	3(2)(a)*				
	3(2)(b)*				
	3(2)(c)*				
	3(2)(d)*				
	3(2)(d)*				
	3(2)(e)*				
	3(2)(e)*				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	c.P-23,2*				
	2*				
c.P-24,6(1)				AG	
	7			M*	
			7(a)	GC	
			7(b)		
			7(c)		
			7(d)		
			7(e)		
	9(1)*				
	9(1)*				
	c.P-25,2(1) proprietary../*médicament*..			M	
2(1) proprietary../*médicament*..					
2(3)					
4(1)					
4(3)					
4(4)					
4(5)					
6(1)					
6(1)					
8(2)				Advis Bd	
9(2)	9(2)				
9(2)	9(2)				
		10		M	
			10		
		12		—	
	12			M	
15				—	
17(1)				M	
			21	GC	
			21		
			21		
21					
			22		
	c.P-26,9(2)			Govt	
	11(1)			GC	
	11(2)			Govt	
	c.P-27,7(1)			GC	
	7(2)				
	8			M	
	8			Dom Arch	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	8				
	8				
	10			GC	
	10				
	c.P-28,3(1)				
3(1)	3(1)			RG	
	c.P-29,4(1)(a)			GC	
			4(1)(b)		
			4(1)(c)		
	4(1)(d)		4(1)(d)		
	4(2)				
	4(2)				
	6			M	
	8(1)			GC	
	8(1)				
	8(1)				
	8(2)				
10	10				
11(a)					
11(b)					
11(c)					
11(c)					
			c.P-30,3		
	3				
5					
19(1)				GG	
21				GC	
21				GG	
22					
25				GC	
26(1)					
27					
28(1)	28(1)		28(1)		
28(1)(a)					
28(1)	28(1)				
29	29		29		
			30		
			31		
		c.P-31,4(1)(a)		M	
4(1)(b)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
4(2)				Com'er	
		4(2)		M	
5(1)					
5(2)					
6					
6					
7					
8(1)					
8(2)				M*(app)	
8(2)				AECB(app)	
	9(1)			M	
	9(2)				
10					
10					
			12	GC	
			12(a)(i)		
			12(a)(ii)		
			12(a)(iii)		
			12(b)		
			12(c)		
	c.P-32,2(1) department/*ministère*				
2(1) lay-off/*personne.*				PSC	
3(4)				GC	
3(4)				PM	
	4(5)			PSC	
5(a)	5(a)				
	5(b)				
	5(d)				
5(e)	5(e)				
5(e)					
	5(f)			GC	
	6(1)			PSC	
	6(1)				
6(2)(a),(b)					
6(2)					
6(2)					
6(3)				Inq Bd	
	6(4)			PSC	
	6(4)				
	6(5)			Dep Head	
	6(5)			PSC(app)	
		7(1)		PSC	
		7(2)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
10					
10					
10				Dep Head	
	10			PSC	
11	11				
			12(1)		12(3)
	12(1)				
12(3)	12(3)				
13(a)					
13(b)					
14(1)					
			15		
		16(1)			
			16(1)		
		16(1)			
16(1)					
16(1)					
16(3)					
16(3)					
17(1)					
17(1)					
17(2)					
17(3)					
17(5)					
18					
20	20				
21(b)					
			21		
21				Inq Bd	†
27				Dep Head	
27					
28(1)	28(1)		28(1)	PSC	
28(2)				Dep Head	
28(3)					
28(3)				PSC	
28(5)					
28(5)					
			29(1)		
29(1)				Dep Head	
29(3)			29(3)	PSC	
29(3)					
29(4)			29(4)		
30(1)					
30(2)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
30(3)					
31(1)				Dep Head	
31(1)					
			31(3)	PSC	
31(3)				Inq Bd	†
31(4)				PSC	
31(4)					
31(5)					
32(3)					
32(3)					
32(6)				Inq Bd	†
32(6)(a)				GC	
32(6)(b)				PSC	
			33		
			34(1)(a)	GC	
			34(1)(b)		
			34(1)(c)		
			35(1)		
	35(1)			PSC	
	35(2)		35(2)	GC	
	35(2)			PSC	
	35(3)			GC	
	35(3)			PSC	
36					
37(1)				M	
37(3)				PSC	
37(4)					
37(5)					
38				GC	
39	39			PSC	
39	39				
39	39			GC(app)	
39	39			PSC	
39	39			GC(app)	
40				PSC	
		40			
40					
41					
41					
	44	44		GC	
c.P-33,6				TB	
7(2)(b)	7(2)(b)				
			10(1)	GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			10(2)	TB	
Sched I,10					
	c.P-34,2(a)			GC	
	2(b)				
c.P-35,2 occup..category 2 *catégorie..*				PSSRB	
2 person../*personne..*					
			2 person../*personne..*		
2 person../*personne..*(g)					
	4			GC	
	5(1)				
11(3)					
	15(2)			PSSRB	
	15(2)				
	16(2)			Chmn	
18				PSSRB	
			19(1)(a)		
			19(1)(b)		
			19(1)(c)		
			19(1)(d)		
			19(1)(e)		
			19(1)(f)		
			19(1)(g)		
			19(1)(h)		
			19(1)(i)		
			19(1)(j)		
			19(1)(k)		
			19(1)(l)		
		20(1)			
20(2)					
20(2)					
20(2)					
		22(a)			
22(a)					
		22(b)			
		22(c)			
22(c)					
22(c)					
			22(c)		
22(d)					
22(d)					
	22(e)*		22(e)	GC	
		22(e)		PSSRB	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		22(f)			
		22(g)			
23				Arb Trib/Adjud'or	
			23	PSSRB	
23				Arb Trib/Adjud'or	
23				PSSRB	
	24				
25					
26(1)	26(1)			PSC	
26(3)	26(3)			PSSRB	
26(5)(b)					
26(7)(a)					
26(7)(b)					
			27		
			28(1)		
28(2)					
28(2)					
31					
32(1)					
32(2)					
32(4)					
33					
34(c)					
34(d)					
		35(1)(a)			
			35(1)(a)		
		35(1)(b)			
35(1)(b)					
		35(1)(c)			
35(1)					
35(2)(a)					
	35(2)(b)				
35(2)(b)					
			36(1)		
			38(1)		
39(1)					
40(2)					
41(2)					
41(3)					
41(4)					
42(1)					
42(2)					
43(1)					
44					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
46					
			47		
47					
			48		
48					
52	52			Chmn	
53					
54	54			TB	
55	55			Employer	
55	55			GC(app)	
56(1)(b)(ii)				PSSRB	
60(2)				GC	
60(2)				PSSRB	
60(5)				GC	
60(5)				PSSRB	
	60(7)				
	60(7)				
67(1)				Arb Trib	
67(1)					69(1)
	69(1)				
69(2)		69(2)	69(2)		
		69(2)			
73(1)					
73(1)(b)(ii)					
74				PSSRB	
75				Arb Trib	
76					
76					
76					
78(1)(a)				Concil'or	
78(1)				Chmn	
78(2)	78(2)	78(2)			
78(2)					
			79(3)	PSSRB	
79(3)					†
			79(5)		
80(3)				Chmn	
80(5)					
83	83				
83					
	84(1)			Concil Bd	
	84(2)				
	84(3)				
85		85	85		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		85			
86(1)				Chmn	
86(1)				Concil Bd	84(2)
	86(4)			Chmn	
87	87				
87	87				
90(2)				Agent	
			91(2)	PSSRB	
91(2)				Agent	
			94(1)	PSSRB	
			94(2)		
			94(2)(b)		
96(2)				Adjud'or	96(1)
96(6)				PSSRB	
97(2)				Secty	
97(2)				PSSRB(app)	
			98(1)	PSSRB	
98(1)				C Adjud'or	96(1)
			99(1)	PSSRB	
			99(1)(a)		
			99(1)(b)		
			99(1)(c)		
			99(1)(d)		
			99(1)(e)		
			99(3)		
			99(3)(a)		
			99(3)(b)		
			99(3)(c)		
			99(3)(d)		
103(1)					†
103(2)					†
106					
111	111			GC	
	112(2)*				
113(1)	113(1)				

			c.P-36,2(1) active../*activité*..		
2(1) pension../*emploi*..				M	
4(1)(e)	4(1)(e)			GC	
4(1)(i)	4(1)(i)			M	
5(1)(a)(ii)(B)					
5(2)				GC	
			7(1)	M	
			7(1)	GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			7(2)(d)		
7(5)					
			7(5)		
			7(7)		
7(9)				M	
9(2)					
9(3)					
			10(6)(d)	GC	
12(1)(c)(ii)				M	
12(1)(e)(ii)				TB	
12(1)(e)(ii)					
13(1)(b)				M	
13(1)(b)					
13(1)(c)					
13(1)(c)					
13(1)(d)					
13(2)					
13(3)					
13(4)(a)				TB	
13(4)(b)					
13(4)					
13(4)					
13(5)					
13(5)					
14(3)					
15				M	
		16		Doctor	
18				M	
		19(1)		Doctor	
		19(2)			
			19(3)	GC	
20(2)				M	
20(2)					
20(3)					
21					
21					
22(2)				GC	
23(5)					
23(5)					
25(2)				M	
25(2)					
29(3)	29(3)			GC	
29(5)				M	
30(1)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
30(2)	30(2)				
30(2)	30(2)			GC(app)	
30(2)	30(2)			TB(app)	
30(3)				M	
30(3)(b)					
30(3)(c)					
30(6)(b)					
30(6)(c)					
30(6)					
30(8)					
30(10)					
30(10)					
30(11)	30(11)		30(11)	TB	
			32(1)(a)	GC	
			32(1)(a.1)		
			32(1)(b)		
			32(1)(b.1)		
			32(1)(c)		
			32(1)(c.1)		
			32(1)(d)		
			32(1)(d.1)		
			32(1)(e)		
			32(1)(e.1)		
			32(1)(f)		
			32(1)(f.1)		
			32(1)(g)		
			32(1)(g.1)		
			32(1)(h)		
			32(1)(h.1)		
			32(1)(i)		
			32(1)(i.1)		
			32(1)(j)		
			32(1)(j.1)		
			32(1)(k)		
			32(1)(k.1)		
			32(1)(l)		
			32(1)(l.1)		
			32(1)(m)		
			32(1)(m.1)		
			32(1)(n)		
			32(1)(n.1)(i)		
			32(1)(n.1)(ii)		
			32(1)(n.1)(iii)		
			32(1)(o)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			32(1)(o.1)		
			32(1)(p)		
			32(1)(p.1)		
			32(1)(q)		
			32(1)(q)	TB	
	32(1)(q)				
			32(1)(q.1)	GC	
32(1)(q.1)				M	
			32(1)(r)	GC	
			32(1)(r.1)		
			32(1)(s)		
			32(1)(t)		
			32(1)(u)		
			32(1)(v)		
			32(1)(w)		
			32(1)(x)		
			32(1)(y)		
			32(1)(z)		
			32(3)		
			32(4)		
			32(6)		
			32(8)		
			32(9)		
32(9)				M	
			32(10)	GC	
32(10)				M	
32(11)				GC	
32(11)					
			32(12)		
			34(1)(b)(i)		
	34(1)(d)			M*	
	34(2)				
	34(3)				
	34(4)				
	36			GC	
37(1)					
38					
			38		
			38		
			50(1)		
			50(1)(a)		
			50(1)(b)		
			50(1)(c)		
			50(1)(d)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			50(1)(e)		
			50(1)(f)		
50(1)(f)				M	
			50(1)(g)	GC	
			50(1)(h)		
			50(1)(i)		
			50(1)(j)		
	c.P-37,3(1)			M*	
	3(1)				
			5(a)	GC	
			5(b)		
	c.P-38,6			M	
	6(b)			GC	
	6(i)			M	
		8(a)		Engineer	
8(b)					
8(c)		8(c)			
8(d)					
11	11			GC	
	12			M	
14					
		14			
		15(1)			
15(1)					
15(1)					
16(1)					
16(2)					
16(2)				GC	
20(1)	20(1)			M	
20(2)	20(2)			GC	
21(1)	21(1)				
21(2)	21(2)				
21(3)	21(3)				
22(1)	22(1)				
23		23		Engineer	
	24(1)			GC	
	24(1)				
	24(1)				
24(1)				Collector	
		24(3)		—	
	26			RG	
27	27			GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			27		
	27				
			28(1)		
			28(1)(a)		
			28(1)(b)		
	35(1)				
36(c)	36(c)			M	
	37			GC	
	39				
	39				
40		40			
			c.P-39,3(1)(a)		
			3(1)(b)		
			3(1)(c)		
			3(1)(d)		
			3(1)(e)		
			3(1)(f)		
3(2)	3(2)				
			4(1)		
			4(1)		
	c.P-40,4			Clerk Parl	
	10(1)			GC	
	10(2)(a)				
	10(2)(b)				
			11		
	12			M	
	12			GC	
			15	H/C	
c.Q-1,7				Bd/T'ees	
7					
			11		
	c.R-1,2(3)			GC	
	2(3)			M	
3(2)			3(2)		
	4(1)(a)		4(1)(a)		
4(1)(b)(i)					
4(1)(b)(ii)					
4(1)(b)					
4(1)(c)					
4(1)(c)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
4(1)(d)					4(2)(b)
4(1)(d)					4(2)(b)
	5				
	5(a)		5(a)		
	5(b)				
5(c)	5(c)				
	5(d)		5(d)		
	5(e)				
			6(1)(a)	GC	
			6(1)(b)(i)		
			6(1)(b)(ii)		
			6(1)(b)		
			6(1)(c)(i)		
			6(1)(c)(ii)		
			6(1)(d)		
			7(1)(a)	M	
			7(1)(b)(i)		
			7(1)(b)(ii)		
			7(1)(b)(iii)		
			7(1)(c)		
			7(1)(d)		
			7(1)(e)		
			7(1)(f)		
			7(1)(g)		
			7(1)(h)		
			7(1)(i)		
			7(1)(j)		
			7(1)(k)		
			7(1)(l)		
			7(1)(m)		
			7(1)(n)		
	8(1)				
8(1)					
		8(2)(a)			
8(2)(b)	8(2)(b)				
			9(2)		
11(1)					
	11(1)				
11(4)					
12(1)	12(1)			HM	
R-2,2(1) whistle/*sifflet*				CTC	
9(1)	9(1)				
		10(2)		M/CTC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		10(2)		Engineer	
		10(3)			
17(1)				GC	
53(3)					
74	74				
90(2)		90(2)		M	
90(3)	90(3)				
90(3)					
90(3)					
90(6)	90(6)				
90(7)	90(7)			GC	
91(3)				CTC	
91(4)	91(4)				
91(5)	91(5)			GC	
91(7)	91(7)		91(7)	CTC	
94(2)	94(2)			GC	
94(2)	94(2)			CTC	
94(3)	94(3)		94(3)		
94(3)					
			98	GC(app)	
100(1)				M	
100(1)					
100(1)				CTC	
100(1)					
100(2)				M	
100(2)				GC	
	100(5)			M	
	100(5)				
100(5)					
100(5)					
		102(1)(a)		Rwy Co	
		102(1)(d)			
102(2)	102(2)			CTC	
106	106				
108(1)		108(1)			
108(2)	108(2)				
108(3)	108(3)				
108(3)	108(3)				
109(5)		109(5)			
110(1)			110(1)		
110(3)					
110(4)					
111(1)	111(1)				
111(1)	111(1)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
111(3)	111(3)				
111(4)		111(4)			
111(4)		111(4)			
112(1)	112(1)				
112(2)	112(2)				
112(3)	112(3)				†
112(3)	112(3)				†
115(2)					
115(2)					
115(2)					
116(1)					
116(2)			116(2)		
118		118			
119(1)	119(1)				
119(4)	119(4)		119(4)		
119(4)	119(4)				
120	120				
120					
122(b)					
122(b)					
123(1)	123(1)				
123(1)	123(1)				
123(1)	123(1)				
126(1)					
126(1)	126(1)				
126(1)					
126(1)					
126(2)					
126(3)					
126(6)	126(6)				
127					
127					
128					
129(1)	129(1)				
129(3)	129(3)				
129(3)					
130(1)	130(1)			GC	
130(2)	130(2)		130(2)		
132(1)	132(1)			GG	
132(2)				Can Forces	
133(1)	133(1)			GC	
134(2)	134(2)			CTC	
134(2)	134(2)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
134(2)	134(2)				
134(3)					
134(4)	134(4)				
134(4)	134(4)				
134(4)	134(4)				
134(4)					
134(5)	134(5)				
134(5)	134(5)				
134(5)	134(5)				
135					
137(3)					
137(3)					
137(3)					
137(3)					
138					
139		139			
140	140				
140	140				
141(4)	141(4)				†
141(4)	141(4)				†
141(8)	141(8)			M	
141(8)	141(8)			CTC	
		142(1)		Rwy Co	
143(5)	143(5)			CTC	
143(5)	143(5)				
143(6)	143(6)				
		144(1)		Rwy Co	
144(1)				CTC	
154(2)				Rwy Co	
161(2)				Arb'or	
162(3)					[173](App)
162(3)					[173](App)
163					[173](App)
163				CTC	
164(1)				Arb'or	
165(2)		165(2)			†
		166(1)(a)			
166(1)(a)					
		166(1)(b)			
		166(1)(c)			
		166(1)(d)			
		166(2)			
169					
169					
185(2)				M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
187	187			CTC	
188(1)			188(1)		
188(1)	188(1)				
188(2)			188(2)		
189(1)(a)	189(1)(a)			GC	
189(1)(a)				M	
189(1)(b)		189(1)(b)	189(1)(b)	CTC	
189(2)	189(2)			GC	
189(3)(a)				CTC	
189(3)(a)					
189(3)(b)					
189(3)(c)					
189(3)(d)					
189(3)(d)					
189(5)					
189(5)					
190(1)	190(1)			GC	
190(1)	190(1)			CTC	
190(1)				GC	
190(2)					
191(2)				CTC	
191(2)					
191(3)					
191(4)					
191(4)	191(4)				
191(5)					
191(5)					
192(1)					
192(2)		192(2)	192(2)		
192(3)(a)					
192(3)(a)					
192(3)(b)					
192(3)(c)					
192(3)(d)					
192(3)(d)					
192(5)					
192(5)					
192(6)					
192(6)					
192(6)					
192(6)					
192(6)					
192(6)					
193(1)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
193(2)		193(2)	193(2)		
193(3)(a)					
193(3)(a)					
193(3)(b)					
193(3)(c)					
193(3)(d)					
193(3)(d)					
193(3)(e)					
193(3)(f)					
193(3)(g)					
193(4)					
193(5)					
194(1)					
194(2)					
194(3)(b)				CTC + Prov Bd	
194(3)(b)					
			194(3)(c)	CTC Pres+Prov Bd Chmn	
	194(3)(d)				
195	195			CTC	
195					
196(1)					
196(1)					
197(2)	197(2)				
197(2)	197(2)				
197(2)					
197(2)					
	197(4)	197(4)			
197(4)					
197(5)		197(5)			
			197(6)		
198(1)		198(1)			
		198(1)			
198(1)					
198(1)					
198(1)					
198(1)					
198(1)					
		198(3)			
198(3)					
199(a)					
199(b)					
199					
199					
200					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
201					
202(1)					
202(1)(b)					
202(3)					
202(4)					
202(7)					
202(8)					
203	203				
205					
206(1)					
206(2)	206(2)		206(2)		
207(1)(b)					
207(1)(b)					
209(1)					
209(1)		209(1)			
		209(1)			
209(2)					
209(2)					
209(2)					
210(4)					
211(2)		211(2)	211(2)		
211(3)	211(3)				
211(3)					
211(3)					
211(3)					
211(3)		211(3)			
213(1)					
213(1)					
213(2)					
214(4)					
214(4)					
216(2)					
		216(4)		Inspector	
216(4)					
216(4)				CTC	
216(5)				Inspector	
216(5)		216(5)		CTC	
216(6)				Inspector	
216(6)				CTC	
216(7)	216(7)				
216(7)					
217					
217	217				
217					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
217					
	221(1)(a)		221(1)(a)		
	221(1)(a)				
	221(1)(b)		221(1)(b)		
	221(1)(b)				
	221(1)(c)		221(1)(c)		
	221(1)(d)	221(1)(d)	221(1)(d)		
	221(1)(e)	221(1)(e)	221(1)(e)		
	221(2)		221(2)		
		221(4)		Rwy Co	
222(4)				CTC	
	222(4)				†
223(1)					
		223(1)			
223(2)		223(2)		Inspector	
223(2)				CTC	
223(2)					
223(2)					
223(2)					
223(3)					
223(3)					
224(1)				Inspector	
224(1)(a)					
224(1)(b)					
224(1)(b)					
224(1)(c)					
224(4)				CTC	
			225(3)		
		226(1)			
226(1)					
226(2)				App'ee	
226(2)				CTC	
226(2)					
	227(1)(a)		227(1)(a)		
	227(1)(a)		227(1)(a)		
	227(1)(a)				
	227(1)(b)		227(1)(b)		
	227(1)(c)		227(1)(c)		
	227(1)(d)		227(1)(d)		
	227(1)(e)		227(1)(e)		
	227(1)(f)		227(1)(f)		
	227(1)(f)				
	227(1)(g)		227(1)(g)		
	227(1)(h)		227(1)(h)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	227(1)(i)		227(1)(i)		
	227(1)(j)		227(1)(j)		
	227(1)(k)		227(1)(k)		
	227(1)(l)		227(1)(l)		
	227(2)		227(2)		
	227(2)				
			230(a)	Rwy Co	
			230(b)		
			230(c)		
			230(d)		
			230(e)		
			230(f)		
			230(g)		
			231		
	233(2)			CTC	
			233(2)	GC(app)	
	233(2)			GC	
236				Rwy Co	
238(5)				CTC	
	238(5)				
	238(6)				
238(7)			238(7)		
239			239		†
241	241				
245(2)					
245(2)					
			245(2)		
245(2)					
247					
247					
			247		
247					
248(2)	248(2)				
248(3)	248(3)				
	249(1)		249(1)		
	249(2)		249(2)		
249(4)					
249(4)					
250(2)	250(2)				
251					
	253(1)				
			253(1)		
			253(1)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
253(2)					
			253(3)		
			253(3)		
253(4)					
		253(4)			
253(4)					
253(4)					
253(4)					
253(4)					
254(1)					
254(1)					
254(1)					
	254(2)(a)				
	254(2)(a)				
254(2)(a)					
254(2)(b)					
254(2)(b)		254(2)(b)			
254(2)(b)					
254(2)(b)					
	254(2)(c)				
	254(2)(c)				
254(3)					
254(4)	254(4)				
	254(4)				
	254(4)				
	254(5)				
	254(5)				
254(5)(a)					
254(5)(b)					
	254(5)(b)				
			254(6)		
	254(8)(a)				
	254(8)(a)				
254(8)(b)					
		254(8)(b)			
254(8)(b)					
254(8)(b)					
255(1)					
	255(3)			GC	
	255(3)				
255(4)				CTC	
255(4)(b)					
255(4)					
255(5)	255(5)				
256(4)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
256(4)					
256(4)				M*	
			256(5)	CTC	
256(6)					
256(7)(a)					
256(7)(a)					
257(3)		257(3)			
	258(1)(a)			GC	
	258(1)(a)				
	258(1)(b)				
	258(1)(b)				
258(2)				M*	
258(2)				CTC	
			258(2)	GC	
258(2)				CTC	
			259	GC	
260(1) passenger../*service*..				CTC	
			260(2)		
			260(3)		
260(3)					
260(4)					
		260(4)			
260(4)					
260(4)					
260(5)					
260(5)					
260(5)					
260(5)					
260(6)					
	260(7)				
	260(7)				
	260(7)				
	260(8)				
	260(8)				
260(8)(a)					
260(8)(b)					
	260(8)(b)				
260(9)					
260(9)					
261(4)					
261(4)					
261(4)				M*	
261(5)				CTC	
261(5)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
261(6)					
261(7)					
261(7)					
261(9)					
		261(9)			
261(9)					
261(9)				GC	
261(9)					
262(1)(e)	262(1)(e)			CTC	
262(3)					
262(3)					
262(3)					
262(3)					
262(5)					
262(5)					
262(6)	262(6)				
262(6)					
262(6)					
262(8)	262(8)		262(8)		
	262(8)				
262(8)					
	262(8)		262(8)		
263(1)	263(1)				
263(1)					
263(2)	263(2)				
264					
		264			
264					
264					
264					
264					
	264				
265(7)	265(7)				
265(7)					
265(7)	265(7)				
265(7)	265(7)				
265(8)					
266					
266					
266					
266					
267		267			
			269(5)		
270			270		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	272(3)				
272(4)				GC	
272(4)				CTC	
	275(1)		275(1)		
275(2)	275(2)				
275(4)	275(4)				
276(1)		276(1)			
276(2)					
			276(3)(a)		
276(3)(b)					
277(1)	277(1)				
277(1)					
		277(2)			
278(1)					
		278(2)			
278(2)					
278(2)					
278(4)					
278(4)	278(4)		278(4)		
278(5)(a)					
	278(5)(b)(iii)		278(5)(b)(iii)		
278(6)		278(6)			
278(6)					
278(6)					
278(8)(a)					
278(8)(a)					
278(8)(a)					
278(8)(c)					
278(8)(c)					
		278(9)	278(9)		
278(9)(b)	278(9)(b)				
	278(15)			GC	
278(16)				CTC	
278(16)					†
	278(16)				
278(16)					
	279		279		
280(4)(a)	280(4)(a)				
280(4)	280(4)				
280(4)	280(4)				
280(4)	280(4)				
280(4)					
280(4)	280(4)				
	280(4)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
281(1)					
281(1)					
		281(1)			
281(1)					
281(2)					
281(3)	281(3)				
281(3)	281(3)				
281(3)	281(3)				
281(3)	281(3)				
	282(1)		282(1)		
283(1)	283(1)				
283(3)	283(3)				
285(1)	285(1)				
285(1)					
285(1)	285(1)				
	285(1)				
	285(1)				
285(2)					
285(3)					
289(1)	289(1)				
	289(1)				
		289(2)			
291(1)(c)					
291(2)			291(2)		
	291(2)		291(2)		
		291(2)			
291(3)					
291(3)					
291(3)					
	292				
294(2)	294(2)		294(2)		
			294(3)		
295(1)	295(1)		295(1)		
			296(1)		
297(1)				PMG	
297(2)				M*	
	302(3)			CTC	
304	304				
305	305	305	305		
306		306	306		
308	308				
309			309		
310(2)(a)	310(2)(a)		310(2)(a)		
310(2)(b)			310(2)(b)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		311(1)			
	311(2)				
313	313				
	313				
	313				
316(1)	316(1)				
316(2)	316(2)				
316(2)					
317(3)	317(3)				
		318(1)		Rwy Co	
318(1)(c)				CTC	
318(1)(c)					
318(1)(c)					
318(1)(c)					
318(1)(c)					
	318(2)				
318(5)	318(5)				
318(5)	318(5)				
318(5)	318(5)				
318(5)	318(5)				
318(6)	318(6)				
318(7)	318(7)				
318(7)	318(7)				
318(7)	318(7)				
318(7)	318(7)				
318(7)	318(7)			CTC+Prov Bd	
318(8)	318(8)			CTC	
318(9)	318(9)				
318(9)	318(9)				
319(1)					
		319(2)			
		319(2)			
320(2)	320(2)				
	320(2)				
320(3)		320(3)	320(3)		
320(3)	320(3)				
320(3)	320(3)				
320(4)	320(4)				
320(4)					
320(4)	320(4)				
320(5)					
320(5)					
320(5)	320(5)				
	320(5)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	320(6)		320(6)		
320(7)	320(7)				
320(7)	320(7)				
320(7)					
320(8)	320(8)				
320(9)	320(9)				
320(10)	320(10)				
320(11)	320(11)				
320(12)	320(12)	320(12)	320(12)		
321(3)					
321(4)(a)	321(4)(a)				
321(4)(a)					
321(4)(b)	321(4)(b)				
321(4)(b)					
321(4)(b)					
321(4)(b)	321(4)(b)				
	321(4)(b)				
321(5)	321(5)				
322(2)	322(2)		322(2)		
			322(3)		
323(1)	323(1)			GC	
	324				
		324			
	325(1)			CTC	
	325(2)				
	325(3)				
	326(1)	326(1)			
	326(2)				
326(4)					
	327				
			328(1)		
			328(2)		
			328(3)		
			328(4)		
		328(5)			
	328(7)		328(7)		
329(1)					
329(2)(a)					
329(2)(b)					
			330(1)		330(2)
	330(1)				
330(3)	330(3)				
330(4)(b)					
	330(4)				

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	330(5)				
	330(5)				
330(5)(a),(b)	330(5)(a),(b)				
	330(5)(b)				
331	331				
	332(1)	332(1)			
332(1)					
332(4)	332(4)	332(4)			
	332(5)				
333		333			
	333				
		335(1)			
335(1)					
335(1)(d)					
		335(2)			
335(2)					
335(2)					
		335(2)			
335(4)	335(4)			GC	
335(5)				CTC	†
335(5)	335(5)				†
335(5)					
			339		
340(2)					
343(5)					
347(b)			347(b)		
361(3)					
376(2)					
377(2)					
378(2)					
			379(2)		
379(3)		379(3)			
379(4)					
380(3)					
381(2)					
399(3)					
399(3)					
399(3)					
399(4)					
401(2)				Constable	
	407(3)			GC	
407(5)(c)	407(5)(c)				
	408(1)	408(1)		M	
408(1)				CTC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
408(3)					
	409(2)		409(2)		
411(1)	411(1)			GC	
412(2)				CTC	
412(3)					
412(4)					
413(2)					
	413(3)				
413(3)					
413(4)					
413(4)				M*	
413(4)				CTC	
			413(4)	GC	
413(5)				M*	
413(5)				CTC	
413(6)					
413(6)					
		415			
	415			GC	
	416			M*	
416					
c.R-3,2 approved../*coût*..				M	
2 capital(b)					
2 capital(c)					
	3(1)			GC	
	3(2)			M	
	3(2)			GC	
4	4			M	
			4	GC	
5(2)(b)				M	
5(3)(a)					
6	6				
	6(f)				
7(1)	7(1)				
7(2)					
			7(2)	GC	
8(1)				M	
8(1)					
9(2)					
10(1)					
10(1)					
			10(1)	GC	
10(2)				M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
10(2)(a)					
10(2)(b)					
			10(2)	GC	
11(b)				M	
13(1)		13(1)		Dept	
			13(1)	GC	
14				M	
14(a)					
14(a)(i)					
			15(a)	GC	
			15(b)		
			15(c)		
			15(d)		
			15(e)		
			15(f)		
			15(g)		
			15(h)		
			15(i)		
	c.R-4,6				†
	7(1)(a)			M	
	7(1)(b)				
	7(1)(b)			GC(app)	
	8(1)			M	
	8(1)			GC(app)	
	8(1)			M	
	8(2)			GC	
	8(3)(b)			M	
	8(3)(c)				
	9(1)				
	9(1)			GC(app)	
9(2)	9(2)			M	
10(1)					
10(1)					
10(1)				GC(app)	
10(1)(c)				M	
10(2)					
	13(a)			ADC	
	13(b)				
	13(c)				
	13(c)			M	
	18			ADC	
			19		
			21(a)	GC	
			21(b)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			21(c)		
			21(d)		
	c.R-5,6(2)			Auth	
			9(1)(a)	GC	
			9(1)(b)		
			9(1)(c)		
			9(1)(d)		
			9(2)		
	c.R-6,7			Com'er	
	7			GC	
	8(1)			Com'er	
		9(1)(a)			
		9(1)(b)			
	9(1)(c)				
		c.R-7,3(a)		M	
		3(b)			
		3(c)			
		3(d)			
	3(e)				
	3(f)				
	3(g)				
		4			
	5				
		6(a)			
		6(b)			
	7(1)	7(1)			
	7(1)			GC (app)	
	7(1)			M	
	7(2)				
7(3)					
	c.R-8,6			GC	
	8(2)			M*	
8(6)				TB(app)	
8(6)				M*	
			14	GC(app)	
			14(a)	RC Mint	
			14(c)		
			14(d)		
	18(1)				
	18(1)			M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	18(1)			M*	
	18(1)			GC(app)	
	18(1)(b)				
	19(1)			RC Mint	
	19(1)			M	
	19(1)			M*	
	19(1)			GC(app)	
	20			M*	
	21(1)			RC Mint	
	25			M *et al* (app)	
			c.R-9,4	GC	
			6(1)		
			6(2)	TB	
			7(2)		
	10			Com'er	
	10			Dept	
10	10			Com'er	
			11(2)	TB	
			12(1)	GC	
			12(2)		
			18(d)		
	19				
	20(1)			M	
	20(1)			GC(app)	
	20(1)			Lt GC(app)	
	20(1)				
	20(1)			TB(app)	
	20(2)			M	
			21(1)	GC	
			21(2)	Com'er	
	22(1)			TB	
			22(3)		
23(2)				M	
			23(3)(a)	GC	
23(3)(c)				M	
			23(4)	GC	
24(a),(b)				Com'er	
	24				
	24				
25(d)					
27(1)				Auth Pers	
27(2)					
28(1)				Com'er	

TABLE I

TABLEAU

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
28(2)				CO	
28(3)				M	
31				O	
31					
		31			
32(1)					
32(2)					
32(2)				Com'er	
35				O	34
35					34
36(1)					
36(2)					
37(1)					
37(1)					
37(2)				Com'er	
	37(4)				
38				O	
39(1)				Com'er	
39(2)					
43(2)				Rev Bd	
44				Com'er	
	45				
	45			M(app)	
	45			M	
49(1)				Com'er	
49(2)					
49(3)					
49(4)				M	
			c.R-10,2(2)	GC	
			4		
			5(1)		
			5(2)	TB	
7(1)				GC	
		7(2)		Pension Bd	
7(2)					
7(2)				M	
7(2)				TB	
7(2)				GC	
	8			TB	
			11	GC	
15(1)				–	
15(2)					
15(3)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
15(5)					
15(6)					
15(7)					
15(7)	15(7)		15(7)	GC	
15(8)				—	
15(9)					
17(1)				GC	
17(2)					
18					
19					
19					
22(2)				—	
26				TB	
28				—	
31(1)				GC	
32				Com'er	
32				GC(app)	
33(1)(a)				—	
31(4)				TB	
			34(2)	GC	
35(2)					
35(3)				M	
35(3)					
36(2)				—	
36(3)					
36(4)					
36(4)	36(4)		36(4)	GC	
36(5)				—	
36(6)					
36(7)				Com'er	
36(7)				—	
37				Bd	
38(1)				Med Bd	
38(2)		38(2)		—	
40				Com'er	
40					
40				GC(app)	
40				Com'er	
42				Med Bd	
42				GC	
45(1)					
45(3)				TB	
47(6)				Com'er	
47(7)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
47(7)					
47(7)					
48(3)					
49(1)				M	
49(1)					
49(3)					
49(4)					
49(4)					
50(2)				Com'er	
51(2)					
			53	GC	
54(1)				M	
54(1)					
54(2)					
54(2)					
	55(2)			M*	
		56(1)			
56(1)					
	56(2)	56(2)		Actuary	
	56(2)				
	57(1)			GC	
	57(1)				
	57(1)				
	57(2)		57(2)		
	57(2)			M*	
			59(a)	GC	
			59(b)		
			59(c)		
			59(d)		
			59(e)		
			c.R-11,2(1)active../ *activité..*	GC	
			2(1) active../*activité..*		
			2(1) member../*membre..*		
			2(1) pay/*solde*		
			2(1) retire../*âge..*		
			2(1) service		
			5(b)(ii)(A)		
			6(1)(c)		
			7(1)		
			7(2)(a)		
			7(2)(b)		
			7(2)(b)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			7(2)(c)		
			7(4)		
			7(5)(b)		
			7(6)		
			7(8)		
10(3)(b)(ii)				TB	
10(4)(b)					
10(4)(b)					
			10(5)(c)(i)(C)		
			11(2)		
13(1)(b)				M	
13(1)(b)					
13(1)(c)					
13(1)(c)					
13(2)					
13(3)					
13(4)(a)					
13(4)(b)					
13(4)					
13(4)					
13(5)					
13(5)					
			14(2)	GC	
14(3)				M	
			14(4)	GC	
15(2)				M	
15(2)					
15(3)					
15(3)				RG	
16				M	
16					
18(9)					
21				Pension Bd	
			22(1)(a)	GC	
			22(1)(b)		
			22(1)(c)		
			22(1)(d)		
			22(1)(e)		
			22(1)(f)		
			22(1)(g)		
			22(1)(h)		
			22(1)(i)		
			22(1)(j)		
			22(1)(k)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			22(1)(l)		
			22(1)(m)		
			22(1)(n)		
22(1)(n)				TB	
			22(1)(o)	GC	
			22(1)(p)		
			22(1)(q)		
			22(1)(r)		
			24(1)(b)(i)		
	24(1)(c)			M*	
	24(2)				
	24(3)				
	24(4)				
			26	GC	
27(2)	27(2)	27(2)			
27(3)				TB	
			27(4)	GC	
	c.S-1,6				
			8(a)	St LSA	
			8(b)		
	10(b)			GC	
	10(c)			St LSA	
	10(c)			GC(app)	
10(d)				GC	
	12(1)			St LSA	
	12(1)			GC(app)	
	13			St LSA	
	13			GC(app)	
	14			GC	
	14				
	15(1)			St LSA	
	15(2)			GC	
	15(2)				
	16(1)		16(1)	St LSA	
	16(2)		16(2)		
16(4)				CTC	
16(5)(c.N-17,64)	16(5)(c.N-17,64)		16(5)(c.N-17,64)	GC	
	17(c)			M	
	18			GC	
19(1)	19(1)			GC(app)	
19(1)	19(1)			St LSA	
	20(1)			M	
			20(1)	GC(app)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			20(1)	St LSA	
			20(1)(a)		
			20(1)(b)		
			20(1)(c)		
	21			GC	
23(1)				M*	
23(1)(a)				—	
23(1)(b)					
	27(1)			St LSA	
	27(1)			GC(app)	
	27(2)			M*	
	28(1)				
	28(1)			GC(app)	
	28(2)			M*	
	28(2)			GC(app)	
	28(3)			GC	
	29(1)			M	
	29(1)			M*	
	29(1)			GC(app)	
	30(1)			M*	
	30(1)			M	
	30(2)				
	30(2)			M*	
c.S-4,2				GC	
			c.S-5,10(1)	SC	
			10(1)	GC(app)	
		11		SC	
	11				
	11(a)				
	11(b)				
	11(c)				
	11(d)				
	11(e)				
	11(f)				
	11(g)				
	11(h)				
	12(1)			M	
	12(1)				
		12(2)		SC	
	12(2)				
	12(2)				
		13(1)		M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		13(1)		SC	
	13(1)				
	13(2)				
	13(2)				
17				GC	
	c.S-6,4		4		
	4(a)		4(a)		
	4(b)		4(b)		
	4(c)		4(c)		
	4(d)		4(d)		
	4(e)		4(e)		
	4(f)		4(f)		
	4(g)		4(g)		
	4(h)		4(h)		
			c.S-7,3(2)		
			4(1)(a)		
			4(1)(b)		
			4(1)(c)		
			4(1)(d)		
			4(1)(e)		
			4(1)(f)		
			4(1)(g)		
			4(1)(h)		
			4(1)(i)		
			4(1)(j)		
	4(2)(a)			M	
	4(2)(b)				
4(2)(b)					
		6(1)(a)		Inspector	
6(1)(a)					
		6(1)(a)			
6(1)(a)					
		6(1)(a)			
		6(1)(b)			
6(3)					
7(1)					
		7(1)			
7(1)					
7(2)(a)					
			7(4)(a)	GC	
			7(4)(b)		
		11(1)		Analyst	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			c.S-9,2 danger../ *marche..danger..*	GC	
			2 deck../*ligne..pont*		
			2 nominal../*puissance..*		
			2 pilot light/*feu..*		
			2 special../*transport..*		
4(4)				Reg	
		7(4)		—	
	9(1)			GC	
		11		Surveyor	
11	11			M	
12(1)					
12(1)(c)					
	12(2)			GC	
12(6)				Surveyor	
		12(6)		—	
12(6)				M	
15(2)					
			16	GC	
	16				
21(1)				M	
21(1)					
21(1)					
21(2)					
21(2)					
21(2)					
		21(2)		O	
22				M	
26				Reg	
26				M(app)	
27(2)				Reg	
28(1)				M	
28(1)		28(1)			
28(1)				Reg	
28(2)				M	
29				O	
30(2)					
		31(2)			
31(2)					
34(3)		34(3)		Reg	
36(1)				Consular O	
37				M	
37					
38(2)				Reg	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			38(2)	GC	
			47(1)		
			53		
61				M	
61				Reg	
61				M(app)	
			63(1)	GC	
			63(1)		
63(2)				M	
64(2)					
64(3)					
64(3)					
64(3)					
64(5)					
64(6)					
64(7)					
65(1)				Reg	
66(1)					
67(1)					
68					
69(1)					
70(1)					
71(1)				M	
71(1)					
77				Reg	
77					
77				M(app)	
77				Reg	
			80	GC	
	81(1)			M	
	81(1)				
			83(1)	GC	83(2)(notice/*avis*)
			83(1)		
	83(1)				
83(2)				M	
	83(3)				
	83(4)				
	83(4)				
		86(2)		O	
	91(1)*			HM	
			91(1)	GC	
		91(3)		O	
		91(3)			
91(5)				—	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		93(1)		O	
		94(1)		—	
		94(2)			
94(2)		94(2)		M	
94(2)					
		94(5)		—	
	94(7)		94(7)	M	
95(1)(b)					
95(1)(b)		95(1)(b)			
95(2)(b)		95(2)(b)		Surveyor	
96(1)(b)		96(1)(b)			
97(2)(a)		97(2)(a)			
98		98		M	
		98		Surveyor	
		99			
		100			
101(1)				GC	
	101(1)				
101(1)				Surveyor	
		101(1)			
	101(2)			GC	
	101(2)				
101(3)				M	
	101(3)	101(3)			
		102(3)		O	
			104	M	
	105(1)		105(1)	GC	
	105(1)		105(1)		
105(2)				M	
105(2)				Surveyor	
	105(3)			M	
106	106			Auth Pers	
106	106			M(app)	
			108(a)	GC	
			108(b)		
			108(c)		
			108(d)		
			108(e)		
			108(f)		
			108(g)		
			108(h)		
110(2)(c)				M	
110(2)(c)					
		110(3)		BSI	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
110(7)	110(7)			GC	
111(3)				—	
111(4)					
			112(1)	GC	
			112(1)(a)		
			112(1)(b)		
			112(1)(c)		
			112(1)(d)		
			112(2)		
113(1)				M	
113(2)					
114(b)					
116(1)					
117(2)					
117(2)					
117(2)					
120(b)					
		120(b)			
122(1)				Examiner	
122(1)				M	
			122(1)	GC	
122(1)(a)				M	
122(1)(b)					
122(2)					
123(1)					
123(1)					
123(2)					
			123(2)	GC	
			123(3)		
123(3)				M	
125				Inspector	
125					
			126(1)	M	
			126(3)	GC	
127(2)		127(2)		Examiner	
		127(3)			
128(1)				M	
128(1)				Examiner	
128(1)				M	
128(2)					
128(2)				Examiner	
128(2)				Chmn(app)	
128(3)				M	
128(3)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		128(3)			
128(4)					
128(4)					
	129				
130(1)	130(1)			GC	
130(1)	130(1)				
130(1)					
130(2)				M	
		132(2)		O	
		133(3)			
134(1)				M	
134(1)					
134(1)					
134(1)					
134(1)					
135					
		136		O	
139				M	
139					
140					
140					
140					
	143			GC	
	145(1)			M	
145(2)					
	146(1)			GC	
	146(3)			M	
150	150				
151					
		151			
151					
156				Master	
	159			GC	
	167(1)			M	
167(2)(i)			167(2)(i)	M(app)	
	169(d)			M	
	170(d)				
172				Master	
	174(1)			M	
		175(2)		O	
181(1)(b)				Consular O	
	183(1)			M	
	184(1)				
	184(2)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	186(1)				
189(1)				Master	
189(1)					
189(1)					
189(2)					
		190(1)			
192(4)					
192(4)				M	
192(4)					
192(4)					
	193(3)				
			194(1)		
217(2)				Consular O	
217(2)					
	217(2)			M	
217(5)		217(5)		Consular O	
217(6)					
219	219				
220(1)					
220(1)					
	220(2)			M	
	220(2)				
221(1)					
222					
223(3)					
223(3)					
223(3)					
		225(1)		O	
225(2)					
225(3)					
229(2)				M	
229(4)					
229(4)					
			230(1)		
			230(2)		
			231(1)	GC	
			231(1)(a)		
			231(1)(b)		
			231(1)(c)		
			231(1)(d)		
			232(1)(a)		
			232(1)(b)		
			232(1)(c)		
			232(1)(d)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			232(2)		
242(2)				Har Master	
246(1)	246(1)			GC	
	246(1)*				
252				Master	
254(4)					
254(4)					
258(1)(a)					
258(1)(b)				Auth	
	258(2)			M	
	261(1)				
	261(2)				
	267(1)				
		267(2)		Master	
269(3)				Consular O	
270(1)	270(1)		270(1)	GC	
	270(1)			M	
	272(3)(a)				
272(3)(a)					
272(7)				Master	
	275			M	
			277(a)	GC	
			277(b)		
			277(c)		
			277(d)		
	278(1)(b)			M	
278(2)				O	
	278(2)			M	
278(3)				O	
278(3)				M	
278(4)				O	
278(4)					
	278(7)			M	
	278(7)				
278(8)				O	
278(8)				M	
278(8)					
278(9)				O	
278(11)				M	
278(12)					
278(12)					
278(16)(a)				O	
278(16)(b)					
279(2)		279(2)		Auth	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		279(2)			
279(2)					
279(2)					
279(2)					
	280			M	
281(2)				Auth	
284(1)					
285(2)		285(2)			
		285(2)			
285(2)					
285(2)					
285(2)					
287(1)				Consular O	
287(2)					
	287(3)(a)			M	
			289(1)	GC	
	289(1)				
290(1)				Auth	
291(1)				M	
291(3)					
291(5)					
293(1)(a)				Master	
293(1)(b)				Auth	
	293(3)			M	
295(3)				Auth	
	295(4)		295(4)	M	
296				Auth	
297(3)	297(3)			M	
298(1)	298(1)				
298(1)	298(1)				
298(1)	298(1)				
298(2)					
	299(1)				
299(1)					
	299(1)				
			299(2)		
			299(2)		
	302				
303(2)				Collector	
	303(4)				
303(6)				M	
	304				
	309			GC	
	309				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	310				
	311				
	312(1)				
	312(1)				
			312(2)	M	
			312(2)	GC(app)	
	313			Pilot Auth	
	313			GC(app)	
			314		
			314(a)	Pilot Auth	
			314(b)		
			314(c)		
314(d)			314(d)		
			314(e)		
			314(f)		
			314(f)(i)		
			314(f)(ii)		
			314(f)(iii)		
			314(f)(iv)		
			314(f)(v)		
			314(f)(vi)		
			314(f)(vii)		
			314(g)		
			314(h)		
			314(i)		
			314(j)		
			314(k)		
			314(l)		
	314(l)			M	
314(m)			314(m)	Pilot Auth	
314(n)			314(n)		
314(o)			314(o)		
			314(p)		
			315		
			315		
			316(1)	GC(app)	
	317			M	
	317				
318(1)	318(1)			Pilot Auth	
321					
321					
323					
323					
323		323		Med O	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
329(1)				Pilot Auth	
	331(c)				
	331(c)			GC(app)	
	331(i)			Pilot Auth	
	332				
	332			GC(app)	
332				Pilot Auth	
332				GC(app)	
332	332			Pilot Auth	
332	332			GC(app)	
	334(1)(b)			Pilot Auth	
340(2)					
			343		
344					
			349	GC	
350				Pilot Auth	
354(1)					
354(2)					
356					
356					
357					
358					
	359(1)			GC	
	359(1)			Dept	
359(1)	359(1)			Pilot Auth (M)	
	359(1)			GC	
	359(2)			Pilot Auth (Que)	
	359(2)				
	360(3)	360(3)		M	
361(c)				Pilot Auth	
363(2)				M	
363(2)					
			364(1)(a)	GC	
			364(1)(b)		
			364(1)(c)		
			364(1)(d)		
			364(1)(e)		
	364(2)			M	
	366			GC	
367				BSI	
370(2)(a)					
370(2)(b)					
	370(2)(b)			Chmn	
370(2)(c)				BSI	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			370(3)		
			370(3)	GC(app)	
	371			Chmn	
372(1)					
372(1)					
372(1)				BSI	
372(2)				M	
		374		Chmn	
374					
	374	374			
		374			
		375(1)		Inspector	
375(1)					
		375(1)			
375(1)					
		375(2)			
375(2)					
375(3)		375(3)			
376(1)					
376(3)		376(3)			
	377			Chmn	
	377				
378(1)	378(1)			M	
378(1)(b)					
			379	GC	
	380(a),(b)*				
	380*				
		381(1)		Inspector	
		381(2)(a)			
		381(2)(b)			
		381(3)			
		381(4)			
381(7)				M	
		381(7)		O	
382				Inspector	
383(1)				Chmn	
383(2)				Inspector	
383(3)				Chmn	
		384(1)(a)		Inspector	
384(1)(b)					
384(1)(c)					
384(3)				Chmn	
384(3)(a)				M	
			385(1)	GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
386(1)				Chmn	
387(4)				M	
387(4)					
387(5)					
387(6)					
387(6)					
387(6)					
	387(7)			Inspector	
	388*			M	
389(1)	389(1)				
389(1)					
		390(1)(b)		Inspector	
390(2)(b)				M	
390(2)					
		390(3)		Inspector	
391(1)(b)				O	
391(1)(b)					
393(1)				M	
393(1)					
394(4)					
398	398			BSI	
399(1)				Inspector	
399(1)					
			400(1)(a)	GC	
			400(1)(b)		
			400(1)(c)		
			400(1)(d)		
			400(1)(e)		
			400(1)(f)		
			400(1)(g)		
			400(1)(h)		
			400(1)(i)		
			400(1)(j)		
			400(1)(k)		
			400(1)(l)		
			400(1)(m)		
			400(1)(n)		
			400(1)(o)		
			400(1)(p)		
			400(1)(q)		
			400(1)(r)		
			400(1)(s)		
			400(2)		
	400(2)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
400(3)				M	
400(3)					
400(3)					
			403(a)	GC	
			403(b)		
			403(c)		
			403(d)		
			404(a)	M	
			404(b)		
			404(c)		
			404(d)		
			404(e)		
			404(f)		
			404(g)		
			404(h)		
			404(i)		
	405			GC	
		407(1)		Inspector	
407(2)					
		408			
409(1)					
		410(2)			
410(3)					
410(3)					
	410(4)			M	
410(4)				Inspector	
411(1)				M	
411(2)				Inspector	
411(4)				M	
411(4)					
411(5)					
	413(a),(b)*			GC	
	413*				
414(3)					
414(3)					
414(3)(a)					
414(3)(b)					
415(1)					
415(1)					
415(1)					
			415(2)(a)		
	415(2)(a)				
			415(2)(b)		
			416(1)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	416(1)				
		417(1)(a)		Inspector	
417(2)(b)				Chmn	
420(2)					
420(3)	420(3)*			M	
421		421		GC	
421					
421				M	
422(1)				Auth	
		422(2)		—	
422(2)				Auth	
422(2)					
422(3)				M	
		422(4)		—	
422(4)				M	
422(4)					
422(5)					
		422(5)			
			424(2)(a)	GC	
425(2)(b)				Master	
426(1)				M	
426(1)					
			426(2)	GC	
	426(2)				
		427(1)		Inspector	
		427(2)			
427(3)					
		427(3)			
427(4)					
		427(4)			
427(4)					
427(5)					
427(5)				M	
		427(6)		Inspector	
		428		O	
431(1)				M	
	431(1)				
431(3)					
	431(3)			GC	
		432		O	
433				M	
433(a)				Warden	
		433(a)		M	
433(b)		433(b)		Inspector	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			434(1)	GC	
			434(2)		
	434(2)				
			434(3)		
		434(4)		M	
434(4)		434(4)		Warden	
			434(8)	GC	
			435		
			436(2)(a)		
			436(2)(b)		
			436(2)(c)		
			436(2)(d)		
			436(2)(e)		
438(1)		438(1)		Inspector	
438(2)		438(2)			
			441(1)(a)	GC	
			441(1)(b)		
			441(1)(c)		
			441(1)(d)		
			441(1)(e)		
			441(1)(f)		
			441(1)(g)		
			441(1)(h)		
			441(2)		
			442(1)		
442(3)				M	
			443(1)	GC	
			443(2)		
			443(2)		
	443(2)				
444(2)				M	
444(2)					
446(2)(a)				Coordinator	
446(2)(b)					
446(2)(c)					
446(2)(c)					
			448(2)	GC	
	448(2)				
	449(1)			M	
			450(1)	GC	
			450(1)(a)		
			450(1)(b)		
			450(1)(c)		
			450(1)(d)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			450(1)(e)		
			450(1)(f)		
			450(1)(g)		
			450(1)(h)		
	450(1)(h)				
450(2)	450(2)			M	
450(8)					
		452(6)		Surveyor	
		452(7)			
453(1)				Collector	
453(1)					
		453(2)			
		453(2)		M	
		453(4)		Inspector	
455				Collector	
455					
455					
455					
456(2)				M	
		459		Inspector	
459					
459					
			460(1)	GC	
			460(1)(a)		
			460(1)(b)		
			460(1)(c)		
			460(1)(d)		
			460(1)(e)		
			460(1)(f)		
			460(1)(g)		
		461(1)		Inspector	
	461(2)			Chmn	
			461(2)	GC	
		463(1)(a)		Inspector	
		463(1)(b)			
464(1)(a)					
464(1)(b)					
464(1)					
			468(2)	GC	
	469(1)				
	469(2)				
			469(4)		
	469(4)				
472(1)		472(1)		Collector	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
472(1)				M	
		472(2)		Collector	
472(2)					
475(1)	475(1)			Chmn	
475(1)					
			475(2)	GC	
	475(2)				
		476(1)			
476(1)				M	
476(1)				Collector	
476(1)	476(1)			M	
477				GC	
477					
481(1)	481(1)				
482(1)				Chmn	
482(1)				M	
482(1)	482(1)				
482(1)	482(1)				
	482(2)			GC	
			483(2)(a)		
			483(2)(b)		
			483(2)(c)		
			484(a)		
			484(b)		
485(1)				M	
485(1)					
485(1)					
	487(a)			GC	
	487(b)				
			487(c)		
490(1)				Receiver	
492(1)(a)					
492(1)(a)					
492(1)(b)					
492(1)(c)					
493					
493					
500(1)				M	
500(1)					
501(2)				Receiver	
501(2)				M	
502				Receiver	
502					
		504(1)(c)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
505				M	
505					
506					
507					
508				Receiver	
508					
509					
509					
	510(1)			M	
	514			GC	
	514				
515(3)				M	
515(3)					
518				Receiver	
519					
520				M	
		524(1)		Valuer	
	524(3)			M	
		525		Receiver	
525					
526(1)					
526(3)		526(3)			
528					
528					
529(1)(a)					
529(1)(a)					
529(1)(a)				M	
531(1)				GC	
531(4)				M*	
537					
537					
	538(1)			GC	
		538(2)		Receiver	
538(2)					
539				M	
		542(1)			
		542(2)		App'ee	
			543(a)	GC	
			543(b)		
			543(c)		
			543(d)		
		544(1)		M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		544(1)		Com'er	
544(1)					
		545(1)		M	
545(2)				O	
545(2)					
545(2)				M	
		546(a)		O	
546(a)					
		546(b)			
546(b)					
		546(c)			
546(c)					
		546(c)			
546(c)					
		546(d)			
546(d)					
		546(e)			
547					
547					
		548(1)		M	
548(2)					
		548(2)			
548(2)				Ct	
548(2)					
		550			
550(f)				M	
	552(1)				
	552(3)				
	555			Ct	
		556(1)			
556(1)					
		556(1)			
558(1)(a)					558(7)
558(1)(a)					558(7)
558(1)(a)				Assessor	558(7)
558(1)(b)				Ct	558(7)
558(1)(b)					558(7)
558(1)(c)					558(7)
558(3)					558(7)
558(3)					558(7)
558(3)					558(7)
558(8)				Assessor	
559				Ct	
560(1)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
560(1)					
560(2)				M	
560(2)					
561(1)				Ct	
565				M	
566(1)		566(1)			
566(1)(b)					
566(2)	566(2)	566(2)			
			566(4)	GC	
			568		
569(1)				M	
		569(1)			
	569(2)	569(2)			
		569(3)(c)		App'ee	†
569(3)(d)					
569(3)(d)					
569(3)(e)					
		569(4)		Ct	
569(5)(a)-(d)				M	
569(5)					
570		570		O	
570(a)					
570(b)					
571(2)	571(2)			Naval Ct/*trib maritime*	
573(1)		573(1)			†
		573(2)			
574(1)(a)					573(1)
574(1)(b)					573(1)
574(1)(c)					573(1)
574(1)(d)					573(1)
	574(1)(d)				
574(1)(e)					573(1)
574(1)(f)					573(1)
574(1)(g)					573(1)
574(1)(h)					573(1)
574(1)(h)(i)				Naval O	
		574(1)(i)		Naval Ct/*trib maritime*	573(1)
574(1)(i)					
		574(1)(i)		Surveyor	
574(1)(j)				Naval Ct/*trib maritime*	573(1)
574(1)(j)					573(1)
575(1)(c)					
578(1)					
	581			M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			583(a)	GC	
			583(b)		
			583(c)		
			583(d)		
584				M	
585				Supt	
	587				
	587			M	
587	587				
587	587				
	588				
	590(1)(a)			GC	
	590(1)(b)				
591(1)	591(1)				
	593(1)				
			594(1)		
			594(2)		
595				M	
	596				
	596				
	597			GC	
			598		
	601			M	
	603(1)			GC	
	605(1)				
	606(1)			M	
			607(1)	GC	
		607(2)		Warden	
			607(3)	GC	
		609		Warden	
		612			
		613(1)(a)			
		613(1)(b)			
613(1)(c)					
	613(2)				
		614(1)			
614(2)					
614(3)					
614(4)		614(4)			
615(1)					
		616(1)			
616(2)					
		619		O	
		620		Warden	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
622					
	624(1)			M	
624(2)		624(2)		Bd of Trade	
625					
			627	GC	
			627		
	633(1)		633(1)	Bd of Trade	
	633(1)		633(1)	GC (app)	
	633(2)		633(2)	GC	
			635(1)		
			635(3)		
	635(4)(a)		635(4)(a)		
	635(4)(b)		635(4)(b)		
	635(4)(c)		635(4)(c)		
	635(5)		635(5)		
	635(6)		635(6)		
	651(1)(b)				
652(4)				M	
	654(3)*			GC	
		661(1)		Collector	
		663(6)			
663(6)					
		664			
665	665			GC	
666(2)(b)				M*	
		685(2)		O	
		686(1)		Consular O	
686(1)					
686(2)					
	686(2)			M	
		687(1)		Master	
687(1)					
		687(2)			
687(2)					
687(2)					
689(3)				O	
		690(1)			
690(1)				M	
690(1)				O	
702(4)		702(4)		M	
703(1)				O	
		703(1)(a)			
		703(1)(b)			
703(1)(c)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		703(1)(d)			
			704(2)(a)	GC	
			704(2)(b)		
			704(2)(c)		
			704(2)(d)		
704(6)				O	
		704(6)(a)			
		704(6)(a)			
		704(6)(b)			
		704(6)(c)			
		704(6)(c)			
		704(6)(d)			
704(6)(d)					
704(6)(e)					
704(6)(e)		704(6)(e)			
			705(2)(a)	GC	
			705(2)(b)		
			705(2)(c)		
			705(2)(d)		
			705(2)(e)		
			705(2)(f)		
706	706				
706	706				
707	707				
707	707				
	711*				
	711*				
	715(2)			—	
	717(1)			M	717(2) (notice/*avis*)
	717(1)				717(2) (notice/*avis*)
	717(2)				
	717(3)				
717(4)					
			c.S-10,3(1)(a)	GC	
			3(1)(e)		
			3(1)(f)		
	4			M	
	4			GC (app)	
			7(a)	GC	
			7(b)(i)		
			7(b)(ii)		
			7(b)(iii)		
			7(b)(iv)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			7(b)(v)		
			7(b)(vi)		
			7(b)(vii)		
			7(b)(viii)		
			7(c)		
			7(d)		
			7(e)(i)		
			7(e)(ii)		
			7(e)(iii)		
			7(e)(iv)		
			7(f)		
			7(g)		
			7(h)		
			7(i)		
			7(j)		
			7(k)		
			7(l)		
			7(m)		
c.S-11,5(2)				M	
5(2)					
	5(3)				
5(3)					
5(4)					
5(4)					
5(6)				GC	
		7(1)		SI	
		7(2)			
	7(3)			M	
		7(4)		SI	
7(4)					
8(1)					
8(2)				M	
8(2)					†
8(2)				GC	
		9		SI	
10					
	12			—	
18				AG	
18				M	
			21	GC	
		c.S-16,3		DBS	
	4(1)(a)			DS	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	4(1)(b)				
	4(1)(c)				
	5(1)			M	
	5(1)				
			6(2)		
			7(a)		
	7(a)				
			7(b)		
	8(2)	8(2)			
	9(1)				
			9(3)	GC	
		11			
		11		O	
11					
	16			GC	
	17				
	18				
			19(d)		
			19(e)		
			20	M	
	20	20			
	21(1)				
	21(1)			DS	
	21(2)			M	
21(2)	21(2)				
			22(a)	—	
	22(b)			M	
	22(c)	22(c)			
			23	GC	
	25(1)	25(1)		M	
			25(1)	GC	
	25(3)			M	
	26(1)	26(1)			
	26(1)			DS	
	26(1)			M(app)	
	28		28	M	
	29		29		
	31		31		
			31		
	32				
			32(m)	GC/M	
		33		GC	
33				M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			33	GC	
	c.S-17,2(1) academic../*année académ..*			Approp Auth	
2(1) bank/*banque*(b)				M	
2(1) specified../*institution..*				Lt GC	
9				M	
			9	GC	
10				Approp Auth	
	11(2)			M	
	11(4)				
	11(5)				
	11(6)				
	12(2)				
			13(a)	GC	
			13(b)		
			13(c)		
			13(d)		
			13(e)		
			13(f)		
			13(g)		
			13(h)		
			13(i)		
			13(j)		
			13(k)		
			13(l)		
			13(m)		
			13(n)		
			13(o)		
			13(p)		
			13(q)		
	16(a)			M	
	16(b)				
	16(b)			GC(app)	
	c.S-18,5(2)(a)	5(2)(a)		M	
	5(2)(c)				
	5(2)(d)			GC	
	7(1)				
	7(2)				
	8			GC(app)	
	10(1)			M	
			10(2)	TB	
	10(2)			M	
			11(1)	GC/TB	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	11(1)			M	
	11(2)				
	c.S-19,15				
	16				
	16			Reg	
	17			M	
	19			Reg	
	32(3)			GC	
55(1)(e)	55(1)(e)				
55(1)	55(1)				
55(5)				M*	
	86(1)	86(1)		GC	
	86(1)				
	106(1)			M*	
	c.S-20,3(1)			Dept	
	3(2)			GC	
	5				
	5(a)			M	
	5(a)				
	5(b)				
5(c)	5(c)				
	5(d)				
	5(d)				
	5(e)				
	5(e)				
	5(f)				
	5(f)				
		5(g)			
	5(g)				
	5(h)				
	5(i)				
	5(j)				
	5(j)			GC	
	6(5)			M	
	6(6)			M(app)	
	6(7)			M	
	8(1)				
	8(2)				
	8(2)(a)			CADC	
	8(2)(c)				
			9(1)		
			9(1)	GC(app)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	10			GC	
	10			M	
	11(1)			GC(app)	
	11(1)			M(app)	
	11(2)(b)			GC	
	13(1)			M	
	13(2)				
	14			Aud G	
	17			M	
	18(a)			GC	
	18(a)				
	18(b)		18(b)		
	18(b)				
c.T-1,3(3)					
		4(1)		M	
		4(1)		Tariff Bd	
		4(2)		M	
		4(2)		Tariff Bd	
	4(3)	4(3)		GC	
		4(3)		Tariff Bd	
		4(4)			
	4(4)	4(4)		GC	
		5(1)		Tariff Bd	5(2)
5(1)					
5(4)					
		5(5)			
	5(7)			Chmn	
5(9)				Tariff Bd	
5(9)					
	5(11)				
	5(11)			M(app)	
			5(12)	Tariff Bd	
	5(12)				
			10	GC	
c.T-2,5	5				
7					
8					
10(1)	10(1)	10(1)	10(1)	CTC	
			10(2)	GC	
			12		
			12(a)		
			12(b)		

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			12(c)		
			12(d)		
			12(e)		
			12(f)		
			12(g)		
c.T-3,2				M*	
	11(1)			Crown	
	12(1)				
17(c)	17(c)			GC	
19	19				
21(2)		21(2)		Co	
22(b)	22(b)			GC	
22(c)	22(c)				
24(1)	24(1)			M	
25(2)					
			26		
27					
27					
		28			
30(2)	30(2)			GC	
	31(1)(a)			CTC	
	31(1)(b)				
	32				
33(2)	33(2)				
34				O	
35(1)	35(1)*			GC	
			42(a)		
			42(b)		
			42(c)		
			42(d)		
			42(e)		
	c.T-4,6(1)(b)			Telesat	
	6(1)(b)			M	
	6(1)(c)			Telesat	
	6(1)(c)				
		6(1)(d)			
	6(1)(g)			GC(app)	
	6(1)(g)			M	
8(1)					
8(2)(b)					
	9				
	9				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	10(2)			GC(app)	
			12(4)		
			12(4)		
20(2)(b)				GC	
			20(3)	GC(app)	
20(3)	20(3)			M	
28	28				†
35(1)	35(1)			Telesat	
35(1)	35(1)			GC(app)	
	37			M	
	38(1)			GC(app)	
	38(1)(a)			M*	
	38(1)(b)				
	38(1)(b)			GC	
	38(1)(c)			M*	
	38(2)				
	38(2)			GC(app)	
	38(3)			M*	
	38(3)			GC(app)	
	41(1)			M	
	41(1)			M*	
	41(1)			GC(app)	
	41(2)			M	
	41(2)			GC	
	41(2)				
	42			Dept	
	42			TB(app)	
43				M	
43(a)			43(a)	GC	
43(b)			43(b)		
44(3)	44(3)			M	†
	c.T-5,7(c)			Secty/State	
8(3)(c)					
9				GC	
	9				
	11(j)				
		16(1)		O	
	16(2)				
	16(3)				
	17				
	19(3)	19(3)		GC	
38(1)		38(1)		O	
		38(2)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
39(2)		39(2)			
51(1)					
54(1)					
		61(1)			
61(2)		61(2)			
64					
75					
75					
76					
76					
77					
	110(1)			GC	
	116				
	117(1)				
131				Collector	
	153			GC	
	153(h)				
	159				
160(1)(a)				Govt	
	161			GC	
	165(2)			M*	
172				AG (Prov)	
175				GC	
175	175				
178				M*	
178					
178					
179	179			GC	
	179				
	c.T-6,4				
			4		
5(1)				M/Com'er	
7(1)				GC	
7(2)					
7(3)					
			8		
9	9				
			14(a)		
			14(b)		
			14(c)		
			14(d)		
			14(e)		
			14(f)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
16(1)				M	
16(1)				O	
	19(a)			GC	
	19(b)				
	19(b)				
	19(c)				
	19(d)				
	19(d)				
	19(e)				
	19(f)				
	19(f)				
	19(g)				
		19(h)	19(h)		
			19(i)		
			19(j)		
			19(k)		
			23	M	
24(1)				GC	
24(2)				M	
	c.T-7,5(1)*			GC	
	5(1)*				
	5(1)*				
	5(4)*				
	5(4)*				
	6			M*	
		c.T-8,4(2)		M	
4(2)					
6					
7					
			12		
			12	GC(app)	
c.T-9,3				Constable	
c.T-10,6(5)				Reg	
15(3)					
			28	GC	
			29(j)		
30(1)				Reg	
30(2)					
31(1)					
31(2)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
32					
33(c)					
34					
35					
35					
36(1)					36(2)
			36(1)	GC	
36(3)				Reg	
			37(1)	GC	
37(4)				Reg	
37(5)					
			37(6)	GC	
			37(6)		
37(8)				Reg	37(7)
40(1)	40(1)				
			40(1)	GC	
42				Reg	
42					
42					
43(1)		43(1)			
			43(1)	GC	
43(2)				Reg	
43(3)					
43(3)					
44(1)		44(1)			
44(1)					
44(2)					
44(3)					44(2)
44(3)					44(2)
			45(3)	GC	
46(1)				Reg	
46(1)					
46(1)					
			46(2)	GC	
46(2)				Reg	
47(3)					
49(5)(e)					
49(7)					49(12)
49(7)					49(12)
49(7)					49(12)
49(9)					49(12)
49(9)					49(12)
49(10)(a)	49(10)(a)				
49(10)(b)					49(12)

TABLE I

TABLEAU

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		50(2)		M*	
			60	GC	
			65		
			65(a)		
			65(b)		
			65(c)		
			65(d)		
			65(e)		
	66(2)			M	
c.T-11,8(1)(b)				Reg	
			9(a)	GC	
			9(b)		
			9(c)		
			9(d)		
			9(e)		
	13(1)			Reg	
	c.T-12,3(1)			GC(app)	
	3(1)			M	
		3(2)(a)			
		3(2)(b)			
	3(2)(f)				
	4(1)			M*	
	4(4)(a)			GC	
	4(4)(b)			M	
	5(1)			GC	
	5(1)				
	5(1)				
5(2)				M	
	8				
			c.T-13,6		
			6	GC(app)	
			7(2)	M	
c.T-14,4	4	4		CTC	
5	5				
5	5				
6(1)	6(1)				
6(1)	6(1)			GC(app)	
	6(1)		6(1)	CTC	
	6(1)		6(1)	GC(app)	
10(1)	10(1)			CTC	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
10(3)	10(3)				
10(4)	10(4)				
10(5)	10(5)				
		11(3)		Collector	
11(3)					
11(4)				CTC	†
11(4)					†
	12(1)			GC	
			12(2)		
14(1)	14(1)			CTC	
14(2)	14(2)				
15(3)	15(3)				
18(2)	18(2)				
20(2)	20(2)				
23	23				
23	23				
23					
23	23				
	23				
24					
26	26				
27(3)					
			28		
28	28				
			30(a)		
			30(b)		
			30(c)		
			30(d)		
			30(e)		
			30(f)		
			30(g)		
			30(h)		
			30(i)		
			32(7)		
			32(9)		
32(10)					
32(10)					
32(10)					
33(1)	33(1)			M	
		33(1)			
33(2)	33(2)			GC	
		33(2)			
33(3)				CTC	33(4)
33(3)	33(3)				33(4)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	33(3)				33(4)
33(4)	33(4)				†
33(4)	33(4)				†
33(5)					
	c.T-15,2 canal			GC	
	2 railway/*chemin*..				
	4(4)				
	5			M	
	5(b)			GC	
	5(i)			M	
		6(a)		Engineer	
	6(b)				
	6(c)	6(c)			
	6(d)				
	7(3)			GC	
11		11		M	
		12(1)			
12(1)					
		12(1)			
12(1)					
13(2)	13(2)				
13(2)	13(2)			GC	
	22(1)				
	23(1)				
	23(1)				
23(1)	23(1)				
		23(3)		—	
	24			RG	
			25	GC	
			25		
			26(1)(a)		
	26(1)(a)				
			26(1)(b)		
	33	33			
c.T-16,7(1)					
7(4)(a)					
7(4)(a)	7(4)(a)				
13(2)				M	
13(4)				GC	
32(3)					
48(2)				M	
63(m)	63(m)			GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
68(4)				TB	
68(4)				GC	
68(4)				M	
68(4)					
		69		O	
		69			
70(4)(a)				TB	
70(4)(a)				SI	
71(2)				M	
71(2)					
	71(3)				
71(3)					
71(4)					
71(4)					
71(6)				GC	
71(6)					
	72(1)	72(1)		M	
	72(2)				
73(1) market..	73(1) *valeur march..*			SI	
		74(1)			
74(2)		74(2)			
74(3)		74(3)			
		74(4)			
74(4)					
75(1)					
75(2)				M	
75(2)					†
75(2)				GC	
75(2)					
75(3)				M	
75(3)	75(3)				
75(4)					
75(4)					
75(5)					
76(a)					
76(b)					
76(c)					
77(1)				SI	[78(1)](App)
79(1)					
79(1)		79(1)			
79(1)					
79(2)					
79(2)		79(2)			
79(2)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
80(1)				TB	
80(2)(b)					
80(2)(b)				SI	
80(2)(d)				TB	
80(2)(d)					
80(2)(d)				SI	
81(3)				TB	
82(1)				M	
82(5)				GC	
82(6)(a)				TB	
82(6)(a)				SI	
82(6)(b)				GC	
91(2)					
91(2)				TB	
	c.U-1,3(1)			M	
	3(1)			GC(app)	
	4(3)			M	
	5				
			7	GC	
c.U-2,3(4)					
	4				
	4			M	
	11(1)			UIC	
	11(2)				
	11(2)				
		13		Auth Pers	
	17(3)			UIC	
	17(4)			TB	
			17(5)	UIC	
			17(5)	GC(app)	
	18(1)			GC	
			19(6)	Advis Ctte	
19(8)	19(8)			TB	
		19(9)		Advis Ctte	
	21(2)(a)			M*	
			22	GC(app)	
			22(a)	M*	
			22(b)		
			23(1)		
			23(3)		
24 (11)	24 (11)				
			26(1)	GC(app)	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			26(1)(a)	UIC	
			26(1)(b)		
			26(1)(c)		
			26(1)(d)		
26(1)(d)	26(1)(d)				
			26(2)(a)		
			26(2)(b)		
			26(2)(c)		
			28(1)	GC(app)	
			28(1)(a)	UIC	
28(1)(a)					
			28(1)(b)		
			28(1)(c)		
			28(1)(d)		
			28(1)(e)		
28(1)(e)	28(1)(e)				
			28(2)(a)		
			28(2)(b)		
			28(2)(c)		
29(1)	29(1)		29(1)		
			29(1)		
			29(1)	GC(app)	
			29(2)(a)	UIC	
			29(2)(b)		
			29(2)(c)		
30(a)	30(a)				
30(b)					
30(c)					
31				Umpire	
32				UIC	
32				Umpire	
33	33			UIC	
34(1)				Umpire	
			36(1)	UIC	
	36(2)		36(2)	TB(app)	
			37(2)	UIC	
			37(2)	GC(app)	
41(1)	41(1)			UIC	
			42(a)		
			42(b)		
			42(c)		
			42(d)		
			42(e)		
			42(f)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			42(g)		
			42(h)		
			42(i)		
			42(j)		
			42(k)		
			43(1)	GC(app)	
			43(1)(a)	UIC	
			43(1)(b)		
			43(1)(c)		
			43(1)(d)		
			43(1)(e)		
			43(1)(f)		
			43(1)(g)		
			43(1)(h)		
			43(1)(i)		
			43(1)(j)		
			45(3)		
			46(3)		
			46(4)		
			46(5)(b)		
			47(4)(c)		
50					
			50(b)		
			50(b)	GC(app)	
54(1)				UIC	
			55		
			57(2)(a)		
			57(2)(b)		
57(3)(a)					
			57(3)(b)		
59(1)(c)				O	
62					
			64	UIC	
65(1)				O	
65(1)					
65(1)					
65(1)					
			67(1)	GC(app)	
			67(1)(a)	UIC	
			67(1)(b)		
			67(1)(c)(i)		
			67(1)(c)(ii)		
67(1)(c)(ii)					
			67(1)(c)(iii)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			67(1)(c)(iv)		
	67(2)			Advis Ctte	
			67(2)(a)	UIC	
			67(2)(b)		
			67(3)(a)		
			67(3)(b)		
			67(3)(c)		
			67(3)(d)		
69(1)(a)				O	
69(1)(b)					
69(1)(b)(i),(ii)					
69(2)					
69(2)(a),(b)					
70				UIC	
			70		
71				Bd/Refs	
			72	UIC	
72(a)				O	
72(c)(ii)				Chmn	
			73(1)	UIC	
73(1)				Chmn	
74				Umpire	
75					
76					
		78			
78	78			TB	
79				O	
			80(2)(b)	UIC	
81(2)					
			82(a)		
			82(b)		
			82(c)		
			82(d)		
			82(e)		
			82(f)		
	82(f)			PMG	
	84(1)			M*	
	84(1)			UIC	
	85(1)				
	86(1)			M*	
	86(1)			UIC	
	86(1)(b)			GC	
	86(2)			UIC	
	87			M*	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
89(1)	89(1)			Advis Ctte	
89(1)	89(1)				
89(1)	89(1)				
	89(2)				
90(1)	90(1)				†
	91(1)			GC	
	91(1)			UIC	
		91(1)		GC	
		91(2)		UIC	
91(2)					
		92		GC	
92	92				
		93(1)		UIC	93(2)
93(2)					
93(2)					
	95(1)			M	
	95(1)				
		96(1)		Inspector	
96(1)					
		96(1)			
		96(2)			
96(3)					
		96(3)			
			96(3)	UIC	
96(5)				Inspector	
97(1)				UIC	
97(1)					
		97(1)			
97(1)					
	97(2)				
98					
			99(1)	GC(app)	
			99(1)(a)	UIC	
			99(1)(b)		
			99(1)(c)		
			99(1)(d)		
			99(2)		
	101				
	101			GC(app)	
102				UIC	
103(2)				O	
104(2)				UIC	
	104(5)				
105(1)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
105(1)					
111(1)					
112(1)					
	c.U-3,2		2	GC	
	2				
			3(1)		
		3(2)		—	
c.V-1,5	5			GC	
	5				
			6(1)	GC(app)	
	6(1)			M	
			6(1)(a)		
			6(1)(b)		
			6(1)(c)		
			6(1)(d)		
			6(1)(e)		
			6(1)(f)		
			6(1)(g)		
			6(1)(h)		
			6(1)(i)		
			6(1)(j)		
			6(2)	GC	
		7		M	
		7		App'ee	
c.V-2,3(7)(c.W-4,5(1)(b))				M	
3(7)(c.W-4,5(1)(c))					
3(7)(c.W-4,5(1)(d))					
3(7)(c.W-4,5(1))					
3(7)(c.W-4,5(1))					
6(3)					
7(5)					
7(6)					
	10			GC	
c.V-3,3(1)				M	
3(5)					
4					
4					
4					
6(5)					
			7(1)	GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
7(2)				M	
11					
11					
11		11			
11					
14					
			16(a)	GC	
	16(a)				
			16(b)		
			16(c)		
			16(d)		
			16(e)		
			16(f)		
			16(g)		
			16(h)		
			16(i)		
			16(j)		
			16(k)		
			16(l)		
	18(1)(e)			M	
	c.V-4,6(1)			—	
	7(1)			D	
	7(2)				
	7(2)				
	8(a)				
	8(a)				
8(b)	8(b)				
	8				
	9(1)(a)				
	9(1)(a)				
	9(1)(b)				
	9(1)(b)				
	9(1)(c)				
	10(1)				
10(2)					
10(2)					
11(1)					
11(1)					
11(1)(g)					
11(2)					
11(3)					
11(3)(g)					
11(3)(g)(i)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
11(3)(g)(ii)					
11(4)					
11(5)					
11(8)				M(app)	
12				D	
12					
13(1)					
13(2)					
13(2)(c)					
13(3)					
13(3)(c)					
13(4)					
13(7)					
13(7)(d)					
13(9)(d)					
13(11)					
13(11)				GC(app)	
13(14)				D	
13(14)					
15(2)					
15(2)					
17(1)					
17(1)					
17(1)(a)					
17(1)(b)					
17(1)(e)					
18					
18					
19(1)					
19(1)					
19(2)					
19(2)					
20(1)					
			20(1)	GC	
20(1)(b)				D	
20(2)					
21(2)				Advis Bd	
	21(3)			D	
	21(3)				
22(1)					22(4)(notice/*avis*)
22(2)					22(4)(notice/*avis*)
23	23				
23	23			M(app)	
24(1)				D	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
24(3)					
24(3)					
24(3)				GC(app)	
	25			D	
	25			M	
26(1)	26(1)			D	
26(1)	26(1)				
26(1)	26(1)			GC	
27				D	
27					
	28				
29(1)	29(1)			GC	
			29(1)		
29(2)	29(2)				
30				M	
31(3)				D	
32(1)					
32(2)					
32(2)					
32(3)					
33					
33					
34					
35					
35				Advis Ctte(app)	
35				D	
35				Advis Ctte(app)	
			36	D	
	40			M	
		40		Auth Pers	
		41		GC	
		41		App'ee	
43(1)				D	
43(2)					
	44				
			44		
			44	GC(app)	
	45(1)				
	45(1)(a)			M	
	45(1)(b)				
45(1)(b)				M*	
	45(2)			GC	
45(3)				D	
46(1)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
46(2)				M*	
			48(1)(a)	GC	
			48(1)(b)		
			48(1)(c)		
			48(1)(d)		
			48(1)(e)		
			48(1)(f)		
			48(1)(g)		
			48(1)(h)		
			48(1)(i)		
			48(1)(j)		
			48(1)(k)		
	48(1)(k)			M	
			48(2)	D	
			48(2)	M(app)	
			53(a)(iii)	GC	
53(a)(iv)				M	
54(1)				D	
54(1)					
54(2)					
54(3)					
	54(4)(a)				
	54(4)(a)				
	54(4)(a)			GC(app)	
	54(4)(b)			D	
	54(4)(b)				
	54(4)(c)				
	54(4)(c)				
	54(4)(d)				
	54(4)(e)				
			54(4)(e)	GC	
55(1)				D	
55(1)					
55(1)(a)				CMHC	
55(2)				D	
55(3)					
56					
56					
57(1)(b)					
57(1)(b)(i)					
57(1)(b)(ii)				GC	
57(2)				D	
57(3)					
58(b)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
58(b)					
60(1)				CMHC	
60(1)				D	
	60(1)			CMHC	
61(1)	61(1)			D	
	61(1)				
62(4)					
62(5)					
62(5)					
			65(1)	GC	
	65(1)				
65(2) approved../*assoc..agréée..*				D	
65(2) approved../*assoc..agréée..*					
			66	GC	
	66				
			67		
71(1)				D	
71(1)					
			71(1)	GC	
71(1)(d)				D	
71(2)					
71(2)(c)					
71(2)(f)					
			71(2)(g)	GC	
71(3)				D	
72					
72(d)					
			72(d)	GC	
72(d)				D	
73(1)					
73(1)					
73(1)					
73(2)					
			74	GC	
74(c)	74(c)		74(c)		
75				D	
76(a)					
76(b)					
77					
78					
79					
80					
83(2)					
83(2)					

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			84(a)	GC	
			84(b)		
			84(c)		
			84(d)		
85(a)				M	
c.V-5,2 university	2 *université*				
3	3				
5(1)					
6(1)					
6(1)					
			6(3)		
6(3)					
7(1)(c)					
7(1)					
7(2)					
7(2)					
8(1)					
8(2)					
8(2)					
8(3)					
			8(4)		
9(1)					
9(1)					
9(1)					
9(2)					
9(2)					
10(3)					
11(1)					
11(1)					
11(2)					
11(2)					
12(1)					
12(1)					
12(2)					
12(3)					
12(3)					
12(4)					
12(4)				GC(app)	
13				M	
14					
			19(4)	GC	
	19(4)				
20				M	

TABLE I

TABLEAU

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
20				GC(app)	
	22		22	GC	
			24	GC(ap)	
			24(a)	M	
			24(b)		
			24(c)		
			24(d)		
			24(e)		
			24(f)		
			24(g)(i)		
			24(g)(ii)		
			24(g)(iii)		
			24(h)		
			24(i)		
	c.V-6,4(a)*			GC	
	4(b)*				
	4(c)*				
	4(d)*				
			7(1)		
10	10			M*	
			11(1)	GC	
			11(2)		
11(2)				M*	
			12(1)	GC	
			13(1)		
			13(1)		
	18*				
			24(1)		
24(1)				M*	
24(2)	24(2)				
			25	GC	
			26		
	27(1)*				
	27(2)(a)*				
27(2)(b)*	27(2)(b)*				
	27(4)*				
	27(4)*				
	27(6)*				
			27(6)		
			28		
	c.V-7,3(1)			M	
	3(1)			GC(app)	
	4			M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	4			GC(app)	
	5			M	
		6(1)			
	6(1)				
	6(1)				
		6(2)			
			7(a)	GC	
	7(a)			M*	
			7(b)	GC	
	7(b)			M*	
c.W-1,2				HM	
2					
3					
4(1)					
4(1)				GC	
4(2)					
4(2)					
8(2)				M*	
8(2)					
	c.W-2,3(1)			GC	
			3(1)		
	3(1)				
			3(2)		
	3(2)		3(2)		
			4		
5				M*	
	6(1)*			GC	
		8		M*	
	c.W-3,3			M	
	3			GC(app)	
			4	GC	
			4(a)		
			4(b)		
			4(c)		
	5			M	
	6				
	5				
	6				
	7(1)			Aud G	
	7(2)				

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearin Audition prévue par la loi
			c.W-4,4(3)	GC	
5(1)(a)				M	
5(1)(b)					
5(1)(c)					
5(2)					
5(2)					
5(3)					
5(3)				Auth Pers	
			6(1)	GC	
6(1)(b)(i)				M	
6(1)(b)(i)				JAG	
6(1)(b)(ii)				M	
6(1)(b)(ii)				JAG	
6(1)(c)	6(1)(c)		6(1)(c)	GC	
9(1)				M	
9(1)(b)					
9(2)					
9(3)					
9(3)				GC(app)	
9(3)				M	
9(3)					
9(4)(b)					
10(1)					
10(1)					
10(1)(c)					
10(2)					
11					
13(1)					
			13(2)	GC	
	13(2)				
14(1)				M	
14(1)					
14(1)(a)(ii)					
	14(1)(j)		14(1)(j)	GC	
14(3)				M	
15					
15					
16(1)					
16(1)					
16(1)					
17					
		21(2)		Rev Ctte	
21(3)					
21(3)				M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
23(2)					
23(2)					
25(1)					
25(4)					
27	27				
	28				
28				Desig	
			37	GC	
W-5,2(1) orphan/*orphelin*(b)				WVAB/Dist Auth	
2(3)(b)				WVAB	
2(3)					
3(1)(c)				Dist Auth	
			3(6)(d)	M	
4(1)				Dist Auth	
4(2)					
4(4)					
4(5)				WVAB	
			6(1)(i)	M	
10(2)				WVAB	
10(2)					
11					
12(1)(c)				Dist Auth	
14(3)					
14(4)					
15					
15					
16	16				
18				WVAB/Dist Auth	
18					
	22			WVAB	
			22	GC(app)	
			22	M	
			22(a)		
			22(b)		
			22(c)		
			22(d)		
			22(e)		
			22(f)		
			22(g)		
			22(h)		
			22(i)		
			22(j)		
			22(k)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
			22(l)		
			22(m)		
	23(1)				
23(3)				Dist Auth	
		24			
24					
24					
24					
25(9)				GC	
25(10)					
		26		WVAB/Dist Auth	
		27			
	28			GC	
28	28				
29(2)				WVAB	
29(3)					
29(4)					
	31(9)(c)(ii)		31(9)(c)(ii)		
31(12)(b)(ii)				Dist Auth	
31(13)	31(13)			WVAB+CPC	
	c.W-6,5(2)			M	
6	6			GC	
7(1)		7(1)		Auth Pers	
7(1)	7(1)			M	
8(1)				GC	
8(1)					
8(5)				M	
	9(a)			GC	
	9(a)				
	9(b)				
	9(b)				
	9(b)				
	9(b)				
	9(b)		9(b)		
		10(1)(a)		M	
10(1)(a)	10(1)(a)				
		10(1)(b)			
		10(1)(c)			
		10(1)(d)			
	10(1)(e)	10(1)(e)			
	10(2)				
		10(3)			
	10(4)	10(4)			

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
12	12			GC	
			12(a)		
			12(b)		
			12(c)		
			12(d)		
			12(e)		
			12(f)		
			12(g)		
			12(h)		
			12(i)		
			12(j)		
			12(k)		
			12(l)		
			12(m)		
			12(n)		
			12(o)		
			12(p)		
			12(q)		
	c.W-7,6				
	7			M	
		7			
		7		NRC	
	7			M	
	8			GC	
	15				
	15		15		
		16		NRC	
		19(2)		D	
		19(2)			
			21(3)	GC	
			22(3)		
	27(2)			M	
	27(2)	27(2)		Inspector	
	27(2)			GC	
	28				
		30		Inspector	
		31(1)			
		31(2)			
31(3)					
	31(3)			M	
	31(3)				
		32		Inspector	
		32(a)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
		32(b)			
			35(1)	GC	
			35(1)(a)		
			35(1)(b)		
			35(1)(c)		
			35(1)(d)		
			35(1)(e)		
			35(1)(f)		
			35(1)(g)		
			35(1)(h)		
			35(1)(i)		
			35(1)(j)		
			35(1)(k)		
	35(1)(k)				
			35(1)(l)		
			35(1)(m)		
			35(1)(n)		
			35(1)(o)		
			35(1)(p)		
	35(2)				
		37		Inspector	
		38(1)			
			43(2)	GC	
44				—	
		45(4)		Inspector	
	45(4)			M	
54(1)				Inspector	
		54(1)			
54(1)					
		54(2)			
	54(3)			M	
			c.W-8,6	GC	
			6(a)		
			6(b)		
			6(c)		
			6(d)		
			6(e)		
			6(f)		
			6(g)		
			6(h)		
	6(Sched,VI)			IWC	
	c.W-9,3(1)			M	

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	3(1)			GC(app)	
	3(5)			GC	
	3(6)			M	
	4				
			4(a)(i)	GC	
			4(a)(ii)		
			4(a)(iii)		
			4(a)(iv)		
			4(a)(v)		
	4(a)(v)				
			4(b)		
		6		Accountant	
6				GC	
	8			M*	
	8			GC(app)	
	c.W-10,2 court/*cour*(k)			GC	
161(1)(b)				SI	
161(2)				AG	
161(2)				M	
162(4)				TB(app)	
163(3)					
	164(1)			TB	
			164(2)		
	164(2)				
			164(3)		
166					
166					
		171		SI	
171		171			
			c.Y-1,2 maintains/*subvient*..	GC	
			2 parent/*père*..		
			2 province..		
	2 province..			M	
			2 school../*école*..	GC	
			4(1)		
4(1)				—	
4(3)					
			4(3)	GC	
			5(3)		
			6(1)(a)		
8(2)				—	
			8(2)	GC	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
9(1)				App Ctte	
			10(a)	GC	
			10(b)		
			10(c)		
			10(d)		
			10(e)		
			10(f)		
			10(g)		
	11(a)			M	
	11(b)				
	11(b)			GC(app)	
12(3)				M	
	c.Y-2,4*			Com'er	
	4*			GC	
	6		6		
	8		8		
	9(2)*				
	10		10		
	16(z)				
	17(3)				
	18				
19(3)	19(3)				
	20(2)				
23(2)	23(2)			Com'er	
	24				
	26(2)				
	26(2)(d)			M	
26(4)				Aud G	
	33(1)			Com'er	
36(1)				M*	
36(1)					
	43		43	GC	
			45(1)		
			45(2)	Com'er	
			47(1)(a)	GC	
			47(1)(b)		
			47(1)(c)		
			47(1)(d)		
47(2)				O	
		47(2)			
48(1)				Com'er	
48(3)				O	
		48(3)			

TABLE I

TABLEAU I

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
	49(1)			Com'er	
	49(1)			M(app)	
49(1)(a)				Com'er	
49(1)(c)					
50(1)				Employee	
50(2)				Head	
	51(1)			Com'er	
	51(1)			M(app)	
			52(1)	GC	
52(2)				O	
		52(2)			
54(4)					
		54(4)			
		54(4)			
		54(6)			
		c.Y-3,2(1) base../*ligne..*		Surveyor	
		2(1) base../*ligne..*		Com'er	
2(1) base../*ligne..*					
2(3)				M	
2(3)				GC	
2(3)	2(3)				
			2(4)		
	4			Com'er	
	14				
15(1)				Inspector	
15(1)					
15(1)					
15(2)				Com'er	
		16			
			17	GC(app)	
18				Recorder	
24(6)					
26				Com'er	
32(2)				Recorder	
32(4)					
33					
33					
	37				
38(1)					
38(1)					
		39(1)		Com'er	
		39(1)		DLS	
39(1)				Com'er	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
39(3)					
39(3)					
39(4)					[39(6)](App)
39(4)					
			39(7)		
		40			
	40			Sur G	
41(2)	41(2)		41(2)	Com'er	
41(3)				Recorder	
43(1)					
43(2)					
44(1)				Com'er	
45				Recorder	†
45					
45					
48(1)					
48(1)					
48(1)					
48(2)				Com'er	
48(2)					
48(2)					
48(2)					[48(4)](App)
		50			
			51	GC	
52(2)				Com'er	
52(2)					
52(2)					
52(4)					
52(4)					
52(4)				Recorder	
53(1)					
54				Inspector	
55(1)				Recorder	
55(1)				Com'er(app)	
55(2)				Recorder	
57					
58					
58				Com'er(app)	
58				Recorder	
58				Engineer	
58				Recorder	
59					
59		59			
60(1)				Inspector	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
60(1)					
60(2)				Com'er	
62(2)				Engineer	
62(2)				Com'er	
63	63				
66				Recorder	
67(1)					
67(2)				Com'er	
69	69				
69					
70				Recorder	
70					
73(3)					
73(4)				Com'er	
			76(6)		
82(1)					
82(1)					
82(3)					
82(3)					
82(4)	82(4)				
82(6)					†
82(6)					†
	85(1)		85(1)	GC	
86(4)				O	
		86(4)			
		86(4)			
89(1)				Recorder	
89(1)					
89(1)					
89(3)				Com'er	
92(1)					
92(1)					
92(9)					
92(9)					
92(10)					
92(12)					
92(14)				M	
c.Y-4,2(1) limestone..	2(1) *calcaire*..				
7				Recorder	
9					
9					
10					
10					
10					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearin Audition prévue par la loi
11					
		13(2)		DLS	
13(3)	13(3)			Sur G	
14				Recorder	
	17(1)			M	
	17(2)				
27(1)				Com'er	
33(1)		33(1)		DLS	
36				Recorder	
40(4)					
42(1)					
42(2)					
42(2)					
42(2)					
42(2)					
45(1)					†
45(1)					
45(1)					
52(3)					
53(1)					
53(2)					
53(4)				Com'er	
	53(5)			M	
	53(5)				
			53(5)	GC	
53(6)				Recorder	
53(6)					
53(6)					
53(7)				Com'er	
55(2)				Recorder	
55(2)					
			56	GC	
57(1)				Recorder	
58					†
58					
64(1)					
64(1)(c)	64(1)(c)			Sur G	
64(1)(c)				Com'er	
64(1)(e)				Recorder	
64(3)		64(3)		O	
64(3)				Recorder	
65				Com'er	
72(1)				M	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
72(2)				Agent	
72(3)				M	
72(5)					
72(5)					
72(6)					
73(1)				Recorder	
73(1)				Agent	
73(1)				Com'er(app)	
73(2)	73(2)			Com'er	
78					†
78					
78				M	
		79(1)		DLS	
	79(1)			Sur G	
79(1)		79(1)		M	
79(3)				Sur G	
79(3)				M	
80(1)				—	
80(1)				Recorder	
80(2)				Sur G	
		81(1)		DLS	
82					
83		83			
85	85			Sur G	
86		86		DLS	
89				Recorder	
89					
92					
93					
95(4)		95(4)		Appraiser	
95(4)(h)		95(4)(h)			
95(4)(i)				M	
		95(10)			
95(10)					
95(11)	95(11)				
95(13)				Com'er	
		95(14)			
		95(14)			
95(14)					
		95(14)			
95(14)					
		95(14)			
	95(16)			M	
95(18)					

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation	By Agent	Statutory Hearing Audition prévue par la loi
95(19)					
95(21)					
			95(24)	GC	
96				M	
			96	GC	
	99			M	
100					
101(1)					
			102(1)	Com'er	
102(3)				Recorder	
106(2)				M	
109				Com'er	
109					
111					
111					
112	112				
114				Recorder	†
114					†
114					
116(3)					†
116(3)					†
117				M	
	117			GC	
118(2)				M	
119					
119					
120				Recorder	
120					
120					
		125		M	

JUDICIAL - ADMINISTRATIVE
JUDICIAIRE - ADMINISTRATIF

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
c.A-2,4(1)				
4(1)				
	5(1)			5(1)
	5(2)			5(2)
5(3)				5(3)
6(1)	6(1)			6(1)
6(2)				
6(3)	6(3)			6(3)
6(4)				
7				7
8				
9(1)				9(1)
	10(1)			10(1)
	10(1)			10(1)
	11(1)			11(1)
			11(3)	
		13		
14				
	16(b)			
	16(b)			
19(1)				
19(1)	19(1)			
19(2)				
19(2)	19(2)			
20(1)				
20(1)				
20(2)				
20(2)				
	21(1)			21(1)
	21(1)			21(1)
	22(1)			22(1)
	22(1)			22(1)
	c.A-3,3(b)			
	3(e)			
		3(m)		
		5		
	6(1)(n)			
6(1)(o)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		8(1)		
8(1)				
10(1)				
10(1)(a)				
10(1)(b)	10(1)(b)			
10(2)				
10(2)				
		12		
		12		
	14(1)(h)			
15				
15				
16(1)				
	16(2)			
	16(3)			
16(4)				
16(4)				
16(5)				
	16(6)			
	16(6)			
	16(6)			
	16(7)			
16(8)				
16(8)				
16(9)				
18				18
18				18
	c.A-4,3(1)			3(1)
	3(1)			
	4(1)			4(1)
	4(1)			
	5(1)			5(1)
	5(1)			
		7(1)		
		c.A-5,4(1)		
		4(1)		
		4(1)(a)		
		4(1)(b)		
		4(1)(c)		
		4(1)(e)		
	c.A-6,2 agri..prod../*produit*..			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	2 coop..plan/*plan..*(c)			
	2 coop..plan/*plan..*(c)			
		2 year/*année*		
	3(1)			3(1)
	3(1)			
	3(4)			
	3(6)			
	4(1)			
	4(1)(a)			
	4(1)(b)			
	4(1)(c)			
		8		
		8		
	c.A-7,2(1)			
	2(2)			
	2(3)			
c.A-8,10(1)				
10(2)(a)				
10(2)				
	c.A-9,2(2)			
		4(5)		
		4(5)		
		5(2)		
		5(2)		
	5(2)		5(2)	
	7(1)			
	7(2)			
	8(1)			
	8(2)			
	9(1)			
		10(1)(a)		
	10(1)(b)			10(1)(b)
	10(1)(c)			10(1)(c)
	10(1)(c)			10(1)(c)
		10(1)(d)		
		10(1)(e)		
		10(1)(f)		
		10(1)(g)		
	10(2)			
c.A-11,8				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	10(1)			
	10(1)			
	11(1)			
		11(2)		
		11(2)(e)		
13(1)(f)	13(1)(f)			
	14(1)			
	14(2)			
	14(2)(a)			
14(2)(d)				
	14(3)			
	14(4)			
	15(1)			
	15(2)			
	15(4)			
18				
	23(1)			
	23(1)			
	23(2)			23(2)
	23(3)			
	24(1)			
	24(2)			
c.A-12,10				
11				
11				
c.A-13,11				
12(1)				
12(2)				
12(2)(b)				
12(3)				
		13(a)		
14(1)				
	15			
19(2)				
21				
22				
22				
23(2)				
23(3)				
24				
25(1)				
	25(2)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
27				
30				
	31(1)			
31(2)				
31(2)				
32				
33				
34				
34				
44(1)				
48(1)(b)				
	c.A-15,3			
	4			
	5			
	5(a)(ii)			
	7(1)			
	9(2)(a)			
	9(2)(b)			
9(4)				
9(5)	9(5)			
9(5)(a)	9(5)(a)			
9(7)				
10(2)(b)				
11				
13(8)			13(8)	
14(1)				
14(2)(d)				
15(1)(a)				
15(1)(b)				
16(2)				
		16(2)(a)		
16(3)				
17(1)				
17(2)				
18(2)				
18(2)(b)				
18(4)				
18(4)(d)				
19(3)				
21(2)				
		26(4)		
		26(4)		
28(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
31				
33(2)				
34(1)				
34(1)				
		c.A-16,3(4)(f)		
9(1)	9(1)			9(1)
10(1)				10(l)
		10(2)		
		10(3)		
	c.A-17,3(1)			
	3(1)			
	3(2)(f)			
3(3)	3(3)			
		4		
		4		
		4		
	c.A-18,3(1)			3(1)
3(2)				
3(3)				
	5(1)			
		5(2)		
	6(1)			6(1)
		c.A-19,6		
		7		
		8(d)		
		8(d)		
	8(e)			8(e)
	9(d)			
	9(e)			
	10(1)(b)	10(1)(b)		
	10(1)(b)			
	10(1)(c)			
	10(1)(c)			
10(1)(d)	10(1)(d)			
10(1)(d)	10(1)(d)			
		10(2)(a)		
		10(2)(a)		
		10(2)(a)		
		10(2)(b)		
		10(2)(b)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		10(2)(c)		
19(1)				
		20(2)		
c.B-1,13(1)				
14(1)				
32(2)				
32(3)				
37(2)				
37(3)				
57(1)				
57(2)				
63(3)				
63(5)				
63(9)				
63(9)				
63(9)				
65(2)				
69(1)				
	73(2)			
73(3)				
75(2)(f)				
76(5)				
76(5)				
76(5)				
76(7)				
84(3)				
		94(1)		
94(2)				
94(2)				
	94(3)			
102(1)	102(1)			
102(2)(a)				
102(2)(b)				
102(2)(e)	102(2)(e)			
	116(2)(a)	116(2)(a)		
		116(2)(b)		
116(3)				
125(2)				
		126		
132(1)				
	132(4)			
133(1)				
160(1)	160(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
160(2)				
c.B-2,10(3)				
10(3)				
10(3)				
	14(2)			
	14(2)			
	17(1)			
	17(1)			
	18(2)			
19(c)				
	20(2)			
		20(4)		
		26(2)		
c.B-3,5(2)		5(2)		
5(3)(c)				
5(3)(c)	5(3)(c)			
5(3)(c)				
5(3)(c)		5(3)(c)		
5(3)(c)				
		5(3)(d)		
5(8)			5(8)	
5(9)(a)				
5(9)(b)				
6(1)				
6(1)				
		8(1)		
9(1)				
9(2)				
9(3)				
	9(3)			
9(4)				
		9(4)		
10(2)				
12(1)				
12(1)				
31(3)				
		31(4)		
31(6)				
		80(2)		
		80(2)		
	118			
123(4)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		129(c)		
129(d)				
129(d)				
		132(5)		
140(3)				
140(3)				
141(1)				
		156		
		156		
176(1)			176(1)	
176(2)			176(2)	
177(1)			177(1)	
		185		185
	213			
c.B-4,25(3)				
55(3)				
55(5)		55(5)		
55(10)	55(10)			
55(10)				
56(2)				
60(1)	60(1)			
65(2)(f)	65(2)(f)			
74(3)				
78(3)				
		82(1)		
82(2)				
82(2)				
	82(3)			
	98(2)(a)	98(2)(a)		
		98(2)(b)		
98(3)				
106(2)				
		107		
113(1)				
	113(4)			
129(1)	129(1)			
129(1)	129(1)		129(1)	
129(2)				
	c.B-7,3(1)			3(1)
	3(1)			
7(c)(i)				7(c)(i)
7(c)(ix)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	9(1)			
	9(1)			
	9(2)			
9(5)				
	10			
	11(3)		11(3)	
c.B-8,4	4			
6(2)(b)	6(2)(b)			
31(2)				
31(2)	31(2)			
31(2)				
31(2)				
36(1)				
36(1)				
36(2)				
36(2)				
39	39			
43				
43				
46(2)				
	c.B-9,2(2)			
	2(2)			
		5		
	6(1)			
	6(1)			
c.B-10,5(2)				
5(2)				
5(3)				
5(3)				
5(3)				
7				
8(1)(a)				
8(1)(b)	8(1)(b)			
8(1)(b)	8(1)(b)			
12			12	
12(a)			12(a)	
12(b)			12(b)	
12(c)			12(c)	
13				
13				
		18		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		18		
	c.B-11,16(1)		16(1)	
	16(1)(a)			
16(1)(c)				
17(1)(a)				
	17(1)(a)(i)			
	17(1)(a)(ii)			
17(1)(b)	17(1)(b)			
17(1)(c)				
17(1)(c)	17(1)(c)			
17(1)(d)				
17(1)(e)	17(1)(e)			
	17(1)(f)	17(1)(f)	17(1)(f)	
		17(1)(f)		
17(3)	17(3)			
	18(2)			
	18(2)			
	18(2)			
	18(2)			
	19(2)			
19(3)		19(3)		
19(3)		19(3)		
		19(4)		
		19(5)		
		19(6)		
	22(1)(a)(i)			
	22(1)(a)(ii)			
	22(1)(a)(iii)			
22(1)(b)	22(1)(b)			
23(1)	23(1)			
	23(2)			
23(3)				
23(4)				
24(1)(b)				
24(1)(b)				
24(3)			24(3)	
	27(1)			
		31		
	39(1)(e)			
	39(1)(m)			
	39(2)			
	41			
42(1)	42(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
42(1)	42(1)			
		43(1)		
		47		
	c.C-1,4			4
	4			4
	5(3)			5(3)
	6(1)(d)			
	8(2)(a)			
	8(2)(a)			
	8(2)(b)			
10 Indian..(c)	10 *Indien..*(c)			
	11(1)			11(1)
	11(1)			11(1)
	15(1)			15(1)
	15(1)		15(1)	
	15(1)			15(1)
	17		17	
	17			
c.C-2,8(1)(b)				8(1)(b)
8(1)(c)				
		8(1)(d)		
9	9			9
		14		
		15		
		15		
c.C-3,16	16			
16(c)	16(c)			
	19(8)			
	19(8)			
	19(9)			
23			23	
24				
25(1)				
25(3)(a)				
25(3)(b)	25(3)(b)			
25(4)				
25(4)				
27				
27(a)				
29(1)				
29(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	30(2)			
		30(2)		
	30(2)			
31(4)				
		32		
	33			
	33			
	33			
33				
		37		
	37	37		
	c.C-4,11		11	
	11(a)		11(a)	
		11(b)		
		11(b)		
	11(c)		11(c)	
	11(d)		11(d)	
	11(e)		11(e)	
		11(e)		
		12(2)		
		12(2)		
	20(1)		20(1)	
	20(2)		20(2)	
	20(3)	20(3)	20(3)	
	20(4)		20(4)	
	20(5)		20(5)	
		21(1)		
	c.C-5,3(1)(a); 3(2)		3(1)(a); 3(2)	
	4(3)			
	4(3)			
7(1)(c)	7(1)(c)			
7(1)(d)	7(1)(d)			
7(2)(a)	7(2)(a)			
7(2)(b)	7(2)(b)	7(2)(b)		
7(2)(d)	7(2)(d)			
7(2)(e)	7(2)(e)			
22(3)				
23(1)				
24(5)				
25(1)		25(1)		
25(1)				
25(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
25(1)		25(1)		
26(1)(c)				
28(1)				
28(2)				
		28(4)		
28(7)		28(7)		
29(2)				
30(3)				
		31(1)		
31(2)				
		31(2)		
		31(3)		
31(5)				
33				
36(1)				
39(3)				
39(3)				
39(4)				
39(6)		39(6)		
40(1)				
42(6)				
43(2)				
43(2)(a)(ii)				
43(2)(b)				
59(3)				
60(1)				
60(2)(b)				
62(8)				
63(1)(a)				
63(1)(b)				
63(1)				
63(1)				
63(2)				
63(2)				
72(1)				
78				
	82(1)			
	82(1)			
83(2)				
84(6)				
85(1)				
85(1)				
		85(5)		
85(6)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
86(2)				
86(2)				
86(2)				
		87		
88	88			
90(1)				
90(1)				
	91(1)(j)			
		94(2)(a)		
94(2)(b)		94(2)(b)		
		95		
		96		
98(1)				
99(2)				
99(2)				
99(3)				
99(3)				
99(4)				
		100(1)		
		100(2)		
		100(3)		
	103(1)	103(1)		
107(1)				
		107(4)(a)		
		107(4)(b)		
	108(1)			
	108(2)			
	108(2)			
	109(1)			
	109(1)			
	109(2)			
	109(3)			
	109(3)			
	112(2)			
		112(3)		
		112(4)(a)		
		112(4)(b)		
	112(6)			
	112(7)			
112(7)		112(7)		
	112(8)			
	113(1)(b)			
	113(1)(b)		113(1)(b)	
113(1)(b)	113(1)(b)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	113(1)(c)			
	113(1)(c)			
	113(2)			
113(2)(a)		113(2)(a)		
113(2)(b)		113(2)(b)		
114(2)		114(2)		
	114(3)			
	114(3)			
	115(2)	115(2)		
	115(4)	115(4)		
117(5)	117(5)		117(5)	
		118		
	c.C-6,4(2)	4(2)		
	4(2)	4(2)		
	8(2)	8(2)		
	8(2)	8(2)		
		8(5)		
		8(8)		
	8(8)	8(8)		
		8(9)		
	8(9)	8(9)		
	13(1)	13(1)		
		13(2)		
	c.C-7,6(1)		6(1)	6(1)
		9(1)(a)		
		9(1)(b)		
	9(1)(b)			
	9(1)(c)	9(1)(c)		
	11	11		
	11	11		
14		14		
		16(1)		
	16(1)	16(1)		
	17			
c.C-8,10(1)(a)	10(1)(a)			10(1)(a)
10(1)(b)	10(1)(b)			10(1)(b)
10(1)(c)				10(1)(c)
10(1)(d)	10(1)(d)			10(1)(d)
		10(1)(e)	10(1)(e)	10(1)(e)
10(2)				
		14	14	

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
c.C-9,7(6)				
7(8)				
10(3)(b)(iii)				
10(4)(b)(ii)				
10(4)(b)(ii)				
13(1)(b)				
13(1)(c)				
13(2)				
13(3)				
13(4)(a)				
13(4)(b)				
13(4)				
13(4)				
13(5)				
13(5)				
14(3)				
15(2)				
15(2)				
15(3)				
15(3)				
16				
16				
22(2)				
22(4)	22(4)			
23(1)(m)				
	26(1)(c)	26(1)(c)		
	26(2)	26(2)		
	26(3)	26(3)		
	26(4)	26(4)		
	c.C-10, 2CNR/*Chemins..Can..*(c)			
	4(2)			
		5		
9(1)(b)				
	12	12		
		14(1)		
	14(2)			
		17(1)(a)		
	19(1)	19(1)		
	19(1)			
	19(2)	19(2)		
	20	20		
	20	20		
	22(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
22(1)	22(1)			
	23(2)			
	23(2)		23(2)	
23(2)(b)	23(2)(b)			
24	24			
	24		24	
	24	24		
25(2)	25(2)			
31	31			
34(1)	34(1)	34(1)		
34(2)	34(2)	34(2)		
		35		
36(2)	36(2)			
	37(2)	37(2)		
	37(2)	37(2)	37(2)	
	39(1)	39(1)		
	39(1)	39(1)		
	c.C-11,3(9)	3(9)		
	3(9)	3(9)		
4(1)				
6(2)				
	9(2)		9(2)	
9(2)	9(2)			
10(2)	10(2)			
11(1)	11(1)			
11(1)	11(1)			
	12(1)	12(1)		
	12(1)	12(1)		
	12(2)	12(2)		
		13		
15				15
	17			
	c.C-12,2(1)designated../*région..*;2(3)			
	2(1)quota/*contingent*			
		4(4)(d)		
	4(4)(g)	4(4)(g)		
	4(4)(j)			
	5(1)			
	6(1)	6(1)		
7(1)(b)		7(1)(b)		
		7(1)(d)		
		7(1)(e)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		7(1)(e)		
	8(1)	8(1)		
	8(1)	8(1)		
	9(1)	9(1)		
	9(1)	9(1)		
		10(3)		
		10(4)		
		10(5)	10(5)	
		11(1)		
	11(2)	11(2)		
	12			
	12			
13(1)				
13(2)				
14				
15				
17(1)				
18				
20(2)	20(2)			
	21			
		21(a)		
		21(b)		
		21(c)		
	21(d)	21(d)		
21(e)				
	21(f)	21(f)		
21(g)	21(g)			
	21(h)			
21(i)	21(i)			
21(j)	21(j)			
	21(k)	21(k)		
21(l)	21(l)			
	22(1)	22(1)		
	25(1)(b)			
	25(1)(b)			
	25(1)(b)			
	25(1)(b)			
25(2)	25(2)			
		26(1)		
26(2)	26(2)			
26(2)	26(2)			
		26(3)	26(3)	
26(3)				
26(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	26(5)			
	26(5)			
		29		
	29			
		30(1)(a)		
	30(1)(b)			
	30(2)			
	30(2)		30(2)	
37				
38				
39				
40(3)				
c.C-13, 9(c)	9(c)			
9(e)	9(e)			
10(1)				
16(a)	16(a)			16(a)
	17(1)			
	17(1)			
	17(2)			
	17(2)			
17(3)(a)				
	17(4)(a)			
	17(4)(b)			
		19(2)		
		20(5)		
		20(5)(b)		
	21		21	
	21			
23(1)(a)			23(1)(a)	
23(1)(a)	23(1)(a)			
23(1)(a)				
23(1)(c)				
25(1)				
		25(5)		
		25(5)(b)		
	26		26	
	26			
31(2)		31(2)		31(2)
		33(1)		
	34(2)	34(2)		
	c.C-14,2(3)*			
	4	4		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
c.C-15,7(2)	7(2)			
	c.C-16,5(5)	5(5)		
	5(5)	5(5)		
	14(3)	14(3)		
		17		
		17		
		17	17	
20	20	20		20
		22(1)		
		22(1)		
		22(1)	22(1)	
		22(2)		
	27	27		
28(1)(a)				
28(1)(b)				28(1)(b)
28(1)(b)				
28(1)(c)				
	28(1)	28(1)		
28(2)		28(2)		28(2)
	31(6)	31(6)		
		33(1)		
		34		
	37		37	
		38		
		38	38	
		38		
c.C-17,3				3
4				4
5				5
5				5
5				
	8(1)			
	c.C-18,2 educ../*maison*..			
3(a)				3(a)
3(b)				3(b)
4(3)				
4(3)				
5(2)(b)				
5(3)				
5(3)				
6(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
6(2)				
7				
8				8
	c.C-19,2 country../*pays..**			
5(1)(b)(ii)				
6				
6				
6				
10(1)				
10(2)				
10(2)				
10(2)				
10(2)			10(2)	
10(3)				
10(4)				
10(4)				
10(5)				
11(1)				
11(2)				
11(3)	11(3)			
15(2)				
15(2)				
18(1)				
18(1)			18(1)	
18(1)				
		18(3)		
18(5)				
19(1)				
19(1)				
		19(2)		
20(2)				
20(3)				
20(3)				
20(3)				
32				
	33	33		
	35(2)(a)			
		35(2)(b)		
		35(2)(c)		
		38		
39(1)				
39(3)				
41				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
41				
42(3)				
42(3)				
42(3)				
		c.C-20,4		
Can..ship/*navire canadien*				
certified../*navire..certifié*				
5 enemy../*opération..*				
9(2)				
9(2)				
10				
10		10		
11				
11				
13				
13				
14(1)				
15				
15				
24(1)				
24(3)				
32				
34 air..;45	**34** *engagé..;***45**			
	34 designated../*région..*			
39				
40				
42				
44				
51				
52				
60				
60				
62				
64 orphan/*orphelin*(b)				
64 orphan/*orphelin*(b)				
65(1)(c)				
		73		
	75(2) danger../*eaux..*			
c.C-21,6(1)				
6(1)(a)				
6(2)				
6(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		6(3)		
6(4)				
6(6)				
6(6)				
6(7)				
		6(8)		
	c.C-22,3	3		
	4	4		
5				5
5				
5				
	6	6		
	7			
c.C-23,8(b)				
8				
9(1)				
9(2)				
10(1)				
10(3)				
10(4)				
10(5)				
		11(2)		
12(1)				
12(1)				
	13			
	13			
		13		
		13		
		13		
14(1)	14(1)			
14(1)	14(1)			
14(4)	14(4)			
14(4)				
		15(1)		
15(1)				
15(2)				
		16(11)		
17(1)				
17(3)				
	17(7)	17(7)		
		18(1)(a)		
18(1)(a)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		18(1)(b)		
18(3)			18(3)	
19(5)	19(5)	19(5)		
19(5)	19(5)			
		19(5)		
19(5)	19(5)	19(5)		
20(1)				
22(2)(a)				
	22(3)			
22(5)	22(5)	22(5)		
		25		
		26		
27		27		
28				
	28			
	28			
	28			
37(4)				
44(4)				
46(1)				
46(4)				
47(2)				
47(2)				
	c.C-24,5(1)(a)	5(1)(a)	5(1)(a)	
	5(1)(b)			
5(1)(c)	5(1)(c)			5(1)(c)
	5(1)(d)	5(1)(d)		
	5(1)(f)			
	5(2)			
	5(2)			
		c.C-25,18(1)		
		c.C-26,15(a)		15(a)
	15(b)	15(b)		15(b)
	15(c)	15(c)		15(c)
15(d)		15(d)		15(d)
		15(e)		15(e)
		15(f)		15(f)
		15(g)		15(g)
	15(h)	15(h)		15(h)
	15(i)	15(i)		15(i)
		15(j)		15(j)

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		23		
	c.C-27,6(1)(a)		6(1)(a)	
	6(1)(b)			
	6(1)(c)			
	6(1)(d)		6(1)(d)	
		6(1)(e)		
	6(1)(e)(i)			
	6(1)(e)(ii)			
6(2)				6(2)
		6(3)		
	7	7	7	
		7		
c.C-29,4(1)(b)	4(1)(b)			
5(2)				
5(2)	5(2)			
10(1)				
10(1)				
10(2)				
10(2)				
19(I)				
19(I)				
19(3)				
19(5)				
47(2)(a)			47(2)(a)	
51(1)	51(1)	51(1)		
		51(2)		
51(2)		51(2)		
51(3)		51(3)		
52(2)				
52(2)				
53	53	53		
54(4)				
56(5)				
58(2)		58(2)		
59(1)				
59(1)		59(1)		
59(1)		59(1)		
60(1)				
60(2)				
62				
63(1)			63(1)	
63(2)			63(2)	

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
63(2)				
63(2)				
63(2)				
63(2)	63(2)			
63(3)				
63(3)	63(3)			
63(4)				
78(3)				
78(3)				
80(1)(b)	80(1)(b)			
81(1)				
81(2)				
81(2)	81(2)			
83(c)	83(c)			
	c.C-30,3(4)			
	4(2)			
13	13			
13	13			
14(5)				
14(5)				
14(6)				
14(8)				
14(9)(b)				
14(11)				
15(1)				
15(2)				
	19(8)			
28(2)	28(2)			
28(3)(d)				
28(3)(d)				
		41(2)		
		43		
	44(2)			
	47			
48(3)				
		50(5)		
50(5)		50(5)		
50(6)				
50(6)				
50(7)	50(7)			
50(8)			50(8)	
	51			

c.C-31,2(1) reporting../*période..*

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
8				
12				
c.C-32,5(1)				
5(4)				
5(4)				
		6		
9(1)				
9(3)				
9(4)				
9(4)				
9(5)				
9(5)				
11		11		
13(6)				
20(4)				
20(5)				
28(1)(a)		28(1)(a)		
28(2)				
29(2)				
29(2)				
31(3)				
31(3)				
32(1)				
32(2)				
32(3)				
53(1)		53(1)		
53(2)				
53(3)				
53(3)				
53(3)(b)				
53(4)	53(4)			
54				
54				
54				
57				
57				
57				
59(1)				
60(1)				
70				
70				
75(3)				
78(4)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
78(4)	78(4)			
101(3)				
		114(1)		
114(1)				
114(2)				
114(2)				
		114(7)		
114(8)				
129				
130(7)				
133(9)				
133(11)				
137(11)				
137(11)				
149				
150(1)				
150(1)				
		151(2)		
154(1)				
155(2)(c)				
		157(2)		
157(2)				
159(1)				
159(2)				
174(4)				
174(4)				
175(3)				
175(3)				
187				
216(1)				
216(3)(a)		216(3)(a)		
		c.C-33,14		
15(1)				
18				
22				
22				
		22		
23				
		24(1)		
29			29	
31				
		36		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
c.C-34,31(1)				
31(2)				
32(1)				
32(1)				
33(1)				
54				
68				
71(1)(a)	71(1)(a)			
71(1)(b)	71(1)(b)			
81(2)				
	82(1) prohib../*arme prohibée*(c)			
	82(1)restrict../*arme..restreinte*(d)			
97(1)(a)				
97(1)(b)				
97(2)				
97(2)				
97(2)(c)				
97(3)				
97(3)				
97(4)				
97(4)				
97(5)				
	97(5)			
97(5)				
97(7)				
97(9)				
97(9)				
97(9)				
98(2)(b)				
98(2)(b)				
98(3)			98(3)	
		98(4)		
99(1)				
99(1)				
99(1)				
99(2)				
99(3)				
99(3)				
99(10)(b)(i)				
99(10)(b)(ii)				
103(1)				
		104		
105(8)				
108(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
110(1)(b)				
110(1)(c)				
124(3)				
160(7)				
162(3)				
168(4)				
170(3)				
179(2)				
181(1)			181(1)	
181(2)				
		181(3)		
		181(5)		
188(2)				
188(3)				
	188(3)	188(3)		
188(5)	188(5)	188(5)		
188(6)				
188(6)				
188(6)				
190(1)(c)				
190(1)(d)				
190(1)(e)				
190(2)				
235(1)				
235(1)				
	237(6) app..container/*contenant..*			
	237(6) app..inst../*instrument..*			
243(3)				
251(4)(c)				
251(6) approved../*hôpital app..*				
299(3)				
311(1)(a)				
311(1)(b)				
311(2)				
343(2)				
		374		
380(3)				
396				
405(1)				
420(2)		420(2)		
433(2)				
434(3)				
435				
445				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
449				
449(a)				
449(b)				
449(c)				
452(1)				
452(2)				
490(5)				
491(1)				
492(1)(b)				
492(5)				
494				
498				
		500(3)		
504				
505(1)(a)				
505(4)				
507(2)				
507(3)				
508		508		
534(6)				
545				
545				
546(1)				
546(1)				
546(2)				
546(3)				
546(3)				
546(4)				
546(4)		546(4)		
546(4)				
546(4)				
		547(1)		
547(5)(c)			547(5)(c)	
547(5)(d)			547(5)(d)	
547(5)(e)			547(5)(e)	
547(6)			547(6)	
571(1)		571(1)		
605(1)				
605(3)				
617(a)				
617(a)				
617(b)				
617(c)		617(c)		
617(c)		617(c)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
621(1)				
		650(3)		
		651(3)(a)		
		651(3)(b)		
	659(7)	659(7)		
662(1)			662(1)	
665(1)				
666(2)				
678				
683(1)				683(1)
683(2)				683(2)
684(1)				684(1)
684(3)				
685(1)				685(1)
691(1)(a)(i)				
694				
695(1)				
700(2)				
748(b)				
762(1)				
	722(2)	722(2)		
c.C-35,4(1)(b)				
	c.C-36,3			
	3			
		5(2)		
		5(2)		
	5(3)	5(3)		
	5(3)	5(3)		
		5(4)		
	7(1)(a)(vi)	7(1)(a)(vi)		
	7(1)(b)(i)(i)	7(1)(b)(i)(i)		
	7(2)(a)			
	7(2)(b)			
	8(2)			
	8(3)(c)			
	11(1)			
	11(1)			
	11(2)			
12(3)	12(3)	12(3)		
c.C-37,4				
	4			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	c.C-38,5(2)			
17(2)		17(2)		
18		18		
	c.C-39,4			
	4			
	5(2)			
	5(3)			
	5(3)			
	5(4)			
		8(1)(a)		
		8(1)(b)		
		8(1)(c)		
		8(1)(d)		
10(1)				
	14(2)			
14(2)(b)		14(2)(b)		
14(2)(c)		14(2)(c)		
	14(3)			
	15			
	15			
	c.C-40,2(1) Canadian../*eaux canadiennes*			
		3		
7(1)	7(1)			
8(2)				
8(2)				
8(2)				
	15			
17				
		23(1)		
24(1)				
24(3)				
	32			
	32			
		33		
		34		
36(2)(c)				
36(2)(e)(ii)				
38				
38			38	
	38			
	38			
39(d)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	39			
	40			
	41(3)			
	41(3)			
	43			
	44			
45(3)				
45(3)				
46(2)				
46(2)(b)				
46(4)				
46(4)(d)				
47(3)(a)	47(3)(a)			
47(3)(b)	47(3)(b)			
47(3)(c)				
48(1)(b)				
48(6)		48(6)		
49(1)		49(1)		
	51(1)			
	51(2)	51(2)		
		55(1)		
		57		
58(3)				
58(3)				
60				
61				
62(2)				
64				
66				
66				
67(1)				
67(2)				
	68			
70				
71				
		72		
73	73	73		
80(2)				
80(3)				
81				
85				
87(5)				
87(5)				
89(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		89(2)		
90				
	91			
91				
95(2)				
95(2)				
99				
99				
103				
105(2)	105(2)			
106(2)				
106(2)				
107(1)				
108				
111				
112(1)			112(1)	
112(2)				
112(2)				
113				
116				
118(1)				
118(1)				
118(2)				
118(2)				
124(2)				
		126		
127				
127				
128		128		
		129		
		129		
129		129		
		129		
		129		
130(1)	130(1)			
134(2)				
137		137		
138		138		
139				
		140		
141(1)	141(1)			
141(4)				
		141(4)		
141(5)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
141(10)				
142(1)				
142(2)				
143				
144(1)				
		153(1)		
157(1)				
157(2)				
157(2)				
157(3)				
159				
159				
161(1)				
162			162	
163(1)				
165				
171(2)				
173(2)				
175(1)				
179(1)				
181				
184				
187				
196				
198				
		199(2)		
		199(3)		
200				
200				
208				
209				
212				
214				
		215		
		215		
215				
216				
	226			
230(2)				
231(2)				
240(2)				
242				
244(2)				
255				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
259				
259				
259			259	
	273(n)			
273(n)				
274(1)	274(1)			
274(1)	274(1)			
275(1)(a)				
275(1)(b)				
276(1)				
277	277			
277				
	278(1)			
278(4)				
	279(1)(a)			
	279(1)(b)			
	279(1)(c)			
	279(1)(d)			
	279(1)(e)			
	279(1)(f)			
	280			
	285			
	286			
	287			
	289			
c.C-41,3(5)				
	3(8)			
	4(1)(a)*			
	4(1)(b)*			
	4(1)(c)*			
	4(1)(d)*			
	4(1)(e)*			
	4(1)(f)*			
	6			
7(1)				
	7(1)			
	8(1)			
8(2)				
8(2)			8(2)	
	8(2)			
8(2)				
	8(5)			
	8(6)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	8(7)			
	11			
	11			
	12			
	12		12	
	12			
		14		
	15(1)			
	15(1)			
16(1)	16(1)			
	16(3)			
16(3)				
	17(1)			
	17(1)			
	18(1)		18(1)	
19(1)				
	19(1)			
19(2)				
	20(1)(a)			
	20(1)(b)			
		20(3)		
c.D-1,4				
7(1)				
7(4)				
7(5)(a)				
		7(6)		
	c.D-2,2 associated../*gouvernment..*			
3(2)	3(2)			
	3(2)			
4		4		
		6(1)		
	6(1)			
	6(1)			
6(2)		6(2)		
7(1)	7(1)			
		7(2)		
		7(2)		
8(2)	8(2)	8(2)		
	8(2)	8(2)		
8(2)(b)	8(2)(b)	8(2)(b)		
8(2)(b)	8(2)(b)	8(2)(b)	8(2)(b)	
	9			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	9			
	10	10		
11(b)				
		12		
13	13			
	13			
14(a)	14(a)	14(a)		
	14(b)	14(b)		
	14(c)			
		14(d)		
14(e)	14(e)	14(e)		
14(e)	14(e)			
14(f)				14(f)
		14(g)		
		14(g)		
	15(2)(a)	15(2)(a)		
18(1)				18(1)
18(3)				
18(3)				
19(2)				
19(2)				
19(2)				
19(3)(a)				
19(3)(a)				
19(3)(b)				
19(3)(b)				
19(3)				
19(4)				
19(5)				
23(b)				
26	26	26		
c.D-3,3(3)			3(3)	
3(3)				
8				
10(1)				10(1)
10(1)			10(1)	
10(2)				10(2)
10(2)			10(2)	
10(3)				10(3)
10(4)				10(4)
11				11
11			11	
13(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
15				
16				
16			16	
17(1)				
17(2)				
18(2)				
20(1)				
20(1)				
20(2)				
20(2)				
21				
22				
25				25
25				
26(a)				
26(b)				
26(g)				
28(2)				
30(1)(a)				
32(1)(a)				
32(1)(b)				
32(1)				
32(1)				
32(2)				
32(2)				
34		34		
35				
35				
35				
43	43	43		
	c.D-4,3(2)			
3(3)				
	3(3)(a)			
	3(3)(b)			
	3(4)			
	6			
6				
c.D-5,3(2)				
7				
7				
10(3)				
10(3)				
12				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
13(1)				
13(1)				
13(2)				
14(1)				
14(1)				
c.D-6,2 unmarried../*personne*..				
	3(1)			
	3(1)			
7(d)(i)				
7(d)(ix)				
7(d)(xi)				
	9(1)			
	9(1)			
	9(2)			
	9(2)			
	9(5)			
	10			
	10			
	11(3)		11(3)	
c.D-9,3(1)				3(1)
3(1)				
	3(2)			
	3(2)		3(2)	
	3(2)		3(2)	
	3(2)			
4(3)				
4(3)			4(3)	
4(3)				
6				
6				
8				
8			8	
8			8	
9(1)				
9(2)				
9(2)				
9(2)				
9(2)				
9(2)				
	9(3)			
9(3)				
9(4)			9(4)	

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
9(4)				
9(6)				
9(6)				
10(1)				
10(2)				
10(2)				
10(2)				
10(2)				
10(2)				
	10(3)			
10(3)				
10(4)				
10(4)				
10(6)				
10(6)				
11				
13	13			
13				
13			13	
15				
15		15		
		16		
17				
18(1)	18(1)			
18(2)	18(2)			
19(1)				
19(1)				
	19(1)	19(1)		
		21		
	c.E-1,9		9	
	9(a)			
	9(b)		9(b)	
	9(h)		9(h)	
	9(i)	9(i)		
	11	11		11
18				
21(3)		21(3)		
21(3)		21(3)		
	c.E-2,12		12	
	13(c)			
	13(c)(i)			
	13(c)(ii)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		17(1)		
		17(1)		
		17(3)		
	21(1)			
22(1)				
25(1)	25(1)			
	c.E-4,3(1)	3(1)		
	6	6		
7(1)				
7(1)				
7(2)				
8(1)				
8(2)	8(2)			
	9			
18				
		21		
		26		
c.E-5,2 first../*première*..				
2(2)(c)				
3(1)				3(1)
5(1)				
5(2)				
5(2)				
5(3)				
5(3)				
5(3)				
6				6
8(1)(b)				
		9		
c.E-7,2				
3(a)				
3(a)				
3(b)				
	c.E-8,3(1)			
	3(1)			
4	4			
		5(2)(b)		
7	7			7
		8(1)		
		9(1)		
		9(1)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
9(1)	9(1)			9(1)
		10(1)		
	11(1)			
	11(1)			
	11(2)			
	11(4)	11(4)		11(4)
11(4)	11(4)			11(4)
c.E-12,3(1) chemical../*alambic..chimiste*				
5 bonded..	5 *manufacture..*			
8(1)				
8(1)	8(1)			
8(1)				
		8(2)		
14(2)				
17(2)				
21(1)				
21(3)				
27				
27				
33(1)(a)				
38(2)				
42(1)				
42(2)				
42(3)				
42(5)				
44				
	44			
48(1)				
48(1)				
48(1)				
54(1)				
54(2)				
60				
62				
		64(2)		
		69		
70(a)				
70(e)				
73				
75				
76(2)				
		79		
86(1)		86(1)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
86(2)		86(2)		
97(1)				
97(2)				
99				
100(2)		100(2)		
100(4)				
100(4)				
103				
105				
110		110		
110				
110				
115(2)				
115(2)				
122				
122				
126				
129(1)				
129(1)				
129(1)				
129(1)(c)				
131(1)				
131(1)(b)				
131(1)(b)				
131(1)(b)				
131(1)(c)				
133				
133				
		134		
135(2)				
135(2)				
135(2)(c)				
135(3)	135(3)			
136(2)				
136(6)				
137(1)(d)(ii)(A)				
137(1)(d)(ii)				
137(2)				
138(1)(c)				
138(1)(c)				
138(4)				
	139(1)			
	141(2)			
141(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	142(1)			
145(3)				
146				
147				
149(3)(c)				
154				
		155(1)		
155(1)				
	155(2)			
156(1)				
156(1)				
156(3)				
		158(2)		
160				
161(2)				
167				
169(1)				
169(1)				
169(1)				
169(1)				
170(2)				
170(2)				
173(1)				
173(3)				
173(4)				
174(3)(b)	174(3)(b)			
	182			
	182			
183(1)				
183(1)				
183(1)				
183(1)				
184				
190				
	190			
191(2)				
	196			
198(1)				
198(1)				
198(1)				
198(1)				
199				
203				
205(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
206(1)				
	209			
212				
	217			
226(1)				
226(1)				
	228			
249 denatured../*alcool dénaturé*				
249 specially../*alcool spécial..*				
252(2)				
256(1)				
256(1)				
256(1)				
256(1)				
c.E-13,2(1) munic..(b)	2(1)			
4(2)				
8(a)				
8(b)	8(b)			
	11(2)(a)(ii)			
15(2)				
15(3)				
15(3)				
17(5)	17(5)	17(5)		
	18(e)			
21(4)				
22				
22				
26(1) partly../*marchandises..*				
27(6)				
28(1)				
31(2)				
	31(2)			
	31(3)			
31(4)				
31(4)	31(4)			
32(5)				
32(6)				
33(1)				
33(1)				
33(1)				
33(1)				
34				
34				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		36		
40(2)				
40(3)				
40(3)	40(3)			
42				
44(1)				
44(2)				
44(3)				
44(3)				
44(4)				
44(5)				
44(8)				
44(8)				
5(1) certified../*institution..*				
45(2)				
46				
47				
48				
49(a)				
49				
50(5)	50(5)	50(5)		
51(1)				
52(3)				
52(6)				
52(6)				
52(9)				
52(9)				
52(10)				
52(10)				
54(2)				
57(2)				
57(4)				
57(5)				
57(5)		57(5)		
57(8)				
57(8)				
59(1)	59(1)			
64				
	Sched III,IX,1			
IX,1	IX,1			
	c.E-14,3(1)(a)			
	3(1)(b)			
	3(1)(c)			
	3(1)(d)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	3(1)(e)			
	3(1)(f)			
		3(2)		
	4(1)(a)			
	4(1)(b)	4(1)(b)		
	4(1)(c)			
	5	5		
6				
		9(c)		
	9(j)	9(j)		
	c.E-15,2 auth../*explosif autorisé*			
	5(2)(b)			
6				
7				
7				
8	8			
8	8		8	
8	8			
9(1)				
10(2)(a)				
10(2)(f)				
11				
11				
13				
13				
13				
15(1)				
15(3)				
15(4)				
15(5)				
17(2)				
22(2)				
		25(1)		
25(2)				
		25(2)		
		26		
	c.E-16,2			
	3(a)			
	3(b)			
	3(c)			
	4(2)			
	c.E-17,3			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	3			
	4			
	4			
	5			
	5			
	6			
7				
8				
9	9			
10				
15				
22(1)				
22(2)				
24				
	c.E-18,13			
	13			
18(2)	18(2)			
19	19			
24(1)(a)				24(1)(a)
24(1)(b)				24(1)(b)
24(2)				24(2)
25(a)				25(a)
25(b)		25(b)		
27(1)(a)			27(1)(a)	
	27(1)(b)		27(1)(b)	
27(1)	27(1)			
		27(4)		
		27(4)		
29	29			
29(a)				29(a)
29(b)				29(b)
29(c)		29(c)		
		29(d)		
31(1)(a)			31(1)(a)	
	31(1)(b)		31(1)(b)	
31(1)	31(1)			
		31(4)		
		31(4)		
31(5)(a)	31(5)(a)			
31(5)(b)	31(5)(b)			
31(5)	31(5)			
33				
33(a)		33(a)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
33(a)		33(a)		
33(b)				
33(b)				
33(c)				33(c)
33(c)				
34(1)				34(1)
34(1)	34(1)			
34(2)(d)	23(2)(d)			
35(1)				35(1)
35(1)	35(1)			
		36(3)		
		36(3)		
	c.E-21,5			
	20(1)(a)			
		20(2)		
22				
22				
25				
25				
30(1)				
		30(2)		
	35(1)			
	35(2)			
37(1)				
	c.F-1,3			
4(3)				
5				
6				
		9(a)		
	10	10		
	10			
13(3)				
c.F-2,2(2)				
9(2)	9(2)		9(2)	
		9(2)		
		9(2)		
11(1)(c)	11(1)(c)	11(1)(c)		
11(1)(c)				
		11(1)(d)		
11(1)(e)				
11(1)(g)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
11(2)				
		12	12	
		12		
		12		
		13	13	
		13		
		13		
14(1)		14(1)		
16(a)(vi)				
16(a)(viii)				
16(b)(i)				
16(b)(ii)				
16(c)				
16(d)(i)				
16(d)(ii)				16(d)(ii)
16(f)(ii)				
18(1)				18(1)
	19(1)			
	19(1)			
19(3)				19(3)
20				20
20				
	21			
	21			
22(a)				
22(b)				
22				
24(1)				24(1)
24(1)				
24(2)				
25(1)				
25(2)				
25(5)				
25(6)				
27				27
27				
28(1)				
28(1)				28(1)
28(2)				
28(2)				
28(3)				
29(1)				
29(2)				
30(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
31(1)(b)				
31(2)				
		32(1)		
32(2)				
33				
c.F-3,2(1) bank/*banque*(b)				
2(1) bank/*banque*(c)				
	3(2)			
	3(2)			
	3(3)			
	3(3)			
	6		6	
8(3)				
9(1)				
10				
		12		
c.F-4,2(1) farm../*syndicat..*(c)				
2(2)				
3(1)				3(1)
3(2)(b)				
	4(1)			
	4(1)			
5(1)				
5(2)				
6(2)(a)				
6(2)(b)				
6(2)(c)				
6(2)(d)				
6(3)				
6(3)				
6(3)		6(3)		
		8(2)		
		8(2)	8(2)	
	8(2)	8(2)		
		c.F-5,40(2)		
	40(2)	40(2)		
	c.F-6,3			3
	4			4
	5(1)			5(1)
	5(2)			5(2)

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
5(3)		5(3)		
		8(1)		
		8(2) national../*taux*..(a)		
		8(2) national../*taux*..(b)		
	8(3)			
		8(3)		
		9(2)		
		10(1)		
(1)post..educ../*enseignement*..(c)				
		11(2)(a)		
	12			12
		13(1)(a)(i)		
		13(2)(a)		
		13(2)(b)(ii)(A)		
		13(2)(b)(ii)(B)		
		13(3)(a)		
15(a)		15(a)		
15(b)		15(b)		
		16(1)		
		16(1)(b)	16(1)(b)	
	16(1)(c)	16(1)(c)		
		17		
	17	17		
18(a)				
18			18	
18				
	20(1)	20(1)		
	20(1)	20(1)		
	20(2)	20(2)		
	20(2)	20(2)		
	22			
c.F-7,7(1)(a)				
7(1)(a)				
8(1)				
8(2)(a)				
c.F-8,4	4			
		5(1)		
5(2)	5(2)		5(2)	
6(1)	6(1)			
6(2)				
6(3)	6(3)			
6(4)	6(4)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
6(4)				
	7	7		
6(1)				
6(1)				
7(1)				
7(2)(a)				
	c.F-10,2 department(b)	2 *ministère*(b)		
	3(4)			
		4(1)		
	5(1)			
		5(1)(f)		
		5(2)(f)		
		5(3)		
	5(4)			
5(4)	5(4)			
5(4)	5(4)	5(4)		
	5(5)			
5(6)				
	7(1)(a)	7(1)(a)		
	7(1)(b)			
	7(1)(c)			
7(1)(d)	7(1)(d)			
	7(1)(e)			
	7(1)(f)			
	7(1)(g)			
	7(1)(h)			
	7(1)(i)			
	7(1)(i)			
		7(2)		
		7(2)		
		7(2)		
		7(3)		
		7(3)		
		7(3)		
		7(4)		
7(7)				
11(2)		11(2)		
	12(1)			
	12(1)			
	12(2)			
13				
13			13	
13(b)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		13(b)		
14(2)				
		15(1)		
		15(2)		
	15(2)			
	15(2)			
		16		
17(1)				
17(1)	17(1)		17(1)	
	17(1)			
17(2)				
17(3)				
17(4)				
		17(7)		
	18(1)		18(1)	
		21		
		21		
		22		
		23(1)	23(1)	
	23(1)		23(1)	
	23(1)			
		24(1)		
		24(1)		
	24(3)			
	24(3)			
25(1)		25(1)		
25(3)				
25(4)				
26(4)			26(4)	
26(4)	26(4)	26(4)		
27				
		28(2)		
	29(2)	29(2)	29(2)	
31(2)	31(2)	31(2)		
	34(a)			
34(a)				
34(a)				
		35		
		37		
	37(a)			
	37(a)			
	37(b)			
	37(b)			
		38		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
39				
		39		
	39			
	39			
	39			
		41(2)		
		42(a)		
		42(a)		
		42(b)		
		42(b)		
		43(2)		
		43(2)		
		43(2)		
	44	44		
		46		
49				
52				52
	52		52	
	54(2)	54(2)		
		55(2)		
	55(2)(c)	55(2)(c)		
57(1)				
	58	58		
59(a)		59(a)		
		59(b)		
		59		
61(1)(a)			61(1)(a)	
61(1)(b)			61(1)(b)	
61(1)(c)			61(1)(c)	
61(1)(d)			61(1)(d)	
61(1)(e)			61(1)(e)	
61(1)(f)			61(1)(f)	
61(1)			61(1)	
63			63	
	66(2)	66(2)		
	66(3)(a)	66(3)(a)		
	66(3)(b)	66(3)(b)		
	66(3)(c)	66(3)(c)		
		69		
	70(1)	70(1)		
	70(1)	70(1)		
	70(2)	70(2)		
	70(2)	70(2)	70(2)	
	70(2)	70(2)	70(2)	

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	70(2)	70(2)	70(2)	
		70(3)	70(3)	
		71(1)		
		71(1)		
		71(2)		
		71(2)		
		71(2)		
		71(2)		
	71(3)			
	71(3)			
		71(4)		
		71(4)		
		71(4)		
	71(4)			
	72(1)	72(1)		
	72(1)	72(1)		
	72(1)	72(1)		
	72(3)	72(3)		
		74		
		74		
		75(2)		
		75(3)		
77(1)(a)				
77(1)(b)				
77(1)(c)				
77(1)	77(1)			
77(2)				
	88		88	
89(1)				
89(1)				
89(2)				
89(2)				
95(1)				
95(1)		95(1)		
95(1)				
95(2)				
95(3)				
95(3)		95(3)		
95(3)				
95(4)				
95(4)		95(4)		
95(4)				
95(4)				
96				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
96				
	c.F-11,4	4		
	4	4		
c.F-12,5				
7(1)				
7(1)				
		7(3)		
8(1)				
c.F-13,7(h)				7(h)
8	8			
8				
15(3)				15(3)
		16	16	
		16		
		17(1)		
		17(1)		
	19(1)		19(1)	
		19(1)		
21(1)				
23(2)				
	23(3)			
	24			
	25(2)			
	25(2)			
	25(2)(d)			
27(1)(a)				
27(1)(b)				
28(1)				
28(2)(a)				
c.F-14,4				
	5(1)	5(1)		
7				
7				
		8		
9				
9				
11				
13				
15				
17				
		17		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
18(1)				
18(1)				
20(1)	20(1)			
20(1)				
20(1)				
20(1)				
20(1)				
20(1)				
20(2)				
20(2)				
20(3)				
20(3)				
20(3)				
20(4)				20(4)
20(5)				
20(6)				
20(7)				
20(7)				
20(8)				
20(8)				
20(9)				
20(10)				
20(10)				
24(2)				
	24(3)			
	24(3)			
27				
27				
	28(1)			
		28(2)		
28(2)				
29				
	29			
	29			
32				
	33(4)			
35				
36				
36				
37				
38				
40				
41				
	42			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
43	43			
	44			
45				
	46(1)			
46(1)				
49(3)				
		50		
		50		
51(3)				
	51(4)			
	51(5)			
52(a)				
52(b)				
52(b)				
52(c)				
	53(1)			
53(1)				
53(1)				
53(1)				
53(2)				
55(a)				
55(a)				
	56			
56				
58(1)				
		58(2)		
58(3)				
58(3)		58(3)		
58(3)				
58(6)				
58(7)				
58(8)				
		58(9)		
		58(10)		
58(12)				
59(6)				
68				
	c.F-15,6			
	4		4	
c.F-16,6(1)				
6(1)				
	6(2)	6(2)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	8			
c.F-17,5(1)(a)				
5(1)(b)				
5(2)				
5(2)(a)				
5(2)(b)				
		5(3)		
5(4)		5(4)		
5(6)				
5(6)		5(6)		
5(7)				
		5(8)		
		5(9)		
6(1)				
6(1)(a)				
6(2)				
6(2)				
	11			
	Sched, III,2			
	2(a)			
	2(b)			
	2(c)			
	2(d)			
2(e)	2(e)			
	2(f)			
	2(h)			
	c.F-18,6			
	Sched, VI,2			
	VIII,1		VIII,1	
c.F-19,6(1)(a)				
6(1)(b)				
6(2)				
6(2)(a)				
6(2)(b)				
		6(3)		
6(4)		6(4)		
7(2)				
7(2)		7(2)		
7(3)				
		7(4)		
		7(5)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
8(1)				
8(2)				
8(2)				
8(3)				
	10			
	Sched, IV			
	c.F-21,3(1)(a)			
	3(1)(b)			
	3(1)(c)			
	3(2)			3(2)
	3(3)			3(3)
	3(3)			3(3)
3(5)				3(5)
		4		
5				5
		7(1)		
		7(1)		
c.F-22,2 lender/*prêteur*(b)				
2 lender/*prêteur*(c)				
3				3
4				
4				
5(1)	5(1)			
5(2)	5(2)			5(2)
	7(1)		7(1)	
11				
	c.F-23,2 fish../*produit*..			
	2 fish../*produit*..			
		7		
	9(1)			
	9(1)(a)			
	9(1)(b)			
		9(1)(c)		
		10(2)		
		10(2)	10(2)	
		c.F-24,6		
	c.F-25,3(a)			3(a)
	3(b)			3(b)
	3(c)			3(c)

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	3(e)	3(e)		3(e)
	3(f)			3(f)
	3(g)	3(g)		3(g)
3(h)				3(h)
		3(i)		
	3(j)			3(j)
4				4
	5			5
	5			
	6(b)			
	6(b)			
		9(1)		
	9(1)			
	9(2)(a)		9(2)(a)	
	9(2)(b)		9(2)(b)	
		c.F-26,2(2)		
	2(2)			
c.F-27,12				
13				
22(1)(a)				
22(1)(a)				
22(1)(b)				
22(1)(c)				
22(1)(d)				
		22(8)		
23(1)				
		23(2)		
		23(3)		
		23(4)		
	25(1)(f)	25(1)(f)		
	25(2)			
28				
32				
37(1)(a)				
37(1)(b)				
37(3)				
37(4)				
		37(7)		
		37(8)		
	38(1)(d)	38(1)(d)		
	38(2)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	c.F-28,5			
c.F-29,7(2)				
7(2)	7(2)			
14				
		19		
	19(a)			
	19(b)			
	19(c)	19(c)		
		19(d)		
	19(e)			
	c.F-30,3(1)(a)			
	3(1)(b)			
	3(1)(c)			
3(1)(c)	3(1)(c)			
	3(1)(e)	3(1)(e)		
		3(4)		
	4(a)			
	4(a)			
	4			
	5	5		
	5			
8(1)				
		8(3)		
c.F-31,5(c)				
10				
11				
12				
13				
21				
c.F-32,8				
8				
10				
10				
15(1)				
15(1)				
23				
	24	24		
	c.F-33,4	4		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
10(1)				
10(1)				
10(1)				
10(2)				
11(1)				
11(2)				
11(2)				
		11(3)		
11(4)				
12(2)				
12(2)				
12(3)				
		12(4)		
		12(5)		
	14			
c.G-1,3				
6				
		8(2)		
	11(1)		11(1)	
	11(1)			
c.G-2,5(1)				
		7		
		8(3)(e)		
9(2)				
9(4)	9(4)			
10(4)				
10(5)				
10(7)				
		11(1)		
		14(3)		
c.G-3,3(3)				
Sched III,83				
	c.G-5,2			
	2			
2	2			
c.G-6,4	4			
6(3)				
8(3)				
9				
9				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		c.G-7,5(1)		
		5(1)		
6	6			
7	7			
c.G-8,2(1) employee/*employé*(b)				
2(1) employee/*employé*(b)				
2(1) employee/*employé*(c)				
2(1) employee/*employé*(d)				
3(1)				
		3(1)		
3(3)				
3(4)(b)		3(4)(b)		
3(4)(c)		3(4)(c)		
3(4)(d)		3(4)(d)		
3(4)(e)		3(4)(e)		
6(1)				
6(1)				
8(2)				
8(3)				
8(4)				
8(4)				
8(6)		8(6)		
11				
11				
11				
12				12
12				
12				
	12	12	12	
		c.G-9,4		
		5		
		6(2)		
	7		7	
8				
10				
11(1)				
		13		
		13		
		16(1)		
16(1)				
17	17	17		
	c.G-10,2(2)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		c.G-11,5(1)(d)		
		5(1)(e)		
		5(1)(e)		
		5(1)(f)		
		5(1)(g)		
		5(1)(h)		
		5(1)(i)		
		5(1)(j)		
		5(1)(k)		
		5(1)(l)		
		5(1)(m)		
6(1)(a)				
6(1)(a)			6(1)(a)	
		6(1)(b)		
6(1)			6(1)	
6(1)				
6(2)				
	7(1)			
	7(1)			
	7(1)			
7(7)				
	8(1)	8(1)		
		8(2)		
	8(3)	8(3)		
11				
	12			
	13			
	13			
	13			
	14			
15	15			
16(1)	16(1)			
21(3)	21(3)			
22(2)				
34(2)				
34(2)				
34(2)	34(2)			
34(3)				
44(2)				
45				
45				
46(1)				
48(1)				
	49(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	49(1)			
49(2)				
		51		
	53(a)			
	58			
59	59			
60	60	60		
60	60			
69				
70				
		71(2)		
		71(2)		
c.G-12,9				
9(a)				
9(b)				
9(c)				
9(d)				
9(e)				
9(f)				
9(g)				
9(h)				
10(1)				
10(4)				
11(1)				
11(1)				
11(2)				
11(4)				
12(1)				
12(1)				
12(2)				
13			13	
14(2)				
c.G-13,10				
10				
10				
10				
		11		
14				
14				
14				
16				
		16		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		c.G-16,2 crop../*campagne..*		
		2 inspection../*poste..*		
2 semi-public				
2 terminal..	2 *élévateur terminus*			
9(2)				
9(2)				
11(1)			11(1)	
11(1)				
11(1)				
11(2)				
11(2)				
	15(g)	15(g)		
	17(2)			
	18(1)			
	18(1)		18(1)	
18(3)				
18(3)				
		23		
		23		
	25(1)			
	26		26	
	27(1)			
	27(2)			
	27(2)			
		27(3)		
	27(4)			
	28		28	
	29(1)			
	29(2)			
	29(2)			
		29(3)		
	31(1)			
	31(1)			
32	32			
		33(2)		
34				
35				
36				
37				
38				
		39		
43(1)				
43(3)				
45				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
46				
	47(1)	47(1)		
		47(3)		
		47(8)		
47(8)		47(8)		
48(1)				
48(5)				
46(6)				
52(1)				
55(1)				
57(1)				
58(1)				
58(2)				
60(1)				
60(1)				
		61(1)		
63				
68(2)				
68(2)	68(2)			
74				
74				
75				
76				
76				
79(1)				
79(2)	79(2)			
79(3)				
80(1)				
80(1)				
81(1)				
81(2)				
82(1)				
82(1)				
82(1)				
82(2)				
	83(3)			
99(1)				
102(1)				
103(2)				
111(3)				
111(3)				
111(3)				
119(1)				
120(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
120(2)				
122				
	124			
	125			
131(1)				
132				
133(1)				
134(2)	134(2)			
	135			
137(3)				
137(3)				
138(2)				
138(2)				
138(3)				
138(3)		138(3)		
138(4)				
138(6)			138(6)	
138(6)				
		139(2)		
		140(2)		
141(1)				
141(1)		141(1)		
142(2)				
164				
		166(3)		
		170		
c.G-17,2(2)	2(2)			
2(2)	2(2)			
		6		
6	6		6	
8(1)				
	8(1)(a)			
	8(1)(b)			
	8(1)(c)			
8(1)(d)				
8(1)(d)				
8(3)	8(3)			
8(3)	8(3)			
8(5)	8(5)			
	8(6)			
10				
10				
10				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
11	11			
11				
		17		
	c.H-1,3(1)			
	4(1)(a)			
		4(1)(b)		
		4(1)(c)		
	4(2)	4(2)		
5(2)				
5(2)	5(2)	5(2)		
5(3)	5(3)	5(3)		
		9		
		10		
		10(a)		
		10(a)		
		11(1)		
		11(2)(a)		
		11(2)(b)		
		12(1)(a)		
12(1)(b)		12(1)(b)		
		12(1)(c)		
13(1)(f)				
		14		
		14(a)		
		14(b)		
		15(2)(b)		
		16		
		16		
		17(1)		
17(2)				
19	19			
19	19			
20				
23				
23				
23				
		24(2)		
	27			
	27			
	28	28		
	28	28		
30(1)	30(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
c.H-3,5(1)				
5(1)(a)				
5(1)(a)				
5(1)(b)				
5(1)(c)				
5(1)(d)				
5(5)				
		5(6)		
		6(4)		
		6(4)		
		6(5)		
		6(6)		
	8(1)(a)			
8(1)(a)				
	8(1)(b)			
8(1)(b)				
	8(1)(c)			
8(1)(c)				
	8(2)		8(2)	
9(5)	9(5)		9(5)	
9(6)	9(6)		9(6)	
9(6)	9(6)			
		9(7)		
		9(7)		
10(1)				
	c.H-4,4(1)			4(1)
4(1)(a)		4(1)(a)		
4(1)(b)		4(1)(b)		
	4(2)(b)			4(2)(b)
	5(1)			5(1)
5(1)		5(1)		
6		6		
7(a)	7(a)			
11(a)	11(a)		11(a)	
11(b)	11(b)		11(b)	
	11(c)	11(c)	11(c)	
		11(c)		
		c.H-5,3(a)		
		3(b)		
		3(c)		
		c.H-6,3(a)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
3(b)		3(b)		
		3(c)		
		3(c)		
		3(d)		
		3(d)		
		3(e)		
		4(6)		
5		5	5	
		9(1)		
		9(2)		
	c.H-8,3(1)			3(1)
	3(1)			3(1)
5(2)(c)		5(2)(c)		
	7(1)			
	7(1)			
	7(2)			
	7(2)(a)			
	7(2)(b)			
		c.H-9,17(3)		
		17(5)		
19(2)				
c.I-1,2(1)				
	2(1)	2(1)		
2(2)				
		2(3)		
c.I-2,2 deportation/*expulsion*				
2 family/*famille*				
		2 immig..station/*station..*		
2 medical../*médecin*				
		2 port..		
3(3)				
5(a)(ii)				
5(a)(ii)				
5(b)				
5(c)(ii)				
5(d)				
5(d)				
5(h)				
5(k)				
5(k)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
5(l)				
5(l)				
5(m)				
5(n)				
5(o)				
5(p)				
6				
	7(1)(b)			
7(1)(f)	7(1)(f)			
	7(1)(i)			
7(2)(a)				
7(4)				
7(4)				
7(5)				
8(1)				
8(3)				
8(4)				
9				
9(c)				
9(c)	9(c)			
	10(1)(c)	10(1)(c)		
		10(1)(c)		
10(2)				
		10(2)		
		10(2)		
		11(1)		
11(2)				
		12		
14(1)				
14(2)				
15				
15				
16				
17(1)				
17(1)				
17(1)				
17(2)				
18(1)			18(1)	
18(2)				
19(1)				
19(1)				
19(2)				
19(3)				
21(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
21(1)				
21(3)				
22				
22				
23(1)				
23(1)				
23(2)				
25				
25				
27				
28				
32(1)				
33(1)				
33(2)				
33(2)				
34(1)				
34(2)				
34(2)				
35				
36(1)				
36(2)				
36(3)				
39		39		
		40(a)		
40(b)		40(b)		
42				
42				
43		43		
44(1)				
44(1)				
44(2)				
44(2)				
47(2)				
53(1)				
53(2)				
54(1)				
55(1)				
55(1)				
55(1)				
	59(b)			
		59(c)		
61(1)				
61(1)				
61(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
61(3)				
61(3)				
62(1)				
62(1)				
62(3)				
62(3)				
63(1)				
63(1)				
63(1)				
63(2)				
		65(1)		
	65(1)	65(1)		
66(a)		66(a)		
66(b)				66(b)
66(c)				66(c)
		67		
c.I-3,3(2)				
7(2)(c)				
7(3)		7(3)		
10(2)			10(2)	
10(3)				
10(3)				
12				
13				
14				
15(1)				
15(1)(b)(ii)				
15(2)				
15(2)				
15(3)				
15(4)(a)				
15(4)(b)				
16				
16				
17				
	17			
18(1)				
18(2)(a)				
18(2)(b)				
18(2)(c)				
18(2)				
18(3)(a)				
18(3)(b)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
18(3)(c)				
18(4)				
18(4)				
20				
21(1)	21(1)			
c.I-4,3(2)(b)				
3(2)(c)				
6				
6				
ITA,10(3)				
13(4)(c)(iii)	13(4)(c)(iii)			
13(6)				
13(7)(e)				13(7)(e)
13(15)(a)(i)				
13(15)(a)(ii)				
13(15)(a)(ii)(B)				
13(19)				
13(19)(a)				
13(20)				
13(20)				
13(21)(a)				
13(21)(a)				
20(1)(s)				
20(1)(s)			20(1)(s)	
23(2)(b)				
26(1)				
26(2)				
28(3)				
28(3)				
29(3)(a)				
31(2)				
34(2)				
34(2)				
37(1)(a)(ii)				
37(1)(a)(iii)				
37(3)	37(3)	37(3) 37(3) 37(7)(a)	37(3)	
48(2)(1)(b)				
58(5)				
60(f)				
65(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
74(5)				
89(1)(g)				
89(1)(g)(ii)(B)				
89(1)(g)(iii)(B)				
91(3)				
91(3)				
104(2)				
104(23)(a)				
109(5)				
110(8)(b)				
110(8)(c)				
116(2)(b)				
116(4)(b)				
119(3)				
	120(4)(a)	120(4)(a)	120(4)(a)	
	124(4)(b)	124(4)(b)	124(4)(b)	
125(4)(a)				
125(4)(b)				
129(1)(a)				
129(2)				
131(2)(a)				
131(3)				
132(1)(a)				
132(2)				
133(6)(a)				
133(7)				
138(10)				
138(10)				
144(11)				
145(1)(a)				
	146(1)(g)(iv)		146(1)(g)(iv)	
146(1)(i)				
146(1)(j)(ii)(B)				
146(2)				
	146(2)(d)		146(2)(d)	
146(3)				
	146(3)(f)		146(3)(f)	
146(12)				
146(16)				
147(1)(a)				
147(2)				
	147(2)(l)		147(2)(l)	
147(3)				
147(4)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
147(14)(a)				
147(14)				
149(1)(t)				
149(1)(t)			149(1)(t)	
150(1)(e)				
150(2)				
152(1)				
152(4)				
152(4)				
152(5)				
152(6)				
152(7)				
	154(1)	154(1)		
	154(1)	154(1)		
	154(2)			
158(2)				
158(2)				
		159(2)		
160(2)				
161(6)				
161(6)				
161(6)				
162(3)				162(3)
162(3)(b)				162(3)(b)
164(1)(a)				
164(2)				
165(3)(a)				
165(3)(b)				
165(6)				
165(7)(b)				
167(1)				
167(1)				
167(1)				
167(5)(c)				
168(1)				
168(2)(b)				
171(1)				
171(1)(b)				
171(2)				
172(1)				
172(4)				
173(1)				
174(1)				
174(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
174(2)				
174(3)				
174(3)(a)				
174(3)(a)				
174(3)(b)				
174(3)(b)				
185(1)				
188(2)(a)				
197(2)				
202(2)(a)				
202(2)(b)				
203				
	204(e)(x)		204(e)(x)	
212(14)				
212(14)				
220(3)		220(3)		
220(4)				
220(4)				
		220(5)		
223(1)		223(1)		
224(1)				
224(1)				
224(3)				
225(1)				
226(1)				
226(1)				
226(2)				
227(6)				
227(7)				
227(7)				
227(10)				
230(1)		230(1)		
230(2)		230(2)		
230(3)				
230(4)				
231(1)(b)				
231(1)(d)				
231(3)				
231(4)				
231(6)		231(6)		
231(7)				
		231(8)		
		231(9)		
231(13)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
231(15)				
		232(3)(b)		
233				
233				
239(2)				
239(4)				
241(4)(a)		241(4)(a)		
241(4)(b)		241(4)(b)		
241(4)(c)		241(4)(c)		
241(5)				
241(6)				
244(1)				
244(4)				
246(1)				
246(1)				
246(1)				
247(1)				
247(1)				
247(1)				
247(2)				
247(2)				
247(3)				
247(3)(b)				
248(1) fiscal../*exercice*..				
248(1) min..resource/*matières*..(d)(i)				
248(1) reg..pension/*caisse*..				
256(3)				
256(4)				
256(6)				
c.I-6,2(1) band/*bande*(c)				
		2(1) superint../*surint*..		
		3(2)		
4(2)(a)	4(2)(a)			
4(2)(b)	4(2)(b)			
4(2)	4(2)			
4(3)				
7(1)				
9(2)				
9(3)		9(3)		
9(3)		9(3)		
13				
13				
13(a)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
13(b)				
15(1)(b)				
15(3)				
15(4)				
15(4)				
15(5)				
16(3)				
17(1)				
17(1)(a)				
17(1)(b)				
17(1)(c)				
17(2)				
18(1)				
18(2)				
18(2)				
18(2)				
18(2)				
18(2)				
	19(b)	19(b)		
	19(c)	19(c)		
20(1)				
20(1)				
20(2)				
20(4)				
20(4)				
20(4)				
20(6)				
20(6)(a)				
20(6)				
23				
23				
23				
24				
25(1)				
25(2)				
26				
26				
27				
27				
27				
28(2)				
31(1)				
32(1)				
32(2)	32(2)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
32(2)	32(2)			
34(1)		34(1)		
34(2)				
34(2)				
34(2)				
35(1)	35(1)			
35(1)	35(1)			
35(2)	35(2)			
35(3)	35(3)			
35(3)	35(3)			
		39(1)(b)(ii)		
39(1)(c)				
39(2)				
39(4)				
39(4)			39(4)	
39(4)				
		39(5)		
42(1)		42(1)		
	42(3)			
43(a)		43(a)		
43(b)		43(b)		
43(c)		43(c)		
43(d)		43(d)		
43(e)		43(e)		
43(e)				
44(1)		44(1)		
44(2)		44(2)		
44(2)				
44(3)				
45(2)				
45(3)				
46(1)				
46(1)				
46(1)(f)	46(1)(f)			
47(1)				
48(1)				
48(2)				
48(3)(a)				
48(3)(a)				
48(3)(b)				
49				
50(3)				
50(3)				
50(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
50(4)				
51(1)		51(1)		
51(2)(a)		51(2)(a)		
51(2)(b)		51(2)(b)		
51(2)(c)		51(2)(c)		
51(2)(c)				
51(3)				
52		52		
		53(1)		
53(2)				
53(2)				
53(2)				
53(3)				
54				
		56		
58(1)		58(1)		
58(1)(a)		58(1)(a)		
58(1)(a)				
58(1)(a)				
58(1)(b)		58(1)(b)		
58(1)(c)		58(1)(c)		
58(2)				
58(3)		58(3)		
58(4)(a)		58(4)(a)		
58(4)(b)		58(4)(b)		
58(4)(b)				
58(4)(b)				
58(4)(b)				
58(4)				
59				
59(a)				
59(b)				
60(1)				
60(1)				
60(2)				
61(1)				
	61(2)			
63				
64		64		
64(a)		64(a)		
		64(b)		
		64(c)		
64(d)		64(d)		
64(e)		64(e)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
64(f)		64(f)		
64(g)		64(g)		
64(g)				
64(h)				
		64(i)		
64(j)				
64(k)				
65(a)				
		65(b)		
66(1)				
66(1)				
66(1)				
66(2)				
66(3)(a)		66(3)(a)		
66(3)(b)		66(3)(b)		
66(3)(c)		66(3)(c)		
66(3)(d)		66(3)(d)		
66(3)(e)		66(3)(e)		
		66(3)(f)		
67				
68(1)				
68(1)				
68(2)				
68(2)				
68(3)				
68(3)				
69(1)				
69(1)				
		70(1)		
		70(1)		
		71(1)		
		71(2)		
71(2)		71(2)		
74(1)				
74(1)				
74(2)				
		74(4)	74(4)	
		74(4)		
		74(4)		
76(1)		76(1)		
78(2)(b)				
78(3)				
79				
79			79	

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	82(2)			
	82(2)			
83(1)				
83(1)(d)	83(1)(d)			
84				
85				
	85			
90(2)				
90(3)				
91(1)				
91(3)				
92(1)				
92(2)				
92(4)				
93				
	96(1)			
	96(1)		96(1)	
	98(1)			
	98(5)		98(5)	
98(5)(b)		98(5)(b)		
103(1)				
103(1)				
		103(3)		
	104	104		
		107		
		108(a)		
109(1)			109(1)	
109(1)				
109(2)			109(2)	
109(2)				
109(2)			109(2)	
109(2)				
109(3)				
109(3)				
109(3)				
111(1)				
111(1)				
111(2)				
111(2)	111(2)			
111(3)				
112(1)			112(1)	
112(1)				
	112(3)	112(3)		
112(3)	112(3)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
112(4)	112(4)			
112(4)				
	114(1)	114(1)		
	114(1)			
	114(2)	114(2)		
		115(a)		
		115(b)		
115(c)				
115(d)				
116(2)(a)				
116(2)(b)				
116(2)(c)				
116(2)(c)				
117(b)				
117(c)				
118				
		119(1)		
119(2)(a)				
119(2)(c)				
119(6)				
119(6)				
119(6)				
119(6)				
122				
122				
		123 truant../*agent..*(c)		
c.I-8,6				
6				
6				
20		20		
21(2)		21(2)		
		c.I-9,6(3)		
16(1)				
16(1)				16(1)
16(1)(d),(e)		16(1)(d),(e)		16(1)(d),(e)
		16(2)		
16(3)		16(3)		
		17(1)		
		17(2)		
18(1)				
18(1)(b)		18(1)(b)		
		18(1)(c)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
18(3)				
22		22		
		23(1)		
23(2)				
		25(a)		
25(b)		25(b)		
		25(c)		
		25(d)		
		25(e)		
		27(2)		
		30(2)		
		30(3)		
c.I-10,3(1)				3(1)
3(2)				
3(2)				
3(4)				
3(4)				
4(4)(d)				
5(1)(a)(ii)(A)				
5(1)(a)(iii)	5(1)(a)(iii)			
10(2)				
10(2)				
10(3)				
11(1)		11(1)		
11(1)			11(1)	
		11(1)		
		11(2)		
12(a)		12(a)		
12(b)		12(b)	12(b)	
	c.I-11,5(a)			
	5(b)			
	5(c)			
	5(d)			
		5(e)		
	5(h)			
		6(a)		
	6(b)			
	6(b)			
		7		
	7	7		
c.I-12,2				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
4			4	
5(1)				
	5(1)			
5(1)	5(1)			
	5(2)			
	5(3)			
5(3)	5(3)			
	5(3)			
c.I-13,8(1)				
9(1)				
9(2)				
		11(1)		
11(1)				
11(3)				
12				
14(1)				
		14(2)		
		c.I-14,4(a)		
		4(a)		
		5		
11		11		
	c.I-15,2(2)		2(2)	
47(1)				
47(4)(a)				
47(4)(a)				
47(4)(b)				
48(1)	48(1)			
48(1)	48(1)		48(1)	
48(2)	48(2)			
49(4)				
49(4)				
53(b)				
53(b)				
54(3)(b)		54(3)(b)		
		55(1)		
55(4)				
57(3)	57(3)			
57(3)				
58(1)				
58(2)				
60				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
60				
65				
65			65	
70(1)	70(1)			
70(3)		70(3)		
70(3)		70(3)		
		70(4)		
71(1) market	71(1) *valeur marchande*			
71(5)				
71(6)				
71(6)	71(6)		71(6)	
71(6)	71(6)			
72(b)			72(b)	
72(d)			72(d)	
72(d)				
72(d)				
72(e)			72(e)	
73(1)			73(1)	
74(2)			74(2)	
74(2)			74(2)	
75(1)				
75(1)				
75(1)			75(1)	
75(2)				
75(2)				
75(2)				
75(2)			75(2)	
75(3)				
75(3)			75(3)	
75(4)				
76(2)				
77(1)			77(1)	
77(2)			77(2)	
81(7)(a)				
82(2)(a)				
82(2)(a)				
82(2)(a)				
82(2)(b)				
82(2)(c)				
82(5)				
82(5)				
	82(6)			
82(7)				
82(8)			82(8)	

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
82(8)				
90(1)				
90(1)				
90(2)(b)				
90(2)(b)			90(2)(b)	
90(2)(d)				
90(2)(d)				
90(2)(d)				
90(3)				
90(3)				
90(3)				
90(4)(b)				
90(4)(b)				
90(5)				
90(5)				
90(5)				
90(8)				
91(1)				
91(3)				
91(3)				
91(3)(b)				
91(5)				
91(5)			91(5)	
91(7)				
91(7)				
91(10)(b)				
91(10)(b)				
91(15)(c)				
91(23)				
95(1)				
95(1)				
95(2)				
95(3)				
		96(1)		
96(2)	96(2)			
97(1)				
97(1)			97(1)	
97(2)				
97(2)				
97(3)				
99(1)(e)				
	102(2)	102(2)		
103(5)				
103(5)			103(5)	

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
103(5)				
103(5)(b)				
103(5)(b)				
103(5)				
108(1)				
108(1)				
109(1)				
109(3)				
109(3)				
109(3)				
109(3)				
109(4)				
109(4)				
110				
111				
113(1)				
113(1)				
113(1)(b)				
113(1)				
113(3)		113(3)	113(3)	
113(3)		113(3)		
114				
115(2)				
115(2)				
123(a)(ii)		123(a)(ii)		
123(a)(iii)		123(a)(iii)		
123(a)(iii)				
123(a)(iv)				
123(b)(ii)		123(b)(ii)		
125(1)			125(1)	
125(3)				
		126(1)		
126(2)				
126(3)				
128(2)				
128(2)				
129(1)				
129(3)				
129(3)				
129(3)				
130(1)		130(1)		
		130(4)		
132(2)				
133(1)		133(1)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
133(3)				
133(3)		133(3)		
133(3)		133(3)	133(3)	
		134(1)		
135(2)			135(2)	
137(3)				
137(3)				
137(3)				
137(4)				
137(4)				
137(5)				
137(5)				
137(6)				
	141(2)	141(2)		
145(2)			145(2)	
145(2)				
145(2)				
145(2)				
146				
149(b)				
151(1)		151(1)		
151(2)		151(2)		
151(3)			151(3)	
151(3)				
152(1)				
152(3)				
153				
153				
153			153	
154			154	
154				
	c.I-16,2(2)			
5(a)		5(a)		
5(b)		5(b)		
5(c)		5(c)		
5(c)		5(c)		
5(d)		5(d)		
7(3)(b)		7(3)(b)		
9(1)(a)				
9(1)(b)				
9(3)				
		10(1)		
10(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
14(2)				
14(2)				
14(3)		14(3)		
15(3)				
16(1)				
16(2)				
18				
18				
20(1)				
20(3)				
20(3)				
20(3)				
		21(1)		
		21(4)		
23		23		
24(2)				
25(1)		25(1)		
25(3)				
25(3)	25(3)			
25(3)	25(3)		25(3)	
		26(1)		
27(b)			27(b)	
27(d)				
27(d)				
27(d)				
27(e)		27(e)	27(e)	
28(1)			28(1)	
29(2)			29(2)	
29(2)			29(2)	
30(2)			30(2)	
32(1)				
32(1)				
32(1)			32(1)	
32(2)				
32(2)				
32(2)				
32(2)			32(2)	
33(2)				
35(3)				
35(3)				
35(3)				
35(4)				
35(4)				
35(5)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
35(5)				
37(6)				
42(1)		42(1)		
42(1)		42(1)		
42(2)				
42(3)		42(3)		
43(1)				
43(2)		43(2)		
44(1)				
44(2)				
44(2)				
44(3)				
47(2)		47(2)		
51				
52				
53				
54			54	
54				
54				
54				
54				
56				
57(2)				
57(2)				
62(b)				
		c.I-17,7(1)		
7(2)				
7(3)				
7(4)				
c.I-19,3(b)				
3(c)				
3(c)				
4(1)				
4(1)				
5				
7				
c.I-20,Sched, III				
IV				
VIII ¶ 5				
VIII ¶ 6				
VIII ¶ 6				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
VIII¶ 7				
IX			IX	
X			X	
	c.I-21,2(2)			
	2(2)	2(2)		
	4	4		
c.I-22,6				
		6		
	c.I-23,28 Commonwealth*			
	28 standard../*heure normale*			
		31		
c.J-1,8				
21(4)				
21(4)				
21(6)				
21(7)				
22				22
23(1)(b)				
23(1)				23(1)
25(1)(a)				25(1)(a)
25(1)(b)				25(1)(b)
26(1)				26(1)
26(2)				26(2)
26(3)(a)				
30(1)				
30(1)			30(1)	
30(2)				30(2)
30(3)				
30(3)				
31				
34		34		
35(1)				
35(2)				
	c.J-3,2(2)(a)			
	2(2)(b)			
11(1)		11(1)		
13(1)				
13(4)				
14(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
20(3)			20(3)	
21(2)	21(2)			
28(1)			28(1)	
28(3)				
29				
35(1)				
	42			
	43(1)			
43(1)				
		43(2)		
c.L-1,6(2)			6(2)	
6(3)			6(3)	
6(4)				
6(4)			6(4)	
		6(6)		
		6(7)		
6(7)				
6(8)				
6(8)				
10(1)				
11				
16(3)				
18(2)			18(2)	
18(3)(b)				
18(3)(b)				
18(4)(c)				
18(4)(d)				
23				
23		23		
33(1)				
33(2)				
33(3)				
33(4)				
33(5)				
35(2)(a)				
35(2)(b)				
35(2)(b)				
37(1)				
37(1)				
37(2)				
38(g)				
39 year../*année..*(b)				
51(1)(b)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
51(1)(b)				
		63(1)		
65(1)				
65(1)				
65(2)				
66(1)	66(1)	66(1)		
67(1)				
68(2)				
68(2)				
72				
	74			
77(1)				
77(1)	77(1)			
77(2)	77(2)		77(2)	
77(2)	77(2)			
77(3)				
77(4)				
77(5)	77(5)		77(5)	
77(5)	77(5)			
		78(1)		
	80(2)			
	84(2)			
		85		
	88			
	88			
	89(1)	89(1)		
89(2)		89(2)		
	90			
	90	90		
	90	90		
91(1)(a)				
93(1)				
94(1)				
94(1)				
94(1)(a)				
94(1)(b)				
94(1)(b)				
94(2)				
95(2)				
96(1)				
96(1)				
96(3)				
98(2)				
105(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
106(1)				
106(1)				
107(1) employee/*employé*(a)				
108(2)	108(2)			
113(3)				
113(4)				
115(1)				
115(1)				
115(1)				
115(1)				
115(2)(a)				
115(2)(b)				
115(2)				
115(3)(b)				
115(4)				
115(4)				
115(4)	115(4)			
115(5)				
117				
117				
122				
122				
123				
123				
125(2)				
126(1)				
127(b)(ii)				
128(2)(b)(ii)				
		133	133	
133(c)			133(c)	
		134(3)		
		134(5)		
137(1)		137(1)		
137(2)		137(2)		
		138(2)		
		138(3)		
139(1)				
139(3)				
		141		
141			141	
142	142	142		
142		142		
149(1)				
149(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
149(2)				
150(2)		150(2)		
150(2)		150(2)		
150(3)				
152(1)				
158(2)				
159(1)				
159(1)	159(1)			
159(2)		159(2)		
159(3)			159(3)	
		159(3)		
159(4)		159(4)		
		159(5)		
		160(1)		
160(6)				
		161		
163(1)				
163(2)				
163(2)				
163(2)				
	164(1)	164(1)		
	164(1)	164(1)		
	164(2)	164(2)		
		c.L-2,4		
c.L-3,3(1)(b)(ii)	3(1)(b)(ii)			
3(1)(c)				
5(2)	5(2)			
	6		6	
7	7			
c.L-4,7				
	8			
	8			
		10		
		11		
		12		
		12		
		13		
		14		
		14		
		21		
24		24		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
24				
25				
27				
27				
		30		
		50		
		54(2)		
55(3)				
56				
59				
59				
60				
60				
62				
65				
65				
66				
74				
83(1)				
85				
87(2)				
87(2)				
91(1)				
96(2)				
96(2)				
100(1)				
101(1)				
102(1)				
111(1)				
111(2)		111(2)		
119		119		
128(1)				
128(2)				
128(3)				
130(1)				
130(2)		130(2)		
130(3)				
130(3)				
131(1)				
131(3)				
136				
136				
136				
137(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
138				
139(2)				
140(3)				
153(2)				
154(1)		154(1)		
154(2)		154(2)		
154(3)		154(3)		
155(1)				
155(2)				
155(3)				
156(2)				
156(3)				
157				
159(1)				
159(1)				
159(2)				
159(2)				
		159(2)		
		160		
163(1)		163(1)		
164(2)				
164(2)		164(2)		
165				
165		165		
165				
169(3)				
170(1)		170(1)		
170(1)				
170(1)				
171				
171		171		
171(c)		171(c)		
171(d)		171(d)		
172		172		
172		172		
177				
177				
177				
177				
179				
179				
180(2)				
180(4)				
181(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
181(5)				
182				
183				
183				
185(2)				
189				
190(1)				
192		192		
196				
		c.L-5,3(3)		
4(1)	4(1)			
		4(2)		
		6(1)		
		6(1)		
	6(3)(e)			
		6(3)		
		8(1)		
		8(1)	8(1)	
8(2)(c)				
		10(1)		
		10(2)		
10(4)		10(4)		
10(4)				
10(4)		10(4)		
16(4)				
17(3)				
18(1)(b)(ii)				
18(2)				
18(2)				
18(3)				
19(1)(a)				
19(1)(b)				
19(1)(b)(ii)				
19(1)(b)(ii)				
19(1)(c)				
19(1)(c)(i)				
19(2)				
20(1)(c)		20(1)(c)		
21				
21(b)				
22(1)				
22(1)				
23(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
23(2)				
26(1)				
26(4)				
26(4)				
26(5)				
		29(2)(b)		
		29(2)(c)		
		29(2)(c)		
31				
	33(1)	33(1)		
	33(3)	33(3)		
	33(3)	33(3)		
	35(1)	35(1)		
	37	37		
	41			
	41	41		
	41	41		
	42(1)	42(1)		
		42(2)		
		43(1)		
43(3)				
43(6)				
43(6)		43(6)		
43(7)				
		45		
		45		
47(2)				
	49(e)	49(e)		
		50(2)		
		50(2)		
	51(1)	51(1)	51(1)	
51(2)				
53				
		54(1)		
54(2)				
54(3)			54(3)	
55(1)				
55(3)(b)				
56				
61(1)	61(1)			
		63		
64				

c.L-6,3(1)

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
3(2)		3(2)		
c.L-7,4		4		
c.L-8,3				
		8		
14(2)				
14(2)				
15(1)	15(1)			
	19(2)			
19(3)	19(3)			
19(3)	19(3)			
	19(3)			
20				
20				
22		22		
23				
34				
36(f)				
36(f)				
36(g)				
		38(1)		
39(f)				
	44(1)			
45				
46				
47				
47				
49(e)				
49(e)				
49(f)				
50(a)				
50(b)				
50(b)				
51(e)				
51(f)				
	c.L-9,2(1) East../*Est.*.			
6(a)	6(a)			6(a)
6(b)	6(b)	6(b)		
6(c)		6(c)		
6(d)	6(d)	6(d)		
		6(d)		
		6(e)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		6(e)		
		6(h)		
		6(i)		
		6(j)		
6(k)		6(k)		
7(1)(b)			7(1)(b)	
	7(1)(c)		7(1)(c)	
		7(1)(d)		
		8(1)(a)		
		8(1)(b)		
		8(1)(c)		
		8(2)		
		9(2)		
		15(3)		
		15(4)		
15(6)			15(6)	
		17(1)		
		22		
c.L-10,3(2)				
3(6)				
3(8)				
3(9)				
6(1)				
6(3)				
6(5)				
10(1)				
10(1)				
		10(4)		
12(3)				
12(3)				
12(3)				
12(4)				
12(4)(a)				
		12(4)(a)		
12(4)(b)				
12(5)				
13(5)				
17(2)				
		c.L-11,4		
6(c)				
7(2)				
9(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
c.L-12,7(1)				
7(4)(a)				
7(4)(a)		7(4)(a)		
7(4)(b)				
13(1)				
13(1)				
13(3)				
32(3)				
37(5)				
37(5)				
37(5)				
37(5)				
58(2)		58(2)		
60(4)				
61(2)			61(2)	
61(2)				
65(4)(d)				
68(2)(a)			68(2)(a)	
68(2)(a)				
69(2)				
69(2)				
		69(3)		
69(3)				
69(4)				
69(6)				
69(6)				
70(1)	70(1)			
		70(2)		
71(1) market..	71(1)*valeur marchande*	71(1)		
72(1)			72(1)	
72(3)				
72(4)				
72(5)		72(5)	72(5)	
73(1)				
73(1)			73(1)	
73(2)				
73(2)			73(2)	
73(2)				
73(2)				
73(3)				
73(3)				
73(4)				
73(4)				
73(5)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
74(2)				
74(2)				
74(3)				
75(1)				
75(1)				
75(1)			75(1)	
75(2)				
75(2)				
75(2)			75(2)	
76(5)	76(5)			
77(3)				
77(3)				
86(5)				
86(5)				
89(3)				
90(1)(b)				
90(1)(b)			90(1)(b)	
90(1)(d)				
90(1)(d)				
90(1)(d)				
91(1)				
91(5)				
91(6)(a)			91(6)(a)	
91(6)(a)			91(6)(a)	
91(6)(b)				
100(2)				100(2)
100(2)			100(2)	
102(1)				
102(1)				
c.L-13,11(x)	11(x)			
16				
		c.M-2,7(c)		
10(1)				
10(2)				
		10(3)		
10(4)				
10(5)				
c.M-3,3(2)(a)	3(2)(a)			
3(2)(a)	3(2)(a)			
3(2)(b)	3(2)(b)			
	3(2)(c)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		6		
8(2)	8(2)			
8(3)				
9(1)	9(1)			
9(1)	9(1)			
9(2)	9(2)			
10				
	c.M-4,3			
4(a)			4(a)	
	4(b)(iii)	4(b)(iii)		
	5			
		7(1)		
		7(1)		
		7(2)		
		7(2)		
		7(2)		
	c.M-6,2 establishment/*établissement*			
9	9		9	
15				
16(3)				
	16(3)			
18(3)				
	18(3)			
21	21			
21				
	23(1)			
	24			
25(1)				
25(2)				
	28(1)			
	28(3)			
29(2)				
30				
34(1)				
	35			
36				
		36		
41(2)				
45(1)				
46				
c.M-7,7(1)(a)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
8(1)				
8(1)				
8(2)(a)				
	c.M-8,2 contrib..day/*jour*..			
	3(3)			
	3(3)			
		5(1)		
	6(1)(b)	6(1)(b)		
		6(2)		
		6(3)		
7(1)			7(1)	
7(1)				
c.M-9,4(1)(b)			4(1)(b)	
		4(1)(b)		
		4(2)(c)		
		4(2)(c)		
	4(2)(c)	4(2)(c)		
c.M-10,9(2)				
9(4)				
9(5)				
18				
23				23
24(1)				24(1)
	c.M-11,2 seaman/*marin*			
5(2)				
		5(3)		
8				
9				
11				
13				
15				
16				
19				
19				
22				
22				
23(4)				
24(4)				
25(2)				
25(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
25(4)				
27(2)			27(2)	
27(2)				
27(4)				
27(4)			27(4)	
27(4)				
28				
29(1)				
29(2)				
30(1)(e)(ii)				
30(1)(f)(ii)				
30(1)(g)				
30(2)				
30(4)				
30(4)				
30(4)				
30(5)				
30(6)				
30(7)				
30(8)				
30(8)				
30(8)				
31(2)				
34(1)				
34(2)				
34(2)				
34(2)				
34(4)				
34(4)				
34(4)				
38(6)				
38(6)				
40(1)				
40(1)				
40(2)				
41				
41				
42				
42				
43				
44(3)				
46				
		48		
	49			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		c.M-12,5(1)		
		5(5)		
7				
11				
11				
		c.M-13,2(1)		
c.M-14,3(2)				
	4			
5				
1-15,2 accepted../*valeur agréée*				
2 effective../*taux*..				
ederal../*propriété*..(d)				
2 federal..(f)	2 *propriété*..(f)			
2 munic..				
3(1)				3(1)
4(1)				
4(3)				
4(3)(a)				
4(3)(b)				
4(4)				
4(4)				
4(4)				
5(1)				5(1)
6(1)				6(1)
7				7
7				
8				
c.M-16,3(1)	3(1)			3(1)
3(1)	3(1)			
3(2)(a)				
3(2)(d)				
4				
5		5		
5				
6(2)				
7(1)	7(1)			
7(1)	7(1)			
7(1)				
7(2)(b)				
		7(2)(c)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	8			
10(a)		10(a)		
		10(b)		
	10(c)			
	10(d)	10(d)		
c.N-1,6(3)				
10(1)(a)				
10(1)(c)				
10(1)(c)				
		10(4)		
		10(7)		
		10(8)		
		10(9)		
11(5)				
11(6)		11(6)		
	14			
18(3)				
	19(1)			
	19(1)			
		c.N-2,9(1)		
9(2)(a)		9(2)(a)		9(2)(a)
9(2)(b)		9(2)(b)		9(2)(b)
9(2)(c)		9(2)(c)		9(2)(c)
9(2)(d)		9(2)(d)		9(2)(d)
9(2)(d)				
9(2)(e)			9(2)(e)	
9(2)(e)		9(2)(e)		9(2)(e)
10(c)				
	c.N-3,10(1)	10(1)		
10(2)(b)				
		10(2)(d)		
		10(2)(d)	10(2)(d)	
10(2)(e)				10(2)(e)
		11(1)		
11(3)				
11(4)				
11(5)	11(5)			
11(6)				
11(6)	11(6)			
		12(1)		
		12(2)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
13(1)				
13(1)				
		14(a)		
		14(b)		
		14(c)		
15(1)				15(1)
15(3)				15(3)
15(3)				
		16(2)		
		16(2)	16(2)	
		16(4)		
		16(4)		
		17		
		c.N-4,5		
		5	5	
		11(1)		
		11(1)		
		11(2)		
		11(5)		
	15(2)			
	15(4)			
	16(1)			
	16(2)			
		17(1)		
		17(2)		
		18(2)		
26(2)				
28		28		
30(4)				
	31(1)			
31(1)	31(1)	31(1)		
31(1)	31(1)			
	31(1)			
	33(2)(a)	33(2)(a)		
	33(2)(b)	33(2)(b)		
	34(1)			
		34(1)		
	34(2)			
	34(2)			
		36		
		38(1)		
		38(2)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		38(3)		
		38(3)		
		38(4)		
		38(6)		
		38(8)		
		38(9)		
39(2)(e)				
40				
40				
	43(1)			
		43(2)		
	44(1)			
44(1)	44(1)			
	45(1)			
		45(2)		
		52(1)		
52(1)			52(1)	
		52(6)		
53(d)				53(d)
53				
		54(1)		
		54(2)		
		54(2)		
		54(3)		
	55(4)(b)	55(4)(b)		
55(5)				
55(5)				
120(2)(b)				
121(2)				
121(2)				
121(5)				
123(2)				
123(2)(a)				
123(2)(b)				
124(a),(b)				
124				
125(3)(d)				
125(3)(d)				
125(3)(e)				
125(3)(e)				
125(3)(g)				125(3)(g)
125(4)				
125(4)				
125(10)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
125(10)		125(10)		
132(2)				
133(1)				
133(2)				
133(3)				
134(a)				
134(b)				
135(1)				
136(1)				
137(2)				
137(3)				
140				
141(1)				
141(1)(b)				
141(2)				
141(2)(a)(i)				
141(2)(a)(ii)				
141(2)(b)				
		141(4)		
141(5)		141(5)		
142(1)				
	142(1)			
142(2)				
142(2)				
142(3)				
142(5)		142(5)		
143(1)		143(1)		
144				
148				
		154(1)		
154(2)				
155				
157(2)				
157(2)				
157(2)		157(2)		
157(2)		157(2)		
157(4)				
160(1)				
160(2)				
161(1)				
161(3)				
161(3)				
162				
164(2)(a)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
164(2)(b)				
		165		
		166(2)		
167(1)				
167(1)				
167(1)				
167(2)				
168(4)				
169				
171				
172(1)				
172(3)				
172(4)				
172(4)				
172(4)				
173(1)				
173(2)				
173(3)				
173(3)				
173(3)				
		177(1)		
178(1)				
178(2)				
178(4)				
179(1)				
179(3)				
179(3)				
180(1)(a)				
180(1)(b)				
180(2)				
180(2)				
181(1)				
181(1)				
181(3)				
182				
182				
183				183
184(d)				
186(1)				186(1)
186(2)		186(2)		
186(3)				186(3)
186(6)				
186(8)				
187(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
187(5)				
187(6)				
188				
188				
189				189
		190		
192				
193(1)				
193(2)(a)				
193(2)(b)				
200(1)				
200(2)			200(2)	
200(2)				
200(3)				
202(3)				
202(3)(b)				
202(4)				
202(4)(b)				
203				
203				
206				
206		206		
208(2)				
209			209	
210				
211(3)			211(3)	
211(3)				
212(6)				
214(2)				
214(9)				
215				
		217(1)		
217(4)				
217(4)				
	218(1)			
		218(1)		
218(1)	218(1)			
218(1)	218(1)			
219				
222				
222				
223(2)				
223(5)				
223(5)			223(5)	

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
223(6)		223(6)		
	224			
230				
233				
	235	235		
235				
236				
240				
240		240		
240				
243(2)				
248(1)				
248(2)				
253				
253			253	
		c.N-5,10(a)		
		10(b)		
		10(c)		10(c)
		10(d)		10(d)
10(e)			10(e)	10(e)
10(f)				10(f)
		10(g)		10(g)
		11(1)		
11(1)				
11(2)				
11(2)				
		c.N-6,6(4)		
		6(4)		
11(a)				
11(b)				
12				
12				
		13		
		14(1)		
14(1)				
14(2)				
		15(2)		
16	16			
17(1)				
17(2)				
17(2)				
17(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
17(3)				
17(3)				
17(3)				
20		20		
		20		
	22(1)		22(1)	
	22(1)			
		22(2)		
	22(2)		22(2)	
	22(2)			
23	23	23		
23	23	23		
27(a)				
27(b)				
28(1)				
28(2)				
29(2)				
29(4)				
29(4)				
31				
32(2)				
36(1)				
36(3)				
36(3)				
36(3)				
37				
37				
37				
38(2)				
38(2)				
39(1)				
39(1)				
44	44			
44	44			
44	44			
44	44			
44	44			
44(e)	44(e)			
45				
46	46			
46	46			
47(1)				
47(1)				
47(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
49(1)(a)	49(1)(a)			
49(1)(a)(ii)	49(1)(a)(ii)			
49(1)(b)	49(1)(b)			
49(2)	49(2)			
	50			
53				
53				
53				
53				
54				
57(2)				
	58(1)			
58(2)	58(2)			
	58(3)			
59(2)				
59(2)	59(2)			
59(2)				
60	60			
60				
60				
63				
66(1)				
66(2)				
66(2)				
67(1)				
68				
70(4)				
70(4)				
70(4)				
70(4)				
71				
72				
74(3)				
74(4)				
74(4)				
76(3)				
76(4)				
76(4)				
	76(5)	76(5)		
76(6)				
76(6)				
77(2)				
77(2)				
82(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
82(2)				
83				
83(a)				
83(b)	83(b)			
84(1)				
84(1)				
	87(1)			
		c.N-7,3		
4(2)				
9(a)		9(a)		9(a)
9(d)	9(d)		9(d)	
		9(e)		
		10(1)(a)		
10(1)(b)		10(1)(b)		
11(1)				
11(1)				
11(1)				
		11(2)		
12			12	
12				
13(1)			13(1)	
13(1)				
		13(1)		
13(2)			13(2)	
13(2)				
		13(2)		
15(2)			15(2)	
15(2)				
		16(2)		
		17(1)		
17(2)				
		18(2)		
		18(4)		
		21		
c.N-8,3(11)				
5(2)				
	7(2)	7(2)		
		9		
	10	10		
	10	10		
		11(1)		
		11(1)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
12(1)	12(1)			
12(1)				
12(3)				
13(2)				13(2)
13(3)				
15				
16(1)	16(1)			
16(1)	16(1)			
16(1)	16(1)			
16(2)				
16(3)(a)				
16(3)(b)				
17(2)				
17(3)				
		17(3)		
17(3)				
17(5)				
17(6)				
17(7)				
18(2)(d)				
19(3)(c)				
19(4)				
		21(1)		
21(1)				
21(2)				
		24		
		25		
		25	25	
		26		
		26		
		26		
		27		
		28		
		29		
		29		
		30		
		30		
		32		
		35		
37			37	
		c.N-9,5(c)		
		5(d)		
		5(e)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
5(f)				
	5(h)	5(h)		
		6		
	6			
	7(2)	7(2)		
10(1)	10(1)		10(1)	
10(1)	10(1)			
		10(2)		
N-10,2 app..agency/*organisme..*				
pp..lender/*prêteur agréé*				
ost../*coût..construction*(d)				
2 low..	2 *projet..bas loyer*			
2 owner/*propriétaire*				
		3(f)		
5(1)				5(1)
5(2)				5(2)
5(5)(a)				
5(5)(b)				
5(5)(c)				
5(10)				
5(10)				
6(1)(d)				
6(1)(g)(ii)				
6(1)(i)(i)				
6(1)(i)(ii)				
6(1)(i)(iv)				
6(1)(j)				
6(2)				
7(1)(a)				
7(1)(b)				
7(2)				
8(1)(d)				
8(4)				
8(4)				
8(4)				
8(4)				
		9(3)		
		9(6)	9(6)	
		9(6)		
		9(6)		
		9(6)		
10(1)(a)				
10(1)(b)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
10(1)(b)	10(1)(b)			
		10(3)	10(3)	
		10(3)		
		10(3)		
10(5)		10(5)		
10(5)		10(5)		
10(6)				
13(1)				13(1)
13(1)				
13(2)				
13(3)(a)				
13(4)(c)				
13(4)(d)				
13(4)(d)				
13(4)(e)				
13(4)(f)				
13(6)				
	13(7)			
14(1)				
14(2)		14(2)		
15(1)				15(1)
15(2)(c)				
15(2)(d)				
15(3)(a)				
15(3)(b)				
15(3)(b)				
15(3)(c)				
15(3)(c)	15(3)(c)			
16(1)				16(1)
16(1)				16(1)
16(3)				
16(4)				
16(4)				
16(5)				
16(6)(a)				
16(6)(b)				
16(6)(c)				
16(6)(d)				
16(6)(e)				
16(6)(f)				
16(6)(g)				
16(6)(h)				
16(6)(i)				
16(7)(c)				16(7)(c)

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
16(7)(e)	16(7)(e)			
16(7)(f)				
16(7)(f)	16(7)(f)			
16(7)(g)		16(7)(g)		
16(7)(g)		16(7)(g)		
16(7)(h)				
16(7)(i)				
16(7)(i)				
16(7)(j)				16(7)(j)
	17(2)(a)	17(2)(a)		
	17(2)(b)			
	17(2)(c)			
	17(2)(d)	17(2)(d)		
	17(2)(e)			
	17(2)(f)	17(2)(f)		
18(2)(a)				
18(2)(a)				
18(2)(b)	18(2)(b)			
		18(2)(c)		
18(2)(c)(v)	18(2)(c)(v)			
18(2)(d)				
18(6)				
18(6)(a)	18(6)(a)			
18(6)(b)	18(6)(b)			
	18(7)			
		18(8)(a)		
18(8)(a)				
		18(8)(b)		
	18(8)(c)			
	18(8)(c)			
18(9)				
18(9)				
20(2)(a)				
20(2)(b)				
20(2)(c)				
20(2)(d)		20(2)(d)		
	20(2)(d)			
20(2)(e)				
20(3)(b)				
20(3)(c)				
20(4)				
20(5)(a)				
20(5)(b)				
20(9)	20(9)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
20(10)				
20(10)(a)	20(10)(a)			
20(10)(b)	20(10)(b)			
	20(11)			
	20(12)			
	20(12)			
		21(1)		
		21(1)		
		21(4)		
		21(7)	21(7)	
		21(7)		
		21(7)		
		21(7)		
22 urban..scheme/*programme..*(a)				
	23			23
24(1)				
	24(1)			24(1)
	24(1)			24(1)
24(1)				
25(1)				25(1)
25(2)(b)				
		26(1)(a)		
		26(1)(a)		
28(1)(j)				
28(4)	28(4)			
28(4)	28(4)			
	28(5)			
	28(6)			
	31		31	
		34(3)		
		34(6)	34(6)	
		34(6)		
		34(6)		
		34(6)		
		36(d)		
36(d)				
		36(d)		
		36(e)		
		36(f)		
		36(g)		
		36(g)		
36(g)				
	37(1)			
		37(1)(a)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		37(1)(b)		
		37(1)(c)		
		37(1)(d)		
37(1)(d)				
37(1)(d)				
		37(1)(e)		
		37(1)(e)		
		37(1)(f)		
37(1)(f)				
		37(1)(g)		
		37(1)(h)		
37(2)		37(2)		37(2)
37(2)		37(2)		37(2)
		37(2)		
37(2)		37(2)		
		38		
		38		
		38		
		39(1)		
	40(1)			
	40(2)			
		40(3)(a)		
		40(3)(a)	40(3)(a)	
		40(3)(a)		
		40(3)(a)		
	40(6)(f)			
	41 pub..project/*projet..*			
	42(1)			42(1)
42(2)(b)				
		42(3)		
	43(1)			
43(2)(b)				
43(2)(c)				
43(2)(e)(ii)				
		43(3)		
	44(1)			44(1)
44(2)(a)				
44(2)(b)				
44(2)(d)	44(2)(d)			
46 student../*projet..*				
	47(1)			47(1)
47(3)(b)				
47(3)(c)				
47(3)(d)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		48(1)(a)		
		48(1)(a)		
	49			
	51(1)			
51(2)(b)				
51(2)(c)				
51(2)(d)				
51(2)(e)		51(2)(e)		
51(3)				
52(1)				
52(1)	52(1)			52(1)
52(2)	52(2)			52(2)
		53(1)(a)		
		53(1)(a)		
		55(1)(a)		
		55(1)(b)		
		55(1)(c)		
		55(1)(d)		
		55(2)(a)		
		55(2)(b)		
		55(2)(c)		
		55(2)(d)		
		55(2)(e)		
	55(3)	55(3)		
55(6)	55(6)			55(6)
		55(6)		55(6)
		55(7)		
		55(7)		
		55(7)		
56(1)		56(1)		
56(3)(a)	56(3)(a)			
56(3)(b)				
		57(1)		
57(2)		57(2)		
57(2)				
57(2)				
57(3)				57(3)
58(1)				
58(1)				58(1)
58(4)				
59				59
		c.N-11,7(1)		
		7(1)(a)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		7(1)(b)		
		7(1)(c)		
		7(1)(d)		
		7(1)(e)		
		7(2)		
		7(2)		
		7(2)(a)		
		7(2)(b)		
		7(2)(c)		
		8		
		8		
		9(1)	9(1)	
		10(1)		
		c.N-12,5(2)(a)		
5(2)(c)		5(2)(c)		5(2)(c)
		5(2)(d)		
		5(2)(e)		5(2)(e)
		5(2)(f)		
5(2)(g)		5(2)(g)		5(2)(g)
5(2)(g)		5(2)(g)		
		5(2)(h)		
		6(e)		
		6(e)		
		18(1)		
18(1)				
c.N-13,5(2)				
	6(2)			
6(3)	6(3)	6(3)		
	7(1)			
8(2)(a)				
8(2)(b)				
8(2)(c)				
9				
	10			
	10			
	10			
	11			
		c.N-14,7		
		10		
13(d)				
		13(i)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		13(j)		
		13(j)		
		13(j)		
		13(k)		
I3(l)				
		14		
		17(1)		
		17(1)(a)		
		17(1)(a)		
		17(1)(b)		
		17(1)(b)		
		17(2)		
		17(2)		
		c.N-15,4(2)		
		Sched,5		
	c.N-16,6(a)		6(a)	
	6(b)		6(b)	
7(1)(a)				
7(1)(b)				
7(1)(c)				
7(1)(d)				
c.N17,6(3)				
7(6)				
7(6)				
		11(2)		
		13(1)	13(1)	
		13(2)	13(2)	
		13(2)		
		14		
		17(1)		
		17(2)		
		18		
		18		
		19(1)(a)		
		19(1)(b)		
19(1)(b)		19(1)(b)		
19(1)(b)				
		20		
21	21			
22(1)(d)	22(1)(d)			22(1)(d)
	22(1)(f)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	22(1)(g)			
	22(2)(b)			
22(2)(g)	22(2)(g)			
		22(3)(a)		
	22(3)(b)			
		22(4)		
22(4)				
		22(4)		
		22(5)		
22(6)				
23(2)				
23(2)				
23(3)				
23(4)				
23(4)				
23(4)				
23(4)			23(4)	
		24(1)(f)		
24(4)				
24(5)				
25(1)				
25(2)				
25(2)				
25(3)				
27(2)				
27(4)(a)				
27(4)(b)				
27(4)(b)				
		28(1)(c)		
31(3)				
32(1)	32(1)			
32(1)	32(1)			
32(1)	32(1)			
32(1)(c)				
32(3)(a)	32(3)(a)		32(3)(a)	
32(3)(b)	32(3)(b)			
	33(3)			
33(3)				
33(3)(a)	33(3)(a)			
33(3)(b)				
33(3)				
33(3)				
33(3)	33(3)			
34(2)(b)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		34(2)		
		34(2)		
34(3)		34(3)	34(3)	
34(4)	34(4)			
34(4)	34(4)			
34(4)	34(4)			
35(1)	35(1)			
35(1)	35(1)			
35(2)	35(2)			
35(2)	35(2)			
37				
37	37			
38(1)				
38(2)	38(2)			
38(3)				
38(3)	38(3)			
38(4)	38(4)			
38(4)	38(4)			
38(4)	38(4)			
38(4)	38(4)			
38(5)				
38(5)				
38(5)	38(5)			
38(6)				
38(6)				
	40(3)			
	40(3)			
	40(3)(a)			
40(3)(b)	40(3)(b)			
40(3)				
	40(3)			
	40(3)			
41	41			
41	41			
45(1)				
45(2)				
45(4)				
45(4)				
45(5)				
	46(1)(a)			
	46(1)(b)			
	46(1)(c)			
46(2)	46(2)			
46(2)	46(2)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
46(2)	46(2)			
46(2)	46(2)			
46(2)	46(2)			
46(2)	46(2)			
	46(3)			
47				
47				
48				
		48	48	
49		49		
51(1)				
51(1)				
52				
53				
53				
53				
54			54	
54	54			
54		54		
55(1)				
55(1)				
55(1)			55(1)	
55(1)				
57(1)				
57(1)				
57(1)				
57(2)				
58				
58				
59				
59				
61(2)		61(2)		
		61(3)		
61(5)				
63	63			
64(1)	64(1)			
67(1)(a)				
67(1)(a)				
67(1)(a)				
67(2)				
67(2)				
69				
70(2)				
71(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
71(1)				
71(2)				
71(2)				
71(2)				
71(2)				
72				
73(1)				
74(1)				
75(1)				
75(1)				
75(6)				
76				
82(a)				
82(c)				
82(c)				
c.N-19,5(1)(a)	5(1)(a)			
5(1)(a)	5(1)(a)			
5(1)(b)				
5(2)				
6(1)(a)				
6(1)(b)				
6(1)(c)				
6(1)(c)				
6(4)	6(4)			
9(1)				
9(2)(a)				
9(2)(b)				
9(3)				
9(4)	9(4)			
9(4)	9(4)			
	10(1)			
13(2)				
14				
14				
14				
15(1)				
15(1)				
15(1)				
15(1)				
17(1)				
17(1)				
17(1)				
17(2)(b)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
17(2)(b)				
18				
18				
	21			
21	21			
	21			
23	23			
26				
	c.N-21,3(9)	3(9)		
	6(1)	6(1)		
	6(1)	6(1)		
		6(1)(b)		
		6(1)(c)		
	6(1)(d)	6(1)(d)		
	6(1)(e)	6(1)(e)		
6(1)(f)	6(1)(f)	6(1)(f)		
		6(1)(g)		
6(1)(h)	6(1)(h)	6(1)(h)		
		6(1)(i)		
		6(1)(i)		
	6(1)(j)	6(1)(j)		
	6(1)(j)			
	6(3)	6(3)		
7(1)	7(1)			
8				
	9			
	9			
	10			
	10			
		10		
		10(c)		
		10(d)		
11(a)				
11(b)				
11(c)	11(c)			
	12			
13	13		13	
13				
		15(1)		
		15(1)		
		15(2)		
		15(2)		
		15(2)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
16(1)		16(1)		
16(2)(a)				
		16(3)	16(3)	
16(3)		16(3)		
		18		
		19		
20(1)		20(1)		
		20(2)		
		20(3)		
		21(1)		
		21(1)		
	22		22	
	22			
	22			
	22		22	
	22			
		23(1)		
	24			
	28(1)			
	28(1)			
	c.N-22,4	4		
	4	4		
		6		
	8(2)*			
		10		
	13(2)			
	14(3)			
	15			
	16(2)			
		19(1)		
		19(2)		
20(2)		20(2)		
	21			
		23(2)		
		23(2)(d)		
23(4)				
24(2)	24(2)	24(2)		
		30(1)		
47(2)				
48(1)				
48(3)				
	49(1)			
	49(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
49(1)(a)				
49(1)(c)				
50(1)				
50(2)				
	51(1)			
	51(1)			
52(2)				
	c.O-2,4			
5(2)	5(2)			
5(4)				
	12			
		14(1)		
15(1)				
	15(1)		15(1)	
		15(2)		
	15(3)	15(3)	15(3)	
		24		
26(3)				
26(3)				
26(4)				
26(4)(a),(b),(c)				
28(2)				
		29(1)		
		29(2)		
30(a)				
30(c)				
30(c)				
30(d)				
31(1)				
31(2)				
31(2)			31(2)	
31(2)				
31(2)			31(2)	
32				
32				
32				
32				
33(1)				
33(1)			33(1)	
33(1)			33(1)	
33(1)				
33(2)				
33(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	34(1)	34(1)	34(1)	
		34(3)		
34(3)				
39(1)	39(1)			
39(1)	39(1)			
39(1)	39(1)			
39(2)	39(2)			
39(2)	39(2)			
39(2)	39(2)			
	c.O-3,2(1) prohibited../*endroit*..(c)			
7(1)	7(1)			
11(2)				
12				
15(1)				
c.O-4,5(3)				
		9(1)		
9(1)				
9(1)				
		12(i)		
		12(j)		
		12(k)		
13(1)				
14(1)				
14(1)				
14(1)				
14(3)				
14(3)				
14(4)				
15(1)		15(1)		
		15(2)		
16(2)				
16(2)(c)				
17(1)				
17(1)				
17(1)				
18(1)				
18(1)				
18(1)				
18(2)				
18(2)				
18(2)				
19				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
21(2)	21(2)	21(2)		
21(2)	21(2)			
22(3)				
22(3)				
22(4)				
22(5)(c)				
22(5)(c)				
22(5)		22(5)		
22(6)				
24(1)				
24(2)				
24(2)				
25(2)	25(2)			
26(2)	26(2)	26(2)		
26(2)	26(2)			
27(1)				
27(1)				
27(3)				
27(3)				
27(4)				
27(5)				
27(5)				
27(5)				
30(2)				
30(2)				
30(3)				
31(1)				
33(2)				
33(2)				
37(1)				
37(1)				
39(1)				
39(1)			39(1)	
39(1)				
40	40			
41(4)		41(4)		
47(1)				
47(1)				
47(2)				
c.0-5,2 unmarried.. *personne*				
	3(1)			3(1)
	3(1)			3(1)
7(d)(i)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
7(d)(ix)				
7(d)(ix)				
	9(1)			
	9(1)			
	9(2)			
	10			
	10			
	11(3)	11(3)	11(3)	
c.O-6,3(1)				3(1)
3(2)				3(2)
5(1)				5(1)
5(2)				5(2)
7(1)(a)				7(1)(a)
7(1)(b)				7(1)(b)
7(1)(b)				
7(2)				7(2)
7(3)				
7(3)				7(3)
9(1)				9(1)
13(3)				
13(3)				
13(4)				
13(4)				
13(5)				
14(1)				14(1)
15(1)				15(1)
15(1)				
17				
18(1)				
19(3)(a)				
19(3)(a)			19(3)(a)	
19(3)(b)		19(3)(b)		
22(2)				
25(1)(a)				
25(3)				
		25(3)		
		25(3)		
		c.P-2,3(7)		
		5(1)		
		5(1)		
		5(1)		
		5(1)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
5(3)		5(3)		
5(3)		5(3)		
8(2)				
10(1)(a)				10(1)(a)
10(1)(a)				
10(1)(a)				
10(1)(b)				
10(1)(c)				
10(1)(c)				
10(1)(d)				10(1)(d)
10(1)(e)				
10(2)				
16(1)				
16(1)				
16(3)				
16(4)				
16(4)				
18(1)				
22(1)				
27(1)	27(1)			
c.P-3,4				
		c.P-4,4(2)		
		8		
		9		
	12(1)		12(1)	
		13(1)		
16				
18				
18				
19				
20(1)				
20(2)				
20(3)				
		20(5)		
20(5)				
20(5)	20(5)			
20(10)				
20(12)				
20(13)				
20(15)				
	20(15)			
22				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		27		
		27		
31(1)				
31(4)				
31(4)				
32				
32				
33(1)				
33(1)				
33(2)				
33(2)				
33(2)				
33(2)				
33(3)				
33(4)				
38(2)				
39(1)				
39(1)				
39(3)				
40(1)				
40(1)				
41(3)				
41(3)				
41(4)				
41(4)				
41(5)				
41(6)				
41(7)				
41(8)				
41(9)				
41(9)				
42				
43				
43				
43				
45(3)				
45(4)				
45(4)				
45(5)				
45(7)				
45(8)				
50(1)				
50(3)				
		52(2)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
52(3)				
53(3)				
62(1)				
63(2)		63(2)		
66(1)				
67(1)				
67(2)(a)				
67(2)(a)				
67(2)(a)				
68				
68				
68				
68(a)				
68(a)				
68(a)(iii)				
68(b)				
68(b)				
68(b)				
68(c)				
68(c)				
68(c)				
68(d)				
68(d)				
68(d)				
68(e)				
68(e)				
68(e)				
69(1)				
69(3)				
69(3)				
69(3)				
69(3)				
70(2)				
71(1)				
71(2)				
71(2)				
71(2)				
71(3)(b)				
71(3)				
71(3)				
73				
74(2)				
75(2)				
		81(2)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
c.P-6,8(2)		8(2)		
8(2)				
8(3)		8(3)		
8(3)				
		11(2)		
13(3)				
13(4)				
	13(6)			
	13(6)			
	14(1)			
	14(1)			
14(2)				
16(2)				
16(2)				
17				
	19(1)			
	19(1)			
19(2)				
19(2)			19(2)	
19(2)				
19(2)				
	19(3)			
	19(3)			
20		20		
21(1)				
21(2)				
21(3)				
21(3)				
21(3)				
22(3)				
22(3)				
22(3)				
23				
23				23
23				23
24(1)				24(1)
26				
26(a)				26(a)
26(b)				26(b)
		27(1)	27(1)	
		28		
		28		

c.P-7,2 widowed../*mère..*

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
2 widowed../*mère*..				
		3(3)		
3(8)				
3(16)		3(16)		
		3(16)		
4(2)	4(2)	4(2)	4(2)	
		4(2)		
		4(2)		
5(1)				
5(4)				
5(4)				
5(4)				
		6		
		6		
		7(3)		
		7(3)		
10(5)				
12(4)				
12(4)				
12(4)				
13(2)				
13(2)				
13(4)				13(4)
15(3)				
17				
17				
17		17		
18(1)				18(1)
18(1)				
18(1)				18(1)
18(2)				
19(1)				
19(2)				
19(2)				
20				
21(2)				
21(3)				
22				
23(3)				
23(4)				
23(6)				
23(8)				
24(1)				24(1)
24(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
24(1)				
24(2)				
25(1)(a)				25(1)(a)
25(1)(b)				
25(1)(b)				25(1)(b)
25(3)				
25(4)				25(4)
25(4)				
25(5)				
25(5)				
25(6)				
25(6)				
25(8)				
25(9)				
25(10)				
25(11)				
25(12)				25(12)
	26(2)			
27(1)				
27(2)				
27(3)				
28(1)				
28(3)				28(3)
29(1)(a)				
29(1)(b)				
29(2)				29(2)
29(3)				29(3)
30(1)				
30(1)				
30(1)				
30(2)				
30(3)				
32(1)				
32(2)				
32(3)				
32(3)				
32(3)				
32(4)				
32(5)(b)				
32(5)				
32(5)				
32(6)(b)				
32(6)				
33(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
33(2)		33(2)		
34(1)				
34(3)(b)(ii)				
34(4)				34(4)
34(4)				34(4)
34(4)				
34(5)				34(5)
34(6)				34(6)
34(6)				
34(7)				
35(1)(b)(ii)				
36(2)				36(2)
36(3)				
36(4)				
36(5)				
36(6)				
37(5)				37(5)
37(6)				
39(1)				
39(1)				
39(2)				
40(1)(a)(ii)				
40(1)(b)				
40(2)				40(2)
40(3)				40(3)
42(1)				
42(2)				
43(2)				
45(2)				
48(1)(b)	48(1)(b)			
49(1)(b)	49(1)(b)			
50(1)(b)	50(1)(b)			
		56(2)		
		56(2)		
57(1)				
57(1)				
57(5)				
57(6)				
57(7)				
57(7)				
58(1)				
58(1)				
58(3)				
58(4)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
58(6)				
		60(2)		
60(4)				
60(4)				
61				
62(3)				
62(4)				
63(1)				
63(5)				
63(5)				
		63(5)		
65				
65				
65				
		66(1)		
69				
c.P-8,3(3)(b)	3(3)(b)			
3(3)(b)	3(3)(b)		3(3)(b)	
3(3)(b)(ii)	3(3)(b)(ii)			
4(d)				
	5(a)			
		5(b)		
		5(b)		
		5(c)		
	5	5		
6(1)(a)				
	7			
	7	7		
8(1)				
8(1)(b)(ii)				
8(2)				
8(2)(b)(ii)				
14(3)				
16(b)				
19(2)				
19(4)				
20(6)				
c.P-9,6(1)(b)				
6(1)(b)				
6(2)				
6(2)				
6(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
6(3)				
16				
c.P-10,7(1)(a)				
7(3)				
9(1)				
9(2)(a)				
9(2)(b)				
		9(4)		
c.P-11,3(1)(b)				
3(1)(b)	3(1)(b)			
3(1)				3(1)
3(2)(a)				
3(2)(b)				
5(1)				
5(2)				
5(2)				
5(4)				
5(6)				
5(6)				
7(1)(a)				
7(1)(a)				
7(3)				
		11(1)		
13(1)				
13(1)(c)				
13(2)				
		14(1)		
		15		
		16		
c.P-13,3(2)				3(2)
6(1)(a)				
6(1)(a)				
6(3)				
8			8	
8	8			
8				
9(1)				
9(2)(a)				
9(2)(b)				
9(4)				
9(4)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
12(2)				
12(3)				
		c.P-14,2(1) post office/*bureau..*		
		2(1) post..stamp/*timbre..*		
		2(1) post..remit../*versement..*		
		5(1)(a)		
		5(1)(c)(i)		
		5(1)(c)(ii)		
		5(1)(c)(iii)		
		5(1)(c)(iv)		
5(1)(c)(iv)				
		5(1)(c)(v)		
		5(1)(c)(vi)		
		5(1)(c)(vii)		
		5(1)(c)		
		5(1)(d)		
		5(1)(d)		
5(1)(e)				
		5(1)(f)		
5(1)(f)		5(1)(f)		
		5(1)(g)		
		5(1)(h)		
		5(1)(i)		
		5(1)(j)		
5(1)(k)				
5(1)(l)		5(1)(l)		
		5(1)(m)		
		5(1)(n)		
		5(1)(o)		
5(1)(p)				
5(1)(q)				
5(1)(r)				
5(1)(s)				
	5(1)(t)			
7(1)				
7(2)				
7(4)				
7(4)				
7(6)			7(6)	
7(6)				
7(6)				
7(7)				
7(7)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
7(7)				
7(8)(a)		7(8)(a)		
		7(8)(b)		
7(8)(c)				
		22(2)		
		22(2)		
	22(3)			
22(3)		22(3)		
22(3)		22(3)		
	23(1)			
23(1)		23(1)		
		23(2)		
24(1)				
24(1)	24(1)			
24(1)				
24(2)				
24(3)	24(3)			
24(4)	24(4)		24(4)	
25				
26				
26				
26		26		
26				
26				
27	27			
28(1)(c)				
28(1)(c)				
28(1)(c)				
28(2)				
29		29		
29		29		
31(2)(b)				
31(2)(c)	31(2)(c)			
31(2)		31(2)		
32(1)				
32(1)(c)	32(1)(c)			
32(2)				
32(2)(c)	32(2)(c)			
		33		
34(1)				
35(1)				
36				
		40		
45(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
45(2)				
		46(3)		
		47(1)		
		47(1)		
		48(3)		
48(3)				
	49(4)			
		52(b)		
77				
77				
		80(1)		
c.P-16,2(1) average../*prix*..				
3(1)				3(1)
3(6)				
4(2)				
4(3)				
		11(7)		
		11(7)	11(7)	
		11(8)		
		11(8)		
	c.P-17,4		4	
	4			
		8		
	9(1)(a)	9(1)(a)		
		9(1)(b)		
	9(2)	9(2)		
c.P-18,3(1)				3(1)
3(2)				3(2)
3(3)				
		9(1)		
		9(1)		
		9(1)		
		9(2)		
		9(2)		
11(3)				
13(1)(a)				
13(1)(c)				
13(2)				
13(2)				
		15	15	
16(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		17		
		19(2)		
		19(2)		
		22		
c.P-19,4(3)				
5(2)				
7(1)				
8(2)				
		11(1)		
		11(2)		
13(3)				
c.P-21,3				
3				
5(1)				
5(2)				
5(3)				
6		6		
7(1)				
7(1)				
10		10		
11(1)				
11(1)				
14				
17(2)				
17(4)				17(4)
17(4)				
18(1)				18(1)
25			25	
25			25	
31				
32				
36				
36				36
41				
41				41
41	41			
41			41	
45(1)				
47(1)		47(1)		
	47(2)			
48				
51				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
51				
56(1)				
59(2)		59(2)		
	59(3)			
60				
65(1)				
65(1)				
66		66		
67				
77				
80				80
90(7)				
90(7)				
90(8)				
90(8)				
90(9)				
90(9)				
90(10)				
90(13)				90(13)
90(14)				
90(19)				
92				
		93(1)		
		93(2)		
95				
96(1)				
96(1)				96(1)
96(2)				
102				
		104(1)		
		104(2)		
105(1)			105(1)	
105(1)			105(1)	
105(1)				105(1)
105(2)				
110				
110				
110	110			
112(1)				
115			115	
115				
115				
116			116	
116				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
117(1)				
119(1)		119(1)		
	119(2)			
120				
		123		
		123		
124			124	
124				
126				
		129(2)		
132				
139(1)				
139(1)				
144				144
145(1)				
145(1)				
145(4)				145(4)
146(1)				
		150(c)		
	150			
151				
151				
151	151			
151			151	
152(1)				
152(1)				
152(3)				
152(3)				
159(1)				
159(1)				
159(2)				
160				
161				
		163		
		163		
164				
166			166	
166				
167(1)				
167(1)				
167(1)				167(1)
167(2)				
171(1)				
173		173		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
174				
	c.P-22,2*			
	2*			
	2*			
	3(2)(a)*			
	3(2)(b)*			
	3(2)(c)*			
	3(2)(d)*			
	3(2)(d)*			
	3(2)(e)*			
	3(2)(e)*			
	c.P-23,2*			
	2*			
c.P-24,6(1)				
	7		7	
	9(1)			
	9(1)			
	c.P-25,2(1) proprietary../*médicament..*			
2(1) proprietary../*médicament..*				
2(3)				
4(1)				
4(3)				
4(4)				
4(5)				
6(1)				
6(1)				
8(2)				
9(2)	9(2)			
9(2)	9(2)			
		12		
15				
17(1)				
21				
	c.P-26,9(2)			9(2)
	11(1)			11(1)
	11(2)			
		c.P-27,7(1)		
		7(2)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		8		
		8		
		8		
		8		
		10		
		10		
		c.P28,3(1)		
3(1)		3(1)		
		c.P29,4(1)(a)		
	4(1)(d)			
		4(2)		
		4(2)		
		6		
	8(1)			
		8(1)		
	8(1)	8(1)		
	8(2)			
10		10		
11(a)				
11(b)				
11(c)				
11(c)				
		c.P-30,3		
5				
19(1)				
21				
21				
22				
25				25
26(1)				
27				
28(1)	28(1)			
28(1)(a)				
28(1)	28(1)			
29	29			
c.P-31,4(1)(b)				
4(2)				
5(1)				
5(2)				
6				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
6				
7				
8(1)				8(1)
8(2)				
8(2)				
		9(1)		
		9(2)		
10				
10				
		c.P-32,2(1) department/*ministère*		
2(1) lay-off/*personne.*				
3(4)				
3(4)			3(4)	
		4(5)		
5(a)		5(a)		
		5(b)		
		5(d)		
5(e)		5(e)	5(e)	
5(e)				
		5(f)		
		6(1)		
		6(1)		
6(2)(a),(b)				
6(2)				
6(2)				
6(3)			6(3)	
		6(4)		
		6(4)		
		6(5)		
		6(5)		
10				
10				
10			10	
	10			
11	11			
	12(1)			
12(3)	12(3)			
13(a)				
13(b)				
14(1)				
16(1)				
16(1)				
16(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
16(3)				
17(1)				
17(1)				
17(2)				
17(3)				
17(5)				
18				
20	20			
21(b)				
21				
27				
27				
28(1)	28(1)			
28(2)				
28(3)				
28(3)				
28(5)				
28(5)				
29(1)				
29(3)				
29(3)				
29(4)				
30(1)				
30(2)				
30(3)				
31(1)				
31(1)			31(1)	
31(3)				
31(4)				
31(4)				
31(5)				
32(3)				
32(3)				
32(6)			32(6)	
32(6)(a)				
32(6)(b)				
	35(1)		35(1)	
	35(2)	35(2)		
	35(2)	35(2)	35(2)	
	35(3)	35(3)		
	35(3)	35(3)	35(3)	
36				
37(1)		37(1)		
37(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
37(4)				
37(5)				
38		38		
39	39			
39	39			
39	39			
39	39			
39	39			
40				
40				
41				
41				
		44		
c.P-33,6				
7(2)(b)	7(2)(b)			
Sched 1,10				
		c.P-34,2(a)		
		2(b)		
c.P-35,2 occup..category	2 *catégorie..*			
2 person../*personne..*				
2 person../*personne..*(g)				
	4	4		
	5(1)	5(1)		
11(3)				
		15(2)		
		15(2)		
		16(2)		
18				
20(2)				
20(2)				
20(2)				
22(a)				
22(c)				
22(c)				
22(d)				
22(d)				
	22(e)			
23			23	
23				
23				
	24			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
25				
26(1)	26(1)			
26(3)	26(3)			
26(5)(b)				
26(7)(a)				
26(7)(b)				
28(2)				
28(2)				
31				
32(1)				
32(2)				
32(4)				
33				
34(c)				
34(d)				
35(1)(b)				
35(1)				
35(2)(a)				
		35(2)(b)		
35(2)(b)				
39(1)				
40(2)				
41(2)				
41(3)				
41(4)				
42(1)				
42(2)				
43(1)				
44				
46				
47				
48				
52		52		
53				
54		54		
55		55		
55		55		
56(1)(b)(ii)				
60(2)				
60(2)			60(2)	
60(5)				
60(5)			60(5)	
		60(7)		
		60(7)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
67(1)				
67(1)				
		69(1)		
73(1)				
73(1)(b)(ii)				
74				
75				
76				
76				
76				
78(1)(a)			78(1)(a)	
78(1)				
78(2)		78(2)		
78(2)				
79(3)				
80(3)		80(3)		
80(5)		80(5)		
83		83		
83				
		84(1)		
		84(2)		
		84(3)		
86(1)				
86(1)			86(1)	
		86(4)		
87		87		
87		87		
90(2)				
91(2)				
96(2)				
96(6)				
97(2)				
97(2)				
98(1)				
103(1)				
103(2)				
106				
111	111			
	112(2)			
113(1)	113(1)			

c.P-36,2(1) pensionable../*emploi*..

4(1)(e)	4(1)(e)			
4(1)(i)	4(1)(i)			
5(1)(a)(ii)(B)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
5(2)				
7(5)				
7(9)				
9(2)				
9(3)				
12(1)(c)(ii)				
12(1)(e)(ii)				
12(1)(e)(ii)				
13(1)(b)				
13(1)(b)				
13(1)(c)				
13(1)(c)				
13(1)(d)				
13(2)				
13(3)				
13(4)(a)				
13(4)(b)				
13(4)				
13(4)				
13(5)				
13(5)				
14(3)				
15				
18				
20(2)				
20(2)				
20(3)				
21				
21				
22(2)				
23(5)				23(5)
23(5)				
25(2)				
25(2)				
29(3)	29(3)			
29(5)				
30(1)				
30(2)		30(2)		30(2)
30(2)		30(2)		30(2)
30(2)		30(2)		30(2)
30(3)				30(3)
30(3)(b)				
30(3)(c)				
30(6)(b)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
30(6)(c)				
30(6)				30(6)
30(8)				
30(10)				
30(10)				
30(11)	30(11)			
	32(1)(q)			
32(1)(q.1)				
32(9)				
32(10)				
32(11)				
32(11)				
		34(1)(d)		
		34(2)		
		34(3)		
		34(4)		
		36		
37(1)				37(1)
38				
50(1)(f)				
	c.P-37,3(1)			3(1)
		3(1)		
		c.P-38,6		
		6(b)		
		6(i)		
8(b)			8(b)	
8(c)				
8(d)			8(d)	
11	11	11		
		12		
14				
15(1)				
15(1)				
16(1)				
16(2)				
16(2)				
20(1)	20(1)			
20(2)	20(2)			
21(1)	21(1)			
21(2)	21(2)			
21(3)	21(3)			
22(1)	22(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
23				
	24(1)			
	24(1)			
	24(1)			
24(1)				
		26		
27	27			
	27			
		35(1)		
36(c)		36(c)		
		37		
		39		
		39		
40				
c.P-39,3(2)	3(2)			
		c.P-40,4		
	10(1)	10(1)		
		10(2)(a)		
		10(2)(b)		
		12		
		12		
c.Q-1,7				7
7				
	c.R-1,2(3)			
	2(3)		2(3)	
3(2)				
	4(1)(a)			
4(1)(b)(i)				
4(1)(b)(ii)				
4(1)(b)				
4(1)(c)				
4(1)(c)				
4(1)(d)				
4(1)(d)				
	5	5		
	5(a)	5(a)		
	5(b)			
5(c)	5(c)			
	5(d)			
	5(e)	5(e)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	8(1)			
8(1)				
8(2)(b)		8(2)(b)		
11(1)				
		11(1)		
11(4)				
12(1)	12(1)			
c.R-2,2(1) whistle/*sifflet*				
9(1)	9(1)			
17(1)				
53(3)				
74	74			
90(2)				
90(3)	90(3)			
90(3)				
90(3)				
90(6)	90(6)			
90(7)	90(7)			
91(3)				
91(4)	91(4)		91(4)	
91(5)	91(5)			
91(7)	91(7)			
94(2)	94(2)			
94(2)	94(2)		94(2)	
94(3)	94(3)			
94(3)				
100(1)				
100(1)			100(1)	
100(1)				
100(1)				
100(2)			100(2)	
100(2)				
		100(5)		
		100(5)		
100(5)				
100(5)				
102(2)	102(2)			
106	106			
108(1)				
108(2)	108(2)			
108(3)	108(3)			
108(3)	108(3)			
109(5)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
110(1)				
110(3)				
110(4)				
111(1)	111(1)			
111(1)	111(1)			
111(3)	111(3)			
111(4)				
111(4)				
112(1)	112(1)			
112(2)	112(2)			
112(3)	112(3)			
112(3)	112(3)			
115(2)				
115(2)				
115(2)				
116(1)				
116(2)				
118				
119(1)	119(1)			
119(4)	119(4)			
119(4)	119(4)			
120	120			
120				
122(b)				
122(b)				
123(1)	123(1)			
123(1)	123(1)			
123(1)	123(1)			
126(1)				
126(1)	126(1)			
126(1)				
126(1)				
126(2)				
126(3)				
126(6)	126(6)			
127				
127				
128				
129(1)	129(1)			
129(3)	129(3)			
129(3)				
130(1)	130(1)			
130(2)	130(2)			
132(1)	132(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
132(2)			132(2)	
133(1)	133(1)			
134(2)	134(2)			
134(2)	134(2)			
134(2)	134(2)			
134(3)				
134(4)	134(4)			
134(4)	134(4)			
134(4)	134(4)			
134(4)				
134(5)	134(5)			
134(5)	134(5)			
134(5)	134(5)			
135				
137(3)				
137(3)				
137(3)				
137(3)				
138				
139				
140	140			
140	140			
141(4)	141(4)			
141(4)	141(4)			
141(8)	141(8)			
141(8)	141(8)			
143(5)	143(5)			
143(5)	143(5)			
143(6)	143(6)			
144(1)				
154(2)				
161(2)				
162(3)				
162(3)				
163				
163				
164(1)				
165(2)				
166(1)(a)				
169				
169				
185(2)				
187	187			
188(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
188(1)	188(1)			
188(2)				
189(1)(a)	189(1)(a)			
189(1)(a)				
189(1)(b)				
189(2)	189(2)			
189(3)(a)				
189(3)(a)				
189(3)(b)				
189(3)(c)				
189(3)(d)				
189(5)				
189(5)				
190(1)	190(1)			
190(1)	190(1)		190(1)	
190(1)				
190(2)				
191(2)				
191(2)				
191(3)				
191(4)				
191(4)	191(4)			
191(5)				
191(5)				
192(1)				
192(2)				
192(3)(a)				
192(3)(a)				
192(3)(b)				
192(3)(c)				
192(3)(d)				
192(3)(d)				
192(5)				
192(5)				
192(6)				
192(6)				
192(6)				
192(6)				
192(6)				
192(6)				
193(1)				
193(2)				
193(3)(a)				
193(3)(a)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
193(3)(b)				
193(3)(c)				
193(3)(d)				
193(3)(d)				
193(3)(e)				
193(3)(f)				
193(3)(g)				
193(4)				
193(5)				
194(1)				
194(2)				
194(3)(b)				
194(3)(b)				
		194(3)(d)		
195	195			
195				
196(1)				
196(1)				
197(2)	197(2)			
197(2)	197(2)			
197(2)				
197(2)				
		197(4)		
197(4)				
197(5)				
198(1)				
198(1)				
198(1)				
198(1)				
198(1)				
198(1)				
198(3)				
199(a)				
199(b)				
199				
199				
200				
201				
202(1)				202(1)
202(1)(b)				
202(3)				202(3)
202(4)				202(4)
202(7)				
202(8)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
203	203			
205				
206(1)				
206(2)	206(2)			
207(1)(b)				
207(1)(b)				
209(1)				
209(2)				
209(2)				
209(2)				
210(4)				
211(2)				
211(3)	211(3)			
211(3)				
211(3)				
211(3)				
211(3)				
213(1)				
213(1)				
213(2)				
214(4)				
214(4)				
216(2)				
216(4)			216(4)	
216(4)				
216(5)			216(5)	
216(5)				
216(6)			216(6)	
216(6)				
216(7)	216(7)			
216(7)				
217				
217	217			
217				
217				
	221(1)(a)			
	221(1)(a)			
	221(1)(b)			
	221(1)(b)			
	221(1)(c)			
	221(1)(d)			
	221(1)(e)			
	221(2)			
	221(2)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
222(4)				
	222(4)			
223(1)				
223(2)			223(2)	
223(2)				
223(2)				
223(2)				
223(2)				
223(3)				
223(3)				
224(1)				
224(1)(a)				
224(1)(b)				
224(1)(b)				
224(1)(c)				
224(4)				
226(1)				
226(2)			226(2)	
226(2)				
226(2)				
	227(1)(a)			
	227(1)(a)			
	227(1)(a)			
	227(1)(b)			
	227(1)(c)			
	227(1)(d)			
	227(1)(e)			
	227(1)(f)			
	227(1)(f)			
	227(1)(g)			
	227(1)(h)			
	227(1)(i)			
	227(1)(j)			
	227(1)(k)			
	227(1)(l)			
	227(2)			
	227(2)			
	233(2)		233(2)	
	233(2)			
236				
238(5)				
	238(5)			
	238(6)			
238(7)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
239				
241	241			
245(2)				
245(2)				
245(2)				
247				
247				
247				
248(2)	248(2)			
248(3)	248(3)			
	249(1)			
	249(2)			
249(4)				
249(4)				
250(2)	250(2)			
251				
	253(1)			
253(2)				
253(4)				
253(4)				
253(4)				
253(4)				
253(4)				
254(1)				
254(1)				
254(1)				
		254(2)(a)		
		254(2)(a)		
254(2)(a)				
254(2)(b)				
254(2)(b)				
254(2)(b)				
254(2)(b)				
		254(2)(c)		
		254(2)(c)		
254(3)				
	254(4)			
	254(4)			
	254(4)			
	254(5)			
	254(5)			
254(5)(a)				
254(5)(b)				
	254(5)(b)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	254(8)(a)			
	254(8)(a)			
254(8)(b)				
254(8)(b)				
254(8)(b)				
255(1)			255(1)	
	255(3)			
	255(3)			
255(4)			255(4)	
255(4)(b)				
255(4)			255(4)	
255(5)		255(5)		
256(4)				
256(4)			256(4)	
256(4)				256(4)
256(6)				
256(7)(a)				
256(7)(a)				
257(3)				
	258(1)(a)			
	258(1)(a)			
	258(1)(b)			
	258(1)(b)			
258(2)				258(2)
258(2)			258(2)	
258(2)				
260(1) passenger../*service..*				
260(3)				
260(4)				
260(4)				
260(4)				
260(5)				
260(5)				
260(5)				
260(5)				
260(6)				
	260(7)			
	260(7)			
	260(7)			
	260(8)			
	260(8)			
260(8)(a)				
260(8)(b)				
	260(8)(b)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
260(9)				
260(9)				
261(4)			261(4)	
261(4)				
261(4)				261(4)
261(5)				
261(5)				
261(6)				
261(7)				
261(7)				
261(9)			261(9)	
261(9)				
261(9)				261(9)
261(9)				
262(1)(e)	262(1)(e)			
262(3)				
262(3)				
262(3)				
262(3)				
262(5)				
262(5)				
262(6)	262(6)			
262(6)				
262(6)				
262(8)	262(8)			
	262(8)			
262(8)				
	262(8)			
263(1)	263(1)			
263(1)				
263(2)	263(2)			
264				
264				
264				
264				
264				
	264			
265(7)	265(7)			
265(7)				
265(7)	265(7)			
265(7)	265(7)			
265(8)				
266				
266				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
266				
266				
267				
270				
	272(3)			
272(4)		272(4)		272(4)
272(4)			272(4)	
	275(1)			
275(2)	275(2)			
275(4)	275(4)			
276(1)				
276(2)				
276(3)(b)				
277(1)	277(1)			
277(1)				
278(1)				
278(2)				
278(2)				
278(4)				
278(4)	278(4)			
278(5)(a)				
	278(5)(b)(iii)			
278(6)				
278(6)				
278(6)				
278(8)(a)				
278(8)(a)				
278(8)(a)				
278(8)(c)				
278(8)(c)				
278(9)(b)		278(9)(b)		
	278(15)			
278(16)				
278(16)			278(16)	
	278(16)		278(16)	
278(16)				
	279			
280(4)(a)	280(4)(a)			
280(4)	280(4)			
280(4)	280(4)			
280(4)	280(4)			
280(4)				
280(4)	280(4)			
	280(4)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
281(1)				
281(1)				
281(1)				
281(2)				
281(3)	281(3)			
281(3)	281(3)			
281(3)	281(3)			
281(3)	281(3)		281(3)	
	282(1)			
283(1)		283(1)		
283(3)	283(3)			
285(1)	285(1)			
285(1)				
285(1)	285(1)			
	285(1)			
	285(1)			
285(2)				
285(3)				
289(1)	289(1)			
	289(1)			
291(1)(c)				
291(2)				
	291(2)			
291(3)				
291(3)				
291(3)				
		292		
294(2)	294(2)			
295(1)	295(1)			
297(1)				
297(2)				
	302(3)			
304	304			
306				
308	308			
309				
310(2)(a)	310(2)(a)			
310(2)(b)				
		311(2)		
313	313			
	313			
	313			
316(1)	316(1)			
316(2)	316(2)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
316(2)				
317(3)	317(3)			
318(1)(c)				
318(1)(c)				
318(1)(c)				
318(1)(c)				
318(1)(c)				
	318(2)			
318(5)	318(5)			
318(5)	318(5)			
318(5)	318(5)			
318(5)	318(5)			
318(6)	318(6)			
318(7)	318(7)			
318(7)	318(7)			
318(7)	318(7)			
318(7)	318(7)			
318(7)	318(7)			
318(8)	318(8)			
318(9)	318(9)			
318(9)	318(9)			
319(1)				
320(2)	320(2)			
	320(2)			
320(3)				
320(3)	320(3)			
320(3)	320(3)			
320(4)	320(4)			
320(4)				
320(4)	320(4)			
320(5)				
320(5)				
320(5)	320(5)			
	320(5)			
	320(6)	320(6)		
320(7)	320(7)			
320(7)	320(7)			
320(7)				
320(8)	320(8)			
320(9)	320(9)			
320(10)	320(10)			
320(11)	320(11)			
321(3)				
321(4)(a)	321(4)(a)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
321(4)(a)				
321(4)(b)	321(4)(b)			
321(4)(b)				
321(4)(b)				
321(4)(b)	321(4)(b)			
	321(4)(b)			
321(5)	321(5)			
322(2)	322(2)			
323(1)	323(1)			
	324	324		
		325(1)		
		325(2)		
		325(3)		
	326(1)			
		326(2)		
326(4)				
		327		
	328(7)			
329(1)				
329(2)(a)				
329(2)(b)				
	330(1)			
330(3)	330(3)			
330(4)(b)				
	330(4)			
	330(5)			
	330(5)			
330(5)(a),(b)	330(5)(a),(b)			
	330(5)(b)			
331	331			
	332(1)			
332(1)				
332(4)	332(4)			
		332(5)		
333				
		333		
335(1)				
335(1)(d)				
335(2)				
335(2)				
335(4)		335(4)		
335(5)				
335(5)	335(5)			
335(5)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
340(2)				
343(5)				
347(b)				
361(3)				
376(2)				
377(2)				
378(2)				
379(3)				
379(4)				
380(3)				
381(2)				
399(3)				
399(3)			399(3)	
399(3)				
399(4)				
401(2)				
	407(3)			
407(5)(c)	407(5)(c)			
		408(1)	408(1)	
408(1)				
408(3)				
	409(2)			
411(1)	411(1)			
412(2)				
412(3)				
412(4)				
413(2)				
		413(3)		
413(3)				
413(4)				
413(4)				413(4)
413(4)			413(4)	
413(5)				
413(5)			413(5)	
413(6)				
413(6)			413(6)	
	415			
		416		
416				
c.R-3,2 approved../*coût..*				
2 capital..(b)				
2 capital..(c)				
	3(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	3(2)		3(2)	
	3(2)			
4	4			4
5(2)(b)				
5(3)(a)				
6	6			6
	6(f)			
7(1)	7(1)			
7(2)				
8(1)				
8(1)				
9(2)				9(2)
10(1)				
10(1)				
10(2)				
10(2)(a)				
10(2)(b)				
11(b)				
13(1)				
14				
14(a)				
14(a)(i)				
	c.R-4,6			
	7(1)(a)			
		7(1)(b)		
		7(1)(b)		
	8(1)			
	8(1)			
	8(1)			
	8(2)			
	8(3)(b)			8(3)(b)
		8(3)(c)		
	9(1)			9(1)
	9(1)			9(1)
9(2)	9(2)			
10(1)				
10(1)				10(1)
10(1)				10(1)
10(1)(c)				
10(2)				
	13(a)		13(a)	
	13(b)		13(b)	
	13(c)		13(c)	

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		13(c)		
		18		
		c.R-5,6(2)		
		c.R-6,7		
		7		
		8(1)		
	9(1)(c)		9(1)(c)	
		c.R-7,3(e)		
		3(f)		
		3(g)		
		5		5
	7(1)	7(1)		
		7(1)		
		7(1)		
	7(2)			
7(3)				
		c.R-8,6		
		8(2)		
8(6)				
8(6)				8(6)
		18(1)	18(1)	
		18(1)	18(1)	
		18(1)		
		18(1)		
		18(1)(b)		
		19(1)	19(1)	
		19(1)	19(1)	
		19(1)		
		19(1)		
		20		
		21(1)		
		25		
		c.R-9,10		
		10	10	
10	10			
		19		
	20(1)			
	20(1)			
	20(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	20(1)	20(1)		
	20(1)	20(1)		
	20(2)	20(2)		
	22(1)	22(1)		
23(2)				23(2)
23(3)(c)				23(3)(c)
24(a),(b)				
		24		
		24		
25(d)				
27(1)				
27(2)				
28(1)				
28(2)			28(2)	
28(3)				
31				
31				
32(1)				
32(2)			32(2)	
32(2)				
35				
35				
36(1)				
36(2)				
37(1)				
37(1)				
37(2)				
		37(4)		
38			38	
39(1)				
39(2)				39(2)
43(2)			43(2)	
44				
		45		
		45		
		45		
49(1)				
49(2)				
49(3)				
49(4)				
c.R-10,7(1)				7(1)
7(2)			7(2)	
7(2)			7(2)	

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
7(2)			7(2)	
7(2)				7(2)
		8		
15(1)				
15(2)				
15(3)				
15(5)				
15(6)				
15(7)				
15(7)	15(7)			
15(8)				
15(9)				
17(1)				17(1)
17(2)				17(2)
18				18
19				19
19				
22(2)				22(2)
26			26	
28				
31(1)				31(1)
31(4)			31(4)	
32				
32				
33(1)(a)				
35(2)				35(2)
35(3)				
35(3)				
36(2)				
36(3)				
36(4)				
36(4)	36(4)			
36(5)				
36(6)				
36(7)				
36(7)				
37				
38(1)				
38(2)				
40				
40				
40				
40				
42				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
42				
45(1)				45(1)
45(3)			45(3)	
47(6)				
47(7)				
47(7)				
47(7)				
48(3)				
49(1)				
49(1)				
49(3)				
49(4)				
49(4)				
50(2)				
51(2)				
54(1)				
54(1)				
54(2)				
54(2)				
		55(2)		
56(1)				
		56(2)		
		56(2)		
	57(1)			57(1)
		57(1)		
		57(1)		
	57(2)			
	57(2)		57(2)	
c.R-11,10(b)(3)(ii)				
10(4)(b)				
10(4)(b)				
13(1)(b)				
13(1)(b)				
13(1)(c)				
13(1)(c)				
13(2)				
13(3)				
13(4)(a)				
13(4)(b)				
13(4)				
13(4)				
13(5)				
13(5)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
14(3)				
15(2)				
15(2)				
15(3)				
15(3)				
16				
16				
18(9)				
21		21		
22(1)(a)				
		24(1)(c)		
		24(2)		
		24(3)		
		24(4)		
27(3)				
		c.S-1,6		
	10(b)			
		10(c)		
		10(c)		
10(d)				
		12(1)		
		12(1)		
		13		
		13		
		14		
		14		
	15(1)	15(1)		
	15(2)			
	15(2)			
	16(1)			
	16(2)			
16(4)			16(4)	
		17(c)		
		18		
19(1)	19(1)			
19(1)	19(1)			
	20(1)		20(1)	
	21	21		
23(1)				
23(1)(a)				
23(1)(b)				
		27(1)		
		27(1)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		27(2)		
		28(1)		
		28(1)		
		28(2)		
		28(2)		
		28(3)		
		29(1)	29(1)	
		29(1)		
		29(1)		
		30(1)		
		30(1)		
		30(2)		
		30(2)		
c.S-4,2				
	c.S-5,11		11	
	11(a)		11(a)	
	11(b)		11(b)	
	11(c)		11(c)	
	11(d)		11(d)	
	11(e)		11(e)	
	11(f)		11(f)	
	11(g)		11(g)	
	11(h)		11(h)	
		12(1)		
		12(1)		
	12(2)		12(2)	
	12(2)			
	13(1)		13(1)	
		13(2)		
		13(2)		
17				
	c.S-6,4			
	4(a)			
	4(b)			
		4(c)		
		4(d)		
		4(e)		
		4(f)		
		4(g)		
		4(h)		
	4(2)(a)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	4(2)(b)			
c.S-7,4(2)(b)				
6(1)(a)				
6(1)(a)				
6(3)				
7(1)				
7(1)				
7(2)(a)				
c.S-9,4(4)				
		9(1)		
11		11		
12(1)				
12(1)(c)				
	12(2)			
12(6)				
12(6)				
15(2)				
	16			
21(1)				
21(1)				
21(1)				
21(2)				
21(2)				
21(2)				
22				
26				
26				
27(2)				
28(1)				
28(1)				
28(1)				
28(2)				
29				
30(2)				
31(2)				
34(3)				
37				
37				
38(2)				
61				
61				
61				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
63(2)				
64(2)				
64(3)				
64(3)				
64(3)				
64(5)				
64(6)				
64(7)				
65(1)		65(1)		
66(1)		66(1)		
67(1)		67(1)		
68		68		
69(1)				
70(1)		70(1)		
71(1)				
71(1)				
77				
77				
77				
77				
		81(1)		
		81(1)		
		83(1)		
83(2)				
		83(3)		
		83(4)		
		83(4)		
	91(1)*			
91(5)				
94(2)				
94(2)				
	94(7)			
95(1)(b)		95(1)(b)		
95(1)(b)				
95(2)(b)				
96(1)(b)		96(1)(b)		
97(2)(a)				
98				
101(1)				
	101(1)			
101(1)			101(1)	
	101(2)			
	101(2)			
101(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	101(3)			
		105(1)		
		105(1)		
105(2)				
105(2)				
		105(3)		
106	106			
106	106			
110(2)(c)				
110(2)(c)				
110(7)	110(7)			
111(3)				
111(4)				
113(1)				
113(2)				
114(b)				
116(1)				
117(2)				
117(2)				
117(2)				
120(b)				
122(1)			122(1)	
122(1)				
122(1)(a)				
122(1)(b)				
122(2)				
123(1)				
123(1)				
123(2)				
123(3)				
125				
125				
127(2)			127(2)	
128(1)				
128(1)			128(1)	
128(1)				
128(2)				
128(2)			128(2)	
128(2)				
128(3)				
128(3)				
128(4)				
128(4)				
		129		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
130(1)	130(1)			
130(1)	130(1)			
130(1)				
130(2)				
134(1)				
134(1)				
134(1)				
134(1)				
134(1)				
135				
139				
139				
140				
140				
140				
		143		
		145(1)		
145(2)				
		146(1)		
		146(3)		
150		150		
151				
151				
156				
	159			
		167(1)		
167(2)(i)				
		169(d)		
		170(d)		
172				
		174(1)		
181(1)(b)				
		183(1)		
		184(1)		
		184(2)		
		186(1)		
189(1)				
189(1)				
189(1)				
189(2)				
192(4)			192(4)	
192(4)				
192(4)				
192(4)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		193(3)		
217(2)				
217(2)				
		217(2)		
217(5)		217(5)		
217(6)				
219		219		
220(1)		220(1)		
220(1)		220(1)		
		220(2)		
		220(2)		
221(1)				
222		222		
223(3)				
223(3)				
223(3)				
225(2)				
225(3)				
229(2)				
229(4)				
229(4)				
242(2)				
246(1)	246(1)			
	246(1)*			
252				
254(4)		254(4)		
254(4)				
258(1)(a)				
258(1)(b)				
		258(2)		
		261(1)		
		261(2)		
		267(1)		
269(3)			269(3)	
270(1)	270(1)			
		270(1)		
	272(3)(a)			
272(3)(a)				
272(7)				
		275		
		278(1)(b)		
278(2)		278(2)		
		278(2)		
278(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
278(3)				
278(4)				
278(4)				
		278(7)		
		278(7)		
278(8)		278(8)		
278(8)		278(8)		
278(8)		278(8)		
278(9)				
278(11)				
278(12)				
278(12)				
278(16)(a)				
278(16)(b)				
279(2)				
279(2)				
279(2)				
279(2)				
		280		
281(2)				
284(1)				
285(2)				
285(2)				
285(2)				
285(2)				
287(1)				
287(2)				
		287(3)(a)		
	289(1)			
290(1)				290(1)
291(1)				
291(3)				
291(5)				
293(1)(a)				
293(1)(b)				
		293(3)		
295(3)				
	295(4)	295(4)		
296				
297(3)	297(3)			
298(1)	298(1)			298(1)
298(1)	298(1)			
298(1)	298(1)			
298(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		299(1)		
299(1)				
		299(1)		
		302		
303(2)				303(2)
		303(4)		
303(6)				303(6)
		304		
	309			
	309			
	310	310		
	311			
	312(1)			
	312(1)	312(1)		
		313		
		313		
314(d)				
	314(l)			
314(m)				
314(n)				
314(o)				
		317		
		317		
318(1)		318(1)		
321				
321				
323				
323				
323				
329(1)				
	331(c)			
	331(c)			
	331(i)			
	332			
	332			
332				
332				
332	332			
332	332			
	334(1)(b)	334(1)(b)		
340(2)				
344				
350				
354(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
354(2)				
356				
356				
357				
358				
		359(1)		
	359(1)			
359(1)		359(1)		
		359(1)		
		359(2)		
		359(2)		
		360(3)		
361(c)				
363(2)				
363(2)				
	364(2)			
		366		
367				
370(2)(a)				
370(2)(b)				
		370(2)(b)		
370(2)(c)				
		371		
372(1)				
372(1)				
372(1)				
372(2)				
374				
		374		
375(1)				
375(1)				
375(2)				
375(3)				
376(1)				
376(3)				
		377		
		377		
378(1)		378(1)		
378(1)(b)				
	380(a),(b)*			
	380*			
381(7)				
382			382	
383(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
383(2)				
383(3)				
384(1)(b)				
384(1)(c)				
384(3)				
384(3)(a)				
386(1)				
387(4)				
387(4)				
387(5)				
387(6)				
387(6)				
387(6)				
		387(7)		
	388*		388	
389(1)	389(1)*			
389(1)				
390(2)(b)				
390(2)				
391(1)(b)				
391(1)(b)				
393(1)				
393(1)				
394(4)				
398	398			
399(1)				
399(1)				
	400(2)			
400(3)				
400(3)				
400(3)				
	405			
407(2)				
409(1)				
410(3)				
410(3)			410(3)	
		410(4)		
410(4)				
411(1)				
411(2)				
411(4)				
411(4)				
411(5)				
	413(a),(b)*			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	413*			
414(3)				
414(3)				
414(3)(a)				
414(3)(b)				
415(1)				
415(1)				
415(1)				
	415(2)(a)			
	416(1)			
417(2)(b)				
420(2)				
420(3)	420(3)*		420(3)	
421				
421				
421				
422(1)				
422(2)				
422(2)				
422(3)				
422(4)				
422(4)				
422(5)				
425(2)(b)				
426(1)				
426(1)				
	426(2)			
427(3)				
427(4)				
427(4)				
427(5)				
427(5)				
431(1)				
		431(1)		
431(3)				
	431(3)			
433				
433(a)				
433(b)				
	434(2)			
434(4)				
438(1)				
438(2)				
442(3)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	443(2)			
444(2)				
444(2)				
446(2)(a)				
446(2)(b)				
446(2)(c)				
446(2)(c)				
	448(2)			
		449(1)		
	450(1)(h)			
450(2)	450(2)			
450(8)				
453(1)				
453(1)				
455				
455				
455				
455				
456(2)				
459				
459				
		461(2)		
464(1)(a)				
464(1)(b)				
464(1)				
		469(1)		
		469(2)		
	469(4)			
472(1)				
472(1)			472(1)	
472(2)				
475(1)	475(1)			
475(1)				
	475(2)			
476(1)				
476(1)		476(1)		
476(1)		476(1)		
477				477
477				
481(1)	481(1)			
482(1)			482(1)	
482(1)				
482(1)	482(1)			
482(1)	482(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	482(2)			
485(1)				
485(1)				
485(1)				
	487(a)			
	487(b)			
490(1)				
492(1)(a)				
492(1)(a)				
492(1)(b)				
492(1)(c)				
493				
493				
500(1)				
500(1)				
501(2)				
501(2)			501(2)	
502				
502				
505				
505				
506				
507				
508				
508		508		
509		509		
509		509		
		510(1)		
	514			
	514			
515(3)				515(3)
515(3)				
518				
519				
520				
		524(3)		
525				
526(1)				
526(3)				
528				
528		528		
529(1)(a)				
529(1)(a)				
529(1)(a)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
531(1)				
531(4)				
537				
537				
		538(1)		
538(2)				
539				
544(1)				
545(2)				
545(2)				
545(2)				
546(a)				
546(b)				
546(c)				
546(c)				
546(d)				
547			547	
547				
548(2)				
548(2)				
548(2)				
550(f)				
		552(1)		
		552(3)		
		555		
556(1)				
558(1)(a)				
558(1)(a)				
558(1)(a)				
558(1)(b)				
558(1)(b)				
558(1)(c)				
558(3)				
558(3)				
558(3)				
558(8)			558(8)	
559				
560(1)				
560(1)				
560(2)				
560(2)				
561(1)				
565				
566(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
566(1)(b)				
566(2)		566(2)		
569(1)				
		569(2)		
569(3)(d)				
569(3)(d)				
569(3)(e)			569(3)(e)	
569(5)(a)-(d)				
569(5)				
570				
570(a)				
570(b)				
571(2)		571(2)		
573(1)				
574(1)(a)		574(1)(a)		
574(1)(b)				
574(1)(c)				
574(1)(d)				
		574(1)(d)		
574(1)(e)				
574(1)(f)				
574(1)(g)				
574(1)(h)				
574(1)(h)(i)				
574(1)(i)				
574(1)(j)				
574(1)(j)				
575(1)(c)			575(1)(c)	
578(1)				
		581		
584				
585				
		587		
		587		
587		587		
587		587		
		588		
	590(1)(a)			
	590(1)(b)			
591(1)	591(1)			
	593(1)	593(1)		
595		595		
		596		
		596		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		597		
		601		
	603(1)	603(1)		
	605(1)			
		606(1)		
613(1)(c)				
		613(2)		
614(2)				
614(3)				
614(4)				
615(1)				
616(2)				
622				
		624(1)		
624(2)				
625				
		633(1)		
		633(1)		
		633(2)		
	635(4)(a)	635(4)(a)		
	635(4)(b)	635(4)(b)		
	635(4)(c)	635(4)(c)		
	635(5)			
	635(6)			
	651(1)(b)			
652(4)				
	654(3)*			
663(6)				
665	665			
666(2)(b)		666(2)(b)		
686(1)				
686(2)				
		686(2)		
687(1)				
687(2)			687(2)	
687(2)				
689(3)				
690(1)				
690(1)				
702(4)				
703(1)				
703(1)(c)				
704(6)				
704(6)(d)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
704(6)(e)				
704(6)(e)				
706	706			
706	706			
707	707			
707	707			
	711*			
	711*			
		715(2)		
		717(1)		
		717(1)		
		717(2)		
		717(3)		
717(3)		717(3)		
	c.S-10,4			
	4			
c.S-11,5(2)				
5(2)				
		5(3)		
5(3)				
5(4)				
5(4)				
5(6)				
		7(3)		
7(4)				
8(1)			8(1)	
8(2)				
8(2)			8(2)	
8(2)				
10				
		12		
18				
18			18	
	c.S-16,4(1)(a)		4(1)(a)	
		4(1)(b)		
		4(1)(c)		
	5(1)			
	5(1)			
		7(a)		
		8(2)		
	9(1)	9(1)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
11				
		16		
		17		
		18		
		20		
		21(1)		
		21(1)		
		21(2)		
21(2)		21(2)		
		22(b)		
		22(c)		
	25(1)			
	25(3)	25(3)		
	26(1)			
		26(1)		
		26(1)		
		28		
		29		
		31		
		32		
33				
	c.S-17,2(1) academic..	2(1) *année académique*		
2(1) bank*/banque*(b)				
2(1) specified../*institution*..				
9				9
10				10
		11(2)		
		11(4)		
	11(5)			
	11(6)			
		12(2)		
		16(a)		
	16(b)	16(b)		
	16(b)	16(b)		
		c.S-18,5(2)(a)		
		5(2)(c)		
		5(2)(d)		
		7(1)		
		7(2)		
		8		
		10(1)		
		10(2)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	11(2)	11(2)		
		c.S-19,15		
		16		
		16		
		17		
		19		
		32(3)		
55(1)(e)	55(1)(e)			
55(1)	55(1)			
55(5)				
		86(1)		
		86(1)		
		106(1)		
		c.S-20,3(1)	3(1)	
		3(2)		
		5		
		5(a)		
		5(a)		
		5(b)		
5(c)		5(c)		
		5(d)		
		5(d)		
		5(e)		
		5(e)		
		5(f)		
		5(f)		
		5(g)		
		5(h)		
		5(i)		
		5(j)		
		5(j)		
		6(5)		
		6(6)		
		6(7)		
		8(1)		
		8(2)		
		8(2)(a)		
		8(2)(c)		
		10		
		10	10	
		11(1)		
		11(1)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		11(2)(b)		
		13(1)		
		13(2)		
		14		
		17		
		18(a)		
		18(a)		
		18(b)		
		18(b)		
c.T-1,3(3)				
		4(3)		
		4(4)		
5(1)				
5(4)				
		5(7)		
5(9)				
5(9)				
		5(11)		
		5(11)		
		5(12)		
c.T-2,5	5			
7				
8				
c.T-3,2				
	11(1)			
	12(1)			
17(c)	17(c)			
19	19			
21(2)				
22(b)	22(b)			
22(b)	22(b)			
24(1)	24(1)			
25(2)				
27				
27				
30(2)	30(2)			
	31(1)(a)			
	31(1)(b)			
	32			
33(2)	33(2)			
34		34		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
35(1)	35(1)*			
		c.T-4,6(1)(b)		
		6(1)(b)		
		6(1)(c)		
		6(1)(c)		
		6(1)(g)		
		6(1)(g)	6(1)(g)	
8(1)				
8(2)(b)				
	9	9		
		9		
	10(2)	10(2)		
20(2)(b)				
20(3)		20(3)		
28	28			
35(1)	35(1)			
35(1)	35(1)			
		37		
		38(1)		
		38(1)(a)		
		38(1)(b)		
		38(1)(b)		
		38(1)(c)		
		38(2)		
		38(2)		
		38(3)		
		38(3)		
		41(1)	41(1)	
		41(1)		
		41(1)		
		41(2)		
		41(2)		
		41(2)		
		42		
		42		
43			43	
43(a)				
43(b)				
44(3)	44(3)			
		c.T-5,7(c)		
8(3)(c)				
9				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		9		
		11(j)		
		16(2)		
		16(3)		
		17		
		19(3)		
38(1)				
39(2)				
51(1)				
54(1)				
61(2)			61(2)	
64				
75				
75				
76				
76				
77				
	110(1)			
	116			
	117(1)			
131				
		153		
		153(h)		
	159			
160(1)(a)				
	161			
		165(2)		
172				
175				
175	175			
178				
178				
178				
179		179		179
		179		
	c.T-6,4	4		
5(1)				
7(1)				
7(2)				
7(3)				
9	9			
16(1)				
16(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	19(a)			
	19(b)			
	19(b)			
	19(c)			
	19(d)			
	19(d)			
	19(e)			
	19(f)			
	19(f)			
	19(g)	19(g)		
24(1)				
24(2)				
	c.T-7,5(1)*			
	5(1)*			
	5(1)*			
	5(4)*			
	5(4)*			
		6		
c.T-8,4(2)				
6				
7				
c.T-9,3				
c.T-10,6(5)				
15(3)				
30(1)				
30(2)				
31(1)				
31(2)				
32				
33(c)				
34				
35				
35				
36(1)				
36(3)				
37(4)				
37(5)				
37(8)				
40(1)		40(1)		
42				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
42				
42				
43(1)				
43(2)				
43(3)				
43(3)				
44(1)				
44(1)				
44(2)				
44(3)				
44(3)				
46(1)				
46(1)				
46(1)				
46(2)				
47(3)				
49(5)(e)				
49(7)				
49(7)				
49(7)				
49(9)				
49(9)				
49(10)(a)		49(10)(a)		
49(10)(b)				
		66(2)		
c.T-11,8(1)(b)				
	13(1)	13(1)		
	c.T-12,3(1)			
	3(1)			3(1)
	3(2)(f)	3(2)(f)		
		4(1)		
	4(4)(a)			
	4(4)(b)			
	5(1)	5(1)		
	5(1)	5(1)		
	5(1)			
5(2)				
		8		
c.T-14,5	5			
5	5			
6(1)	6(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
6(1)	6(1)			
	6(1)			
	6(1)			
10(1)	10(1)			
10(3)	10(3)			
10(4)	10(4)			
10(5)	10(5)			
11(3)				
11(4)				
11(4)				
	12(1)			
14(1)	14(1)			
14(2)	14(2)			
15(3)	15(3)			
18(2)	18(2)			
20(2)	20(2)			
23	23			
23	23			
23				
23	23			
	23			
24				
26	26			
27(3)				
28	28			
32(10)				
32(10)				
32(10)				
33(1)	33(1)			
33(2)	33(2)			
33(3)				
33(3)	33(3)			
	33(3)			
33(4)	33(4)			
33(4)	33(4)			
33(5)				
		c.T-15,2 canal		
		2 railway/*chemin.*.		
		4(4)		
		5		
		5(b)		
		5(i)		
		6(b)	6(b)	

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		6(c)		
		6(d)	6(d)	
		7(3)		
11				
12(1)				
12(1)				
13(2)		13(2)		
13(2)		13(2)		
		22(1)		
	23(1)			
	23(1)			
23(1)	23(1)			
		24		
	26(1)(a)			
		33		
c.T-16,7(1)				
7(4)(a)				
7(4)(a)		7(4)(a)		
13(2)				
13(4)				
32(3)				
48(2)				
63(m)	63(m)			
68(4)				
68(4)				
68(4)			68(4)	
68(4)				
70(4)(a)				
70(4)(a)			70(4)(a)	
71(2)				
71(2)				
		71(3)		
71(3)				
71(4)				
71(4)				
71(6)				
71(6)				
	72(1)			
		72(2)		
73(1) market..	73(1) *valeur marchande*			
74(2)				
74(3)				
74(4)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
75(1)			75(1)	
75(2)				
75(2)			75(2)	
75(2)				
75(2)				
75(3)				
75(3)				
75(4)				
75(4)				
75(5)				
76(a)				
76(b)				
76(c)				
77(1)				
79(1)				
79(1)				
79(1)			79(1)	
79(2)				
79(2)				
79(2)			79(2)	
80(1)				
80(2)(b)				
80(2)(b)			80(2)(b)	
80(2)(d)				
80(2)(d)				
80(2)(d)				
81(3)				
82(1)				
82(5)				
82(6)(a)			82(6)(a)	
82(6)(a)			82(6)(a)	
82(6)(b)				
91(2)				91(2)
91(2)			91(2)	
	c.U-1,3(1)			
	3(1)			
	4(3)			
	5			
c.U-2,3(4)				
		4		
		4	4	
		11(1)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		11(2)		
		11(2)		
		17(3)		
	17(4)	17(4)		
	18(1)			
19(8)		19(8)		
		21(2)(a)		
24		24		
26(1)(d)	26(1)(d)			
28(1)(a)				
28(1)(e)	28(1)(e)			
29(1)	29(1)			
30(a)	30(a)			
30(b)				
30(c)				
31				
32				
32				
33		33		
34(1)				
	36(2)			
41(1)	41(1)			
50				
54(1)				
57(3)(a)				
59(1)(c)				
62				
65(1)				
65(1)				
65(1)				
65(1)				
67(1)(c)(ii)				
	67(2)		67(2)	
69(1)(a)				
69(1)(b)				
69(1)(b)(i),(ii)				
69(2)				
69(2)(a),(b)				
70				
71				
72(a)				
72(c)(ii)				
73(1)				
74				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
75				
76				
78	78			
79				
81(2)				
		82(f)		
		84(1)		
		84(1)	84(1)	
		85(1)	85(1)	
		86(1)		
		86(1)	86(1)	
		86(1)(b)		
		86(2)		
		87		
89(1)		89(1)	89(1)	
89(1)		89(1)	89(1)	
89(1)				
	89(2)	89(2)	89(2)	
90(1)				
	91(1)			
	91(1)		91(1)	
91(2)				
92	92			
93(2)				
93(2)				
		95(1)		
		95(1)		
96(1)				
96(3)				
96(5)				
97(1)				
97(1)				
97(1)				
		97(2)		
98				
	101			
	101			
102				102
103(2)				
104(2)				
		104(5)		
105(1)				
105(1)				
111(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
112(1)				
	c.U-3,2			
	2			
c.V-1,5	5			
		5		
	6(1)			
c.V-2,3(7)(c.W-4,5(1)(b))				
3(7) (c.W-4,5(1)(c))				
3(7) (c.W-4,5(1)(d))				
3(7) (c.W-4,5(1))				
3(7) (c.W-4,5(1))				
6(3)				
7(5)				7(5)
7(6)				7(6)
10				
c.V-3,3(1)				
3(5)				
4				
4				
4				
6(5)				
7(2)				
11				
11				
11				
11				
14				
		16(a)		
		18(1)(e)		
		c.V-4,6(1)		
		7(1)		
		7(2)		
		7(2)		
		8(a)		
		8(a)		
8(b)		8(b)		
		8		
		9(1)(a)		
		9(1)(a)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		9(1)(b)		
		9(1)(b)		
		9(1)(c)		
		10(1)		
10(2)				
10(2)				10(2)
11(1)				
11(1)				
11(1)(g)				
11(2)				
11(3)(g)				
11(3)(g)(i)				
11(3)(g)(ii)				
11(4)				
11(5)				
11(8)				
12				
12				
13(1)				
13(2)				
13(2)(c)				
13(3)				
13(3)(c)				
13(4)				
13(7)				
13(7)(d)				
13(9)(d)				
13(11)				
13(11)				
13(14)				13(14)
13(14)				
15(2)				
15(2)				
17(1)				
17(1)				
17(1)(a)				
17(1)(b)				
17(1)(e)				
18				
18				
19(1)				
19(1)				
19(2)				
19(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
20(1)				
20(1)(b)				
20(2)				
21(2)				
		21(3)		
		21(3)		
22(1)				
22(2)				
23		23		
23		23		
24(1)				
24(3)				
24(3)				
24(3)				
		25		
		25		
26(1)		26(1)		
26(1)		26(1)	26(1)	
26(1)		26(1)		
27				
27				
		28		
29(1)	29(1)			
29(2)	29(2)			
30				
31(3)				
32(1)				
32(2)				
32(2)				
32(3)				
33				
33				
34				
35				
35				
35				
35				
		40		
43(1)				
43(2)				
		44		
	45(1)			
	45(1)(a)			
	45(1)(b)	45(1)(b)		

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
45(1)(b)			45(1)(b)	
	45(2)	45(2)		
45(3)				45(3)
46(1)				46(1)
46(2)		46(2)		
	48(1)(k)	48(1)(k)		
53(a)(iv)				
54(1)				
54(1)				
54(2)		54(2)		
54(3)				
		54(4)(a)		
		54(4)(a)		
		54(4)(a)		
		54(4)(b)		
		54(4)(b)		
		54(4)(c)		
		54(4)(c)		
		54(4)(d)		
		54(4)(e)		
55(1)				
55(1)				
55(1)(a)				
55(2)				
55(3)				
56				
56				
57(1)(b)				
57(1)(b)(i)				
57(1)(b)(ii)				
57(2)				
57(3)				57(3)
58(b)				58(b)
58(b)				
60(1)				
60(1)				
		60(1)		
61(1)		61(1)		
		61(1)		
62(4)				
62(5)				
62(5)				
	65(1)	65(1)		

2) approved../*assoc..agréée..*

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
65(2) approved../*assoc..agréée*				
	66	66		
71(1)				
71(1)				
71(1)(d)				
71(2)				
71(2)(c)				
71(2)(f)				
71(3)				
72				
72(d)				
72(d)				
73(1)				
73(1)				
73(1)				
73(2)				
74(c)	74(c)			
75				
76(a)				
76(b)				
77		77		
78				
79				
80				
83(2)				83(2)
83(2)				
85(a)				
c.V-5,2 university	2 *université*			
3	3			3
5(1)				5(1)
6(1)				
6(1)				6(1)
6(3)				6(3)
7(1)(c)				
7(1)				7(1)
7(2)				
7(2)				7(2)
8(1)				8(1)
8(2)				8(2)
8(2)				8(2)
8(3)				
9(1)				
9(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
9(1)				9(1)
9(2)				
9(2)				9(2)
10(3)				
11(1)				11(1)
11(1)				
11(2)				11(2)
11(2)				
12(1)				12(1)
12(1)				
12(2)				12(2)
12(3)				12(3)
12(3)				
12(4)				12(4)
12(4)				12(4)
13				13
14				
	19(4)			
20				
20				
	22			
	c.V-6,4(a)*			
	4(b)*			
	4(c)*			
	4(d)*			
10	10	10		
11(2)				
	18*			
24(1)				
24(2)	24(2)			
	27(1)*			
	27(2)(a)*			
27(2)(b)*	27(2)(b)*			
	27(4)*			
	27(4)*			
	27(6)*			
	c.V-7,3(1)			
	3(1)			
	4			
	4			
		5		
	6(1)			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	6(1)	6(1)		
	7(a)		7(a)	
	7(b)		7(b)	
c.W-1,2				
2				
3				
4(1)				
4(1)				
4(2)				
4(2)				
8(2)				
8(2)				
	c.W-2,3(1)			
	3(1)			
	3(2)			
5				
	6(1)*			
	c.W-3,3			
	3			
		6		
		6		
		6		
		6		
		7(1)		
		7(2)		
c.W-4,5(1)(a)				
5(1)(b)				
5(1)(c)				
5(2)				
5(2)				
5(3)				
5(3)				
6(1)(b)(i)				
6(1)(b)(i)				
6(1)(b)(ii)				
6(1)(b)(ii)				
6(1)(c)	6(1)(c)			
9(1)				9(1)
9(1)(b)				
9(2)				
9(3)				9(3)

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
9(3)				9(3)
9(3)				
9(3)				
9(4)(b)				
10(1)				
10(1)				10(1)
10(1)(c)				
10(2)				
11				11
13(1)				
	13(2)			
14(1)				
14(1)				
14(1)(a)(ii)				
	14(1)(j)			
14(3)				14(3)
15				15
15				
16(1)				
16(1)				
16(1)				16(1)
17				
21(3)			21(3)	
21(3)				21(3)
23(2)				23(2)
23(2)				
25(1)				25(1)
25(4)				25(4)
27	27			
		28		
28				
c.W-5,2(1) orphan/*orphelin*(b)				
2(3)(b)				
2(3)				
3(1)(c)				
4(1)				4(1)
4(2)				4(2)
4(4)				
4(5)		4(5)		4(5)
10(2)				
10(2)				
11				
12(1)(c)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
14(3)				14(3)
14(4)				14(4)
15				
15		15		
16		16		
18				
18				
	22		22	
	23(1)	23(1)		
23(3)				
24				
24		24		
24				
25(9)				
25(10)				25(10)
		28		
28	28	28		
29(2)				
29(3)				
29(4)				
	39(1)(c)(ii)			
32(12)(b)(ii)				
31(13)	31(13)			
		c.W-6,5(2)		
6	6	6		
7(1)				
7(1)	7(1)			
8(1)				
8(1)				
8(5)				
	9(a)			
	9(a)			
	9(b)			
	9(b)			
	9(b)			
	9(b)	9(b)		
	9(b)			
10(1)(a)	10(1)(a)			
		10(1)(e)		
		10(2)		
	10(4)	10(4)		
12	12			

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
		c.W-7,6		
		7		
		7		
	8	8		
	15			
	15			
		27(2)		
		27(2)		
		27(2)		
		28		
31(3)				
		31(3)		
		31(3)		
	35(1)(k)			
	35(2)	35(2)		
44				
		45(4)		
54(1)				
54(1)				
		54(3)		
	c.W-8,6(Sched,VI)		6(Sched,VI)	
	c.W-9,3(1)			
	3(1)			
	3(5)			
	3(6)			
	4		4	
	4(a)(v)			
6				
		8		
		8		
		c.W-10,2 court/*cour*(k)		
161(1)(b)			161(1)(b)	
161(2)				
161(2)			161(2)	
162(4)				
163(3)				
	164(1)			
	164(2)			
166				
166				
171				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
	c.Y-1,2 province..		2	
4(1)				4(1)
4(3)				4(3)
8(2)				
9(1)				
		11(a)		
	11(b)	11(b)		
	11(b)	11(b)		
12(3)				
	c.Y-2,4*	4		
	4*	4		
		6		
	8*			
	9(2)*			
		10		
	16(z)			
	17(3)			
	18			
19(3)	19(3)			
	20(2)			
23(2)		23(2)		
	24		24	
		26(2)		
		26(2)(d)		
26(4)				
		33(1)		
36(1)				
36(1)				
		43		
47(2)				
48(1)				
48(3)				
	49(1)	49(1)		
	49(1)	49(1)		
49(1)(a)				
49(1)(c)				
50(1)				
50(2)				
	51(1)	51(1)		
	51(1)	51(1)		
52(2)				
54(4)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
c.Y-3,2(1) base../*ligne..*				
2(3)				
2(3)				
2(3)	2(3)			
	4	4		
		14		
15(1)				
15(1)				
15(1)				
15(2)				
18				
24(6)				
26				
32(2)				
32(4)				
33				
33				
		37		
38(1)				
38(1)				
39(1)				
39(3)				
39(3)				
39(4)				
39(4)				
	40	40		
41(2)	41(2)			
41(3)				
43(1)				
43(2)				
44(1)				
45				
45				
45				
48(1)				
48(1)				
48(1)				
48(2)				
48(2)				
48(2)				
48(2)				
52(2)				
52(2)				
52(2)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
52(4)				
52(4)				
52(4)			52(4)	
53(1)				
54				
55(1)				
55(1)				
55(2)				
57		57		
58				
58				
58				
58			58	
58				
59				
59				
60(1)				
60(1)				
60(2)				
62(2)				
62(2)				
63	63			
66				
67(1)				
67(2)				
69	69			
69				
70				
70				
73(3)				
82(1)				
82(1)				
82(3)				
82(3)				
82(4)		82(4)		
82(6)				
82(6)				
	85(1)			
86(4)				
89(1)				
89(1)				
89(1)				
89(3)				
92(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
92(1)				
92(9)				
92(9)				
92(10)				
92(12)				
92(14)				
c.Y-4,2(1) limestone..	2(1) *calcaire*..			
7				
9				
9				
10				
10				
10				
11		11		
13(3)	13(3)			
14				
	17(1)			
	17(2)	17(2)		
27(1)				
33(1)				
36		36		
40(4)				
42(1)				
42(2)				
42(2)				
42(2)				
42(2)				
45(1)				
45(1)				
45(1)				
52(3)				
53(1)				
53(2)				
53(4)				
53(5)	53(5)		53(5)	
	53(5)		53(5)	
53(6)				
53(6)				
53(6)				
53(7)				
55(2)				
55(2)				
57(1)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
58				
58				
64(1)				
64(1)(c)	64(1)(c)			
64(1)(c)				
64(1)(e)				
64(3)			64(3)	
64(3)				
65				
72(1)				
72(2)				
72(3)				
72(5)				
72(5)				
72(6)				
73(1)				
73(1)				
73(1)				
73(2)		73(2)		
78				
78				
78				
		79(1)		
79(1)				
79(3)				
79(3)				
80(1)				
80(1)				
80(2)				
82				
83				
85		85		
86				
89		89		
89				
92				
93				
95(4)				
95(4)(h)				
95(4)(i)				
95(10)				
95(11)	95(11)			
95(13)		95(13)		
95(14)				

Individualized Particularisé	Polycentric Polycentrique	Managerial Gestion	Recommend Recommandation	Largesse A titre gracieux
95(14)				
		95(16)		
95(18)				
95(19)				
95(21)				
96				
		99		
100				
101(1)				
102(3)				
106(2)				
109				
109				
111				
111				
112		112		
114				
114				
114				
116(3)				
116(3)				
117				
	117	117		
118(2)				
119				
119				
120				
120				
120				

INVESTIGATIVE
ENQUÊTE

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
		c.A-2, 8(2) 21(3)						
12					8(4) 13		c.A-3,8(2)	
c.A-4, 3(2) 4(2) 5(2)								
c.A-5, 4(1)(d)								
c.A-6, 6								
	c.A-8, 9(1)(a) 9(1)(b) 9(3)		9(1)(a)	10(1)				
		c.A-13, 13(b)	18	19(1) 19(1)				

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	22							
					23(1)			
	c.A-15, 10(3)(a)							
13(1)(a)								
13(1)(b)(i)								
13(1)(b)(ii)								
13(3)								
13(6)(a)								
13(6)(b)								
13(7)(b)								
16(1)								
						27(2)		
28(1)								
					28(2)			
	34(1)							
	c.A-18, 7							
	7							
c.A-19,10(a)								
c.B-1,63(8)								
	65(1)				65(1)			
	65(2)				65(2)			
	65(3)							
								65(4)
	116(1)(b)							
	117							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	131							
					c.B-2,24(4)			
24(4)								
c.B-3,5(3)(e)								
	5(3)(e)		5(3)(e)					
	5(3)(f)							
	5(6)							
	5(7)*		5(7)*					
					5(8)			
6(1)								
6(1)								
			6(2)*					
						6(3)		
					7(2)			
					8(3)			
	9(2)							
	9(2)							
					9(2)			
10(2)								
	13(9)							
	13(12)							
	132(1)				132(1)	132(1)		
132(2)					132(2)			
	132(4)				132(4)			
132(4)					132(4)			
c.B-4,55(9)					55(9)			

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
55(10)								
	56(1)				56(1)	56(1)		
	56(3)							56(3)
	98(1)(b)							
	99							
	112							
	c.B-7, 6							
		c.B-8,31(2)						
		36(1)						
c.B-10,5(1)								
	5(1)				5(1)			
7								
7								
			9					
	10							
	18(1)							
c.B-11,18(1)								
						19(7)		
c.C-1,6(3)(b)								
								c.C-3,12(2)
21(1)	21(1)				23			
21(2)	21(2)				23			
22	22				23			

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
c.C-4,11(b) 11(b)								
	26(1)(a) 26(1)(b) 26(2) 31(2) 89 94(2)(a) 94(2)(b) 117(5)		c.C-5,26(1)	26(1)(c)	117(5)	26(1)(b)		
					c.C-6,13(2)			
	c.C-7,9(1)(c) 19(1)		19(1)				9(2)	
c.C-10,45	45				45	45		
	c.C-11,7(d)							
c.C-12,7(1)(d) 7(1)(e) 22(1)	21(l)				7(1)(d)		22(1)	

Order Survey or Investigation Ordonnance d'étude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
				40(1) 40(2)				
	c.C-16,26 27							
19(1)						c.C-19,18(4)		
	c.C-20,4 73							
	5(b) 5(c)		c.C-21,5(a)	6(1)		5(c)		
c.C-22,6			8					
c.C-23,8 8(c)	9(1) 10(1) 11(1) 12(1)		10(1)	10(1)		12(2)		
14(4)					14(2)			

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
					19(1)			
				19(4)			21	
					22(1)			
	22(2)(a)							
22(2)(b)								
	22(2)(c)							
	22(2)(d)							
					22(3)			
					22(4)			
					26			
	47(1)							
47(1)								
47(1)								
					47(2)			
	c.C-24,5(1)(e)							
	c.C-26,6(2)							
	c.C-29,51(1)							
55(4)								
	56(1)				56(1)			
			56(2)					
56(4)					56(4)	56(3)		
	58(1)							
	63(2)							
65	65							
	86							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	c.C-31,16							
	c.C-32,9(2)					9(2)		
	20(4)					20(4)		
	59(2)					59(2)		
114(1)					114(1)			
	114(4)					114(4)		
					114(6)			
157(2)					157(2)			
c.C-33,3								
	15(1)					15(1)		
	19					19		
	24(1)							
					28			
					29			
	c.C-34,96(1)(g)							
	96(1)(h)							
	103(1)							
				103(1)				
				104				
				181(2)				
			182(2)					
		237(1)(c)(iv)						
		237(1)(d)						
		237(1)(e)						
		237(1)(f)						
	251(5)(a)							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
			299(3)					
	311(3)(b)							
			405(1)					
	419(2)	419(2)						
				420(2)				
				445				
	594(1)(c)							
c.C-40,5(2)								
	8(2)							
10(1)								
	10(1)		10(1)					
	12(3)							
	17							
	18(c)							
				22(2)				
				23(1)				
24(1)								
		55(1)						
		55(2)						
	60							
	62(1)							
		64						
	66							
	67(1)							
			72					
	86(1)							
	89(1)							
	95(2)							
	97		97					

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	98		98					
	100(2)							
				106(2)				
				106(2)	106(2)			
	112(1)							
						122(1)		
123								
	124(1)						124(1)	
	124(2)							
133(1)								
	133(1)		133(1)					
				133(2)				
			134(1)					
	134(2)			134(2)				
	135							
			136					
139								
			139					
	139			139				
	141(3)		141(3)			141(3)		
				141(3)				
	141(9)		141(9)					
				141(10)				
	143							
144(1)								
	169							
				173(1)				
				179(1)				
				180(1)				

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
199(2)								
	199(2)							
				200				
				218(2)				
				229(1)				
				231(2)				
240(2)								
c.C-41,16(1)					16(1)			
16(2)	16(2)					16(2)		
			c.D-1,7(1)					
	7(1)	7(1)						
				7(4)				
		10(2)						
		10(3)						
	c.D-2,10							
	11							
	19(1)							
		c.D-3,17(1)						
	17(2)							
	c.D-6,6							
	c.D-9,5							
	c.E-1,9(a)							
	9(c)							

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	9(d)							
	9(e)							
	9(f)							
	9(g)							
	9(h)							
	9(j)							
	9(k)							
9(k)								
10								
	10				10			
	c.E-2,12	12			12			
	14						14	
		c.E-3,4(2)						
		c.E-4,3(1)						
		3(2)						
		8(1)						
		10						
	13		13					
			16					
		17						
		18						
	19(2)							
	c.E-5,6(a)		6(a)					
	6(b)							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	17(1)							
	25							
	28		28					
	28		28					
	30(3)							
	31(2)							
	33(1)							
	33(1)(a)							
	33(1)(b)							
				33(2)				
	38(2)					38(2)		
	40(2)					40(2)		
	40(3)					40(3)		
		42(2)						
	66(2)					66(2)		
	66(3)					66(3)		
				67	67			
				68				
				69				
			70(a)					
			70(b)					
	70(c)							
	70(d)							
	70(e)							
		70(f)						
		70(g)						
			71					
			72					
				74				
	75					75		

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
			76(1)					
	76(1)							
				76(1)				
				86(1)				
				86(2)				
				88				
				90				
				94				
				97(1)				
				97(2)				
				101				
				102				
				103				
		112						
				113				
	134							
	137(2)							
		137(2)			137(2)			
	138(1)(a)				138(1)(a)	138(1)(a)		
	138(1)(b)				138(1)(b)	138(1)(b)		
	138(1)(c)							
		138(1)(c)			138(1)(c)			
		138(1)(c)			138(1)(c)			
		138(1)(d)						
	138(1)(e)					138(1)(e)		
	142(2)							
	156(1)							
				156(3)				

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
				161(1)				
				162				
				163(3)				
				179(2)				
	184							
	191(1)							
	218							
	229							
				232				
				233				
				235				
				237				
				239(2)				
				241(2)				
				242(2)				
				246(2)				
				261				
	c.E-13,6							
			6					
						35(4)		
	57(3)							
				57(4)				
61(1)								
	61(1)						61(1)	
	61(2)					61(2)		
	c.E-14,9(a)	9(a)						
	9(b)							
		9(c)						

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
9(c)								
		9(d)						
	9(e)							
		9(f)						
	9(g)	9(g)						
	9(h)							
		9(i)						
	9(j)							
	c.E-15,10(2)(f)							
	11							
	15(1)							
	15(1)		15(1)					
	15(2)							
	15(3)							
			15(4)					
				15(5)				
				15(6)				
16(1)								
							16(2)	
				25(1)				
	c.E-17,25		25	25				
c.F-1,9(b)								
							9(b)	
	c.F-2,22(a)							
	32(1)							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	c.F-5,39(2)				39(3)			
	c.F-6,18(a) 18(b)				18			
	7(1)(a) 7(1)(b) 7(3)	11(1)	c.F-7,7(1)(a) 7(1)(a)	8(1)				
c.F-8,8	8				8			
	6(1) 6(3)	11	c.F-9,6(1) 6(1)	7(1)				
7(7)	c.F-10,5(6) 43(2) 57(1) 57(1) 57(2)		57(1)					

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	58							
	59(a)							
59(a)								
	60							
60								
					61(1)			
62								
62								
	64						64	
	75(2)(b)							
	75(2)(b)							
	75(2)(b)							
	75(4)				75(4)			
	76							
	77(1)				77(1)			
					77(2)			
			c.F-12,4(1)(a)					
			4(1)(a)					
	4(1)(b)							
	4(1)(c)							
						6		
				7(1)				
				7(2)				
	14(1)							
			c.F-13,27(1)(a)					
			27(1)(b)					
	27(1)(c)							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
				28(1)				
c.F-14,5(2)						5(2)		
	17(d)							
			20(5)					
	35							
			35					
			39					
	48							
	48							
	48(j)							
				58(1)				
	c.F-15,Sched, V(a)							
	V(c)							
	c.F-16,5		5					
				6(1)				
	Sched, II,9							
	III,2							
				c.F-17,5(1)				
				6(1)				
	Sched, III,2							
	c.F-18,Sched, V,2							
	V[1],1							
				c.F-19,6(1)				
				8(1)				

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	c.F-21,3(4)							
	c.F-24,6							
	c.F-25,3(d)							
			c.F-27,22(1)(a)					
	22(1)(a)							
	22(1)(b)							
	22(1)(c)							
				22(1)(d)				
		24(1)						
		24(2)						
	37(1)(a)		37(1)(a)					
	37(1)(b)							
				37(1)(c)				
			37(4)					
	c.F-29,7(2)							
				19(b)				
	c.F-30,3(1)(a)							
	3(1)(c)							
3(1)(d)	3(1)(d)							
	3(2)							
				8(1)				
			c.F-31,5(a)					
	5(b)							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
				5(d)				
	5(e)	5(e)						
				21				
	c.F-33,10(1)		10(1)					
				10(1)				
				11(1)				
	Sched, V,2							
				c.G-1,6				
		c.G-2,7						
			8(4)					
	9(5)	9(5)						
	9(8)							
		10(1)						
		10(7)						
				c.G-9,8				
	c.G-11,5(1)(a)							
			5(1)(b)					
	5(1)(c)							
			5(1)(l)					
	6(3)				6(3)			
	48(1)							
			58					
	61					61		
	c.G-13,5					5		

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
				7				
	15							
				16				
	c.G-16,9(1)(a)							
	9(1)(b)							
	9(1)(c)							
	9(1)(d)							
	9(1)(e)							
	9(1)(f)							
	9(1)(g)							
	9(1)(h)							
	9(2)					9(2)		
	9(3)						9(3)	
10					11(1)	10	10	
						20		
	24(2)							
31(1)								
	33(1)							
	34							
	35							
	38							
39					39			
	41(1)							
	43(1)							
	43(3)							
	48(1)							
	48(5)							
	52(1)							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	57(1)							
	75							
	87(1)							
	87(1)							
		88(1)						
	92(1)							
	95							
	99(2)							
	111(4)							
	113(3)							
	124							
	125							
	131(1)							
138(2)								
	139(1)							
	140(1)							
	c.G-17,6				6			
	7						7	7
	c.H-1,17(2)							
				21				
				22				
	c.H-2,3(b)							
			c.H-3,5(1)					
	5(1)(a)							
	5(1)(a)							
	5(1)(b)		5(1)(b)					

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	5(1)(c)							
				5(1)(d)				
	5(2)							
	9(3)							
							9(4)	
	10(1)							
	10(1)							
		12(1)						
	c.H-4,7(b)							
	7(c)							
	c.H-8,5(2)(c)							
c.H-9,19(1)								
	c.H-10,6							
	c.I-2,7(3)							
						10(4)		
	11(2)							
							11(3)	
	11(3)(a)					11(3)(a)		
						11(3)(b)		
						11(3)(c)		
						11(3)(e)		
	19(1)							
	19(2)							
	20	20						

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	23(2)			23(2)				
	24							
	25							
	26(3)					26(3)		
	28							
	41							
				41				
	c.I-3,7(2)					7(2)		
	7(2)(a)							
	7(2)(b)							
	7(2)(c)							
10(1)								
	10(1)					10(1)		
					10(2)			
13					13			
	ITA,150(1)(e)							
	152(1)							
	185(1)							
	197(2)							
	220(5)					220(5)		
				225(1)				
				226(2)				
	230(3)							
			231(1)					
	231(1)(a)							
	231(1)(b)							
	231(1)(c)					231(1)(c)		
				231(1)(d)				

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	231(3)							
231(4)			231(4)	231(4)				
231(7)								
						231(11)		
							231(12)	
	233							
c.I-6,9(2)								
							9(4)	
19(a)								
	39(5)							
66(3)(c)	66(3)(c)							
		101						
				103(1)				
				103(2)				
						108		
113(1)								
			119(2)(a)					
	119(2)(b)							
	c.I-8,5							
c.I-9,28(2)					28(2)			
28(2)								
	c.I-10,12(a)							
		c.I-11,5(f)						
	5(g)							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	6(c)							
	c.I-12,4							
	4							
c.I-13,2								
	4						4	
	5						5	
6					6			
	7		7					7
	8(1)							8(1)
9(1)								9(1)
	9(2)							9(2)
11(2)						11(2)		
	11(3)						11(3)	11(3)
					11(4)			
14(1)							14(1)	
	14(2)						14(2)	
	c.I-14,9		9					
				11				
	14	14						
	c.I-15,72(d)							
					72(e)			
73(1)								
	73(3)					73(3)		
75(1)								
75(2)								
75(3)								

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	75(3)							
	76(1)							
	82(5)							
	82(6)							
	97(1)							
113(3)								
					125(1)		125(2)	
	132(2)							
136								
							152(2)	
							c.I-16,9(2)	
	24(2)							
	27(d)				27(d)			
	27(d)							
28(1)								
	28(3)					28(3)		
	30(1)							
31								
32(1)								
32(2)								
	44(1)				44(1)			
	c.I-17,5(2)				5(2)			
	7(1)							
	7(2)							
	7(3)							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
						c.I-20,6 Sched, IX		
c.J-1,32(1)						32(1) 32(2)		
						c.J-3,11(1)		
c.L-1,6(1)								
	6(2)							
6(3)								
	6(4)					6(10)		
						6(10)		
11								
18(1)								
18(3)(a)								
	18(4)(a)							
			18(5)					
	18(5)							
	18(5)					18(6)		
23	23							
62(1)							62(2)	
	63(2)(a)							
	63(2)(b)							
	63(2)(c)							

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	63(2)(d)							
			63(3)					
	63(3)							
						64		
	67(1)							
86(1)								
							86(2)	
89(1)								
89(1)								
	91(1)(a)	91(1)(a)						
	91(2)(a)							
	91(2)(b)							
	91(2)(c)							
	91(2)(d)							
	91(2)(e)	91(2)(e)						
	91(3)		91(3)					
							95(2)	
	106(1)							
	115(4)							
122								
123								
					133			
137(2)								
	139(1)					139(1)		
	139(1)					139(1)		
						139(2)		
						139(3)		
			140(1)					
	140(1)							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
					141			
150(1)					150(1)			
	158(2)							
159(1)								
159(2)					159(2)			
	159(3)							
							160(5)	
						160(6)		
							161	
c.L-2,4	4							
						c.L-4,32		
						62		
	83(1)							
	155(1)							
						156(1)		
	177							
	179					179		
	180(1)					180(1)		
						185(2)		
	c.L-5,6(2)							
10(2)								
	13					13		
	25		25					
	26(1)(a)					26(1)(a)		
	26(1)(b)					26(1)(b)		
	26(1)(c)					26(1)(c)		
		29(2)(a)						

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
		29(2)(b)						
		29(3)						
31								
31								
		31(2)						
47(1)(b)								
		49						
50(1)								
	52(1)				52(1)			
	54(2)					54(2)	54(2)	54(2)
61(1)								
		c.L-6,3(2)						
c.L-8,9(1)								
							9(2)	
	12							
			13(a)					
	13(b)							
	13(c)							
	13(d)							
	36(a)		36(a)					
	36(b)							
	36(c)	36(c)						
				36(d)				
				36(e)				
				36(g)				
				48				
	49(a)		49(a)					

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
				49(c)				
				49(d)				
				49(f)				
c.L-9,6(f)	6(f)							
	6(g)							
	7(1)(a)							
7(2)							7(2)	
15(6)(a)								
	15(6)(a)				15(6)(b)			
	c.L-10,10(1)							
	10(3)							
12(1)							12(1)	12(1)
	c.L-11,6							
	7(2)							
				10				
				11				
c.L-12,72(1)	72(1)				72(1)			
	72(2)							
	72(3)							
	72(4)					72(4)		
75(1)								
75(2)								
	c.M-2,7(a)		7(a)					
		7(a)						
	7(b)							

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
				7(e)				
		13						
	c.M-6,6(1)							
	7							
	8							
9								
	10(2)							
	12(1)							
	16(1)							
	16(2)(a)							
	17(1)							
	18(1)							
				22(2)				
	22(3)	22(3)						
				27				
	29(1)							
	34(2)							
	36							
			40(1)(a)					
	40(1)(b)							
			c.M-7,7(1)(a)					
			7(1((a)					
	7(1)(a)							
		7(1)(a)						
	7(1)(b)							
	7(3)							
				8(1)				

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	c.M-8,6(1)(a)							
	6(1)(b)							
	c.M-9,4(1)(a)							
	c.M-11,16					16		
	25(1)							
	26(1)							
	26(1)							
	26(1)							
27(1)								
	27(2)				27(2)			
	48							
				c.M-12,7				
			11					
	11		11					
		c.M-13,2(1)						
		c.N-1,9(1)						
			10(1)(a)					
	10(1)(b)							
				10(1)(c)				
10(3)								
			10(4)					
	c.N-3,10(2)(h)							
c.N-4,38(9)								

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
42(1)					42(1)			
						42(2)		
52(1)								
				121(5)				
161(1)								
	161(3)							
	162							
	212(2)					212(2)		
	212(3)					212(3)		
			219	219				
238(4)					238(4)			
c.N-5,11(1)								
	11(2)				11(2)			
						c.N-6,10(3)		
14(1)					14(1)			
						14(1)		
	14(2)							
	22(1)				22(1)			
22(2)								
	22(2)				22(2)			
							24	
	29(4)							
	35							
	41							
	62(1)(a)		62(1)(a)					
			62(1)(c)					
			71					

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	76(3)							
	c.N-7,9(c)							
	17(2)							
	21							
				c.N-8,17(1)				
				17(2)				
				17(3)				
				18(2)				
	c.N-9,5(b)							
	5(c)							
	5(g)							
10(1)								
	c.N-10,16(7)(b)							
	16(7)(g)							
	18(2)(c)(v)							
	20(3)(b)							
36(a)								
36(b)								
36(c)								
36(e)								
36(f)								
37(1)(a)								
37(1)(b)		37(1)(b)						
37(1)(d)								
	37(1)(h)							

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
c.N-12,5(2)(b)	5(2)(b)							
	c.N-13,8(2)(b)		8(2)(b)					
				8(2)(c)				
c.N-14,7								
	13(c)							
	13(c)(i)							
	13(c)(ii)							
	13(c)(iii)							
	13(c)(iv)							
	13(c)(v)							
	13(c)(vi)							
	13(c)(vii)							
13(d)								
		13(k)						
	17(2)							
	17(2)				17(2)			
c.N-16,6								
	6(a)				6(a)			
		6(c)			6(c)			
		7(1)						
	c.N-17,19(1)(b)				19(1)(b)	19(1)(b)		
	22(1)(a)				22(1)(a)			
	22(1)(b)							
	22(1)(c)				22(1)(c)			
	22(1)(e)				22(1)(e)			

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	22(1)(h)				22(1)(h)			
	22(1)(i)				22(1)(i)			
	22(2)(a)				22(2)(a)			
	22(2)(b)				22(2)(b)			
	22(2)(c)				22(2)(c)			
	22(2)(d)				22(2)(d)			
	22(2)(e)				22(2)(e)			
	22(2)(f)				22(2)(f)			
	22(2)(g)				22(2)(g)			
22(2)(g)								
	22(6)					22(6)		
	23(2)							
	23(3)							
						45(1)		
	45(3)		45(3)			45(3)		
	48							
48								
50					50			
	74(1)					74(1)		
	74(1)					74(1)		
74(2)	74(2)					74(2)		
						75(2)		
						75(3)		
81(1)					81(1)			
81(2)								
	82(a)		82(a)					
	82(b)							
	82(c)					82(c)		
	82(c)					82(c)		

Order Survey or Investigation Ordonnance d'étude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	82(d)					82(d) 82(e) 82		
				c.N-19,26				
	c.N-21,6(1)(a) 13		6(1)(f)					
				c.N-22,47(2) 48(3) 52(2)				
	c.O-2,15(1) 26(1) 30(a) 30(d) 31(2)		30(d)		15(1)	30(a) 30(b) 30(d)	15(1)	
11(2)	c.O-3,7(1)					11(2)		
9(1) 10	c.O-4,8(2) 9(2) 14(2)		8(2) 9(2)		9(1) 10	8(2) 9(2)		

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
				15(1)				
	43(a)		43(a)					
	43(b)							
		43(c)						
							47(4)	
	c.O-5,6							
	c.O-6,3(3)							
13(3)								
	c.P-2,16(4)							
	22(2)							
22(2)								
								c.P-4,4(2)
	37							
	66(1)							
	71(2)					71(2)		
	71(2)					71(2)		
						c.P-6,7(2)		
12								
	12							12
	17	17						
							c.P-7,7(1)	
7(2)								
	7(2)					7(2)		
	12(4)							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	13(4)	13(4)						
	26(2)	26(2)						
	26(3)	26(3)						
	27(1)	27(1)						
	27(3)							
	27(4)	27(4)						
	57(1)	57(1)						
	58(1)	58(1)						
62(1)		62(1)						
62(2)		62(2)						
						62(4)		
65								
		65						
	c.P-8,4(a)							
	4(c)							
	4(e)							
	8(1)							
	16(a)							
	16(b)							
	c.P-9,6(1)(b)							
	16							
			c.P-10,7(1)(a)					
	7(1)(b)							
			7(1)(b)					
		7(1)(b)						
	7(1)(c)							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
				9(1)				
				9(2)				
		11(1)						
			c.P-11,7(1)(a)					
7(1)(a)								
	7(1)(a)		7(1)(a)					
		7(1)(a)						
	7(1)(b)							
	7(3)							
			c.P-13,6(1)(a)					
	6(1)(a)		6(1)(a)					
		6(1)(a)						
	6(1)(b)							
	6(3)							
				9(1)				
				9(2)				
				9(4)				
						c.P-14,5(1)(t)		
	7(3)							
							7(4)	
				7(8)(b)				
	46(1)							
	46(2)		46(2)					
48(1)					48(1)			
								48(3)
	c.P-16,4(2)							

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	11(5)							
	c.P-17,4							
			c.P-19,7(1)					
	7(1)							
				7(1)				
				7(2)				
	8(2)							
	12	12						
	c.P-21,32							
	94							
	110							
	126	126						
	151							
	164	164						
	165							
c.P-25,10		10						
				12				
	c.P-31,4(1)(a)							
	4(2)							
	c.P-32,7(1)							
								7(2)
	16(1)							
	16(1)	16(1)						

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
						44		
	c.P-35,20(1)							
	22(a)					22(a)		
						22(b)		
	22(c)					22(c)		
	22(e)		22(e)			22(e)		
			22(f)					
22(g)					22(g)			
	35(1)(a)							
	35(1)(b)							
	35(1)(c)							
69(2)					69(2)			
78(2)								
85					85			
	c.P-36,16	16						
	19(1)	19(1)						
	19(2)	19(2)						
	c.P38,8(a)							
	8(c)							
	14					14		
	15(1)					15(1)		
	23							
				24(3)				
	40							
c.R-1,8(2)(a)	8(2)(a)							
c.R-2,10(2)								

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	10(2)				10(2)			
	10(3)					10(3)		
	90(2)							
	102(1)(a)		102(1)(a)					
			102(1)(d)					
	108(1)							
	109(5)							
	111(4)							
	111(4)							
	118							
139			139					
			142(1)					
			144(1)					
	165(2)							
	166(1)(a)		166(1)(a)			166(1)(a)		
	166(1)(b)					166(1)(b)		
	166(1)(c)					166(1)(c)		
						166(1)(d)		
	166(2)					166(2)		
			189(1)(b)					
			192(2)					
	193(2)							
	197(4)							
	197(5)							
	198(1)							
	198(1)							
	198(3)							
	209(1)							
209(1)					209(1)			

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	211(3)							
	216(4)							
216(5)								
	221(1)(d)							
	221(1)(e)							
			221(4)					
223(1)								
	223(2)				223(2)			
226(1)					226(2)			
	253(4)							
	254(2)(b)							
	254(8)(b)							
	257(3)							
	260(4)							
	261(9)							
	264							
	267							
	276(1)							
	277(2)							
	278(2)							
	278(6)							
	278(9)							
	281(1)							
	289(2)							
	291(2)							
	306							
	311(1)							
			318(1)					
	319(2)		319(2)					
	319(2)					319(2)		

Order Survey or Investigation Ordonnance d'étude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	320(3)							
			324					
	326(1)							
	328(5)							
	332(1)							
	332(4)							
	333							
	335(1)							
	335(2)					335(2)		
	335(2)					335(2)		
	379(3)		379(3)					
408(1)								
	415				415			
	c.R-3,13(1)							
	c.R-6,9(1)(a)							
	9(1)(b)							
	c.R-7,3(a)							
	3(b)							
	3(c)							
	3(d)	3(d)						
4								
	6(a)	6(a)						
	6(b)	6(b)						
7(1)								
	c.R-9,31					31		

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	c.R-10,7(2)							
	38(2)							
56(1)								
	56(2)				56(2)			
	c.S-5,11							
	12(2)				12(2)			
13(1)								
	13(1)							
			c.S-7,6(1)(a)					
			6(1)(a)					
	6(1)(a)	6(1)(a)						
	6(1)(b)							
				7(1)				
		11(1)						
				c.S-9,7(4)				
	11							
				12(6)				
				21(2)				
28(1)								
	31(2)							
	34(3)							
				86(2)				
			91(3)					
				91(3)				
				93(1)				
	94(1)							
	94(2)							

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
94(2)								
	94(5)							
95(1)(b)								
	95(2)(b)							
	96(1)(b)							
	97(2)(a)							
98								
	98							
	99							
	100							
	101(1)							
101(3)								
	102(3)							
	110(3)							
	120(b)					120(b)		
	127(2)							
	127(3)					127(3)		
128(3)								
				132(2)				
				133(3)				
	136							
151								
				175(2)				
	190(1)					190(1)		
	217(5)							
225(1)	225(1)	225(1)						
				267(2)				
	279(2)							
	279(2)					279(2)		

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	285(2)					285(2)		
	323							
	360(3)							
	374							
374					374			
	374				374			
	375(1)		375(1)					
				375(1)				
	375(2)					375(2)		
	375(3)							
	376(3)					376(3)		
	381(1)							
	381(2)(a)							
	381(2)(b)							
	381(3)							
	381(4)							
				381(7)				
	384(1)(a)							
	390(1)(b)				390(1)(b)			
	390(3)							
	407(1)				407(1)			
	408							
	410(2)							
	417(1)(a)							
421								
	422(2)							
	422(4)							
				422(5)				
			427(1)					
	427(2)							

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
				427(3)				
				427(4)				
	427(6)							
				428				
				432				
433(a)								
	433(b)							
434(4)								
	434(4)							
	438(1)							
	438(2)							
	452(6)				452(6)			
	452(7)		452(7)					
453(2)								
453(2)								
	453(4)				453(4)			
	459		459					
	461(1)							
			463(1)(a)					
	463(1)(b)							
				472(1)				
	472(2)		472(2)					
				476(1)				
	504(1)(c)							
	524(1)							
				525				
	526(3)							
				538(2)				
542(1)								

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
544(1)								
	544(1)					544(1)		
545(1)								
	546(a)		546(a)					
	546(b)		546(b)					
	546(c)					546(c)		
	546(c)					546(c)		
	546(d)					546(d)		
	546(e)					546(e)		
548(1)								
548(2)								
	550					550		
	556(1)					556(1)		
	556(1)					556(1)		
566(1)								
566(2)								
569(1)								
569(2)								
	569(3)(c)					569(3)(c)		
	569(4)					569(4)		
570								
	573(1)							
	573(2)					573(2)		
574(1)(i)								
	574(1)(i)							
	607(2)		607(2)					
	609							
	612							
	613(1)(a)							
	613(1)(b)							

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	614(1)							
	614(4)							
	616(1)							
				619				
	620							
	624(2)							
				661(1)				
				663(6)				
				664				
				685(2)				
	686(1)							
	687(1)							
	687(2)					687(2)		
				690(1)				
702(4)				702(4)				
	703(1)(a)							
	703(1)(b)							
	703(1)(d)							
			704(6)(a)					
				704(6)(a)				
	704(6)(b)							
	704(6)(c)							
			704(6)(c)					
	704(6)(d)							
				704(6)(e)				
c.S-11,7(1)	7(1)							
7(2)	7(2)							
	7(4)					7(4)		

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	c.S-16,3							
8(2)								
11								
	11					11		
20								
22(c)					22(c)			
	25(1)							
	26(1)							
33								
	c.S-18,5(2)(a)							
c.S-19,86(1)						86(1)		
	c.S-20,5(g)							
c.T-1,4(1)								
	4(1)				4(1)			
4(2)								
	4(2)							
4(3)								
	4(3)					4(3)		
	4(4)							
4(4)								
	5(1)					5(1)		
	5(5)					5(5)		
			c.T-3,21(2)					
28								

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	c.T-4,16(d)							
19(3)	c.T-5,16(1) 38(1) 38(2) 39(2) 61(1) 61(2)					38(2)		
c.T-6,19(h)								
c.T-8,4(2)								
	c.T-10,43(1) 44(1)	50(2)						
	c.T-12,3(2)(a) 3(2)(b)							
33(1) 33(2)				c.T-14,11(3)				
	c.T-15,6(a) 6(c) 11 12(1) 12(1)					11 12(1)		

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
				23(3)				
	33							
	c.T-16,69							
69								
	72(1)							
	74(1)				74(1)			
	74(2)							
	74(3)							
	74(4)					74(4)		
79(1)								
79(2)								
	c.U-2,13					13		
	19(9)							
						78		
91(1)								
91(2)								
92					92			
							93(1)	93(1)
			96(1)					
	96(1)							
	96(2)							
	96(3)							
	97(1)							
				c.U-3,3(2)				
c.V-1,7								

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	7					7		
	c.V-3,11							
41	c.V-4,40						41	
	c.V-7,6(1) 6(2)							
				c.W-2,8				
	c.W-4,21(2)							
	c.W-5,24 26 27							26
			c.W-6,7(1)					
10(1)(a) 10(1)(b) 10(1)(c) 10(1)(d) 10(1)(e)								
	10(3)							
10(4)								
c.W-7,7								
		7						

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
19(2)								
		19(2)						
	27(2)							
	30							
	31(1)							
	31(2)							
			32					
	32(a)							
	32(b)							
	37							
				38(1)				
				45(4)				
				54(1)				
				54(2)				
	c.W-9,6				6			
	c.W-10,171							
	171							
				c.Y-2,47(2)				
				48(3)				
				52(2)				
	54(4)							
				54(4)				
				54(6)				
	c.Y-3,2(1) base line/*ligne de base*							
	2(1) base line/*ligne de base*							
			16					

TABLE III

TABLEAU III

Order Survey or Investigation Ordonnance détude ou d'enquête	Inspection Inspection	Testing Analyse	Entry Perquisition	Seizure Saisie	Report Rapport	Inquiry Powers Pouvoirs d'enquête		
						Statute Loi	Inquiries Act Loi sur les enquêtes	
							Part I Partie I	Part II Partie II
	16							
39(1)								
	39(1)							
40								
	50							
	59					59		
	86(4)							
				86(4)				
	c.Y-4,13(2)							
	33(1)							
	64(3)							
	79(1)							
79(1)								
	81(1)							
	83							
	86							
	95(4)							
	95(4)(h)							
	95(10)							
	95(14)		95(14)					
			95(14)					
		95(14)		95(14)				
	95(14)							
			125					

RULEMAKING
RÉGLEMENTATION

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
c.A-2,11(1)										
11(3)						X				
12(1)(a)				X						
12(1)(b)				X						
12(1)(c)						X				
12(1)(d)						X				
12(1)(e)						X				
12(1)(f)				X						
12(1)(g)						X				
	12(1)(h)									
12(1)(i)						X				
		12(1)(j)								
12(2)										
c.A-3,4						X				
5(a)						X				
5(b)						X				
6(1)										
6(1)(a)							X			
6(1)(b)							X			
6(1)(c)							X			
6(1)(d)										
6(1)(e)										
6(1)(f)										
6(1)(g)										
6(1)(h)										
6(1)(i)										
6(1)(j)										
6(1)(k)										
6(1)(l)								X		
6(1)(m)								X		
6(1)(n)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
6(1)(o)								X		
6(2)										
7(1)									X	
	11	11	11							
14(1)(a)							X			
14(1)(b)							X			
14(1)(c)								X		X
14(1)(d)								X		
14(1)(e)								X		
14(1)(f)								X		
14(1)(g)					X					
14(1)(h)						X	X	X		
14(1)(i)										
14(1)(j)										
14(1)(k)										
14(1)(l)										
14(1)(m)						X				
14(1)(n)										
14(1)(o)									X	
14(1)(p)								X		
		14(1)(q)								
14(2)										
		c.A-4,9								
		c.A-5,3(5)								
		4(6)								
c.A-6,4(2)(a)						X				
4(2)(b)						X				
4(2)(c)						X				
c.A-7,3		3					X			
c.A-8,3(1)										
3(1)(a)								X		
3(1)(b)							X			
3(1)(c)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
3(1)(d)										
5(1)(a)										
5(1)(b)										
5(1)(c)										
5(2)(a)								X		
5(2)(b)										
6(1)							X			
		8						X		
10(4)(a)										
		10(4)(b)								
c.A-9,2(1)agri..commod/*produit*..(b)			2(1)							
2(1)presc..price/*prix*..(a)						X				
2(1)presc..price/*prix*..(b)						X				
9(1)						X				
	10(3)	10(3)	10(3)							
		11								
c.A-13,3(a)										
3(b)										
3(c)										
3(d)										
3(e)										
3(f)										
3(g)										
3(h)										
3(i)								X		
3(j)						X				
3(k)										
3(l)		3(l)								
4			4		X					
5							X			
12(2)(a)									X	
12(2)(b)									X	
c.A-15,9(1)(c)										
9(1)						X				
9(6)					X					

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
9(7)						X				
10(1)						X				
10(2)(c)						X				
10(2)(d)						X				
11						X				
12(1)										
12(2)										
15(1)(b)										X
	17(3)									
18(1)										X
	18(1)									
	25(1)(a)	25(1)(a)	25(1)(a)							
	25(1)(b)	25(1)(b)	25(1)(b)							
34(1)										X
34(1)										
		35(1)(a)								
		35(1)(b)								
c.A-16,3(7)						X				
	12(1)	12(1)								
c.A-18,3(1)										
3(3)								X		
6(1)										
c.A-19,2 prescribed../*substances..*										
	8(a)	8(a)	8(a)							
9(a)										
9(b)							X			
9(c)										
9(d)										
9(e)										
9(f)										
		9(g)								
c.B-1,75(2)(g)										
92(4)(a)										
92(4)(b)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
92(4)(c)										
92(4)(d)					X					
		92(4)(e)								
103(4)			103(4)							
104										X
105										X
106(2)			106(2)							
107										X
108										X
109(1)										X
110(1)										X
113										X
133(1)(a)										
133(1)(b)						X				
		c.B-2,15(2)	15(2)							
19(f)					X					
21(3)										X
25(5)			25(5)							X
c.B-3,9(1)			9(1)							X
123(2)			123(2)							X
129(o)			129(o)							
136			136			X				
153(2)	153(2)		153(2)							
157(3)	157(3)		157(3)							
168(1)			168(1)							
168(4)			168(4)			X				
		180(1)	180(1)							
211(a)										X
211(b)						X				
211(c)				X						
211(d)										
211(e)										
211(f)					X					
		211(g)								

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
c.B-4,53(4)			53(4)							
80(4)(a)										
80(4)(b)						X				
80(4)(c)										
80(4)(d)					X					
		80(4)(e)								
91										X
92										X
94(1)										X
		c.B-7,11(1)								
11(1)(a)				X						
11(1)(b)										X
11(1)(c)								X		
11(1)(d)								X		
11(1)(e)				X		X				
11(1)(f)				X		X				
11(1)(g)				X		X				
11(1)(h)										
11(1)(i)										
11(1)(j)										
11(1)(k)										
c.B-8,31(2)			31(2)				X	X		
		c.B-9,2(2)								
		c.B-11,13(a)	13(a)							
		13(b)	13(b)							
		13(c)	13(c)							
		14(3)	14(3)							
16(1)(a)							X			
16(1)(b)(i)										
16(1)(b)(ii)										
16(1)(b)(iii)										
16(1)(b)(iv)										
16(1)(b)(v)										
16(1)(b)(vi)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires	
16(1)(b)(vii)							X	X			
16(1)(b)(viii)								X	X		
		16(1)(b)(ix)									
	21		21								
c.C-1,2 assistance(b)					X						
2 assistance(g)					X						
2 assistance(h)					X						
2 assistance(h)					X						
2 health care../*services de soin*..					X						
2 home../*foyer*..					X						
2 municip..					X						
2 person../*personne*..(b)					X						
2 welfare../*services de bien-être*..					X						
5(1)											
5(2)(a)					X						
5(2)(b)					X						
5(3)					X						
5(3)			5(3)								
5(5)(c)											
6(1)(d)											
6(2)(f)									X		
6(3)(a)											
7(1)											
		9(1)									
9(1)(a)											
9(1)(b)					X						
9(1)(c)					X						
9(1)(d)					X		X				
9(1)(e)					X		X				
9(1)(f)					X						
9(1)(g)											
11(2)											
15(3)(f)											
16(1)											
		17									

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
		c.C-3,31(3)								
c.C-4,3(1)(a),3(2)				X						
c.C-5,7(1)				X						
7(2)				X	X					
		7(3)								
9(a)						X				
9(b)						X				
12(3)(b)						X				
21(4)						X				
22(1)										
	30(3)									
31(1)										
31(1)								X		
31(2)								X		
41(1)(a)										
41(1)(b)								X		
41(1)(c)								X		
41(1)(d)									X	
41(1)(e)				X						
41(1)(f)										
41(1)(g)				X						
41(1)(h)										
	41(1)(i)									
41(1)(j)										
		41(1)(k)								
		41(2)								
43(1) depen..child /*enfant à charge..*(b)				X						
43(1) depen..child /*enfant à charge..*(b)				X						
43(1) disabled../*enfant..invalide*										
43(1) orphan../*orphelin..(b)*										
43(1) wholly../*entièrement..*				X						
43(2)	43(2)							X		
43(2)(a)(ii)	43(2)(a)(ii)							X		
43(2)(b)	43(2)(b)							X		
44(1)(e)										
45(2)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
65(2)	65(2)									
68(2)(a)				X						
68(2)(b)				X		X				
68(2)(c)	68(2)(c)					X				
68(2)(d)										
69(3)	69(3)									
72(2)										
72(2)										
77(4)					X					
	87									
87										
89										
91(1)(a)				X						
91(1)(b)	91(1)(b)									
	91(1)(c)									
91(1)(d)	91(1)(d)									
91(1)(e)										
91(1)(f)				X						
91(1)(g)										
91(1)(h)										
91(1)(i)										
91(1)(j)										
		91(1)(k)								
		91(2)								
100(1)										
100(2)										
100(3)										
104(a)										
104(b)										
104(c)										
104(d)										
		104(e)								
107(1)										
108(1)(a)										
108(2)										
109(2)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
	c.C-7,9(3)	9(3)	9(3)							
12(1)										
12(1)(a)										
12(1)(b)										
12(1)(c)						X	X			
12(1)(d)							X			
12(1)(e)								X		
12(1)(f)						X				
12(1)(g)								X		
		12(1)(h)								
13							X	X		
17			17							
22										X
	c.C-8,13	13	13							
20										X
c.C-9,4(2)(d)										
5(b)(ii)(E)										
6(1)(k),7(1)										
7(1)										X
7(2)(a)										
7(2)(b)										
7(2)(b)										
7(4)										
7(5)(b)						X				
7(6)										
7(8)										
9(2)						X				
10(5)(e)										
10(11)(a)				X						
14(2)					X					
14(4)						X				
23(1)(a)										
23(1)(b)										
23(1)(c)						X				
23(1)(d)				X						
23(1)(e)										
23(1)(f)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
23(1)(g)						X				
23(1)(h)				X						
23(1)(i)										
23(1)(j)										
23(1)(k)									X	
23(1)(l)	23(1)(l)									
23(1)(m)									X	
23(1)(n)										
		23(1)(o)								
23(2)										
24(2)	24(2)									
26(1)(b)(i)						X				
28								X		
(1) basic../*prestation de base..*										
(1) salary../*traitement..*(b)										
34						X				
37(1)(e)						X				
38(1)										X
		42(1)								
42(1)(a)				X						
42(1)(b)										
42(1)(c)										
42(1)(d)	42(1)(d)									
42(1)(e)										
42(1)(f)						X				
42(1)(g)										
42(1)(h)										
42(1)(i)	42(1)(i)								X	
42(1)(j)				X						
42(1)(k)										X
c.C-10,19(1)										
c.C-11,9(2)										
C-12,2(1) wheat prod../*produit.. blé,*2(4)										
22(2)					X					
23										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
25(1)(b)						X				
25(1)(b)						X				
28(1)(a)										X
28(1)(b)						X				
28(1)(c)										
32(1)										
32(2) pool period../*période..*				X						
34(a)										X
34(b)					X					
34(c)							X			
34(d)							X			
34(e)										
		34(f)								
35(1)										
35(2)(d)				X						
35(4) barley prod../*prod..orge*				X						
35(4) oat prod../*prod..avoine*				X						
		36								
c.C-13,18(1)			18(1)							
c.C-14,4										
c.C-17,5										
6										
7(a)										
7(b)										
7(c)									X	
7(d)										
7(e)										
		7(f)								
8(2)									X	
c.C-18,4(2)										
10(a)						X				
10(b)									X	
		10(c)								

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
c.C-19,32										
		35(1)								
35(1)(a)										X
35(1)(b)										
35(1)(c)										
35(1)(d)										
35(1)(e)	35(1)(e)									
35(1)(f)						X				
	35(1)(g)									
	35(1)(h)									
35(1)(i)	35(1)(i)						X			
35(1)(j)							X			
35(1)(k)									X	
35(1)(l)							X		X	
c.C-20,24(2)						X				
27						X				
47(b)										
72		72								
c.C-21,4(a)							X			
4(b)						X	X			X
4(c)										
4(d)									X	
		4(e)								
c.C-22,9		9							X	
	c.C-23,16(9)	16(9)	16(9)							
		48								
		c.C-25,18(1)								
c.C-26,19(2)(b)										
c.C-30,7(2)										
14(2)										X
14(3)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
14(4)										
14(5)										
14(5)										
	14(5)									
15(2)										X
15(6)										
15(7)										
15(7)										
16(7)										
19(1)(b)										
19(7)										
19(7)										
19(8)										
39										X
40(3)										
44(1)		44(1)								X
46(2)			46(2)							
	50(4)(a)		50(4)(a)							
	50(4)(b)		50(4)(b)							
		50(4)(c)	50(4)(c)							
c.C-31,4(b)(i)								X		X
10(b)(i)								X		X
14						X				
19(a)										
		19(b)								
c.C-32,151(1)						X				
151(2)						X				
152		152								
c.C-34,96(1)(f)										X
97(9)										X
98(2)										X
98(4)										X
188(4)						X				
188(7)(a)										
188(7)(b)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
188(7)(c)								X		
188(7)(d)										
188(7)(e)										
190(1)(a)					X					
	438(5)		438(5)							
681										
C-36,2 crop../*récolte*..				X						
7(1)(b)(iii)								X		
		9(1)								
9(1)(a)				X						
9(1)(b)						X				
9(1)(c)						X				
9(1)(d)										
9(1)(e)										
9(1)(f)								X		
10(2)										
12(3)										
c.C-38,22(a)	22(a)					X				
22(b)										X
22(c)										
	22(d)									
		22(e)								
c.C-39,8(2)										
c.C-40,22(3)(a)										
22(3)(b)										
26					X					
27(1)										
27(3)										
38										
43										
44										
45(1)(a)								X		
45(1)(b)						X		X		
45(1)(c)								X		

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
	46(1)									
	46(3)									
53										
69			69							
73										
77										
78										
80(3)										
82										
88										
89(1)								X		
89(2)								X		
113(a)										X
113(b)										X
114(2)						X				
117(2)										X
118(5)		118(5)				X				X
122(2)								X		
129										
139								X		
163(2)										
171(2)										X
172(2)						X				
		199(3)								
220					X					
250										
273(a)										
273(b)										
273(c)										
273(d)								X		
273(e)					X					
273(f)	273(f)				X					
273(g)						X	X			
273(h)										
273(i)										X
273(j)					X					
273(k)					X					
273(l)					X					

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
273(m)										
273(n)					X					
273(o)								X		
273(p)										
273(q)										
273(r)						X				
273(s)					X					
		273(t)								
274(1)										
277				X						
278(1)										
278(2)										
279(1)(a)						X	X			
279(1)(b)										
279(1)(c)										
279(1)(d)					X	X	X			
279(1)(e)								X		
279(1)(f)		279(1)(f)								
280								X		
281(1)										X
282										
283								X		
284										
285					X					
286								X		
287				X						
287					X					
288					X			X		
289		289								
290										
C-41,2(1) rubber../*caoutchouc..*				X						
3(5)	3(5)									
3(8)		3(8)				X				
6										
7(1)						X				
7(1)		7(1)							X	
		8(7)								

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
		9(2)								
10						X				
13(1)						X				
13(2)						X				
17(4)		17(4)							X	
18(1)				X						
21(2)		21(2)							X	
c.D-1,3(1)										
3(1)(a)						X				
3(1)(b)							X			
3(1)(c)						X				
3(1)(d)										
3(2)(c)										
3(2)(d)										
3(2)(e)										
5(1)(a)										
5(1)(b)										
5(1)(c)										
		6(2)								
c.D-2,3(2)										
		3(3)								
13				X						
		26								
c.D-3,32(3)	32(3)									
46				X						
47(a)						X				
47(b)						X				
49(2)	49(2)									
49(3)										
51(a)						X				
51(b)		51(b)								
c.D-5,2 Pub..Official../*diplomate*..				X						
4(6)(a)						X				
	4(6)									

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
4(6)(a)						X				
6(5)						X				
6(6)										
		16								
c.D-6,3(2)(b)				X						
3(2)(f)										
6										
7(d)(i)	7(d)(i)									
		11(1)								
11(1)(a)				X						
11(1)(b)										
11(1)(c)	11(1)(c)									X
11(1)(d)								X		
11(1)(e)								X		
11(1)(f)				X						
11(1)(g)				X		X				
11(1)(h)				X		X				
11(1)(i)										
11(1)(j)										
11(1)(k)										
11(1)(l)									X	
11(1)(m)										
		11(2)								
	c.D-8,19(2)									
c.D-9,18(2)						X				
	c.E-2,16	16	16							
c.E-4,4		4								
7(1)						X				
8(1)								X		
10								X		
11								X		
15										
17								X		

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
20						X				
21						X				
23						X				
c.E-5,2 cost../*frais*..										
7(a)	7(a)									X
7(b)						X				
7(c)						X				
7(d)				X						
7(e)				X		X				
7(f)										
7(g)										
7(h)										
7(i)								X		
		7(j)								
c.E-8,2 authorizing../*instrument*..(b)			2							
14										
20(a)										
20(b)										
20(c)	20(c)									
20(d)										
		20(e)								
Sched I, 4(a)										
c.E-12,13										X
14(1)							X			
14(2)										X
29(3)						X				
31								X		
31								X		
32(1)										X
35(2)						X				
57										
63										X
96										
123(2)										
123(3)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires	
		125									
126											
134(b)											
135(2)											
135(2)											
136(6)								X			
137(1)(d)(i)						X					
137(1)(d)(iv)											
137(1)(d)(v)											
138(1)(b)								X			
138(1)(b)											
138(1)(d)								X			
139(1)											
140											
141(3)											
142(1)											
142(2)								X			
143								X			
148								X			
149(1)											
149(3)(a)(i)											
149(3)(a)(ii)											
149(4)											
149(5)											
150						X					
152					X						
153					X						
155(1)										X	
155(2)						X					
170(2)											
172						X					
174(1)						X					
174(2)								X			
174(3)											
175(1)								X			
175(2)					X						
176								X			
182											

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form	
188								X			
189(2)	189(2)					X					
190											
190											
191(2)											
195											
196								X			
202											
203											
203											
204											
205(1)											
205(3)											
206(2)											
207(3)											
207(3)											
210					X						
211											
213											
215(1)											
215(2)											
217											
217(a)											
217(b)											
217(c)											
217(d)											
217(e)						X					
217(f)								X			
217(g)											
217(h)											
217(i)											
218										X	
218								X			
219											
220								X			
222											
224											
228(a)											
228(b)											

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
228(c)										
228(d)										
228(e)										
228(f)								X		
229										X
229								X		
230								X		
242(2)										
252(1)										
258										
c.E-13,15(1)										X
17(1)										X
18(a)						X				
18(b)						X				
18(c)					X					
18(d)				X						
18(e)					X					
18(f)										
		18(g)								
27(6)						X				
		35(1)								
		35(2)								
39(2)						X				
40(1)							X			
40(2)					X					
42(a)										
44(1)(e)										
44(8)					X					
45(2)										X
46										X
47										X
47										
48						X				
49										X
50(1)								X		X
c.E-14,3(2)										
11										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
c.E-15,2 magazine/*poudrière*(c)										
2 magazine/*poudrière*(e)										
3(1)										
		4								
4(a)										
4(b)						X	X		X	X
4(c)										
4(d)								X		
4(e)								X		
4(f)	4(f)							X		
4(g)							X			
4(h)										
4(i)										
4(j)										
4(k)										
4(l)										
4(m)										
4(n)										
4(o)										
5(1)										
5(2)					X					
5(3)										
9(2)										
10(1)	10(1)									X
10(2)(d)										
c.E-16,5(1)(a)										
5(1)(b)										
6(3)		6(3)								
c.E-17,12(a)	12(a)						X	X		
12(b)							X	X		
12(c)							X			
12(d)										
12(e)					X					
		12(f)								

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
c.F-1,2 institution				X						
maintains/*entretient*				X						
4(1)										
4(3)										
4(3)								X		
4(5)								X		
6	6									
8(2)										
		11								
11(a)										
11(b)										
	11(c)									
11(d)										
11(e)								X		X
11(f)									X	
.F-2,2(1) appraised../*valeur*..						X				
2(1) farmer/*cultivateur*(b)				X						
2 farmer *cultivateur*(d)				X						
11(1)(g)										X
19(2)										
		23(1)								
23(1)(a)						X				
23(1)(b)				X						
23(1)(c)				X						
23(1)(d)						X		X		
23(1)(e)										
23(1)(f)						X				
23(2)						X				
c.F-3,2(1) class../*catégorie*..				X						
2(1) farm..loan /*prêt agricoles* (h)										
3(1)(f)						X				
3(1)(h)				X						
6(a)				X						
6(b)				X						
6(c)										X
6(d)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires	
6(e)(i)											
6(e)(ii)											
6(e)(iii)											
6(e)(iv)											
6(e)(v)						X					
6(f)										X	
6(g)											
6(h)	6(h)										
6(i)						X					
	6(j)										
6(k)	6(k)										
6(l)								X			
		6(m)									
c.F-4,4(5)											
10(a)											
10(b)				X							
		10(c)									
	c.F-5,40(1)	40(1)									
40(1)						X					
c.F-6,5(1)				X							
6											
8(2) fisal../*exercice..*				X							
8(2) revenue base/*base..*						X					
8(2) revenue source/*source..*				X							
10(2) adjusted../*revenu..ajusté*						X					
10(2)net../*revenu..net*						X					
10(3)								X			
11(1) junior../*immatric..*				X							
11(1) post sec../*niveau..*				X							
13(1)(b)(ii)(A)						X					
13(1)(b)(iii)						X					
14(1)(b)					X						
273(i)											
14(1)(g)											
14(2)					X						

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
14(3)										
16(2)										X
19										
20(3)										
22										
23(a)(i)				X						
23(a)(ii)				X						
23(a)(iii)				X						
23(a)(iv)				X						
23(a)(v)				X						
23(b)						X				
23(c)										
23(d)										
23(e)										
23(f)										
		23(g)								
F-7,2 livestock/*animaux*				X						
3(a)							X			
3(b)										
3(c)										
5(a)								X		X
5(b)						X	X			
5(c)							X			
5(d)					X					
5(e)										
5(f)										
5(g)								X		
5(h)										
5(i)				X						
5(j)										
		5(k)								
8(4)(a)	8(4)(a)									
8(4)(b)	8(4)(b)									
c.F-8,7(a)										
7(b)							X			
7(c)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
7(d)						X				
7(e)									X	
7(f)							X			
7(g)									X	
7(h)									X	
c.F-9,4(a)								X		X
4(b)						X	X			
4(c)							X			
4(d)					X					
4(e)										
4(f)										
4(g)								X		
4(h)										
4(i)		4(i)								
		4(j)								
7(4)(a)	7(4)(a)									
7(4)(b)	7(4)(b)									
	c.F-10,3(4)	3(4)	3(4)							
6(a)										
6(b)										
6(c)										
6(d)								X		
6(e)										
6(f)		6(f)								
7(7)								X		
11(3)										X
11(4)										
13(a)										
14(1)										
14(2)										
14(3)										
18(1)										
24(1)										X
25(2)										X
26(2)										X
28(1)										X

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
29(2)										
31(1)										
34										
34(a)										
34(b)										
35										
		51								
51(a)										
51(b)										
51(c)										
51(d)										
51(e)										
51(f)										
52										
53										
54(1)								X		
66(2)			66(2)							
66(3)(a)			66(3)(a)							
66(3)(b)			66(3)(b)							
66(3)(c)			66(3)(c)							
70(3)										X
73										
paying../*agent payeur*				X						
81(1)(b)										
82(1)										X
82(1)										
82(2)										X
84(a)				X						
84(b)				X						
84(c)										X
84(d)										X
		84(e)								
88										
98(1)										
98(1)										
98(2)(a)										
98(2)(b)										
98(2)(c)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
		100								
c.F-11,2 department/*département*(a)				X						
2 department/*département*(b)				X						
		9								
9(a)				X						
9(b)					X					
9(c)					X					
9(d)				X						
9(e)								X		
9(e)				X						
c.F-12,3(a)										
3(b)				X						
3(c)								X		
3(d)								X		
3(e)							X			
3(f)										
3(g)						X	X	X		
3(h)										
3(i)								X		
3(j)										
	5									
12										
13(a)										
13(b)						X		X		X
		13(c)								
c.F-13,21(2)			21(2)				X			X
22(a)				X						
22(b)					X					
28(4)(a)										
28(4)(b)										
c.F-14,5(1)										
8						X				
13					X					
		34								

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
34(a)										
34(b)										
34(c)										
34(d)										
34(e)										
34(f)							X		X	
34(g)							X			
34(h)										
34(i)										
34(j)										
34(k)										
34(l)										
34(m)										
51(4)				X						
51(6)(a)							X			X
51(6)(b)							X	X		
51(6)(c)							X			
51(6)(d)							X			
51(6)(e)										
	67									
c.F-15,4(1)		4(1)								
		c.F-16,4								
4(a)										
4(b)(i)										
4(b)(ii)										
4(b)(iii)										
4(c)										
4(d)						X	X		X	X
4(e)								X		
4(f)										
4(g)									X	
c.F-17,4		4								
7(a)										
7(b)										
Sched, I,1										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
Sched, III,2(g)							X	X		
		c.F-18,3								
3(a)										
3(b)(i)										
3(b)(ii)										
3(b)(iii)										
3(c)										
3(d)						X	X		X	X
3(e)								X		
3(f)										
3(g)									X	
c.F-19,4		4								
Sched, V										
c.F-21,5										
9(a)										
9(b)										
		9(c)								
c.F-22,2 fisherman/*pêcheur*(a)										
2 fisherman/*pêcheur*(b)										
2 fishing equip../*engins*..										
2 fishing vessel/*bâtiment*..										
2 primary../*entreprise*..(b)										
2 shore../*installation*..										
3(a)(vi)										
3(b)										X
3(f)						X				
3(f)						X				
3(g)										
3(h)										
7(1)(a)										
7(1)(b)(i)				X						
7(1)(b)(ii)				X						
7(1)(b)(iii)				X						
7(1)(b)(iv)				X						

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
7(1)(c)										X
7(1)(d)					X					
7(1)(e)	7(1)(e)								X	
7(1)(f)	7(1)(f)					X				
7(1)(g)	7(1)(g)									
7(1)(h)								X		
		7(1)(i)								
8(1)										
10(1)										X
		c.F-23,11								
c.F-25,12(a)				X						
12(b)										
		12(c)								
c.F-27,3(3)										
5(2)										
6										
9(2)										
10(1)										
12										X
13										X
14(2)										
17										
20(2)										
21										
		25(1)								
25(1)(a)										
25(1)(b)(i)										
25(1)(b)(ii)										
25(1)(b)(iii)										
25(1)(b)(iv)										
25(1)(c)										
25(1)(d)										
25(1)(e)								X		
25(1)(f)								X		
25(1)(g)						X				X

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
25(1)(h)						X		X		X
25(1)(i)								X		
25(1)(j)					X					
25(1)(k)										X
25(1)(l)						X		X		
25(1)(m)				X						
25(1)(n)										
25(1)(o)(i)										
25(1)(o)(ii)										
25(1)(o)				X						
25(1)(p)										
25(2)(a)										
25(2)(b)										
32										X
37(5)										
		38(1)								
38(1)(a)										
38(1)(b)							X			
38(1)(c)						X	X		X	X
38(1)(d)								X		
38(1)(e)										
38(1)(f)									X	
38(2)				X						
		45(1)								
45(3)										
c.F-28,4		4								
c.F-29,11										
19(a)										
19(b)								X		
19(c)								X		
19(d)										
19(e)							X		X	
		c.F-30,6								
6(a)							X			
6(b)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires	
6(c)							X				
6(d)							X		X		
6(e)									X		
6(f)											
c.F-31,3(a)											
3(b)								X			
3(c)						X	X	X			
3(d)											
3(e)							X				
3(f)							X				
3(g)											
3(h)									X		
		3(i)									
8								X			
14							X				
16											
		c.G-2,3									
3(a)											
3(b)								X			
3(c)											
3(d)						X					
3(e)											
3(f)								X			
3(g)											
9(2)											
9(3)											
9(5)											
10(6)											
11(4)											
c.G-3,8		8									
		c.G-5,3									
3					X						

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
c.G-6,6(1)										X
7						X				
13(a)						X				
13(b)						X				
13(c)	13(c)									X
13(d)		13(d)								
13(e)	13(e)									
13(f)		13(f)								
13(g)										
		13(h)								
15(2)						X				
c.G-8,7(a)										
7(b)										
10		10								
c.G-9,4										
7						X			X	
16(3)						X				
c.G-10,2(1)										
2(1)(a)										
2(1)(b)										
2(1)(c)										
2(1)(d)										
2(1)(e)										
2(1)(f)		2(1)(f)								
2(1)(g)									X	
2(1)(h)									X	
2(2)										
c.G-11,10										
34(2)										
52(a)										
52(b)						X		X		
52(c)										
52(d)										
53(a)									X	

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
53(b)									X	
54(a)								X		
54(b)								X	X	
54(c)								X		
54(d)								X	X	
55(1)									X	
60										
c.G-13,4		4				X			X	
5								X		
7								X		
		c.G-16,15(a)								
		15(a.1)								
15(b)	15(b)							X		
15(b.1)								X		
		15(c)								
15(c.1)						X		X		
15(d)						X				
15(d.1)	15(d.1)					X				
15(e)										
15(e.1)										
15(f)										
15(g)										
15(h)							X	X		X
15(i)							X			
15(j)							X			X
15(k)								X		
15(1)							X	X		X
15(m)						X	X			
15(n)						X				
15(o)										
15(p)										
15(q)							X			
15(r)						X	X			
15(s)	15(s)									
15(t)										
15(u)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
15(v)										
15(w)										
15(x)										
15(y)										
		15(z)								
24(2)				X						
24(3)				X						
30						X				
36										
47(5)										
49										
49								X		
52(1)						X				
57(2)				X						
57(3)										
59(2)						X				
59(5)										
60(2)										
60(2)										
61(1)										X
	83(3)									
98										
98										X
103(1)(b)										
103(2)										
108										
110(1)										X
111(2)								X		
111(3)	111(3)							X		
113(1)								X		
113(1)								X		
114(1)										X
118(4)										X
121										X
124										
125										
126(3)										
126(5)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
127(1)										X
127(4)										
128										
131(2)					X					
131(3)										
134(2)										
135						X				
139(6)						X				
146										X
149										X
154										X
c.G-17,5(1)(a)						X				
5(1)(b)								X		
5(1)(c)								X		
5(1)(d)								X		
5(1)(e)								X		
5(1)(f)								X		
5(1)(g)	5(1)(g)							X		
		5(1)(h)								
	8(4)									
		c.H-1,13(1)	13(1)							
13(1)(a)			13(1)(a)							
13(1)(b)			13(1)(b)							
13(1)(c)			13(1)(c)							
13(1)(d)			13(1)(d)							
13(1)(e)			13(1)(e)							
13(1)(f)			13(1)(f)							
13(1)(g)			13(1)(g)							
13(1)(h)			13(1)(h)						X	
13(1)(i)			13(1)(i)			X				
		30(2)(a)	30(2)(a)							
c.H-2,3(a)										
3(c)						X		X		

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form	
c.H-3,7(a)											
7(b)								X			
	7(c)										
		7(d)									
8(1)(a)			8(1)(a)								
8(1)(b)			8(1)(b)								
8(1)			8(1)								
c.H-4,12(a)											
		12(b)									
		c.H-6,8									
c.H-8,2 cost/*coût*						X					
2 hospital/*hôpital*											
5(4)											
6(1)											
		8(1)									
8(1)(a)				X							
8(1)(b)						X					
8(1)(c)											
c.H-10,3(a)											
3(b)											
4											
c.I-2,5(b)											
29	29										
38(b)											
45											
45(a)											
45(b)								X			
45(c)								X	X		
45(d)								X			
45(e)											
45(f)								X			
45(g)											
45(h)											

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
45(i)										
45(j)										
45(k)										
45(l)										
51									X	
51									X	
		57								
57(a)										
57(b)								X		
57(c)										
57(d)										
57(e)										
57(f)										
57(g)(i)										
57(g)(ii)										
57(g)(iii)										
57(g)(iv)										
58	58									
59(a)										X
		59(c)								
65(2)						X				
	c.I-3,8(1)	8(1)	8(1)							
17				X						
	19(1)		19(1)							
	23(2)									
ITA.10(1)						X				
13(1)				X						
13(4)(a)				X						
13(4)(c)(ii)				X						
13(4)(c)(iii)				X						
13(10)(a)				X						
13(15)(b)										
13(21)(f)(iv)	13(21)(f)(iv)									
16(4)(b)				X						
20(1)(a)										
20(1)(o)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
20(1)(v)										
20(9)										
21(1)										
22(1)										X
36				X						
40(2)(c)(ii)										
40(4)(b)(i)	40(4)(b)(i)									
48(2)(a)										
56(1)(a)(i)(C)2										
60(a)(i)										
65(1)										
65(2)(b)						X				
66(10)										X
72(2)										X
78(1)(b)										X
78(3)(b)										X
80(b)						X				
83(1)										
83(1)										X
85(1)										X
85(1)										
89(1)(g)										
89(1)(g)(ii)(A)										
89(1)(g)(ii)(A)										
90(3)										
93(1)										
93(1)(d)(iii)						X				
95(1)(b)(iv)										
97(2)										X
97(2)										
98(3)										X
98(3)										
104(14)	104(14)									
104(15)(c)						X				
108(2)(a)(ii)										
108(2)(b)(vi)										
110(1)(a)(vi)										
110(1)(a)								X		

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
110(1)(c)(xii)										
110(8)(b)										X
110(8)(c)										X
112(2)				X						
113(1)(a)										
113(1)(b)										
113(1)(b)(ii)										
113(3)(b)										
116(2)										X
116(4)										X
117(6)										
117(6)						X				
119(1)										X
120(4)(a)						X				
124(4)(b)						X				
125(3)(a)										X
126(5)										
126(7)(c)						X				
127(2)(a)				X						
127(2)(b)				X						
128(2)(e)										X
131(1)										
131(1)										X
131(8)(c)(ii)										
132(6)(c)										
133(5)(a)(ii)						X				
133(7.1)										
133(7.1)										X
133(8)(d)(v)										
133(8)(d)(vi)										
135(5)(b)										
135(5)(b)										X
138(3)(a)(i)										
138(3)(a)(ii)										
138(3)(a)(iii)(B)						X				
138(9)(a)										
138(9)(a)										
138(9)(b)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
138(9)						X				
138(12)(h)										
142(1)(b)										
144(10)										
146(1)(g)(ii)										
146(1)(g)(iv)										
146(2)(d)										
146(3)(f)										
146(15)										
147(1)(a)										
147(2)(l)										
147(4)										
150(1)										X
150(1)								X		
150(2)										X
150(2)								X		
150(3)										X
152(4)(a)(ii)										X
153(1)										
153(1)										
153(4)										
154(2)						X				
161(1)						X				
164(3)						X				
164(6)(d)(i)										
164(6)(d)(i)										
164(6)(d)(ii)										
164(6)(d)(ii)										
165(1)										X
183(1)										X
183(2)						X				
185(2)						X				
187(1)										X
187(2)						X				
189(1)										X
189(2)						X				
191(1)(a)(i)										X
191(2)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
193(1)										X
193(2)						X				
195(1)						X				
195(2)										X
196(1)										
196(1)										X
202(1)(a)										X
202(1)(a)								X		
202(5)						X				
204(e)(ix)										
204(e)(x)										
206(2)(e)				X	X					
206(2)(h)				X	X					
206(3)					X					
207(1)(a)										X
207(1)(a)								X		
211(c)					X					
212(1)(b)(ii)(B)										
214(8)(a)(iii)				X						
214(13)(a)										
214(13)(b)										
214(13)(c)										
215(1)										X
215(3)										X
215(4)										
215(4)										X
215(5)										
218(3)										X
219(1)(h)										
219(4)										
219(4)										
219(7)(a)				X						
221(1)(a)										
221(1)(b)	221(1)(b)									
221(1)(c)										
221(1)(d)								X		
221(1)(e)								X		
		221(1)(f)								

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
221(1)(g)										
221(1)(h)				X						
221(1)(i)(i)				X						
221(1)(i)(ii)				X						
221(1)(i)	221(1)(i)									
		221(1)(j)								
227(2)										
227(2)										X
227(8)						X				
230(1)								X		
230(2)								X		
234(1)										X
234(2)										
234(3)										
237(1)										X
241(4)(b)										
250(1)(d)										
257(1)(a)(ii)(B)										
c.I-6,39(1)(b)(iii)										
39(2)										
42(2)										
42(3)										
57(a)							X			
57(b)							X			
57(c)										
57(d)									X	
57(e)								X	X	
69(2)										
69(2)					X					
70(2)		70(2)								
73(1)(a)										
73(1)(b)										
73(1)(c)										
73(1)(d)										
73(1)(e)										
73(1)(f)										
73(1)(g)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
73(1)(h)										
73(1)(i)								X		
73(1)(j)										
73(1)(k)										
73(1)(l)										
73(1)(m)										
73(2)									X	
		73(3)								
74(3)(a)										
74(3)(b)										
74(4)										
74(4)										
76(1)										
76(1)(a)										
76(1)(b)										
76(1)(c)										
76(1)(d)										
76(1)(e)				X						
80										
80(a)	80(a)									
80(b)	80(b)									
80(c)										
80(d)	80(d)									
81(a)			81(a)							
81(b)			81(b)							
81(c)			81(c)							
81(d)			81(d)							
81(e)		81(e)	81(e)			X				
81(f)			81(f)							
81(g)			81(g)							
81(h)			81(h)							
81(i)			81(i)							
81(j)			81(j)							
81(k)			81(k)							
81(l)			81(l)							
81(m)			81(m)							
81(n)			81(n)							
81(o)			81(o)							

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
81(p)			81(p)						X	
81(q)		81(q)	81(q)							
81(r)			81(r)						X	
83(1)(a)(i)			83(1)(a)(i)			X				
83(1)(a)(ii)			83(1)(a)(ii)				X			
83(1)(b)			83(1)(b)							
83(1)(c)		83(1)(c)	83(1)(c)							
83(1)(d)		83(1)(d)	83(1)(d)							
83(1)(e)			83(1)(e)						X	
83(1)(f)			83(1)(f)							
83(1)(g)		83(1)(g)	83(1)(g)							
98(4)(a)	98(4)(a)									
98(4)(b)										
112(1)										
115(a)								X	X	
122										
		c.I-8,19(1)								
19(1)										X
c.I-9,30(1)										X
30(2)										X
30(3)										X
c.I-10,2(2)(c)										
3(3)(b)								X		
3(3)(c)										X
5(1)(c)						X				
5(1)(d)						X				
8(2)	8(2)									
		14								
14(a)				X						
14(b)				X						
14(c)								X		
14(d)										
14(e)						X				
14(f)						X				
14(g)						X				
14(h)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
14(i)								X		
14(j)								X		
14(k)								X		
14(l)										
14(m)										
14(n)										
		c.I-12,9								
		c.I-14,4(b)								
15(a)										
15(b)						X		X		
		15(c)								
c.I-15,2(2)				X						
c.I-16,2(2)				X						
	c.I-20, Sched, XII, 3									
		c.I-21,2(2)								
c.I-22,3(a)										
3(b)							X		X	
3(c)						X	X			
3(d)					X					
c.I-23,31										
c.J-1,29						X				
		c.L-1,13								
		24								
27(3)(b)					X					
29(2)						X				
30(1)										
31					X					
36(a)										
36(b)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
		38								
38(a)							X			
38(b)							X			
38(c)							X			
38(d)							X			
38(e)							X			
38(f)							X			
38(g)						X				
39 year../*année..*(b)										
41(b)										
		46								
46(a)										
46(b)										
46(c)										
46(d)										
46(e)										
46(f)							X			
46(g)										
46(h)										
61(1)(a)					X					
61(1)(b)										
61(1)(c)							X			
61(1)(d)										
61(1)(e)		61(1)(e)								
		76								
76(a)									X	
76(b)										
76(c)									X	
76(d)							X			
76(e)										
76(f)										
76(g)										
76(h)										
76(i)									X	
		76(j)								
84(1)										
84(1)(a)										
84(1)(b)(i)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
84(1)(b)(ii)										
84(1)(b)(iii)										
84(1)(b)(iv)										
84(1)(c)										
84(1)(d)										
84(1)(e)										
84(1)(f)										
84(1)(g)										
84(1)(h)										
84(1)(i)										
84(1)(j)										
84(1)(k)								X		
84(1)(l)								X		
84(1)(m)						X				
84(1)(n)										
84(1)(o)										
84(1)(p)								X		
		84(1)(q)								
84(2)				X						
94(2)										X
	115(4)		115(4)							
	154(2)									
	162(1)		162(1)							
169(a)	169(a)									
169(b)					X					
		169(c)								
c.L-2,4										
c.L-3,3(1)					X					
3(1)(b)(i)					X					
		6								
6(a)						X		X		
6(b)										
6(c)										
6(d)										
6(e)										
6(f)								X		

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
6(g)								X		
6(h)										
6(i)										
6(j)									X	
c.L-4,2 notification										X
50						X				
54(2)						X				
158(1)						X				
		160								
189										X
		195								
c.L-5,4(1)		4(1)								
4(2)						X				
6(3)(a)							X			
6(3)(b)	6(3)(b)						X			
6(3)(c)							X			
6(3)(d)										X
6(3)(e)						X				X
6(3)(f)										X
		c.L-7,4								
c.L-8,11(a)										
11(b)	11(b)									
11(c)								X		X
11(d)								X		
11(e)								X		
11(f)										
11(g)										
11(h)								X		
11(i)						X				
		11(j)								
15(1)										
18						X				
19(4)										
32(a)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
32(b)								X		
32(c)										
32(d)										
32(e)										
32(f)										
32(g)										
32(h)							X			
32(i)										
32(j)								X		
32(k)								X		
32(l)										
32(m)							X			
32(n)							X			
32(o)										
		32(p)								
33(a)						X				
33(b)										
33(c)										
33(d)	33(d)						X			
33(e)								X		
33(f)										X
33(g)								X		
43(a)										
43(b)										
43(c)										
43(d)										
43(e)								X		
43(f)										
43(g)							X			
43(h)										
43(i)								X		
43(j)										
		43(k)								
	c.L-9,10	10	10							
	15(5)	15(5)	15(5)							
19(a)						X				
19(b)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
19(c)(i)										
19(c)(ii)										
19(c)(iii)										
19(c)(iv)										
19(d)										
		19(e)								
c.L-10,12(6)										
13(3)										X
13(6)										X
c.L-11,3										
4						X				
c.M-2,10(7)										X
15(a)										
15(b)										
15(c)										
15(d)								X		
15(e)										
15(f)										
15(g)								X		
15(h)						X		X		
15(i)								X		
		15(j)								
c.M-3,8(3)										
		c.M-6,4								
6(1)								X		
7										
8								X		
10(1)										
11(2)										
13										
13										
17(1)								X		
17(2)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
18(1)								X		
18(2)(b)					X					
22(2)								X		
22(2)										
23(1)										
23(1)								X		
23(2)										
24										
26(4)										
28(1)										
28(2)										
28(3)										
28(3)										
28(3)										
29(1)										
33	33							X		
34(2)								X		
35										
35										
M-7,2 meat../*produit*..				X						
3(1)(a)(i)										
3(1)(a)(ii)							X			
3(1)(b)(i)										
3(1)(b)(ii)								X		
3(2)(b)	3(2)(b)							X		
3(2)(c)								X		
4(1)										
4(1)(a)	4(1)(a)							X		
4(1)(b)										
		5								
5(a)						X	X			
5(b)										
5(c)						X		X		
5(d)										
5(e)										
5(f)								X		
5(g)					X					

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
		5(h)								
8(2)(b)								X		
8(4)(a)								X		
8(4)(b)										
c.M-8,3(3)										
3(3)										
c.M-10,7(4)										X
9(6)										X
9(7)(b)						X				
19(a)						X				
19(b)										
19(c)										
19(d)										X
		19(e)								
20								X		
22(1)	22(1)									X
c.M-11,34(3)			34(3)			X				
	47	47	47							
		c.M-12,4(1)								
4(2)(a)										
4(2)(b)										
4(2)(c)										
4(2)(d)							X			
4(2)(e)										
4(2)(f)										
		4(2)(g)								
c.M-13,2(1)										
		6								
6						X				
6									X	
c.M-15,2 federal../*propriété..*(f)				X						
3(1)										X

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
8										
c.M-16,5										X
7(2)(c)										X
10(a)										X
10(b)										X
10(c)										
		10(d)								
	c.N-1,10(5)									
12(a)(i)							X			
12(a)(ii)							X			
12(b)							X		X	X
12(c)										
12(d)								X		
12(e)										
12(f)									X	
		12(g)								
14				X						
	c.N-3,18	18	18							
19(1)										
19(1)									X	
19(2)									X	
c.N-4,12(1)		12(1)								
12(2)		12(2)								
12(3)						X			X	
16(1)(a)										
16(1)(b)										
19										
20(2)										
21(2)										
22										
23(1)										
23(2)										X
27										
28										

TABLE IV

TABLEAU IV

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
29	29									
30(2)					X					
30(4)					X					
33(2)(a)										
33(2)(b)	33(2)(b)									
37									X	
38(5)										
38(7)										
39(1)										
39(2)				X	X					
39(2)(c)										
41		41								
44(2)										
46										
48(1)										
55(1)(d)					X					
55(1)(g)					X					
55(4)										
55(5)										
55(11)										
121(5)		121(5)								
125(11)									X	
125(12)									X	
134(c)										
138(1)										
138(2)										
139								X		
141(1)(c)	141(1)(c)									
141(1)(d)										
141(4)	141(4)									
141(6)									X	
142(1)	142(1)									
142(4)	142(4)									
	145(1)									
	146									
148										
149									X	
	150									

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires	
	151(2)										
152											
154(1)	154(1)										
154(2)											
155	155										
156	156										
	157(4)										
158(1)	158(1)										
159(1)	159(1)										
	159(1)										
160(2)						X					
	163(2)										
164(1)	164(1)							X		X	
164(2)										X	
168(4)	168(4)										
175									X		
175(a)											
175(b)									X		
177(2)									X		
178(2)											
187(2)										X	
187(5)									X		
187(6)									X		
211(2)	211(2)										
212(4)						X					
213	213									X	
214(6)											
214(6)										X	
214(8)											
214(8)										X	
214(9)											
214(9)										X	
219											
223(6)											
229									X		
230				X							
259(1)(a)						X					

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
	c.N-5,9	9	9							
	c.N-6,7(a)		7(a)							
	7(b)		7(b)							
	7(c)		7(c)							
		7(d)	7(d)							
39(2)										
41								X		
42										
58(1)										
58(3)										
76(5)					X					
81					X					
82(1)							X			
		85								
85(a)	85(a)						X	X		
85(b)							X			
85(c)						X				
85(d)								X		
85(e)							X	X		
87(3)					X					
88(1)(a)						X		X		
88(1)(b)						X				
88(1)(c)						X				
88(1)(d)								X		
		89								
	c.N-7,7(4)	7(4)	7(4)							
18(5)						X				
20(1)										X
		c.N-8,14(1)	14(1)							
14(1)(a)			14(1)(a)							
14(1)(b)			14(1)(b)							
14(1)(c)			14(1)(c)							
14(1)(d)			14(1)(d)			X				
14(1)(e)			14(1)(e)			X				
14(1)(f)			14(1)(f)							

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
14(1)(g)			14(1)(g)			X				
14(1)(h)			14(1)(h)							
14(1)(i)			14(1)(i)						X	
		14(1)(j)	14(1)(j)							
c.N-9,12		12							X	
N-10,2 borrowers'../*frais*..						X				
5(5)(c)										
6(1)(c)(i)						X				
6(1)(h)										
6(1)(k)										
8(1)										
8(1)										
8(1)(d)										
8(2)(b)										
11(a)										
11(b)										
11(c)										
11(d)						X				
11(e)										
11(f)										X
11(g)										X
		11(h)								
11(2)(a)			11(2)(a)							
	11(2)(b)		11(2)(b)							
11(2)(c)			11(2)(c)							X
13(3)(b)			13(3)(b)							
13(7)		13(7)				X				
14(2)(a)						X				
15(2)(a)						X				
16(3)						X				
		17(1)								
17(2)(a)						X				
17(2)(b)										
17(2)(c)								X		
17(2)(d)	17(2)(d)									
17(2)(e)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
17(2)(f)								X		X
18(2)(c)										X
18(7)		18(7)								
18(8)(a)						X				
18(8)(b)						X				
20(2)(d)								X		
20(11)		20(11)								
25(2)(a)						X				
27						X				
		27								
28(1)(g)						X				
28(1)(k)										
31(a)(i)				X						
31(a)(ii)				X						
31(a)(iii)				X						
31(a)(iv)				X						
31(b)										X
31(c)										
31(d)										
31(e)										
31(f)	31(f)					X				
31(g)						X				
31(h)	31(h)									
31(i)								X		
		31(j)								
33(1)										X
40(6)(a)										
40(6)(b)						X				
40(6)(c)										
40(6)(d)						X				
40(6)(e)										
		40(6)(f)								
42(2)(a)						X				
43(2)(a)						X				
45		45								
47(3)(a)						X				
49										
51(2)(a)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement des tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
54		54								
56(2)(c)						X				
59										
		60								
	c.N-11,9(7)		9(7)							
11(3)(a)										
11(3)(b)										
11(3)(c)					X					
c.N-12,10(1)(c)						X				
10(2)(d)						X				
	13(a)		13(a)							
		13(b)	13(b)							
		13(c)	13(c)							
		13(d)	13(d)							
		13(e)	13(e)							
c.N-13,7(1)(a)										
7(1)(a.1)										
7(1)(b)										
7(1)(c)										
7(1)(d)										
7(1)(e)										
7(1)(f)										
7(1)(g)							X			
7(1)(h)(i)							X			
7(1)(h)(ii)							X			
7(1)(h)(iii)							X			
7(1)(h)(iv)							X			
7(1)(h)(v)							X			
7(1)(h)(vi)							X			
7(1)(i)										
7(1)(j)										
7(1)(k)										
7(1)(l)						X	X			
7(1)(m)									X	
7(1)(n)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
7(1)(o)										
7(1)(p)										
7(1)(q)						X				
7(1)(r)						X				
7(1)(r)(ii)										
7(1)(s)									X	
7(1)(t)										
7(1)(u)								X		
7(1)(v)										
7(1)(w)										
7(1)(x)										
7(1)(y)										
7(1)(z)										
	c.N-14,13(a)	13(a)	13(a)							
c.N-16,4(1)(a)										
4(1)(b)										
4(1)(c)										
4(1)(d)										
4(1)(e)										
4(1)(f)									X	
4(1)(g)									X	
5(a)										
5(b)									X	
c.N-17,11(3)						X				
15										
	20(a)		20(a)							
	20(b)		20(b)							
		20(c)	20(c)							
		20(d)	20(d)							
	24(4)		24(4)							
	24(5)		24(5)							
	25(4)		25(4)							
		26(1)								
26(1)(a)	26(1)(a)									
26(1)(b)	26(1)(b)									

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
	26(1)(c)									
		26(1)(d)								
27(3)	27(3)									
	32(3)(a)		32(3)(a)							
33(3)	33(3)									
34(5)										
40(2)	40(2)									
40(3)						X				
42(a)							X			X
42(b)							X			
42(c)							X			
42(d)							X			
42(e)								X		
42(f)								X		
42(g)								X		
42(h)								X		
42(i)					X					
42(j)						X	X	X		
42(k)										X
42(l)								X		
42(m)										
42(n)										
42(o)(i)									X	
42(o)(ii)									X	
42(o)(iii)									X	
42(p)										
42(q)								X		
		42(r)								
46(1)(a)										
		46(1)(b)								
46(1)(c)	46(1)(c)									
46(2)										
46(2)					X					
46(2)										
46(2)										
46(3)									X	
64(1)										
	65		65							

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
73(3)						X				
		c.N-19,10(1)								
10(1)(a)						X				
10(1)(b)										
10(2)									X	
23			23							
28(a)										
28(b)										
28(c)										
28(d)										
29									X	
	c.N-21,3(8)	3(8)	3(8)							
16(2)(a)						X				
16(2)(b)										
25						X				
c.N-22,6										
10										
43										
45(1)									X	
45(2)									X	
47(1)(a)										
47(1)(b)										
47(1)(c)										
47(1)(d)							X			
52(1)										
c.O-1,2(3)										
2(4)										X
	c.O-2,11(5)		11(5)							
30(d)								X		
		35								
	c.O-4,7(2)		7(2)							
12										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
12(a)							X			
12(b)										
12(c)								X		
12(d)								X		
12(e)								X		
12(f)										
12(g)						X				
12(h)										
12(i)										
12(j)										
12(k)										
12(l)										
12(m)										
12(n)										
12(o)										
12(p)										
12(q)										
12(r)										
47(1)										X
		57								
57				X						
		c.O-5,11(1)								
11(1)(a)	11(1)(a)							X		X
11(1)(b)								X		
11(1)(c)								X		
11(1)(d)				X						
11(1)(e)				X		X				
11(1)(f)						X				
11(1)(g)										
11(1)(h)										
11(1)(i)									X	
11(1)(j)									X	
c.O-6,4(2)						X				
5(1)										
5(2)										
12(2)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
13(2)(a)										X
15(1)(b)										X
15(2)(b)										
17(a)										
18(1)	18(1)									
19(2)										
		20								
20(a)	20(a)							X		X
20(b)				X						
20(c)										
20(d)								X		X
20(e)										
20(f)				X						
20(g)								X	X	
20(h)										
20(i)	20(i)									
20(j)	20(j)									
c.P-1,5(a)						X				
5(b)						X				
	c.P-2,3(6)	3(6)	3(6)							
9(a)										
9(b)										
9(c)										
9(d)	9(d)								X	
		9(e)								
12			12							X
27(1)			27(1)							
c.P-4,9						X				
10										
11						X				
		12(1)(a)								
		12(1)(b)								
12(1)(c)(i)								X		X
12(1)(c)(ii)										X
12(1)(c)(iii)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
12(1)(c)(iv)										X
12(1)(c)(v)						X				
12(1)(c)(vi)										
15(2)										
20(16)										
31(5)						X				
32						X				
41(4)										
	41(5)									
41(13)										
		41(14)(a)								
41(14)(b)	41(14)(b)							X		
	41(14)(c)									
	41(14)(d)									
41(14)(e)	41(14)(e)									
		41(14)(f)								
41(15)	41(15)									
50(1)						X				
51(1)						X				
52(2)	52(2)									
53(2)	53(2)									
71(1)										
74(1)						X				
75(2)						X				
c.P-6,13(2)			13(2)							
24(1)			24(1)							
29(1)(a)		29(1)(a)								
29(1)(b)									X	
		29(1)(c)								
29(2)									X	
		29(3)	29(3)							
29(3)			29(3)						X	
	c.P-7,8									
26(2)			26(2)			X				
31(1)										
31(2)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
67								X		
72						X				
c.P-8,2 designated../*province*..										
3(3)(a)					X					
3(3)(b)					X					
7								X		
7										X
10(2)(d)(ii)				X						
11(a)										
11(c)								X		
14(1)										X
15(2)										X
21(a)										
21(b)						X				
21(c)										
21(d)										
21(e)						X				
21(f)										
21(g)										
		21(h)								
c.P-10,5(a)										
5(b)								X		X
5(c)										
5(d)	5(d)					X	X			
5(e)								X		
5(f)					X					
5(g)										
5(h)										
5(i)										
5(j)										
5(k)										
5(l)								X		
5(m)								X		
5(n)										
		5(o)								
9(2)(c)								X		

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
9(5)(a)	9(5)(a)					X		X		
9(5)(b)		9(5)(b)				X				
c.P-11,3(1)										
	4(a)									
4(b)	4(b)									
4(c)						X				
4(d)						X				
4(e)										
4(f)										
4(g)						X				
		4(h)								
11(1)	11(1)									
	15		15							
c.P-13,4										
4(a)										
4(b)								X		
4(c)								X		
4(d)										
4(e)										
4(f)										
4(g)										
4(h)						X				
4(i)								X		
4(j)										
4(k)							X			
4(l)										
4(m)						X				
9(2)(c)								X		
9(5)(a)						X		X		
9(5)(b)		9(5)(b)				X				
		c.P-14,6								
6(a)				X						
6(b)										
6(c)						X				
6(d)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
6(e)						X				
6(f)										
6(g)										
6(h)		6(h)								
6(i)									X	
6(j)		6(j)								
6(k)										
6(l)										
6(m)										
6(n)								X		
6(o)								X	X	
6(p)						X				
6(q)										
6(r)										
6(s)					X					
6(t)						X	X			X
6(u)										
6(v)										
6(w)					X					
6(x)										
12						X				
14										
17(1)						X				
28(1)(a)										
28(1)(b)										
36										
49(4)										
51										X
55(1)						X				
c.P-16,5(a)								X		X
5(b)								X		
5(c)						X				
5(d)								X		
5(e)										
5(f)				X						
5(g)					X					
		5(h)								

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
12										X
		c.P-17,7								
c.P-18,4(1)										X
4(1)(f)								X		
5(1)										X
8(1)										X
21(a)										X
21(b)										
21(c)								X		
		21(d)								
c.P-19,(9)(a)					X					
9(b)					X					
9(c)				X						
9(d)										
9(e)										
9(f)										
9(g)										
9(h)										
		9(i)								
11(1)										
c.P-21,13									X	
18(1)										
40										
47(2)										
59(3)										
96(3)							X	X		X
105(3)							X	X		X
119(2)										
147			147							
150										
167(3)							X	X		X
	c.P-24,7(a)									
7(b)	7(b)					X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
7(c)						X				
7(d)	7(d)									
	7(e)	7(e)								
c.P-25,10								X		
		21								
21										
21				X						
22									X	
c.P-29,4(1)(b)										
4(1)(c)						X				
4(1)(d)						X				
c.P-30,3										
28(1)										
29										
30										
31										
		c.P-31,12								
	12(a)(i)									
	12(a)(ii)									
	12(a)(iii)									
12(b)								X		
12(c)						X				
c.P-32,12(1)										
15								X		X
16(1)										
21										
28(1)										
29(1)										
29(3)										
29(4)										
31(3)										
		33								
34(1)(a)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
34(1)(b)										
34(1)(c)	34(1)(c)							X		
35(1)										
35(2)										
c.P-33,10(1)										
10(2)										
-35,2 person../*personne*..										
19(1)(a)										
19(1)(b)	19(1)(b)									
19(1)(c)	19(1)(c)									
19(1)(d)	19(1)(d)									
19(1)(e)	19(1)(e)									
19(1)(f)										
	19(1)(g)									
19(1)(h)	19(1)(h)									
	19(1)(i)									
19(1)(j)	19(1)(j)									
19(1)(k)										
		19(1)(l)								
22(c)	22(c)									
22(e)										
	23									
	27									
	28(1)									
	35(1)(a)									
	36(1)									
38(1)	38(1)									
47										
48										
79(3)	79(3)									
79(5)										
	91(2)									
	94(1)									
	94(2)									
	94(2)(b)									
	98(1)									

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form
	99(1)									
	99(1)(a)									
	99(1)(b)									
99(1)(c)	99(1)(c)									
	99(1)(d)									
99(1)(e)	99(1)(e)									
	99(3)									
	99(3)(a)									
	99(3)(b)									
	99(3)(c)									
	99(3)(d)									
c.P-36,2(1) active../*activité*..				X						
7(1)										X
7(1)										
7(2)(d)				X						
7(5)										
7(7)										
10(6)(d)						X				
19(3)										
30(11)										
32(1)(a)										
32(1)(a.1)						X				
32(1)(b)				X						
32(1)(b.1)						X				
32(1)(c)						X				
32(1)(c.1)										
32(1)(d)										
32(1)(d.1)										
32(1)(e)										
32(1)(e.1)				X						
32(1)(f)										
32(1)(f.1)						X				
32(1)(g)						X				
32(1)(g.1)										
32(1)(h)	32(1)(h)					X				
32(1)(h.1)						X				
32(1)(i)				X						

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
32(1)(i.1)				X						
32(1)(j)						X				
32(1)(j.1)						X				
32(1)(k)						X				
32(1)(k.1)						X				
32(1)(l)						X				
32(1)(l.1)						X				
32(1)(m)										
32(1)(m.1)										
32(1)(n)	32(1)(n)									
32(l)(n.1)(i)						X				
32(1)(n.1)(ii)										
32(1)(n.1)(iii)						X				
32(1)(o)						X				
32(1)(o.1)										
32(1)(p)										
32(1)(p.1)						X				
32(1)(q)										
32(1)(q)										
32(1)(q.1)									X	
32(1)(r)										
32(1)(r.1)								X		
32(1)(s)										X
32(1)(t)						X				
32(1)(u)						X				
32(1)(v)				X						
32(1)(w)										
32(1)(x)						X				
32(1)(y)										
		32(1)(z)								
32(3)										
		32(4)								
32(6)										
32(8)										
32(9)										
32(10)										
32(12)										
34(1)(b)(i)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
38										
		38								
		50(1)								
50(1)(a)										
50(1)(b)										
50(1)(c)										
50(1)(d)										
50(1)(e)										
50(1)(f)										
50(1)(g)						X				
50(1)(h)				X						
50(1)(i)		50(1)(i)								
50(1)(j)										X
c.P-37,5(a)	5(a)									
		5(b)								
c.P-38,27										
28(1)								X		
28(1)(a)									X	
28(1)(b)								X	X	
c.P-39,3(1)(a)										
3(1)(b)								X		
3(1)(c)										
3(1)(d)										
3(1)(e)										
		3(1)(f)								
4(1)									X	
	4(1)									
c.P-40,11										X
15						X				
	c.Q-1,11	11	11							
c.R-1,3(2)					X					
4(1)(a)							X			

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
5(a)							X	X		X
5(d)										
6(1)(a)						X				
6(1)(b)(i)										
6(1)(b)(ii)										
6(1)(b)									X	
6(1)(c)(i)							X			
6(1)(c)(ii)										
6(1)(d)										
7(1)(a)	7(1)(a)									X
7(1)(b)(i)										
7(1)(b)(ii)										
7(1)(b)(iii)										
7(1)(c)										
7(1)(d)										
7(1)(e)								X		
7(1)(f)							X			
7(1)(g)							X	X		
7(1)(h)										
7(1)(i)										
7(1)(j)								X		
7(1)(k)										
7(1)(l)					X					
7(1)(m)										
		7(1)(n)								
9(2)					X					
c.R-2,91(7)					X					
94(3)					X					
110(1)										X
116(2)										X
119(4)					X					
130(2)										
188(1)										
188(2)										
189(1)(b)										
192(2)								X		
193(2)								X		

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires	
	194(3)(c)		194(3)(c)								
197(6)								X			
206(2)											
211(2)								X			
221(1)(a)											
221(1)(b)											
221(1)(c)											
221(1)(d)								X			
221(1)(e)								X			
221(2)											
225(3)										X	
227(1)(a)											
227(1)(b)											
227(1)(c)											
227(1)(d)											
227(1)(e)											
227(1)(f)											
227(1)(g)											
227(1)(h)											
227(1)(i)											
227(1)(j)											
227(1)(k)											
227(1)(l)											
227(2)											
230(a)											
230(b)											
230(c)											
230(d)											
230(e)											
230(f)											
230(g)											
231									X		
238(7)					X						
239											
245(2)											
247											
249(1)											

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
249(2)										
253(1)	253(1)		253(1)							
253(1)	253(1)		253(1)							
253(3)								X		
253(3)	253(3)									
254(6)	254(6)									
256(5)										
258(2)										
259										
260(2)	260(2)									
260(3)								X		
262(8)									X	
262(8)										
269(5)	269(5)									
270								X		X
275(1)										
276(3)(a)										
278(4)										
278(5)(b)(iii)	278(5)(b)(iii)									
278(9)								X		
279						X				
282(1)										
291(2)										
291(2)										
294(2)										
294(3)										
295(1)										
296(1)										
306								X		
309										
310(2)(a)										
310(2)(b)										
320(3)								X		
320(6)										
322(2)										
322(3)										
328(1)						X				
328(2)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
328(3)						X				
328(4)						X				
328(7)						X				
330(1)						X				
339										
347(b)										X
379(2)									X	
409(2)										
413(4)										
c.R-3,4										
7(2)										
10(1)										
10(2)										
13(1)								X		
15(a)				X						
15(b)										
15(c)										
15(d)					X					
15(e)								X		
15(f)					X					
15(g)										
		15(h)								
		15(i)								
	c.R-4,19	19	19							
21(a)										
21(b)				X						
21(c)										
		21(d)								
		c.R-5,9(1)(a)								
		9(1)(b)								
		9(1)(c)								
		9(1)(d)								
9(2)					X					
c.R-8,14(a)		14(a)	14(a)							
		14(b)	14(b)							

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
	14(c)	14(c)	14(c)							
		14(d)	14(d)							
c.R-9,4										
6(1)										
6(2)										
7(2)										
11(2)										
12(1)										
12(2)										
18(d)										
21(1)										
		21(1)								
21(2)		21(2)	21(2)						X	
22(3)									X	
23(3)(a)										
23(4)										
c.R-10,2(2)										
4										
5(1)						X				
5(2)										
11						X				
15(7)										
34(2)						X				
36(4)										
53										
57(2)						X				
59(a)						X				
59(b)						X				
59(c)						X				
59(d)						X				
		59(e)								
R-11,2(1) active../*activité..*										
1) active../*activité..*				X						
1) member../*membre..*										
2(1) pay/*solde*										
1) retirement../*âge..*										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
2(1) service..										
5(b)(ii)(A)										
6(1)(c)										
7(1)										X
7(2)(a)										
7(2)(b)								X		
7(2)(b)										
7(2)(c)				X						
7(4)										
7(5)(b)						X				
7(6)										
7(8)										
10(5)(c)(i)(C)						X				
11(2)								X		
14(2)					X					
14(4)										
		22(1)(a)								
22(1)(b)						X				
22(1)(c)										
22(1)(d)										
22(1)(e)						X				
22(1)(f)						X				
22(1)(g)				X						
22(1)(h)										
22(1)(i)	22(1)(i)									
22(1)(j)										
22(1)(k)										
22(1)(l)						X				
22(1)(m)										
22(1)(n)									X	
22(1)(o)									X	
22(1)(p)						X				
22(1)(q)										
		22(1)(r)								
24(1)(b)(i)						X				
26								X		
27(4)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
	c.S-1,8(a)	8(a)	8(a)							
		8(b)	8(b)							
16(1)										
16(2)										
		20(1)								
20(1)(a)										
20(1)(b)										
20(1)(c)								X	X	
	c.S-5,10(1)	10(1)	10(1)							
c.S-6,4										
4(a)										
4(b)										
4(c)										
4(d)										
4(e)										
4(f)										
4(g)										
4(h)								X		
c.S-7,3(2)										
4(1)(a)										
4(1)(b)								X		
4(1)(c)										
4(1)(d)										
4(1)(e)										
4(1)(f)					X					
4(1)(g)								X		
4(1)(h)						X				
		4(1)(i)								
		4(1)(j)								
7(4)(a)								X		
7(4)(b)										
S-9,2 danger../*marchandises danger*..				X						
leck line/*ligne..pont*				X						
ıominal../*puissance*..						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
2 pilot light/*feu*..										
2 special../*transport*..										
16	16									
38(2)										X
47(1)										X
53										X
63(1)										
	63(1)									
80						X				
83(1)										X
83(1)										X
91(1)										
94(7)			94(7)							
104								X		
105(1)						X				
105(1)						X				
108(a)							X			
108(b)							X			
108(c)							X			X
108(d)		108(d)								
108(e)						X				
108(f)		108(f)								
108(g)								X		
108(h)									X	
112(1)							X			
112(1)(a)							X			
112(1)(b)							X			
112(1)(c)							X	X		
112(1)(d)						X				
112(2)										
122(1)										
123(2)							X			
123(3)										
126(1)								X		
126(3)	126(3)					X		X		
194(1)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
230(1)								X		
230(2)						X		X		
231(1)										
231(1)(a)										
231(1)(b)										
231(1)(c)										
231(1)(d)						X		X		
232(1)(a)										
232(1)(b)										
232(1)(c)										
232(1)(d)										
232(2)									X	
270(1)								X		
277(a)										
277(b)										
277(c)										
277(d)										
289(1)								X		
294(1)										
299(2)										
299(2)										
312(2)			312(2)							
314(a)			314(a)				X			
314(b)							X			
314(c)			314(c)							
314(d)			314(d)				X			
314(e)			314(e)			X	X			X
314(f)	314(f)						X			
314(f)(i)							X			
314(f)(ii)							X			
314(f)(iii)							X			
314(f)(iv)							X			
314(f)(v)							X			
314(f)(vi)							X			
314(f)(vii)							X			
314(g)			314(g)						X	
314(h)			314(h)			X				
314(i)			314(i)				X			

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
314(j)			314(j)				X			
314(k)	314(k)		314(k)							
314(l)			314(l)							
314(m)			314(m)							
314(n)			314(n)				X			
314(o)			314(o)				X			
314(p)		314(p)	314(p)							
315									X	
315									X	
343(2)			343(2)							
349										
364(1)(a)										
364(1)(b)							X			
364(1)(c)										
364(1)(d)						X				
364(1)(e)						X				
370(3)	370(3)	370(3)						X		
379		379								
385(1)								X		X
400(1)(a)										
400(1)(b)										
400(1)(c)										
400(1)(d)										
400(1)(e)										
400(1)(f)										
400(1)(g)										
400(1)(h)										
400(1)(i)										
400(1)(j)										
400(1)(k)								X		
400(1)(l)								X		
400(1)(m)								X		
400(1)(n)										
400(1)(o)										
400(1)(p)										
400(1)(q)										
400(1)(r)										
400(1)(s)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
400(2)										
403(a)										
403(b)										
403(c)									X	
403(d)									X	
404(a)										
404(b)										
404(c)							X			
404(d)								X		
404(e)										
404(f)										
404(g)								X		
404(h)								X		
404(i)		404(i)								
415(2)(a)										
415(2)(b)										
416(1)			416(1)							
424(2)(a)								X		
426(2)										
434(1)										
434(2)										
434(3)										
434(8)										
435		435								
436(2)(a)										
436(2)(b)										
436(2)(c)										
436(2)(d)										
436(2)(e)								X		
441(1)(a)										
441(1)(b)										
441(1)(c)										
441(1)(d)								X		
441(1)(e)										
441(1)(f)								X		
441(1)(g)										
441(1)(h)										
441(2)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
442(1)										
443(1)										
443(2)										
443(2)										
448(2)										
450(1)										
450(1)(a)										
450(1)(b)										
450(1)(c)										
450(1)(d)										
450(1)(e)										
450(1)(f)										
450(1)(g)								X		
450(1)(h)								X		
460(1)										
460(1)(a)										
460(1)(b)										
460(1)(c)										
460(1)(d)										
460(1)(e)										
460(1)(f)										
460(1)(g)										
461(2)								X		
468(2)								X		
469(4)						X		X		
		475(2)								
483(2)(a)										
483(2)(b)										
483(2)(c)									X	
484(a)										
484(b)									X	
487(c)										
543(a)								X		
543(b)								X		
543(c)								X		
543(d)								X		
566(4)	566(4)		566(4)							
568	568		568					X		

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires	
583(a)											
583(b)											
583(c)											
583(d)									X		
594(1)											
594(2)									X		
598											
607(1)											
607(3)									X		
627								X			
627											
633(1)			633(1)			X					
633(2)			633(2)			X					
635(1)											
635(3)											
635(4)(a)											
635(4)(b)											
635(4)(c)									X		
635(5)											
635(6)									X		
704(2)(a)											
704(2)(b)											
704(2)(c)					X						
704(2)(d)											
705(2)(a)							X		X		
705(2)(b)											
705(2)(c)											
705(2)(d)								X			
705(2)(e)					X						
705(2)(f)											
c.S-10,3(1)(a)										X	
3(1)(e)											
3(1)(f)											
7(a)										X	
7(b)(i)				X							
7(b)(ii)				X							
7(b)(iii)				X							

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
7(b)(iv)				X						
7(b)(v)				X						
7(b)(vi)				X						
7(b)(vii)				X						
7(b)(viii)				X						
7(c)										
7(d)										
7(e)(i)										
7(e)(ii)										
7(e)(iii)										
7(e)(iv)										
7(f)										
7(g)										
7(h)										
7(i)										
7(j)										
7(k)								X		
7(l)										
		7(m)								
		c.S-11,21								
c.S-16,6(2)										X
7(a)		7(a)						X		X
7(b)								X		
9(3)										
19(d)								X		
		19(e)								
20								X		
22(a)								X		
23								X		X
25(1)										X
28								X		
29								X		
31								X		
31								X		X
32(m)								X		
33								X		

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
c.S-17,9										
13(a)										X
13(b)										
13(c)										
13(d)										
13(e)						X				
13(f)						X				
13(g)										
13(h)						X				
	13(i)									
13(j)										
13(k)										
13(l)								X		
13(m)		13(m)								
13(n)										
13(o)										
		13(p)								
		13(q)								
c.S-18,10(2)		10(2)								
11(1)										
		c.S-20,9(1)	9(1)							
	9(1)(a)	9(1)(a)	9(1)(a)							
	9(1)(b)		9(1)(b)							
		18(b)								
	c.T-1,5(12)									
		10								
c.T-2,10(2)						X				
		12								
12(a)							X			
12(b)										
12(c)								X		
12(d)							X			
12(e)							X			
12(f)							X		X	

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
12(g)						X		X		
c.T-3,26										
42(a)							X			
42(b)							X	X		
42(c)						X	X			
42(d)							X		X	
		42(e)								
c.T-4,43(a)										
43(b)										
c.T-6,4										
8										
14(a)					X		X			
14(b)							X		X	
14(c)						X	X			
14(d)							X	X		
14(e)								X	X	
14(f)								X	X	
19(h)								X		
19(i)						X				
19(j)						X				X
		19(k)								
23										X
c.T-10,28						X				
29(j)										
36(1)	36(1)									
37(1)						X				
	37(6)									
	37(6)									
	40(1)									
43(1)						X				
45(3)						X				
46(2)						X				
60						X				
		65								
65(a)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
65(b)										X
65(c)										
65(d)										X
65(e)						X				
c.T-11,9(a)										
		9(b)								
9(c)								X		
9(d)						X				
		9(e)								
		c.T-13,6								
	7(2)									
c.T-14,6(1)						X				
12(2)					X					
28					X					
30(a)										
30(b)						X				X
30(c)	30(c)									
30(d)										
30(e)										
30(f)										
30(g)								X		
30(h)									X	
		30(i)								
	32(7)									
	32(9)									
		c.T-15,25								
25						X				
26(1)(a)									X	
26(1)(b)								X	X	
	c.U-1,7	7								
	c.U-2,17(5)									
	19(6)		19(6)							

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
22(a)										
22(b)								X		
23(1)										
23(3)										
26(1)(a)				X						
26(1)(b)				X						
26(1)(c)				X						
26(1)(d)				X						
26(2)(a)				X						
26(2)(b)				X						
26(2)(c)				X						
28(1)(a)					X					
28(1)(b)					X					
28(1)(c)					X					
28(1)(d)					X					
28(1)(e)					X					
28(2)(a)					X					
28(2)(b)	28(2)(b)									
28(2)(c)						X				
29(1)										
		29(1)								
29(2)(a)										
29(2)(b)										
29(2)(c)										
36(1)	36(1)							X		
37(2)						X				
42(a)										
42(b)										
42(c)										
42(d)										
42(e)										
42(f)				X		X				
42(g)						X				
42(h)										
42(i)										
42(j)						X				
42(k)										
43(1)(a)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
43(1)(b)										
43(1)(c)										
43(1)(d)										
43(1)(e)										
43(1)(f)										
43(1)(g)										
43(1)(h)									X	
43(1)(i)										
43(1)(j)						X				
45(3)	45(3)									
46(3)										
46(4)										
46(5)(b)										
47(4)(c)										
50(b)										
55					X					
57(2)(a)										
57(2)(b)										
57(3)(b)										
64										
67(1)(a)										
67(1)(b)										
67(1)(c)(i)										
67(1)(c)(ii)										
67(1)(c)(iii)										
67(1)(c)(iv)										
67(2)(a)										
67(2)(b)										
67(3)(a)										
67(3)(b)				X						
67(3)(c)										
67(3)(d)				X						
	70									
	72									
	73(1)									
80(2)(b)										
82(a)	82(a)							X		
	82(b)									

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
82(c)	82(c)									
82(d)										
82(e)										
82(f)	82(f)									
96(3)								X		
		99(1)(a)								
99(1)(b)								X		
99(1)(c)								X		
		99(1)(d)								
		99(2)								
		c.U-3,2								
3(1)	3(1)								X	
c.V-1,6(1)(a)										
6(1)(b)										
6(1)(c)										
6(1)(d)										
6(1)(e)										
6(1)(f)										
6(1)(g)										
6(1)(h)										
6(1)(i)									X	
6(1)(j)		6(1)(j)								
6(2)										
c.V-3,7(1)										
16(a)										X
16(b)	16(b)									
16(c)										
16(d)										
16(e)		16(e)								
16(f)						X				
16(g)										
16(h)										
16(i)										
16(j)										
16(k)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
		16(l)								
c.V-4,20(1)										
29(1)										
36										X
	44									
48(1)(a)										
	48(1)(b)									
48(1)(c)										
48(1)(d)										
48(1)(e)										
48(1)(f)										
48(1)(g)						X				
48(1)(h)										X
48(1)(i)	48(1)(i)									
48(1)(j)	48(1)(j)									
		48(1)(k)								
		48(2)								
53(a)(iii)				X						
54(4)(e)										
65(1)										
66										X
67										
71(1)										
71(2)(g)										
72(d)										
74										X
74(c)										
84(a)										
84(b)						X				
84(c)				X						
84(d)						X				
c.V-5,6(3)										
8(4)					X					
19(4)										
22					X					
24(a)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
24(b)										
24(c)										
24(d)						X				
24(e)										
24(f)										
24(g)(i)										
24(g((ii)										
24(g)(iii)										
24(h)										
		24(i)								
c.V-6,7(1)										
11(1)									X	
11(2)									X	
12(1)										
13(1)										
13(1)								X		
24(1)										
25										
26										
27(6)										
		28								
c.V-7,7(a)										
		7(b)								
c.W-2,3(1)										
3(2)	3(2)									
3(2)										
4	4								X	
		c.W-3,4								
4(a)										
4(b)				X						
4(c)										
c.W-4,4(3)										
6(1)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
6(1)(c)										
13(2)					X					
14(1)(j)										
37	37	37							X	
c.W-5,3(6)(d)				X						
6(1)(i)										
		22								
22(a)								X		X
22(b)										
22(c)				X						
22(d)										
22(e)				X		X				
22(f)						X				
22(g)								X		
22(h)									X	
22(i)									X	
	22(j)									
	22(k)									
22(l)									X	
22(m)				X						
39(1)(c)(ii)										
c.W-6,9(b)										
12(a)										
12(b)										
12(c)										
12(d)										
12(e)										
12(f)										
12(g)										
12(h)										
12(i)										
12(j)						X				
12(k)										
12(l)								X		
12(m)						X				
12(n)								X		

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond						
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
12(o)										X
12(p)										
		12(q)								
c.W-7,15										
21(3)										
22(3)										
		35(1)								
35(1)(a)								X		
35(1)(b)										
35(1)(c)								X		
35(1)(d)										
35(1)(e)										
35(1)(f)										
35(1)(g)										
35(1)(h)								X		
35(1)(i)								X		
35(1)(j)								X		X
35(1)(k)						X				
35(1)(l)										
35(1)(m)										
35(1)(n)										
35(1)(o)										
35(1)(p)					X					
43(2)										
		c.W-8,6								
6(a)						X	X		X	
6(b)										
6(c)								X	X	
6(d)								X		
6(e)										
6(f)					X					
6(g)										
6(h)									X	
c.W-9,4(a)(i)						X				
4(a)(ii)						X				

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
4(a)(iii)										
4(a)(iv)						X				
4(a)(v)										
		4(b)								
c.W-10,164(2)						X				
164(3)						X				
.Y-1,2 maintains/*subvient*..				X						
2 parent/*père*..				X						
2 province										
2 school../*école*..				X						
4(1)	4(1)									X
4(3)										
5(3)	5(3)									
6(1)(a)				X						
8(2)									X	
10(a)				X						
10(b)	10(b)							X		
10(c)										
10(d)								X	X	
10(e)				X						
10(f)										
		10(g)								
c.Y-2,6										
8										
10										
43										
45(1)		45(1)							X	
45(2)		45(2)							X	
47(1)(a)										
47(1)(b)										
47(1)(c)							X			
47(1)(d)							X			
52(1)										

Regulations and Rules (General) Règlements et règles (en général)				Substantive Rules Règles de fond							
Substantive Fond	Procedural Procédure	Housekeeping Général et régie interne	Rules Règles	Defining De définition	Exempting D'exemption	Ratesetting D'établissement de tarifs	Licensing De permis	Investigation D'enquête	Sanctions De sanctions	Form De formulaires
c.Y-3,2(4)										
	39(7)		39(7)							
41(2)			41(2)							
51					X					
	76(6)		76(6)							
85(1)						X				
c.Y-4,53(5)										
56					X					
95(24)										
96										
102(1)										X

DISCRETIONARY POWERS OF REGULATORY AUTHORITIES
POUVOIRS DISCRÉTIONNAIRES DES ORGANISMES DE RÉGLEMENTATION

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	AGRICULTURAL PRODUCTS BOARD c.A-5,s.3 OFFICE DES PRODUITS AGRICOLES		
			c.A-5,3(5)
	4(1)(a)		
	4(1)(b)		
	4(1)(c)		
4(1)(d)		4(1)(d)	
	4(1)(e)		
	AGRICULTURAL STABILIZATION BOARD c.A-9,s.3 OFFICE DE STABILISATION DES PRIX AGRICOLES		
	c.A-9,5(2)		
	7(1)		
	7(2)		
	8(1)		
	8(2)		
	9(1)		
	10(1)(a)		
	10(1)(b)		
	10(1)(c)		
	10(1)(d)		
	10(1)(e)		
	10(1)(f)		
	10(1)(g)		
	10(2)		
			10(3)
	ANTI-DUMPING TRIBUNAL c.A-15,s.21 TRIBUNAL ANTI DUMPING		
	c.A-15,3		
	4		
	5		
	5(a)(ii)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		13(1)(b)(ii)	
13(8)			
		16(1)	
16(2)(a)			
	16(2)		
16(3)			
			25(1)(a)
			25(1)(b)
	26(4)		
		27(2)	
		28(1)	
		28(2)	
28(3)			
29(2)			
31			
	ARMY BENEVOLENT FUND BOARD c.A-16,s.4 COMMISSION DU FONDS DE BIENFAISANCE DE L'ARMEE		
c.A-16,9(1)	9(1)		
10(1)			
	10(2)		
	10(3)		
			12(1)
	ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD c.A-19,s.3 COMMISSION DE CONTROLE DE L'ENERGIE ATOMIQUE		
			c.A-19,2 prescribed.. *substances prescrites*
	6		
			8(a)
	8(d)		
	8(e)		
			9(a)
			9(b)
			9(c)
			9(d)
	9(d)		
			9(e)
	9(e)		
			9(f)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			9(g)
c.P-31,8(2)			
	BOARD OF EXAMINERS c.L-5,s.5 COMMISSION D'EXAMINATEURS		
		c.L-5,6(2)	
			6(3)(a)
			6(3)(b)
			6(3)(c)
			6(3)(d)
			6(3)(e)
	6(3)(e)		
			6(3)(f)
	6(3)		
	8(1)		
8(2)(c)			
		13	
16(4)			
17(3)			
18(1)(b)(ii)			
18(2)			
18(2)			
18(3)			
19(1)(a)			
19(1)(b)			
19(1)(b)(ii)			
19(1)(b)(ii)			
19(1)(c)			
19(1)(c)(i)			
19(2)			
20(1)(c)	20(1)(c)		
21			
21(b)			
22(1)			
22(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	BOARD OF GRAIN COMMISSIONERS c.G-16,s.3 LA COMMISSION DES GRAINS		
	c.C-12,4(4)(h)		
	c.G-16,2 crop year/*campagne*..		
	2 inspection../*poste*..		
2 semi-public			
2 terminal..	*2 élévateur terminus*..		
		9(1)(a)	
		9(1)(b)	
		9(1)(c)	
		9(1)(d)	
		9(1)(e)	
		9(1)(f)	
		9(1)(g)	
		9(1)(h)	
9(2)		9(2)	
9(2)			
		9(3)	
		10	
11(1)(Com'er)			
11(1)			
11(1)			
11(2)			
11(2)			
			15(a)
			15(a.1)
			15(b)
			15(b.1)
			15(c)
			15(c.1)
			15(d)
			15(d.1)
			15(e)
			15(e.1)
			15(f)
			15(g)
			15(h)
			15(i)
			15(j)
			15(k)
			15(l)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			15(m)
			15(n)
			15(o)
			15(p)
			15(q)
			15(r)
			15(s)
			15(t)
			15(u)
			15(v)
			15(w)
			15(x)
			15(y)
			15(z)
18(3)			
18(3)			
		20(Com'ers)	
23			
			24(2)
			24(3)
	25(1)(Cttes)		
	26		
	27(1)(W.Ctte)		
	27(2)(W.Ctte)		
	27(2)(W.Ctte)		
	27(3)(W.Ctte)		
	27(4)(W.Ctte)		
	28		
	29(1)(E.Ctte)		
	29(2)(E.Ctte)		
	29(2)(E.Ctte)		
	29(3)(E.Ctte)		
	29(4)(E.Ctte)		
			30
		31(1)	
	31(1)(W.Ctte)		
	31(1)(W.Ctte)		
32	32		
	33(2)		
36			36
38			
	39		
		39	
	47(1)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	47(3)		
			47(5)
47(8)			
48(6)			
			49
			49
			52(1)
57(1)			
			57(2)
			57(3)
58(1)			
58(2)			
			59(2)
			59(5)
60(1)			
60(1)			
			60(2)
			60(2)
			61(1)
	61(1)		
63			
68(2)			
68(2)			
74			
74			
		75	
75			
76			
76			
79(1)			
79(2)			
79(3)			
80(1)			
80(1)			
81(1)			
81(2)			
82(1)			
82(1)			
82(1)			
82(2)			
			83(3)
	83(3)		
		87(1)	
			98
			98

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
99(1)			
102(1)			
			103(1)(b)
103(2)			
			103(2)
			108
			110(1)
			111(2)
			111(3)
111(3)			
111(3)			
111(3)			
			113(1)
			113(1)
			114(1)
			118(4)
119(1)			
120(2)			
120(2)			
			121
122			
	124		124
	125		125
			126(3)
			126(5)
			127(1)
			127(4)
			128
			131(2)
			131(3)
132			
	134(2)		134(2)
	135		135
137(3)			
137(3)			
138(2)			
138(3)			
138(3)			
138(4)			
138(6)			
		139(1)	
			139(6)
		140(1)	
141(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
141(1)			
142(2)			
			146
			149
			154
164			
			c.G-17,5(1)(a)
			5(1)(b)
			5(1)(c)
			5(1)(d)
			5(1)(e)
			5(1)(f)
			5(1)(g)
			5(1)(h)
	6		
		7	
8(1)			
	8(1)(a)		
	8(1)(b)		
	8(1)(c)		
8(1)(d)			
8(1)(d)			
	8(3)		
	8(3)		
			8(4)
	8(5)		
10			
10			
10			
11			
		c.I-12,4	
4			
		4	
5(1)			
	5(1)		
	5(1)		
	5(2)		
	5(3)		
	5(3)		
	5(3)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			9
		c.P-16,11(5)	
	BOARD OF STEAMSHIP INSPECTION c.S-9,s.369 BUREAU D'INSPECTION DES NAVIRES A VAPEUR		
		c.S-9,110(3)	
128(2)(Chmn)(app)			
367			
370(2)(a)			
370(2)(b)			
	370(2)(b)(Chmn)		
370(2)(c)			
			370(3)
	371(Chmn)		
372(1)(Chmn)			
372(1)(Chmn)			
372(1)			
		374(Chmn)	
374(Chmn)			
	374(Chmn)	374	
		374(Chmn)	
	377(Chmn)		
	377(Chmn)		
383(1)(Chmn)			
383(3)(Chmn)			
384(3)(Chmn)			
386(1)(Chmn)			
398	398		
417(2)(b)(Chmn)			
420(2)(Chmn)			
461(2)(Chmn)			
475(1)(Chmn	475(1)		
475(1)(Chmn)			
482(1)(Chmn)			
	CANADA LABOUR RELATIONS BOARD c.L-1,s.160 CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS OUVRIERES		
c.L-1,107(1)employee/*employé*(a)			
113(3)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
113(4)			
115(1)			
115(1)			
115(1)			
115(1)			
115(2)(a)			
115(2)(b)			
115(2)			
115(3)(b)			
		115(4)	
115(4)			
115(4)			
115(4)	115(4)		115(4)
115(5)			
117			
117			
125(2)			
126(1)			
149(2)			
149(2)			
158(2)		158(2)	
		160(5)	
	161		
163(1)			
163(2)			
163(2)			
163(2)			
	CANADIAN DAIRY COMMISSION c.C-7,s.3 COMMISSION CANADIENNE DU LAIT		
	c.C-7,9(1)(a)		
	9(1)(b)		
		9(1)(c)	
	9(1)(d)		
			9(3)
	CANADIAN LIVESTOCK FEED BOARD c.L-9,s.3 OFFICE CANADIEN DES PROVENDES		
c.L-9,6(a)	6(a)		
6(b)	6(b)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
6(c)			
6(d)	6(d)		
	6(e)		
		6(f)	
		6(g)	
	6(h)		
	6(i)		
6(k)	6(k)		
		7(1)(a)	
7(1)(b)			
	7(1)(c)		
	7(1)(d)		
	8(1)(a)		
	8(1)(b)		
	8(1)(c)		
	8(2)		
	9(2)		
			10
	15(4)		
		15(6)	
	CANADIAN PENSION COMMISSION c.P-7,s.3 COMMISSION CANADIENNE DES PENSIONS		
	c.C-20,4	4	
5 enemy action../*opération..*			
9(2)			
9(2)			
10			
10	10		
11			
11			
13			
13			
14(1)			
15			
15			
24(1)			
24(3)			
32			
34 air raid..worker/*engage..*;45			
39			
40			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
42			
44			
51			
52			
60			
60			
62			
c.D-3,35			
35			
c.P-7,2 widowed mother/*mère*..			
2 widowed mother/*mère*..			
3(16)(Chmn)			
	3(16)(Chmn)		
4(2)	4(2)		
5(1)			
5(4)			
5(4)			
5(4)			
		7(1)	
		7(2)(Chmn)	
	7(3)		
	7(3)(Chmn)		
12(4)		12(4)	
12(4)			
12(4)			
13(2)			
13(2)			
13(4)			
15(3)			
17			
17			
17			
18(1)			
18(1)			
18(1)			
18(2)			
19(1)			
19(2)			
19(2)			
20			
21(2)			
21(3)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
22			
23(3)			
23(4)			
23(6)			
23(8)			
24(1)			
24(1)			
24(1)			
24(2)			
25(1)(a)			
25(1)(b)			
25(1)(b)			
25(3)			
25(4)			
25(4)			
25(5)			
25(5)			
25(6)			
25(6)			
25(8)			
25(9)			
25(10)			
25(11)			
25(12)			
	26(2)		26(2)
27(1)			
27(2)			
27(3)		27(3)	
28(1)			
28(3)			
29(1)(a)			
29(1)(b)			
29(2)			
29(3)			
30(1)			
30(1)			
30(1)			
30(3)			
32(1)			
32(2)			
32(3)			
32(3)			
32(3)			
32(4)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
32(5)(b)			
32(5)			
32(5)			
32(6)(b)			
32(6)			
33(1)			
34(1)			
34(3)(b)(ii)			
34(4)			
34(4)			
34(4)			
34(5)			
34(6)			
34(6)			
34(7)			
35(1)(b)(ii)			
36(2)			
36(3)			
36(4)			
36(5)			
36(6)			
37(5)			
37(6)			
39(1)			
39(1)			
39(2)			
40(1)(a)(ii)			
40(1)(b)			
40(2)			
40(3)			
42(1)			
42(2)			
42(2)			
43(2)			
45(2)			
48(1)(b)	48(1)(b)		
49(1)(b)	49(1)(b)		
50(1)(b)	50(1)(b)		
	56(2)		
		57(1)	
57(1)			
57(1)			
57(6)			
57(7)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
57(7)			
		58(1)	
58(1)			
58(1)			
58(3)			
58(4)			
	60(2)(Chmn)		
60(4)(App Bd)			
60(4)(App Bd)			
		62(1)(App Bd)	
		62(2)	
62(3)			
62(4)		62(4)	
63(1)(App Bd)			
63(5)			
63(5)(App Bd)			
	63(5)(Chmn)		
65			
		65	
		65(App Bd)	
65(App Bd)			
65(App Bd)			
	66(1)(Chmn)		
69			
c.W-5,31(13)	31(13)		
	CANADIAN RADIO-TELEVISION COMMISSION c.B-11,s.5 CONSEIL DE LA RADIO-TELEVISION		
			c.B-11,13(a)
			13(b)
			13(c)
			14(3)
	16(1)(a)		16(1)(a)
			16(1)(b)(i)
			16(1)(b)(ii)
			16(1)(b)(iii)
			16(1)(b)(iv)
			16(1)(b)(v)
			16(1)(b)(vi)
			16(1)(b)(vii)
			16(1)(b)(viii)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			16(1)(b)(ix)
16(1)(c)			
17(1)(a)			
	17(1)(a)(i)		
	17(1)(a)(ii)		
17(1)(b)	17(1)(b)		
17(1)(c)			
17(1)(c)	17(1)(c)		
17(1)(d)			
17(1)(e)	17(1)(e)		
	17(1)(f)		
		18(1)	
	18(2)		
	18(2)		
	19(2)		
19(3)	19(3)		
19(3)	19(3)		
	19(4)		
	19(5)		
	19(6)		
		19(7)	
			21
	CANADIAN TRANSPORT COMMISSION c.N-17,s.6 COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS		
c.A-3,10(1)		10(1)	
10(1)(a)			
10(1)(b)	10(1)(b)		
10(2)			
10(2)			
			11
		12	
		13	
			14(1)(a)
			14(1)(b)
			14(1)(c)
			14(1)(d)
			14(1)(e)
			14(1)(f)
			14(1)(g)
			14(1)(h)
	14(1)(h)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			14(1)(i)
			14(1)(j)
			14(1)(k)
			14(1)(l)
			14(1)(m)
			14(1)(n)
			14(1)(o)
			14(1)(p)
			14(1)(q)
15			
15			
16(1)			
	16(3)		
16(4)			
16(4)			
	16(6)		
	16(6)		
	16(6)		
	16(7)		
16(8)			
16(8)			
16(9)			
c.A-18,3(2)			
3(3)			
			3(3)
	5(2)		
		7	
c.C-10,25(2)	25(2)		
c.E-13,8(a)			
8(b)	8(b)		
	c.F-8,5(1)		
5(2)			
		8	
	c.G-11,15		
16(1)	16(1)		
c.L-13,11(x)	11(x)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
c.M-3,3(2)(a)	3(2)(a)		
3(2)(a)	3(2)(a)		
3(2)(b)	3(2)(b)		
	3(2)(c)		
	6		
8(2)	8(2)		
8(3)			
10			
c.N-6,76(3)		76(3)	
76(4)			
76(4)			
	76(5)		76(5)
76(6)			
76(6)			
	c.N-17,11(2)		
			11(3)
	17(1)		
	17(2)		
	18		
	18		
	19(1)(a)		
	19(1)(b)		
		19(1)(b)(Com'er)	
19(1)(b)	19(1)(b)		
19(1)(b)			
			20(a)
			20(b)
			20(c)
			20(d)
	20		
21	21		
		22(1)(a)	
		22(1)(b)	
		22(1)(c)	
22(1)(d)	22(1)(d)		
		22(1)(e)	
		22(1)(f)	
	22(1)(f)		
	22(1)(g)		
		22(1)(h)	
		22(1)(i)	
		22(2)(a)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	22(2)(b)	22(2)(b)	
		22(2)(c)	
		22(2)(d)	
		22(2)(e)	
		22(2)(f)	
		22(2)(g)	
22(2)(g)	22(2)(g)		
	22(4)		
22(4)			
	22(4)		
	22(5)		
22(6)		22(6)	
23(2)			
		23(2)	
23(2)			
		23(3)	
23(4)			
23(4)			
23(4)			
23(4)			
	24(1)(f)		
24(4)			
			24(4)
24(5)			
			24(5)
25(2)			
		27(4)(a)	
27(4)(a)			
27(4)(b)			
27(4)(b)			
	28(1)(c)		
31(3)			
32(1)	32(1)		
32(1)	32(1)		
32(1)	32(1)		
32(1)(c)			
32(3)(a)(with/*avec* NEB)	32(3)(a)		
	33(3)		
33(3)			
33(3)(a)	33(3)(a)		
33(3)(b)			
33(3)			
			33(3)
33(3)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
33(3)	33(3)		
34(1)(c.N-6,27(a))			
34(1)(c.N-6,27(b))			
34(1)(c.N-6,28(1))			
34(1)(c.N-6,28(2))			
34(1)(c.N-6,29(2))			
34(1)(c.N-6,29(4))			
		34(1)(c.N-6,29(4))	
34(1)(c.N-6,29(4))			
34(1)(c.N-6,31)			
34(1)(c.N-6,32(2))			
		34(1)(c.N-6,35)	
34(1)(c.N-6,36(1))			
34(1)(c.N-6,36(3))			
34(1)(c.N-6,36(3))			
34(1)(c.N-6,36(3))			
34(1)(c.N-6,37)			
34(1)(c.N-6,37)			
34(1)(c.N-6,37)			
34(1)(c.N-6,38(2))			
34(1)(c.N-6,38(2))			
34(1)(c.N-6,39(1))			
34(1)(c.N-6,39(1))			
			34(1)(c.N-6,39(2))
34(1)(c.N-6,57(2))			
	34(1)(c.N-6,58(1))		34(1)(c.N-6,58(1))
34(1)(c.N-6,58(2))	34(1)(c.N-6,58(2))		
	34(1)(c.N-6,58(3)		34(1)(c.N-6,58(3))
34(1)(c.N-6,59(2))			
34(1)(c.N-6,59(2))	34(1)(c.N-6,59(2))		
34(1)(c.N-6,59(2))			
34(1)(c.N-6,63)			
34(1)(c.N-6,68)			
34(1)(c.N-6,70(4))			
34(1)(c.N-6,70(4))			
34(1)(c.N-6,70(4))			
34(1)(c.N-6,70(4))			
34(1)(c.N-6,71)		34(1)(c.N-6,71)	
34(1)(c.N-6,72)			
34(1)(c.N-6,74(3))		34(1)(c.N-6,74(3))	
34(1)(c.N-6,74(4))			
34(1)(c.N-6,74(4))			
34(1)(c.N-6,76(3))		34(1)(c.N-6,76(3))	
34(1)(c.N-6,76(4))			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
34(1)(c.N-6,76(4))			
	34(1)(c.N-6,76(5))		34(1)(c.N-6,76(5))
34(1)(c.N-6,76(6))			
34(1)(c.N-6,76(6))			
34(1)(c.N-6,77(2))			
34(1)(c.N-6,77(2))			
34(3)	34(3)		
34(4)	34(4)		
34(4)	34(4)		
			34(5)(c.N-6,88(1)(a))
			34(5)(c.N-6,88(1)(b))
			34(5)(c.N-6,88(1)(c))
			34(5)(c.N-6,88(1)(d))
35(1)	35(1)		
35(2)	35(2)		
35(2)	35(2)		
37			
37	37		
38(1)			
38(2)	38(2)		
38(3)			
38(3)	38(3)		
38(4)	38(4)		
38(4)	38(4)		
38(4)	38(4)		
38(4)	38(4)		
38(5)			
38(5)			
38(5)	38(5)		
38(6)			
38(6)			
			40(2)
	40(3)		
	40(3)		
	40(3)(a)		
40(3)(b)	40(3)(b)		
40(3)			
	40(3)		
	40(3)		
41	41		
41	41		
			42(a)
			42(b)
			42(c)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			42(d)
			42(e)
			42(f)
			42(g)
			42(h)
			42(i)
			42(j)
			42(k)
			42(l)
			42(m)
			42(n)
			42(o)(i)
			42(o)(ii)
			42(o)(iii)
			42(p)
			42(q)
			42(r)
45(1)		45(1)	
45(2)			
		45(3)	
45(4)			
45(4)			
45(5)			
	46(1)(a)		46(1)(a)
	46(1)(b)		46(1)(b)
	46(1)(c)		46(1)(c)
46(2)	46(2)		46(2)
46(2)	46(2)		46(2)
46(2)	46(2)		
46(2)	46(2)		46(2)
46(2)	46(2)		46(2)
46(2)	46(2)		
46(3)			46(3)
47			
47			
48		48	
49	49		
51(1)			
51(1)			
51(2)			
52			
53			
53			
53			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
54			
54	54		
54			
55(1)			
55(1)			
55(1)			
57(1)			
57(1)			
57(1)			
57(2)			
58			
58			
59			
59			
61(2)(Secty)	61(2)(Secty)		
	61(3)(Secty)		
61(5)			
63	63		
			65
67(1)(a)			
67(1)(a)			
67(1)(a)			
67(2)			
67(2)			
69			
70(2)			
71(1)			
71(1)			
71(2)			
71(2)			
71(2)			
71(2)			
72			
73(1)			
73(2)			
		74(1)	
		74(1)	
74(1)			
		74(2)	
76			
		81(1)	
		82(a)	
82(a)			
		82(b)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		82(c)	
82(c)			
		82(c)	
82(c)			
		82(d)	
		82(e)	
		82	
c.R-2,2(1) whistle/*sifflet*			
9(1)	9(1)		
		10(2)	
91(3)			
91(4)	91(4)		
91(7)	91(7)		91(7)
94(2)	94(2)		
94(3)	94(3)		94(3)
94(3)			
100(1)			
100(1)			
102(2)	102(2)		
106	106		
108(1)		108(1)	
108(2)	108(2)		
108(3)	108(3)		
108(3)	108(3)		
109(5)		109(5)	
110(1)			110(1)
110(3)			
110(4)			
111(1)	111(1)		
111(1)	111(1)		
111(3)	111(3)		
111(4)		111(4)	
111(4)		111(4)	
112(1)	112(1)		
112(2)	112(2)		
112(3)	112(3)		
112(3)	112(3)		
115(2)			
115(2)			
115(2)			
116(1)			
116(2)			116(2)
118		118	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
119(1)	119(1)		
119(4)	119(4)		119(4)
119(4)	119(4)		
120	120		
120			
122(b)			
122(b)			
123(1)	123(1)		
123(1)	123(1)		
123(1)	123(1)		
126(1)			
126(1)	126(1)		
126(1)			
126(1)			
126(2)			
126(3)			
126(6)	126(6)		
127			
127			
128			
129(1)	129(1)		
129(3)	129(3)		
129(3)			
134(2)	134(2)		
134(2)	134(2)		
134(2)	134(2)		
134(3)			
134(4)	134(4)		
134(4)	134(4)		
134(4)	134(4)		
134(4)			
134(5)	134(5)		
134(5)	134(5)		
135			
137(3)			
137(3)			
137(3)			
137(3)			
138			
139		139	
140			
140			
141(4)	141(4)		
141(4)	141(4)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
141(8)	141(8)		
143(5)	143(5)		
143(5)	143(5)		
143(6)	143(6)		
144(1)			
154(2)			
163			
187	187		
188(1)			188(1)
188(1)	188(1)		
188(2)			188(2)
189(1)(b)		189(1)(b)	189(1)(b)
189(3)(a)			
189(3)(a)			
189(3)(b)			
189(3)(c)			
189(3)(d)			
189(3)(d)			
190(1)	190(1)		
191(2)			
191(2)			
191(4)			
191(4)	191(4)		
191(5)			
191(5)			
192(1)			
192(2)		192(2)	192(2)
192(3)(a)			
192(3)(a)			
192(3)(b)			
192(3)(c)			
192(3)(d)			
192(3)(d)			
192(5)			
192(5)			
192(6)			
192(6)			
192(6)			
192(6)			
192(6)			
192(6)			
193(1)			
193(2)		193(2)	193(2)
193(3)(a)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
193(3)(a)			
193(3)(b)			
193(3)(c)			
193(3)(d)			
193(3)(d)			
193(3)(e)			
193(3)(f)			
193(3)(g)			
193(4)			
193(5)			
194(1)			
194(2)			
194(3)(b)(with/*avec* Prov Com)			
194(3)(b)(with/*avec* Prov Com)			
			194(3)(c)(Pres+Prov Com Chmn)
	194(3)(d)(Pres+Prov Com Chmn)		
195	195		
195			
196(1)			
196(1)			
197(2)	197(2)		
197(2)	197(2)		
197(2)			
197(2)			
	197(4)	197(4)	
197(4)			
197(5)		197(5)	
			197(6)
198(1)		198(1)	
		198(1)	
198(1)			
198(1)			
198(1)			
198(1)			
198(1)			
		198(3)	
198(3)			
199(a)			
199(b)			
199			
199			
200			
201			
202(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
202(1)(b)			
202(3)			
202(4)			
202(7)			
202(8)			
203	203		
205			
206(1)			
206(2)	206(2)		206(2)
207(1)(b)			
207(1)(b)			
209(1)		209(1)	
		209(1)	
209(2)			
209(2)			
209(2)			
210(4)			
211(2)		211(2)	211(2)
211(3)	211(3)		
211(3)			
211(3)			
211(3)			
211(3)		211(3)	
213(1)			
213(1)			
213(2)			
214(4)			
214(4)			
216(4)			
216(5)		216(5)	
216(6)			
216(7)	216(7)		
216(7)			
217			
217	217		
217			
217			
	221(1)(a)		221(1)(a)
	221(1)(a)		
	221(1)(b)		221(1)(b)
	221(1)(b)		
	221(1)(c)		221(1)(c)
	221(1)(d)	221(1)(d)	221(1)(d)
	221(1)(e)	221(1)(e)	221(1)(e)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	221(2)		221(2)
222(4)			
	222(4)		
223(1)			
		223(1)	
223(2)			
223(2)			
223(2)			
223(2)			
223(3)			
223(3)			
224(4)			
			225(3)
		226(1)	
226(1)			
226(2)			
226(2)			
	227(1)(a)		227(1)(a)
	227(1)(a)		227(1)(a)
	227(1)(a)		
	227(1)(b)		227(1)(b)
	227(1)(c)		227(1)(c)
	227(1)(d)		227(1)(d)
	227(1)(e)		227(1)(e)
	227(1)(f)		227(1)(f)
	227(1)(f)		
	227(1)(g)		227(1)(g)
	227(1)(h)		227(1)(h)
	227(1)(i)		227(1)(i)
	227(1)(j)		227(1)(j)
	227(1)(k)		227(1)(k)
	227(1)(l)		227(1)(l)
	227(2)		227(2)
	233(2)		
238(5)			
	238(5)		
	238(6)		
238(7)			238(7)
239			239
241	241		
245(2)			
245(2)			
			245(2)
245(2)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
247			
247			
			247
247			
248(2)	248(2)		
248(3)	248(3)		
	249(1)		249(1)
	249(2)		249(2)
249(4)			
249(4)			
250(2)	250(2)		
251			
	253(1)		
			253(1)
			253(1)
253(2)			
			253(3)
			253(3)
253(4)			
		253(4)	
253(4)			
253(4)			
253(4)			
253(4)			
254(1)			
254(1)			
254(1)			
	254(2)(a)		
	254(2)(a)		
254(2)(a)			
254(2)(b)			
254(2)(b)		254(2)(b)	
254(2)(b)			
254(2)(b)			
	254(2)(c)		
	254(2)(c)		
	254(4)		
	254(4)		
	254(4)		
	254(5)		
	254(5)		
254(5)(a)			
254(5)(b)			
	254(5)(b)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			254(6)
	254(8)(a)		
	254(8)(a)		
254(8)(b)			
		254(8)(b)	
254(8)(b)			
254(8)(b)			
255(1)			
255(4)			
255(4)(b)			
255(4)			
255(5)	255(5)		
256(4)			
256(4)			
			256(5)
256(6)			
256(7)(a)			
256(7)(a)			
257(3)		257(3)	
258(2)			
258(2)			
0(1) passenger train../*service*..			
			260(2)
			260(3)
260(3)			
260(4)			
		260(4)	
260(4)			
260(4)			
260(5)			
260(5)			
260(5)			
260(5)			
260(6)			
	260(7)		
	260(7)		
	260(7)		
	260(8)		
	260(8)		
260(8)(a)			
260(8)(b)			
	260(8)(b)		
260(9)			
260(9)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
261(4)			
261(4)			
261(5)			
261(5)			
261(6)			
261(7)			
261(7)			
261(9)			
		261(9)	
261(9)			
261(9)			
262(1)(e)	262(1)(e)		
262(3)			
262(3)			
262(3)			
262(3)			
262(5)			
262(5)			
262(6)	262(6)		
262(6)			
262(6)			
262(8)	262(8)		262(8)
	262(8)		
262(8)			
	262(8)		262(8)
263(1)	263(1)		
263(1)			
263(2)	263(2)		
264			
		264	
264			
264			
264			
264			
	264		
265(7)	265(7)		
265(7)			
265(7)	265(7)		
265(7)	265(7)		
265(8)			
266			
266			
266			
266			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
267		267	
	272(3)		
272(4)			
	275(1)		275(1)
275(2)	275(2)		
275(4)	275(4)		
276(1)		276(1)	
276(2)			
			276(3)(a)
276(3)(b)			
277(1)	277(1)		
277(1)			
278(1)			
		278(2)	
278(2)			
278(2)			
278(4)			
278(4)	278(4)		278(4)
278(5)(a)			
278(5)(b)(iii)			278(5)(b)(iii)
278(6)		278(6)	
278(6)			
278(6)			
278(8)(a)			
278(8)(a)			
278(8)(a)			
278(8)(c)			
278(8)(c)			
		278(9)	278(9)
278(9)(b)	278(9)(b)		
278(16)			
278(16)			
	278(16)		
	278(16)		
	279		279
280(4)(a)	280(4)(a)		
280(4)	280(4)		
280(4)	280(4)		
280(4)	280(4)		
280(4)			
280(4)	280(4)		
	280(4)		
281(1)			
281(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		281(1)	
281(1)			
281(2)			
281(3)	281(3)		
281(3)	281(3)		
281(3)	281(3)		
281(3)	281(3)		
	282(1)		282(1)
283(1)	283(1)		
283(3)	283(3)		
285(1)	285(1)		
285(1)			
285(1)	285(1)		
	285(1)		
	285(1)		
285(2)			
285(3)			
289(1)	289(1)		
	289(1)		
		289(2)	
291(1)(c)			
291(2)			291(2)
	291(2)		
		291(2)	
291(3)			
291(3)			
291(3)			
	292		
294(2)	294(2)		294(2)
			294(3)
295(1)	295(1)		295(1)
			296(1)
	302(3)		
304	304		
305	305	305	305
306		306	306
308	308		
309			309
310(2)(a)	310(2)(a)		310(2)(a)
310(2)(b)			310(2)(b)
		311(1)	
	311(2)		
313	313		
	313		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	313		
316(1)	316(1)		
316(2)	316(2)		
316(2)			
317(3)	317(3)		
318(1)(c)			
318(1)(c)			
318(1)(c)			
318(1)(c)			
318(1)(c)			
	318(2)		
318(5)	318(5)		
318(5)	318(5)		
318(5)	318(5)		
318(5)	318(5)		
318(6)	318(6)		
318(7)	318(7)		
318(7)	318(7)		
318(7)	318(7)		
318(7)	318(7)		
318(7)	318(7)(with/*avec* Prov Com)		
318(8) (141(4))	318(8) (141(4))		
318(8) (141(4))	318(8) (141(4))		
318(9)	318(9)		
318(9)	318(9)		
319(1)			
		319(2)	
320(2)	320(2)		
	320(2)		
320(3)		320(3)	320(3)
320(3)	320(3)		
320(3)	320(3)		
320(4)	320(4)		
320(4)			
320(4)	320(4)		
320(5)			
320(5)			
320(5)	320(5)		
	320(5)		
	320(6)		320(6)
320(7)	320(7)		
320(7)	320(7)		
320(7)			
320(8)	320(8)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
320(9)	320(9)		
320(10)	320(10)		
320(11)	320(11)		
320(12)	320(12)	320(12)	320(12)
321(3)			
321(4)(a)	321(4)(a)		
321(4)(a)			
321(4)(b)	321(4)(b)		
321(4)(b)			
321(4)(b)			
321(4)(b)	321(4)(b)		
	321(4)(b)		
321(5)	321(5)		
322(2)	322(2)		322(2)
			322(3)
	325(1)		
	325(2)		
	325(3)		
	326(1)	326(1)	
	326(2)		
326(4)			
	327		
			328(1)
			328(2)
			328(3)
			328(4)
		328(5)	
	328(7)		328(7)
329(1)			
329(2)(a)			
329(2)(b)			
330(3)	330(3)		
330(4)(b)			
	330(4)		
	330(5)		
	330(5)		
330(5)(a),(b)	330(5)(a),(b)		
	330(5)(b)		
331	331		
	332(1)	332(1)	
332(1)			
332(4)	332(4)	332(4)	
	332(5)		
333		333	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	333		
		335(1)	
335(1)			
335(1)(d)			
		335(2)	
335(2)			
335(2)			
		335(2)	
335(5)			
335(5)	335(5)		
335(5)			
			339
340(2)			
343(5)			
347(b)			347(b)
361(3)			
376(2)			
377(2)			
378(2)			
			379(2)
379(3)		379(3)	
379(4)			
380(3)			
381(2)			
399(3)			
399(3)			
399(3)			
399(4)			
408(1)			
408(3)			
	409(2)		409(2)
412(2)			
412(2)			
413(2)			
	413(3)		
413(3)			
413(4)			
413(4)			
413(5)			
413(6)			
413(6)			
		415	
c.S-1,16(4)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
c.T-2,10(1)	10(1)	10(1)	10(1)
	c.T-3,31(1)(a)		
	31(1)(b)		
	32		
33(2)	33(2)		
c.T-14,4	4	4	
5	5		
5	5		
6(1)	6(1)		
	6(1)		6(1)
10(1)	10(1)		
10(3)	10(3)		
10(4)	10(4)		
10(5)	10(5)		
11(4)			
11(4)			
14(1)	14(1)		
14(2)	14(2)		
15(3)	15(3)		
18(2)	18(2)		
20(2)	20(2)		
23	23		
23	23		
23			
23	23		
	23		
24			
26	26		
27(3)			
			28
28	28		
			30(a)
			30(b)
			30(c)
			30(d)
			30(e)
			30(f)
			30(g)
			30(h)
			30(i)
			32(7)
			32(9)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
32(10)			
32(10)			
32(10)			
33(3)			
33(3)	33(3)		
	33(3)		
33(4)	33(4)		
33(4)	33(4)		
33(5)			
	THE CANADIAN WHEAT BOARD c.C-12,s.3 COMMISSION CANADIENNE DU BLE		
	c.C-12,2(1)designated../*région..*;2(3)		
	2(1) quota/*contingent*		
	4(4)(g)		
	5(1)		
	6(1)		
	8(1)		
	9(1)		
	10(3)		
13(1)			
13(2)			
14			
15			
17(1)			
18			
20(2)			
	21(a)		
	21(b)		
	21(c)		
	21(d)		
21(e)			
	21(f)		
	21(g)		
	21(h)		
21(i)			
21(j)			
	21(k)		
21(l)		21(l)	
	25(1)(b)		
	25(1)(b)		
25(2)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	26(1)		
26(2)			
26(2)			
	26(3)		
	26(5)		
	30(2)		
37			
38			
39			
40(3)			
41(1)			
c.P-18,3(1)			
	9(1)		
	9(2)		
	9(2)		
11(3)			
13(1)(a)			
13(1)(c)			
13(2)			
13(2)			
	15		
16(1)			
	CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION c.C-16,s.3 SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT		
	c.C-16,14(3)		
	17		
	20		
	22(1)		
		26	
		27	
28(1)(a)			
28(1)(b)			
28(1)(b)			
28(1)(c)			
	28(1)		
	28(2)		
	38		
c.N-10,2 cost../*coût..*(d)			
2 low-rental..	2 *projet..*		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
2 owner../*propriétaire..*			
	3(f)		
5(1)			
5(2)			
5(5)(a)			
5(5)(b)			
5(5)(c)			
5(10)			
5(10)			
6(1)(d)			
6(1)(g)(ii)			
6(1)(i)(i)			
6(1)(i)(ii)			
6(1)(i)(iv)			
6(1)(j)			
6(2)			
7(1)(a)			
7(1)(b)			
7(2)			
8(1)(d)			
8(4)			
8(4)			
8(4)			
8(4)			
	9(3)		
	9(6)		
10(1)(a)			
10(1)(b)			
10(1)(b)	10(1)(b)		
	10(3)		
10(5)	10(5)		
10(5)	10(5)		
10(6)			
			11(2)(a)
			11(2)(b)
			11(2)(c)
13(1)			
13(1)			
13(2)			
13(3)(a)			
			13(3)(b)
13(4)(c)			
13(4)(d)			
13(4)(d)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
13(4)(e)			
13(4)(f)			
13(6)			
14(1)			
14(2)	14(2)		
15(1)			
15(2)(c)			
15(2)(d)			
15(3)(a)			
15(3)(b)			
15(3)(b)			
15(3)(c)			
16(1)			
16(3)			
16(4)			
16(4)			
16(5)			
16(6)(a)			
16(6)(b)			
16(6)(c)			
16(6)(d)			
16(6)(e)			
16(6)(f)			
16(6)(g)			
16(6)(i)			
		16(7)(b)(Rep)	
16(7)(c)			
16(7)(e)	16(7)(e)		
16(7)(f)			
		16(7)(g)(Rep)	
16(7)(g)	16(7)(g)		
16(7)(h)			
16(7)(i)			
16(7)(i)			
	17(2)(a)		17(2)(a)
	17(2)(b)		17(2)(b)
	17(2)(c)		17(2)(c)
	17(2)(d)		17(2)(d)
	17(2)(e)		17(2)(e)
	17(2)(f)		17(2)(f)
18(2)(a)			
18(2)(a)			
18(2)(b)	18(2)(b)		
	18(2)(c)		18(2)(c)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
18(2)(c)(v)	18(2)(c)(v)	18(2)(c)(v)	
18(2)(d)			
	18(8)(a)		18(8)(a)
18(8)(a)			
	18(8)(b)		18(8)(b)
	18(8)(c)		
	18(8)(c)		
18(9)			
18(9)			
20(2)(a)			
20(2)(b)			
20(2)(c)			
	20(2)(d)		20(2)(d)
20(2)(e)			
20(3)(b)		20(3)(b)	
20(4)			
20(9)	20(9)		
	20(12)		
	20(12)		
	21(4)		
2 urban renewal scheme/*programme*..(a)			
	23		
24(1)			
	24(1)		
24(1)			
25(1)			
25(2)(b)			
28(1)(j)			
28(4)	28(4)		
	34(3)		
	34(6)		
		36(a)	
		36(b)	
		36(c)	
	36(d)		
36(d)			
	36(d)		
	36(e)	36(e)	
	36(f)	36(f)	
	36(g)		
	36(g)		
36(g)			
		37(1)(a)	
	37(1)(a)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	37(1)(b)	37(1)(b)	
	37(1)(c)		
	37(1)(d)	37(1)(d)	
37(1)(d)			
37(1)(d)			
	37(1)(e)		
	37(1)(e)		
	37(1)(f)		
37(1)(f)			
	37(1)(g)		
	37(1)(h)	37(1)(h)	
37(2)	37(2)		
	38		
	38		
	40(1)		
	40(3)(a)		
	41 public housing project/*projet*..		
	42(1)		
42(2)(b)			
	42(3)		
	43(1)		
43(2)(b)			
43(2)(c)			
43(2)(e)(ii)			
	43(3)		
	44(1)		
44(2)(a)			
44(2)(b)			
44(2)(d)	44(2)(d)		
46 student housing/*projet*..			
47(3)(b)			
47(3)(c)			
47(3)(d)			
	51(1)		
51(2)(b)			
51(2)(c)			
51(2)(d)			
51(2)(e)	51(2)(e)		
51(3)			
52(1)			
52(1)	52(1)		
52(2)	52(2)		
	55(1)(a)		
	55(1)(b)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	55(1)(c)		
	55(1)(d)		
	55(2)(a)		
	55(2)(b)		
	55(2)(c)		
	55(2)(d)		
	55(2)(e)		
55(6)	55(6)		
	55(6)		
56(1)	56(1)		
56(3)(a)	56(3)(a)		
56(3)(b)			
	57(1)		
57(2)			
57(2)			
57(2)			
57(3)			
58(1)			
58(1)			
58(4)			
59			
c.V-4,55(1)(a)			
60(1)			
	60(1)		
	COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES c.O-2,s.19 COMMISSAIRE DES LANGUES OFFICIELLES		
		c.O-2,26(1)	
26(3)			
26(3)			
26(4)			
28(2)			
	29(1)		
	29(2)		
		30(a)	
30(a)			
		30(b)	
30(c)			
30(c)			
		30(d)	
30(d)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
31(1)			
31(2)			
31(2)			
31(2)			
31(2)		31(2)	
32			
32			
32			
32			
33(1)			
33(1)			
33(1)			
33(1)			
33(2)			
33(2)			
	34(1)		
	34(3)		
34(3)			
	COMMISSIONER OF PATENTS c.P-4,s.4 COMMISSAIRE DES BREVETS		
	c.P-4,4(2)		
		4(2)	
	8		
	13(1)		
			15(2)
16			
18			
19			
20(2)			
20(5)			
20(13)			
22			
	27		
31(1)			
31(4)			
31(4)			
33(1)			
33(1)			
33(2)			
33(2)			
33(2)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
33(2)			
33(3)			
33(4)			
38(2)			
39(1)			
39(1)			
39(3)			
40(1)			
40(1)			
41(3)			
41(3)			
41(4)			
41(4)			
41(5)			
41(6)			
41(7)			
41(8)			
41(9)			
41(9)			
42			
43			
43			
43			
45(3)			
45(4)			
45(4)			
45(5)			
45(7)			
45(8)			
50(1)			
50(3)			
	52(2)		52(2)
52(3)			
	53(2)		53(2)
53(3)			
63(2)	63(2)		
		66(1)	
66(1)			
67(2)(a)			
67(2)(a)			
67(2)(a)			
68			
68			
68			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
68(a)			
68(a)			
68(a)(iii)			
68(b)			
68(b)			
68(b)			
68(c)			
68(c)			
68(c)			
68(d)			
68(d)			
68(d)			
68(e)			
68(e)			
68(e)			
69(1)			
69(3)			
69(3)			
69(3)			
69(3)			
70(2)			
71(1)			
71(2)			
71(2)			
71(2)			
		71(2)	
		71(2)	
71(3)(b)			
71(3)			
74(2)			
75(2)			
c.P-31,4(2)			
	COMMISSIONER OF PENITENTIARIES c.P-6,s.4 COMMISSAIRE DES PENITENCIERS		
		c.P-6,7(2)	
8(2)			
8(2)			
	11(2)		
		12	
			13(2)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
13(3)			
14(2)			
16(2)			
16(2)			
17			
19(2)			
21(1)			
21(2)			
22(3)			
23			
23			
			24(1)
26			
26(a)			
28			
	COPYRIGHT APPEAL BOARD c.C-30,s.50 COMMISSION D'APPEL DU DROIT D'AUTEUR		
			c.C-30,50(4)(a)
			50(4)(b)
			50(4)(c)
	50(5)		
50(6)			
50(6)			
	50(7)		
50(8)			
	DOMINION COAL BOARD R.S.C. 1952, c.86,s.3 dissolved/dissous S.C., 1969-70, c.29,s.2 OFFICE FEDERAL DU CHARBON		
	c.A-17,4		
	GOVERNOR IN COUNCIL (CABINET) GOUVERNEUR EN CONSEIL		
	c.A-2,10(1)(app)		
			11(1)
			11(3)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			12(1)(a)
			12(1)(b)
			12(1)(c)
			12(1)(d)
			12(1)(e)
			12(1)(f)
			12(1)(g)
			12(1)(h)
			12(1)(i)
			12(1)(j)
			12(2)
	16(b)(app)		
	21(1)(app)		
	22(1)(app)		
	c.A-3,3(e)		
	3(m)		
			4
	5		
			5(a)
			5(b)
			6(1)(app)
			7(1)
			14(2)
	16(2)		
18			
18			
	c.A-4,3(1)(app)		
	4(1)(app)		
	5(1)(app)		
			9
	c.A-5,4(1)		
	4(3)(app)		
			4(6)
	c.A-6,2 agri../*produit*..		
	2 coop../*plan*..(c)(app)		
	3(1)(app)		
	3(2)(app)		
	3(4)		
	3(6)		
	4(1)(app)		
	8(app)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	c.A-7,2(1)		
	2(2)		
	2(3)		
			3
			c.A-8,3(1)
			3(1)(a)
			3(1)(b)
			3(1)(c)
			3(1)(d)
			5(1)(a)
			5(1)(b)
			5(1)(c)
			5(2)(a)
			5(2)(b)
			6(1)
			8
			10(4)(a)
			10(4)(b)
			c.A-9,2(1)agri../*produit*..(b)
			2(1)presc../*prix*..(a)
			2(1)presc../*prix*..(b)
	2(2)		
	4(5)		
			9(1)
	10(1)(c)		
			11
	c.A-11,10(1)(app)		
	11(1)		
	11(2)		
	11(2)(e)		
	14(1)		
	14(2)		
	14(2)(a)		
	14(3)(app)		
	14(4)		
	15(1)		
	15(2)		
	15(4)		
18			
	23(1)		
	23(1)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	23(2)		
	23(3)		
	24(1)		
	24(2)		
			c.A-13,3(a)
			3(b)
			3(c)
			3(d)
			3(e)
			3(f)
			3(g)
			3(h)
			3(i)
			3(j)
			3(k)
			3(l)
			4
			12(2)(a)
			12(2)(b)
	31(1)		31(1)
31(2)			
31(2)			
	c.A-15,7(1)		
			9(1)(b)
			9(1)
			9(6)
			10(1)
			10(2)(c)
			10(2)(d)
			12(1)
			12(2)
			17(3)
			18(1)
21(2)			
			25(1)(app)
			34(1)
			35(1)
	c.A-16,3(4)(f)		
			3(7)
	c.A-17,3(1)(app)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			c.A-18,3(1)
	3(1)		
			3(3)(app)
	5(1)		
			6(1)
	6(1)		
			c.A-19,9(app)
	10(1)(b)(app)		
	10(1)(c)(app)		
10(1)(d)(app)	10(1)(d)		
	10(2)(app)		
c.B-1,13(1)			
14(1)			
32(2)			
32(3)			
37(2)			
37(3)			
57(1)			
57(2)			
			60(6)
			75(2)(g)
102(1)			
102(2)(b)			
			103(4)
	160(1)		
c.B-2,10(3)(app)			
	14(2)(app)		
			15(3)(app)
			21(3)
			25(5)
	c.B-3,8(1)		
			9(1)
	118		
			123(2)
			129(o)
			136
			153(2)
			157(3)
			168(1)
			168(4)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			180(1)
			211(a)
			211(b)
			211(c)
			211(d)
			211(e)
			211(f)
			211(g)
	213		
			c.B-4,25(2)(app)
25(3)			
			53(4)
	113(4)		
	129(1)		
	c.B-7,3(1)(app)		
	9(1)(app)		
	9(2)(app)		
	10(app)		
			11(1)
			11(1)(a)
			11(1)(b)
			11(1)(c)
			11(1)(d)
			11(1)(e)
			11(1)(f)
			11(1)(g)
			11(1)(h)
			11(1)(i)
			11(1)(j)
			11(1)(k)
	c.B-8,4		
6(2)(b)			
39			
43			
43			
	c.B-9,2(2)		
			2(2)
	2(2)		
	6(1)		
	6(1)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
c.B-10,5(2)(app)			
5(3)(app)			
8(1)(b)(app)			
13(app)			
	c.B-11,18(2)		
	18(2)		
	22(1)(a)(i)		
	22(1)(a)(ii)		
	22(1)(a)(iii)		
23(1)			
	23(2)		
23(4)			
	27(1)		
	39(1)(m)(app)		
	39(2)		
	41(app)		
42(1)(app)			
	43(1)		
			c.C-1,2 assistance(b)
			2 assistance(g)
			2 assistance(h)
			2 assistance(h)
			2 health../*services..soin*
			2 home../*foyer..*
			2 municip..
			2 person../*personne..*(b)
			2 wel..services/*services..social*
	4		
	4		
			5(1)
			5(2)(a)
			5(2)(b)
			5(3)
			5(3)
			5(5)(c)
			6(1)(d)
			6(2)(f)
			6(3)(a)
			7(1)
	8(2)(a)(app)		
			9(1)
			9(1)(a)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			9(1)(b)
			9(1)(c)
			9(1)(d)
			9(1)(e)
			9(1)(f)
			9(1)(g)
	11(1)(app)		
			11(2)
	15(1)(app)		
			15(3)(f)
			16(1)
			17
	17		
	c.C-2,15(app)		
			c.C-3,12(1)(app)
	31(2)(app)		
			31(3)
	33(app)		
	33		
	37		
	37		
			c.C-5,3(1)(a);3(2)
	4(3)(app)		
			7(1)
7(1)(c)			
7(1)(d)			
			7(2)
7(2)(a)			
7(2)(d)			
7(2)(e)			
			7(3)
			9(a)
			9(b)
			12(3)(b)
			21(4)
			22(1)
			31(1)
			31(1)
			31(2)
			41(1)(a)
			41(1)(b)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			41(1)(c)
			41(1)(d)
			41(1)(e)
			41(1)(f)
			41(1)(g)
			41(1)(h)
			41(1)(i)
			41(1)(j)
			41(1)(k)
			43(1)dep..child/*enfant..charge*(b)
			43(1)dep..child/*enfant..charge*(b)
			43(1)disabled../*enfant..invalide*(b)
			43(1)orphan/*orphelin*(b)
			43(1)wholly../*entièrement..*
43(2)			
			43(2)
			43(2)(a)(ii)
43(2)(a)(ii)			
			43(2)(b)
43(2)(b)			
			44(1)(e)
			45(2)
			65(2)
			68(2)(a)
			68(2)(b)
			68(2)(c)
			68(2)(d)
			69(3)
			72(2)
			72(2)
			77(4)
	82(1)		
			87
			~~89~~
			91(1)(a)
			91(1)(b)
			91(1)(c)
			91(1)(d)
			91(1)(e)
			91(1)(f)
			91(1)(g)
			91(1)(h)
			91(1)(i)
			91(1)(j)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			91(1)(k)
	95		
	96		
			100(1)
			100(2)
			100(3)
			104(a)
			104(b)
			104(c)
			104(d)
			104(e)
			107(1)
			108(1)(a)
			108(2)
	109(1)(app)		
			109(2)
	109(2)		
	109(3)(app)		
	114(3)(app)		
	115(2)		
	115(4)		
	c.C-6,4(2)		
	8(2)		
	8(2)		
			11(app)
	c.C-7,11		
			12(1)
			12(1)(a)
			12(1)(b)
			12(1)(c)
			12(1)(d)
			12(1)(e)
			12(1)(f)
			12(1)(g)
			12(1)(h)
			13
	16(1)		
			17
	17		
			c.C-9,4(2)(d)
			5(b)(ii)(E)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			6(1)(k) (7(1))
			7(1)
			7(2)(a)
			7(2)(b)
			7(2)(b)
			7(4)
			7(5)(b)
			7(6)
			7(8)
			9(2)
			10(5)(e)
			10(11)(a)
			14(2)
			14(4)
			23(1)(a)
			23(1)(b)
			23(1)(c)
			23(1)(d)
			23(1)(e)
			23(1)(f)
			23(1)(g)
			23(1)(h)
			23(1)(i)
			23(1)(j)
			23(1)(k)
			23(1)(l)
			23(1)(m)
			23(1)(n)
			23(1)(o)
			23(2)
			24(2)
			26(1)(b)(i)
			28
			31(1)basic../*prest..base*
			31(1)salary/*traitement*(b)
			34
			37(1)(e)
			38(1)
			42(1)
			42(1)(a)
			42(1)(b)
			42(1)(c)
			42(1)(d)
			42(1)(e)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			42(1)(f)
			42(1)(g)
			42(1)(h)
			42(1)(i)
			42(1)(j)
			42(1)(k)
	c.C-10,2 CNR/*Chemins..Canada*(c)		
	4(2)		
	5		
			7(2)(app)
9(1)(b)			
	12		
	14(1)		
	14(2)		
	19(1)		
	19(1)		
			19(1)
	19(2)		
	20		
	20		
	22(1)(app)		
	23(2)(app)		
23(2)(b)			
	24		
	24		
	31(app)		
	34(1)		
	34(2)		
	35		
	36(2)		
	37(2)(app)		
	39(1)		
	39(1)		
			c.C-11,3(8)(app)
	3(9)		
4(1)			
6(2)			
			9(2)
9(2)			
			10(2)(app)
11(1)(app)	11(1)		
	12(1)(app)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	12(2)		
			c.C-12,2(1)wheat../*produit..*;2(4)
	4(4)(d)(app)		
	4(4)(j)		
	7(1)(b)(app)		
	7(1)(e)		
	8(1)(app)		
	9(1)(app)		
	11(1)		
	11(2)		
	12		
	12		
	21		
	22(1)	22(1)	
			22(2)
			23
			25(1)(b)
	25(1)(b)(app)		25(1)(b)
	25(1)(b)(app)		
26(3)			
26(3)			
	26(5)(app)		
			28(1)(a)
			28(1)(b)
			28(1)(c)
	29		
	29		
	30(1)(a)		
	30(1)(b)		
	30(2)		
			32(1)
			32(2)pool../*période..*
			34(a)
			34(b)
			34(c)
			34(d)
			34(e)
			34(f)
			35(1)
			35(2)(d)
			35(4)barley../*prod..orge*
			35(4)oat../*prod..avoine*
			36

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
c.C-13,9(c)(app)			
	17(1)(app)		
	17(2)(app)		
	21(app)		
	26(app)		
	33(1)		
	34(2)		
	c.C-14,2(3)*		
			4
	4		
	c.C-15,7(2)		
	c.C-16,5(5)		
			11(3)(app)
	17(app)		
	22(1)(app)		
	38(app)		
c.C-17,3			
4			
5(app)			
			5
			6
			7(a)
			7(b)
			7(c)
			7(d)
			7(e)
			7(f)
	8(1)		
			8(2)
			c.C-18,4(2)
			10(a)
			10(b)
			10(c)
	c.C-19,2 country../*pays..**		
18(1)			
18(1)			
	18(3)		
18(5)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
20(2)			
			26
			27
			28
			30(1)
			31(7)(app)
			32
			35(1)
			35(1)(a)
			35(1)(b)
			35(1)(c)
			35(1)(d)
			35(1)(e)
			35(1)(f)
			35(1)(g)
			35(1)(h)
			35(1)(i)
			35(1)(j)
			35(1)(k)
			35(1)(l)
	35(2)(a)*		
	35(2)(b)		
	35(2)(c)		
			c.C-20,24(2)
			27
	34 designated../*région*..		
			47(b)
			72
			c.C-21,4(a)
			4(b)
			4(c)
			4(d)
			4(e)
	c.C-22,3		
	4(app)		
5			
	7(app)		
			9
c.C-23,28			
	28		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	28		
	28		
			48
	c.C-24,5(2)		
			c.C-25,18(1)
	18(1)		
			c.C-26,19(2)(b)
	23(app)		
	c.C-27,6(1)(e)(ii)		
	7		
c.C-29,4(1)(b)			
19(3)			
63(2)			
63(2)			
80(1)(b)			
83(c)			
	c.C-30,3(4)		
			7(2)
13			
13			
			14(2)
			14(3)
			14(4)
			14(5)
			14(5)
			14(5)
			15(2)
			15(6)
			15(7)
			19(1)(b)
			19(7)
			19(7)
			19(8)
	19(8)		
			39
			40(3)
	41(2)		
			44(1)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	44(2)		
			46(2)
	47		
	51		
			c.C-31,(4)(b)(i)
			10(b)(i)
			14
			19(a)
			19(b)
	c.C-32,6		
			151(1)
			151(2)
	151(2)		
			152
174(4)			
174(4)			
175(3)			
175(3)			
	c.C-33,22		
	36		
	c.C-34, 71(1)(a)		
71(1)(b)			
	82(1)prohib../*arme prohibée*(c)		
	82(1)restrict../*arme..restreinte*(d)		
	97(5)		
	188(3)		
			190(1)(a)
	374		
			438(5)
	651(3)(b)		
	659(7)		
			681
683(2)*			
684(1)*			
684(3)*			
685(1)*			
c.C-35,4(1)(b)			
			c.C-36,2 crop/*récolte*

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	3(app)		
	5(3)(app)		
	7(1)(a)(iv)		
			7(1)(b)(iii)
	7(1)(i)(i)		
	7(2)(b)		
			9(1)
			9(1)(a)
			9(1)(b)
			9(1)(c)
			9(1)(d)
			9(1)(e)
			9(1)(f)
			10(2)
	11(1)(app)		
	11(2)(app)		
			12(3)
c.C-37,4			
	4		
	c.C-38,5(2)		
			22(a)
			22(b)
			22(c)
			22(d)
			22(e)
	c.C-39,4		
	4		
	5(2)		
	5(3)		
	5(3)		
	5(4)		
	8(1)(a)		
	8(1)(b)		
	8(1)(c)		
	8(1)(d)		
			8(2)
	15		
	c.C-40,2(1)Can..waters/*eaux can..*		
	3		
	15		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			22(3)(a)
			22(3)(b)
			26
			27(1)
			27(3)
	32		
	32		
38			
	38		38
	38		
	41(3)		
	41(3)		
	43		43
	44		44
			45(1)(a)
			45(1)(b)
			45(1)(c)
			46(1)
			46(3)
			53
	68		
			69
73	73		73
			78
			80(3)
			82
			88
			89(1)
103			
			114(2)
			122(2)
			129
130(1)	130(1)		
		139	139
141(1)	141(1)		
	141(4)		
			172(2)
	226		
			250
			273(a)
			273(b)
			273(c)
			273(d)
			273(e)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			273(f)
			273(g)
			273(h)
			273(i)
			273(j)
			273(k)
			273(l)
			273(m)
			273(n)
	273(n)		
			273(o)
			273(p)
			273(q)
			273(r)
			273(s)
			273(t)
			274
274(1)			
274(1)			
275(1)(a)			
275(1)(b)			
276(1)			
277	277		
			277
277			
			278(1)
	278(1)		
			278(2)
	279(1)(a)		
			279(1)(a)
	279(1)(b)		279(1)(b)
	279(1)(c)		279(1)(c)
	279(1)(d)		279(1)(d)
	279(1)(e)		279(1)(e)
	279(1)(f)		279(1)(f)
	280		
			280
			281(1)
			282
			283
			284
			285
	285		
			286

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	286		
			287
			287
	287		
			288
	289		
			289
			c.C-41,3(8)
	3(8)		
	4(1)(a)*		
	4(1)(b)*		
	4(1)(c)*		
	4(1)(d)*		
	4(1)(e)*		
	4(1)(f)*		
	6		6
7(1)			
	7(1)		7(1)
			7(1)
	8(1)		
8(2)			
	8(2)		
8(2)			
	8(5)		
	8(6)		
			8(7)
	8(7)		
	11		
	11		
	12		
	12		
			13(1)
			13(2)
	16(1)		
		16(1)	
		16(2)	
	16(3)		
16(3)			
	17(1)		
	17(1)		
			18(1)
19(1)			
	19(1)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
19(2)			
	20(1)(a)		
	20(1)(b)		
			c.D-1,3(1)
			3(1)(a)
			3(1)(b)
			3(1)(c)
			3(1)(d)
			3(2)(c)
			3(2)(d)
			3(2)(e)
			5(1)(a)
			5(1)(b)
			5(1)(c)
	c.D-2,2 assoc../*gouvern..*		
3(2)	3(2)		
	3(2)		
			3(2)
			3(3)
	6(1)(app)		
	7(2)(app)		
	9		
	13		13
	14(g)		
	26		26
c.D-3,10(3)			
10(4)			
20(2)(app)			
21			
25			
25			
			32(3)
	34		
	43		
			46
			47(a)
			47(b)
			49(2)
			49(3)
			51(a)
			51(b)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	c.D-4,3(2)		
3(3)			
	3(3)(a)		
	3(3)(b)		
	3(4)		
	6		
6			
			c.D-5,2 Pub..Off.. */diplomate*
3(2)			
			4(6)(a)
			4(6)
			6(5)
			6(6)
7			
7			
			16
	c.D-6,3(1)(app)		
			3(2)(b)
			3(2)(f)
			6
			7(d)(i)
	9(1)(app)		
	9(2)(app)		
	10(app)		
	10(app)		
			11(1)
			11(1)(a)
			11(1)(b)
			11(1)(c)
			11(1)(d)
			11(1)(e)
			11(1)(f)
			11(1)(g)
			11(1)(h)
			11(1)(i)
			11(1)(j)
			11(1)(k)
			11(1)(l)
			11(1)(m)
			11(2)
			c.D-8,19(2)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
c.D-9,3(1)			
3(1)			
	3(2)		
	3(2)		
4(3)			
6(app)			
8			
9(1)			
	9(3)		
9(4)			
10(1)			
	10(3)		
10(4)			
11			
	13		
13			
15			
15			
17			
	18(1)		
	18(2)		
			18(2)
19(1)			
19(1)			
	19(1)		
			c.E-1,14(1)(app)
18			
			c.E-4,4
			7(1)
			8(1)
			10
			15
			20
			21
			23
			c.E-5,2(1)cost../*frais..*
			7(a)
			7(b)
			7(c)
			7(d)
			7(e)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			7(f)
			7(g)
			7(h)
			7(i)
			7(j)
c.E-7,3(a)			
3(a)			
3(b)			
			c.E-8,2 auth../*instrument*..(b)
	3(1)(app)		
	11(1)(app)		
			14
			20(a)
			20(b)
			20(c)
			20(d)
			20(e)
			Sched I,4(a)
c.E-12,44			
	44		
			96
			123(2)
			123(3)
			125
			126
126			
	135(3)		
			136(6)
			149(5)
			150
			152
			153
	155(1)		155(1)
			155(2)
	155(2)		
174(3)(b)	174(3)(b)		
			174(3)
			175(1)
			175(2)
	182		
	182		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			182
	190		190
			195
			196
	196		
			205(1)
			206(2)
	209		
			217
	217		
			217(a)
			217(b)
			217(c)
			217(d)
			217(e)
			217(f)
			217(g)
			217(h)
			217(i)
			218
c.E-13,2(1)munic..(b)			
	11(2)(a)(ii)		
			15(1)
			17(1)
			18(a)
			18(b)
			18(c)
			18(d)
			18(e)
	18(e)		
			18(f)
			18(g)
			27(6)
			39(2)
			40(1)
			42(a)
			44(8)
44(8)			
			48
			50(1)
	Sched III,IX,1		
	c.E-14,3(1)(a)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	3(1)(b)		
	3(1)(c)		
	3(1)(d)		
	3(1)(e)		
	3(1)(f)		
			3(2)
	4(a)		
	4(b)		
	4(c)		
	5		
			c.E-15,2 magazine/*poudrière*(c)
			2 magazine/*poudrière*(e)
			3(1)
			4
			4(a)
			4(b)
			4(c)
			4(d)
			4(e)
			4(f)
			4(g)
			4(h)
			4(i)
			4(j)
			4(k)
			4(l)
			4(m)
			4(n)
			4(o)
			5(1)
			5(2)
	5(2)(b)		
			5(3)
	8		
			9(2)
			10(1)
	c.E-16,2		
	3(a)		
	3(b)		
	3(c)		
	4(2)		
			5(1)(a)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			5(1)(b)
			6(3)
	c.E-17,3		
	3		
	4		
	4		
	5		
	5		
	6		
			12(a)
			12(b)
			12(c)
			12(d)
			12(e)
			12(f)
	c.E-18,27(1)		
	31(1)		
	31(5)		
34(1)(app)			
35(1)(app)			
	c.E-21,5		
			c.F-1,2 institution
			2 maintains/*entretient*
			4(1)
			4(3)
			4(3)
			4(5)
			6
			8(2)
	10(app)		
			11
			11(a)
			11(b)
			11(c)
			11(d)
			11(e)
			11(f)
	c.F-2,11(1)(c)		
	12(app)		
	13(app)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	19(1)(app)		
			19(2)(app)
	21(app)		
			23(1)(app)
			23(2)
			c.F-3,2(1)class../*catégorie..*
			2(1)farm..loan/*prêt..*(h)
			3(1)(f)
			3(1)(h)
	3(2)(app)		
	3(3)(app)		
			6(a)
			6(b)
			6(c)
			6(d)
			6(e)(i)
			6(e)(ii)
			6(e)(iii)
			6(e)(iv)
			6(e)(v)
			6(f)
			6(g)
			6(h)
			6(i)
			6(j)
			6(k)
			6(l)
			6(m)
	c.F-4,4(1)(app)		
			4(5)(app)
6(3)(app)			
	8(2)(app)		
			10(app)
			c.F-5,40(1)
			40(1)
	40(2)		
			c.F-6,5(1)
			6
			8(2)fiscal../*exercice..*
			8(2)rev..base/*base..*

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			8(2)rev..source/*source..*
			10(2)adjusted../*rev..ajusté*
			10(2)net../*rev..net*
			10(3)
			11(1)junior../*immatric..*
			11(1)post-sec.. level/*niveau..*
			13(1)(b)(ii)(A)
			13(1)(b)(iii)
			14(1)(b)
			14(1)(g)
			14(2)
			14(3)
			16(2)
	20(1)(app)		
	20(2)(app)		
			20(3)
			22
			23(a)(i)
			23(a)(ii)
			23(a)(iii)
			23(a)(iv)
			23(a)(v)
			23(b)
			23(c)
			23(d)
			23(e)
			23(f)
			23(g)
			c.F-7,2 livestock/*animaux..*
			3(a)
			3(b)
			3(c)
			5(a)
			5(b)
			5(c)
			5(d)
			5(e)
			5(f)
			5(g)
			5(h)
			5(i)
			5(j)
			5(k)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			8(4)(a)
			8(4)(b)
c.F-8,4			
6(1)			
6(2)			
6(3)			
6(4)			
6(4)			
	7		
			7(a)
			7(b)
			7(c)
			7(d)
			7(e)
			7(f)
			7(g)
			7(h)
			c.F-9,4(a)
			4(b)
			4(c)
			4(d)
			4(e)
			4(f)
			4(g)
			4(h)
			4(i)
			4(j)
			7(4)(a)
			7(4)(b)
	c.F-10,2 department/*ministère*(b)		
	3(4)		
	4(1)(app)		
	5(1)(f)		
	5(2)(f)		
	5(3)		
	5(5)		
	7(3)		
	7(3)		
	7(3)		
7(7)			
			7(7)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		7(7)	
13			
			13(a)
13(b)			
	13(b)		
	15(2)(app)		
17(1)			
	17(1)		
17(2)			
17(3)			
17(4)			
	17(7)		
			18(1)
	21		
	21		
	23(1)		
			34
	34(a)		
			34(a)
34(a)			
			34(b)
	37		
	37(a)(app)		
	37(b)(app)		
	38		
39			
	39		
	39(app)		
	39		
	42(a)		
	42(a)		
	42(b)		
	42(b)		
	44		
	46		
			51
			51(a)
			51(b)
			51(c)
			51(d)
			51(e)
			51(f)
52			
			52

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		62	
	66(2)		66(2)
	66(3)(a)		66(3)(a)
	66(3)(b)		66(3)(b)
	66(3)(c)		66(3)(c)
	~~69~~		
	70(2)		
	71(3)(app)		
	71(4)(app)		
	72(1)(app)		
	72(3)(app)		
			73
			79 paying../*agent payeur*
			81(1)(b)
			82(1)
			82(1)
			82(2)
			84(a)
			84(b)
			84(c)
			84(d)
			84(e)
			~~88~~
96			
96			
			100
			c.F-12,3(a)
			3(b)
			3(c)
			3(d)
			3(e)
			3(f)
			3(g)
			3(h)
			3(i)
			3(j)
			~~5~~
			12
			13(a)
			13(b)
			13(c)
	c.F-13,17(1)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			22(a)
			22(b)
	25(2)(app)		
			28(4)(a)
			28(4)(b)
			c.F-14,5(1)
		5(2)	
7			
	8		8
			13
	33(4)		
			34
			34(a)
			34(b)
			34(c)
			34(d)
			34(e)
			34(f)
			34(g)
			34(h)
			34(i)
			34(j)
			34(k)
			34(l)
			34(m)
	46(1)		
			51(4)
			51(6)(a)
			51(6)(b)
			51(6)(c)
			51(6)(d)
			51(6)(e)
			67
			c.F-15,4(1)
	6		
			c.F-16,4
			4(a)
			4(b)(i)
			4(b)(ii)
			4(b)(iii)
			4(c)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			4(d)
			4(e)
			4(f)
			4(g)
	8		
			c.F-17,4
	11		
	Sched, III,2(app)		
			c.F-18,3
			3(a)
			3(b)(i)
			3(b)(ii)
			3(b)(iii)
			3(c)
			3(d)
			3(e)
			3(f)
			3(g)
	6		
			c.F-19,4
	10		
	c.F-21,3(3)(app)		
			5
			9(a)
			9(b)
			9(c)
			c.F-22,2 fisherman/*pêcheur*(a)
			2 fisherman/*pêcheur*(b)
			2 fish..equip../*engins..*
			2 fish..vessel/*bâtiment..*
			2 primary../*entreprise..*(b)
			2 shore../*installation..*
			3(a)(vi)
			3(b)
			3(f)
			3(f)
			3(g)
			3(h)
4(app)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
5(1)	5(1)		
5(2)	5(2)		
			7(1)(a)
			7(1)(b)(i)
			7(1)(b)(ii)
			7(1)(b)(iii)
			7(1)(b)(iv)
			7(1)(c)
			7(1)(d)
			7(1)(e)
			7(1)(f)
			7(1)(g)
			7(1)(h)
			7(1)(i)
			8(1)
			10(1)
	c.F-23,2 fish../*produit*..		
	2 fish../*produit*..		
	9(1)(app)		
	10(2)		
			11
			c.F-24,8(app)
c.F-25,4(app)			
	5(app)		
	6(b)(app)		
			12(a)
			12(b)
			12(c)
	c.F-26,2(2)		
	2(2)		
			c.F-27,3(3)
			5(2)
			6
			9(2)
			10(1)
			12
			13
			14(2)
			17

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			20(2)
			21
			25(1)
			25(1)(a)
			25(1)(b)(i)
			25(1)(b)(ii)
			25(1)(b)(iii)
			25(1)(b)(iv)
			25(1)(c)
			25(1)(d)
			25(1)(e)
			25(1)(f)
	25(1)(f)		
			25(1)(g)
			25(1)(h)
			25(1)(i)
			25(1)(j)
			25(1)(k)
			25(1)(l)
			25(1)(m)
			25(1)(n)
			25(1)(o)(i)
			25(1)(o)(ii)
			25(1)(p)
			25(2)(a)
			25(2)(b)
	25(2)		
			32
			37(5)
			38(1)
			38(1)(a)
			38(1)(b)
			38(1)(c)
			38(1)(d)
	38(1)(d)		
			38(1)(e)
			38(1)(f)
			38(2)
	38(2)		
			45(1) (37(5))
			45(1) (38(1))
			45(1) (38(1)(a))
			45(1) (38(1)(b))
			45(1) (38(1)(c))

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			45(1) (38(1)(d))
	45(1) (38(1)(d)		
			45(1) (38(1)(e))
			45(1) (38(1)(f))
			45(1) (38(2))
	45(1) (38(2))		
			45(3)
			c.F-28,4
	5		
			c.F-29,11
	19		
	19(a)		19(a)
	19(b)	19(b)	19(b)
	19(c)		19(c)
	19(d)		19(d)
	19(e)		19(e)
	c.F-30,3(1)(c)(app)		
	4(a)		
	4(b)		
	4		
			6
			6(a)
			6(b)
			6(c)
			6(e)
			6(f)
			c.F-31,8
			14
			16
	c.F-33,4		
	14		
	c.G-1,11(1)		
			c.G-2,3
			3(a)
			3(b)
			3(c)
			3(d)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			3(e)
			3(f)
			3(g)
			9(2)
			9(3)
			9(5)
			10(6)
	11(1)		
			11(4)
	c.G-5,2		
			3
			3
			c.G-6,7
			13(a)
			13(b)
			13(c)
			13(d)
			13(e)
			13(f)
			13(g)
			13(h)
			15(2)
	c.G-7,5(1)(app)		
	5(1)(app)		
	6		
	7		
c.G-8,2(1)employee/*employé*(b)(app)			
	3(1)		
			7(a)
			7(b)
			10(app)
			c.G-9,7
	13		
	13		
16(1)			
			16(3)(app)
			c.G-10,2(1)
			2(1)(a)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			2(1)(b)
			2(1)(c)
			2(1)(d)
			2(1)(e)
			2(1)(f)
			2(1)(g)
			2(1)(h)
	2(2)		
			2(2)
c.G-11,6(1)(app)			
	7(1)(app)		
	8(1)(app)		
			10
	13		
21(3)	21(3)		
	49(1)		
	49(1)		
			52(a)
			52(b)
			52(c)
			52(d)
			53(a)
	53(a)		
			53(b)
			54(a)
			54(b)
			54(c)
			54(d)
			55(1)
	58		
		58	
59			
			60
	60		
	71(2)		
	71(2)		
			c.G-13,4
			5
			7
	c.G-16,17(2)		
	18(1)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	139(2)		
	140(2)		
c.G-17,2(2)	2(2)		
2(2)	2(2)		
			5(1)(app)
	8(6)		
	c.H-1,3(1)		
	4(1)(a)		
	4(1)(b)		
	4(1)(c)		
	4(2)		
5(2)			
5(2)			
5(3)			
	11(2)(b)(app)		
			13(1)(app)
	14(app)		
19(app)			
	27		
	27		
	28		
	28		
	30(1)		
			c.H-3,7(a)
			7(b)
			7(c)
			7(d)
	8(1)(a)		8(1)(a)
8(1)(a)			
	8(1)(b)		8(1)(b)
8(1)(b)			
	8(1)(c)		8(1)(c)
8(1)(c)			
	c.H-4,4(2)(b)		
			12(a)
			12(b)
	c.H-5,3(a)		
	c.H-6,3(c)(app)		
			8

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			c.H-8,2 cost/*coût* 2 hospital/*hôpital*
	3(1)(app)		
			5(4)
			6(1)
	7(1)(app)		
	7(2)(a)(app)		
			8(1)
			8(1)(a)
			8(1)(b)
			8(1)(c)
			c.H-10,3(a)
			3(b)
			4
	c.I-1,2(1)		
c.I-2,5(a)(ii)			
5(a)(ii)			
			5(b)
5(d)			
5(d)			
			29
			38(b)
			45
			45(a)
			45(b)
			45(c)
			45(d)
			45(e)
			45(f)
			45(g)
			45(h)
			45(i)
			45(j)
			45(k)
			45(l)
			51
			57
			57(a)
			57(b)
			57(c)
			57(d)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			57(e)
			57(f)
			57(g)(i)
			57(g)(ii)
			57(g)(iii)
			57(g)(iv)
			65(2)
c.I-3,3(2)			
			8(1)(app)
	17		17
			23(2)
			ITA,10(1)
			13(1)
			13(4)(a)
			13(4)(c)(ii)
			13(4)(c)(iii)
			13(10)(a)
			13(15)(b)
			13(21)(f)(iv)
			16(4)(b)
			20(1)(a)
			20(1)(o)
			20(1)(v)
			20(9)
			21(1)
			36
			40(2)(c)(ii)
			40(4)(b)(i)
			48(2)(a)
			56(1)(a)(i)(C)
			60(a)(i)
			65(1)
			65(2)(b)
			80(b)
			83(1)
			85(1)
89(1)(g)			89(1)(g)
			89(1)(g)(ii)(A)
			89(1)(g)(ii)(A)
			90(3)
			93(1)
			93(1)(d)(iii)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			95(1)(b)(iv)
			97(2)
			98(3)
			104(14)
			104(15)(c)
			108(2)(a)(ii)
			108(2)(b)(vi)
			110(1)(a)(vi)
			110(1)(a)
			110(1)(c)(xii)
			112(2)
			113(1)(a)
			113(1)(b)
			113(1)(b)(ii)
			113(3)(b)
			117(6)
			117(6)
			120(4)(a)
			124(4)(b)
			126(5)
			126(7)(c)
			127(2)(a)
			127(2)(b)
			131(1)
			131(8)(c)(ii)
			132(6)(c)
			133(5)(a)(ii)
			133(7.1)
			133(8)(d)(v)
			133(8)(d)(vi)
			135(5)(b)
			138(3)(a)(i)
			138(3)(a)(ii)
			138(3)(a)(iii)(B)
			138(9)(a)
			138(9)(a)
			138(9)(b)
			138(9)
			138(12)(h)
			142(1)(b)
			144(10)
			146(1)(g)(ii)
			146(1)(g)(iv)
146(1)(j)(ii)(B)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			146(2)(d)
			146(3)(f)
			146(15)
			147(1)(a)
			147(2)(l)
			147(4)
			153(1)
			153(1)
			153(4)
	154(1)(app)		
			154(2)
			161(1)
			164(3)
			164(6)(d)(i)
			164(6)(d)(i)
			164(6)(d)(ii)
			164(6)(d)(ii)
			183(2)
			185(2)
			187(2)
			189(2)
			191(2)
			193(2)
			195(1)
			196(1)
			202(5)
			204(e)(ix)
			204(e)(x)
			206(2)(e)
			206(2)(h)
			206(3)
			211(c)
			212(1)(b)(ii)(B)
			214(8)(a)(iii)
			214(13)(a)
			214(13)(b)
			214(13)(c)
			215(4)
			215(5)
			221(1)(a)
			221(1)(b)
			221(1)(c)
			221(1)(d)
			221(1)(e)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			221(1)(f)
			221(1)(g)
			221(1)(h)
			221(1)(i)(i)
			221(1)(i)(ii)
			221(1)(i)
			221(1)(j)
			227(2)
			227(8)
			230(1)
			230(2)
			234(2)
			234(3)
			241(4)(b)
			250(1)(d)
			257(1)(a)(ii)(B)
c.I-6,2(1)band/*bande*(c)			
4(2)(a)			
4(2)(b)			
4(2)			
18(1)			
35(1)	35(1)		
35(1)	35(1)		
35(2)	35(2)		
35(3)	35(3)		
35(3)	35(3)		
			39(1)(b)(iii)
39(1)(c)			
			39(2)
			42(2)
	42(3)		42(3)
53(3)			
			57(a)
			57(b)
			57(c)
			57(d)
			57(e)
60(1)			
60(1)			
60(2)			
61(1)			
	61(2)		
69(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
69(1)			
			69(2)
			69(2)
			70(2)
			73(1)(a)
			73(1)(b)
			73(1)(c)
			73(1)(d)
			73(1)(e)
			73(1)(f)
			73(1)(g)
			73(1)(h)
			73(1)(i)
			73(1)(j)
			73(1)(k)
			73(1)(l)
			73(1)(m)
			73(2)
			73(3)
			74(3)(a)
			74(3)(b)
	74(4)		74(4)
	74(4)		74(4)
	76(1)		76(1)
			76(1)(a)
			76(1)(b)
			76(1)(c)
			76(1)(d)
			76(1)(e)
79			
			80
			80(a)
			80(b)
			80(c)
			80(d)
83(1)			
85			
	85		
	96(1)		
	98(1)		
			98(4)(a)
			98(4)(b)
98(5)(b)	98(5)(b)		
	104		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	107		
109(1)			
109(2)			
109(2)			
109(3)			
109(3)			
111(2)			
112(1)			
			112(1)
	112(3)		
	114(1)		
122			
c.I-8,6			
			19(1)(app)
	c.I-9,6(3)		
			12(2)(app)
			c.I-10,2(2)(c)
			5(1)(c)
			5(1)(d)
			14
			14(a)
			14(b)
			14(c)
			14(d)
			14(e)
			14(f)
			14(g)
			14(h)
			14(i)
			14(j)
			14(k)
			14(l)
			14(m)
			14(n)
	c.I-11,6(b)(app)		
	7		
	7		
			c.I-12,9(app)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		c.I-13,2	
		6	
		14(1)	
14(1)			
	14(2)		
			c.I-15,2(2)
47(1)			
47(4)(a)			
47(4)(a)			
47(4)(b)			
			c.I-16,2(2)
	c.I-21,2(2)		
	2(2)		2(2)
			c.I-22,3(a)
			3(b)
			3(c)
			3(d)
6			
	6		
	c.I-23,28 Commonwealth*		
	28 standard../*heure normale*		
	31		31
c.J-1,8			
21(6)			
21(7)			
22			
23(1)(b)			
23(1)			
25(1)(a)			
25(1)(b)			
26(1)			
26(2)			
			29
30(1)			
30(2)			
30(3)			
30(3)			
31			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		32(1)	
		32(1)	
34	34		
35(1)			
	c.J-3,2(2)(a)		
	2(2)(b)		
	42		
	43(1)		
43(1)			
	43(2)		
			c.L-1,13
			24
			27(3)(b)
			29(2)
			30(1)
			31
			36(a)
			36(b)
			38
			38(a)
			38(b)
			38(c)
			38(d)
			38(e)
			38(f)
			38(g)
38(g)			
			39 year../*année..*(b)
			41(b)
			46
			46(a)
			46(b)
			46(c)
			46(d)
			46(e)
			46(f)
			46(g)
			46(h)
			61(1)(a)
			61(1)(b)
			61(1)(c)
			61(1)(d)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			61(1)(e)
			76
			76(a)
			76(b)
			76(c)
			76(d)
			76(e)
			76(f)
			76(g)
			76(h)
			76(i)
			76(j)
77(2)			
77(5)			
	80(2)		
			84(1)
			84(1)(a)
			84(1)(b)(i)
			84(1)(b)(ii)
			84(1)(b)(iii)
			84(1)(b)(iv)
			84(1)(c)
			84(1)(d)
			84(1)(e)
			84(1)(f)
			84(1)(g)
			84(1)(h)
			84(1)(i)
			84(1)(j)
			84(1)(k)
			84(1)(l)
			84(1)(m)
			84(1)(n)
			84(1)(o)
			84(1)(p)
			84(1)(q)
	84(2)		84(2)
	88(app)		
108(2)	108(2)		
			154(2)
	160(1)		
			162(1)(app)
	164(1)(app)		
			169(a)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			169(b)
			169(c)
			c.L-3,3(1)(b)
			3(1)(b)(i)
5(2)	5(2)		
			6
			6(a)
			6(b)
			6(c)
			6(d)
			6(e)
			6(f)
			6(g)
			6(h)
			6(i)
			6(j)
7	7		
			c.L-4,2 notification
	8		
	8		
	10		
	11		
	12		
	12		
	13		
	14		
	21		
24			
25			
	30		
	50		50
	54(2)		54(2)
			158(1)
	160		160
			189
189			
			195
c.L-5,4(1)	4(1)		4(1)
	6(1)		
			6(3)(app)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		c.L-8,9(1)	
		9(2)	
			11(a)
			11(b)
			11(c)
			11(d)
			11(e)
			11(f)
			11(g)
			11(h)
			11(i)
			11(j)
			32(a)
			32(b)
			32(c)
			32(d)
			32(e)
			32(f)
			32(g)
			32(h)
			32(i)
			32(j)
			32(k)
			32(l)
			32(m)
			32(n)
			32(o)
			32(p)
			43(a)
			43(b)
			43(c)
			43(d)
			43(e)
			43(f)
			43(g)
			43(h)
			43(i)
			43(j)
			43(k)
	44(1)		
	c.L-9,2(1) Eastern../*Est.*.		
	6(e)(app)		
	6(j)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		7(2)	
			10(app)
	17(1)		
			19(a)
			19(b)
			19(c)(i)
			19(c)(ii)
			19(c)(iii)
			19(c)(iv)
			19(e)
	22		
			c.L-11,3
			4
c.L-12,7(1)			
7(4)(a)			
7(4)(a)			
7(4)(b)			
13(3)			
32(3)			
69(6)			
69(6)			
73(2)			
73(2)			
76(5)	76(5)		
77(3)			
77(3)			
91(5)			
91(6)(b)			
100(2)			
			c,M-3,8(3)
9(1)	9(1)		
9(1)	9(1)		
9(2)	9(2)		
	c.M-4,5		
	7(1)(app)		
	7(2)(app)		
	c.M-6,2 establishment/*établissement*		
			4
			6(1)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			7
			8
			10(1)
			11(2)
			13
			13
15			
16(3)			
	16(3)		
			17(1)
			17(2)
			18(1)
			18(2)(b)
18(3)			
	18(3)		
			22(2)
			22(2)
			23(1)
	23(1)		
			23(1)
			23(2)
			24
	24		
			26(4)
	28(1)		28(1)
			28(2)
	28(3)		28(3)
			28(3)
			28(3)
			29(1)
			33
			34(2)
	35		35
			35
			c.M-7,2 meat../*produit..*
			3(1)(a)(i)
			3(1)(a)(ii)
			3(1)(b)(i)
			3(1)(b)(ii)
			3(2)(b)
			3(2)(c)
			4(1)
			4(1)(a)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			4(1)(b)
			5
			5(a)
			5(b)
			5(c)
			5(d)
			5(e)
			5(f)
			5(g)
			5(h)
			8(2)(b)
			8(4)(a)
			8(4)(b)
	c.M-8,2 contrib..day/*jour*..		
	3(3)		3(3)
7(1)			
			c.M-10,7(4)
			9(6)
			9(7)(b)
			19(a)
			19(b)
			19(c)
			19(d)
			19(e)
			20
			22(1)
23			
24(1)			
	c.M-11,2 seaman/*marin*		
			c.M-12,4(1)
			4(2)(a)
			4(2)(b)
			4(2)(c)
			4(2)(d)
			4(2)(e)
			4(2)(f)
			4(2)(g)
	5(5)		
	c.M-13,2(1)		
			2(1)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			6
			6
			6
c.M-14,5			
			c.M-15,8
c.M-16,3(1)(app)	3(1)		
4			
5	5		5
6(2)			
7(1)	7(1)		
	7(2)(c)		7(2)(c)
	B		
10(a)	10(a)		10(a)
	10(b)		10(b)
	10(c)		10(c)
	10(d)		10(d)
			c.N-1,10(5)
			12(a)(i)
			12(a)(ii)
			12(b)
			12(c)
			12(d)
			12(e)
			12(f)
			12(g)
			14
	14		
	19(1)(app)		
c.N-3,11(5)	11(5)		
11(6)			
13(1)(app)			
	14(a)(app)		
	14(b)(app)		
	14(c)(app)		
	16(4)		
			19(1)
			19(1)
			19(2)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	c.N-4,5		
	11(1)		
	11(1)		
	11(2)(app)		
			12(1)
	15(2)		
	15(4)		
	16(1)		
			16(1)(a)
			16(1)(b)
	16(2)		
	18(2)		
			19
			20(2)
			21(2)
			22
			23(1)
			23(2)
			27
			28
			29
			30(2)
			34
	31(1)		
31(1)	31(1)		
31(1)	31(1)		
	31(1)		
			33(2)(a)
			33(2)(b)
	34(1)		
	34(2)		
	34(2)		
			37
			38(5)
			39(1)
			39(2)
			39(2)(c)
			41
	44(1)		
	45(1)		
			46
			48(1)
			55(1)(d)
			55(1)(g)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			55(4)
	55(4)(b)		
			55(11)
			121(5)
			125(11)
			125(12)
			134(c)
			138(1)
			138(2)
			139
			141(1)(c)
			141(1)(d)
			141(4)
			141(6)
	142(1)		142(1)
			142(4)
			145(1)
			146
			148
			149
			150
			151(2)
			152
	154(1)		154(1)
			154(2)
			155
			157(4)
			158(1)
			159(1)
			159(1)
			160(2)
			163(2)
			164(1)
			164(2)
			168(4)
			175
			175(a)
			175(b)
			177(2)
178(1)			
			178(2)
			187(2)
			187(5)
			187(6)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			207(1)(app)
			211(2)
			212(4)
	218(1)		
			219
223(6)	223(6)		223(6)
	224		
			229
			230
			259(1)(a)
c.N-6,17(2)(app)			
17(3)(app)			
			39(2)(app)
			42(app)
44(app)	44		
47(1)(app)			
66(1)			
66(2)			
66(2)			
67(1)			
			85
			85(a)
			85(b)
			85(c)
			85(d)
			85(e)
	87(1)		
			87(3)
			88(1)(app)
			89
c.N-7,4(2)			
	9(e)		
11(1)			
15(2)			
			18(5)
c.N-8,3(11)			
	7(2)		
	9		
	10(app)		
	11(1)		
12(1)	12(1)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
13(3)			
			14(1)
			14(1)(a)
			14(1)(b)
			14(1)(c)
			14(1)(d)
			14(1)(e)
			14(1)(f)
			14(1)(g)
			14(1)(h)
			14(1)(i)
			14(1)(j)
	26		
	29		
	30		
	c.N-9,6		
	6		
	7(2)		
			12
c.N-10,2 approved..agency/*organisme..*			
2 approved lender/*prêteur agréé*			
			2 borrowers'../*frais..*
			5(5)(c)
			6(1)(c)(i)
			6(1)(h)
			6(1)(k)
			8(1)
			8(1)
			8(1)(d)
			8(2)(b)
	9(6)(app)		
	10(3)		
			11(a)
			11(b)
			11(c)
			11(d)
			11(e)
			11(f)
			11(g)
			11(h)
			13(7)
	13(7)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			14(2)(a)
			15(2)(a)
15(3)(c)	15(3)(c)		
16(1)(app)			
			16(3)
16(7)(f)	16(7)(f)		
			17(1)
18(6)			
18(6)(a)	18(6)(a)		
18(6)(b)	18(6)(b)		
			18(7)
	18(7)		
20(10)			
20(10)(a)	20(10)(a)		
20(10)(b)	20(10)(b)		
			20(11)
	20(11)		
	21(1)(app)		
	21(7)(app)		
	24(1)(app)		
			25(2)(a)
	26(1)(a)(app)		
			27
			27
			28(1)(g)
			28(1)(k)
28(4)(app)	28(4)		
	28(5)		
	28(6)		
			31(a)(i)
			31(a)(ii)
			31(a)(iii)
			31(a)(iv)
			31(b)
			31(c)
			31(d)
			31(e)
			31(f)
			31(g)
			31(h)
			31(i)
			31(j)
			33(1)
	34(6)(app)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	37(1)(app)		
37(2)(app)	37(2)		
	40(2)(app)		
			40(6)(a)
			40(6)(b)
			40(6)(c)
			40(6)(d)
			40(6)(e)
			40(6)(f)
	40(6)(f)		
			42(2)(a)
			43(2)(a)
			45
			47(3)(a)
	48(1)(a)(app)		
			49
	49		
			51(2)(a)
	53(1)(a)(app)		
			54
	55(3)		
			56(2)(c)
			59
			60
	c.N-11,7(2)		
	10(1)		
	c.N-12,6(e)(app)		
			10(1)(c)
			10(2)(d)
	c.N-13,6(2)		
6(3)	6(3)		
	7(1)		
			7(1)(a)
			7(1)(a.1)
			7(1)(b)
			7(1)(c)
			7(1)(d)
			7(1)(e)
			7(1)(f)
			7(1)(g)
			7(1)(h)(i)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			7(1)(h)(ii)
			7(1)(h)(iii)
			7(1)(h)(iv)
			7(1)(h)(v)
			7(1)(h)(vi)
			7(1)(i)
			7(1)(j)
			7(1)(k)
			7(1)(l)
			7(1)(m)
			7(1)(n)
			7(1)(o)
			7(1)(p)
			7(1)(q)
			7(1)(r)
			7(1)(r)(ii)
			7(1)(s)
			7(1)(t)
			7(1)(u)
			7(1)(v)
			7(1)(w)
			7(1)(x)
			7(1)(y)
			7(1)(z)
9			
	10		
	10		
	10		
	11		
	c.N-14,17(1)(app)		
	c.N-15,4(2) Sched,5		
			c.N-16,4(1)(a)
			4(1)(b)
			4(1)(c)
			4(1)(d)
			4(1)(e)
			4(1)(f)
			4(1)(g)
			5(a)
			5(b)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
c.N-17,6(3)			
	13(2)		
	14		
			15
	22(3)(b)		
			32(3)(a)
32(3)(b)	32(3)(b)		
34(2)(b)			
	34(2)		
	34(2)		
34(4)(app)	34(4)		
35(1)(app)	35(1)		
		50	
55(1)			
64(1)	64(1)		64(1)
		81(2)(app)	
			c.N-19,10(1)
	10(1)		
			10(1)(a)
			10(1)(b)
			10(2)
	21		
21	21		
	21		
			28(a)
			28(b)
			28(c)
			28(d)
			29
	c.N-21,3(9)		
	6(1)(app)	6(1)	
	6(1)(i)(app)		
	6(3)(app)		
7(1)(app)	7(1)		
	10(app)		
	15(1)(app)		
	15(2)(app)		
	15(2)(app)		
			16(2)(a)
			16(2)(b)
16(3)	16(3)		
	22(app)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	22(app)		
	c.N-22,4		
	6		6
	8(2)		
	10		10
	13(z)		
	14(3)		
	15		
	16(2)		
24(2)	24(2)		
			43
			45(1)
			47(1)(a)
			47(1)(b)
			47(1)(c)
			47(1)(d)
			52(1)
			c.O-1,2(3)
			2(4)
			c.O-2,11(5)
	12		
	15(2)		
	24		
			30(d)
			35
39(1)	39(1)		
39(1)	39(1)		
39(1)	39(1)		
39(2)	39(2)		
39(2)	39(2)		
39(2)	39(2)		
	c.O-3,2(1)prohib../*endroit*..(c)		
			c.O-4,12
			12(a)
			12(b)
			12(c)
			12(d)
			12(e)
			12(f)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			12(g)
			12(h)
			12(i)
	12(i)		
			12(j)
	12(j)		
			12(k)
	12(k)		
			12(l)
			12(m)
			12(n)
			12(o)
			12(p)
			12(q)
			12(r)
40	40		
			57
			57
	c.O-5,3(1)(app)		
	9(1)(app)		
	9(2)(app)		
	10(app)		
	10(app)		
			11(1)
			11(1)(a)
			11(1)(b)
			11(1)(c)
			11(1)(d)
			11(1)(e)
			11(1)(f)
			11(1)(g)
			11(1)(h)
			11(1)(i)
			11(1)(j)
			c.O-6,4(2)
			5(1)
			5(2)
			12(2)
			13(2)(a)
			15(1)(b)
			15(2)(b)
			17(a)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			18(1)
			19(2)
			20
			20(a)
			20(b)
			20(c)
			20(d)
			20(e)
			20(f)
			20(g)
			20(h)
			20(i)
			20(j)
			c.P-1,5(a)
			5(b)
			c.P-2,3(6)(app)
			9(a)
			9(b)
			9(c)
			9(d)
			9(e)
			c.P-4,9
			10
			11
			12(1)(a)
			12(1)(b)
			12(1)(c)(i)
			12(1)(c)(ii)
			12(1)(c)(iii)
			12(1)(c)(iv)
			12(1)(c)(v)
			12(1)(c)(vi)
			15(2)(app)
20(15)			
	20(15)		
			20(16)
	27(app)		
			31(5)
			32
			41(4)
			41(5)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			41(13)
			41(14)(a)
			41(14)(b)
			41(14)(c)
			41(14)(d)
			41(14)(e)
			41(14)(f)
			41(15)
			50(1)
			51(1)
			71(1)
			74(1)
	c.P-6,13(b)(app)		
	14(1)(app)		
	15(1)(app)		
	19(1)(app)		
	19(3)(app)		
	28		
			29(1)(a)
			29(1)(b)
			29(1)(c)
			29(2)
	c.P-7,3(3)		
3(8)			
	6		
	6		
			8(app)
			72
			c.P-8,2 designated../*province*..
			3(3)(a)
			3(3)(b)
3(3)(b)	3(3)(b)		
3(3)(b)(ii)	3(3)(b)(ii)		
	5(app)		
			10(2)(d)(ii)
			11(a)
			11(c)
			14(1)
			15(2)
			21(a)
			21(b)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			21(c)
			21(d)
			21(e)
			21(f)
			21(g)
			21(h)
		c.P-9,16	
16			
			c.P-10,5(a)
			5(b)
			5(c)
			5(d)
			5(e)
			5(f)
			5(g)
			5(h)
			5(i)
			5(j)
			5(k)
			5(l)
			5(m)
			5(n)
			5(o)
			9(2)(c)
			9(5)(a)
			9(5)(b)
			c.P-11,3(1)
			4(a)
			4(b)
			4(c)
			4(d)
			4(e)
			4(f)
			4(g)
			4(h)
	11(1)		
			11(1)
			15(app)
	16		
			c.P-13,4

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			4(a)
			4(b)
			4(c)
			4(d)
			4(e)
			4(f)
			4(g)
			4(h)
			4(i)
			4(j)
			4(k)
			4(l)
			4(m)
			9(2)(c)
			9(5)(a)
			9(5)(b)
	c.P-14,5(1)(d)(app)		
	5(1)(t)(app)		
			17(1)
22(3)	22(3)		
			36
	49(4)		49(4)
			55(1)
			c.P-16,5
			5(a)
			5(b)
			5(c)
			5(d)
			5(e)
			5(f)
			5(g)
			5(h)
	11(8)(app)		
			12
			c.P-17,7
	8		
			c.P-18,4(1)
			4(1)(f)
			5(1)
			8(1)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	9(1)(app)		
	19(2)		
	19(2)		
			21(a)
			21(b)
			21(c)
			21(d)
	22		
			c.P-19,9(a)
			9(b)
			9(c)
			9(d)
			9(e)
			9(f)
			9(g)
			9(h)
			9(i)
			11(1)
c.P21,3			
3			
5(1)			
5(2)			
5(3)			
			40
145(4)			
	c.P-22,2*		
	2*		
	2*		
	3(2)(a)*		
	3(2)(b)*		
	3(2)(c)*		
	3(2)(d)*		
	3(2)(d)*		
	3(2)(e)*		
	3(2)(e)*		
	c.P-23,2*		
	2*		
			c.P-24,7(a)
			7(b)
			7(c)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			7(d)
			7(e)
	9(1)*		
	9(1)*		
			c.P-25,21
			21
			21
21			
			22
	c.P-26,11(1)		
	c.P-27,7(1)		
	7(2)		
	10		
	10		
	c.P-28,3(1)		
	c.P-29,4(1)(a)		
			4(1)(b)
			4(1)(c)
	4(1)(d)		4(1)(d)
	4(2)		
	4(2)		
	8(1)		
	8(1)		
	8(1)		
	8(2)		
10	10		
11(a)			
11(b)			
11(c)			
11(c)			
			c.P-30,3
	3		
5			
21			
25			
26(1)			
27			
28(1)	28(1)		28(1)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
28(1)(a)			
28(1)	28(1)		
29	29		29
			30
			31
			c.P-31,12
			12(a)(i)
			12(a)(ii)
			12(a)(iii)
			12(b)
			12(c)
	c.P-32,2(1)department/*ministère*		
3(4)			
	5(f)		
32(6)(a)			
			34(1)(a)
			34(1)(b)
			34(1)(c)
			35(1)
	35(2)		35(2)
	35(3)		
38			
39(app)	39		
39(app)	39		
	44	44	
			c.P-33,10(1)
	c.P-34,2(a)		
	2(b)		
	c.P-35,4		
	5(1)		
11(3)			
			22(e)
55(app)	55		
60(2)			
60(5)			
111	111		
	112(2)		
113(1)	113(1)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			c.P-36,2(1) active../*activité..*
4(1)(e)	4(1)(e)		
5(2)			
			7(1)
			7(2)(d)
7(5)			
			7(5)
			7(7)
			10(6)(d)
			19(3)
22(2)			
23(5)			
23(5)			
29(3)	29(3)		
30(2)(app)	30(2)		
			32(1)(a)
			32(1)(a.1)
			32(1)(b)
			32(1)(b.1)
			32(1)(c)
			32(1)(c.1)
			32(1)(d)
			32(1)(d.1)
			32(1)(e)
			32(1)(e.1)
			32(1)(f)
			32(1)(f.1)
			32(1)(g)
			32(1)(g.1)
			32(1)(h)
			32(1)(h.1)
			32(1)(i)
			32(1)(i.1)
			32(1)(j)
			32(1)(j.1)
			32(1)(k)
			32(1)(k.1)
			32(1)(l)
			32(1)(l.1)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			32(1)(m)
			32(1)(m.1)
			32(1)(n)
			32(1)(n.1)(i)
			32(1)(n.1)(ii)
			32(1)(n.1)(iii)
			32(1)(o)
			32(1)(o.1)
			32(1)(p)
			32(1)(p.1)
			32(1)(q)
			32(1)(q.1)
			32(1)(r)
			32(1)(r.1)
			32(1)(s)
			32(1)(t)
			32(1)(u)
			32(1)(v)
			32(1)(w)
			32(1)(x)
			32(1)(y)
			32(1)(z)
			32(3)
			32(4)
			32(6)
			32(8)
			32(9)
			32(10)
32(11)			
32(11)			
			32(12)
			34(1)(b)(i)
	36		
37(1)			
38			
			38
			38
			50(1)
			50(1)(a)
			50(1)(b)
			50(1)(c)
			50(1)(d)
			50(1)(e)
			50(1)(f)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			50(1)(g)
			50(1)(h)
			50(1)(i)
			50(1)(j)
			c.P-37,5(a)
			5(b)
	c.P-38,6(b)		
11	11		
16(2)			
20(2)	20(2)		
21(1)	21(1)		
21(2)	21(2)		
21(3)	21(3)		
22(1)	22(1)		
	24(1)		
	24(1)		
	24(1)		
27	27		
			27
	27		
			28(1)
			28(1)(a)
			28(1)(b)
	35(1)		
	37		
	39		
	39		
40		40	
			c.P-39,3(1)(a)
			3(1)(b)
			3(1)(c)
			3(1)(d)
			3(1)(e)
			3(1)(f)
3(2)	3(2)		
			4(1)
			4(1)
	c.P-40,10(1)		
	10(2)(a)		
	10(2)(b)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			11
	12		
	c.R-1,2(3)		
			6(1)(a)
			6(1)(b)(i)
			6(1)(b)(ii)
			6(1)(b)
			6(1)(c)(i)
			6(1)(c)(ii)
			6(1)(d)
c.R-2,17(1)			
53(3)			
74	74		
90(7)	90(7)		
91(15)	91(15)		
94(2)	94(2)		
			98(app)
100(2)			
130(1)	130(1)		
130(2)	130(2)		130(2)
133(1)	133(1)		
189(1)(a)	189(1)(a)		
189(2)	189(2)		
190(1)	190(1)		
190(1)			
190(2)			
			233(2)(app)
	233(2)		
	255(3)		
	255(3)		
	258(1)(a)		
	258(1)(a)		
	258(1)(b)		
	258(1)(b)		
			258(2)
			259
261(9)			
261(9)			
272(4)			
	278(15)		
323(1)	323(1)		
	324		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		324	
335(4)	335(4)		
	407(3)		
407(5)(c)	407(5)(c)		
411(1)	411(1)		
			413(4)
	415		
	c.R-3,3(1)		
	3(2)		
			4
			7(2)
			10(1)
			10(2)
			13(1)
			15(a)
			15(b)
			15(c)
			15(d)
			15(e)
			15(f)
			15(g)
			15(h)
			15(i)
	c.R-4,6		
	7(1)(b)(app)		
	8(1)(app)		
	8(2)		
	9(1)(app)		
10(1)(app)			
			21(a)
			21(b)
			21(c)
			21(d)
			c.R-5,9(1)(a)
			9(1)(b)
			9(1)(c)
			9(1)(d)
			9(2)
	c.R-6,7		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	c.R-7,7(1)(app)		
	c.R-8,6		
			14(app)
	18(1)(app)		
	18(1)(b)(app)		
	19(1)(app)		
			c.R-9,4
			6(1)
			12(1)
			12(2)
			18(d)
	19		
	20(1)(app)		
			21(1)
			23(3)(a)
			23(4)
			c.R-10,2(2)
			4
			5(1)
7(1)			
7(2)			
			11
15(7)	15(7)		15(7)
17(1)			
17(2)			
18			
19			
19			
31(1)			
32(app)			
			34(2)
35(2)			
36(4)	36(4)		36(4)
40(app)			
42			
45(1)			
			53
	57(1)		
	57(1)		
	57(1)		
	57(2)		57(2)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			59(a)
			59(b)
			59(c)
			59(d)
			59(e)
			c.R-11,2(1)active../*activité*..
			2(1) active../*activité*..
			2(1) member../*membre*..
			2(1)pay/*solde*
			2(1) retire../*âge*..
			2(1) service..
			5(b)(ii)(A)
			6(1)(c)
			7(1)
			7(2)(a)
			7(2)(b)
			7(2)(b)
			7(2)(c)
			7(4)
			7(5)(b)
			7(6)
			7(8)
			14(2)
			14(4)
			22(1)(a)
			22(1)(b)
			22(1)(c)
			22(1)(d)
			22(1)(e)
			22(1)(f)
			22(1)(g)
			22(1)(h)
			22(1)(i)
			22(1)(j)
			22(1)(k)
			22(1)(l)
			22(1)(m)
			22(1)(n)
			22(1)(o)
			22(1)(p)
			22(1)(q)
			22(1)(r)
			24(1)(b)(i)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			26
27(2)	27(2)	27(2)	
			27(4)
	c.S-1,6		
	10(b)		
	10(c)(app)		
10(d)			
	12(1)(app)		
	13(app)		
	14		
	14		
	15(2)		
	15(2)		
16(5)(c.N-17,64)	16(5)		16(5)
	18		
19(1)(app)	19(1)		
			20(1)(app)
	21		
	27(1)(app)		
	28(1)(app)		
	28(2)(app)		
	28(3)		
	29(1)(app)		
c.S-4,2			
			c.S-5,10(1)(app)
17			
	c.S-6,4		4
	4(a)		4(a)
	4(b)		4(b)
	4(c)		4(c)
	4(d)		4(d)
	4(e)		4(e)
	4(f)		4(f)
	4(g)		4(g)
	4(h)		4(h)
			c.S-7,3(2)
			4(1)(a)
			4(1)(b)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			4(1)(c)
			4(1)(d)
			4(1)(e)
			4(1)(f)
			4(1)(g)
			4(1)(h)
			4(1)(i)
			4(1)(j)
			7(4)(a)
			7(4)(b)
			c.S-9,2 danger../*march..danger..*
			2 deck../*ligne..pont*
			2 nominal../*puissance..*
			2 pilot light/*feu..*
			2 special../*transport..*
	9(1)		
	12(2)		
			16
	16		
			38(2)
			47(1)
			53
			63(1)
			63(1)
			80
			83(1)
			83(1)
	83(1)		
			91(1)
101(1)			
	101(1)		
	101(2)		
	101(2)		
	105(1)		105(1)
	105(1)		105(1)
			108(a)
			108(b)
			108(c)
			108(d)
			108(e)
			108(f)
			108(g)
			108(h)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
110(7)	110(7)		
			112(1)
			112(1)(a)
			112(1)(b)
			112(1)(c)
			112(1)(d)
			112(2)
			122(1)
			123(2)
			123(3)
			126(3)
130(1)	130(1)		
130(1)	130(1)		
130(1)			
	143		
	146(1)		
	159		
			231(1)
			231(1)(a)
			231(1)(b)
			231(1)(c)
			231(1)(d)
			232(1)(a)
			232(1)(b)
			232(1)(c)
			232(1)(d)
			232(2)
246(1)	246(1)		
	246(1)*		
270(1)	270(1)		270(1)
			277(a)
			277(b)
			277(c)
			277(d)
			289(1)
	289(1)		
	309		
	309		
	310		
	311		
	312(1)		
	312(1)		
			312(2)(app)
	313(app)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			314(app)
			316(1)(app)
	331(c)(app)		
	332(app)		
332(app)			
332(app)	332		
			349
	359(1)		
	359(1)		
			364(1)(a)
			364(1)(b)
			364(1)(c)
			364(1)(d)
			364(1)(e)
	366		
			370(3)(app)
			379
	380(a),(b)*		
	380*		
			385(1)
			400(1)(a)
			400(1)(b)
			400(1)(c)
			400(1)(d)
			400(1)(e)
			400(1)(f)
			400(1)(g)
			400(1)(h)
			400(1)(i)
			400(1)(j)
			400(1)(k)
			400(1)(l)
			400(1)(m)
			400(1)(n)
			400(1)(o)
			400(1)(p)
			400(1)(q)
			400(1)(r)
			400(1)(s)
			400(2)
	400(2)		
			403(a)
			403(b)
			403(c)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			403(d)
	405		
	413(a),(b)*		
	413*		
414(3)			
414(3)			
414(3)(a)			
414(3)(b)			
415(1)			
415(1)			
415(1)			
			415(2)(a)
	415(2)(a)		
			415(2)(b)
			416(1)
	416(1)		
421		421	
421			
			424(2)(a)
			426(2)
	426(2)		
	431(3)		
			434(1)
			434(2)
	434(2)		
			434(3)
			434(8)
			435
			436(2)(a)
			436(2)(b)
			436(2)(c)
			436(2)(d)
			436(2)(e)
			441(1)(a)
			441(1)(b)
			441(1)(c)
			441(1)(d)
			441(1)(e)
			441(1)(f)
			441(1)(g)
			441(1)(h)
			441(2)
			442(1)
			443(1)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			443(2)
			443(2)
	443(2)		
			448(2)
	448(2)		
			450(1)
			450(1)(a)
			450(1)(b)
			450(1)(c)
			450(1)(d)
			450(1)(e)
			450(1)(f)
			450(1)(g)
			450(1)(h)
	450(1)(h)		
			460(1)
			460(1)(a)
			460(1)(b)
			460(1)(c)
			460(1)(d)
			460(1)(e)
			460(1)(f)
			460(1)(g)
			461(2)
			468(2)
	469(1)		
	469(2)		
			469(4)
	469(4)		
			475(2)
	475(2)		
477			
477			
481(1)	481(1)		
	482(2)		
			483(2)(a)
			483(2)(b)
			483(2)(c)
			484(a)
			484(b)
	487(a)		
	487(b)		
			487(c)
	514		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	514		
531(1)			
	538(1)		
			543(a)
			543(b)
			543(c)
			543(d)
			566(4)
			568
			583(a)
			583(b)
			583(c)
			583(d)
	590(1)(a)		
	590(1)(b)		
591(1)	591(1)		
	593(1)		
			594(1)
			594(2)
	597		
			598
	603(1)		
	605(1)		
			607(1)
			607(3)
			627
			627
	633(2)		633(2)
			635(1)
			635(3)
	635(4)(a)		635(4)(a)
	635(4)(b)		635(4)(b)
	635(4)(c)		635(4)(c)
	635(5)		635(5)
	635(6)		635(6)
	651(1)(b)		
	654(3)*		
665	665		
			704(2)(a)
			704(2)(b)
			704(2)(c)
			704(2)(d)
			705(2)(a)
			705(2)(b)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			705(2)(c)
			705(2)(d)
			705(2)(e)
			705(2)(f)
706	706		
706	706		
707	707		
707	707		
	711*		
	711*		
			c.S-10,3(1)(a)
			3(1)(e)
			3(1)(f)
	4(app)		
			7(a)
			7(b)(i)
			7(b)(ii)
			7(b)(iii)
			7(b)(iv)
			7(b)(v)
			7(b)(vi)
			7(b)(vii)
			7(b)(viii)
			7(c)
			7(d)
			7(e)(i)
			7(e)(ii)
			7(e)(iii)
			7(e)(iv)
			7(f)
			7(g)
			7(h)
			7(i)
			7(j)
			7(k)
			7(l)
			7(m)
c.S-11,5(6)			
8(2)			
			21

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			c.S-16,9(3)
		11	
	16		
	17		
	18		
			19(d)
			19(e)
			23
			25(1)
			32(m)
		33	
			33
			c.S-17,9
			13(a)
			13(b)
			13(c)
			13(d)
			13(e)
			13(f)
			13(g)
			13(h)
			13(i)
			13(j)
			13(k)
			13(l)
			13(m)
			13(n)
			13(o)
			13(p)
			13(q)
	16(b)(app)		
	c.S-18,5(2)(d)		
	7(1)		
	7(2)		
	8(app)		
			11(1)
	c.S-19,32(3)		
55(1)(e)	55(1)(e)		
55(1)	55(1)		
	86(1)	86(1)	
	86(1)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	c.S-20,3(2)		
	5		
	5(j)		
			9(1)(app)
	10		
	11(1)(app)		
	11(2)(b)		
	18(a)		
	18(a)		
	18(b)		18(b)
	18(b)		
c.T-1,3(3)			
	4(3)		
	4(4)	4(4)	
			10
c.T-2,5	5		
7			
8			
			10(2)
			12
			12(a)
			12(b)
			12(c)
			12(d)
			12(e)
			12(f)
			12(g)
c.T-3,17(c)	17(c)		
19	19		
22(b)	22(b)		
22(c)	22(c)		
30(2)	30(2)		
35(1)	35(1)*		
			42(a)
			42(b)
			42(c)
			42(d)
			42(e)
	c.T-4,6(1)(g)(app)		
	10(2)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			12(4)(app)
			12(4)(app)
20(2)(b)			
			20(3)(app)
35(1)(app)	35(1)		
	38(1)(app)		
	38(1)(b)		
	38(2)(app)		
	38(3)(app)		
	41(1)(app)		
	41(2)		
	41(2)		
43(a)			43(a)
43(b)			43(b)
c.T-5,9			
	9		
	11(j)		
	19(3)	19(3)	
	110(1)		
	116		
	117(1)		
	153		
	153(h)		
	159		
	161		
175			
175	175		
179	179		
	179		
	c.T-6,4		
			4
7(1)			
7(2)			
7(3)			
			8
9	9		
			14(a)
			14(b)
			14(c)
			14(d)
			14(e)
			14(f)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	19(a)		
	19(b)		
	19(b)		
	19(c)		
	19(d)		
	19(d)		
	19(e)		
	19(f)		
	19(f)		
	19(g)		
		19(h)	19(h)
			19(i)
			19(j)
			19(k)
24(1)			
	c.T-7,5(1)*		
	5(1)*		
	5(1)*		
	5(4)*		
	5(4)*		
			c.T-8,12(app)
			c.T-10,28
			29(j)
			36(1)
			37(1)
			37(6)
			37(6)
			40(1)
			43(1)
			45(3)
			46(2)
			60
			65
			65(a)
			65(b)
			65(c)
			65(d)
			65(e)
			c.T-11,9(a)
			9(b)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			9(c)
			9(d)
			9(e)
	c.T-12,3(1)(app)		
	4(4)(a)		
	5(1)		
	5(1)		
	5(1)		
			c.T-13,6(app)
c.T-14,6(1)(app)	6(1)		
	6(1)(app)		6(1)
	12(1)		
			12(2)
33(2)	33(2)		
		33(2)	
	c.T-15,2 canal		
	2 railway/*chemin.*		
	4(4)		
	5(b)		
	7(3)		
13(2)	13(2)		
	22(1)		
	23(1)		
	23(1)		
23(1)	23(1)		
			25
			25
			26(1)(a)
	26(1)(a)		
			26(1)(b)
	33	33	
c.T-16,7(1)			
7(4)(a)			
7(4)(a)	7(4)(a)		
13(4)			
32(3)			
63(m)	63(m)		
68(4)			
71(6)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
71(6)			
75(2)			
75(2)			
82(5)			
82(6)(b)			
91(2)			
	c.U-1,3(1)(app)		
			7
c.U-2,3(4)			
	4		
			17(5)(app)
	18(1)		
			22(app)
			26(1)(app)
			28(1)(app)
			29(1)(app)
			37(2)(app)
			43(1)(app)
			50(b)(app)
			67(1)(app)
	86(1)(b)		
	91(1)		
		91(1)	
		92	
92	92		
			99(1)(app)
	101(app)		
			c.U-3,2
	2		
			3(1)
c.V-1,5	5		
	5		
			6(1)(app)
			6(2)
	c.V-2,10		
			c.V-3,7(1)
			16(a)
	16(a)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			16(b)
			16(c)
			16(d)
			16(e)
			16(f)
			16(g)
			16(h)
			16(i)
			16(j)
			16(k)
			16(l)
c.V-4,13(11)(app)			
			20(1)
24(3)(app)			
26(1)	26(1)		
29(1)	29(1)		
			29(1)
29(2)	29(2)		
		41	
			44(app)
	45(1)(app)		
	45(2)		
			48(1)(a)
			48(1)(b)
			48(1)(c)
			48(1)(d)
			48(1)(e)
			48(1)(f)
			48(1)(g)
			48(1)(h)
			48(1)(i)
			48(1)(j)
			48(1)(k)
			53(a)(iii)
	54(4)(a)(app)		
			54(4)(e)
57(1)(b)(ii)			
			65(1)
	65(1)		
			66
	66		
			67
			71(1)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			71(2)(g)
			72(d)
			74
74(c)	74(c)		74(c)
			84(a)
			84(b)
			84(c)
			84(d)
c.V-5,12(4)(app)			
			19(4)
	19(4)		
20(app)			
	22		22
			24(app)
	c.V-6,4(a)*		
	4(b)*		
	4(c)*		
	4(d)*		
			7(1)
			11(1)
			11(2)
			12(1)
			13(1)
			13(1)
	18*		
			24(1)
			25
			26
	27(1)*		
	27(2)(a)*		
27(2)(b)	27(2)(b)*		
	27(4)*		
	27(4)*		
	27(6)*		
			27(6)
			28
	c.V-7,3(1)(app)		
	4(app)		
			7(a)
			7(b)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
c.W-1,4(1)			
4(2)			
4(2)			
	c.W-2,3(1)		
			3(1)
	3(1)		
			3(2)
	3(2)		3(2)
			4
	6(1)*		
	c.W-3,3(app)		
			4
			4(a)
			4(b)
			4(c)
			c.W-4,4(3)
			6(1)
6(1)(c)	6(1)(c)		6(1)(c)
9(3)(app)			
			13(2)
	13(2)		
	14(1)(j)		14(1)(j)
			37
			c.W-5,22(app)
25(9)			
25(10)			
	28		
28	28		
c.W-6,6	6		
8(1)			
8(1)			
	9(a)		
	9(a)		
	9(b)		
	9(b)		
	9(b)		
	9(b)		
	9(b)		9(b)
12	12		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			12(a)
			12(b)
			12(c)
			12(d)
			12(e)
			12(f)
			12(g)
			12(h)
			12(i)
			12(j)
			12(k)
			12(l)
			12(m)
			12(n)
			12(o)
			12(p)
			12(q)
	c.W-7.6		
	8		
	15		
	15		15
			21(3)
			22(3)
	27(2)		
	28		
			35(1)
			35(1)(a)
			35(1)(b)
			35(1)(c)
			35(1)(d)
			35(1)(e)
			35(1)(f)
			35(1)(g)
			35(1)(h)
			35(1)(i)
			35(1)(j)
			35(1)(k)
	35(1)(k)		
			35(1)(l)
			35(1)(m)
			35(1)(n)
			35(1)(o)
			35(1)(p)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	35(2)		
			43(2)
			c.W-8,6
			6(a)
			6(b)
			6(c)
			6(d)
			6(e)
			6(f)
			6(g)
			6(h)
	c.W-9,3(1)(app)		
	3(5)		
			4(a)(i)
			4(a)(ii)
			4(a)(iii)
			4(a)(iv)
			4(a)(v)
	4(a)(v)		
			4(b)
6			
	8(app)		
	c.W-10,2 court/*cour*(k)		
			c.Y-1,2 maintains/*subvient*..
			2 parent/*père*..
			2 province
			2 school../*école*..
			4(1)
			4(3)
			5(3)
			6(1)(a)
			8(2)
			10(a)
			10(b)
			10(c)
			10(d)
			10(e)
			10(f)
			10(g)
	11(b)(app)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	c.Y-2,4*		
	6		6
	8		8
	9(2)*		
	10		10
	16(z)		
	17(3)		
	18		
19(3)	19(3)		
	20(2)		
	43		43
			45(1)
			47(1)(a)
			47(1)(b)
			47(1)(c)
			47(1)(d)
			52(1)
c.Y-3,2(3)			
2(3)	2(3)		
			2(4)
			17(app)
			51
	85(1)		85(1)
			c.Y-4,53(5)
			56
			95(24)
			96
	117		
	HAZARDOUS PRODUCTS BOARD OF REVIEW c.H-3,s.9 COMMISSION D'EXAMEN DES PRODUITS DANGEREUX		
		c.H-3,9(3)	
		9(4)	
9(5)			
9(6)	9(6)		
	IMMIGRATION APPEAL BOARD c.I-3,s.3 COMMISSION D'APPEL DE L'IMMIGRATION		
		c.I-3,7(2)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		7(2)(a)	
		7(2)(b)	
		7(2)(c)	
	7(3)		
			8(1)
		10(1)(Chmn)	
		10(1)(Mem)	
10(2)(Mem)		10(2)(Mem)	
10(3)			
10(3)			
13		13	
14			
15(1)			
15(1)(b)(ii)			
15(2)			
15(2)			
15(3)			
15(4)(a)			
15(4)(b)			
16			
16			
17			
18(1)			
18(2)(a)			
18(2)(b)			
18(2)(c)			
18(2)			
18(3)(a)			
18(3)(b)			
18(3)(c)			
18(4)			
18(4)			
			19(1)
20			
	INTERNATIONAL BOUNDARIES COMMISSION c.I-19,s.2 COMMISSION DE LA FRONTIERE INTERNATIONALE		
		c.I-19,3(a)	
3(b)			
3(c)			
3(c)			
4(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
4(1)			
5			
7			
	INTERNATIONAL JOINT COMMISSION c.I-20, Sched, VII COMMISSION CONJOINTE INTERNATIONALE		
		c.I-20,6	
Sched, III			
Sched, IV			
Sched, VIII ¶ 5			
Sched, VIII ¶ 6			
Sched, VIII ¶ 6			
Sched, VIII ¶ 7			
Sched, IX			
Sched, X			
		Sched, XII ¶ 3	
	MERCHANT SEAMEN COMPENSATION BOARD c.M-11,s.3 COMMISSION D'INDEMNISATION DES MARINS MARCHANDS		
c.M-11,5(2)			
	5(3)		
8			
9			
11			
13			
15			
		16	
16			
19			
19			
22			
22			
23(4)			
24(4)			
		25(1)	
25(2)			
25(2)			
25(4)			
		26(1)	
		27(1)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
27(2)			
27(4)			
27(4)			
28			
29(1)			
29(2)			
30(1)(e)(ii)			
30(1)(f)(ii)			
30(1)(g)			
30(2)			
30(4)			
30(4)			
30(4)			
30(5)			
30(6)			
30(7)			
30(8)			
30(8)			
30(8)			
31(2)			
34(1)			
34(2)			
34(2)			
34(2)			
			34(3)
34(4)			
34(4)			
34(4)			
38(6)			
38(6)			
40(1)			
40(1)			
40(2)			
41			
41			
42			
42			
43			
44(3)			
46			
			47
	49		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION c.N-3,s.3 COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE		
	c.N-3,10(1)		
10(2)(b)			
	10(2)(d)		
10(2)(e)			
		10(2)(h)	
	11(1)		
11(3)			
11(4)			
11(6)			
	12(2)		
	12(2)		
13(1)			
15(1)			
15(3)			
15(3)			
	17		
			18
	NATIONAL ENERGY BOARD c.N-6,s.3 OFFICE NATIONAL DE L'ENERGIE		
	c.N-6,6(4)		
	6(4)		
			7(a)
			7(b)
			7(c)
			7(d)
		10(3)	
11(a)			
11(b)			
12			
12			
	13		
	14(1)	14(1)	
14(1)			
14(2)		14(2)	
16	16		
17(1)			
17(2)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
17(3)			
17(3)			
17(3)			
	20		
	20		
		22(1)	
	22(1)		
		22(2)	
	22(2)		
	22(2)		
	23		
		24	
27(a)			
27(b)			
28(1)			
28(2)			
29(2)			
29(4)			
		29(4)	
29(4)			
31			
32(2)			
		35	
36(1)			
36(3)			
36(3)			
36(3)			
37			
37			
37			
38(2)			
38(2)			
39(1)			
39(1)			
			39(2)
		41	41
			42
44	44		
44	44		
44	44		
44	44		
44(e)	44(e)		
45			
46	46		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
46	46		
47(1)			
47(1)			
49(1)(a)	49(1)(a)		
49(1)(a)(ii)	49(1)(a)(ii)		
49(1)(b)	49(1)(b)		
49(2)	49(2)		
	50		
53			
53			
53			
53			
54			
57(2)			
	58(1)		58(1)
58(2)	58(2)		
	58(3)		58(3)
59(2)			
59(2)	59(2)		
59(2)			
60	60		
60			
60			
63			
68			
70(4)			
70(4)			
70(4)			
70(4)			
71		71	
72			
74(3)		74(3)	
74(4)			
74(4)			
76(3)		76(3)	
76(4)			
76(4)			
	76(5)		76(5)
76(6)			
76(6)			
77(2)			
77(2)			
			81
82(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			82(1)
82(2)			
83			
83(a)			
83(b)	83(b)		
84(1)			
84(1)			
			88(1)(a)
			88(1)(b)
			88(1)(c)
			88(1)(d)
c.N-17,32(3)(a)	32(3)(a)(with/*avec* CTC)		
	NATIONAL HARBOURS BOARD c.N-8,s.3 CONSEIL DES PORTS NATIONAUX		
	c.N-8,10		
	11(1)		
12(1)			
13(2)			
15			
16(1)	16(1)		
16(1)	16(1)		
16(2)			
16(3)(a)			
16(3)(b)			
		17(1)	
		17(2)	
17(2)			
		17(3)	
17(3)			
	17(3)		
17(3)			
17(5)			
17(6)			
17(7)			
		18(2)	
18(2)(d)			
	21(1)		
21(1)			
21(2)			
	25		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	26		
	26		
	35		
	NATIONAL PAROLE BOARD c.P-2,s.3 COMMISSION NATIONALE DES LIBERATIONS CONDITIONNELLES		
c.C-34,694			
c.N-1,18(3)			
c.N-4,189(2)			
			c.P-2,3(6)
	3(7)		
	5(1)(Chmn)		
	5(1)(Chmn)		
	5(1)(Chmn)		
	5(1)(Chmn)		
			5(1)
5(3)(Division)	5(3)		
5(3)(Chmn)	5(3)		
8(2)			
10(1)(a)			
10(1)(a)			
10(1)(a)			
10(1)(b)			
10(1)(c)			
10(1)(c)			
10(1)(d)			
10(1)(e)			
10(2)			
			12
16(1)(Mem)			
16(1)(Mem)			
16(3)(Mem)			
		16(4)	
16(4)			
16(4)			
18(1)			
22(1)			
		22(2)	
27(1)	27(1)		27(1)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
NORTHERN CANADA POWER COMMISSION c.N-21,s.3 COMMISSION D'ENERGIE DU NORD CANADIEN c.A-17,4			
			c.N-21,3(8)
	6(1)		
		6(1)(a)	
	6(1)(b)		
	6(1)(c)		
	6(1)(d)		
	6(1)(e)		
6(1)(f)	6(1)(f)	6(1)(f)	
	6(1)(g)		
6(1)(h)	6(1)(h)		
	6(1)(i)		
	6(1)(j)		
7(1)	7(1)		
8			
	9		
	9		
	10		
	10		
	10(c)		
	10(d)		
11(a)			
11(b)			
11(c)	11(c)		
	12		
13	13	13	
13			
	16(3)		
	19		
	20(2)		
	20(3)		
	21(1)		
	22		
	22		
	22		
			25
	27		
	28(1)		
	28(1)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	OIL AND GAS COMMITTEE c.O-4,s.4 COMITE DU PETROLE ET DU GAZ		
			c.O-4,7(2)
		8(2)	
	9(1)	9(1)	
9(1)			
9(1)			
		9(2)(Mem)	
16(2)			
16(2)(c)			
17(1)			
18(1)			
18(1)			
18(1)			
22(3)			
22(3)			
22(4)			
22(5)(c)			
22(5)(c)			
22(5)			
22(6)			
24(1)			
24(2)			
24(2)			
27(3)			
27(3)			
27(4)			
27(5)			
27(5)			
27(5)			
30(2)			
30(2)			
30(3)			
31(1)			
33(2)			
33(2)			
37(1)			
37(1)			
39(1)			
39(1)			
41(4)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	PENSION APPEALS BOARD c.C-5,s.85 COMMISSION D'APPEL DES PENSIONS		
c.P-5,29(2)			
85(1)			
85(1)			
	85(5)		
85(6)			
86(2)			
	PUBLIC SERVICE ARBITRATION TRIBUNAL c.P-35,s.60 TRIBUNAL D'ARBITRAGE DE LA FONCTION PUBLIQUE		
67(1)			
67(1)			
	69(1)		
		69(2) (22(a))	
69(2) (22(a))			
		69(2) (22(b))	
		69(2) (22(c))	
69(2) (22(c))			
69(2) (22(c))			
			69(2) (22(c))
69(2) (22(d))			
69(2) (22(d))			
		69(2) (22(e))	
73(1)			
73(1)(b)(ii)			
75			
76			
76			
76			
	PUBLIC SERVICE COMMISSION c.P-32,s.3 COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE		
c.P-32,2(1) lay-off/*personne.*.			
	4(5)		
5(a)	5(a)		
	5(b)		
	5(d)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
5(e)	5(e)		
5(e)			
	6(1)		
	6(1)		
6(2)(a),(b)			
6(2)			
6(2)			
6(3) (Bd)			
	6(4)		
	6(4)		
	6(5)(app)		
		7(1)	
		7(2)	
10			
10			
	10		
			12(1)
	12(1)		
12(3)	12(3)		
13(a)			
13(b)			
14(1)			
			15
		16(1)	
			16(1)
		16(1)	
16(1)			
16(1)			
16(3)			
16(3)			
17(1)			
17(1)			
17(2)			
17(3)			
17(5)			
18			
20	20		
21(b)			
			21
21 (Bd)			
28(1)			
28(3)			
28(5)			
28(5)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			29(1)
29(3)			29(3)
29(3)			
29(4)			29(4)
30(1)			
30(2)			
30(3)			
			31(3)
31(3) (Bd)			
31(4)			
31(4)			
31(5)			
32(3)			
32(3)			
32(6) (Bd)			
32(6)(b)			
			33
	35(1)		
	35(2)		
	35(3)		
36			
37(3)			
37(4)			
37(5)			
39	39		
39	39		
39	39		
40			
		40	
40			
41			
41			
c.P-35,26(1)	26(1)		

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD

c.P-35,s.11

COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE

c.P-35,2 occup..	2 *catégorie..*		
2 person../*personne..*			
			2 person../*personne..*
2 person/*personne*(g)			
	15(2)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	15(2)		
	16(2)(Chmn)		
18			
			19(1)(a)
			19(1)(b)
			19(1)(c)
			19(1)(d)
			19(1)(e)
			19(1)(f)
			19(1)(g)
			19(1)(h)
			19(1)(i)
			19(1)(j)
			19(1)(k)
			19(1)(l)
		20(1)	
20(2)			
20(2)			
20(2)			
		22(a)	
22(a)			
		22(b)	
		22(c)	
22(c)			
22(c)			
			22(c)
22(d)			
22(d)			
		22(e)	
		22(f)	
		22(g)	
			23
23			
24	24		
25			
26(3)	26(3)		
26(5)(b)			
26(7)(a)			
26(7)(b)			
			27
			28(1)
28(2)			
28(2)			
31			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
32(1)			
32(2)			
32(4)			
33			
34(c)			
34(d)			
		35(1)(a)	
			35(1)(a)
		35(1)(b)	
35(1)(b)			
		35(1)(c)	
35(1)			
35(2)(a)			
	35(2)(b)		
35(2)(b)			
			36(1)
			38(1)
39(1)			
40(2)			
41(2)			
41(3)			
41(4)			
42(1)			
42(2)			
43(1)			
44			
46			
			47
47			
			48
48			
52(Chmn)	52		
53(Chmn)			
56(1)(b)(ii)			
60(2)			
60(5)			
	60(7)		
	60(7)		
74			
78(1)(Chmn)			
78(2)(Chmn)	78(2)	78(2)	
78(2)(Chmn)			
			79(3)
79(3)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			79(5)
80(3)(Chmn)			
80(5)(Chmn)			
83(Chmn)	83		
83(Chmn)			
86(1)(Chmn)			
	86(4)(Chmn)		
87(Chmn)	87		
87(Chmn)	87		
			94(1)
			94(2)
			94(2)(b)
96(6)			
97(2)(Secty)			
97(2)(app)			
			98(1)
			99(1)
			99(1)(a)
			99(1)(b)
			99(1)(c)
			99(1)(d)
			99(1)(e)
			99(3)
			99(3)(a)
			99(3)(b)
			99(3)(c)
			99(3)(d)
103(1)			
103(2)			
106			

RESTRICTIVE TRADE PRACTICES COMMISSION
c.C-23,s.16
COMMISSION SUR LES PRATIQUES RESTRICTIVES DU COMMERCE

c.C-23,9(2)(Mem)			
10(3)(Mem)			
10(4)			
12(1)(Mem)			
	13		
	13		
	14(1)		
17(1)		17(1)	
17(3)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
18(3)			
		19(1)	
	19(5)		
		21	
		22(1)	
22(2)(a)		22(2)(a)	
		22(2)(b)	
		22(2)(c)	
		22(2)(d)	
	22(3)		
		22(3)	
		22(4)	
	22(5)		
27(Chmn)	27		
		47(1)	
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PENSION BOARD c.R-11,s.21 COMMISSION DES PENSIONS DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA			
		c.R-10,7(2)	
7(2)			
ST. LAWRENCE SEAWAY AUTHORITY c.S-1,s.3 ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT			
			c.S-1,8(a)
			8(b)
	10(c)		
	12(1)		
	13		
	14		
	14		
	15(1)		
	16(1)		16(1)
	16(2)		16(2)
19(1)	19(1)		
			20(1)
			20(1)(a)
			20(1)(b)
			20(1)(c)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	SERVICE PENSION BOARD c.C-9,s.22 CONSEIL DES PENSIONS MILITAIRES		
c.C-9,22(2)			
23(1)(m)			
	SUPERINTENDENT OF BANKRUPTCY c.B-3,s.5 SURINTENDANT DES FAILLITES		
	c.B-3,5(2)		
5(3)(c)			
5(3)(c)			
5(3)(c)			
5(3)(c)			
5(3)(c)			
	5(3)(d)		
		5(3)(e)	
		5(3)(e)	
		5(3)(f)	
		5(6)	
5(8)		5(8)	
5(9)(a)			
5(9)(b)			
6(1)			
6(1)			
		6(1)	
		6(1)	
		6(2)	
		6(3)	
9(1)			
		9(2)	
		9(2)	
9(2)		9(2)	
		13(9)	
		13(12)	
123(4)			
		132(4)	
	132(5)		
140(3)			
140(3)			
141(1)			
176(2)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	c.F-5,40(2)		
	SUPERINTENDENT OF INSURANCE c.I-17,s.4 SURINTENDANT DES ASSURANCES		
c.C-29,47(2)(a)			
	51(3)		
52(2)			
52(2)			
	53		
		55(4)	
		56(1)	
		56(2)	
		56(3)	
		56(4)	
56(5)			
		58(1)	
	58(2)		
59(1)			
59(1)			
59(1)			
60(1)			
60(2)			
62			
63(1)			
		65	
		86	
c.E-13,4(2)			
		6	
		6	
ITA,20(1)(s) 149(1)(t)			
c.I-15,48(1)	48(1)		
65			
71(1) market..	71(1)*valeur marchande*		
71(5)			
71(6)	71(6)		
72(b)			
		72(d)	
72(d)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
72(d)			
72(d)			
72(e)		72(e)	
73(1)			
		73(3)	
74(2)			
74(2)			
75(1)			
75(1)		75(1)	
75(1)			
75(2)			
75(2)		75(2)	
75(2)			
75(2)			
75(3)			
		75(3)	
75(4)			
		76(1)	
76(2)			
77(1)			
77(2)			
81(7)(a)			
82(2)(a)			
82(2)(a)			
82(2)(a)			
82(2)(b)			
82(2)(c)			
82(5)			
		82(5)	
82(5)			
		82(6)	
82(7)			
82(8)			
82(8)			
90(2)(b)			
90(2)(d)			
91(5)			
91(7)			
95(1)			
95(1)			
95(2)			
95(3)			
96(2)	96(2)		
97(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
97(1)			
		97(1)	
99(1)(e)			
	102(2)		
103(5)			
103(5)			
113(1)			
125(1)			
		125(2)	
		132(2)	
132(2)			
133(1)	133(1)		
133(3)	133(3)		
135(2)			
	141(2)		
145(2)			
149(b)			
151(3)			
152(1)			
		152(2)	
153			
154			
c.I-16,9(1)(a)			
9(1)(b)			
		9(2)	
23	23		
		24(2)	
24(2)			
25(1)	25(1)		
25(3)	25(3)		
27(b)			
		27(d)	
27(d)			
27(d)			
27(d)		27(d)	
27(e)	27(e)		
28(1)			
		28(3)	
29(2)			
29(2)			
		30(1)	
30(2)			
32(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
32(1)		32(1)	
32(1)			
32(2)			
32(2)		32(2)	
32(2)			
32(2)			
33(2)			
37(6)			
42(1)	42(1)		
42(1)	42(1)		
42(2)			
42(3)	42(3)		
43(1)			
43(2)	43(2)		
44(1)			
		44(1)	
47(2)	47(2)		
54			
62(b)			
		c.I-17,5(2)	
	7(1)	7(1)	
7(2)		7(2)	
7(3)		7(3)	
7(4)			
c.L-12,61(2)			
65(4)(d)			
68(2)(a)			
71(1) market..	71(1)*valeur marchande*		
72(1)		72(1)	
		72(2)	
72(3)		72(3)	
		72(4)	
72(4)			
72(5)			
73(1)			
73(1)			
74(2)			
74(2)			
74(3)			
75(1)			
75(1)		75(1)	
75(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
75(2)			
75(2)		75(2)	
75(2)			
90(1)(b)			
90(1)(d)			
91(6)(a)			
		c.P-8,4(a)	
		4(c)	
4(d)			
		4(e)	
6(1)(a)			
	7		7
	7		7
8(1)		8(1)	
8(1)(b)(ii)			
8(2)			
8(2)(b)(ii)			
14(3)			
		16(a)	
		16(b)	
16(b)			
19(2)			
19(4)			
		c.S-11,7(1)	
		7(2)	
		7(4)	
7(4)			
8(1)			
		9	
10			
c.T-16,70(4)(a)			
73(1) market..	71(1)*valeur marchande*		
		74(1)	
74(2)		74(2)	
74(3)		74(3)	
		74(4)	
74(4)			
75(1)			
77(1)			
79(1)			
79(1)		79(1)	

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
79(1)			
79(2)			
79(2)		79(2)	
79(2)			
80(2)(b)			
80(2)(d)			
82(6)(a)			
c.W-10,161(1)(b)			
		171	
	TARIFF BOARD c.T-1,s.3 COMMISSION DU TARIF		
c.A-15,19(3)			
c.C-40,47(3)(a)			
47(3)(b)			
47(3)(c)			
49(2)			
c.E-13,59(1)	59(1)		
		c.T-1,4(1)	
		4(2)	
		4(3)(c.C-41,16)	
		4(4)	
		5(1)	
5(1)			
5(4)			
		5(5)	
	5(7)(Chmn)		
5(9)			
5(9)			
	5(11)		
			5(12)
	5(12)		
	TAX REVIEW BOARD S.C., 1970-71-72, c.11,s.3 COMMISSION DE REVISION DE L'IMPOT		
ITA,165(7)(b)			
167(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
167(1)			
167(1)			
167(5)(c)			
171(1)			
171(1)(b)			
171(2)			
174(2)			
174(3)			
174(3)(a)			
174(3)(a)			
174(3)(b)			
174(3)(b)			
	231(8)		
247(3)			
247(3)(b)			
c.O-6,18(2)			
	TREASURY BOARD c.F-10,s.3 CONSEIL DU TRESOR		
			c.B-11,16(1)(b)(vii)(app)
c.C-5,88			
c.C-9,10(3)(b)(iii)			
	22(4)		
	c.C-11,9(2)		
			c.C-13,18(3)(app)
			28(2)(app)
c.D-3,3(3)			
			c.F-10,3(4)
	5(1)		
	5(4)		
5(4)			
5(4)			
		5(6)	
5(6)			
			6(a)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			6(b)
			6(c)
			6(d)
			6(e)
			6(f)
	7(1)(a)		
	7(1)(b)		
	7(1)(c)		
	7(1)(d)		
	7(1)(e)		
	7(1)(f)		
	7(1)(g)		
	7(1)(h)		
	7(1)(i)		
	7(1)(i)		
	7(2)		
	7(2)		
	7(2)		
			11(3)
			11(4)
13			
			14(1)
			14(2)
14(2)			
			14(3)
17(1)			
	18(1)		
	23(1)(Pres)		
	24(1)		
	24(1)		
			24(1)
	24(3)		
	24(3)		
			25(2)
			26(2)
26(4)			
			28(1)
			29(2)
			31(1)
34(a)			
			35
	52		
			53
			54(1)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		62	
	70(1)(Pres)		
	70(2)(Pres)		
	70(3)(Pres)*		
			70(3)
	74		
	75(2)		
		75(2)(b)	
	88		
	95(1)		
	95(3)		
	95(4)		
			98(1)
			98(1)
			98(2)(a)
			98(2)(b)
			98(2)(c)
			c.F-11,2 department/*département*(a)
			2 department/*département*(b)
	4(app)		
			9
			9(a)
			9(b)
			9(c)
			9(d)
			9(e)
			9(e)
	c.F-23,10(2)		
	c.G-8,3(4)(b)		
	3(4)(c)		
	3(4)(d)		
	3(4)(e)		
6(1)			
6(2)(app)			
8(4)(app)			
12(app)			
	c.H-6,3(d)		
ITA,13(7)(e)			
246(1)			
246(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
246(1)			
c.I-10,5(1)(a)(iii)	5(1)(a)(iii)		
c.I-15,48(1)	48(1)		
48(2)	48(2)		
54(3)(b)	54(3)(b)		
57(3)	57(3)		
60			
60			
65			
90(1)			
90(2)(b)			
90(2)(d)			
90(2)(d)			
90(3)			
90(3)			
90(3)			
90(8)			
91(3)			
91(3)			
91(3)(b)			
91(10)(b)			
91(10)(b)			
91(23)			
103(5)			
103(5)(b)			
103(5)(b)			
108(1)			
109(3)			
113(1)			
113(1)(b)			
123(b)(ii)	123(b)(ii)		
128(2)			
128(2)			
129(3)			
137(3)			
137(4)			
145(2)			
145(2)			
145(2)			
153			
c.I-16,7(3)(b)	7(3)(b)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
14(2)			
14(2)			
15(3)			
18			
18			
20(3)			
35(3)			
35(4)			
54			
54			
54			
c.L-12,37(5)(app)			
37(5)			
60(4)			
61(2)			
68(2)(a)			
86(5)			
86(5)			
89(3)			
90(1)(b)			
90(1)(d)			
90(1)(d)			
91(6)(a)			
100(2)			
c.M-10,18			
			c.N-4,12(3)
c.N-5,12(2)			
c.N-7,12			
13(1)			
13(2)			
	18(4)		
c.O-4,5(3)			
c.P-14,29	29(app)		
	c.P-17,9(2)		
c.P-33,6			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
7(2)(b)	7(2)(b)		
			10(2)
Sched I, ¶ 10			
c.P-35,54	54		
c.P-36,12(1)(e)(ii)			
12(1)(e)(ii)			
13(4)(a)			
13(4)(b)			
13(4)			
13(4)			
13(5)			
13(5)			
14(3)			
30(2)(app)	30(2)(app)		
30(11)	30(11)		30(11)
			32(1)(q)
	32(1)(q)		
c.R-8,8(6)			
			c.R-9,6(2)
			7(2)
			11(2)
	20(1)		
	22(1)		
			22(3)
			c.R-10,5(2)
7(2)			
	8		
26			
31(4) (26)			
45(3) (26)			
c.R-11,10(3)(b)(ii)			
10(4)(b)			
10(4)(b)			
22(1)(n)			
27(3)			
			c.S-18,10(2)
			11(1)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	c.T-4,42		
c.T-16,68(4)			
70(4)(a)			
80(1)			
80(2)(b)			
80(2)(d)			
80(2)(d)			
81(3)			
82(6)(a)			
91(2)			
	c.U-2,17(4)		
19(8)	19(8)		
	36(2)		36(2)
78	78		
c.W-10,162(4)			
163(3)			
	164(1)		
			164(2)
	164(2)		
			164(3)
166			
166			
	UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION c.U-2,s.3 COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE		
c.A-2,19(1)			
19(1)	19(1)		
19(2)			
19(2)	19(2)		
20(1)			
20(1)	20(1)		
20(2)			
20(2)	20(2)		
	c.U-2,11(1)		
	11(2)		
	11(2)		
	17(3)		
			17(5)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			26(1)(a)
			26(1)(b)
			26(1)(c)
			26(1)(d)
26(1)(d)	26(1)(d)		
			26(2)(a)
			26(2)(b)
			26(2)(c)
			28(1)(a)
28(1)(a)			
			28(1)(b)
			28(1)(c)
			28(1)(d)
			28(1)(e)
28(1)(e)	28(1)(e)		
			28(2)(a)
			28(2)(b)
			28(2)(c)
29(1)	29(1)		29(1)
			29(2)(a)
			29(2)(b)
			29(2)(c)
30(a)			
30(b)			
30(c)			
32			
33	33		
			36(1)
			37(2)
41(1)	41(1)		
			42(a)
			42(b)
			42(c)
			42(d)
			42(e)
			42(f)
			42(g)
			42(h)
			42(i)
			42(j)
			42(k)
			43(1)(a)
			43(1)(b)
			43(1)(c)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			43(1)(d)
			43(1)(e)
			43(1)(f)
			43(1)(g)
			43(1)(h)
			43(1)(i)
			43(1)(j)
			45(3)
			46(3)
			46(4)
			46(5)(b)
			47(4)(c)
50			
			50(b)
54(1)			
			55
			57(2)(a)
			57(2)(b)
57(3)(a)			
			57(3)(b)
59(1)(c) (O)			
62 (O)			
			64
65(1) (O)			
65(1) (O)			
65(1) (O)			
65(1) (O)			
			67(1)(a)
			67(1)(b)
			67(1)(c)(i)
			67(1)(c)(ii)
			67(1)(c)(iii)
			67(1)(c)(iv)
			67(2)(a)
			67(2)(b)
			67(3)(a)
			67(3)(b)
			67(3)(c)
			67(3)(d)
69(1)(a) (O)			
69(1)(b) (O)			
69(1)(b)(i),(ii) (O)			
69(2) (O)			
69(2)(a),(b) (O)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
70			
			70
			72
72(a) (O)			
			73(1)
79 (O)			
			80(2)(b)
81(2)			
			82(a)
			82(b)
			82(c)
			82(d)
			82(e)
			82(f)
	84(1)		
	85(1)		
	86(1)		
	86(2)		
	91(1)		
		93(1)	
93(2)			
93(2)			
			96(3)
97(1)			
97(1)			
		97(1)	
97(1)			
	97(2)		
98			
			99(1)(a)
			99(1)(b)
			99(1)(c)
			99(1)(d)
			99(2)
	101		
102			
103(2) (O)			
104(2)			
	104(5)		
111(1)			
112(1)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	WAR VETERANS ALLOWANCE BOARD c.W-5,s.25 COMMISSION DES ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS		
c.C-20,64 orphan/*orphelin*(b) 75(2) dang..waters/*eaux..*			
c.W-5,2(1) orphan/*orphelin*(b)			
2(3)(b)			
2(3)			
4(5)			
10(2)			
10(2)			
11			
18			
18			
	22		
		26	
		27	
29(2)			
29(3)			
29(4)			
	39(1)(c)(ii)		39(1)(c)(ii)
31(13)	31(13)		

DISCRETIONARY POWERS OF CROWN CORPORATIONS AND OTHER NON-REGULATORY AUTHORITIES
POUVOIRS DISCRÉTIONNAIRES DES CORPORATIONS DE LA COURONNE ET D'ORGANISMES SANS POUVOIR RÉGLEMENTAIRE

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Reglementation
ATLANTIC DEVELOPMENT COUNCIL c.R-4,s.11 **CONSEIL DE DEVELOPPEMENT DE LA REGION DE L'ATLANTIQUE**			
	c.R-4,13(a)		
	13(b)		
	13(c)		
	18		
			19
BANK OF CANADA c.B-2,s.3 **BANQUE DU CANADA**			
		c.B-1,117	
c.B-2,10(3) (Bd/D)			
			15(2) (Bd)
	17(1) (Bd)		
	18(2)		
19(c) (Bd)			
19(c)			
			19(f) (Bd)
		c.B-4,99	
BOARD OF TRUSTEES OF THE QUEEN ELIZABETH II CANADIAN FUND TO AID IN RESEARCH ON THE DISEASES OF CHILDREN c.Q-1,s.5(1) **CONSEIL DE FIDUCIE DU FONDS CANADIEN DE RECHERCHES DE LA REINE ELIZABETH II SUR LES MALADIES DE L'ENFANCE**			
c.Q-1,7			
7			
			11

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	CANADA COUNCIL c.C-2,s.3 CONSEIL DES ARTS DU CANADA		
c.C-2,8(1)(b)			
8(1)(c)			
	8(1)(d)		
9			
c.N-2,9(2)(e)			
	CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION c.C-3,s.3 SOCIETE D'ASSURANCE-DEPOTS DU CANADA		
			c.C-3,12(1)
		12(2) (Bd/D)	
16			
16(c)			
	19(3)		
	19(4)		
	19(8)		
	19(8)		
	19(9)		
		21(1)	
		21(2)	
		22	
24			
25(1)			
25(3)(a)			
25(3)(b)			
25(4)			
25(4)			
27			
27(a)			
29(1)			
29(1)			
	30(2)		
	30(2)		
	30(2)		
31(1)			
	31(2)		
31(4)			
	32		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	33		
33			
	CANADA MANPOWER AND IMMIGRATION COUNCIL c.C-4,s.3 CONSEIL CANADIEN DE LA MAIN-D'OEUVRE ET DE L'IMMIGRATION		
	c.C-4,11		
	11(a)		
	11(b)	11(b)	
	11(c)		
	11(d)		
	11(e)		
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION c.B-11,s.34 SOCIETE RADIO-CANADA		
c.B-11,42(1)			
	CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION c.C-8,s.3 SOCIETE DE DEVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINEMATOGRAPHIQUE CANADIENNE		
	c.C-8,10(1)(a)		
10(1)(b)			
10(1)(c)			
10(1)(d)			
	10(1)(e)		
10(2)			
			13
	CANADIAN OVERSEAS TELECOMMUNICATION CORPORATION c.C-11,s.3 SOCIETE CANADIENNE DES TELECOMMUNICATIONS TRANSMARINES		
	c.C-11,3(4) (Bd)		
		7(d)	
9(1)	9(1)		
	10(2)		10(2)
11(1)	11(1)		
	12(1)		
15			
15	15		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION c.C-13,s.3 SOCIETE DE DEVELOPPEMENT DU CAP-BRETON		
c.C-13,9(e)			
10(1)			
16(a)			
	16(b)		
	16(c)		
	16(d)		
	17(1)		
	17(2)		
	17(4)(a)		
	17(4)(b)		
			18(1)
23(1)(a)			
	23(1)(a)		
23(1)(a)			
	23(1)(b)		
	23(1)(c)		
23(1)(c)			
	23(1)(d)		
	23(1)(e)		
	23(1)(f)		
			28(1)
31(2)			
	COMPANY OF YOUNG CANADIANS c.C-26,s.3 LA COMPAGNIE DES JEUNES CANADIENS		
	c.C-26,15(a)		
	15(b)		
	15(c)		
	15(d)		
	15(e)		
	15(f)		
	15(g)		
	15(h)		
	15(i)		
	15(j)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
CROWN ASSETS DISPOSAL CORPORATION c.S-20,s.6 CORPORATION DE DISPOSITION DES BIENS DE LA COURONNE			
	c.S-20,8(2)(a)		
	8(2)(c)		
			9(1)
DEFENCE RESEARCH BOARD c.N-4,s.52(1) CONSEIL DE RECHERCHES POUR LA DEFENSE			
c.N-4,52(1)			
53(d)			
ECONOMIC COUNCIL OF CANADA c.E-1,s.3 CONSEIL ECONOMIQUE DU CANADA			
	c.E-1,9		
	9(a)	9(a)	
	9(b)		
		9(c)	
		9(d)	
		9(e)	
		9(f)	
		9(g)	
	9(h)	9(h)	
	9(i)		
		9(j)	
		9(k)	
		10	
	11		
	21(3)		
	21(3)		
EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION c.E-18,s.3 SOCIETE POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS			
c.E-18,18(2)	18(2)		
19 (Bd/D)	19 (Bd/D)		
24(1)(a)			
24(1)(b)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
24(2)			
25(a)			
25(b)			
27(1)(a) (Bd/D)			
	29 (Bd/D)		
29(a)			
29(b)			
29(c)	29(c)		
	29(d)		
31(1)(a) (Bd/D)			
31(5)(a)	31(5)(a)		
31(5)(b)	31(5)(b)		
33 (Bd/D)			
	33(a)		
33(b)			
33(c)			
34(1)			
35(1)			
	FARM CREDIT CORPORATION c.F-2,s.3 SOCIETE DU CREDIT AGRICOLE		
			c.F-2,2(1) appraised../*valeur*..
			2(1) farmer/*cultivateur*(b)
			2(1) farmer/*cultivateur*(d)
2(2)			
	9(2)		
11(1)(c)			
	11(1)(d)		
11(1)(e)			
			11(1)(g)
11(1)(g)			
11(2)			
	12		
	13		
16(a)(vi)			
16(a)(viii)			
16(b)(i)			
16(b)(ii)			
16(c)			
16(d)(i)			
16(d)(ii)			
16(f)(ii)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
18(1)			
	19(1)		
			19(2)
19(3)			
20			
20			
	21		
22(a)			
		22(a)	
22(b)			
22			
			23(1)
			23(1)(a)
			23(1)(b)
			23(1)(c)
			23(1)(d)
			23(1)(e)
			23(1)(f)
24(1)			
24(1)			
24(2)			
25(1)			
25(2)			
25(5)			
25(6)			
27			
27			
28(1)			
28(1)			
28(2)			
28(2)			
28(3)			
29(1)			
29(2)			
30(3)			
31(1)(b)			
31(2)			
		32(1)	
	32(1)		
		32(1)	
32(2)			
33			

c.F-4,2(1) farm../*syndicat..*(c)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
2(2)			
3(1)			
3(2)(b)			
	4(1)		
			4(5)
5(1)			
5(2)			
6(2)(a)			
6(2)(b)			
6(2)(c)			
6(2)(d)			
6(3)			
6(3)			
	8(2)		
			10(a)
			10(b)
			10(c)
FISHERIES PRICES SUPPORT BOARD c.F-23,s.3 OFFICE DES PRIX DES PRODUITS DE LA PECHE			
c.F-23,9(1)(a)			
9(1)(b)			
9(1)(c)			
FISHERIES RESEARCH BOARD OF CANADA c.F-24,s.3 CONSEIL DE RECHERCHES SUR LES PECHERIES DU CANADA			
		c.F-24,6	
FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION c.F-13,s.3 OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE			
c.F-13,7(h)			
8	8		
8			
15(3)			
	19(1) (Bd)		
21(1)			
			21(2) (Bd)
23(2)			
	23(3)		
	24		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
HISTORIC SITES AND MONUMENTS BOARD OF CANADA c.H-6,s.4 COMMISSION DES LIEUX ET MONUMENTS HISTORIQUES DU CANADA			
	c.H-6,5		
INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK c.I-9,s.3 BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE			
			c.I-9,12(1)
	13(2) (Bd)		
	14 (Bd)		
16(1) (Bd)			
16(1) (Bd)			
16(1)(d),(e)	16(1)(d),(e) (Bd)		
	16(2) (Bd)		
	16(3) (Bd)		
	17(1)		
	17(2)		
18(1)			
18(1)(b)			
	18(1)(c) (Pres)		
18(3)			
22			
	23(1)		
23(2)			
	25(a)		
25(b)			
	25(c)		
	25(d)		
	25(e)		
	27(2) (Bd)		
MEDICAL RESEARCH COUNCIL c.M-9,s.3 CONSEIL DE RECHERCHES MEDICALES			
		c.M-9,4(1)(a)	
4(1)(b)			
	4(2)(c)		
	4(2)(c)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
NATIONAL ADVISORY COUNCIL ON FITNESS AND AMATEUR SPORT c.F-25,s.7 CONSEIL CONSULTATIF DE LA SANTE ET DU SPORT AMATEUR			
	c.F-25,9(2)(a)		
	9(2)(b)		
NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION c.N-2,s.3 CORPORATION DU CENTRE NATIONAL DES ARTS			
	c.N-2,9(1)		
9(2)(a)			
9(2)(b)			
9(2)(c)			
9(2)(d)			
9(2)(d)			
9(2)(e)			
NATIONAL COUNCIL OF WELFARE c.N-9,s.8 CONSEIL NATIONAL DU BIEN-ETRE SOCIAL			
c.N-9,10(1)	10(1)		
10(1)	10(1)		
NATIONAL DESIGN COUNCIL c.N-5,s.3 CONSEIL NATIONAL DE L'ESTHETIQUE INDUSTRIELLE			
			c.N-5,9
	10(a)		
	10(b)		
	10(c)		
	10(d)		
	10(e)		
	10(f)		
	10(g)		
		11(2)	
11(2)			
11(2)			

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
	NATIONAL FILM BOARD c.N-7,s.4 OFFICE NATIONAL DU FILM		
			c.N-7,7(4)
9(a)	9(a)		
		9(c)	
9(d)	9(d)		
	10(1)(a)		
	10(1)(b)		
11(1)			
11(1)			
	11(2)		
	13(1)		
	13(2)		
15(2)			
	17(1)		
	18(2)		
	NATIONAL LIBRARY ADVISORY BOARD c.N-11,s.9 CONSEIL CONSULTATIF DE LA BIBLIOTHEQUE NATIONALE		
	c.N-11,9(1)		
			9(7)
	NATIONAL MUSEUMS OF CANADA c.N-12,s.3 MUSEES NATIONAUX DU CANADA		
	c.N-12,5(2)(a)		
		5(2)(b)	
5(2)(c)	5(2)(c)		
	5(2)(d)		
	5(2)(e)		
	5(2)(f)		
5(2)(g)	5(2)(g)		
	5(2)(h)		
	6(e) (Bd/T'ees)		
			13(a) (Bd/T'ees)
			13(b) (Bd/T'ees)
			13(c) (Bd/T'ees)
			13(d) (Bd/T'ees)

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
			13(e) (Bd/T'ees)
	18(1)		
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA c.N-14,s.3 CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES DU CANADA		
		c.E-3,4(2)	
	c.E-4,3(1)	3(1)	
	6		
		c.L-5,29(2)(a)	
		29(3)	
	c.L-6,3(1)		
3(2)		3(2)	
	c.N-14,10		
			13(a)
		13(c)	
		13(c)(i)	
		13(c)(ii)	
		13(c)(iii)	
		13(c)(iv)	
		13(c)(v)	
		13(c)(vi)	
		13(c)(vii)	
		13(d)	
13(d)			
	13(i)		
	13(j)		
	13(j)		
	13(k)	13(k)	
13(l)			
	17(1)(a)		
	17(1)(a)		
	17(1)(b)		
	17(1)(b)		
	17(2)	17(2)	
	17(2)	17(2)	
	c.N-16,6(a)	6(a)	
	6(b)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		6(c)	
7(1)(a)			
7(1)(b)			
7(1)(c)			
7(1)(d)			
		7(1)	
		c.W-7,7	
		16	
	ROYAL CANADIAN MINT c.R-8,s.3 MONNAIE ROYALE CANADIENNE		
	c.R-8,4(1)(a)		
	4(1)(b)		
	4(1)(c)		
	4(1)(d)		
		4(1)(e)	
	4(1)(f)		
	4(1)(g)		
	4(1)(h)		
			14(a)
			14(c)
			14(d)
	18(1)		
	19(1)		
	21(1)		
	SCIENCE COUNCIL OF CANADA c.S-5,s.3 CONSEIL DES SCIENCES DU CANADA		
			c.S-5,10(1)
		11	
	11		
	11(a)		
	11(b)		
	11(c)		
	11(d)		
	11(e)		
	11(f)		
	11(g)		
	11(h)		

Judicial Judiciaire	Administrative Administratif	Investigative Enquête	Rulemaking Réglementation
		12(2)	
	12(2)		
	12(2)		
		13(1)	
	13(1)		
	13(2)		
	13(2)		
	TELESAT CANADA c.T-4,s.3 TELESAT CANADA		
	c.T-4,6(1)(b)		
	6(1)(c)		
	6(1)(c)		
		6(1)(d)	
35(1)	35(1)		

ANNUAL REPORTS
RAPPORTS ANNUELS

Report Rapport	Audit Vérification	Report Rapport	Audit Vérification
c.A-4, 10		c.C-12, 7(1)(c)(monthly/*mensuellement*)	
c.A-5, 7		7 (1)(e)	
c.A-6, 7			c.C-13, 20(5)
c.A-9, 14			21
c.A-10, 6			25
	c.A-11, 12, 28	33	
27, 28			c.C-16, 31
c.A-15, 32		33	
	c.A-16, 11(1), (2)	c.C-23, 49	
13		c.C-24, 6	
c.A-17, 6			c.C-26, 17
c.A-19, 20(1)			24
	c.B-2, 24	25	
26		c.C-27, 10	
c.B-7, 12		c.C-29, 57	
c.B-9, 7		c.C-31, 18	
c.B-11, 31		c.C-36, 13	
	46	c.C-39, 17	
47			18(2)
c.C-1, 19			c.D-2, 6(6)
	c.C-2, 22		c.D-6, 7(d)(viii)
23		12	
c.C-3, 46			c.E-1, 20
c.C-5, 116 (1)		21	
117 (5)		c.E-5, 10	
118		c.E-6, 5	
	c.C-6, 8 (7)	c.E-14, 12	
13 (1)		c.E-17, 26	
c.C-7, 10(1)(program/*programme*)			c.E-18, 21
22		c.E-20, 6	
	c.C-8, 19	c.F-1, 14	
20			c.F-2, 14(4)
	c.C-9, 27	c.F-3, 13	
28		c.F-4, 14	
	40	c.F-5, 41(2)	
41		c.F-10, 55(1)	
	c.C-10, 38 (1)		55(2)(b)
39			55(2)(c)
	c.C-11, 16	61	

Report Rapport	Audit Vérification
	61(1)
	65
75(3)	
	76
c.F-13, 33	
c.F-21, 10	
c.F-22, 12	
c.F-23, 7	
	c.F-24, 10
12	
c.F-25, 13	
c.F-26, 3	
c.G-6, 16	
c.G-9, 14	
18	
c.G-16, 23	
c.G-17, 17	
c.H-1, 17(1)	
c.H-4, 13	
c.H-6, 9(1)	
c.H-8, 9	
c.I-2, 7(5)	
65(6)	
c.I-6, 70(6)	
c.I-7, 7	
	c.I-9, 28(1)
30(2)	
30(3)	
30(4)	
c.I-10, 17	
c.I-11, 8	
c.I-15, 134(2), 135	
c.I-16, 33	
c.I-17, 8	
c.I-21, 5	
c.I-22, 10	
c.J-1, 32(3)	
c.L-1, 74	
170	
	c.L-9, 18
22	
c.M-1, 5	
c.M-4, 9	
c.M-8, 9	
	c.M-9, 16

Report Rapport	Audit Vérification
17	
c.M-10, 20	
c.M-11, 48	
c.M-16, 11	
	c.N-2, 16
17	
	c.N-3, 22
c.N-4, 10(3), (4)	
c.N-5, 15	
c.N-6, 91	
c.N-7, 20	
c.N-8, 32	
	34
c.N-9, 13	
c.N-10, 61	
c.N-11, 13	
	c.N-12, 21
22	
	c.N-14, 15
16	
	17(3)
c.N-15, 5	
c.N-17, 28	
	c.N-21, 23(2)
24	
c.N-22, 23(1)	23(1)
	23(4)
c.O-2, 17	
33	
34	
39(3)	
	c.O-5, 7(d)(viii)
12	
c.O-6, 25(4)	25(4)
26	
c.P-4, 27	
c.P-6, 30	
c.P-7, 4(2)	
c.P-8, 22	
c.P-14, 80	
c.P-16, 12	
c.P-17, 10	
c.P-18, 22	
c.P-30, 32	
c.P-32, 45	

Report Rapport	Audit Vérification	Report Rapport	Audit Vérification
c.P-35, 21			c.T-15, 22(2)
115		34	
c.P-36, 35	35	c.T-16, 74(5)	
36		c.U-1, 8	
48	48		c.U-2, 85(5)
49		87	
c.P-38, 34		89(1), 90(2)	
c.P-40, 14		95	
	c.Q-1, 14	c.U-3, 4	
15		c.V-1, 8	
c.R-3, 16		c.V-3, 18	
c.R-4, 22		c.V-4, 49	
	c.R-8, 24	c.V-7, 8	
c.R-9, 20(3)		c.W-2, 6(2)	
	c.R-10, 55(4)		c.W-3, 7
	56(3)	8	
57(3)		c.W-7, 39	
c.R-11, 25		c.W-9, 7	
26		c.Y-1, 13	
	c.S-1, 26	c.Y-2, 26(1)	26(1)
29(4)			26(4)
	c.S-5, 18		
19			
c.S-9, 134(2)			
306			
317			
482(4)			
596			
626			
c.S-10, 11			
c.S-11, 7(5)			
c.S-12, 5			
c.S-15, 6			
c.S-16, 4(1)(d)			
22(a)			
24			
c.S-17, 18			
c.S-18, 12			
	c.S-20, 13(4)		
c.S-20, 14			
c.T-1, 6			
c.T-4, 37			
c.T-11, 30			
c.T-12, 9			

4028